TOYOTA

2008 Manuel du propriétaire

Pour votre sécurité et confort,

lisez–le avec soin et gardez–le dans le véhicule.

4RUNNER

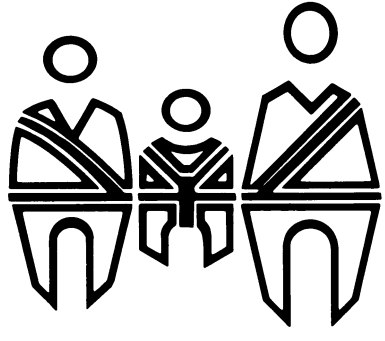
POUR VOTRE SECURITE, N'OUBLIEZ PAS DE BOUCLER VOTRE CEINTURE DE SECURITE

Toyota a fait un effort spécial pour encourager l'utilisation des ceintures de sécurité.

Les ceintures de sécurité Toyota sont :

- **Confortables**
- **Faciles à utiliser**
- **Commodes**

Nous vous conseillons de boucler votre ceinture de sécurité en toute occasion.



Avant–propos

Nous vous souhaitons la bienvenue au nombre des propriétaires Toyota toujours croissant et de tous ceux qui savent en apprécier la qualité. Nous sommes fiers de la technologie avancée et de la qualité de la construction de chaque véhicule que nous produisons.

Ce Manuel du Propriétaire décrit le fonctionnement de votre nouveau véhicule Toyota. Veuillez le lire attentivement et faire respecter ses instructions par ses occupants. Ainsi, vous bénéficierez de longues années d'utilisation en toute sécurité. Pour toutes les informations importantes concernant ce manuel et votre Toyota, veuillez lire attentivement les pages suivantes.

Pour son entretien, souvenez–vous que votre concessionnaire Toyota connaît très bien votre véhicule et qu'il désire vous donner entière satisfaction. Il assurera un entretien de qualité et vous fournira toute l'assistance nécessaire.

S'il n'y a pas de concessionnaire Toyota près de chez vous, appelez le numéro suivant:

POUR LES ETATS–UNIS:
- Si vous vous trouvez aux Etats– Unis ou au Canada:
  Toyota Customer Experience Center **Numero sans frais: 1–800–331–4331**
- Hawaii:
  Servco Automotive Customer Services **Numero sans frais: 1–888–272–5515**

POUR LE CANADA:
- Si vous vous trouvez au Canada ou aux Etats– Unis:
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota **Numero sans frais: 1–888–TOYOTA–8 ou 1–888–869–6828**

Veuillez laisser la présente brochure dans le véhicule au moment de sa revente. Les informations qu'elle contíent seront également utiles au futur propriétaire.

L'ensemble des informations et caractéristiques contenues dans la présente brochure sont à jour au moment de sa publication. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota l'oblige à se réserver le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications.

Prière de noter que la présente brochure s'applique à tous les modèles et couvre tous les équipements, y compris les options. C'est pourquoi l'usager pourra parfois trouver des explications se rapportant à des équipements qui ne sont pas montés sur son véhicule.

Vous trouverez de plus amples renseignements sur nos sites Web.

- Etats–Unis (continent) **www.toyota.com**
- Hawaii **www.toyotahawaii.com**
- Canada **www.toyota.ca**

TOYOTA MOTOR CORPORATION

© 2007 TOYOTA MOTOR CORPORATION
Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

Informations importantes concernant ce manuel

Avertissements relatifs à la sécurité et aux détériorations du véhicule

Vous trouverez tout au long de ce manuel des avertissements relatifs à la sécurité et aux détériorations du véhicule. Vous devez suivre scrupuleusement ces avertissements afin d'éviter tout risque de blessure ou de détérioration.

Les descriptions suivantes indiquent les types d'avertissements, leur signalétique et la manière dont ils sont utilisés dans ce manuel:

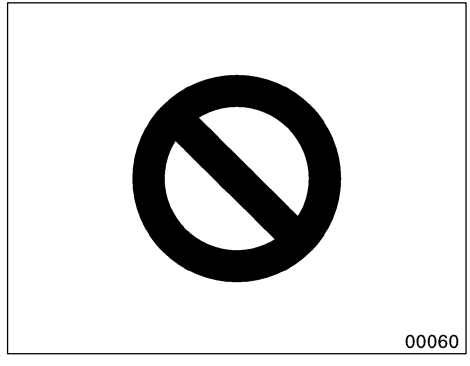
⚠ ATTENTION

Cette mention signale un danger susceptible d'entraîner une blessure corporelle si elle n'est pas respectée. Vous êtes informé de ce que vous devez faire ou ne pas faire pour éviter ou réduire les risques de blessure pour vous–même ou pour les autres.

NOTE

Cette mention signale un danger susceptible d'entraîner une détérioration du véhicule ou de ses équipements si elle n'est pas respectée. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire afin d'éviter ou de réduire les risques de détérioration pour votre véhicule et son équipement.

Symbole de sécurité



Lorsque vous voyez le symbole de sécurité indiqué ci–dessus, cela signifie: "Ne pas..."; "Ne pas faire cela"; ou "Empêcher que cela ne se produise".

Informations essentielles concernant votre Toyota

Systèmes de retenue des passagers

Toyota vous encourage vivement, vous et tous les membres de votre famille, à prendre le temps de lire avec attention la section 1–3 du présent Manuel du propriétaire. Pour comprendre au mieux quels bénéfices considérables vous pouvez tirer de la bonne utilisation des systèmes de retenue des passagers dont est équipé ce véhicule, la section 1–3 est celle que vous et les membres de votre famille devez lire en priorité dans le présent Manuel du propriétaire.

Cette section 1–3 explique le fonctionnement et l'utilisation correcte des sièges, des ceintures de sécurité, des sacs de sécurité gonflables SRS et des sièges de sécurité enfant, ainsi que certains dangers potentiels dont vous devez avoir conscience. Ces systèmes ont été conçus pour être utilisés les uns avec les autres et en fonction de la structure générale du véhicule, dans le but d'assurer aux passagers la meilleure protection possible en cas d'accident. L'efficacité de chaque système est décuplée lorsqu'il est utilisé convenablement et en association avec les autres systèmes. Aucun système de retenue des passagers n'est capable, à lui seul, de vous offrir, à vous ainsi qu'aux membres de votre famille, le même niveau de sécurité que celui dont vous bénéficiez quand tous les systèmes sont utilisés en même temps. Voilà pourquoi il est essentiel que vous et les membres de votre famille compreniez l'utilité de chacun de ces systèmes, la bonne manière de les utiliser et les interactions qui existent les uns avec les autres.

Les systèmes de retenue des passagers ont tous vocation à contribuer à réduire les risques de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident. Aucun de ces systèmes, que ce soit considérés individuellement ou associés les uns aux autres, n'est suffisant pour apporter la garantie que personne ne risque d'être blessé en cas d'accident. En revanche, plus vous les connaissez et sachez les utiliser convenablement, plus grandes sont vos chances de survie sans séquelles graves.

Le premier système de sécurité à protéger tous les passagers du véhicule est celui constitué des ceintures de sécurité; nous rappelons ici que le port de la ceinture de sécurité est obligatoire pour tous les passagers sans exception, à chaque déplacement. Les enfants doivent être attachés dans un siège de sécurité enfant adapté à leur âge et à leur stature. Les sacs de sécurité gonflables SRS (Système de retenue supplémentaire), comme leur nom l'indique, sont conçus comme un système complémentaire aux ceintures de sécurité, et non comme un système censé les remplacer. Les sacs de sécurité gonflables SRS ont prouvé leur efficacité à réduire le risque des traumatismes subis à la tête ou à la poitrine, en empêchant leur contact avec les parties saillantes de l'habitacle du véhicule.

Pour être efficaces, les airbags SRS doivent se déployer très rapidement. Les airbags SRS se déployant rapidement, ils constituent des sources potentielles de blessures graves, voire mortelles si un occupant se trouve trop près de l'un d'eux, ou si une partie de son corps ou un objet se trouve entre lui et l'airbag au moment du déploiement. Il s'agit seulement d'un exemple montrant combien il est important de respecter les instructions présentées à la section 1–3 de ce manuel du propriétaire afin d'utiliser correctement les systèmes de retenue des occupants et d'augmenter, en cas d'accident, votre niveau de sécurité, ainsi que celui de votre famille.

Toyota vous recommande vivement de lire avec attention les explications de la section 1–3 et d'y revenir au besoin pendant toute la durée d'utilisation du véhicule.

Enregistreur de bord

Votre véhicule possède des ordinateurs qui contrôlent et régulent certains éléments de votre véhicule. Ces ordinateurs vous assistent lors de la conduite et permettent à votre véhicule de maintenir un niveau optimal de performance. Le système enregistre non seulement des données utiles au diagnostic de pannes mais également les données lors d'un choc ou d'un accident. Ce système est appelé enregistreur de bord (EDR).

L'EDR est intégré dans le capteur de sac de sécurité gonflable SRS. Lors d'un choc ou d'un accident, ce dispositif peut enregistrer les informations suivantes, en totalité ou en partie:

- Régime moteur
- S'il y a eu action sur la pédale de frein ou non
- Vitesse du véhicule
- Le degré d'enfoncement de la pédale d'accélérateur
- Position du levier de sélecteur de transmission automatique
- Si le conducteur et le passager avant portaient leur ceinture de sécurité
- Position du siège conducteur
- Classification des occupants du siège passager avant
- Données de déploiement du sac de sécurité gonflable SRS
- Données de diagnostic du dispositif de sac de sécurité gonflable SRS

Si votre véhicule est équipé d'un dispositif de contrôle de la stabilité (VSC), l'unité de commande électronique (ECU) peut éventuellement contenir un autre EDR. Nombre de conditions de conduite impliquent l'activation du VSC, l'EDR du VSC pouvant alors enregistrer certaines informations. L'EDR du VSC peut enregistrer tout ou partie des informations suivantes:

- Comportement du véhicule
- Angle d'inclinaison du volant
- Vitesse du véhicule
- Le degré d'enfoncement de la pédale d'accélérateur
- Le degré d'enfoncement de la pédale de frein
- Le degré d'intervention de l'ECU par rapport aux 4 roues
- Les données de diagnostic du dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule

Les informations ci–dessus sont destinées à améliorer les performances du véhicule en matière de sécurité. A la différence des enregistreurs de bords ordinaires, l'EDR n'enregistre pas de données sonores telles que les conversations des passagers.

Toyota ne divulguera aucune des informations enregistrées par l'EDR à un tiers excepté dans le cas où:

- Le propriétaire du véhicule a donné son accord en ce sens (ou la société de location s'il s'agit d'un véhicule loué)
- Ces informations font l'objet d'une demande officielle de la part de la police ou toute autre autorité compétente
- Ces informations s'avéreraient utiles pour la défense de Toyota lors d'une poursuite judiciaire
- Un tribunal les réclame

Cependant, si ceci s'avère nécessaire, Toyota pourra:

- Utiliser les données à des fins de recherche en matière de performance de sécurité des véhicules Toyota
- Divulguer les données à un tiers à des fins de recherche sans divulguer les renseignements concernant le propriétaire du véhicule et ce, uniquement si cela est absolument nécessaire
- Divulguer des données compilées, où les informations permettant d'identifier les véhicules auront été effacées, à une organisation autre que Toyota à des fins de recherche

Garantie du véhicule neuf

Votre véhicule neuf est couvert par les garanties limitées Toyota suivantes:

- Garantie du véhicule neuf
- Garantie des dispositifs antipollution
- Autres

Pour de plus amples informations, veuillez vous reporter au “Carnet de garantie du propriétaire” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.

Vos responsabilités concernant l’entretien

Le propriétaire est tenu de s’assurer que les travaux d’entretien spécifiés sont effectués. La section 6 fournit le détail des prescriptions d’entretien. Les conseils d’entretien général figurent également dans la section 6. Pour de plus amples informations concernant le programme d’entretien, veuillez vous reporter au “Guide du programme d’entretien” ou “Supplément du manuel du propriétaire”.

Informations importantes, concernant votre Toyota, relatives à la santé et la sécurité

⚠ ATTENTION

- **AVERTISSEMENT: Certains des composants des gaz d’échappement et de pièces automobiles contiennent ou émettent des produits chimiques que l’Etat de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d’entraîner des malformations ou de nuire aux organes reproducteurs. En outre, les huiles, carburants et liquides contenus dans les véhicules ainsi que les déchets produits par l’usure des composants contiennent ou émettent des produits chimiques que l’Etat de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d’entraîner des malformations ou de nuire aux organes reproducteurs.**

- **Les cosses et les bornes de batterie ainsi que les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés à base de plomb. Lavez–vous les mains après les avoir manipulés. L'huile moteur usagée contient des produits chimiques responsables de cancers chez les animaux de laboratoires. Protégez toujours votre peau en vous lavant abondamment avec de l'eau et du savon.**

Accessoires, pièces détachées et modification de votre Toyota

Il existe actuellement, sur le marché, de nombreuses pièces détachées et accessoires destinés aux véhicules Toyota mais qui ne sont pas d'origine. Nous vous rappelons que Toyota n'accorde aucune garantie à ces produits et décline toute responsabilité quant à leur fonctionnement, réparation ou remplacement, ou bien toute détérioration qu'ils sont susceptibles de provoquer, ou encore d'effets adverses qu'ils peuvent avoir sur votre véhicule Toyota.

Ce véhicule ne doit pas être modifié avec des produits qui ne sont pas d'origine Toyota. Toute modification par montage de pièces qui ne seraient pas d'origine Toyota risque d'affecter les performances de votre véhicule, sa sécurité ou sa longévité et serait susceptible d'enfreindre la réglementation en vigueur. En outre, les dommages ou les problèmes de performance découlant d'une telle modification risquent de ne pas être couverts par la garantie.

Système d'allumage de votre Toyota

Le système d'allumage de votre Toyota respecte toutes les exigences de la réglementation canadienne concernant les équipements provoquant des interférences radio.

Installation d'un système radio émetteur/récepteur

L'installation d'une radio émetteur/récepteur étant susceptible d'affecter les circuits électroniques de votre véhicule comme exposés ci–après, ne manquez pas de vérifier avec votre concessionnaire Toyota les mesures de précaution ou les indications spéciales d'installation à respecter.

- Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
- Dispositif de sacs de sécurité gonflables SRS
- Dispositif de prétensionneurs de ceinture de sécurité
- Dispositif antipatinage (modèles à deux roues motrices)
- Dispositif d'antipatinage actif (modèles à quatre roues motrices)
- Système "AUTO LSD" (modèles à deux roues motrices)
- Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule
- Dispositif de contrôle d'assistance à la descente (modèles à quatre roues motrices)
- Dispositif d'assistance au démarrage en côte

- Suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette
- Circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus
- Système de régulateur de vitesse
- Système de freinage antiblocage
- Dispositif de commande électronique de l'accélérateur

Pneus et charge de votre Toyota

Des pneus sous–gonflés ou surgonflés, ainsi qu'une charge excessive, peuvent entraîner une détérioration du pouvoir directionnel et des performances du freinage, avec comme conséquence ultime un accident. Vérifiez régulièrement la pression de gonflage et veillez à rester dans les limites de charge indiquées dans ce Manuel du propriétaire. Pour plus de détails concernant la pression de gonflage des pneus et les limites de charge, reportez–vous aux pages 465 et 379.

Mise à la casse de votre Toyota

Les dispositifs de sacs de sécurité gonflables SRS et de prétensionneurs de ceinture de sécurité de votre Toyota renferment des produits chimiques explosifs. Si le véhicule part à la casse avec les sacs de sécurité gonflables et les prétensionneurs en l'état, il peut provoquer un accident, notamment un incendie. Faites déposer et mettre au rebut les dispositifs de sacs de sécurité gonflables SRS et de prétensionneurs de ceinture de sécurité par un atelier d'entretien qualifié ou par votre concessionnaire Toyota avant la mise à la casse de votre véhicule.

Quelques conseils pour la conduite sur route et tout–terrain

Ce véhicule appartient à la catégorie des véhicules utilitaires. La stabilité des véhicules utilitaires au retournement est moindre, comparée aux autres types de véhicules. Ce véhicule va se comporter et se manœuvrer autrement qu'une voiture de tourisme classique car il est également conçu pour une utilisation tout–terrain. En outre, ce véhicule a une garde au sol et un centre de gravité supérieurs à une voiture de tourisme ordinaire. En raison de sa conception, ce type de véhicules est davantage susceptible de se retourner. Le fait de ne pas manœuvrer ce véhicule correctement risque d'entraîner une perte de contrôle ou un retournement du véhicule pouvant causer la mort ou des blessures graves. Veillez à lire les informations figurant dans "Précautions concernant les véhicules tout–terrains" page 350 section 2 et "Précautions concernant la conduite tout–terrain" page 392 section 3.

Pompe de détection des fuites

Cette pompe effectue un contrôle d'éventuelles fuites de vapeurs de carburant. Ce contrôle est effectué environ cinq heures après l'arrêt du moteur. C'est pourquoi il est possible que vous entendiez pendant quelques minutes un bruit provenant de sous le compartiment à bagages. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

Perchlorate

Certaines instructions spéciales de manipulation peuvent être d'application.
Voir www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Certaines pièces constitutives de votre véhicule peuvent contenir du perchlorate. Les airbags, les prétensionneurs de ceinture de sécurité et les piles de la commande à distance peuvent figurer parmi ces pièces constitutives.

Table des matières

1 UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES Page

1 Vue générale des instruments et des commandes **1**
2 Clés et portes **11**
3 Systèmes de retenue des passagers **43**
4 Volant de direction et rétroviseurs **127**
5 Eclairages, essuies−glaces et désembueur **137**
6 Appareils de contrôle, instruments et témoins de rappel d'entretien **153**
7 Commutateur de moteur (démarrage), boîte de vitesses et frein de stationnement **169**
8 Système audio **215**
9 Système de climatisation **299**
10 Autres équipements **313**

2 INFORMATION AVANT DE CONDUIRE VOTRE TOYOTA **349**
3 DEMARRAGE ET CONDUITE **387**
4 EN CAS D'URGENCE **409**
5 PREVENTION ANTI−ROUILLE ET ENTRETIEN DE L'ASPECT EXTERIEUR **435**
6 ENTRETIEN ET SOIN DU VEHICULE **443**
7 ENTRETIEN A FAIRE SOI−MEME

1 Introduction **451**
2 Moteur et châssis **459**
3 Composants électriques **475**

8 CARACTERISTIQUES **487**
9 INDEX **497**

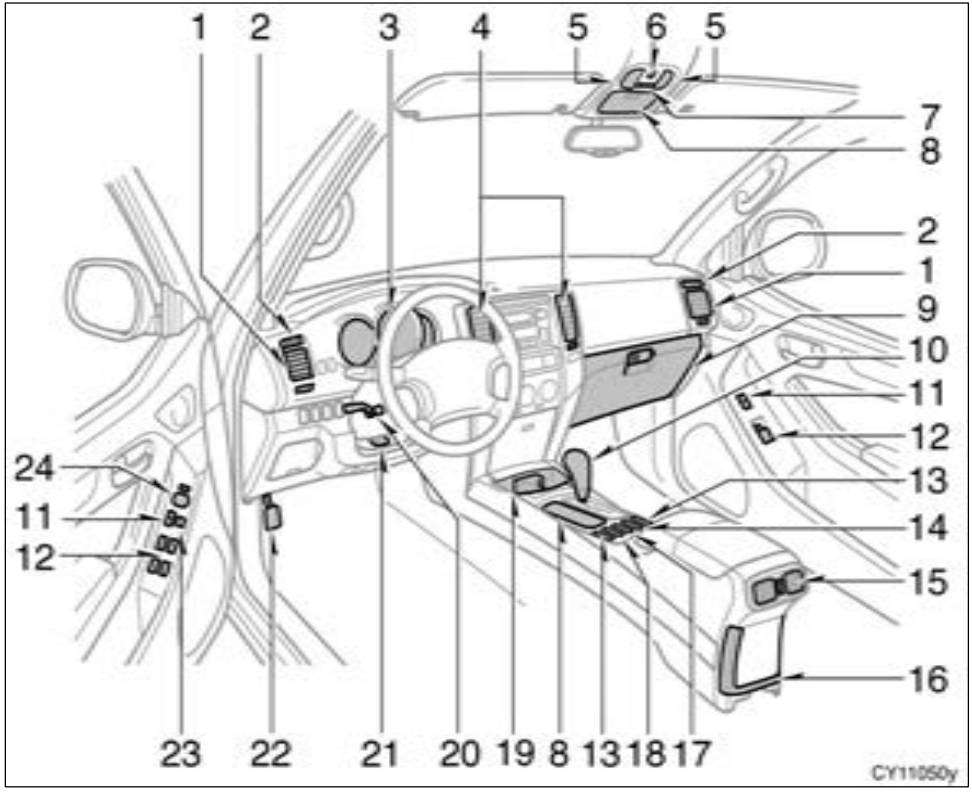
SECTION 1 – 1

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Vue générale des instruments et des commandes

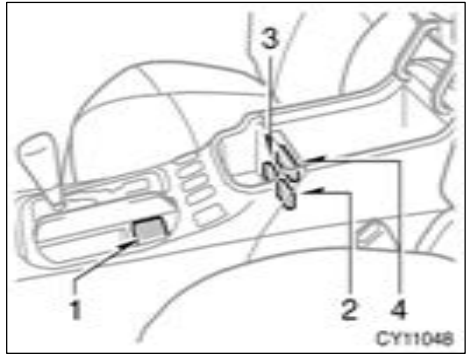
Vue d'ensemble du tableau de bord 2
Vue d'ensemble du combiné des instruments 6
Vue d'ensemble des témoins de tableau de bord 8

Vue d'ensemble du tableau de bord



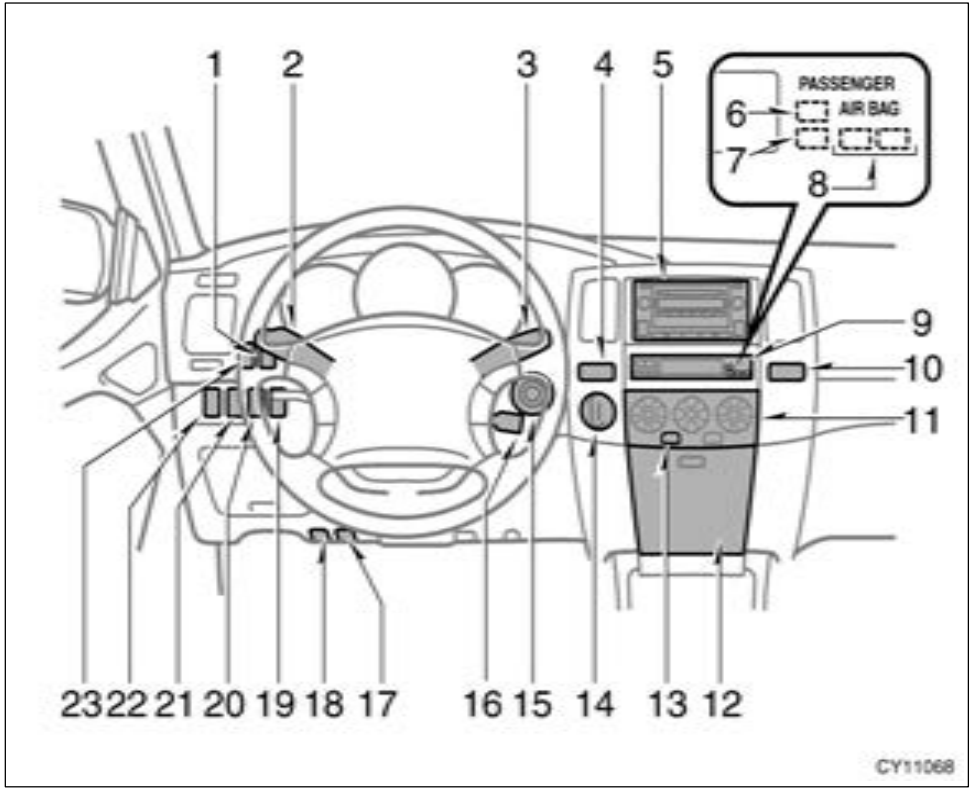
1. Aérateurs latéraux
2. Buses de dégivrage latérales
3. Combiné d'instruments
4. Aérateurs centraux
5. Eclairages individuels
6. Commutateur de toit ouvrant électrique
7. Commande d'ouverture de la porte de garage
8. Casiers auxiliaires
9. Boîte à gants
10. Levier de sélecteur de transmission automatique
11. Commutateurs de verrouillage centralisé
12. Commutateurs de lève–vitres électriques
13. Commutateurs de sièges chauffants
14. Commutateur de suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette
15. Aérateurs arrière
16. Support à déchets
17. Sélecteur de mode de suspension active à pilotage électronique Toyota
18. Commutateur de dispositif d'assistance à la descente
19. Porte–gobelets avant
20. Levier de déverrouillage de la colonne de direction

21. Levier de déverrouillage de la colonne de direction télescopique
22. Pédale de frein de stationnement
23. Commutateur de verrouillage du lève–vitre
24. Commutateurs de réglage des rétroviseurs électriques



Boîte de console arrière

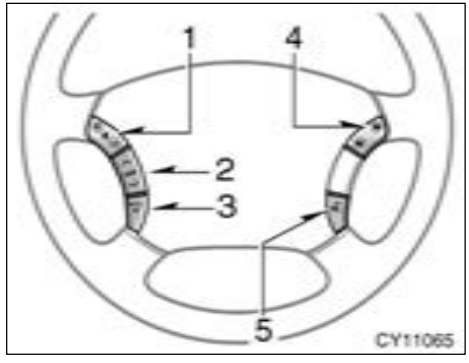
1. Douille d'alimentation (12 VDC)
2. Douille d'alimentation (115 VAC)
3. Adaptateur AUX
4. Adaptateur entrée audio/vidéo



1. Commutateurs de mémorisation de la position de conduite
2. Commutateurs de projecteurs, de clignotants et de projecteurs antibrouillards avant
3. Commutateurs d'essuie–glace et de lave–glace
4. Commutateur de lunette arrière électrique
5. Système audio ou système de contrôle de visibilité arrière/système de navigation y compris système audio (Pour le système de navigation, reportez–vous au "Système de Navigation Manuel du Propriétaire".)
6. Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité passager avant
7. Témoin de système d'antidémarrage/de dispositif antivol
8. Témoin de classification des occupants du siège passager avant
9. Ecran multifonctionnel
10. Commutateur de feux de détresse
11. Commandes de climatisation
12. Casier auxiliaire
13. Commutateur de désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

14. Sélecteur de commande de transmission intégrale (modèles équipés d'une transmission intégrale permanente) ou sélecteur de commande multimode (modèles équipés d'une transmission intégrale multimode)
15. Commutateur de moteur
16. Commutateur du régulateur de vitesse
17. Levier de déverrouillage du capot
18. Commande d'ouverture de la trappe de remplissage de carburant
19. Commutateur de désactivation du capteur de retournement des sacs de sécurité gonflables rideau
20. Commutateur "VSC OFF"
21. Commutateur de blocage de différentiel central
22. Commutateur principal de douille d'alimentation
23. Commande d'éclairage du tableau de bord

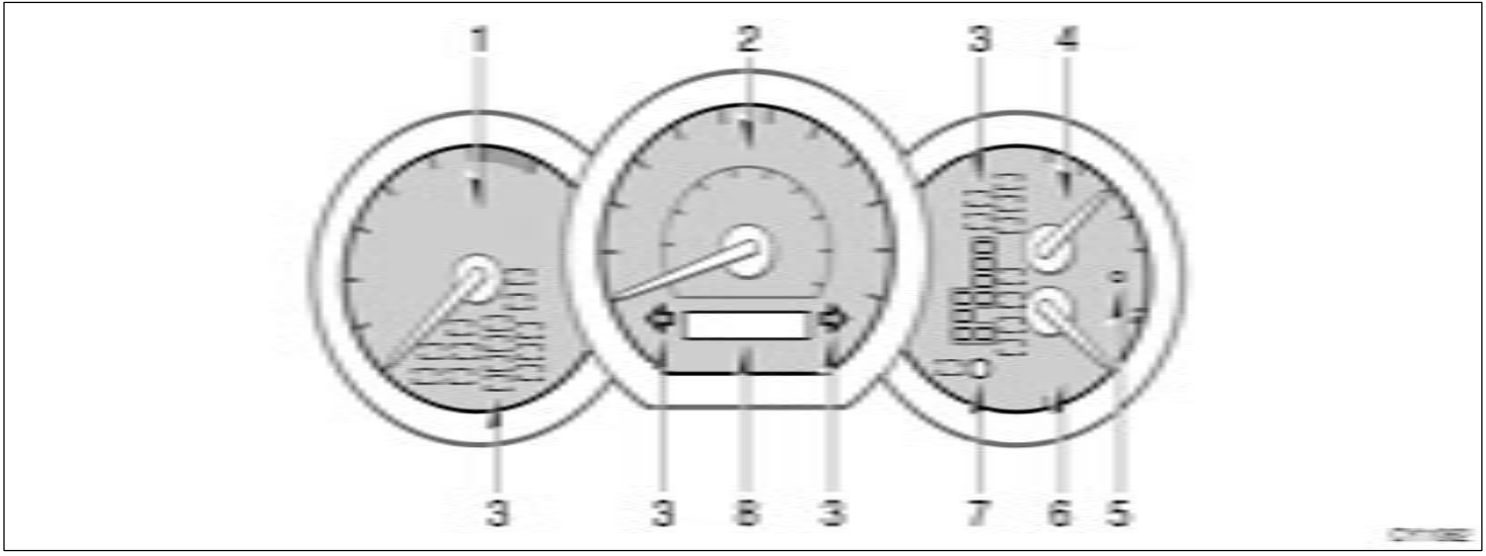
▶Commandes au volant



1. Commandes de volume pour système audio/système "mains libres" (Reportez–vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire" pour le système "mains libres".)
2. Commutateur "∧ ∨"
3. Commutateur "MODE"
4. Commutateurs de téléphone (Reportez–vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire".)
5. Commutateur de commande vocale (Reportez–vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire".)

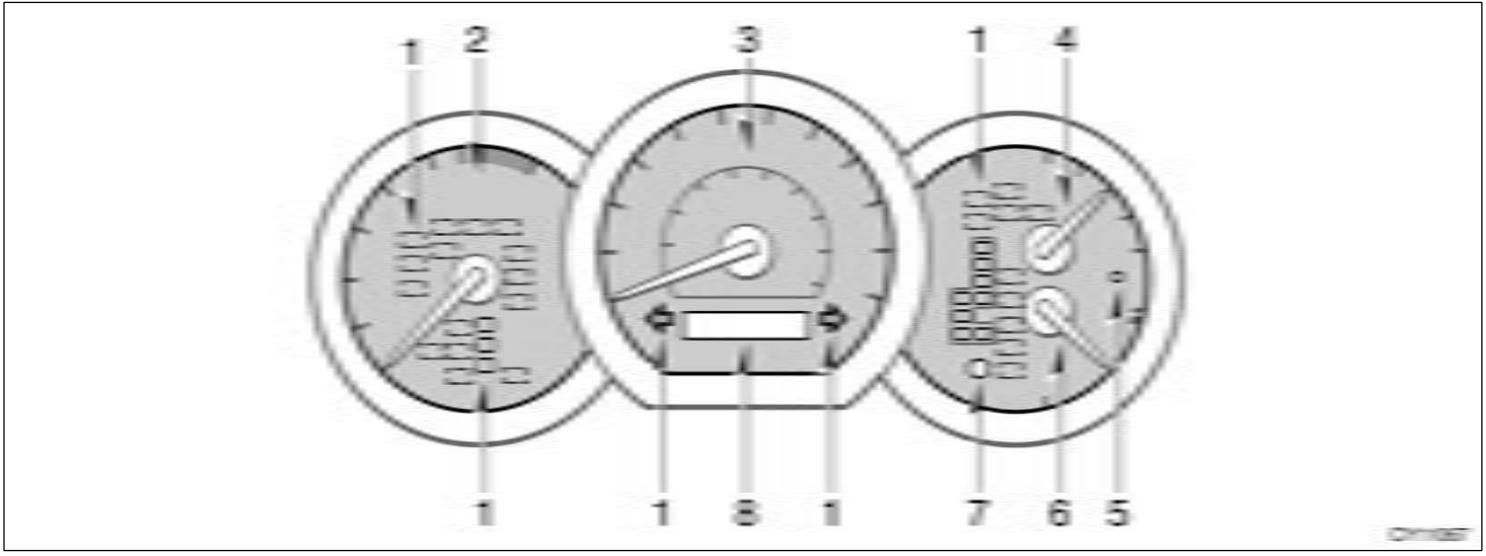
Vue d'ensemble du combiné des instruments

▶Type A



1. Compte–tours
2. Compteur de vitesse
3. Témoins de rappel d'entretien et témoins
4. Jauge de carburant
5. Témoin de réserve de carburant
6. Thermomètre de liquide de refroidissement
7. Bouton–poussoir de mise à zéro du totalisateur partiel
8. Totalisateur kilométrique et deux totalisateurs partiels

▶Type B



1. Témoins de rappel d'entretien et témoins
2. Compte–tours
3. Compteur de vitesse
4. Jauge de carburant
5. Témoin de réserve de carburant
6. Thermomètre de liquide de refroidissement
7. Bouton–poussoir de mise à zéro du totalisateur partiel
8. Totalisateur kilométrique et deux totalisateurs partiels

Vue d'ensemble des témoins de tableau de bord

BRAKE	Témoin de système de freinage*1
	Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité conducteur*1
PASSENGER 	Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité passager avant*1
	Témoin du circuit de charge*1
	Témoin de pression d'huile insuffisante*1
CHECK	Témoin d'anomalie de fonctionnement*1
MAINT	Témoin de rappel de vidange d'huile moteur*1 (véhicules vendus aux Etats–Unis)
ABS ou 	Témoin du système de freinage antiblocage*1

	Témoin d'ouverture des portes*1
	Témoin SRS*1
A/T OIL TEMP	Témoin de température du liquide de la transmissions automatiques*1 (modèles à quatre roues motrices)
	Témoin de faible pression des pneus*1
	Témoin de niveau de liquide de lave–glace de pare–brise insuffisant*1 (pour véhicules vendus au Canada)
	Témoin de système d'antidémarrage/de dispositif antivol
RSCA OFF	Témoin de désactivation du capteur de retournement des sacs de sécurité gonflables rideau*2

PASSENGER AIR BAG OFF ON	Témoin de classification des occupants du siège passager avant
	Témoin des feux de croisement
	Témoin des feux arrière
	Témoin des feux de route
	Témoins de clignotants
	Témoin de projecteurs antibrouillards avant
PRND 432L	Témoins de transmission automatique
4LO	Témoin de transmission intégrale petite vitesse*3 (modèles à quatre roues motrices)

	Témoin de blocage de différentiel central*3 (modèles à quatre roues motrices)
VSC OFF	Témoin de désactivation du système de commande de stabilité du véhicule*1
	Témoin de transmission intégrale*3 (modèles à transmission intégrale multimode)
	Témoin de patinage
AUTO LSD	Témoin “AUTO LSD”
	Témoin de dispositif de contrôle d’assistance à la descente (modèles à quatre roues motrices)
HI N LO	Témoins de correcteur d’assiette
OFF	Témoin “OFF” de correcteur d’assiette*4

CRUISE	Témoin du régulateur de vitesse*5

*1: Pour plus de détails, se reporter à “Témoins de rappel d’entretien et signaux sonores”, page 157 de la section 1–6.

*2: Pour plus de détails, se reporter à “Commutateur de désactivation du capteur de retournement des sacs de sécurité gonflables rideau” page 102 de la section 1–3.

*3: Si ce témoin clignote, reportez–vous à “Système à quatre roues motrices” page 18 de la section 1–7.

*4: Si ce témoin clignote, reportez–vous à “Suspension arrière pneumatique à correcteur d’assiette” page 199 de la section 1–7.

*5: Si ce témoin clignote, reportez–vous à “Régulateur de vitesse” page 211 de la section 1–7.

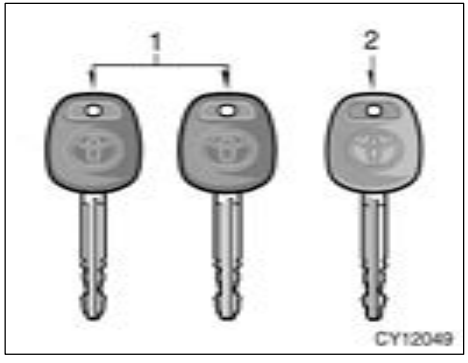
SECTION 1 – 2

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Clés et portes

Clés 12
Dispositif d'immobilisation du moteur 14
Commande à distance du verrouillage centralisé 16
Portes latérales 22
Lève–vitres électriques 27
Lunette arrière électrique 30
Hayon 33
Capot 35
Dispositif antivol 36
Bouchon du réservoir à carburant 38
Toit ouvrant électrique 40

Clés



Votre véhicule vous est fourni avec deux types de clés.

1. Clés principales (noires)—Ces clés commandent toutes les serrures. Votre concessionnaire Toyota aura besoin de l'une d'entre elles pour réaliser un double de cette clé munie d'une puce de transpondeur.
2. Clé secondaire (grise)—Cette clé n'ouvre pas la serrure de la boîte à gants.

La tête de la clé principale et de la clé secondaire renferme un transpondeur dont la puce commande le système d'antidémarrage. Ces puces sont indispensables au bon fonctionnement du dispositif; prenez donc garde de ne pas perdre ces clés. Si vous faites réaliser un double de cette clé, il sera impossible de désarmer le système antidémarrage moteur ou de démarrer le moteur à l'aide de ce double.

Pour garantir le contenu de la boîte à gants lorsque vous garez votre véhicule dans un parking disposant d'un service de voiturier, laissez la clé secondaire au préposé.

Les portes latérales pouvant être verrouillées sans clé, il vous est conseillé de toujours garder sur vous une clé de secours au cas où vous auriez enfermé par mégarde vos clés à l'intérieur du véhicule.



NOTE

Lors de l'utilisation d'une clé munie de la puce du transpondeur, respectez les précautions suivantes:

- ***Lors du démarrage du moteur, n'utilisez pas la clé avec un anneau de porte–clé rabattu sur la poignée de celle–ci. Sinon, le moteur pourrait ne pas démarrer ou s'arrêter peu de temps après avoir démarré.***



◆ ***Au démarrage du moteur, n'utilisez pas la clé à proximité d'autres clés à transpondeur (y compris les clés d'autres véhicules) et ne mettez pas la poignée de la clé en contact avec d'autres poignées de clés. Sinon, le moteur pourrait ne pas démarrer ou s'arrêter peu de temps après avoir démarré. Si cela se produit, retirez une première fois la clé et insérez–la à nouveau après avoir retiré les autres clés à transpondeur (y compris les clés d'autres véhicules) du porte–clés ou saisissez–les ou couvrez–les à l'aide de votre main lors du démarrage du moteur.***



◆ ***Ne tordez pas la poignée de clé.***

◆ ***Ne couvrez pas la poignée de clé avec un matériau qui empêcherait le passage des ondes électromagnétiques.***

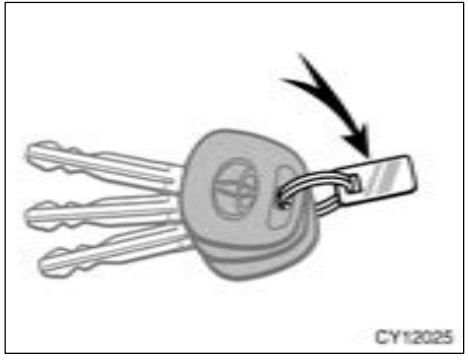
◆ ***Ne cognez pas violemment la clé contre d'autres objets.***

◆ ***Ne laissez pas la clé exposée à des températures élevées de manière prolongée, comme par exemple sur le tableau de bord ou le capot, sous le rayonnement solaire direct.***

◆ ***Ne plongez pas la clé dans l'eau ni ne la nettoyez dans un nettoyeur à ultrasons.***

◆ ***N'utilisez pas la clé en conjonction avec des matériaux électromagnétiques.***

Dispositif d'immobilisation du moteur

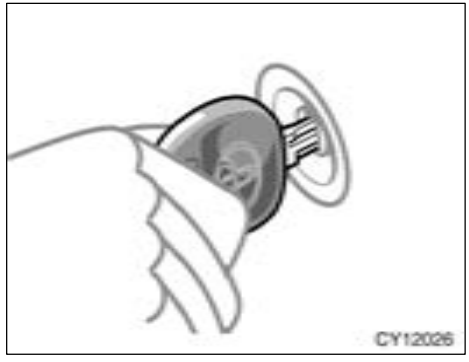


LANGUETTE DE NUMERO DE CLE

Le numéro de clé figure sur une languette. Rangez cette languette dans un endroit sûr, par exemple dans votre portefeuille et non pas dans le véhicule.

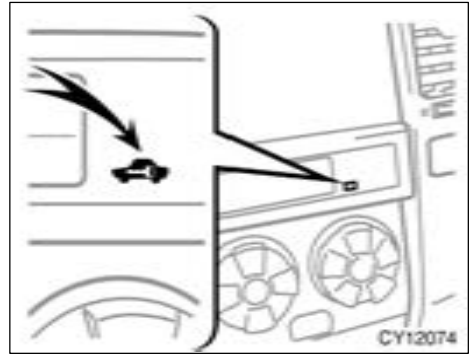
Si les clés ont été égarées ou si vous désirez un jeu de clés supplémentaire, elles peuvent être reproduites par le concessionnaire Toyota à l'aide du numéro de clé.

Nous vous recommandons de noter le numéro de clé et de le garder en lieu sûr.



Le dispositif d'immobilisation du moteur est un dispositif antivol. Lorsque vous engagez la clé dans le commutateur de moteur, la puce du transpondeur contenue dans la poignée de la clé envoie un code électronique. Le moteur ne peut démarrer que lorsque le code électronique émis pas la puce correspond au code mis en mémoire dans le module d'immobilisation.

Ne laissez jamais les clés dans le véhicule lorsque vous quittez celui–ci.



Le dispositif est automatiquement activé lorsque la clé est retirée du commutateur de moteur. Le témoin commence à clignoter pour indiquer que le système est activé.

Si le témoin fonctionne de l'une des façons suivantes, contactez votre concessionnaire Toyota.

- Le témoin reste allumé sauf lorsque le dispositif antivol se paramètre ou est activé. (Reportez–vous à "Dispositif antivol" page 36 dans cette section.)
- Le témoin ne clignote pas lorsque la clé est retirée du commutateur de moteur.
- Le témoin clignote irrégulièrement.

L'engagement de la clé dans le commutateur de moteur désactive automatiquement le dispositif et permet le démarrage du moteur. Le témoin s'éteint.

Le système ne nécessite pas d'entretien.

Pour que votre concessionnaire Toyota puisse vous procurer une clé neuve munie d'une puce de transpondeur, ce dernier a besoin du numéro de la clé et de la clé principale. Cependant, le nombre de copies de clés que votre concessionnaire Toyota est susceptible de réaliser est limité.

Si vous faites réaliser un double de cette clé, il sera impossible de désarmer le système antidémarrage moteur ou de démarrer le moteur à l'aide de ce double.

NOTE

Ne modifiez pas, ne déposez pas ou ne démontez pas le dispositif d'immobilisation du moteur. En cas de changement ou de modifications non autorisées, le fonctionnement normal du dispositif ne serait pas garanti.

Pour les véhicules vendus aux Etats–Unis

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

(1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

⚠ ATTENTION

Des changements et des modifications qui ne sont pas expressément approuvées par les responsables de l'homologation peuvent entraîner l'interdiction d'utilisation de cet équipement.

Pour les véhicules vendus au Canada

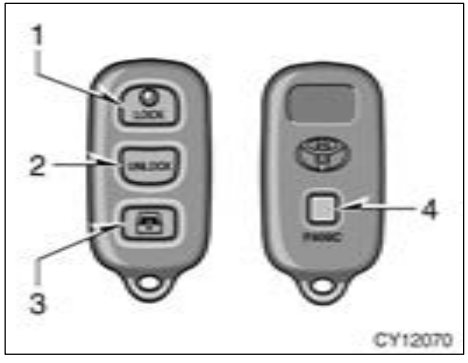
Ce dispositif répond à la norme RSS–210 (Industry Canada). Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

(1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit accepter toutes les interférences, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

This device complies with RSS–210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Commande à distance du verrouillage centralisé—



1. Commutateur “LOCK”
2. Commutateur “UNLOCK”
3. Commutateur d’ouverture de lunette arrière
4. Commutateur “PANIC”

La commande à distance du verrouillage centralisé est conçue pour verrouiller ou déverrouiller toutes les portes latérales et le hayon, ouvrir la lunette arrière ou activer le mode “PANIC” à une distance d’environ 1 m (3 ft.) du véhicule.

Lorsque vous actionnez les commutateurs, exercez une pression régulière et ferme à la fois.

La commande à distance du verrouillage centralisé est un organe électronique. Respectez les instructions suivantes de manière à ne pas détériorer la télécommande.

- Ne laissez pas la télécommande à un emplacement où la température peut devenir très élevée, comme par exemple sur le tableau de bord.
- N’essayez pas de la démonter.
- Evitez de la cogner violemment contre d’autres objets ou de la laisser tomber.
- Evitez de la mettre en contact avec de l’eau.

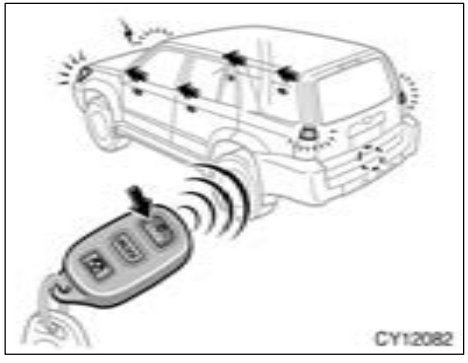
Vous pouvez disposer de 4 commandes à distance du verrouillage centralisé pour un même véhicule. Contactez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations.

Si la commande à distance du verrouillage centralisé ne commande pas les portes, la fenêtre arrière ou l’alarme, ou si elle ne fonctionne pas alors qu’elle est à une portée normale du véhicule:

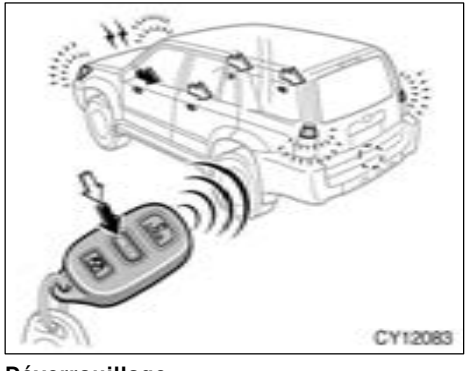
- Vérifiez qu’il n’y ait pas d’émetteur radio à proximité, par exemple une station radio ou un aéroport, qui pourrait empêcher le fonctionnement normale la télécommande.
- La pile peut être déchargée. Vérifiez l’état de la pile de la télécommande. Pour changer la pile, reportez–vous à la section “—Remplacement de la pile”, page 20.

Si vous perdez votre transmetteur, contactez le plus rapidement possible votre concessionnaire Toyota afin d’éviter tout risque de vol ou d’accident. (Reportez–vous à “Si vous perdez votre commande à distance du verrouillage centralisé” page 433 de la section 4.)

—Verrouillage et déverrouillage des portes



Verrouillage



Déverrouillage

Pour verrouiller et déverrouiller toutes les portes latérales et le hayon, appuyez sur les commutateurs de la commande à distance, lentement et suffisamment fort.

Verrouillage: Appuyez sur le commutateur “LOCK”. Toutes les portes latérales et le hayon sont verrouillés simultanément. Un bip retentit alors et les clignotants s’allument brièvement une fois.

Vérifiez que toutes les portes latérales et le hayon sont correctement verrouillées.

Si l’une des portes latérales ou le hayon n’est pas correctement fermée, il n’est pas possible de verrouiller le véhicule en appuyant sur la touche “LOCK” et un bip continu retentit pendant 10 secondes. Cependant, si la clé est engagée dans le commutateur de moteur, il n’y aura pas émission d’un bip.

Pour arrêter le bip, fermez soigneusement toutes les portes latérales et le hayon ou appuyez sur le commutateur “UNLOCK”.

Le bip peut être désactivé. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

Déverrouillage: Appuyez sur le commutateur “UNLOCK” une fois pour déverrouiller uniquement la porte du conducteur. Appuyez deux fois sur le commutateur en l’espace de 3 secondes pour déverrouiller simultanément toutes les portes latérales et le hayon. A chaque appui sur le commutateur “UNLOCK”, il y a émission de deux bips et les clignotants s’allument brièvement deux fois.

Cette double opération de la touche pour déverrouiller toutes les portes latérales et le hayon peut être changée en une simple opération. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

Lorsque le commutateur “UNLOCK” est enfoncé, l’éclairage intérieur, l’éclairage du compartiment à bagages, l’éclairage du commutateur de moteur et l’éclairage de marchepied (sur certains modèles) s’allument pendant 15 secondes environ avant de s’éteindre progressivement. (Pour plus de détails, reportez–vous à “Eclairage intérieur” page 144, “Eclairage de compartiment à bagages” page 146, “Eclairage du commutateur de moteur (démarrage)” page 147 et “Eclairage des marchepieds” page 148 de la section 1–5.)

Vous disposez de 30 secondes pour ouvrir l’une des portes après avoir activé le déverrouillage. Si aucune porte n’est ouverte pendant ce laps de temps, toutes les portes latérales et le hayon seront automatiquement verrouillées.

Ce délai concernant la fonction de verrouillage automatique des portes peut être modifié. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

Si le commutateur “LOCK” ou “UNLOCK” est maintenu enfoncé, il n’y a pas de répétition de la commande de verrouillage ou de déverrouillage. Relâchez le commutateur et enfoncez–le à nouveau.

Les réglages suivants peuvent être effectués avec ce système. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

- Désactiver la fonction de verrouillage et déverrouillage des portes à distance
- Désactiver l’allumage bref des clignotants
- Changer le volume du bip sonore

—Ouverture de la lunette arrière



Pour ouvrir la lunette arrière, appuyez sur la touche de la télécommande pendant environ 1 seconde. La glace s’ouvrira complètement.

Un bip retentit alors.

Si le commutateur de moteur est en position “ON”, la lunette arrière ne peut pas être ouverte à l’aide du commutateur d’ouverture de la lunette arrière.

Pour ouvrir la lunette arrière avec la clé, reportez–vous à “Lunette arrière électrique” page 30 dans cette section.

Le programme d’ouverture de la lunette arrière par commande à distance peut être modifié ou désactivé. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

—Activation du mode de dissuasion antivol



Lorsque vous appuyez sur le commutateur “PANIC”, l’avertisseur sonore du véhicule se déclenche de manière intermittente et les projecteurs, les feux arrière et les clignotants clignotent, alors que l’éclairage intérieur et l’éclairage du compartiment à bagages s’allument.

La touche “PANIC” est utilisée pour dissuader un voleur éventuel d’effectuer une effraction ou de détériorer votre véhicule.

L’alarme est déclenchée pendant une minute. Pour arrêter l’alarme, appuyez sur n’importe quel commutateur de la commande à distance du verrouillage centralisé. Vous pouvez également arrêter l’alarme en tournant le commutateur de moteur de la position “LOCK” à “ON”.

Le mode “PANIC” ne fonctionne pas lorsque le commutateur de moteur est en position “ON”.

Ce mode de fonctionnement de l’alarme peut être désactivé. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

Pour les véhicules vendus aux Etats–Unis

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

(1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d’interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu’il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

AVERTISSEMENT:
Cet équipement a été testé et est homologué selon les spécifications des appareils numériques de la Classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en zone résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut irradier une énergie de fréquence radio et s’il n’est pas installé et utilisé selon les instructions fournies, il peut provoquer des interférences gênantes dans les communications radios. Cependant, il n’y a pas de garantie pour qu’aucune interférence ne produise dans une installation donnée. Si cet équipement provoque des interférences gênantes pour les réceptions radio ou T.V., ceci peut être déterminé par arrêt et mise en marche de l’équipement. L’utilisateur est encouragé à essayer de remédier à ce problème d’interférence en recourant à l’une ou à plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou repositionner l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance séparant l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement à la douille d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Demander conseil au concessionnaire ou à un technicien radio/T.V. expérimenté.

AVERTISSEMENT FCC:
Des changements et des modifications qui ne sont pas expressément approuvées par les responsables de l'homologation peuvent entraîner l'interdiction d'utilisation de cet équipement.

Pour les véhicules vendus au Canada

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

(1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit accepter toutes les interférences, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

—Remplacement de la pile

Lors du remplacement de la pile, utilisez une pile au lithium CR2016 ou l'équivalent.

⚠ ATTENTION

Veillez tout particulièrement à ce qu'un jeune enfant n'ingère pas la pile ou une petite pièce de la commande à distance.

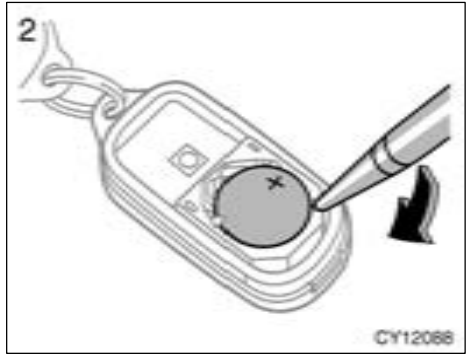
NOTE

- ***Lors du remplacement de la pile, veillez scrupuleusement à ne pas perdre les pièces constitutives de la télécommande.***
- ***Remplacez la pile uniquement par le même type ou un type équivalent recommandé par un concessionnaire Toyota.***
- ***Mettez les piles usées au rebut conformément à la législation locale.***

Procédez comme suit pour remplacer la pile de la commande à distance:



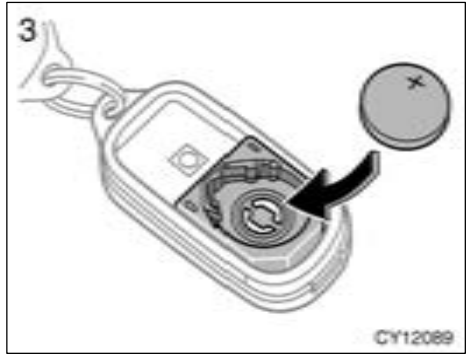
1. Utilisez une pièce de monnaie ou un objet similaire pour ouvrir le boîtier de la télécommande.



2. Déposer la batterie déchargée de l'émetteur à l'aide d'un stylo à bille.

   Insérer la pointe du stylo au niveau de la rainure et soulever comme indiqué sur l'illustration ci–dessus.

NOTE
Faites attention de ne pas tordre les bornes.



3. Montez une pile neuve, face positive (+) vers le haut.

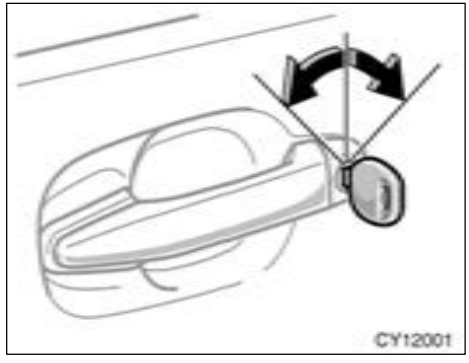
Refermez soigneusement le boîtier de la télécommande.

NOTE
◆ ***Veillez à respecter les polarités de la pile de la commande à distance (orientation du positif et du négatif).***
◆ ***Ne remplacez pas la pile alors que vos mains sont humides. L'eau risque de provoquer un développement de rouille intempestif.***
◆ ***Ne touchez ni ne déplacez aucun composant de l'émetteur au risque d'en perturber le bon fonctionnement.***

- ***Faites attention de ne pas tordre l'électrode lors de la mise en place de la pile de l'émetteur et veillez à ce qu'aucune impureté ou trace d'huile n'adhère au boîtier du transmetteur.***
- ***Refermez soigneusement le boîtier de la télécommande.***

Après remplacement de la pile, vérifiez que la commande à distance fonctionne normalement. Si elle ne fonctionne toujours pas correctement, contactez votre concessionnaire Toyota.

Portes latérales—



VERROUILLAGE ET DEVERROUILLAGE A L'AIDE DE LA CLE

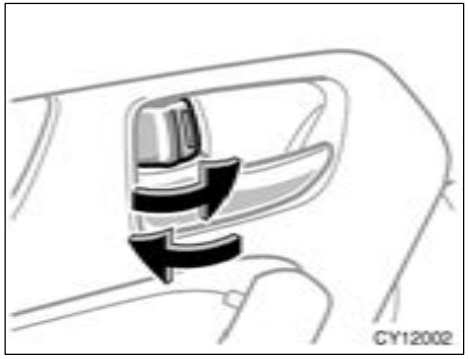
Engagez la clé dans le trou de serrure et tournez–la.

Verrouillage: Tournez la clé vers l'avant du véhicule.
Déverrouillage: Tournez la clé vers l'arrière du véhicule.

Les portes latérales et le hayon se verrouillent et se déverrouillent toutes simultanément avec la porte du conducteur. Dans la serrure de la porte du conducteur, tournez la clé une fois pour déverrouiller la porte du conducteur et deux fois de suite pour déverrouiller simultanément toutes les portes latérales et le hayon.

Cette double opération de la clé pour déverrouiller toutes les portes latérales et le hayon peut être changée en une simple opération. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

Lorsque l'une des portes latérales ou le hayon sont déverrouillées simultanément avec la clé, l'éclairage intérieur, l'éclairage du compartiment à bagages, l'éclairage du commutateur de moteur et l'éclairage de marchepied (sur certains modèles) s'allument pendant 15 secondes environ avant de s'éteindre progressivement. (Pour plus de détails, reportez–vous à "Eclairage intérieur" page 144, "Eclairage de compartiment à bagages" page 146, "Eclairage du commutateur de moteur (démarrage)" page 147 et "Eclairage des marchepieds" page 148 de la section 1–5.)



VERROUILLAGE ET DEVERROUILLAGE A L'AIDE DU BOUTON DE VERROUILLAGE INTERIEUR

Manœuvrez le bouton de verrouillage.

Verrouillage: Poussez le bouton vers l'avant.
Déverrouillage: Tirez le bouton vers l'arrière.

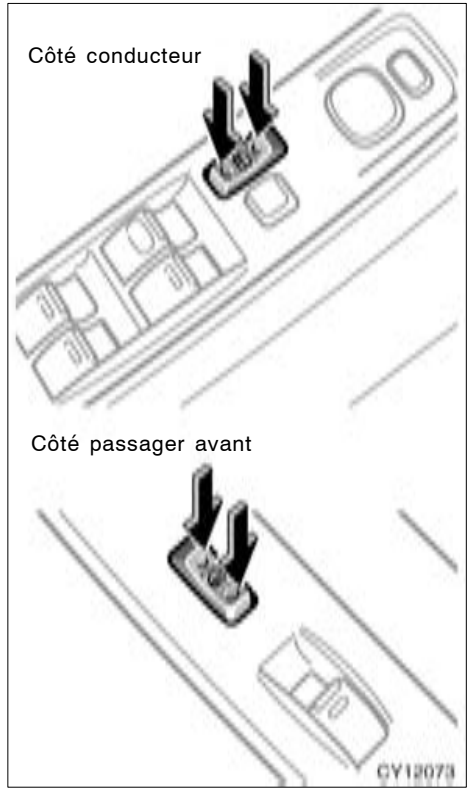
Les portes avant s'ouvrent en tirant la poignée intérieure même lorsque les boutons de verrouillage sont en position verrouillée.

⚠ ATTENTION

Ne tirez pas la poignée intérieure des portes avant pendant que vous conduisez. Les portes s'ouvriraient et cela pourrait provoquer un accident. Toyota recommande fortement que tous les enfants soient installés sur le siège arrière du véhicule.

La fermeture de la porte avec le bouton en position verrouillage bloqué provoque le verrouillage de la porte. Faites attention de ne pas enfermer vos clés dans le véhicule.

Les portes avant ne peuvent pas être verrouillées si vous laissez la clé de contact dans le commutateur de moteur.



VERROUILLAGE ET DEVERROUILLAGE A L'AIDE DU COMMUTATEUR DE VERROUILLAGE CENTRALISE

Appuyez sur le commutateur.

Verrouillage: Appuyez sur la partie antérieure du commutateur.
Déverrouillage: Appuyez sur la partie postérieure du commutateur.

La commande du commutateur permet de verrouiller ou de déverrouiller simultanément toutes les portes latérales et le hayon.

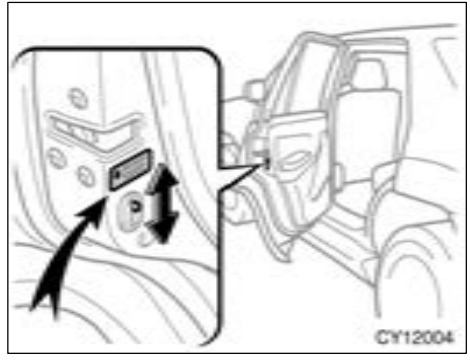
Si vous faites l'une des actions suivantes, ni les portes avant ni le hayon ne peuvent être déverrouillées avec le commutateur de verrouillage centralisé des portes.

- Verrouiller toutes les portes latérales et la porte arrière avec la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé lorsque toutes les portes latérales et le hayon sont fermées.
- Ouvrir la porte côté conducteur ou passager avant et mettre les boutons de verrouillage intérieur des deux portes avant en position verrouillée, puis fermer les portes avant.

Le commutateur de verrouillage centralisé des portes peut être réactivé comme suit.

- Tournez le commutateur de moteur sur "ON".
- Déverrouiller toutes les portes latérales et le hayon avec la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé.
- Déverrouiller la porte côté conducteur ou passager avant avec le bouton de verrouillage intérieur, puis déverrouiller toutes les portes et le hayon avec le commutateur de verrouillage centralisé des portes.

Cette protection de déverrouillage du commutateur de verrouillage centralisé des portes peut être désactivée. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.



SECURITES ENFANT DES PORTES ARRIERE

Déplacez le levier de verrouillage en position "LOCK" comme indiqué sur l'étiquette.

Lorsque la sécurité enfants est verrouillée, vous ne pouvez ouvrir la porte arrière au moyen de la poignée intérieure. Nous vous recommandons d'utiliser cette fonction lorsque de jeunes enfants sont transportés à bord du véhicule.

—Fonctions de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portes

⚠ ATTENTION

Avant de prendre la route, assurez–vous que les portes sont bien fermées et verrouillées, particulièrement lorsque de jeunes enfants sont à bord. Le verrouillage des portes et le bon usage des ceintures de sécurité empêchent le conducteur et les passagers d'être éjectés du véhicule en cas d'accident. Ceci évite également l'ouverture accidentelle des portes en cours de route.

VERROUILLAGE AUTOMATIQUE DES PORTES

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes:

- **Verrouillage asservi à la position du levier de sélecteur**

  Toutes les portes sont verrouillées automatiquement lorsque le levier de sélecteur est retiré de la position "P".

- **Verrouillage asservi à la vitesse du véhicule**

  Toutes les portes sont automatiquement verrouillées lorsque la vitesse du véhicule dépasse 20 km/h (12 mph).

Vous pouvez régler ou annuler les fonctions de verrouillage automatique des portes:

Veillez à serrer le frein de stationnement lorsque vous exécutez les opérations suivantes.

Pour sélectionner le verrouillage asservi à la position du levier de sélecteur:

1. Fermez toutes les portes et tournez le commutateur de moteur en position "ON".
2. Placez le levier de sélecteur en position "P".
3. Dans les 10 secondes qui suivent la mise du commutateur de moteur en position "ON", appuyez en continu sur l'avant (position de verrouillage) du commutateur de verrouillage centralisé des portes côté conducteur pendant 5 secondes.

   Les portes seront verrouillées et déverrouillées successivement pour indiquer que la fonction est active.

Pour annuler la fonction, répétez l'opération décrite ci–dessus.

Pour sélectionner le verrouillage asservi à la vitesse du véhicule:

1. Fermez toutes les portes et tournez le commutateur de moteur en position “ON”.
2. Faites passer le levier de sélecteur de la position “P” à la position “N”.
3. Dans les 10 secondes qui suivent la mise du commutateur de moteur en position “ON”, appuyez en continu sur l’avant (position de verrouillage) du commutateur de verrouillage centralisé des portes côté conducteur pendant 5 secondes.

   Les portes seront verrouillées et déverrouillées successivement pour indiquer que la fonction est active.

Pour annuler la fonction, répétez l’opération décrite ci–dessus.

DEVERROUILLAGE AUTOMATIQUE DES PORTES

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes:

- **Déverrouillage asservi à la position du levier de sélecteur**

  Toutes les portes sont déverrouillées automatiquement lorsque le levier de sélecteur est placé en position “P”.

- **Déverrouillage asservi au commutateur de moteur**

  Toutes les portes sont automatiquement déverrouillées lorsque la porte conducteur est ouverte dans les 10 secondes qui suivent le positionnement du commutateur de moteur sur “ACC” ou sur “LOCK” ou si la clé est retirée.

Vous pouvez régler ou annuler les fonctions de déverrouillage automatique des portes:

Veillez à serrer le frein de stationnement lorsque vous exécutez les opérations suivantes.

Pour sélectionner le déverrouillage asservi à la position du levier de sélecteur:

1. Fermez toutes les portes et tournez le commutateur de moteur en position “ON”.
2. Placez le levier de sélecteur en position “P”.
3. Dans les 10 secondes qui suivent la mise du commutateur de moteur en position “ON”, appuyez en continu sur l’arrière (position de déverrouillage) du commutateur de verrouillage centralisé des portes côté conducteur pendant 5 secondes.

   Les portes seront verrouillées et déverrouillées successivement pour indiquer que la fonction est active.

Pour annuler la fonction, répétez l’opération décrite ci–dessus.

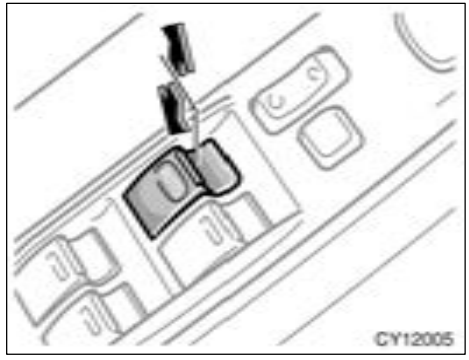
Pour sélectionner le déverrouillage asservi au commutateur de moteur:

1. Fermez toutes les portes et tournez le commutateur de moteur en position “ON”.
2. Faites passer le levier de sélecteur de la position “P” à la position “N”.
3. Dans les 10 secondes qui suivent la mise du commutateur de moteur en position “ON”, appuyez en continu sur l’arrière (position de déverrouillage) du commutateur de verrouillage centralisé des portes côté conducteur pendant 5 secondes.

   Les portes seront verrouillées et déverrouillées successivement pour indiquer que la fonction est active.

Pour annuler la fonction, répétez l’opération décrite ci–dessus.

Lève–vitres électriques



Les lève–vitres peuvent être actionnés à l’aide du commutateur incorporé à chaque porte latérale.

Les lève–vitres électriques fonctionnent lorsque le commutateur de moteur est en position “ON”.

Fonctionnement contact coupé: Si les deux portes avant sont fermées, chaque lève–vitres électriques fonctionne pendant environ 43 secondes même après coupure du contact du commutateur de moteur. Son fonctionnement est désactivé lorsque l’une des portes avant est ouverte.

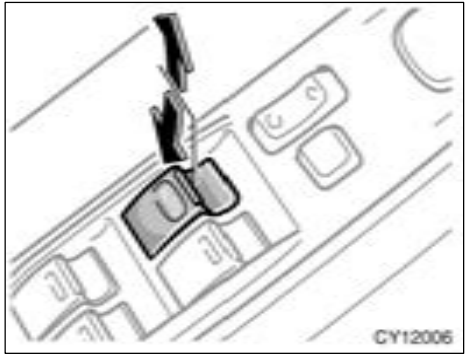
Le témoin intégré au commutateur (“AUTO”) vous indique quels commutateurs peuvent être commandés.

COMMANDE DE LA VITRE COTE CONDUCTEUR

Utilisez le commutateur situé sur la porte conducteur.

Fonctionnement normal: La vitre coulisse tant que le commutateur est maintenu enfoncé.

Ouverture: Appuyez légèrement sur le commutateur.
Fermeture: Soulevez légèrement le commutateur.



Fonctionnement automatique: Enfoncez ou relevez complètement le commutateur puis relâchez–le. La vitre s'ouvrira ou se fermera complètement. Pour arrêter la vitre pendant son déplacement, appuyez légèrement sur le commutateur dans le sens inverse du mouvement de la vitre puis relâchez le commutateur.

Fonction anti–pincement: Lors de la fermeture automatique ou de la fermeture contact coupé, la vitre s'arrête et s'ouvre à moitié si quelque chose se coince entre la vitre et son encadrement.

Si un coup est donné à la vitre, cette fonction peut se déclencher même si rien n'est resté pincé.

Si la batterie est débranchée ou bien épuisée, les lève–vitres électriques risquent de ne pas fonctionner automatiquement et la fonction anti–pincement ne fonctionnera pas correctement après avoir rebranché, remplacé ou bien rechargé la batterie. Si l'un de ces cas se produit, réinitialisez les lève–vitres électriques.

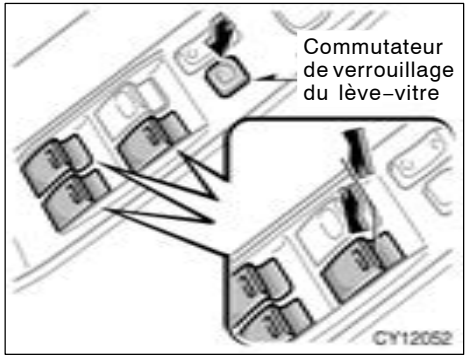
Pour régulariser le fonctionnement des lève–vitres:

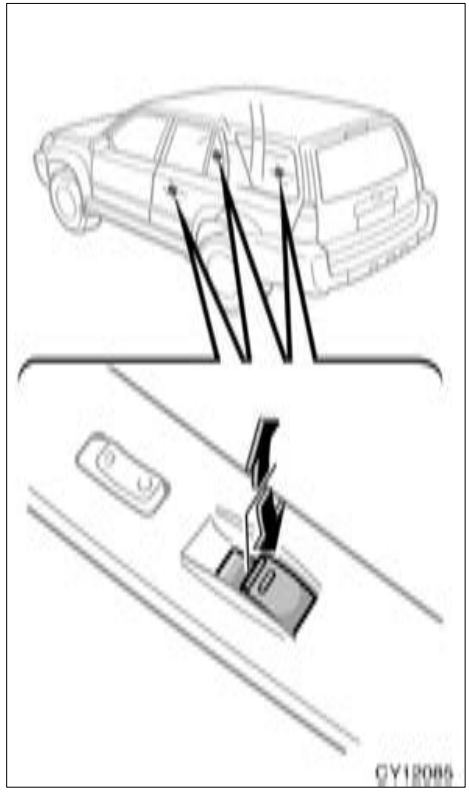
1. Enfoncez le commutateur de lève–vitre et abaissez la vitre à moitié.
2. Relevez le commutateur jusqu'à fermeture de la vitre et maintenez–le pendant un instant.

Assurez–vous que la vitre s'ouvre et se ferme automatiquement. Si le lève–vitre ne fonctionne pas correctement, faites–le contrôler par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

- **N'essayez jamais de vous coincer une partie du corps pour activer intentionnellement la fonction anticoincement, car vous pourriez vous blesser grièvement, voire mortellement.**
- **La fonction anti–pincement peut ne pas fonctionner si quelque chose est pincé juste avant la fermeture complète de la vitre.**





COMMANDE DES VITRES PASSAGER

Utilisez le commutateur de la porte passager ou les commutateurs de la porte conducteur qui commandent les lève–glaces des portes passager.

La vitre coulisse tant que le commutateur est maintenu enfoncé.

Ouverture: Appuyez sur le commutateur.
Fermeture: Relevez le commutateur.

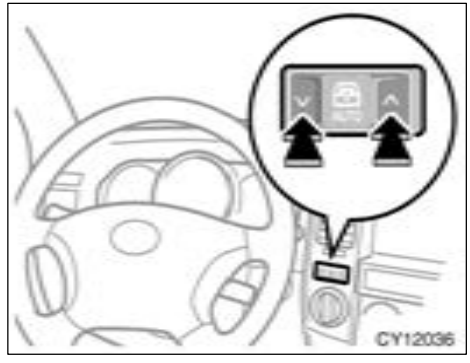
Si vous appuyez sur le commutateur de verrouillage des lève–vitres de la porte conducteur, les lève–vitres des passagers sont condamnés.

⚠ ATTENTION

Pour éviter la mort ou des blessures graves, vous devez procéder comme suit.

- **Avant de fermer les vitres, assurez–vous systématiquement de la sécurité des personnes alentour. Vous devez également vérifier que toutes les parties du corps: tête, mains, de tous les occupants, sont bien à l'abri à l'intérieur de l'habitacle. Si une personne se coince le cou, la tête ou les mains dans une vitre qui se ferme, elle encourt des blessures graves, voire mortelles. Lorsqu'un passager ferme les vitres électriques, vérifiez qu'il procède à cette opération en toute sécurité.**
- **Lorsque de petits enfants sont à bord du véhicule, ne jamais les laisser manœuvrer les commutateurs de lève–vitres sans les surveiller. Utilisez le commutateur de verrouillage des lève–vitres pour éviter qu'ils n'utilisent les commutateurs de manière intempestive.**
- **Veillez à retirer la clé lorsque vous quittez votre véhicule.**
- **Ne laissez jamais personne (en particulier un enfant en bas âge) seul dans le véhicule, surtout si vous n'avez pas retiré la clé de contact. Sinon, les enfants risqueraient de manipuler les commutateurs de lève–vitres et d'être coincés par une vitre. Les personnes laissées sans surveillance (particulièrement un enfant en bas âge) risquent des accidents graves.**

Lunette arrière électrique



La lunette arrière électrique est commandée indifféremment par le commutateur au tableau de bord ou la clé tournée dans la serrure de le hayon.

La lunette arrière électrique fonctionne lorsque le commutateur de moteur est en position "ON".

Il est possible d'ouvrir la lunette lorsque son essuie–glace est en fonction. Dans un tel cas, l'essuie–glace s'arrête jusqu'à ce que la lunette arrière soit à nouveau fermée.

Si la lunette arrière n'est pas complètement fermée, l'essuie–glace, le lave–glace et le désembueur de la lunette arrière ne fonctionnent pas. (Reportez–vous à "Essuie–glace et lave–glace de lunette arrière" à la page 149 et à "Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs" à la page 150 de la section 1–5.)

Si la batterie est débranchée ou bien épuisée, la lunette arrière électrique risque de ne pas fonctionner automatiquement et la fonction anti–pincement ne fonctionnera pas correctement après avoir rebranché, remplacé ou bien rechargé la batterie. Si l'un de ces cas se produit, régularisez son fonctionnement à l'aide du commutateur de la lunette arrière électrique.

Pour régulariser le fonctionnement de la lunette arrière électrique:

1. Appuyez sur la partie "∨" (bas) du commutateur et ouvrez la lunette à moitié.
2. Appuyez sur la partie "∧" (haut) du commutateur jusqu'à fermeture de la lunette et maintenez–la pendant un instant.

Assurez–vous que la vitre s'ouvre et se ferme automatiquement. Si la lunette arrière électrique ne fonctionne pas correctement, faites–la contrôler par votre concessionnaire Toyota.

COMMANDE DE L'INTERIEUR

La commutateur de moteur doit être en position "ON".

Fonctionnement normal: Pour ouvrir et fermer la lunette arrière, appuyez rapidement sur le commutateur "∨" (bas) ou "∧" (haut).

Fonctionnement automatique: Pour ouvrir et fermer la lunette arrière, appuyez sur le commutateur "∨" (bas) ou "∧" (haut), sans le relâcher. La vitre s'ouvrira ou se fermera complètement. Pour arrêter la lunette en cours de montée ou de descente, appuyez brièvement sur le côté "∨" (bas) ou "∧" (haut) du commutateur.

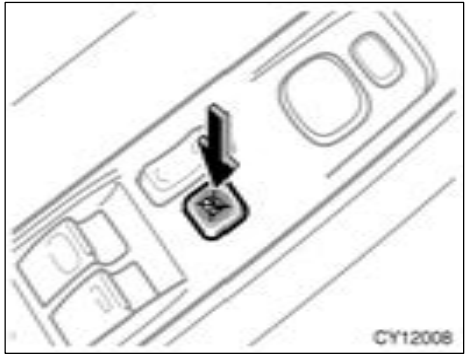
Fonctionnement contact coupé: Si les deux portes avant sont fermées, il continue de fonctionner pendant 43 secondes même une fois que le contact du commutateur de moteur soit coupé. Son fonctionnement est désactivé lorsque l'une des portes avant est ouverte.

Fonction anti–pincement: Lors de la fermeture automatique ou de la fermeture contact coupé, la vitre s'arrête et s'ouvre à moitié si quelque chose se coince entre la vitre et son encadrement.

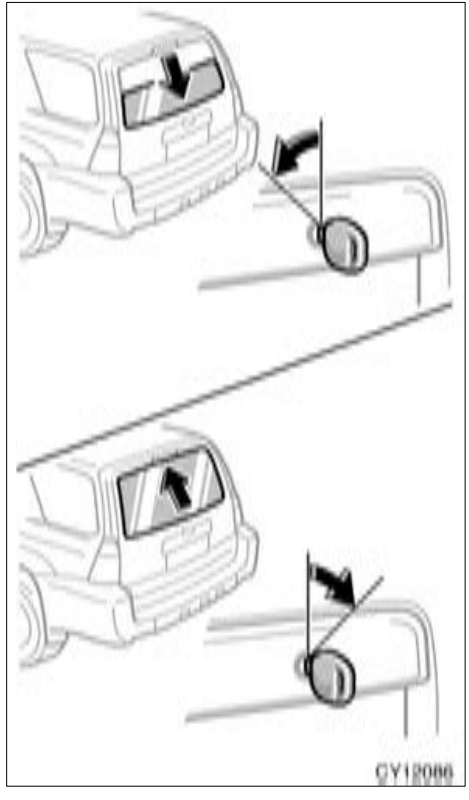
Si un coup est donné à la vitre, cette fonction peut se déclencher même si rien n'est resté pincé.

⚠ ATTENTION

- **N'essayez jamais de vous coincer une partie du corps pour activer intentionnellement la fonction anticoincement, car vous pourriez vous blesser grièvement, voire mortellement.**
- **La fonction anti–pincement peut ne pas fonctionner si quelque chose est pincé juste avant la fermeture complète de la vitre.**



Si vous enfoncez sur le commutateur de verrouillage du lève–vitre sur la porte du conducteur, la lunette arrière est mise hors fonction.



COMMANDE DE L'EXTERIEUR

La lunette arrière peut être ouverte et fermée en actionnant la clé dans la serrure de la porte conducteur.

Ouverture: Tournez la clé à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et maintenez–la dans cette position.

Une fois que la porte est déverrouillée, la vitre commence à se baisser. Pour arrêter le déplacement de la vitre, relâchez la clé.

Fermeture: Tournez la clé à fond dans le sens des aiguilles d'une montre et maintenez–la dans cette position.

Une fois que la porte est verrouillée, la vitre commence à se relever. Pour arrêter le déplacement de la vitre, relâchez la clé.

Cette fonction asservie à l'utilisation de la clé de porte peut être désactivée. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

Fonction anti–pincement: Pendant la fermeture, la vitre s'arrête avant de redescendre à mi–hauteur si quelque chose reste pincé entre la vitre et l'encadrement.

Si un coup est donné à la vitre, cette fonction peut se déclencher même si rien n'est resté pincé.

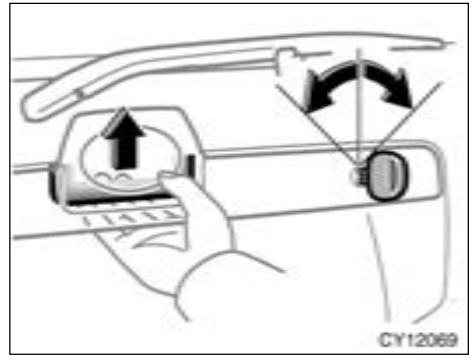
⚠ ATTENTION

Pour éviter la mort ou des blessures graves, vous devez procéder comme suit.

- **Avant de fermer la lunette arrière électrique, assurez–vous systématiquement de la sécurité des personnes alentour. Vous devez également vérifier que toutes les parties du corps: tête, mains, de tous les occupants, sont bien à l'abri à l'intérieur de l'habitacle. Si une personne se coince le cou, la tête ou les mains dans une vitre qui se ferme, elle encourt des blessures graves, voire mortelles. Lorsqu'un passager ferme la lunette arrière électrique, vérifiez qu'il ou elle procède à cette opération en toute sécurité.**
- **Lorsque de petits enfants sont présents dans le véhicule, ne jamais les laisser manœuvrer le commutateur de lunette arrière électrique sans les surveiller. Pour éviter qu'ils utilisent de manière intempestive le commutateur, actionnez le commutateur de verrouillage du lève–vitre.**
- **Veillez à retirer la clé lorsque vous quittez votre véhicule.**
- **Ne laissez jamais personne (en particulier un enfant en bas âge) seul dans le véhicule, surtout si vous n'avez pas retiré la clé de contact. Sinon, l'enfant risquerait de manipuler le commutateur de la lunette arrière électrique et d'être coincés par la vitre. Les personnes laissées sans surveillance (particulièrement un enfant en bas âge) risquent des accidents graves.**
- **La lunette arrière doit être fermée pendant la conduite du véhicule. Cela évite non seulement que les bagages ne soient éjectés, mais empêche également les gaz d'échappement de pénétrer dans le véhicule.**
- **N'essayez jamais de vous coincer une partie du corps pour activer intentionnellement la fonction anticoincement, car vous pourriez vous blesser grièvement, voire mortellement.**
- **La fonction anti–pincement peut ne pas fonctionner si quelque chose est pincé juste avant la fermeture complète de la vitre.**

Pour ouvrir la lunette arrière avec la télécommande de verrouillage centralisé, reportez–vous à "—Ouverture de la lunette arrière", page 18 dans cette section.

Hayon



Pour ouvrir le hayon, poussez sur la poignée.

Le hayon peut être ouverte lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Si la poignée ne fonctionne pas excepté en cas de batterie débranchée ou épuisée, contactez votre concessionnaire Toyota.

Si la batterie est débranchée ou épuisée, le hayon arrière ne s'ouvre pas même après rebranchement, remplacement ou recharge de la batterie. Si l'un de ces cas se produit, réinitialisez le hayon.

Pour réinitialiser le hayon, déverrouillez–le avec la clé, la télécommande ou le commutateur de verrouillage centralisé des portes, reportez–vous à “—Verrouillage et déverrouillage des portes”, page 17 et à “Portes latérales”, page 22 dans cette section.

Vérifiez que le hayon s’ouvre. Si le hayon ne s’ouvre pas correctement, faites–la contrôler par votre concessionnaire Toyota.

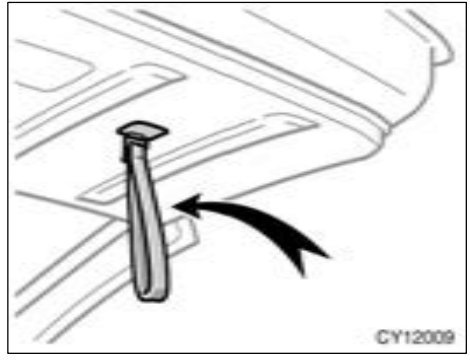
Le hayon peut être verrouillée ou déverrouillée comme suit.

- Les portes latérales et le hayon se verrouillent et se déverrouillent toutes simultanément avec la porte arrière. Introduisez la clé dans la serrure, tournez–la dans le sens des aiguilles d’une montre pour verrouiller et dans le sens inverse des aiguilles d’une montre pour déverrouiller.
- Appuyez sur le commutateur de verrouillage centralisé des portes. (Reportez–vous à “Portes latérales”, page 22 dans cette section.)
- Utilisez la commande à distance du verrouillage centralisé. (Reportez–vous à “—Verrouillage et déverrouillage des portes”, page 17 dans cette section.)
- Les portes latérales et le hayon se verrouillent et se déverrouillent toutes simultanément avec la porte du conducteur. (Reportez–vous à “Portes latérales”, page 22 dans cette section.)

Si la batterie est débranchée puis rebranchée, le hayon sera automatiquement verrouillée. Faites attention de ne pas enfermer vos clés dans le véhicule.

Lorsque toutes les portes latérales ou le hayon sont déverrouillées simultanément avec la clé, l’éclairage intérieur, l’éclairage du compartiment à bagages, l’éclairage du commutateur de moteur et l’éclairage de marchepied (sur certains modèles) s’allument pendant 15 secondes environ avant de s’éteindre progressivement. (Pour plus de détails, reportez–vous à “Eclairage intérieur” page 144, “Eclairage de compartiment à bagages” page 146, “Eclairage du commutateur de moteur (démarrage)” page 147 et “Eclairage des marchepieds” page 148 de la section 1–5.)

La lunette arrière peut être ouverte et fermée en actionnant la clé dans la serrure de la porte conducteur. (Reportez–vous à “Lunette arrière électrique” à la page 30 dans cette section pour plus de détails.)



Une sangle est prévue à l’intérieur du hayon pour faciliter sa prise, pour la fermeture.

Pour fermer le hayon, abaissez et appuyez sur cette dernière. Après avoir refermé le hayon, essayez de l’ouvrir pour vérifier qu’elle est bien fermée.

Mécanisme de fermeture automatique de le hayon: Lorsque le hayon a été mal refermée et est encore entrebâillée, ce mécanisme la ferme complètement, automatiquement.

Reportez–vous à “—Précautions de rangement” page 380 de la section 2 pour les précautions à prendre lors du rangement des bagages.

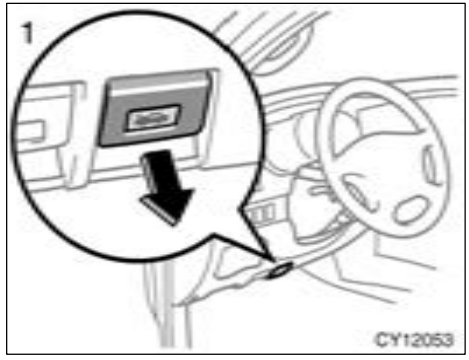
⚠ ATTENTION

- **La porte arrière et la lunette arrière doivent être fermées durant la conduite du véhicule. Cela évite non seulement que les bagages ne soient éjectés, mais empêche également les gaz d'échappement de pénétrer dans le véhicule.**
- **Prenez garde à éviter de vous faire pincer les doigts par la porte lorsque le mécanisme termine de la fermer automatiquement.**
- **Ne laissez jamais un enfant manipuler seul le hayon.**

NOTE

- ***Afin d'éviter toute détérioration des éléments d'ouverture de le hayon, ne les soumettez pas à des contraintes anormales, ne les peignez pas et veillez à ce qu'aucun corps étranger n'obstrue les éléments.***
- ***Ne forcez pas sur la porte pendant que le mécanisme automatique essaie de la fermer complètement. Sinon, le mécanisme risque de ne plus fonctionner normalement.***

Capot

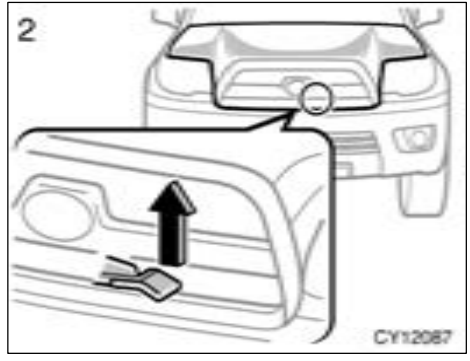


Ouverture du capot:

1. Soulevez le levier de déverrouillage du capot. Le capot moteur se soulève légèrement.

⚠ ATTENTION

Avant de conduire le véhicule, assurez–vous que le capot est soigneusement verrouillé. Sinon, le capot pourrait s'ouvrir de façon soudaine pendant la conduite du véhicule et provoquer un accident.



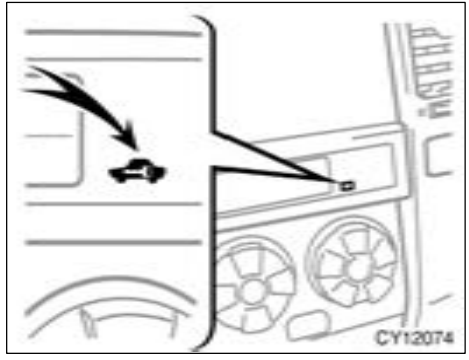
2. A l'avant du véhicule, poussez sur le levier de verrouillage auxiliaire vers le haut, puis soulevez le capot.

Avant de fermer le capot, vérifiez que vous n'avez pas oublié d'outils, de chiffons etc., puis abaissez le capot et vérifiez qu'il se verrouille en place. Si nécessaire, appuyez doucement sur l'avant du capot pour le verrouiller.

Dispositif antivol



Le système fait retentir l'alarme et fait clignoter les phares lorsqu'une ouverture forcée est détectée. L'alarme se déclenche lorsque le déverrouillage ou l'ouverture forcée d'une porte ou du capot est détecté ou bien lorsque la borne de la batterie est débranchée puis rebranchée alors que le véhicule est verrouillé.



ACTIVATION DU SYSTEME

1. Tournez le commutateur de moteur en position "LOCK" et retirez, la clé.

Le témoin commence à clignoter lorsque la clé est retirée du commutateur de moteur. (Reportez–vous à "Dispositif d'immobilisation du moteur" page 14 de cette section pour plus de détails.)

2. Faites descendre tous les passagers du véhicule.
3. Fermez et verrouillez toutes les portes latérales, le hayon et le capot.

Le témoin reste allumé lorsque toutes les portes latérales, le hayon et le capot sont fermés et verrouillés.

Le système est automatiquement activé après 30 secondes. Lorsque le système est activé, le témoin recommence à clignoter.

4. Après avoir vérifié que le témoin clignote, vous pouvez vous éloigner du véhicule.

Ne laissez jamais quiconque à l'intérieur du véhicule lorsque vous activez le système, car le déverrouillage d'une porte de l'intérieur déclencherait l'alarme.

DESACTIVATION DU SYSTEME

Le système se désactive au cas où l'une des conditions suivantes se produit:

- L'une des portes latérales, le hayon ou le capot est ouvert(e).
- L'une des portes latérales ou le hayon est déverrouillée.
- Le clé est introduite dans le commutateur de moteur.
- La cosse de la batterie est remise en place.

LORSQUE L'ALARME EST ACTIVEE

Déclenchement du système

Il y a déclenchement de l'alarme dans les conditions suivantes:

- Si l'une des portes latérales est déverrouillée ou ouverte sans la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé ou si le hayon ou le capot est ouvert par effraction.
- Si la cosse de la batterie est débranchée puis rebranchée.
- Si le démarrage est court–circuité.

Le témoin s'allume lorsque le système est activé.

Si l'alarme a été activée et que la clé n'est pas dans le commutateur de moteur, toutes les portes latérales et le hayon sont automatiquement reverrouillées.

Après une minute, l'alarme s'arrête automatiquement et le témoin clignote à nouveau.

Réactivation de l'alarme

Lorsque l'alarme est activée, elle se réactive automatiquement après arrêt du déclenchement de l'alarme.

L'alarme se déclenche à nouveau dans les mêmes circonstances que celles décrites dans "Déclenchement du système".

Arrêt de l'alarme

L'alarme peut être arrêtée comme suit:

- Déverrouillez l'une des portes latérales ou le hayon avec la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé.
- Tournez le commutateur de moteur et amenez–le de la position "LOCK" à la position "ON".

Il y a également désactivation du système.

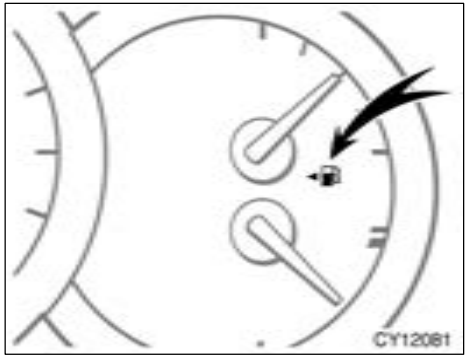
Si la batterie est déchargée suite à une immobilisation prolongée du véhicule, etc., l'alarme se déclenche à nouveau lorsque le batterie est rechargée ou bien remplacée. Si cela se produit, déverrouillez immédiatement l'une des portes latérales ou le hayon avec la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé; l'alarme s'arrête.

CONTROLE DU SYSTEME

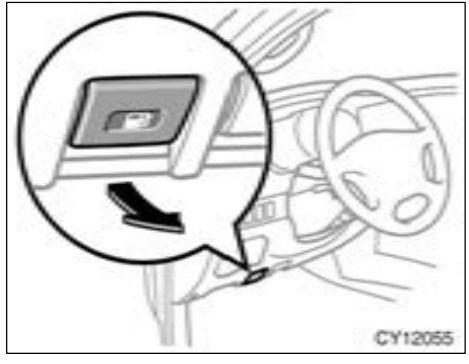
1. Ouvrez toutes les vitres.
2. Activez le dispositif comme décrit ci–dessus. Les portes latérales et le hayon doivent être verrouillées à l'aide de la clé ou de la commande à distance du verrouillage centralisé. Attendez que le témoin s'éteigne ou clignote.
3. Déverrouillez l'une des portes latérales de l'intérieur. L'alarme doit être activée.
4. Arrêtez l'alarme comme décrit précédemment.
5. Répétez cette opération pour les autres portes et le capot. Lors de l'essai sur le capot, vérifiez également que l'alarme est déclenchée lorsqu'une borne de la batterie est débranchée puis rebranchée.

Si le dispositif ne fonctionne pas correctement, faites–le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Bouchon du réservoir à carburant



Ceci indique que la trappe de remplissage de carburant se trouve sur le côté gauche de votre véhicule.

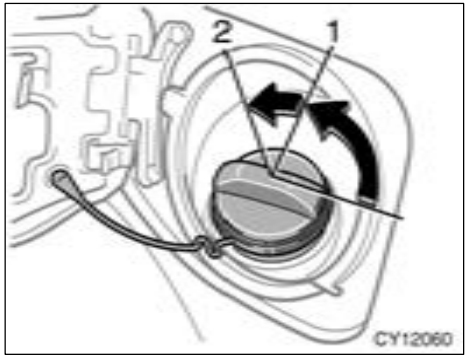


1. **Pour ouvrir la trappe de remplissage de carburant, tirez la manette.**

   Arrêtez le moteur pendant le ravitaillement en carburant.

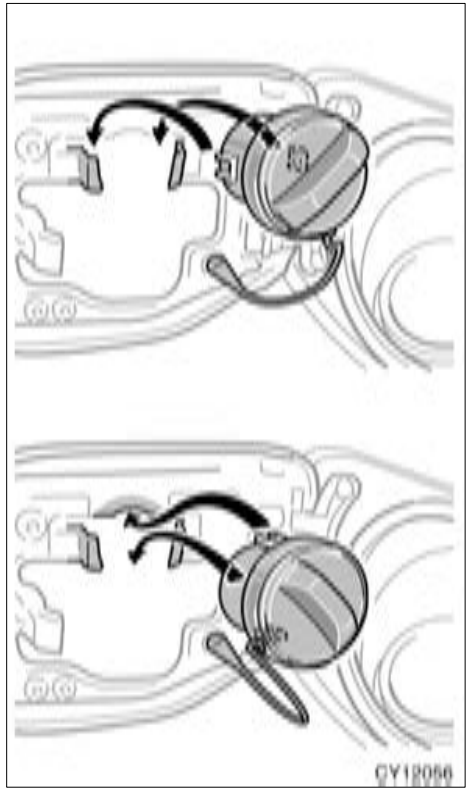
⚠ ATTENTION

- **Ne fumez pas, ne provoquez pas d'étincelles et n'approchez pas de flammes vives lorsque vous vous ravitaillez en carburant. En effet, les vapeurs d'essence sont inflammables.**
- **Lors de l'ouverture du bouchon, ne le retirez pas rapidement. Par temps chaud, le carburant sous pression peut provoquer des blessures en s'échappant du goulot de remplissage en cas de retrait rapide du bouchon du goulot.**



2. Pour enlever le bouchon du réservoir à carburant, tournez le bouton de 90 degrés dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (jusqu'au point dur 1), puis tournez–le de 30 degrés supplémentaires (jusqu'au point 2). Attendez un peu avant de le retirer.

Il n'y a rien d'anormal à entendre parfois un bruit de succion à l'ouverture du réservoir.



3. Une fois enlevé, le bouchon peut être accroché au dos de la trappe de remplissage de carburant.

Positionnez le bouchon de telle sorte que les crochets soient sur un axe horizontal ou vertical et placez–le dans le logement situé au dos de la trappe.

Lors de la remise en place du bouchon, tournez–le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à perception d'un déclic. Lorsque vous entendez le déclic, le bouchon est bien fermé.

Si le bouchon n'est pas correctement fermé, le témoin d'anomalie de fonctionnement s'allume. Vérifiez que le bouchon est serré correctement.

Le témoin s'éteint après quelques trajets. Si le témoin ne s'éteint pas, contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible.

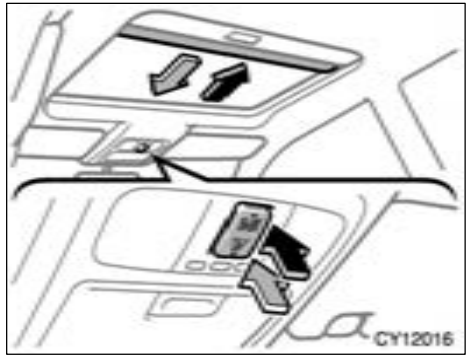
⚠ ATTENTION

- **Veillez à bien revisser le bouchon afin d'éviter toute fuite de carburant en cas d'accident.**
- **N'utilisez qu'un bouchon de réservoir d'origine Toyota en cas de remplacement. Il est conçu pour réguler la pression du réservoir à carburant.**

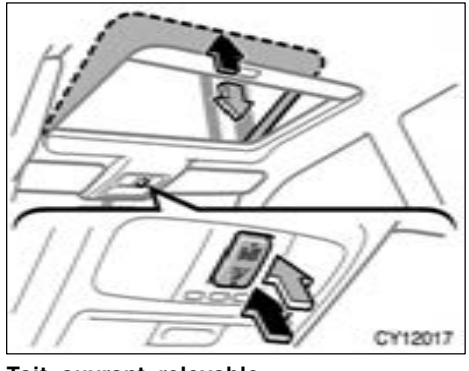
NOTE

Pour éviter d'endommager le bouchon, ne forcez que dans le sens de rotation prévu. Ne tirez pas sur le bouchon ni ne tentez de l'arracher.

Toit ouvrant électrique



Toit ouvrant coulissant



Toit ouvrant relevable

Pour actionner le toit ouvrant, utilisez le commutateur situé à côté des éclairages individuels.

Le toit ouvrant fonctionne lorsque le commutateur de moteur est en position "ON".

Le pare–soleil peut être ouvert ou fermé manuellement.

Toit ouvrant coulissant—

Ouverture: Appuyez sur le côté "SLIDE OPEN" du commutateur.

Le toit s'ouvre complètement et automatiquement. Pour arrêter le toit à une position intermédiaire d'ouverture, donnez une brève impulsion sur le côté "SLIDE OPEN" ou "TILT UP" du commutateur.

En opérant par appuis brefs sur le commutateur, le toit ouvrant s'ouvre tant que le commutateur reste enfoncé, et s'arrête sitôt ce dernier relâché.

Le pare–soleil s'ouvre en même temps que le toit ouvrant.

Lorsque le toit ouvrant est en position complètement ouverte, le déflecteur sort pour limiter l'entrée de courants d'air violents dans l'habitacle. L'angle du déflecteur varie automatiquement en fonction de la vitesse du véhicule.

Fermeture: Appuyez sur le côté "TILT UP" du commutateur.

Le toit se fermera complètement et automatiquement. Pour arrêter le toit à une position intermédiaire d'ouverture, donnez une brève impulsion sur le côté "SLIDE OPEN" ou "TILT UP" du commutateur.

En opérant par appuis brefs sur le commutateur, le toit ouvrant se ferme tant que le commutateur reste enfoncé, et s'arrête sitôt ce dernier relâché.

Toit ouvrant relevable—

Pour relever: Appuyez sur le côté "TILT UP" du commutateur.

Le toit se relève complètement et automatiquement. Pour arrêter le toit à une position intermédiaire d'ouverture, donnez une brève impulsion sur le côté "SLIDE OPEN" ou "TILT UP" du commutateur.

En opérant par appuis brefs sur le commutateur, le toit ouvrant se relève tant que le commutateur reste enfoncé, et s'arrête sitôt ce dernier relâché.

Pour l'abaisser: Appuyez sur le côté "SLIDE OPEN" du commutateur.

Le toit se referme complètement, automatiquement. Pour arrêter le toit à une position intermédiaire d'ouverture, donnez une brève impulsion sur le côté "SLIDE OPEN" ou "TILT UP" du commutateur.

En opérant par appuis brefs sur le commutateur, le toit ouvrant s'abaisse tant que le commutateur reste enfoncé, et s'arrête sitôt ce dernier relâché.

Fonctionnement contact coupé: Si les deux portes avant sont fermées, il continue de fonctionner pendant 43 secondes même une fois que le commutateur de moteur soit coupé. Son fonctionnement est désactivé lorsque l'une des portes avant est ouverte.

Fonction anti–pincement:

- Si la fermeture en coulissement du toit ouvrant est entravée par un objet quelconque resté coincé dans son encadrement, le toit ouvrant s'arrête et se rouvre à moitié, tandis que le déflecteur s'arrête également et se redéploie complètement.
- Si la fermeture en basculement du toit ouvrant est entravée par un objet quelconque resté coincé dans son encadrement, le toit ouvrant s'arrête et de rouvre complètement.

Si le toit ouvrant reçoit un choc, cette fonction peut se déclencher même si rien n'est resté coincé.

Si la batterie est débranchée ou déchargée, le toit ouvrant risque de ne pas fonctionner automatiquement et la fonction anti–pincement ne jouera pas correctement son rôle après avoir rebranché, remplacé ou rechargé la batterie. Si l'un de ces cas se produit, réinitialisez le toit ouvrant.

Pour réinitialiser le toit ouvrant, appuyez sur le commutateur du côté "TILT UP" et maintenez–le enfoncé jusqu'à ce qu'il soit complètement déployé puis s'abaisse un peu automatiquement.

Vérifiez que le toit ouvrant s'ouvre et se ferme automatiquement. Si le toit ouvrant ne fonctionne pas correctement, faites le contrôler par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Pour éviter la mort ou des blessures graves, vous devez procéder comme suit.

- **Lorsque le véhicule se déplace, ne jamais passer la tête, les mains ou toute autre partie du corps par la baie du toit ouvrant. Sinon, il y a risque de mort ou blessures graves lors d'un arrêt brutal du véhicule ou en cas d'accident.**
- **Avant de fermer le toit ouvrant, assurez–vous systématiquement de la sécurité des personnes alentour. Vous devez également vérifier que personne ne passe la tête, les mains, ou toute autre partie du corps dans l'ouverture du toit. Si une personne se coince le cou, la tête ou les mains dans le toit ouvrant pendant sa fermeture, elle encourt des blessures graves, voire mortelles. Lorsqu'un passager procède à la fermeture du toit ouvrant, vérifiez qu'il effectue cette opération en toute sécurité.**
- **Veillez à retirer la clé lorsque vous quittez votre véhicule.**
- **Ne laissez jamais personne (en particulier un enfant en bas âge) seul dans le véhicule, surtout si vous n'avez pas retiré la clé. Sinon, les enfants risqueraient, en effet, de manœuvrer le commutateur de toit ouvrant et d'être coincés dans la baie de toit ouvrant. Les personnes laissées sans surveillance (particulièrement un enfant en bas âge) risquent des accidents graves.**
- **Ne vous asseyez jamais sur le pavillon lorsque le toit ouvrant est ouvert.**
- **N'essayez jamais de vous coincer une partie du corps pour activer intentionnellement la fonction anticoincement, car vous pourriez vous blesser grièvement, voire mortellement.**
- **La fonction anti–pincement peut ne pas fonctionner si quelque chose se coince juste avant la fermeture complète du toit ouvrant.**

SECTION 1 – 3

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Systèmes de retenue des passagers

Sièges 44
Sièges avant 44
Dispositif de mémorisation de la position de conduite 50
Sièges arrière 52
Appuis–têtes 65
Accoudoir 66
Sièges chauffants 66
Ceintures de sécurité 67
Sacs de sécurité gonflables SRS 78
Commutateur de désactivation du capteur de retournement des sacs de sécurité gonflables rideau 102
Siège de sécurité enfant 103

Sièges

Lors de la conduite du véhicule, tous les dossiers de sièges doivent être relevés en position verticale, les occupants doivent être correctement assis et leurs ceintures de sécurité bouclées.

⚠ ATTENTION

- **Ne conduisez jamais le véhicule si les occupants ne sont pas correctement assis. Ne laissez personne s'asseoir sur le dossier d'un siège rabattu, dans le compartiment à bagages ou dans la zone de chargement. Les personnes qui ne sont pas correctement assises et/ou qui n'ont pas correctement bouclé leur ceinture de sécurité risquent des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage d'urgence ou de collision.**
- **Pendant la conduite, ne laissez pas les passagers se mettre debout ou se déplacer entre les sièges. Des blessures graves, voire mortelles, pourraient être occasionnées en cas de freinage d'urgence ou de collision.**

Sièges avant—
—Précautions concernant les sièges avant

Siège conducteur

⚠ ATTENTION

Le sac de sécurité gonflable SRS conducteur se déploie avec une force considérable et peut entraîner la mort ou des blessures graves, particulièrement si le conducteur se trouve très près du sac de sécurité gonflable. La National Highway Traffic Safety Administration ("NHTSA") conseille:

La zone à risque du sac de sécurité gonflable conducteur se situant dans les premiers 50—75 mm (2—3 in.) de déploiement, vous disposez d'une large marge de sécurité en vous plaçant à 250 mm (10 in.) de votre sac de sécurité gonflable conducteur. Cette distance est mesurée entre le centre du volant de direction et votre sternum. Si vous êtes actuellement assis à moins de 250 mm (10 in.), vous pouvez changer votre position de conduite de différentes façons:

- **Déplacez votre siège aussi loin en arrière que possible tout en atteignant confortablement les pédales.**
- **Inclinez légèrement le dossier du siège. Bien que la conception des véhicules soit variable, la plupart des conducteurs peuvent s'asseoir à une distance de 250 mm (10 in.), même avec le siège conducteur complètement avancé, en inclinant simplement un peu le dossier du siège. Si vous voyez mal la route après avoir incliné votre siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour vous surélever ou bien remontez l'assise du siège si votre véhicule est doté de ce dispositif.**
- **Si votre volant de direction est réglable, inclinez–le vers le bas. Ceci a pour effet de diriger le sac de sécurité gonflable vers votre poitrine plutôt que vers votre tête et votre cou.**

Le siège doit être réglé selon les recommandations de la NHTSA ci–dessus, tout en conservant le contrôle des pédales, du volant de direction et la vue des commandes du tableau de bord.

Siège passager avant

⚠ ATTENTION

Le sac de sécurité gonflable SRS passager se déploie également avec une force considérable et peut entraîner la mort ou des blessures graves, particulièrement si le passager avant se trouve très près du sac de sécurité gonflable. Le siège passager avant doit se trouver aussi loin que possible du sac de sécurité gonflable, le dossier de siège étant réglé de sorte que le passager avant soit assis verticalement.

Sièges avant

⚠ ATTENTION

Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux sont logés à l'intérieur des sièges du conducteur et du passager avant. Respectez les précautions suivantes.

- **Ne vous appuyez pas contre la porte avant, lorsque vous utilisez le véhicule, dans la mesure où le sac de sécurité gonflable latéral se déploie extrêmement rapidement et avec une force considérable. Sinon, vous risquez d'être tué ou grièvement blessé.**
- **N'utilisez pas d'accessoire de siège recouvrant les zones de déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux. Ces accessoires pourraient entraver le bon fonctionnement des sacs gonflables latéraux d'où un risque de blessures graves, voire mortelles.**
- **Ne modifiez pas et ne remplacez pas les sièges ou leur sellerie lorsqu'ils sont munis de sacs de sécurité gonflables latéraux. Une telle modification peut provoquer un défaut d'activation correcte des sacs de sécurité gonflables latéraux, la désactivation du système ou son déclenchement intempestif, pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles.**

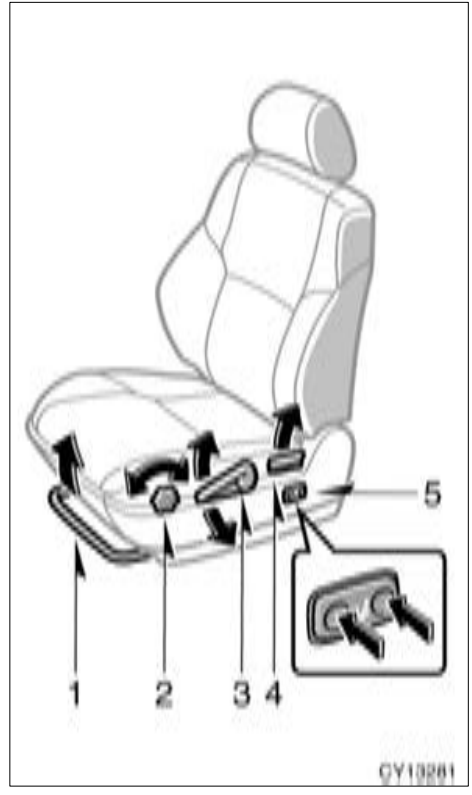
—Précautions concernant le réglage des sièges

⚠ ATTENTION

- **Les réglages ne doivent pas être effectués pendant que le véhicule roule, en effet, le siège pourrait se déplacer accidentellement et provoquer la perte de contrôle du véhicule.**
- **Prenez garde à ne pas blesser un passager ou abîmer un bagage en réglant le siège.**
- **Une fois la position du siège réglée, relâchez le levier et essayez de faire glisser le siège vers l'avant et l'arrière pour vérifier qu'il est en position verrouillée.**
- **Une fois le dossier de siège réglé, appuyez votre dos contre le siège pour vérifier qu'il est en position verrouillée.**
- **Ne disposez pas d'objets sous les sièges. Sinon, les objets risquent d'entraver le mécanisme de blocage du siège ou de soulever inopinément le levier de réglage du siège; le siège peut alors se déplacer soudainement et le conducteur risque de perdre le contrôle du véhicule.**

- **Pendant le réglage des sièges, ne mettez pas vos mains sous le siège et ne les approchez pas des éléments mobiles du siège. Sinon, vous risquez de coincer votre main ou vos doigts et de vous blesser.**

—Réglage des sièges avant (siège à réglage manuel)



—Réglage des sièges avant (siège à réglage électrique)

1. LEVIER DE REGLAGE DE LA POSITION DU SIEGE

Maintenez le levier en son centre et tirez vers le haut. Puis d'une légère pression du corps, faites coulisser le siège jusqu'à la position voulue, puis relâchez le levier.

2. MOLETTE DE REGLAGE DE L'ANGLE D'ASSISE DE SIEGE (siège conducteur uniquement)

Pour régler l'inclinaison de l'assise de siège, tournez la molette dans un sens ou dans l'autre.

3. LEVIER DE REGLAGE DE LA HAUTEUR DE SIEGE (siège conducteur uniquement)

Pour modifier la hauteur du siège, tirez ou appuyez sur le levier.

4. LEVIER DE REGLAGE DE L'INCLINAISON DE DOSSIER DE SIEGE

Penchez–vous vers l'avant et soulevez le levier. Puis penchez–vous vers l'arrière suivant l'inclinaison désirée et relâchez le levier.

⚠ ATTENTION

Evitez d'incliner le dossier de siège plus que nécessaire. Les ceintures de sécurité offrent une protection maximum en cas de collision frontale ou par l'arrière, lorsque le conducteur et le passager avant sont correctement assis, le dos droit, au fond du siège. Si vous êtes incliné, la sangle abdominale de la ceinture de sécurité peut glisser sur vos hanches et exercer une contrainte directement sur l'abdomen, ou votre cou peut toucher la sangle supérieure de ceinture. En cas de collision frontale, plus le siège est incliné, plus le risque de blessure grave, voire mortelle, est important.

5. COMMUTATEUR DE REGLAGE DU SOUTIEN LOMBAIRE DE SIEGE (siège conducteur uniquement)

Appuyez sur la partie inférieure ou supérieure du commutateur.

Le soutien lombaire est réglable, tant que vous appuyez sur le commutateur.



1. SIEGE CONDUCTEUR: COMMUTATEUR DE REGLAGE DE LA HAUTEUR, DE L'INCLINAISON DE L'ASSISE DE SIEGE ET DE LA POSITION DE SIEGE

SIEGE PASSAGER: COMMUTATEUR DE REGLAGE DE LA POSITION DU SIEGE

Déplacez le commutateur dans le sens voulu.

Dès que vous relâchez le commutateur, le siège s'arrête dans cette position.

Ne disposez aucun objet sous les sièges avant, cela pouvant gêner le déplacement du siège.

2. COMMUTATEUR DE REGLAGE DE L'INCLINAISON DU DOSSIER DE SIEGE

Déplacez le commutateur dans le sens voulu.

Dès que vous relâchez le commutateur, le dossier du siège s'arrête dans cette position.

⚠ ATTENTION

Evitez d'incliner le dossier de siège plus que nécessaire. Les ceintures de sécurité offrent une protection maximum en cas de collision frontale ou par l'arrière, lorsque le conducteur et le passager avant sont correctement assis, le dos droit, au fond du siège. Si vous êtes incliné, la sangle abdominale de la ceinture de sécurité peut glisser sur vos hanches et exercer une contrainte directement sur l'abdomen, ou votre cou peut toucher la sangle supérieure de ceinture. En cas de collision frontale, plus le siège est incliné, plus le risque de blessure grave, voire mortelle, est important.

3. COMMUTATEUR DE REGLAGE DU SOUTIEN LOMBAIRE DE SIEGE (siège conducteur uniquement)

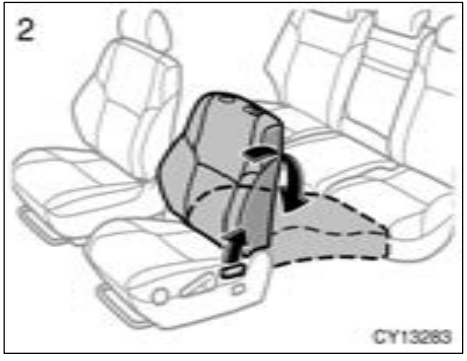
Appuyez sur la partie inférieure ou supérieure du commutateur.

Le soutien lombaire est réglable, tant que vous appuyez sur le commutateur.

—Dossiers de sièges rabattables (siège à réglage manuel)



1. Déposez l'appui–tête. Maintenez le levier en son centre et tirez vers le haut. Puis, faites coulisser le siège vers l'avant au–delà de la position de verrouillage avant maximum.



2. Tirez sur le levier de réglage d'inclinaison de dossier de siège pour déverrouiller et rabattez le dossier.

Lorsque vous relevez le dossier de siège, faites attention de ne pas être heurté par le dossier qui revient en place, poussé par la force élevée de son ressort de rappel.

Après avoir ramené le siège dans sa position d'origine, remettez en place l'appui–tête.

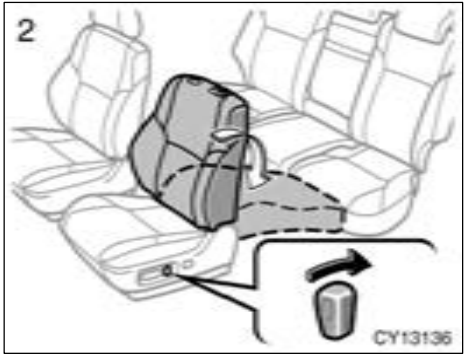
⚠ ATTENTION

- **Ne permettez pas aux passagers de s'asseoir sur le siège totalement rabattu, ils doivent utiliser le siège en position normale.**
- **Après avoir ramené le siège en position normale, essayez de faire jouer le siège et le dossier d'avant en arrière pour s'assurer que le siège est correctement verrouillé. Vérifiez également que vous avez bien remis l'appui–tête en place.**

—Dossiers de sièges rabattables (siège à réglage électrique)



1. Otez l'appuie–tête. Déplacez le contacteur de réglage de position de siège vers l'avant afin de faire coulisser au maximum le siège vers l'avant.



2. Poussez vers l’arrière le commutateur d’inclinaison de dossier de siège pour rabattre le dossier de siège.

Après avoir ramené le siège dans sa position d’origine, remettez en place l’appui–tête.

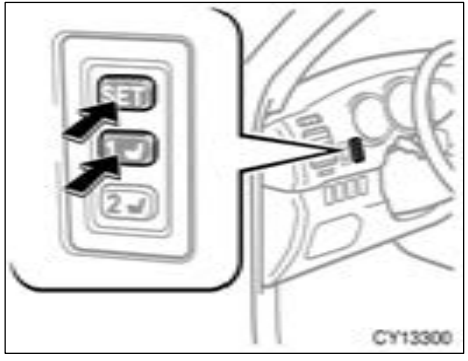
⚠ ATTENTION

- **Ne permettez pas aux passagers de s’asseoir sur le siège totalement rabattu, ils doivent utiliser le siège en position normale.**
- **Après avoir ramené le siège en position normale, essayez de faire jouer le siège et le dossier d’avant en arrière pour s’assurer que le siège est correctement verrouillé. Vérifiez également que vous avez bien remis l’appui–tête en place.**

Dispositif de mémorisation de la position de conduite (sur certains modèles)

Ce système permet de mémoriser la position du siège conducteur et de la rappeler d’une simple pression sur un bouton.

Les boutons “1” et “2” peuvent mémoriser deux positions distinctes.



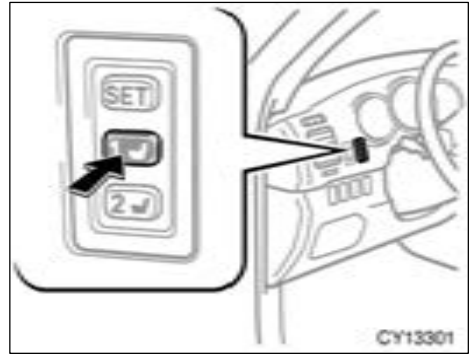
REGLAGE DE LA POSITION DE CONDUITE

Le commutateur de moteur doit être sur la position “ON” et le levier de sélecteur sur la position “P”.

1. **Réglez à votre guise le siège du conducteur.**
2. **Tout en appuyant sur le bouton “SET”, appuyez sur le bouton “1” ou “2” jusqu’à l’émission d’un bip.**

Le système peut mémoriser jusqu’à 2 positions si vous reprenez les étapes ci–dessus. Si les boutons “1” et “2” sont mémorisés pendant l’étape 2, la position précédente sera supprimée et une nouvelle position mémorisée.

Pour modifier légèrement une position déjà mémorisée, la manière la plus simple consiste tout d’abord à activer la position mémorisée, à effectuer les modifications souhaitées, puis à procéder à l’étape 2 ci–dessus.



RAPPEL DE LA POSITION MEMORISEE

Lorsque vous appuyez sur le bouton “1” ou “2”, un bip est émis et la position de conduite est automatiquement réglée en fonction des réglages mémorisés pour cette touche.

La position mémorisée peut être rappelée dans les conditions suivantes:

- Le commutateur de moteur est sur la position “ON” et le levier de sélecteur sur la position “P”.
- Le commutateur de moteur est sur la position “LOCK” ou la clé n’est pas dans le commutateur de moteur, et moins de 30 secondes se sont écoulées depuis l’ouverture de la porte conducteur.

Pour arrêter la procédure, appuyez sur n'importe quel bouton de mémorisation de la position de conduite.

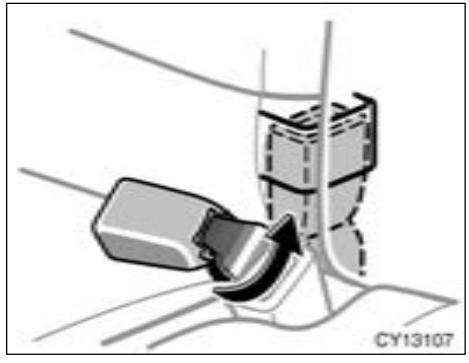
Pour réactiver le système, appuyez de nouveau sur le bouton "1" ou "2".

Si la batterie du véhicule est débranchée, la mémoire est effacée et il faut à nouveau mémoriser les positions.

⚠ ATTENTION

- **Ne démarrez pas le moteur pendant les réglages du siège conducteur.**
- **Faites attention de ne pas appuyer sur le mauvais bouton car le siège pourrait heurter un passager arrière ou vous pourriez heurter le volant de direction. Si cela se produit, vous pouvez arrêtez le mouvement en appuyant sur un autre commutateur de mémorisation de position de conduite.**

Sièges arrière—
—Sièges arrière rabattables (véhicules sans sièges de troisième rangée)



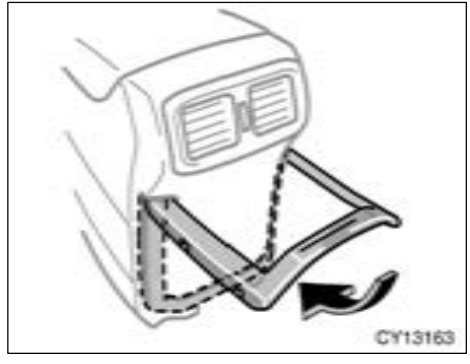
AVANT DE RABATTRE LE SIEGE ARRIERE

Rangez la boucle de la ceinture de sécurité centrale arrière comme indiqué sur l'illustration.

Ceci empêche la boucle de ceinture de tomber lorsque vous rabattez le dossier de siège.

NOTE

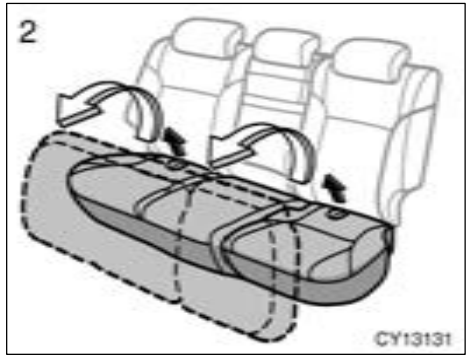
La boucle de ceinture de sécurité doit être rangée avant de rabattre le dossier de siège.



Si vous utilisez le support à déchets, rabattez–le.

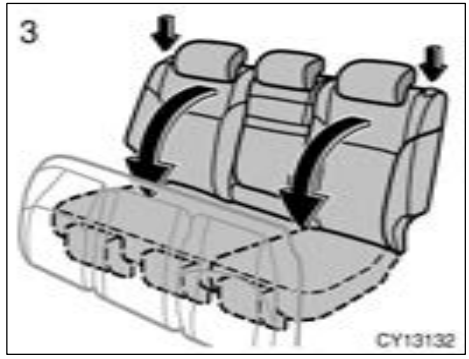


1. Abaissez l’appui–tête le plus bas possible.



2. Basculez l’assise de siège vers l’avant en tirant sur la sangle de déverrouillage.

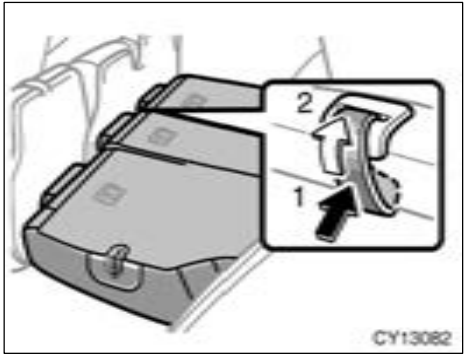
Chaque assise de siège peut être relevée séparément.



3. Appuyez sur le bouton de déverrouillage et rabattez le dossier de siège.

Ceci permet d’augmenter le volume du compartiment à bagages de l’espace équivalent à celui occupé par le coussin du siège. Reportez–vous à “—Précautions de rangement” page 380 de la section 2 pour les précautions à prendre lors du rangement des bagages.

Chaque dossier peut être rabattu séparément.



AU RELEVAGE DU DOSSIER DE SIEGE

Si vous ne pouvez pas relever le dossier de siège parce que la ceinture de sécurité est verrouillée, ne forcez pas. Dégagez le verrou de la ceinture de sécurité de la façon suivante.

1. Repoussez le bord inférieur du dossier de siège pour desserrer la ceinture de sécurité.
2. Laissez la ceinture de sécurité se rétracter légèrement.

⚠ ATTENTION

Pour remettre les sièges dans leur position initiale, respectez les mesures de précaution suivantes afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles, en cas de collision ou d'arrêt brusque:

- **Vérifiez que le dossier est correctement verrouillé, essayez de le faire jouer d'avant en arrière. A défaut de procéder ainsi, la ceinture de sécurité pourrait ne pas fonctionner correctement.**
- **Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou pincées dans le dossier de sièges et qu'elles sont correctement positionnées, prêtes à l'emploi.**
- **Vérifiez que l'assise de siège est parfaitement verrouillée, en essayant de tirer sur l'arête côté sangle de déverrouillage.**
- **Veillez à disposer correctement les boucles de ceintures de sécurité, afin que ces dernières soient correctement positionnées, prêtes à l'emploi.**

—Précautions concernant les sièges arrière (véhicules avec sièges de troisième rangée)

⚠ ATTENTION

- **Les réglages sont à éviter impérativement pendant que le véhicule roule.**
- **Quand vous réglez le siège, veillez à ne pas heurter un passager ou les bagages avec le siège.**
- **Après avoir réglé le dossier du siège, appuyez dessus avec le dos pour vous assurer qu'il est bien verrouillée.**
- **Lorsque vous ramenez les sièges dans leur position d'origine, respectez les précautions suivantes afin d'éviter mort ou blessures graves lors d'une collision ou d'un arrêt brusque:**

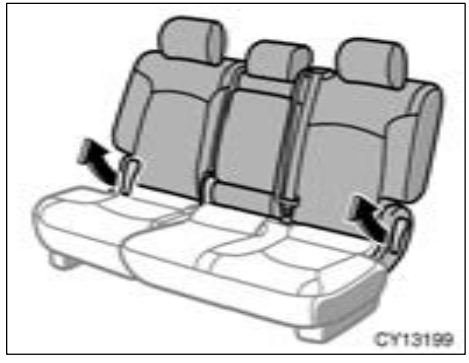
  Vérifiez que le siège est verrouillé en repoussant vers l'avant et vers l'arrière la partie haute du dossier ou en essayant de tirer le bord de l'assise de siège. A défaut de procéder ainsi, la ceinture de sécurité pourrait ne pas fonctionner correctement.

  Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou pincées sous le siège et qu'elles sont correctement positionnées, prêtes pour utilisation.

—Réglage des sièges arrière (véhicules avec sièges de troisième rangée)

- **La troisième rangée de sièges peut contenir au maximum deux occupants portant la ceinture de sécurité et qui ne dépassent pas 150 cm (59 in.). Au–delà de cette limite, il existe un risque accru de blessure grave ou mortelle.**

Le fait de rabattre les sièges agrandit le compartiment à bagages. Reportez–vous à "—Précautions de rangement" page 380 de la section 2 pour les précautions à prendre lors du rangement des bagages.



Sièges de la deuxième rangée



Sièges de la troisième rangée

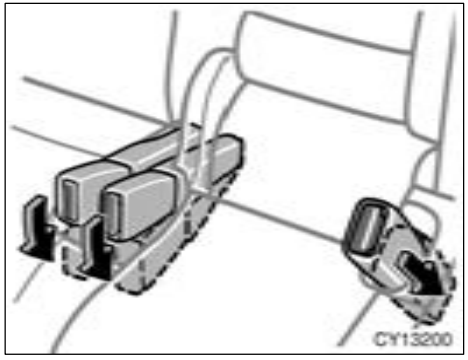
LEVIER DE REGLAGE DE L'INCLINAISON DE DOSSIER DE SIEGE

Penchez–vous en avant et tirez le levier de déverrouillage vers vous. Puis penchez–vous vers l'arrière suivant l'inclinaison désirée et relâchez le levier.

⚠ ATTENTION

Evitez d'incliner le dossier de siège plus que nécessaire. Les ceintures de sécurité offrent une protection maximum en cas de collision frontale ou arrière lorsque les passagers sont correctement assis au fond du siège avec le dos droit. Lorsque le dossier est incliné, la sangle abdominale de la ceinture de sécurité peut glisser sur vos hanches et exercer une contrainte directement sur l'abdomen. En cas de collision frontale, plus le siège est incliné, plus le risque de blessure grave, voire mortelle, est important.

—Basculement vers l'avant des sièges de second rang

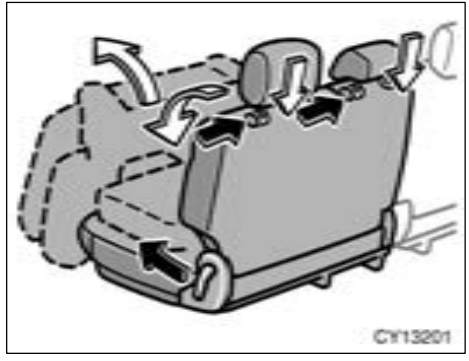


AVANT DE BASCULER LES SIEGES DE LA DEUXIEME RANGEE

Rangez les boucles de ceintures des sièges de la deuxième rangée comme représenté sur la figure.

Vous empêcherez ainsi les boucles de tomber lorsque vous basculerez le siège de la deuxième rangée.

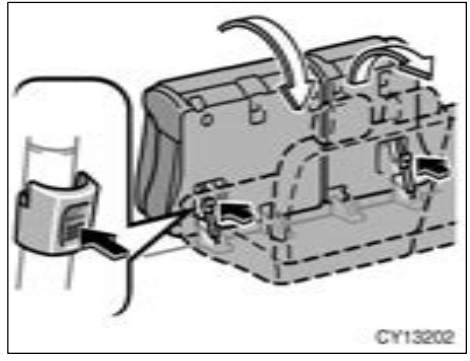
NOTE
Les boucles de ceinture de sécurité doivent être rangées avant de basculer le siège de la deuxième rangée.



BASCULEMENT DES SIEGES DE LA DEUXIEME RANGEE

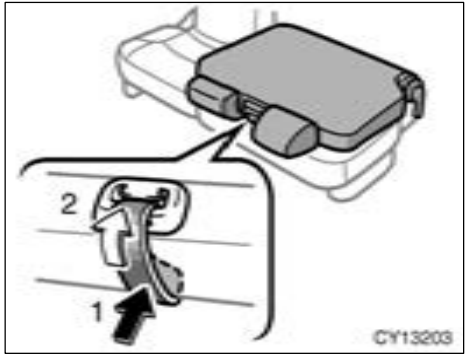
Abaissez les appuis–têtes au maximum. Repliez le dossier de siège au moment d'actionner le curseur de réglage de l'inclinaison de dossier de siège, puis relevez entièrement le siège vers l'avant jusqu'à ce qu'il soient bloqués.

Le basculement des sièges de la deuxième rangée permet d'agrandir l'espace au sol pour l'accès aux sièges de la troisième rangée. Il permet également d'agrandir le coffre lorsque les sièges de la troisième rangée ne sont pas utilisés. Reportez–vous à "—Précautions de rangement" page 380 de la section 2 pour les précautions à prendre lors du rangement des bagages.



REMISE DES SIEGES DE DEUXIEME RANGEE EN POSITION NORMALE

Appuyez sur le bouton pour déverrouiller le siège, basculez le siège d'un seul tenant vers l'arrière et redressez–en le dossier.



Si vous ne pouvez pas relever le dossier de siège parce que la ceinture de sécurité est verrouillée, ne forcez pas. Dégagez le verrou de la ceinture de sécurité de la façon suivante.

1. Repoussez le bord inférieur du dossier de siège pour desserrer la ceinture de sécurité.
2. Laissez la ceinture de sécurité se rétracter légèrement.

⚠ ATTENTION

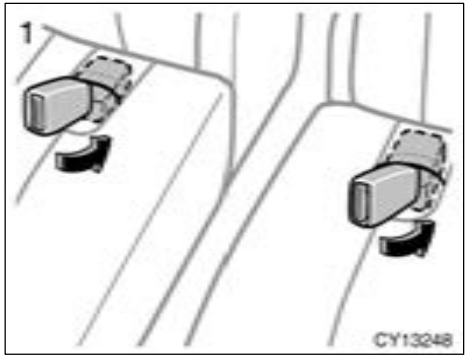
Lors du basculement des sièges ou de leur remise en position initiale, veuillez suivre les recommandations suivantes pour éviter tout risque de blessure grave ou mortelle:

- **Ne basculez ni ne remettez le siège en position normale tandis que le véhicule roule.**
- **Veillez à ce qu'il n'y ait personne ni de bagages à proximité immédiate du siège. Ensuite, tenez le siège et déplacez–le lentement. Sinon, il y a risque de blessures pour les personnes ou de détérioration pour les bagages si le siège les percute.**
- **Veillez à ne pas vous pincer les mains ou les pieds dans le siège.**

Pour éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles, en cas de collision ou d'arrêt brusque:

- **Ne vous asseyez ni ne placez quoi que ce soit sur le dossier rabattu ou sur le siège basculé tandis que le véhicule roule.**
- **Vérifiez que le siège est verrouillé en repoussant vers l'avant et vers l'arrière la partie haute du dossier ou en essayant de tirer le bord de l'assise de siège. A défaut de procéder ainsi, la ceinture de sécurité pourrait ne pas fonctionner correctement.**
- **Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou pincées sous le siège et qu'elles sont correctement positionnées, prêtes pour utilisation.**

—Redressement des sièges de la troisième rangée



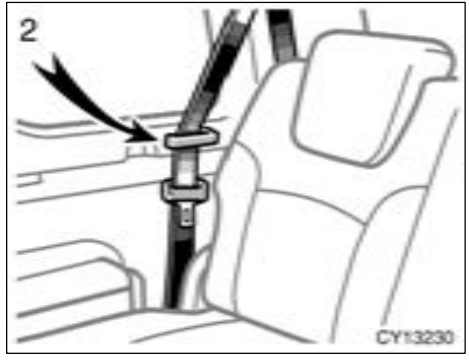
AVANT DE REDRESSER LES SIEGES DE LA TROISIEME RANGEE

1. Rangez les boucles de ceintures des sièges de la troisième rangée comme représenté sur la figure.

Vous empêcherez ainsi les boucles de tomber lorsque vous redresserez les sièges de troisième rangée.

NOTE

Les boucles de ceinture de sécurité doivent être rangées avant de redresser les sièges de la troisième rangée.

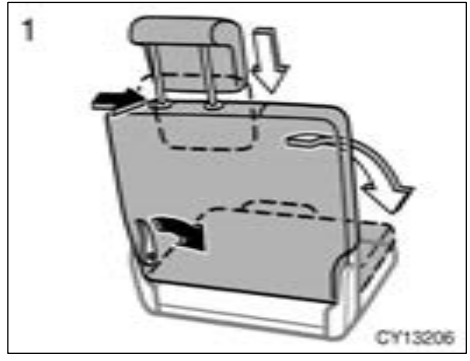


2. Veillez à ce que la sangle diagonale passe par le passant.

Ceci empêche toute détérioration de la sangle diagonale.

⚠ ATTENTION

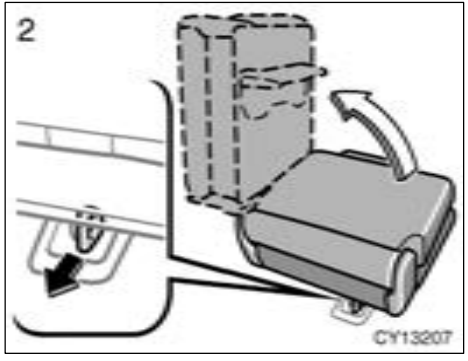
La ceinture de sécurité doit être dégagée de son passant lorsqu'elle est utilisée.



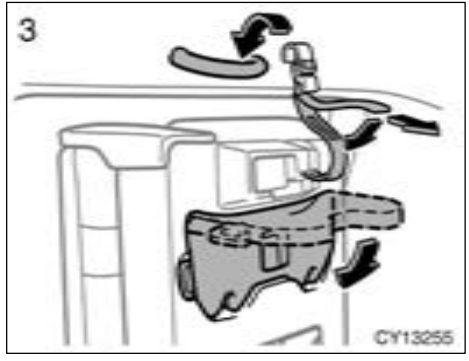
REDRESSEMENT DES SIEGES DE LA TROISIEME RANGEE

1. Abaissez l'appui-tête le plus bas possible. Repliez le dossier de siège tout en poussant le levier de réglage de l'inclinaison de dossier de siège.

Les sièges de la troisième rangée rabattus permettent d'augmenter la capacité du coffre. Reportez-vous à "—Précautions de rangement" page 380 de la section 2 pour les précautions à prendre lors du rangement des bagages.



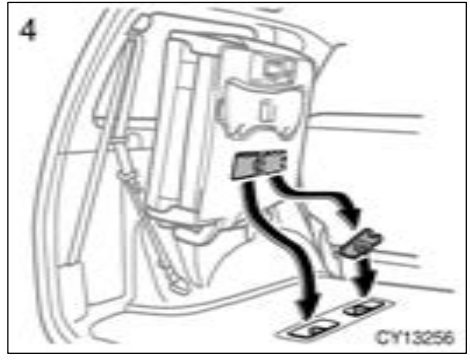
2. Déverrouillez la patte du siège en tirant sur la poignée derrière le siège et relevez le siège d'un seul tenant vers le côté.



3. Rangez le pied de siège à l'arrière de l'assise de siège. Sortez la sangle de maintien de son support et fixez–la à la poignée de maintien. Resserrez la sangle en tirant sur l'extrémité et fixez–la à l'aide d'un dispositif de fixation à boucles et crochets.

⚠ ATTENTION

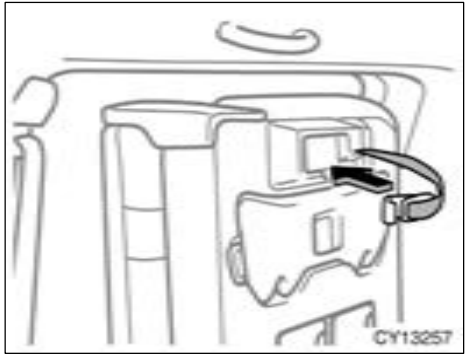
Lorsque vous rabattez les sièges de la troisième rangée, attachez–les solidement en réglant la longueur de la sangle de maintien. A défaut, ils risquent de blesser les occupants en cas de freinage d'urgence ou de choc.



4. Retirez les caches d'ancrages de sièges de sous l'assise et recouvrez–en les ancrages.

⚠ ATTENTION

Veillez à appliquer les caches sur les ancrages de siège, sinon vous risquez de vous brûler lorsqu'ils seront très chaud.



Lorsque vous remettez le siège de la troisième rangée en position normale, rangez la sangle de maintien dans son logement dans le sens indiqué ci–dessus. Puis suivez la procédure indiquée ci–dessus dans l'ordre inverse.

⚠ ATTENTION

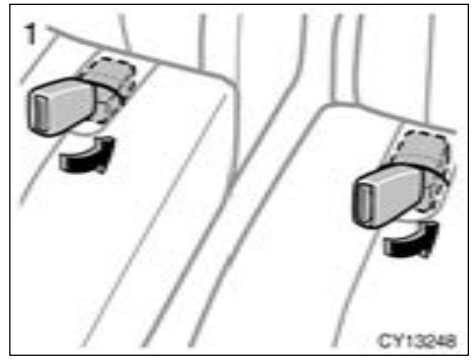
Lors du basculement des sièges ou de leur remise en position initiale, veuillez suivre les recommandations suivantes pour éviter tout risque de blessure grave ou mortelle:

- **Ne rabattez ni ne remettez le siège en position normale tandis que le véhicule roule.**
- **Veillez à ne heurter personne avec le siège et à ne pas le faire tomber sur vous–même.**

Pour éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles, en cas de collision ou d'arrêt brusque:

- **Ne vous asseyez pas ou ne placez rien sur le dossier rabattu en cours de route.**
- **Vérifiez que le siège est verrouillé en repoussant vers l'avant et vers l'arrière la partie haute du dossier ou en essayant de tirer le bord de l'assise de siège. A défaut de procéder ainsi, la ceinture de sécurité pourrait ne pas fonctionner correctement.**
- **Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou pincées sous le siège et qu'elles sont correctement positionnées, prêtes pour utilisation.**

—Dépose des sièges de la troisième rangée



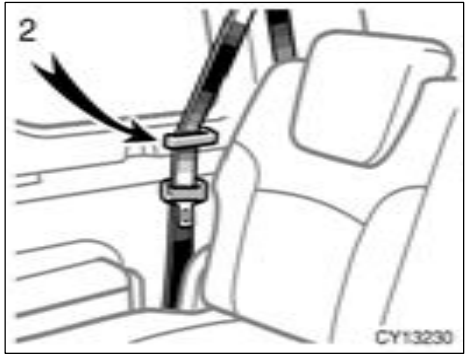
AVANT LA DEPOSE DES SIEGES DE LA TROISIEME RANGEE

1. **Rangez les boucles de ceintures des sièges de la troisième rangée comme représenté sur la figure.**

Vous empêcherez ainsi les boucles de tomber lorsque vous retirerez les sièges de la troisième rangée.

NOTE

Les boucles de ceinture de sécurité doivent être rangées avant d'enlever les sièges de la troisième rangée.

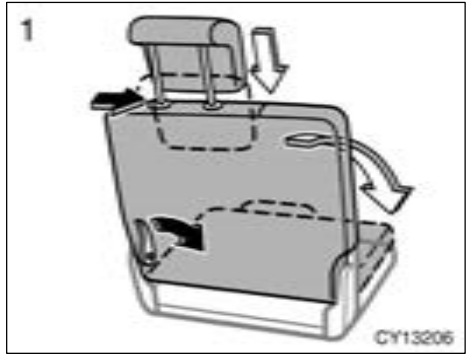


2. Veillez à ce que la sangle diagonale passe par le passant.

Ceci empêche toute détérioration de la sangle diagonale.

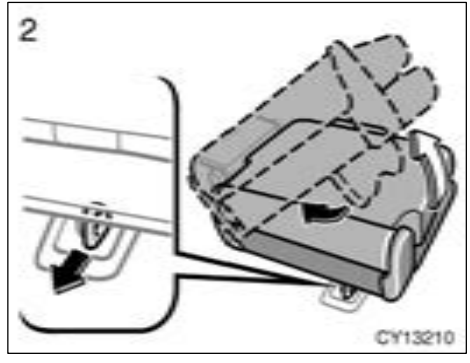
⚠ ATTENTION

La ceinture de sécurité doit être dégagée de son passant lorsqu'elle est utilisée.

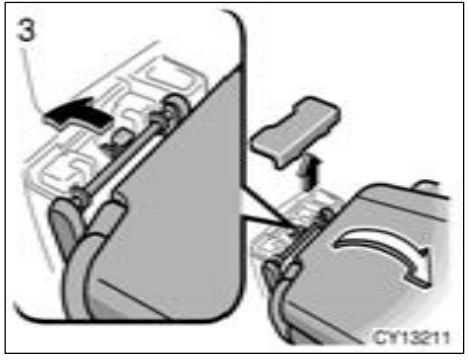


DEPOSE DES SIEGES DE LA TROISIEME RANGEE

1. Abaissez l'appui–tête le plus bas possible. Repliez le dossier de siège tout en poussant le levier de réglage de l'inclinaison de dossier de siège.



2. Déverrouillez la patte du siège en tirant sur la poignée derrière le siège et relevez le siège d'un seul tenant vers le côté. Repliez la patte du siège sous l'assise de siège. Puis, posez le siège sur le plancher.

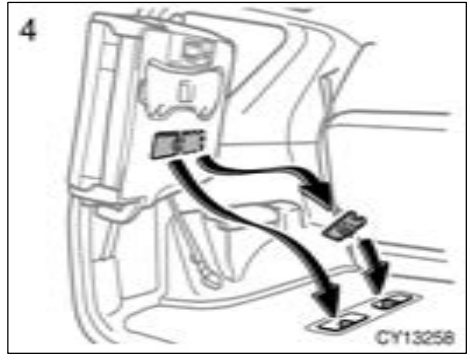


3. Retirez le cache et actionnez le levier de déverrouillage du siège, puis redressez le siège d'un seul tenant avant de le retirer. Après avoir retiré le siège, reposez le cache.

Les sièges de la troisième rangée rabattus permettent d'augmenter le volume utile du coffre. Reportez–vous à "—Précautions de rangement" page 380 de la section 2 pour les précautions à prendre lors du rangement des bagages.

NOTE

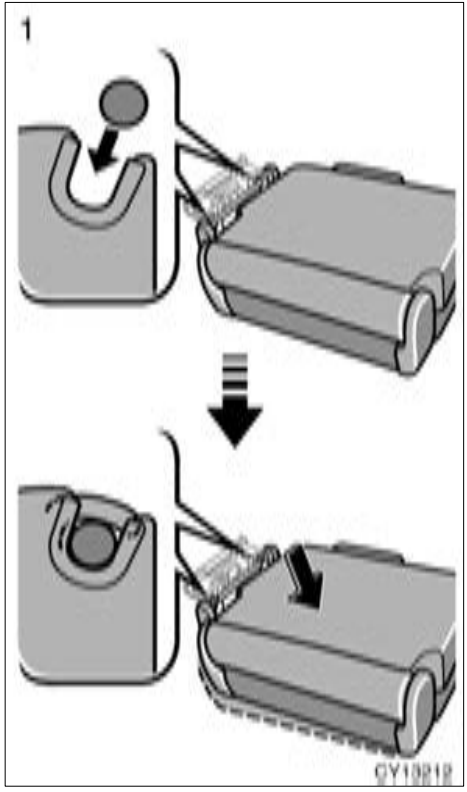
Evitez de disposer de lourdes charges à la place du siège déposé. La patte d'ancrage métallique du siège pourrait être détériorée et le siège ne pourrait pas être remis en place correctement.



4. Retirez les caches d'ancrages de sièges de sous l'assise et recouvrez–en les ancrages.

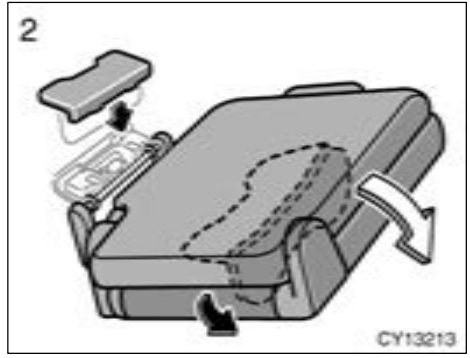
⚠ ATTENTION

Veillez à appliquer les caches sur les ancrages de siège, sinon vous risquez de vous brûler lorsqu'ils seront très chaud.

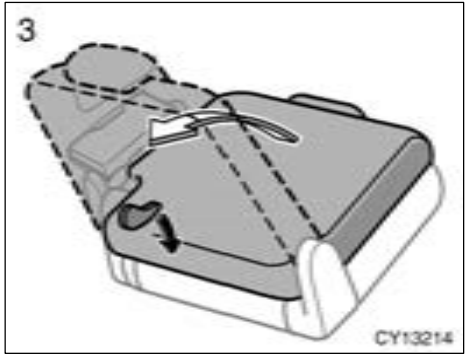


REMISE EN PLACE DES SIEGES DE LA TROISIEME RANGEE

1. **Retirez les caches d'ancrages de sièges du plancher et rangez–les sous l'assise de siège. Tenez le siège et enclenchez l'axe de maintien dans le système de verrouillage, puis posez le siège sur le sol. Appuyez sur le dossier de siège afin de fixer fermement le siège à la caisse.**



2. **Dépliez la patte du siège de sous l'assise et enclenchez–la dans l'ancrage. Remettez le cache en place.**



3. Relevez le dossier de siège tout en poussant le levier de réglage de l'inclinaison de dossier de siège vers le bas.

⚠ ATTENTION

Lors de la dépose ou de la repose du siège, respectez les mesures de précaution suivantes pour éviter tout risque de blessure grave ou mortelle:

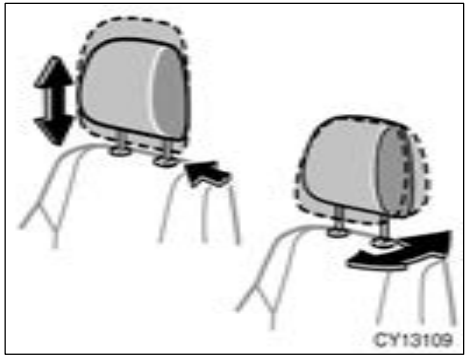
- **Ne rabattez pas ou ne déposez pas le siège en cours de route.**
- **Veillez à ne pas vous pincer les mains ou les pieds dans le siège.**
- **Faites attention de ne pas heurter une personne avec le siège déposé ou de le laisser tomber sur vous.**
- **Lorsque vous remettez le siège en place, faites attention à ne pas vous blesser et à ne pas heurter le véhicule avec le siège.**

Pour éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles, en cas de collision ou d'arrêt brusque:

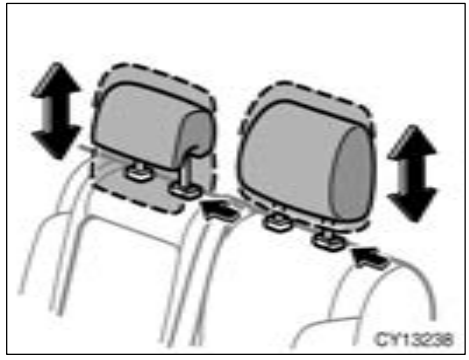
- **Ne vous asseyez pas ou ne placez rien sur le dossier rabattu en cours de route.**
- **Ne laissez pas le siège déposé non maintenu dans votre véhicule.**
- **Ne vous asseyez pas ou ne placez rien sur le siège déposé.**

- **Remettez chaque siège dans sa position d'origine. A défaut de procéder ainsi, les ceintures de sécurité ne pourraient pas être correctement utilisées.**
- **Vérifiez que le siège est verrouillé en repoussant vers l'avant et vers l'arrière la partie haute du dossier ou en essayant de tirer le bord de l'assise de siège. A défaut de procéder ainsi, la ceinture de sécurité pourrait ne pas fonctionner correctement.**
- **Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou pincées sous le siège et qu'elles sont correctement positionnées, prêtes pour utilisation.**

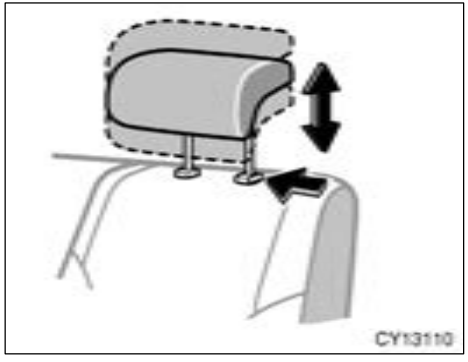
Appuis–têtes



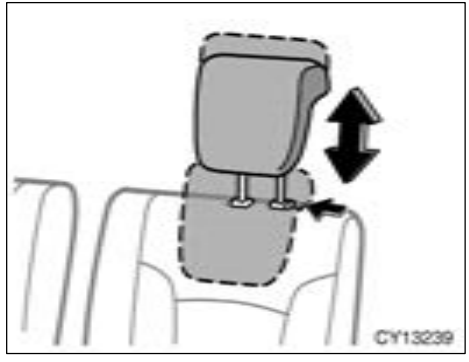
Sièges avant



Sièges de la deuxième rangée—véhicules avec sièges de la troisième rangée



Sièges arrière—véhicules sans sièges de la troisième rangée



Sièges de la troisième rangée

Pour votre sécurité et votre confort, réglez les appuis–têtes avant de conduire le véhicule.

Pour monter: Tirer l'appui–tête vers le haut. Pour abaisser: Appuyez sur l'appui–tête vers le bas en enfonçant le bouton de déverrouillage.

Appuis–têtes avant—Il est également possible de régler l'appui–tête vers l'avant ou vers l'arrière. Il suffit de tirer ou de pousser la base de l'appui–tête.

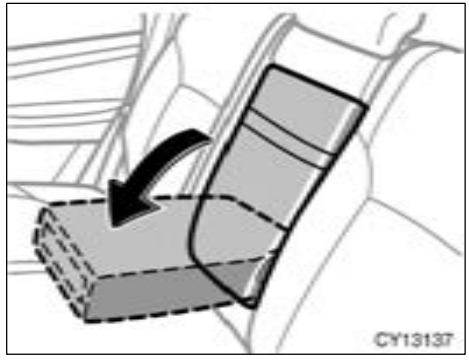
Appuis–tête arrière (véhicules sans sièges de la troisième rangée) avec un deuxième appui–tête central (véhicules avec sièges de la troisième rangée)—Lorqu'un occupant est assis sur le siège arrière (véhicules sans sièges de la troisième rangée ou sur le siège central de la deuxième rangée (véhicules avec sièges de la troisième rangée), verrouillez toujours l'appui–tête arrière à la bonne hauteur.

L'appui–tête est au maximum de son efficacité lorsqu'il est proche de votre tête. Par conséquent, il n'est pas conseillé de caler un coussin contre le dossier.

⚠ ATTENTION

- **Réglez l'appui–tête central de manière à ce que le coussin soit à hauteur de l'arrière de la tête.**
- **Après avoir réglé l'appui–tête, assurez–vous qu'il est bien verrouillé.**
- **Ne conduisez pas avec l'appui–tête enlevé.**

Accoudoir



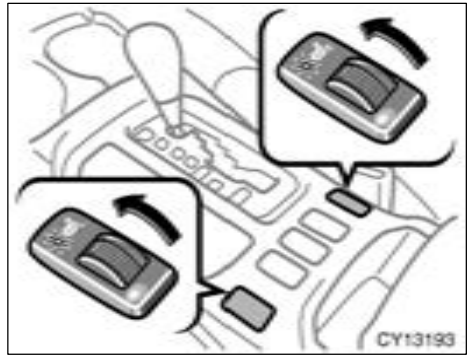
Pour utiliser l'accoudoir, tirez–le vers l'avant comme illustré ci–dessus.

Cet accoudoir est équipé de porte–gobelets et d'un plateau. (Pour plus de détails, se reporter à "Porte–gobelets arrière et plateau" page 340 ou "Porte–gobelets arrière" page 341 de la section 1–10.)

NOTE

Afin d'éviter de détériorer l'accoudoir, ne déposez pas de charges élevées dessus.

Sièges chauffants



Pour faire chauffer les sièges, tournez le rhéostat vers l'avant (rhéostat "L" pour le siège avant gauche et "R" pour le siège avant droit). Le témoin s'allume alors pour indiquer que le dispositif de chauffage des sièges est en marche.

Pour éteindre le dispositif de chauffage des sièges, tournez le rhéostat vers l'arrière, jusqu'en butée.

Tournez le rhéostat vers l'avant ou vers l'arrière pour obtenir la température souhaitée. Lorsque le dispositif de chauffage n'est pas activé, tournez le rhéostat complètement vers l'arrière.

Le commutateur de moteur doit être en position "ON".

⚠ ATTENTION

Les occupants doivent utiliser les sièges chauffants avec précaution car ils peuvent les incommoder ou provoquer des sensations de brûlures (érythème, varicelle). Redoublez de prudence dans les cas suivants;

- **Bébés, enfants en bas âge, personnes âgées, malades, ou personnes handicapées**
- **Personnes à la peau sensible**
- **Personnes très fatiguées**
- **Personnes ayant absorbé de l'alcool ou des médicaments qui provoquent le sommeil (somnifères, etc.)**

Afin d'éviter tout échauffement anormal du siège, n'utilisez pas de couverture, de coussin ou autres objets qui recouvrent le siège.

NOTE

- ***Ne disposez pas d'objets d'un poids mal réparti sur le siège et ne piquez pas d'objets pointus (aiguilles, clous, etc.) dans le siège.***
- ***Lors du nettoyage des sièges, n'utilisez pas de dissolvants organiques (diluant à peinture, benzène, alcool, essence, etc.). Ces produits pourraient détériorer l'élément chauffant et le revêtement de siège.***
- ***Pour éviter la décharge de la batterie, n'utilisez pas le chauffage lorsque le moteur ne tourne pas.***

Ceintures de sécurité— —Précautions concernant les ceintures de sécurité

Toyota recommande fortement que le conducteur et les passagers à bord du véhicule portent en permanence les ceintures de sécurité. A défaut de procéder ainsi, le risque de blessures et/ou la gravité des blessures s'en trouve(nt) accru(s) en cas d'accident.

Les ceintures de sécurité de votre véhicule sont conçues pour des passagers de taille adulte suffisamment grands pour les porter correctement.

Enfant. Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce dernier soit suffisamment grand pour être protégé par la ceinture de sécurité du véhicule. Reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 103 dans cette section, pour tout complément d'information.

Si l'enfant a une trop grande stature pour un siège de sécurité enfant, asseyez–le à l'arrière du véhicule et protégez–le à l'aide de la ceinture de sécurité. Les statistiques prouvent que les enfants sont mieux protégés lorsqu'ils sont assis à l'arrière plutôt qu'à l'avant.

Si un enfant doit prendre place sur le siège avant, il doit porter la ceinture de sécurité. S'il n'est pas protégé par la ceinture de sécurité, l'enfant risque d'être grièvement, voire mortellement blessé par la force du déploiement rapide du sac de sécurité gonflable, lors d'un accident.

Ne permettez pas aux enfants de se tenir debout ou à genoux sur les sièges avant ou arrière. Si l'enfant n'est pas protégé par la ceinture de sécurité, il risque d'être grièvement, voire mortellement blessé lors d'un freinage brusque ou d'une collision. N'autorisez pas l'enfant à s'asseoir sur vos genoux. Tenir un enfant dans vos bras ne lui assure pas une protection suffisante.

Femmes enceintes. Toyota recommande l'utilisation de la ceinture de sécurité. Consultez le médecin traitant pour obtenir les recommandations spécifiques. La ceinture abdominale doit être portée bien serrée, le plus bas possible sur les hanches et non autour de la taille.

Personne blessée. Toyota recommande l'utilisation de la ceinture de sécurité. En fonction de la gravité de la blessure, demandez tout d'abord conseil à votre médecin.

⚠ ATTENTION

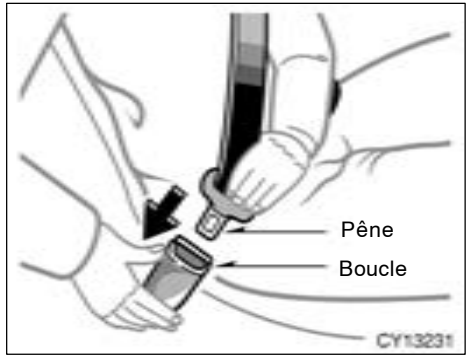
Lorsque le véhicule est en mouvement, tous les occupants doivent être assis et porter correctement leur ceinture de sécurité. Si tel n'est pas le cas, ils risquent de se blesser grièvement, voire mortellement, en cas de freinage brusque ou de collision.

Lors de l'utilisation des ceintures de sécurité, respectez les précautions suivantes:

- **N'utilisez la ceinture que pour une seule personne à la fois. N'utilisez pas une ceinture pour deux ou plusieurs personnes, même s'il s'agit d'enfants.**
- **Evitez d'incliner le dossier de siège plus que nécessaire. Les ceintures de sécurité offrent une protection maximum en cas de collision frontale ou par l'arrière, lorsque le conducteur et le passager avant sont correctement assis, le dos droit, au fond du siège. Si vous êtes incliné, la sangle abdominale de la ceinture de sécurité peut glisser sur vos hanches et exercer une contrainte directement sur l'abdomen, ou votre cou peut toucher la sangle supérieure de ceinture. En cas de collision frontale, plus le siège est incliné, plus le risque de blessure grave, voire mortelle, est important.**
- **Veillez à ne pas détériorer les sangles ou le mécanisme de ceinture de sécurité. Evitez qu'elles soient pincées ou entravées par le siège ou les portes latérales.**
- **Vérifiez périodiquement le dispositif des ceintures de sécurité. Vérifiez l'absence de coupures, d'élimage ou de pièces desserrées. Les pièces détériorées doivent être remplacées. Ne démontez pas ni ne modifiez le dispositif.**

- **Maintenez les ceintures en bon état de propreté. Pour les nettoyer, utilisez une solution d'eau et de savon doux ou de l'eau tiède. N'utilisez jamais de détergents, de teintures ou d'agents abrasifs, ou ne les appliquez pas sur les ceintures—ces produits pourraient considérablement affaiblir les ceintures. (Reportez–vous à "Nettoyage de l'habitacle" page 439 de la section 5.)**
- **Remplacez la ceinture de sécurité (y compris les boulons) si elle a été soumise à une contrainte violente. La ceinture de sécurité doit être remplacée même si aucune détérioration n'est apparente.**

—Utilisation des ceintures de sécurité avant et arrière



Réglez le siège à votre convenance, asseyez–vous le dos le plus droit possible et calez–vous bien dans le siège. Pour boucler votre ceinture, déroulez–la et engagez le pêne de verrouillage dans la boucle.

Le pêne produit un déclic lorsqu'il se verrouille dans la boucle.

La longueur de la ceinture de sécurité s'adapte automatiquement à votre taille et à la position du siège.

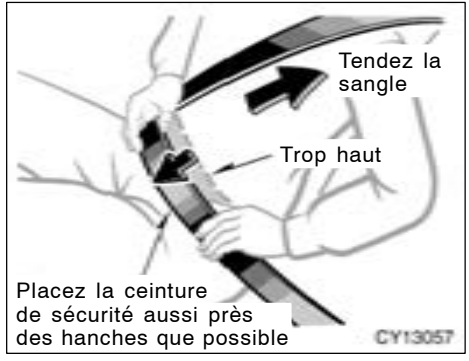
En cas de choc ou d'arrêt brusque, l'enrouleur bloque la ceinture. Cela peut également se produire si vous vous penchez trop brusquement en avant. Des mouvements lents et sans à–coups permettront à la ceinture de s'allonger et vous pourrez ainsi vous déplacer librement.

Lorsque la sangle diagonale d'un passager est complètement déroulée, puis rétractée, même légèrement, la ceinture se bloque dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction est destinée à maintenir soigneusement le siège de sécurité enfant. (Pour tout complément d'information, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 103 dans cette section.) Pour débloquer à nouveau la ceinture, laissez–la s'enrouler puis tirez à nouveau sur la ceinture.

Si vous ne parvenez pas à tirer la ceinture de sécurité hors de l'enrouleur, tirez fermement sur la sangle pour la libérer. Vous pouvez alors sortir la sangle de l'enrouleur en douceur.

⚠ ATTENTION

- **Après verrouillage du pêne, vérifiez que le pêne et la boucle sont verrouillés et que la ceinture n'est pas vrillée.**
- **N'introduisez pas de pièces de monnaie, clips, etc. dans la boucle car ceci pourrait empêcher de verrouiller correctement le pêne et la boucle.**
- **Si votre ceinture de sécurité ne fonctionne pas, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota. N'utilisez pas le siège tant que la ceinture de sécurité n'est pas réparée, car l'absence de protection peut donner lieu à des blessures graves voire mortelles, pour les adultes comme pour les enfants.**

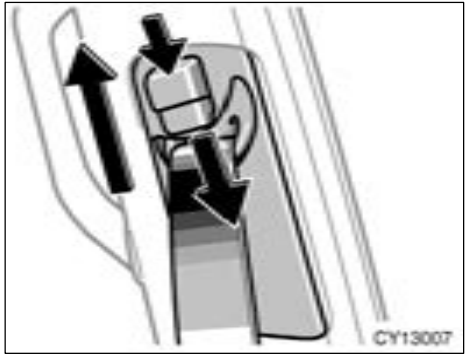


Réglez la position des sangles abdominale et diagonale.

Placez la sangle abdominale aussi bas que possible sur les hanches—non autour de la taille, puis réglez–la de façon serrée en tirant vers le haut la partie de la sangle diagonale qui passe à travers l'attache.

⚠ ATTENTION

- **Si la sangle abdominale de la ceinture de sécurité est placée trop haut ou si la ceinture de sécurité n'est pas suffisamment tendue, une collision ou un événement imprévu risque de vous faire glisser sous la sangle abdominale, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles. Placez la sangle abdominale de la ceinture de sécurité aussi bas que possible sur les hanches.**
- **Ne passez pas la sangle diagonale sous votre bras.**



Ceintures de sécurité avec point d'ancrage supérieur réglable—

Réglez la position du point d'ancrage supérieur à votre taille.

Pour monter: Repoussez le point d'ancrage vers le haut.
Pour abaisser: Appuyez sur le bouton de déverrouillage et faites coulisser le point d'ancrage vers le bas.

Après réglage, vérifiez que le point d'ancrage est verrouillé.

⚠ ATTENTION

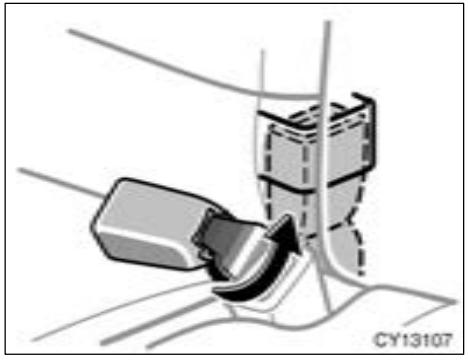
Assurez–vous que la sangle supérieure de la ceinture de sécurité passe par la partie centrale de votre épaule. Elle ne doit pas être placée sur le cou ni tomber de l'épaule. Dans le cas contraire, la protection offerte par la ceinture de sécurité sera moins importante et augmentera, en cas d'accident, le risque de blessures graves, voire mortelles.



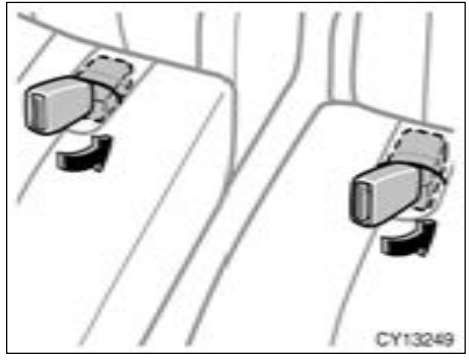
Pour détacher la ceinture, appuyez sur le bouton de déverrouillage, et laissez la ceinture se réenrouler.

Si la ceinture ne se réenroule pas régulièrement, tirez–la et vérifiez qu'elle n'est ni plissée ni vrillée. Puis assurez–vous qu'elle reste droite pendant le réenroulement.

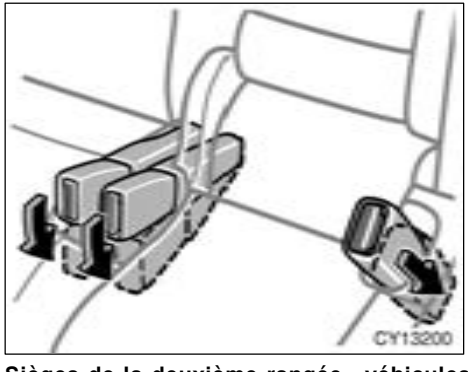
—Rangement des boucles de ceinture de sécurité du siège arrière



Siège arrière central—véhicules sans sièges de la troisième rangée



Sièges de la troisième rangée



Sièges de la deuxième rangée—véhicules avec sièges de la troisième rangée

Les boucles de ceintures de sécurité du siège arrière peuvent être rangées lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

La boucle de ceinture de sécurité doit être rangée avant de rabattre le dossier de siège. (Reportez-vous à "—Sièges arrière rabattables" page 52, "—Basculement vers l'avant des sièges de second rang" page 56, "—Redressement des sièges de la troisième rangée" page 58 ou "—Dépose des sièges de la troisième rangée" page 60 de cette section.)

—Rallonge de ceinture de sécurité

Si les ceintures de sécurité ne peuvent être attachées parce qu'elles ne sont pas assez longues, vous pouvez vous procurer gratuitement une rallonge de ceinture de sécurité à votre taille auprès de votre concessionnaire Toyota.

Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour commander une rallonge de la longueur requise. Apportez le manteau le plus épais que vous serez susceptible de porter pour mesurer et choisir correctement la longueur. Vous trouverez des informations complémentaires sur cette commande auprès de votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Lorsque vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité, suivez les instructions ci-dessous. Si vous ne le faites pas, l'efficacité des ceintures de sécurité sera moindre en cas d'accident, ce qui augmente le risque de blessures graves, voire mortelles.

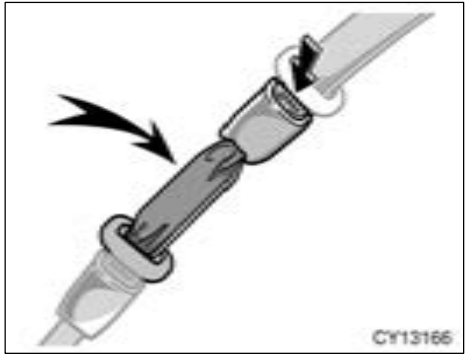
- **N'oubliez pas que la rallonge qui vous est fournie peut représenter un danger si elle est utilisée sur un autre véhicule, par un autre passager ou encore sur un siège différent de celui pour lequel elle a été prévue à l'origine.**



- **Lorsque la rallonge de ceinture de sécurité est raccordée à la boucle de la ceinture de sécurité conducteur sans porter la ceinture de sécurité lors de l'utilisation de la rallonge, le système SRS de sac de sécurité gonflable conducteur considère que le conducteur porte la ceinture de sécurité, même si tel n'est pas le cas. Dans ce cas, le sac de sécurité gonflable du conducteur risque de ne pas fonctionner correctement, entraînant ainsi des blessures graves, voire mortelles dans l'éventualité d'un choc. Veillez donc à porter la ceinture de sécurité avec la rallonge de ceinture de sécurité.**

- **Assurez–vous que le témoin de classification des occupants du siège passager indique "ON" lorsque vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité pour le siège passager avant. Si le témoin indique "OFF", déconnectez la languette de la rallonge de la boucle de ceinture de sécurité, puis reconnectez la ceinture de sécurité. Reconnectez la rallonge de ceinture de sécurité après vous être assuré que le témoin indique "ON". Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité alors que le témoin indique "OFF", le sac de sécurité gonflable passager et le sac de sécurité latéral du côté du passager avant risquent de ne pas se déclencher correctement et de provoquer la mort ou de graves blessures en cas de collision.**
- **Evitez de porter la ceinture de sécurité avec la rallonge si vous pouvez boucler la ceinture de sécurité sans elle.**

- **N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité lorsque vous installez un système de siège de sécurité enfant sur un siège avant ou arrière. Si vous installez un siège de sécurité enfant avec la rallonge de ceinture de sécurité raccordée à la ceinture de sécurité, cette dernière ne retiendra pas en toute sécurité le siège de sécurité enfant ce qui risque de provoquer le décès ou de graves blessures à l'enfant ou aux autres passagers dans l'éventualité d'une collision.**



Pour monter la rallonge sur la ceinture de sécurité, engagez le pêne dans la boucle de ceinture de sécurité de telle manière que les indications “PRESS” figurant sur les boutons de déverrouillage de la rallonge et de la ceinture de sécurité soient dirigées vers l’extérieur comme illustré.

Le pêne produit un déclic lorsqu’il se verrouille dans la boucle.

Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur la boucle de déverrouillage de la rallonge et non pas de la ceinture de sécurité. Cela évite de détériorer l’habitacle et la rallonge elle–même.

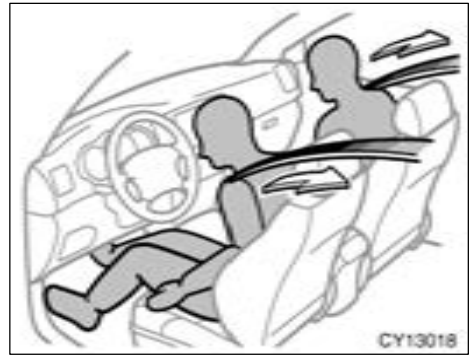
En ce qui concerne la rallonge de ceinture de sécurité du côté passager avant, ne manquez pas de la détacher de la ceinture de sécurité après l’opération ci–dessus afin d’activer correctement le sac de sécurité gonflable du passager avant en montant dans le véhicule à la prochaine occasion.

Lorsque la rallonge n’est pas utilisée, enlevez–la et rangez–la dans le véhicule pour une utilisation ultérieure.

⚠ ATTENTION

- **Après avoir engagé le pêne, vérifiez qu’il est verrouillé dans la boucle et que les sangles abdominale et diagonale de la ceinture de la rallonge ne sont pas vrillées.**
- **N’introduisez pas de pièces de monnaie, clips, etc. dans la boucle car ceci pourrait empêcher de verrouiller correctement le pêne et la boucle.**
- **Si votre ceinture de sécurité ne fonctionne pas, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota. N’utilisez pas le siège tant que la ceinture de sécurité n’est pas réparée, car l’absence de protection peut donner lieu à des blessures graves voire mortelles, pour les adultes comme pour les enfants.**

—Prétensionneurs de ceinture de sécurité

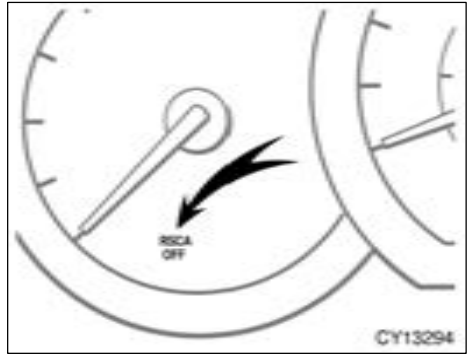


Le siège du conducteur et du passager avant sont équipés de dispositifs de tension des ceintures de sécurité conçus pour s’activer sous l’effet d’un choc frontal important. Les dispositifs de tension s’activeront également si le véhicule fait des tonneaux.

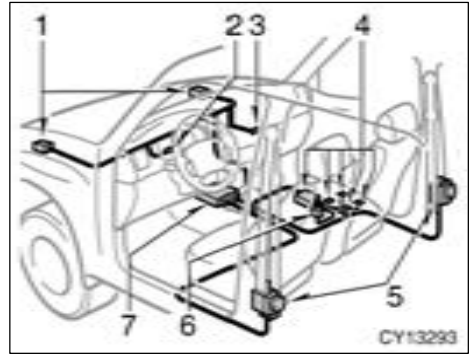
Lorsque le capteur détecte un choc frontal violent ou un retournement du véhicule, les ceintures de sécurité extérieures avant sont rapidement tirées vers l’arrière par les enrouleurs, de manière à ce que les ceintures retiennent efficacement les occupants.

Le prétensionneur de ceinture de sécurité avant ne se déclenche pas si aucun passager n'est détecté sur le siège passager avant par le système de classification des occupants du siège passager avant. Toutefois, le prétensionneur de ceinture de sécurité du passager avant peut fonctionner lorsque des bagages sont placés sur le siège ou si la ceinture de sécurité est bouclée malgré l'absence d'occupant dans le siège. (En ce qui concerne le système de classification des occupants du siège passager avant, reportez–vous à "—Système de classification des occupants du siège passager avant", page 97 dans cette section.)

Les prétensionneurs de ceintures de sécurité et les sacs de sécurité gonflables SRS ne se déclenchent pas nécessairement ensemble dans toutes les collisions.



Les prétensionneurs de ceinture de sécurité ne fonctionnent pas lors du retournement du véhicule si le témoin "RSCA OFF" est allumé. Pour plus de détails, se reporter à "Commutateur de désactivation du capteur de retournement des sacs de sécurité gonflables rideau" page 102 de cette section.



Le système des prétensionneurs de ceintures de sécurité regroupe essentiellement les composants illustrés ici à leur emplacement dans le véhicule.

1. Capteurs de sacs de sécurité gonflables avant
2. Témoin SRS
3. Témoin de classification des occupants du siège passager avant
4. Système de classification de l'occupant passager avant (ECU et capteurs)
5. Prétensionneurs de ceintures de sécurité
6. Contacteur de boucle de la ceinture de sécurité passager avant
7. Capteur de sac de sécurité gonflable

Les prétensionneurs de ceintures de sécurité sont commandés par le capteur de sac de sécurité gonflable. Ce capteur se compose d'un capteur de sécurité et d'un capteur de sac de sécurité gonflable.

Lorsque les prétensionneurs de ceintures de sécurité avant sont activés, il peut arriver qu'un bruit de déclenchement soit perceptible et qu'une petite quantité de gaz non toxique soit libérée. Ces phénomènes ne doivent pas être interprétés comme un début d'incendie. Le gaz émis est normalement inoffensif.

Dès lors que les prétensionneurs de ceintures de sécurité ont été déclenchés, les enrouleurs de ceintures de sécurité restent bloqués.

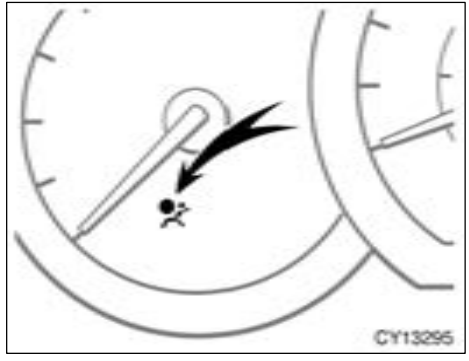
⚠ ATTENTION

- **Toute modification, démontage, ouverture ou coup donné aux prétensionneurs de ceintures de sécurité, au capteur de sac de sécurité gonflable, à leur voisinage direct ou à leur faisceau électrique, est formellement interdit. Le non–respect de ces interdictions peut provoquer un défaut d'activation correcte des prétensionneurs de ceintures de sécurité, le déclenchement intempestif ou la désactivation du système, pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles. Consultez votre concessionnaire Toyota pour toute réparation ou modification.**
- **Ne démontez ni ne modifiez le système de suspension. Ces modifications pourraient provoquer le déploiement accidentel des sacs de sécurité gonflables rideau avec un risque de blessures graves, voire mortelles. Consultez votre concessionnaire Toyota pour toute réparation ou modification.**
- **N'utilisez pas de pneus ou jantes de dimensions autres que celles préconisées par le constructeur. Ces modifications pourraient provoquer le déploiement accidentel des sacs de sécurité gonflables rideau et celui des prétensionneurs de ceinture de sécurité, avec un risque de blessures graves, voire mortelles. Pour plus de détails, reportez–vous à "Vérification et remplacement des pneus" page 468 de la section 7–2.**
- **Ne posez pas, sur la galerie de pavillon, de bagages dépassant le poids préconisé. Un dépassement de poids est susceptible de provoquer le déploiement accidentel des sacs de sécurité gonflables rideau et celui des prétensionneurs de ceinture de sécurité, avec un risque de blessures graves, voire mortelles. Pour plus de détails, reportez–vous à "Galerie de pavillon" page 346 de la section 1–10.**

NOTE

N'effectuez jamais les modifications suivantes sans consulter au préalable votre concessionnaire Toyota. Ces modifications peuvent empêcher, dans certains cas, le bon fonctionnement des prétensionneurs de ceintures de sécurité.

- ***Montage d'appareils électroniques tels que radio émetteur/récepteur, lecteur de cassettes ou de disques compacts***
- ***Réparations sur ou à proximité des enrouleurs de ceintures de sécurité avant***
- ***Modification de la structure avant***
- ***Fixation d'un protège–calandre (pare–buffle, pare–kangourou, etc.), d'une lame chasse–neige, d'un treuil ou tout autre équipement à l'avant***
- ***Réparations effectuées sur ou à proximité des ailes avant du véhicule, de la structure avant ou de la console***



Ce témoin s'allume lorsque le commutateur de moteur est en position "ON". Il s'éteint après environ 6 secondes. Cela signifie que les prétensionneurs des ceintures de sécurité fonctionnent correctement.

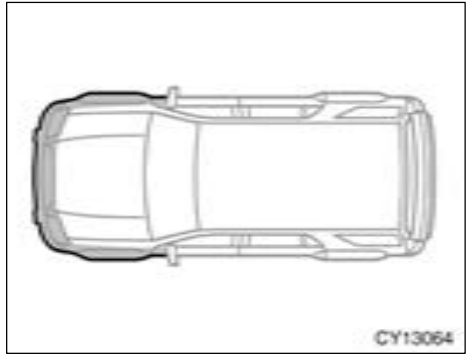
Ce témoin est relié à un système qui surveille en permanence le boîtier électronique de sacs de sécurité gonflables, les capteurs de sacs de sécurité gonflables frontaux, les capteurs de sacs de sécurité gonflables latéraux et les capteurs de sacs de sécurité gonflables rideau, le capteur de position du siège conducteur, le contacteur de boucle de la ceinture de sécurité conducteur, le système et le témoin de classification des occupants du siège passager avant, le contacteur de boucle de la ceinture de sécurité du passager avant, les prétensionneurs de ceinture de sécurité, les générateurs de gaz, le témoin "RSCA OFF", le câblage correspondant et l'alimentation électrique. (Pour plus de détails, reportez–vous à "Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores", page 157 de la section 1–6.)

Si l'une des situations suivantes se produit, elle indique un fonctionnement défectueux des sacs de sécurité gonflables ou des prétensionneurs de ceintures de sécurité. Contactez dès que possible votre concessionnaire Toyota.

- Lorsque le commutateur de moteur est amené en position "ON", le témoin ne s'allume pas, reste allumé plus de 6 secondes ou clignote.
- Le témoin s'allume ou commence à clignoter pendant la conduite.

- Une ceinture de sécurité refuse de se rétracter ou de se dérouler, par suite d'une anomalie ou d'une activation du prétensionneur correspondant.
- Le prétensionneur de ceinture de sécurité avant ou son voisinage direct a subi des dommages.

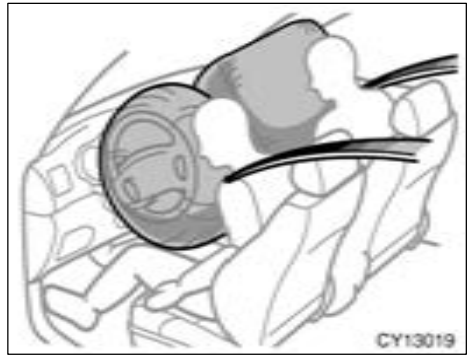
Le témoin SRS s'allume et le témoin de classification des occupants du siège passager avant indique "OFF" en cas d'anomalie du système.



Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Le véhicule a subi un choc à l'avant (zone ombrée sur l'illustration) insuffisamment violent pour provoquer le déclenchement des prétensionneurs de ceintures de sécurité.
- Un prétensionneur de ceinture de sécurité ou son voisinage direct est rayé, craquelé ou présente d'autres détériorations.

Sacs de sécurité gonflables SRS——Sacs de sécurité gonflables SRS conducteur et passager



Les sacs de sécurité gonflables SRS (Système de retenue supplémentaire) avant sont uniquement destinés à compléter la protection de base assurée par les ceintures de sécurité au conducteur et au passager avant.

Votre véhicule est équipé de “ADVANCED AIRBAGS” (sacs de sécurité gonflables sophistiqués) conçus selon les normes de sécurité américaines pour les véhicules à moteur (FMVSS208). Le système de sac de sécurité gonflable contrôle la puissance de déploiement des sacs de sécurité gonflables conducteur et passager avant. Le système de sac de sécurité gonflable conducteur se compose d’un capteur de position de siège conducteur, etc. Le système de sac de sécurité gonflable passager avant se compose d’un capteur de classification des occupants du siège passager avant, etc..

En cas de choc frontal grave, les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux, une fois gonflés, offrent une protection associée à celle des ceintures de sécurité afin d’empêcher ou de limiter les blessures. Les sacs de sécurité gonflables SRS avant contribuent à la réduction des blessures causées essentiellement à la tête ou au thorax du conducteur ou du passager avant en cas de choc avec l’habitacle.

Le sac de sécurité gonflable passager SRS ne se déclenche pas si aucun passager n’est assis sur le siège passager avant. Néanmoins, le sac de sécurité gonflable passager peut se déployer si vous mettez des bagages sur le siège, ou si la ceinture de sécurité est bouclée, même en l’absence d’un occupant sur le siège. (En ce qui concerne le système de classification des occupants du siège passager avant, reportez–vous à “—Système de classification des occupants du siège passager avant”, page 97 dans cette section.)

Attachez toujours correctement votre ceinture de sécurité.

⚠ ATTENTION

- **Le système de sacs de sécurité gonflables SRS n’a été conçu qu’en complément de la protection de base assurée par les ceintures de sécurité conducteur et passager avant. Le conducteur et le passager avant peuvent être tués ou grièvement blessés par suite du déploiement des sacs de sécurité gonflables, s’ils n’ont pas correctement attachés avec leur ceinture de sécurité. En cas de freinage brusque ou juste avant une collision, les occupants des sièges avant, conducteur et/ou passager, peuvent être projetés en avant à proximité directe du sac de sécurité gonflable ou entrer en contact avec le sac qui peut alors se déployer au moment de la collision. Pour bénéficier d’une protection maximum en cas d’accident, le conducteur et les passagers du véhicule doivent obligatoirement boucler correctement leur ceinture de sécurité. En cas d’accident, le port de la ceinture de sécurité réduit les risques de blessure graves, voire mortelles, ou d’éjection du véhicule. Pour de plus amples informations et les précautions à prendre avec les ceintures de sécurité, reportez–vous à “Ceintures de sécurité”, page 67 dans cette section.**

- **Les jeunes enfants ou enfants qui ne sont pas correctement assis et/ou protégés peuvent subir des blessures graves, voire mortelles, lorsque les sacs de sécurité gonflables se déploient. Si un petit enfant ou un enfant est trop jeune pour être protégé par la ceinture de sécurité du véhicule, il doit être installé dans un siège de sécurité enfant. Toyota recommande fortement que tous les jeunes enfants et enfants soient installés sur le siège arrière du véhicule et correctement protégés. Les sièges arrière offrent, en effet, davantage de sécurité pour les petits et les jeunes enfants. Pour les explications détaillées concernant la mise en place d'un siège de sécurité enfant, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 103 dans cette section.**

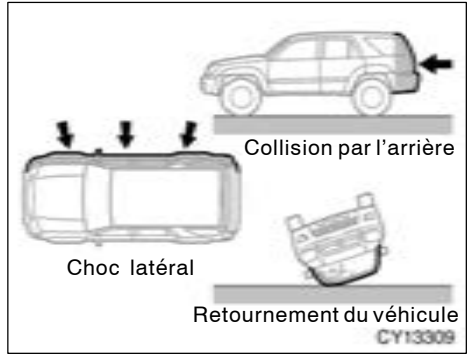
Les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux sont conçus pour se déployer en cas de choc violent (généralement frontal), lorsque l'ampleur et la durée de la décélération du véhicule excède le seuil prévu.

Les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux se déploient lorsque la violence de l'impact dépasse le seuil prévu, qui correspond approximativement à une collision à 25 km/h (15 mph) si le choc du véhicule se produit directement dans une barrière immobile et ne se déformant pas.

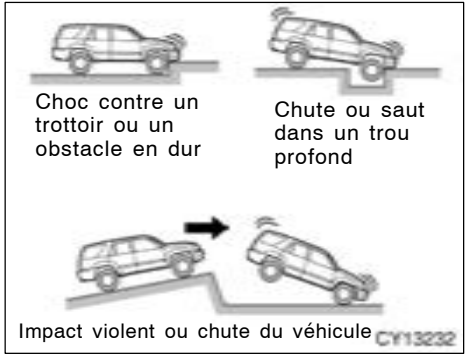
Toutefois, ce seuil de vitesse sera considérablement plus élevé si le véhicule heurte un objet, notamment un véhicule garé ou un poteau de signalisation, susceptible de se déplacer ou de se déformer sous l'impact, ou bien si le véhicule est impliqué dans une collision avec encastrement (c'est–à–dire une collision dans laquelle l'avant du véhicule "s'encastre" ou passe sous le châssis d'un camion, etc.).

Lors de certaines collisions, à une vitesse de décélération avant du véhicule très proche du seuil prévu, il est possible que les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux et les prétensionneurs de ceintures de sécurité ne fonctionnent pas au même moment.

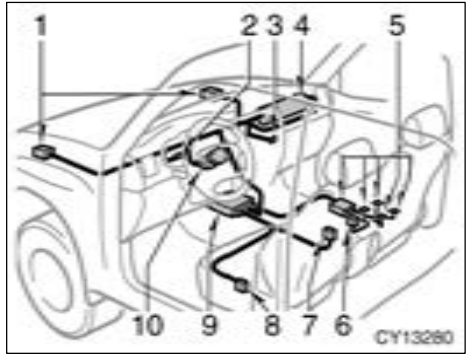
Attachez toujours correctement votre ceinture de sécurité.



En règle générale, les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux ne sont pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule est impliqué dans une collision arrière, s'il fait un tonneau ou s'il s'agit d'une collision frontale à faible vitesse. Toutefois, lorsqu'une collision d'un type quelconque entraîne une décélération avant suffisante du véhicule, le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS frontaux peut intervenir.



Les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux peuvent aussi se déployer en cas d'impact sévère contre le soubassement de votre véhicule. Certains de ces chocs sont représentés sur l'illustration.



Le système de sacs de sécurité gonflables SRS frontaux se compose essentiellement des organes illustrés ici à leur emplacement dans le véhicule.

1. Capteurs de sacs de sécurité gonflables avant
2. Témoin SRS
3. Témoin de classification des occupants du siège passager avant
4. Module de sac de sécurité gonflable passager avant (sac de sécurité gonflable et générateur de gaz)
5. Système de classification de l'occupant passager avant (ECU et capteurs)
6. Contacteur de boucle de la ceinture de sécurité passager avant
7. Commutateur de boucle de ceinture de sécurité conducteur
8. Capteur de la position du siège conducteur
9. Capteur de sac de sécurité gonflable
10. Module de sac de sécurité gonflable conducteur (sac de sécurité gonflable et générateur de gaz)

Ce capteur se compose d'un capteur de sécurité et d'un capteur de sac de sécurité gonflable.

Les capteurs de sacs de sécurité gonflables frontaux contrôlent en permanence la décélération longitudinale du véhicule. En cas d'impact entraînant une décélération avant excédant le seuil prévu, le système déclenche les dispositifs de gonflage. A ce moment, une réaction chimique dans les générateurs de gaz remplit très rapidement les sacs de sécurité gonflables de gaz non toxique pour contribuer à restreindre le mouvement vers l'avant des occupants. Les sacs de sécurité gonflables se dégonflent ensuite rapidement afin de dégager la vue du conducteur en cas de nécessité de poursuivre la conduite.

Lorsque les sacs de sécurité gonflables se déploient, ils produisent un bruit relativement fort et libèrent de la fumée et des résidus en même temps que le gaz non toxique. Cette fumée ne signifie pas un début d'incendie. Cette fumée peut demeurer à l'intérieur du véhicule pendant un certain temps et causer des irritations sans gravité des yeux, de la peau et des voies respiratoires. Veillez à laver tout résidu à l'eau et au savon le plus rapidement possible afin d'éviter d'éventuelles irritations cutanées. Si vous pouvez évacuer le véhicule en toute sécurité, faites–le sans attendre.

Le déploiement des sacs gonflables se produit en une fraction de seconde, c'est pourquoi ils se gonflent avec une force considérable. Bien que le dispositif soit conçu pour réduire le risque de blessures graves, principalement à la tête et à la poitrine, il peut causer d'autres blessures moins graves au visage, à la poitrine, aux bras et aux mains. Il s'agit généralement de brûlures, d'écorchures et de bosses bénignes, mais la force de déploiement d'un sac de sécurité gonflable peut entraîner des blessures plus graves, particulièrement lorsqu'un passager a les mains, les bras, la poitrine ou la tête à proximité immédiate du module du sac de sécurité gonflable au moment du déploiement. C'est pourquoi il est important que l'occupant: évite de placer un quelconque objet ou une partie de son corps entre lui et le module du sac de sécurité gonflable; s'assoie droit et bien en arrière dans le siège; porte correctement la ceinture de sécurité disponible; et s'assoie aussi loin que possible du module du sac de sécurité gonflable tout en conservant la maîtrise du véhicule.

Certaines parties du module de sac de sécurité gonflable (moyeu de volant, couvercle du sac de sécurité gonflable et générateur de gaz) peuvent rester chaudes pendant plusieurs minutes après le déploiement, par conséquent n'y touchez pas! Les sacs de sécurité gonflables ne se déploient qu'une fois. Le pare–brise peut être détérioré par absorption d'une partie de la force de déploiement du sac de sécurité gonflable.

⚠ ATTENTION

Si le conducteur ou le passager avant est assis trop près du volant ou du tableau de bord lors du déploiement du sac de sécurité gonflable, il y a risque de blessures graves, voire mortelles. Toyota recommande fortement que:

- **Le conducteur soit le plus loin possible du volant de direction tout en conservant une parfaite position de conduite.**
- **Le passager avant s'assoit aussi loin que possible du tableau de bord.**
- **Tous les occupants du véhicule soient correctement protégés par les ceintures de sécurité.**

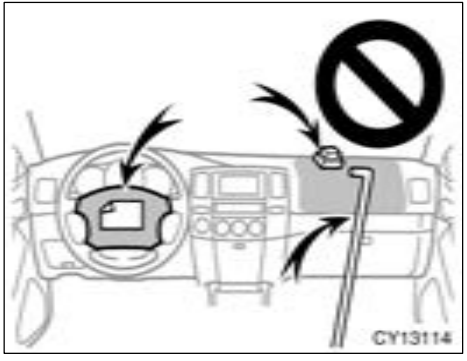
Pour des explications détaillées et les précautions à respecter concernant la position assise, reportez–vous à "—Précautions concernant les sièges avant", page 44 dans cette section.



- **Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous penchez pas sur le tableau de bord pendant la marche du véhicule, sachant que le sac de sécurité gonflable du passager avant se déploie extrêmement rapidement et avec une force considérable. Quiconque se tient contre un sac de sécurité gonflable, ou à sa proximité immédiate, lors de son déploiement, peut être tué ou grièvement blessé. Tenez–vous assis bien droit sur les sièges, le dos parfaitement appuyé contre le dossier et bouclez systématiquement votre ceinture de sécurité correctement.**



- **Toyota recommande vivement que les nourrissons et jeunes enfants soient installés sur le siège arrière du véhicule et convenablement attachés.**
- **Ne pas tenir un enfant sur soi, ni le maintenir dans ses bras. Asseoir l'enfant dans un siège de sécurité installé sur le siège arrière. Pour les explications détaillées concernant la mise en place d'un siège de sécurité enfant, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 103 dans cette section.**



- **Ne posez aucun objet ni partie de votre corps sur ou devant le tableau de bord ou la garniture de moyeu du volant, qui renferment chacun un sac de sécurité gonflable. Ces objets risquent d'entraver le déploiement du sac ou d'être projetés violemment dans l'habitacle par la force de déploiement des sacs de sécurité gonflables et de provoquer des blessures graves, voire mortelles. De même, le conducteur et le passager avant ne doivent pas tenir d'objets dans leurs bras ou les poser sur leurs genoux.**

- **Ne modifiez pas ou ne déposez pas de faisceaux électriques. Ne modifiez, retirez, frappez ou n'ouvrez aucun organe tels que la garniture de volant, le volant de direction, le cache de la colonne de direction, le tableau de bord près du sac de sécurité gonflable passager, le sac de sécurité gonflable passager ou les capteurs de sacs de sécurité gonflables. Ces actions peuvent provoquer un défaut d'activation correcte des sacs de sécurité gonflables avant, le déclenchement intempestif ou la désactivation du système, pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles.**

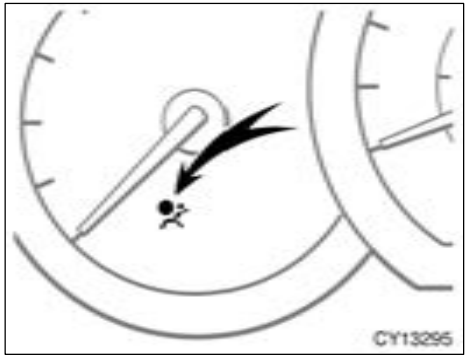
Le fait de ne pas respecter ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Consultez votre concessionnaire Toyota pour toute réparation ou modification.

Si vous souhaitez modifier votre véhicule pour une personne souffrant d'un handicap physique, consultez votre concessionnaire Toyota. Une modification pourrait présenter un danger lors du déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS avant.

NOTE

N'effectuez jamais les modifications suivantes sans consulter au préalable votre concessionnaire Toyota. Ces modifications pourraient être préjudiciables, dans certains cas, au bon fonctionnement du système de sacs de sécurité gonflables avant SRS.

- ***Montage d'appareils électroniques tels que radio émetteur/récepteur, lecteur de cassettes ou de disques compacts***
- ***Modification de la suspension***
- ***Modification de la structure avant***
- ***Fixation d'un protège–calandre (pare–buffle, pare–kangourou, etc.), d'une lame chasse–neige, d'un treuil ou tout autre équipement à l'avant***
- ***Réparation effectuées sur ou à proximité des ailes avant, de la structure avant, de la console, du volant ou de la colonne de direction ou sur le tableau de bord, à proximité du sac de sécurité gonflable passager avant***



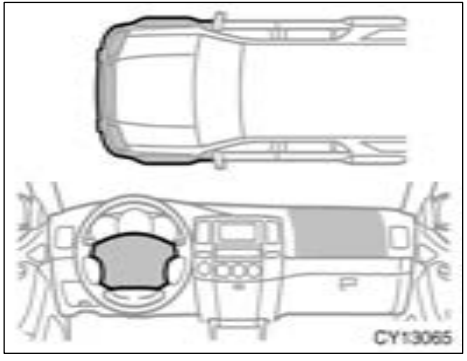
Ce témoin s'allume lorsque le commutateur de moteur est en position "ON". Il s'éteint après environ 6 secondes. Cela signifie que les sacs de sécurité gonflables SRS avant fonctionnent correctement.

Ce témoin est relié à un système qui surveille en permanence le boîtier électronique de sacs de sécurité gonflables, les capteurs de sacs de sécurité gonflables frontaux, les capteurs de sacs de sécurité gonflables latéraux et les capteurs de sacs de sécurité gonflables rideau, le capteur de position du siège conducteur, le contacteur de boucle de la ceinture de sécurité conducteur, le système et le témoin de classification des occupants du siège passager avant, le contacteur de boucle de la ceinture de sécurité du passager avant, les prétensionneurs de ceinture de sécurité, les générateurs de gaz, le témoin "RSCA OFF", le câblage correspondant et l'alimentation électrique. (Pour plus de détails, reportez–vous à "Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores", page 157 de la section 1–6.)

Si l'une des situations suivantes se produit, elle indique un fonctionnement défectueux des sacs de sécurité gonflables ou des prétensionneurs de ceintures de sécurité. Contactez dès que possible votre concessionnaire Toyota.

- Lorsque le commutateur de moteur est amené en position "ON", le témoin ne s'allume pas, reste allumé plus de 6 secondes ou clignote.
- Le témoin s'allume ou commence à clignoter pendant la conduite.

Le témoin SRS s'allume et le témoin de classification des occupants du siège passager avant indique "OFF" en cas d'anomalie du système.



Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Les sacs de sécurité gonflables SRS avant se sont déployés.
- Le véhicule a subi un choc à l'avant (zone ombrée sur l'illustration) insuffisamment violent pour provoquer le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS avant.
- Le rembourrage du volant de direction ou du tableau de bord (zone ombrée sur l'illustration) est rayé, craquelé ou détérioré d'une manière quelconque.

NOTE

Ne débranchez pas les câbles de la batterie avant de contacter votre concessionnaire Toyota.

—Sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et sacs de sécurité gonflables rideau



Les sacs de sécurité gonflables latéraux SRS (Supplemental Restraint System) et les sacs de sécurité gonflables rideau sont conçus pour apporter une protection supplémentaire aux conducteur, passager avant et passagers arrière*1/passagers de la deuxième rangée de siège*2 en plus de la protection initiale assurée par les ceintures de sécurité.

*1: Sans siège de la troisième rangée
*2: Avec sièges de la troisième rangée

Lors d'un choc latéral important, l'action des coussins gonflables latéraux et des coussins gonflables en rideau du côté de l'impact se combine à celle des ceintures de sécurité pour garantir une meilleure protection contre les blessures. Les coussins gonflables latéraux contribuent à réduire les risques de blessures au buste du conducteur ou du passager avant. Les coussins gonflables en rideau contribuent à réduire les risques de blessures à la tête du conducteur, du passager avant et des occupants des sièges arrière extérieurs afin d'empêcher qu'ils ne soient éjectés du véhicule.

Le sac de sécurité gonflable SRS latéral du siège passager ne se déclenche pas si aucun passager n'est assis sur le siège passager avant. Néanmoins, le sac de sécurité gonflable passager peut se déployer si vous mettez des bagages sur le siège ou si la ceinture de sécurité est bouclée même en l'absence d'un occupant sur le siège. (En ce qui concerne le système de classification des occupants du siège passager avant, reportez–vous à "—Système de classification des occupants du siège passager avant", page 97 dans cette section.)

Les sacs de sécurité gonflables rideau SRS côté passager sont activés même en l'absence de passager sur le siège avant ou arrière/extérieur de la deuxième rangée.

Fonction de détection de retournement:
Lors du retournement du véhicule, les sacs de sécurité gonflables rideau latéraux se déclenchent conjointement aux ceintures de sécurité afin de réduire les risques de blessure par déploiement. Les sacs de sécurité gonflable rideau contribuent à la réduction des blessures essentiellement causées à la tête du conducteur, du passager avant ou du passager arrière/de la deuxième rangée de siège et limitent les risques d'éjection du véhicule. (Cette fonction peut être désactivée si vous ne souhaitez pas de déploiement. Reportez–vous à "Commutateur de désactivation du capteur de retournement des sacs de sécurité gonflables rideau", page 102 dans cette section.)

Les sacs de sécurité gonflables SRS rideau peuvent être activés, même si les sacs de sécurité gonflables latéraux ne le sont pas.

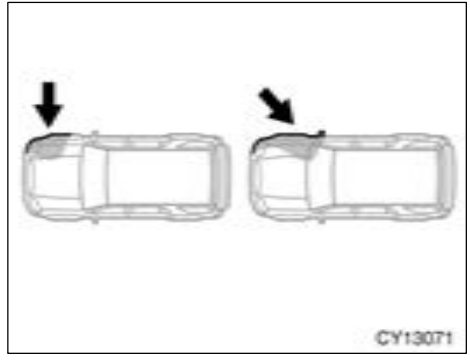
Attachez toujours correctement votre ceinture de sécurité.

⚠ ATTENTION

- **Le système de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau SRS est uniquement destiné à compléter la protection de base assurée par les ceintures de sécurité conducteur, passager avant et arrière/de la deuxième rangée. Pour bénéficier d'une protection maximum en cas d'accident, le conducteur et les passagers du véhicule doivent obligatoirement boucler correctement leur ceinture de sécurité. En cas d'accident, le port de la ceinture de sécurité réduit les risques de blessure graves, voire mortelles, ou d'éjection du véhicule. Pour de plus amples informations et les précautions à prendre avec les ceintures de sécurité, reportez–vous à "Ceintures de sécurité", page 67 dans cette section.**

- **Ne laissez jamais personne appuyer sa tête ou une partie de son corps contre la porte ou contre la zone du siège, du montant avant, du montant arrière ou contre le rail latéral de toit où le sac de sécurité gonflable SRS latéral et le sac de sécurité gonflable rideau se déploient, même s'il s'agit d'un enfant assis dans son siège de sécurité enfant. Cette situation est potentiellement dangereuse, car la violence de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS latéral et rideau peut occasionner la mort ou des blessures graves au passager.**

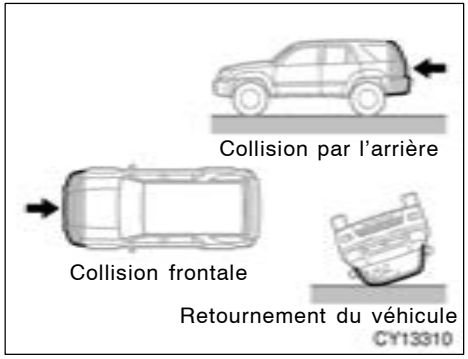
- **Les jeunes enfants ou enfants qui ne sont pas correctement assis et/ou protégés peuvent subir des blessures graves, voire mortelles, lorsque les sacs de sécurité gonflables se déploient. Si un petit enfant ou un enfant est trop jeune pour être protégé par la ceinture de sécurité du véhicule, il doit être installé dans un siège de sécurité enfant. Toyota recommande vivement que les nourrissons et les jeunes enfants soient installés sur le siège arrière du véhicule et convenablement attachés. C'est à l'arrière que les nourrissons et les jeunes enfants sont les mieux protégés. Pour les explications détaillées concernant la mise en place d'un siège de sécurité enfant, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 103 dans cette section.**



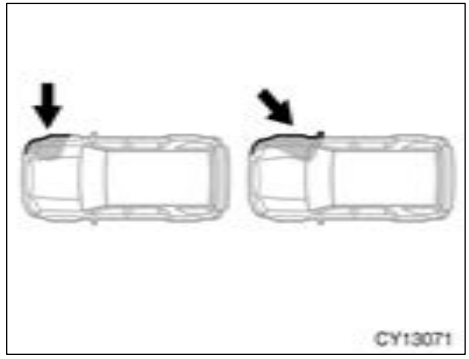
Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux peuvent ne pas se déclencher si le véhicule subit une collision selon un certain angle ou si elle se produit à un emplacement du véhicule autre que l'habitacle tel que représenté sur l'illustration.

Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux sont conçus pour se déclencher lorsque l'habitacle subit un choc latéral important.

Attachez toujours correctement votre ceinture de sécurité.



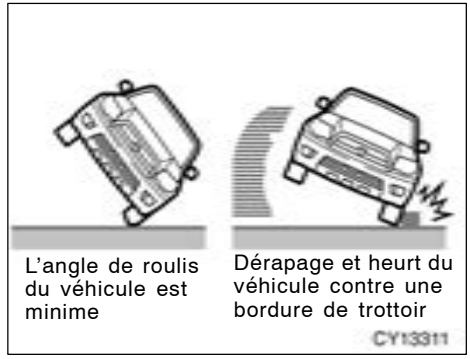
En règle générale, les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux ne sont pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule est impliqué dans une collision frontale ou arrière, s'il fait un tonneau ou s'il s'agit d'une collision latérale à faible vitesse.



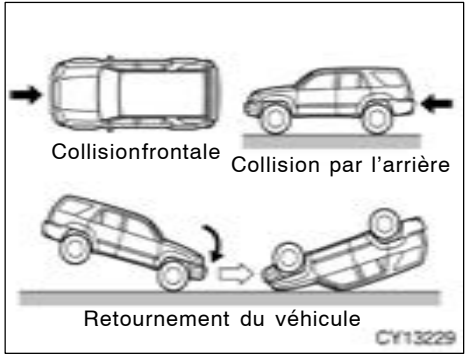
Les sacs de sécurité gonflables rideau peuvent ne pas se déclencher si le véhicule subit une collision selon un certain angle ou si elle se produit à un emplacement du véhicule autre que l'habitacle tel que représenté sur l'illustration.

Les sacs de sécurité gonflables rideau sont conçus pour se déclencher lorsque l'habitacle subit un choc latéral important ou que le véhicule se retourne.

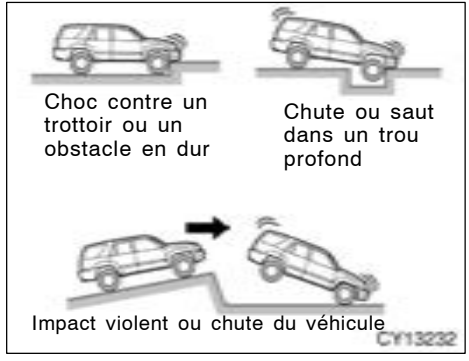
Attachez toujours correctement votre ceinture de sécurité.



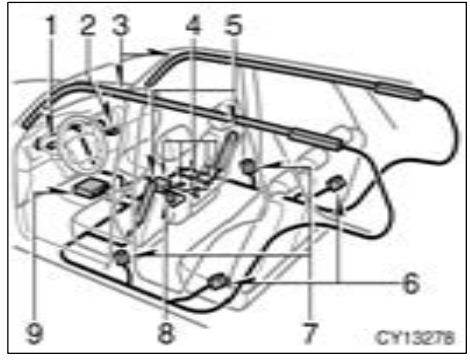
Il est possible que les sacs de sécurité gonflables rideau se déploient si l'angle de roulis du véhicule est minime ou si les pneus du véhicule heurtent latéralement une bordure de trottoir, comme indiqué sur la figure.



En règle générale, les sacs de sécurité gonflables rideau ne sont pas conçus pour se déployer si le véhicule est impliqué dans une collision arrière ou frontale, s'il bascule de manière frontale ou s'il est impliqué dans une collision à vitesse réduite.



Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau peuvent aussi se déployer en cas d'impact important contre le soubassement de votre véhicule. Certains de ces chocs sont représentés sur l'illustration.



Les systèmes de sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau se composent principalement des éléments suivants et leur emplacement est représenté sur l'illustration.

1. Témoin SRS
2. Témoin de classification des occupants du siège passager avant
3. Modules de sacs de sécurité gonflables rideau (sac de sécurité gonflable et générateurs de gaz)
4. Système de classification de l'occupant passager avant (ECU et capteurs)
5. Modules de sacs de sécurité gonflables latéraux (sac de sécurité gonflable et générateur de gaz)
6. Capteurs de sacs de sécurité gonflables rideau

7. Capteurs de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau
8. Contacteur de boucle de la ceinture de sécurité passager avant
9. Capteur de sac de sécurité gonflable

Le système de sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau est contrôlé par le capteur de sacs de sécurité gonflables. Ce capteur se compose d'un capteur de sécurité et d'un capteur de sac de sécurité gonflable.

En cas de choc latéral sévère, le capteur des sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau et/ou le capteur de sacs de sécurité gonflables rideau déclenche(nt) les générateurs de gaz des sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau et/ou des sacs de sécurité gonflables rideau. Une réaction chimique se produit alors dans les dispositifs de gonflage, provoquant le remplissage rapide du sac de sécurité gonflable avec un gaz non toxique qui amortit le mouvement latéral des occupants.

Lors du retournement du véhicule, le capteur de sac de sécurité gonflable déclenche le générateur de gaz du sac de sécurité gonflable rideau. Une réaction chimique se produit alors dans les dispositifs de gonflage, provoquant le remplissage rapide du sac de sécurité gonflable avec un gaz non toxique qui amortit le mouvement latéral des occupants.

Lorsque les sacs gonflables se déploient, ils produisent un bruit assez fort et émettent une fumée et des particules de matière mélangées au gaz non toxique. Cette fumée ne signifie pas un début d'incendie. Cette fumée peut demeurer à l'intérieur du véhicule pendant un certain temps et causer des irritations sans gravité des yeux, de la peau et des voies respiratoires. Veillez à laver tout résidu à l'eau et au savon le plus rapidement possible afin d'éviter d'éventuelles irritations cutanées. Si vous pouvez évacuer le véhicule en toute sécurité, faites–le sans attendre.

Le déploiement des sacs gonflables se produit en une fraction de seconde, c'est pourquoi ils se gonflent avec une force considérable. Bien que le dispositif soit conçu pour éviter toutes les blessures graves, il peut néanmoins provoquer de très légères irritations de la peau ou autres désagréments.

Les sièges avant, certaines parties des montants avant et arrière, le garnissage avant, central et arrière ainsi que l'habitacle risquent d'être chauds pendant quelques minutes, mais les sacs de sécurité gonflables eux–mêmes ne le sont pas. Ils sont conçus pour se gonfler une seule fois.

⚠ ATTENTION

Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et les sacs de sécurité gonflables rideau se déploient avec une force considérable. Afin d'éviter tout risque potentiel d'accident mortel ou de blessures graves lorsque les sacs se déploient, le conducteur, le passager avant et les passagers arrière doivent:

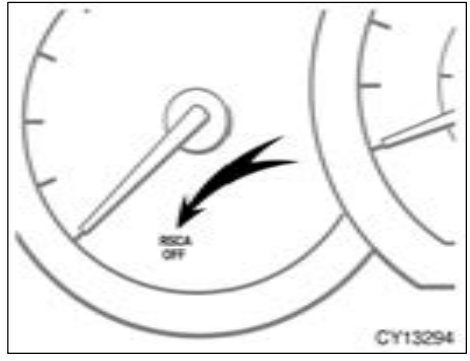
- **Boucler correctement leur ceinture de sécurité.**
- **Toujours rester correctement assis en maintenant leur dos bien droit contre le dossier du siège.**

Une position assise et un port de la ceinture de sécurité incorrects risquent de favoriser votre éjection hors du véhicule.



- **Ne laissez personne s'appuyer contre la porte latérale, lorsque vous utilisez le véhicule, dans la mesure où les sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau se déploient extrêmement rapidement et avec une force considérable. Sinon, la personne risque d'être tuée ou grièvement blessée. Redoublez de prudence lorsque vous transportez de jeunes enfants dans le véhicule.**

- **Tenez vous droit et bien en arrière dans le siège, en répartissent de manière égale votre poids sur le siège. Ne placez pas de poids trop important sur la partie extérieure des sièges équipés d'un sac de sécurité gonflable latéral, sur le montant avant et sur la partie du toit lorsque le véhicule est équipé d'un sac de sécurité gonflable rideau.**



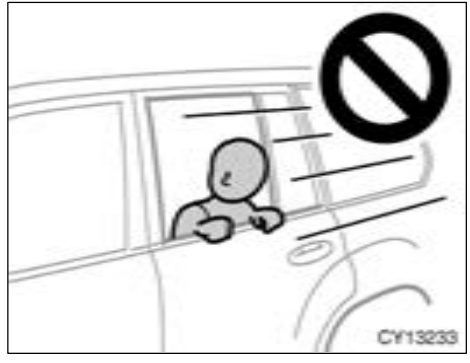
- **Assurez–vous que le témoin "RSCA OFF" est éteint. Les sacs de sécurité gonflables rideau ne se déploieront pas lors du retournement du véhicule si ce témoin est allumé; vous risquez alors des blessures graves, voire mortelles. Pour plus de détails, se reporter à "Commutateur de désactivation du capteur de retournement des sacs de sécurité gonflables rideau" page 102 de cette section.**



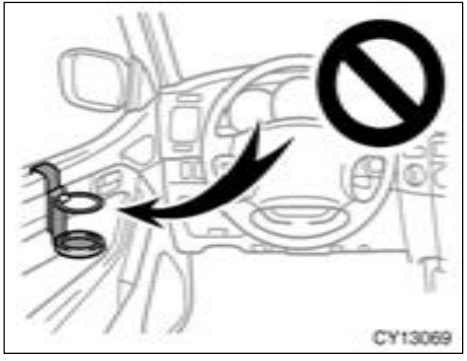
- **Ne laissez personne approcher sa tête de la zone où le sac de sécurité gonflable latéral et le sac de sécurité gonflable rideau se déploient, dans la mesure où ils se déploient extrêmement rapidement et avec une force considérable. Sinon, la personne risque d'être tuée ou grièvement blessée. Redoublez de prudence lorsque vous transportez de jeunes enfants dans le véhicule.**



- **Ne laissez personne s'agenouiller sur le siège passager face à la porte latérale passager, dans la mesure où le sac de sécurité gonflable latéral et le sac de sécurité gonflable rideau se déploient extrêmement rapidement et avec une force considérable. Sinon, la personne risque d'être tuée ou grièvement blessée. Redoublez de prudence lorsque vous transportez de jeunes enfants dans le véhicule.**



- **Ne laissez personne passer sa tête ou ses mains par les fenêtres dans la mesure où les sacs de sécurité gonflables rideau se déploient extrêmement rapidement et avec une force considérable. Sinon, la personne risque d'être tuée ou grièvement blessée. Redoublez de prudence lorsque vous transportez de jeunes enfants dans le véhicule.**



- **Ne fixez pas de porte–gobelets ou tout autre objet sur ou à proximité de la porte. En cas de déploiement du sac de sécurité gonflable latéral, le porte–gobelets ou un tout autre objet serait alors projeté avec force ou cela pourrait entraver le déploiement correct du sac de sécurité gonflable latéral, d'où des risques de blessures graves, voire mortelles. De même, le conducteur et le passager avant ne doivent pas tenir d'objets dans leurs bras ou les poser sur leurs genoux.**



- **Ne fixez pas de microphone ou tout autre appareil ou objet dans la zone de déploiement du sac de sécurité gonflable rideau, telle la vitre du pare–brise, la vitre de la porte latérale, le garnissage avant, central et de toit, l'habitacle ou les poignées de maintien. En cas de déploiement du sac de sécurité gonflable rideau, le microphone ou un tout autre appareil ou objet serait alors projeté avec force ou cela pourrait entraver le déploiement correct du sac de sécurité gonflable rideau, d'où des risques de blessures graves, voire mortelles.**

- **N'accrochez pas de cintre, d'objets lourds ou pointus au crochet à vêtements. En cas de déploiement du sac de sécurité gonflable rideau, ces éléments seraient alors projetés avec force ou entraveraient le déploiement correct du sac de sécurité gonflable rideau, d'où des risques de blessures graves, voire mortelles. Lorsque vous voulez accrocher des vêtements, accrochez–les directement au crochet.**
- **N'utilisez aucun accessoire de siège qui recouvre les parties qui permettent aux sacs gonflables latéraux de se déployer. Ces accessoires pourraient entraver le bon fonctionnement des sacs gonflables latéraux d'où un risque de blessures graves, voire mortelles.**
- **Ne modifiez pas et ne remplacez pas les sièges ou leur sellerie lorsqu'ils sont munis de sacs de sécurité gonflables latéraux. De telles modifications peuvent provoquer un défaut d'activation correcte des sacs de sécurité gonflables latéraux, la désactivation du système ou son déclenchement intempestif, pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles.**

- **Abstenez–vous de démonter ou de réparer les montants avant ou le rail de toit latéral contenant les sacs de sécurité gonflables rideau. Ces modifications pourraient entraîner une mise hors fonction du dispositif ou provoquer le déploiement accidentel des sacs de sécurité gonflables du rideau de protection avec un risque de blessures graves, voire mortelles.**
- **Ne démontez ni ne modifiez le système de suspension. Ces modifications pourraient provoquer le déploiement accidentel des sacs de sécurité gonflables rideau avec un risque de blessures graves, voire mortelles.**
- **N'utilisez pas de pneus ou jantes de dimensions autres que celles préconisées par le constructeur. Une telle utilisation pourrait provoquer le déploiement accidentel des sacs de sécurité gonflables rideau avec un risque de blessures graves, voire mortelles. Pour plus de détails, reportez–vous à "Vérification et remplacement des pneus" page 468 de la section 7–2.**

- **Ne posez pas, sur la galerie de pavillon, de bagages dépassant le poids préconisé. Un dépassement de poids est susceptible de provoquer le déploiement accidentel des sacs de sécurité rideau, avec un risque de blessures graves, voire mortelles. Pour plus de détails, reportez–vous à "Galerie de pavillon" page 346 de la section 1–10.**

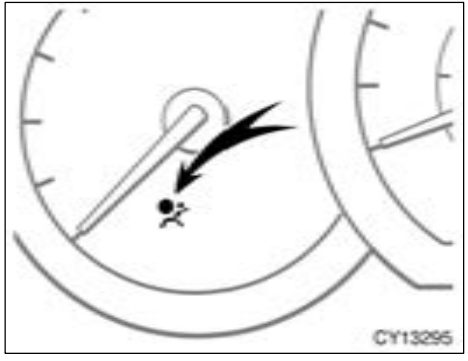
Le fait de ne pas respecter ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Consultez votre concessionnaire Toyota pour toute réparation ou modification.

Si vous souhaitez modifier votre véhicule pour une personne souffrant d'un handicap physique, consultez votre concessionnaire Toyota. Une modification pourrait présenter un danger lors du déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et des sacs de sécurité gonflables rideau.

NOTE

N'effectuez jamais les modifications suivantes sans consulter au préalable votre concessionnaire Toyota. De telles modifications peuvent entraver le bon fonctionnement du système de sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau dans certains cas.

- ***Montage d'appareils électroniques tels que radio émetteur/récepteur, lecteur de cassettes ou de disques compacts***
- ***Modification de la structure latérale de l'habitacle***
- ***Réparation effectuée sur ou à proximité de la console ou du siège avant***



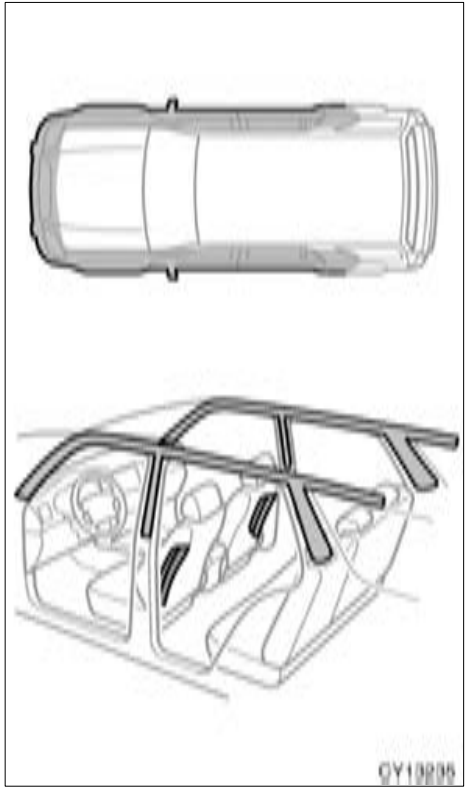
Ce témoin s'allume lorsque le commutateur de moteur est en position "ON". Il s'éteint après environ 6 secondes. Cela signifie que les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et les sacs de sécurité gonflables rideau fonctionnent correctement.

Ce témoin est relié à un système qui surveille en permanence le boîtier électronique de sacs de sécurité gonflables, les capteurs de sacs de sécurité gonflables frontaux, les capteurs de sacs de sécurité gonflables latéraux et les capteurs de sacs de sécurité gonflables rideau, le capteur de position du siège conducteur, le contacteur de boucle de la ceinture de sécurité conducteur, le système et le témoin de classification des occupants du siège passager avant, le contacteur de boucle de la ceinture de sécurité du passager avant, les prétensionneurs de ceinture de sécurité, les générateurs de gaz, le témoin "RSCA OFF", le câblage correspondant et l'alimentation électrique. (Pour plus de détails, reportez–vous à "Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores", page 157 de la section 1–6.)

Si l'une des situations suivantes se produit, elle indique un fonctionnement défectueux des sacs de sécurité gonflables ou des prétensionneurs de ceintures de sécurité. Contactez dès que possible votre concessionnaire Toyota.

- Lorsque le commutateur de moteur est amené en position "ON", le témoin ne s'allume pas, reste allumé plus de 6 secondes ou clignote.
- Le témoin s'allume ou commence à clignoter pendant la conduite.

Le témoin SRS s'allume et le témoin de classification des occupants du siège passager avant indique "OFF" en cas d'anomalie du système.



Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- L'un des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau s'est déployé.
- La partie des portes (zone ombrée sur l'illustration) a été impliquée dans un accident qui n'était pas suffisamment grave pour déclencher le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau.
- La surface de la partie latérale des sièges munis du sac de sécurité gonflable (zone ombrée sur l'illustration) est rayée, craquelée ou présente un autre type de détérioration.
- La partie des garnitures avant, centrales et arrière et de l'intérieur du toit contenant les sacs de sécurité gonflables rideau (zones ombrées sur l'illustration) est rayée, fissurée ou présente d'autres détériorations.

NOTE
Ne débranchez pas les câbles de la batterie avant de contacter votre concessionnaire Toyota.

—Système de classification des occupants du siège passager avant

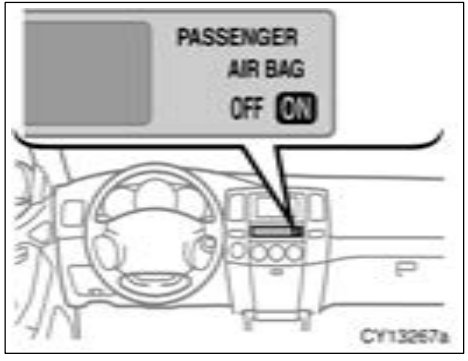
Votre véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant du siège passager avant. Ce système détecte les conditions 1—4 présentées dans le tableau de la page 100; en fonction de ces conditions, il déclenche ou ne déclenche pas les systèmes suivants;

- Sac de sécurité gonflable passager avant
- Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant
- Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant

Le système surveille le poids et la charge sur le siège passager ainsi que le contacteur de boucle de ceinture de sécurité pour déterminer les conditions 1—4.

Afin que le système détecte correctement les conditions, n'effectuez aucune des actions suivantes:

- Installer une lourde charge sur le siège passager avant.
- Installer une tablette commerciale de dossier de siège, etc., sur le dossier du siège passager avant.
- Exercer un poids sur le siège passager avant en y mettant vos mains ou vos pieds depuis les sièges arrière.



Le témoin de classification des occupants du siège passager avant indique le déclenchement du sac de sécurité gonflable passager, du sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant et du prétensionneur de ceinture du siège passager avant.

Le témoin indique “OFF” lorsque le commutateur de moteur est en position “ON” avec la condition 2 du tableau ci–après.

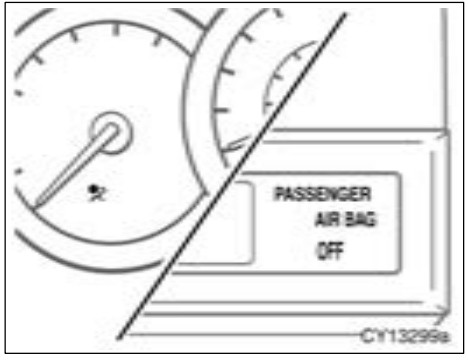
Si le système de classification des occupants du siège passager avant détermine qu’une personne de taille adulte occupe le siège passager avant mais que le témoin “OFF” est éclairé, ceci peut être imputable aux situations suivantes:

- Un passager arrière soulève le coussin de siège passager avant avec sa jambe.
- Des objets sont placés sous le siège passager avant.
- Le dossier de siège passager avant touche le siège arrière/de la deuxième rangée.

Pour garantir que le système détecte correctement qu’un adulte est assis sur le siège passager avant, veillez à ce que les conditions mentionnées plus haut ne se produisent pas.

Veillez à ce que le témoin “ON” s’allume lorsqu’un adulte s’assoit sur le siège passager avant. Si le témoin “OFF” est allumé, demandez au passager de se redresser dans le siège, de coller son dos au dossier et de boucler sa ceinture de sécurité. Si le témoin “OFF” reste toujours allumé, demandez au passager d’aller s’asseoir sur le siège arrière ou bien si cela n’est pas possible, reculez complètement le siège passager avant.

Le témoin de classification des occupants du siège passager avant indique “ON” et “OFF” lorsque le commutateur de moteur est amenée en position “ON”. Il s’éteint après environ quatre secondes. Ensuite, le système de classification des occupants du siège passager avant fonctionne et détermine d’indiquer ou non “ON” or “OFF”.



Le témoin SRS s'allume et le témoin de classification des occupants du siège passager avant indique "OFF" en cas d'anomalie du système.

Etat et fonctionnement du système de classification des occupants du siège passager avant

Etat détecté par le capteur d'occupation du siège passager avant	Indicateur/témoin			Dispositifs			
	Témoin de classification des occupants du siège passager avant	Témoin SRS	Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité passager avant	Sac de sécurité gonflable passager avant	Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant	Sac de sécurité gonflable rideau côté passager avant	Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant
1. Adulte*1	"ON"	Désactivé	Clignotant*4	Activé			
2. Enfant*2 ou siège de sécurité enfant*3	"OFF"*5	Désactivé	Clignotant*4	Désactivé		Activé	Activé
3. Inoccupé	Non allumé	Désactivé	Désactivé	Désactivé			Désactivé
4. Le système présente une anomalie	"OFF"	Activé	Désactivé	Désactivé			Activé

*1: Le système classe toute personne de taille adulte comme un adulte. Lorsqu'un adulte de petite taille est assis sur le siège passager avant, le système va peut–être le reconnaître comme un enfant selon sa constitution et sa posture.

*2: Lorsqu'un enfant plus grand qui n'utilise plus un système de sécurité enfant est assis sur le siège passager avant, le système va peut–être le reconnaître comme un adulte selon sa constitution et sa posture.

*3: N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant. Un siège de sécurité enfant type face à la route peut être exceptionnellement monté sur le siège passager avant si vraiment aucune autre solution n'est envisageable. (Reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 103 dans cette section pour l'installation du siège de sécurité enfant.)

*4: Si jamais le passager avant ne porte pas sa ceinture de sécurité.

*5: Si le témoin n'est pas allumé, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", à la page 103, afin de poser correctement le système de retenue pour enfant.

⚠ ATTENTION

Respectez les instructions suivantes pour éviter l'éventualité de blessures graves, voire mortelles lorsque le système de classification de l'occupant passager avant ne détecte pas correctement les conditions.

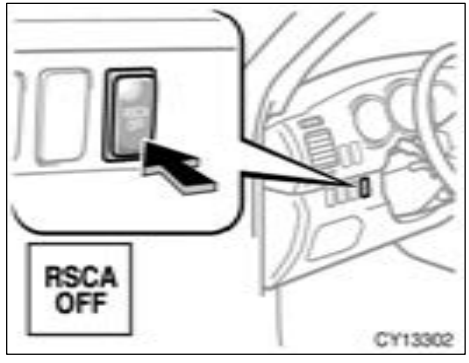
- **Assurez–vous que le témoin de classification des occupants du siège passager indique "ON" lorsque vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité pour le siège passager avant. Si le témoin indique "OFF", déconnectez la languette de la rallonge de la boucle de ceinture de sécurité, puis reconnectez la ceinture de sécurité. Reconnectez la rallonge de ceinture de sécurité après vous être assuré que le témoin indique "ON". Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité alors que le témoin indique "OFF", le sac de sécurité gonflable passager et le sac de sécurité latéral du côté du passager avant risquent de ne pas se déclencher correctement et de provoquer la mort ou de graves blessures en cas de collision.**
- **N'inclinez pas le dossier du passager avant au point qu'il vienne à toucher le siège de la deuxième rangée. Le témoin "OFF" risquerait alors de s'allumer, indiquant que les sacs de sécurité gonflables passager ne se déploieront pas en cas d'accident grave. Si le dossier de siège touche le siège arrière/de la deuxième rangée, redressez–le.**

  Gardez le dossier de siège passager avant aussi de droit que possible lorsque le véhicule est en mouvement. Une inclinaison excessive du dossier de siège risque de diminuer l'efficacité des ceintures de sécurité.
- **Si un adulte est assis sur le siège passager avant, le témoin de classification des occupants doit indiquer "ON". Si le témoin "OFF" est allumé, demandez au passager de se redresser dans le siège, de coller son dos au dossier, pied au plancher et de boucler sa ceinture de sécurité. Si le témoin "OFF" reste toujours allumé, demandez au passager d'aller s'asseoir sur le siège arrière/de la deuxième rangée ou bien si cela n'est pas possible, reculez complètement le siège passager avant.**
- **Portez la ceinture de sécurité correctement.**
- **Vérifiez que la languette de la ceinture de sécurité du passager avant n'est pas restée engagée dans la boucle avant qu'une personne s'assoie dans le siège passager avant.**
- **Ne pas installer une lourde charge sur le siège passager avant.**
- **N'exercez pas de poids sur le siège passager avant en mettant vos mains ou vos pieds sur le dossier de siège passager avant depuis le siège arrière/de la deuxième rangée.**
- **N'autorisez pas un passager arrière/de la deuxième rangée à soulever le siège passager avant avec ses pieds ou bien à appuyer sur le dossier de siège avec ses jambes.**
- **Ne posez pas d'objets sous le siège passager avant.**
- **Les sièges de sécurité enfant installés sur le siège arrière/de deuxième rangée ne doivent pas toucher les dossiers de sièges avant.**

- **Si vous devez absolument installer un siège de sécurité enfant type face à la route sur le siège passager, effectuez cette installation dans l'ordre approprié. (Pour l'ordre d'installation, reportez–vous à "—Installation avec ceinture de sécurité", page 106 dans cette section.)**
- **N'enlevez pas les sièges avant.**
- **Ne donnez pas de coup de pied dans le siège passager avant et ne le soumettez pas à des chocs sévères. Sinon, le témoin SRS pourrait s'allumer pour indiquer une anomalie du système de détection. Dans ce cas, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.**

Le témoin de classification des occupants du siège passager avant risque d'indiquer "ON" (les sacs de sécurité gonflables passager avant et latéral du siège passager avant peuvent se déployer) même si vous prenez les précautions susmentionnées, lorsqu'un enfant est assis sur le siège ou sur un siège de sécurité enfant type face à la route installé sur le siège passager avant. Référez–vous que précautions d'utilisation dans "Sacs de sécurité gonflables SRS", page 78 et dans "Siège de sécurité enfant", page 103 dans cette section.

Commutateur de désactivation du capteur de retournement des sacs de sécurité gonflables rideau



Le commutateur de désactivation du capteur de retournement des sacs de sécurité gonflables rideau (commutateur "RSCA OFF") peut désactiver les sacs de sécurité gonflables rideau et les prétensionneurs de ceinture de sécurité en cas de retournement du véhicule. Ce commutateur ne doit être utilisé que si l'on ne souhaite pas son déploiement (par exemple dans le cas d'une conduite tout–terrain).

Lorsque vous actionnez le commutateur "RSCA OFF" l'espace de quelques secondes avec le commutateur de moteur activé, le témoin "RSCA OFF" s'allume et la fonction de détection de retournement est désactivée. Lorsque vous actionnez à nouveau le commutateur, le témoin s'éteint et la fonction de détection de retournement est activée. (Pour plus de détails concernant la fonction de détection de retournement, reportez–vous à "—Sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et sacs de sécurité gonflables rideau", page 86 dans cette section.)

En réaction à un impact latéral violent, les sacs de sécurité gonflables rideau du côté subissant le choc se déploient même si la fonction de détection de retournement n'est pas activée. (Pour plus de détails concernant les sacs de sécurité gonflables rideau, reportez–vous à "—Sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et sacs de sécurité gonflables rideau", page 86 dans cette section.)

Lors d'un choc frontal violent, les prétensionneurs de ceinture de sécurité fonctionnent même si la fonction de détection de retournement n'est pas activée. (Pour plus de détails concernant les prétensionneurs de ceinture de sécurité, reportez–vous à "—Prétensionneurs de ceinture de sécurité" page 74 de cette section.)

Si le commutateur de moteur est positionné sur “ACC” ou “LOCK”, fonction de détection de retournement desactivée, et si ensuite le commutateur de moteur est repositionné sur “ON”, la fonction de détection de retournement se réactivera automatiquement.

⚠ ATTENTION

- **Avant de reprendre le volant, assurez–vous que le témoin “RSCA OFF” est éteint.**
- **Lorsque la fonction de détection de retournement est desactivée (et que le témoin “RSCA OFF” est allumé), les sacs de sécurité gonflables rideau et les prétensionneurs de ceinture de sécurité ne fonctionnent pas en cas de retournement du véhicule. La désactivation des sacs de sécurité gonflables rideau et des prétensionneurs de ceinture de sécurité réduit la protection apportée aux occupants du véhicule par les systèmes de sécurité en cas d’accident, ce qui augmente la probabilité de blessures graves, voire mortelles.**

Siège de sécurité enfant—

—Précautions concernant l’utilisation du siège de sécurité enfant

Toyota recommande vivement l’utilisation de sièges de sécurité enfant adaptés à chaque enfant.

La législation en vigueur dans les 50 états des Etats–Unis et au Canada rend désormais obligatoire l’utilisation d’un siège de sécurité enfant.

Votre véhicule est conforme à la norme SAEJ1819.

Si l’enfant a une trop grande stature pour un siège de sécurité enfant, asseyez–le à l’arrière du véhicule et protégez–le à l’aide de la ceinture de sécurité. Reportez–vous à “Ceintures de sécurité”, page 67 dans cette section pour plus de détails.

⚠ ATTENTION

- **Afin de protéger efficacement l’enfant en cas d’accident ou d’arrêt brusque, ce dernier doit être correctement attaché avec la ceinture de sécurité du véhicule et installé dans un siège de sécurité enfant adapté à son âge et à sa stature. Tenir un enfant dans ses bras ne permet pas de le protéger correctement à la différence d’un siège de sécurité enfant. En cas d’accident, l’enfant pourrait être projeté contre le pare–brise ou blessé par la personne qui le maintenait.**
- **Toyota recommande fortement l’utilisation d’un système de retenue pour enfant adapté à la stature de l’enfant et mis en place sur le siège arrière. Selon les statistiques relatives aux accidents, l’enfant est plus en sécurité lorsqu’il est correctement assis dans un siège de sécurité installé à l’arrière plutôt qu’à l’avant du véhicule.**
- **N’installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant, même si le témoin de classification des occupants du siège passager avant indique “OFF”. En cas d’accident, la vitesse et la violence de déploiement du sac de sécurité gonflable du passager avant peut tuer ou blesser grièvement l’enfant si le siège de sécurité enfant type dos à la route est installé sur le siège avant.**

- **S'il n'est pas possible de procéder autrement, un siège de sécurité enfant type face à la route peut être installé sur le siège passager avant. Reculez toujours le siège au maximum même si le témoin de classification des occupants du siège passager indique "OFF", car le sac de sécurité gonflable passager se déploie extrêmement rapidement et avec une force considérable. L'enfant risquerait alors d'être très gravement, voire mortellement blessé.**
- **Ne laissez pas un enfant appuyer sa tête ou toute autre partie de son corps contre la porte ou contre la zone des sièges, des montants avant ou arrière ou du rail latéral de toit où les sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau se déploient, même si l'enfant est assis dans son siège de sécurité enfant. Le déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux et du sac de sécurité gonflable rideau représente un danger et le choc pourrait blesser grièvement, voire mortellement l'enfant.**

- **N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité lorsque vous installez un système de siège de sécurité enfant sur un siège avant ou arrière. Si vous installez un siège de sécurité enfant avec la rallonge de ceinture de sécurité raccordée à la ceinture de sécurité, cette dernière ne retiendra pas en toute sécurité le siège de sécurité enfant ce qui risque de provoquer le décès ou de graves blessures à l'enfant ou aux autres passagers dans l'éventualité d'une collision.**
- **Vérifiez que vous avez respecté toutes les instructions de mise en place du siège de sécurité enfant fournies par le fabricant et que le siège est correctement fixé. En cas de fixation défectueuse, l'enfant risque d'être grièvement, voire mortellement blessé lors d'un freinage brusque ou d'un accident.**

—Siège de sécurité enfant

Un siège de sécurité enfant pour un jeune enfant ou un bébé doit être correctement fixé sur le siège du véhicule à l'aide de la sangle ventrale de la ceinture de sécurité trois points. Lisez attentivement les instructions fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant et respectez–les scrupuleusement.

Pour assurer une fixation satisfaisante, utilisez le siège de sécurité enfant conformément aux instructions du fabricant, notamment en ce qui concerne l'âge et la taille de l'enfant.

Montez correctement le siège de sécurité enfant selon les instructions fournies par le fabricant. Vous trouverez également des instructions générales sous les illustrations suivantes.

Le siège de sécurité enfant doit être installé à l'arrière lorsqu'un enfant est à bord du véhicule. Les statistiques prouvent que les enfants sont mieux protégés lorsqu'ils sont assis à l'arrière plutôt qu'à l'avant.

Lorsque le siège de sécurité enfant n'est pas utilisé, il doit être fixé à l'aide de la ceinture de sécurité ou rangé ailleurs que dans l'habitacle. Il pourrait blesser les occupants en cas de projection lors d'un freinage brusque ou d'un accident.

—Types de siège de sécurité enfant

Les sièges de sécurité enfant sont répartis en 3 catégories en fonction de l'âge et de la taille de l'enfant.

(A) Siège jeune enfant
(B) Siège modulable
(C) Coussin de rehausse

Installez le siège de sécurité enfant conformément aux instructions fournies par le fabricant.

Votre véhicule dispose de points d'ancrage pour la sangle supérieure du siège de sécurité enfant.

Pour des explications détaillées sur l'utilisation du point d'ancrage, reportez–vous à "—Utilisation d'une sangle supérieure", page 116 dans cette section.

Il est également possible d'utiliser les ancrages inférieurs du siège de sécurité enfant homologués pour votre véhicule. Reportez–vous à "—Installation avec les ancrages inférieurs du siège de sécurité enfant", page 121 de cette section.



(A) Siège jeune enfant

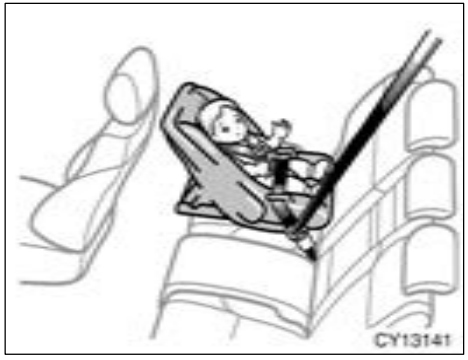


(C) Coussin de rehausse



(B) Siège modulable

—Installation avec ceinture de sécurité



(A) INSTALLATION D'UN SIEGE JEUNE ENFANT

Un siège jeune enfant doit obligatoirement être utilisé dos à la route.

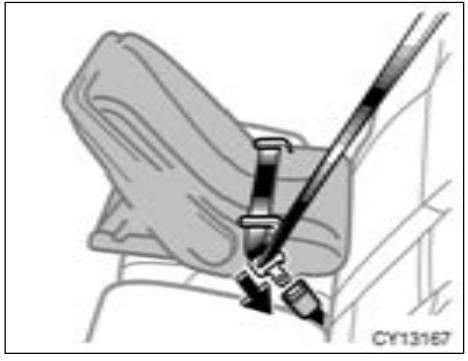


⚠ ATTENTION

- **N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant, même si le témoin de classification des occupants du siège passager avant indique "OFF". En cas d'accident, la vitesse et la violence de déploiement du sac de sécurité gonflable du passager avant peut tuer ou blesser grièvement l'enfant si le siège de sécurité enfant type dos à la route est installé sur le siège avant.**



- **N'installez pas de siège de sécurité enfant sur le siège de la deuxième (ou troisième) rangée si le siège enfant gêne le verrouillage des sièges avant (ou de la deuxième rangée). Sinon, l'enfant ou le ou les occupants des sièges avant (ou de la deuxième rangée) peuvent être tués ou grièvement blessés en cas d'accident ou de freinage brusque.**
- **Si la position du siège conducteur est telle que l'espace est insuffisant pour garantir la sécurité de l'installation, installez le siège de sécurité enfant sur le siège arrière droit.**

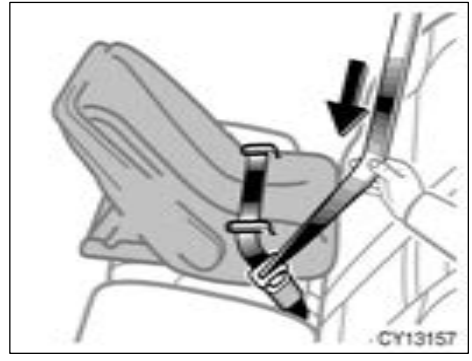


Pour installer le siège pour bébé:

1. Faites passer la sangle abdominale et la sangle diagonale dans ou autour du siège jeune enfant en respectant les instructions du fabricant, puis engagez le pêne dans la boucle. Faites attention de ne pas vriller la ceinture. Veillez à ce que la sangle abdominale soit tendue.

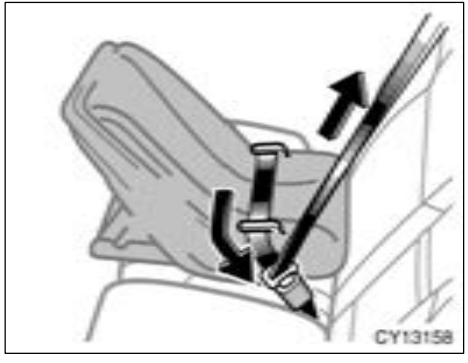
⚠ ATTENTION

- **Après avoir engagé le pêne, vérifiez que ce dernier ainsi que la boucle sont verrouillés et que les sangles abdominale et diagonale de la ceinture ne sont pas vrillées.**
- **N'introduisez pas de pièces de monnaie, clips, etc. dans la boucle car ceci pourrait empêcher l'enfant de verrouiller correctement le pêne et la boucle.**
- **Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas normalement, elle n'offre plus aucune protection à votre enfant, qui risque alors d'être tué ou grièvement blessé. Contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota. N'installez pas de siège de sécurité enfant dans le siège tant que la ceinture de sécurité n'a pas été réparée.**

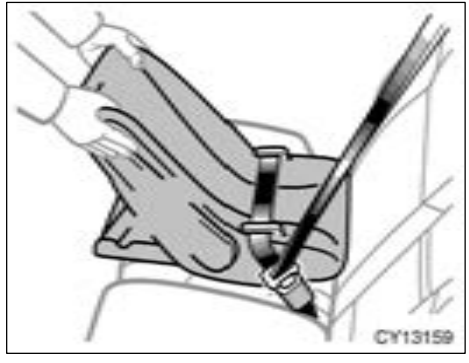


2. Détendez complètement la sangle diagonale afin de la verrouiller. Lorsque la ceinture est rétractée même légèrement, elle ne peut plus être déroulée.

Pour que le siège jeune enfant soit parfaitement maintenu, assurez–vous que la ceinture est en mode verrouillage avant de la laisser s'enrouler.

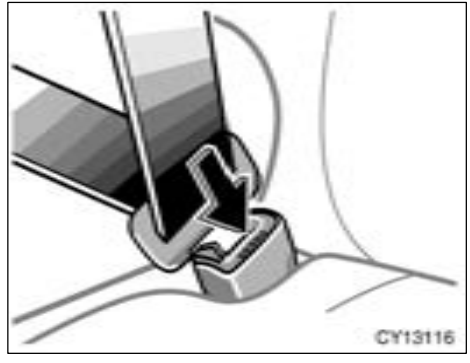


3. Appuyez sur le siège de sécurité jeune enfant contre le coussin et le dossier du siège et laissez la sangle diagonale se rétracter pour que le siège jeune enfant soit correctement fixé.



⚠ ATTENTION

Essayez de faire jouer le siège de sécurité enfant dans différentes directions pour vous assurez qu'il est bien assujetti. Respectez toutes les instructions fournies par son fabricant.



Pour enlever le siège jeune enfant:
Appuyez sur le bouton de déverrouillage et laissez la ceinture se rétracter complètement. La ceinture pourra alors être utilisée normalement pour protéger un adulte ou un enfant plus âgé.



(B) INSTALLATION DU SIEGE MODULABLE

Un siège convertible doit être installé face à la route ou dos à la route selon l'âge et la taille de l'enfant. Au moment de la pose, suivez les instructions du fabricant concernant l'âge et la taille de l'enfant adéquats ainsi que le mode d'emploi destiné à la pose du siège de sécurité enfant.

Installez le siège de sécurité enfant sur le siège passager avant si vraiment aucune autre solution n'est envisageable. Votre véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant du siège passager avant. Pour activer le système de classification occupant correctement, installez le siège de sécurité enfant type face à la route sur le siège passager avant en respectant l'ordre suivant:

1. Mettez le commutateur de moteur en position "ON".
2. Avancez au maximum le siège passager avant.
3. Placez le siège de sécurité enfant sur le siège passager avant dans porter votre poids sur le siège passager avant.
4. Insérez la languette de la ceinture de sécurité dans la boucle de ceinture de sécurité.
5. Détendez complètement la sangle diagonale afin de la verrouiller. Lorsque la ceinture est rétractée même légèrement, elle ne peut plus être déroulée. Pour que le siège soit parfaitement maintenu, assurez–vous que la ceinture est en mode verrouillage avant de la laisser s'enrouler.
6. Appuyez fermement le siège convertible contre le coussin et le dossier de siège, laissez la sangle diagonale se rétracter pour que le siège de sécurité modulable soit correctement fixé.

⚠ ATTENTION

Essayez de faire jouer le siège de sécurité enfant dans différentes directions pour vous assurez qu'il est bien assujetti. Respectez toutes les instructions fournies par son fabricant.

7. Installez un enfant dans le siège de sécurité enfant et attachez–le et respectant les instructions fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant.

Le témoin de classification des occupants doit indiquer “OFF” lorsque le commutateur de moteur est amené en position “ON” et que l’enfant est assis dans le siège de sécurité enfant après avoir respecter ces procédures. Le témoin “OFF” indique que les sacs de sécurité gonflables SRS passager et le sac de sécurité gonflable latéral côté passager ne se déclencheront pas. Si le témoin indique “ON”, retirez le système restraint enfant et réinstaller ce dernier, avec le commutateur de moteur en position “ACC” ou “LOCK”. Si le témoin indique toujours “ON” lorsque le commutateur de moteur est amené en position “ON”, le sac de sécurité gonflable SRS passager et le sac de sécurité gonflable latéral côté passager risquent alors de se déclencher en cas d’accident. Ne conduisez pas le véhicule dans ses conditions. Retirez le siège de sécurité enfant et contactez votre concessionnaire Toyota.

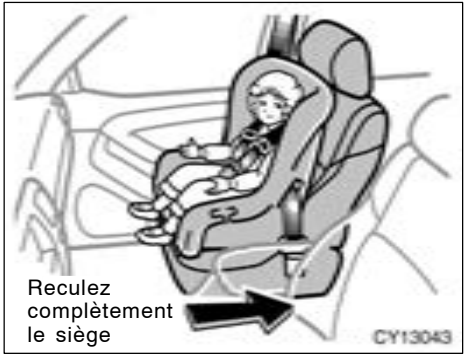
⚠ ATTENTION

- **N’installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant. Un siège de sécurité enfant type face à la route peut être exceptionnellement monté sur le siège passager avant si vraiment aucune autre solution n’est envisageable. Si vous devez absolument installer un siège de sécurité enfant sur le siège passager avant, reculez le siège au maximum et effectuez cette installation dans l’ordre approprié. Sinon, le système de classification des occupants du siège passager avant ne peut détecter la présence du siège de sécurité enfant, de sorte que les sacs de sécurité gonflable passager avant et latéral du siège du passager avant risquent de se déployer.**



⚠ ATTENTION

- **N’installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant, même si le témoin de classification des occupants du siège passager avant indique “OFF”. En cas d’accident, la vitesse et la violence de déploiement du sac de sécurité gonflable du passager avant peut tuer ou blesser grièvement l’enfant si le siège de sécurité enfant type dos à la route est installé sur le siège avant.**



- **S'il n'est pas possible de procéder autrement, un siège de sécurité enfant type face à la route peut être installé sur le siège passager avant. Reculez toujours le siège au maximum même si le témoin de classification des occupants du siège passager indique "OFF", car le sac de sécurité gonflable passager avant se déploie extrêmement rapidement et avec une force considérable. L'enfant risquerait alors d'être très gravement, voire mortellement blessé.**

- **Ne laissez pas un enfant appuyer sa tête ou toute autre partie de son corps contre la porte ou contre la zone des sièges, des montants avant ou arrière ou du rail latéral de toit où les sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau se déploient, même si l'enfant est assis dans son siège de sécurité enfant. Le déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux et du sac de sécurité gonflable rideau représente un danger et le choc pourrait blesser grièvement, voire mortellement l'enfant.**



- **N'installez pas de siège de sécurité enfant sur le siège de la deuxième (ou troisième) rangée si le siège enfant gêne le verrouillage des sièges avant (ou de la deuxième rangée). Sinon, l'enfant ou le ou les occupants des sièges avant (ou de la deuxième rangée) peuvent être tués ou grièvement blessés en cas d'accident ou de freinage brusque.**
- **Si la position du siège conducteur est telle que l'espace est insuffisant pour garantir la sécurité de l'installation, installez le siège de sécurité enfant sur le siège arrière droit.**



Pour installer le siège pour enfant de type face à la route:

1. Faites passer la sangle abdominale et la sangle diagonale dans ou autour du siège modulable en respectant les instructions du fabricant, puis engagez le pêne dans la boucle. Faites attention de ne pas vriller la ceinture. Veillez à ce que la sangle abdominale soit tendue.

Pour les instructions relatives à l'installation du siège pour enfant de type dos à la route, reportez–vous à "(A) INSTALLATION D'UN SIEGE JEUNE ENFANT" à la page 106.

⚠ ATTENTION

- **Après avoir engagé le pêne, vérifiez que ce dernier ainsi que la boucle sont verrouillés et que les sangles abdominale et diagonale de la ceinture ne sont pas vrillées.**
- **N'introduisez pas de pièces de monnaie, clips, etc. dans la boucle car ceci pourrait empêcher l'enfant de verrouiller correctement le pêne et la boucle.**
- **Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas normalement, elle n'offre plus aucune protection à votre enfant, qui risque alors d'être tué ou grièvement blessé. Contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota. N'installez pas de siège de sécurité enfant dans le siège tant que la ceinture de sécurité n'a pas été réparée.**

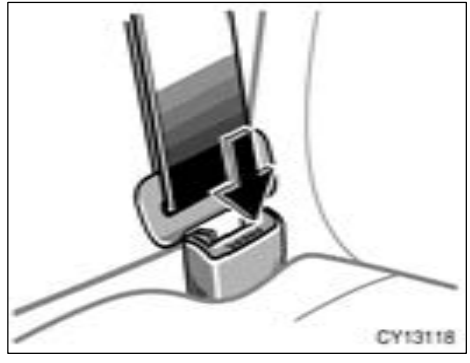


2. Détendez complètement la sangle diagonale afin de la verrouiller. Lorsque la ceinture est rétractée même légèrement, elle ne peut plus être déroulée.

Pour que le siège convertible soit parfaitement maintenu, assurez–vous que la ceinture est en mode verrouillage avant de la laisser s'enrouler.





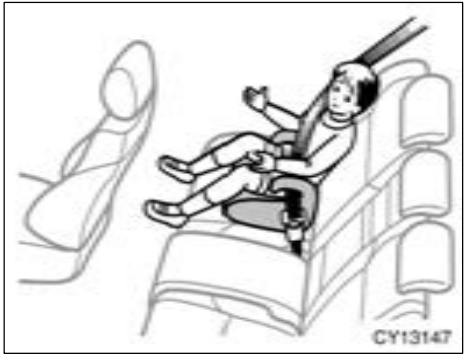


3. Appuyez fermement le siège convertible contre le coussin et le dossier de siège, laissez la sangle diagonale se rétracter pour que le siège de sécurité modulable soit correctement fixé.

⚠ ATTENTION

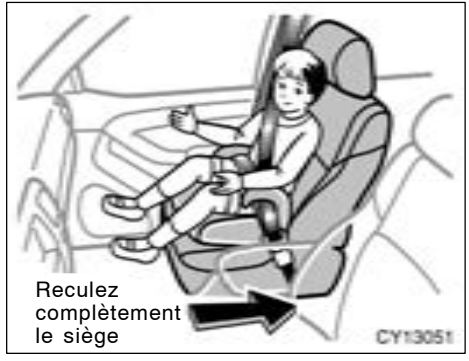
Essayez de faire jouer le siège de sécurité enfant dans différentes directions pour vous assurez qu'il est bien assujetti. Respectez toutes les instructions fournies par son fabricant.

Pour retirer le siège convertible:
Appuyez sur la boucle de déverrouillage de la ceinture et laissez la ceinture se rétracter complètement. La ceinture pourra se bouger librement de nouveau pour protéger un adulte ou un enfant plus âgé.



(C) INSTALLATION DU COUSSIN DE REHAUSSE

Le coussin de rehausse doit obligatoirement être utilisé en position face à la route.



⚠ ATTENTION

- **S'il n'est pas possible de procéder autrement, un siège de sécurité enfant type face à la route peut être installé sur le siège passager avant. Reculez toujours le siège au maximum même si le témoin de classification des occupants du siège passager indique "OFF", car le sac de sécurité gonflable passager avant se déploie extrêmement rapidement et avec une force considérable. L'enfant risquerait alors d'être très gravement, voire mortellement blessé.**

- **Ne laissez pas un enfant appuyer sa tête ou toute autre partie de son corps contre la porte ou contre la zone des sièges, des montants avant ou arrière ou du rail latéral de toit où les sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau se déploient, même si l'enfant est assis dans son siège de sécurité enfant. Le déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux et du sac de sécurité gonflable rideau représente un danger et le choc pourrait blesser grièvement, voire mortellement l'enfant.**



Pour installer le rehausseur:

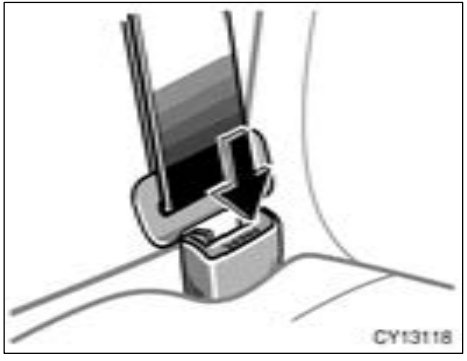
Asseyez l'enfant sur le coussin de rehausse. Passez les sangles abdominale et diagonale autour du coussin de rehausse et de l'enfant, en suivant les instructions fournies par le fabricant du siège, puis engagez le pêne dans la boucle en veillant à ne pas vriller la ceinture.

Assurez–vous que la sangle diagonale est correctement passée sur l'épaule de l'enfant et que la sangle abdominale est positionnée le plus bas possible sur les hanches de l'enfant. Reportez–vous à "Ceintures de sécurité", page 67 dans cette section pour plus de détails.

⚠ ATTENTION

- **Vérifiez que la sangle diagonale passe au milieu de l'épaule de l'enfant. La sangle ne doit pas passer trop haut contre son cou, ni passer sur le haut du bras. Sinon, l'enfant peut être tué ou grièvement blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.**
- **A la fois réglée trop haut et mal ajustée, la ceinture abdominale peut blesser grièvement, voire même mortellement, par effet de sous–marinage (le corps glisse sous la ceinture) lors d'une collision ou de toute situation d'urgence. Placez la ceinture abdominale le plus bas possible sur les hanches de l'enfant.**
- **Pour des raisons de sécurité, ne faites jamais passer la sangle diagonale sous la bras de l'enfant.**
- **Après avoir engagé le pêne, vérifiez que ce dernier ainsi que la boucle sont verrouillés et que les sangles abdominale et diagonale de la ceinture ne sont pas vrillées.**
- **N'introduisez pas de pièces de monnaie, clips, etc. dans la boucle car ceci pourrait empêcher l'enfant de verrouiller correctement le pêne et la boucle.**
- **Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas normalement, elle n'offre plus aucune protection à votre enfant, qui risque alors d'être tué ou grièvement blessé. Contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota. N'installez pas de siège de sécurité enfant dans le siège tant que la ceinture de sécurité n'a pas été réparée.**

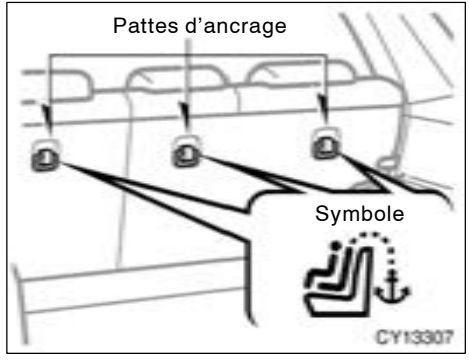
—Utilisation d'une sangle supérieure (véhicules sans sièges de la troisième rangée)



Pour enlever le rehausseur:
Enfoncez le bouton de déverrouillage de la ceinture puis laissez la ceinture se rétracter complètement.



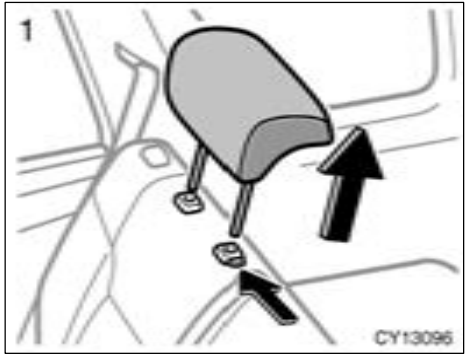
Suivez la procédure suivante dans le cas d'un siège de sécurité enfant nécessitant l'utilisation d'une sangle supérieure.



Utilisez les pattes d'ancrage situées derrière les dossiers de siège arrière pour attacher la sangle de fixation supérieure.

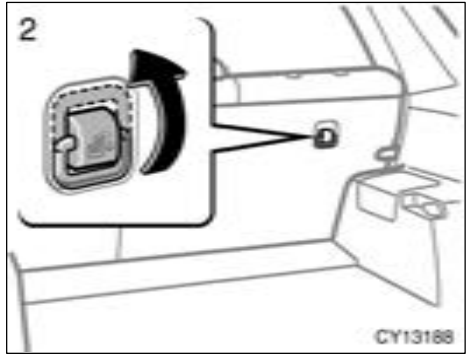
Chaque position de siège arrière dispose de pattes d'ancrage.

Ce symbole indique les emplacements des pattes d'ancrage.

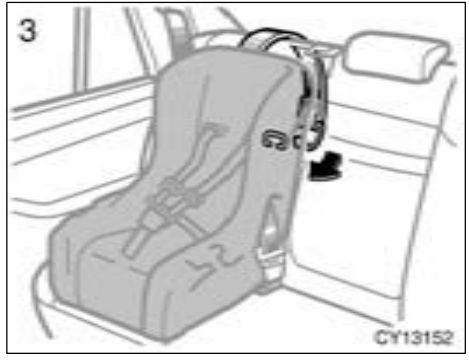


UTILISATION DE LA PATTE D'ANCRAGE:

1. Déposez l'appui–tête.



2. Tirez sur la patte d'ancrage.



3. Fixez le siège de sécurité enfant à l'aide de la ceinture de sécurité.

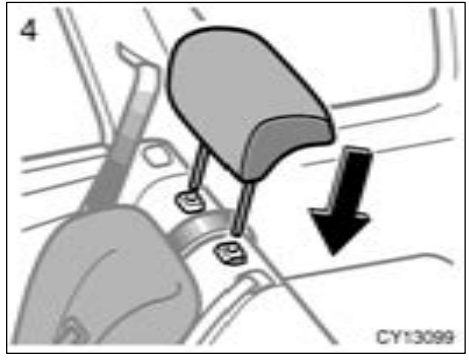
Fixez le crochet à la patte d'ancrage et tendez la sangle supérieure.

La patte d'ancrage n'est conçue que pour sécuriser la courroie du haut. Ne l'utilisez pas pour autre chose.

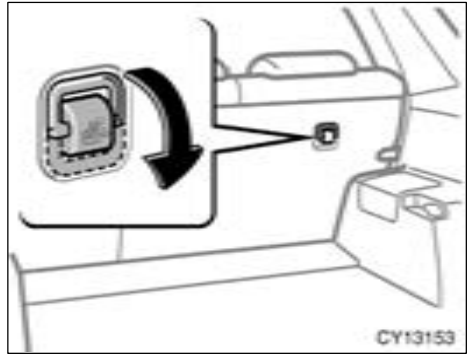
Pour les instructions d'installation du siège de sécurité enfant, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 103 dans cette section.

⚠ ATTENTION

Vérifiez que la sangle supérieure est correctement accrochée et vérifiez que le siège de sécurité enfant est correctement fixé en le faisant jouer dans différentes directions. Respectez toutes les instructions fournies par son fabricant.



4. Remettez en place l'appui–tête.

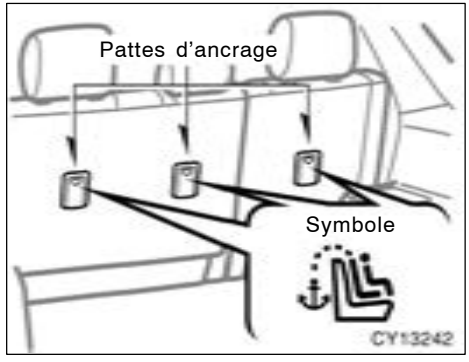


Abaissez la patte d'ancrage lorsqu'elle ne sert pas.

—Utilisation d'une sangle supérieure (véhicules avec sièges de la troisième rangée)



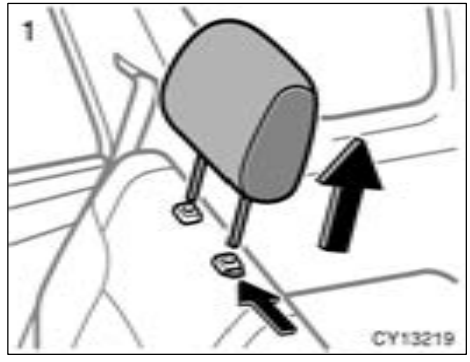
Suivez la procédure suivante dans le cas d'un siège de sécurité enfant nécessitant l'utilisation d'une sangle supérieure.



Utilisez les pattes d'ancrage situées derrière les dossiers de siège de deuxième rangée pour attacher la sangle de fixation supérieure.

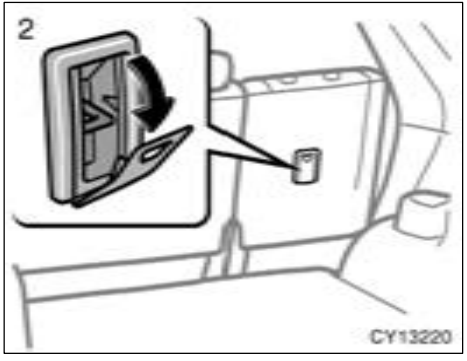
Chaque siège de la deuxième rangée dispose de pattes d'ancrage.

Ce symbole indique les emplacements des pattes d'ancrage.



UTILISATION DE LA PATTE D'ANCRAGE:

1. Déposez l'appui–tête.



2. Ouvrez le cache de patte d'ancrage.



3. Fixez le siège de sécurité enfant à l'aide de la ceinture de sécurité.

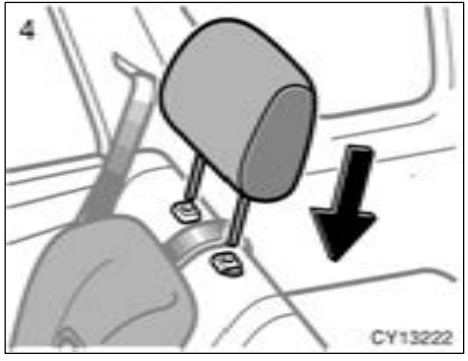
Fixez le crochet à la patte d'ancrage et tendez la sangle supérieure.

La patte d'ancrage n'est conçue que pour sécuriser la courroie du haut. Ne l'utilisez pas pour autre chose.

Pour les instructions d'installation du siège de sécurité enfant, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 103 dans cette section.

⚠ ATTENTION

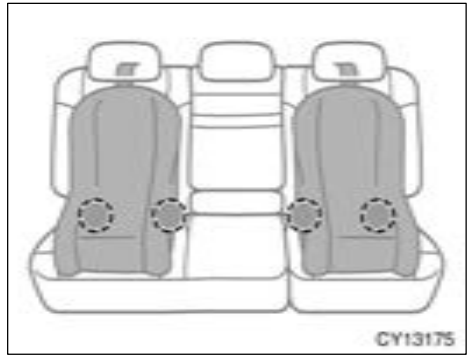
Vérifiez que la sangle supérieure est correctement accrochée et vérifiez que le siège de sécurité enfant est correctement fixé en le faisant jouer dans différentes directions. Respectez toutes les instructions fournies par son fabricant.



4. Remettez en place l'appui–tête.

Fermez le cache de patte d'ancrage lorsque vous n'utilisez pas cette dernière.

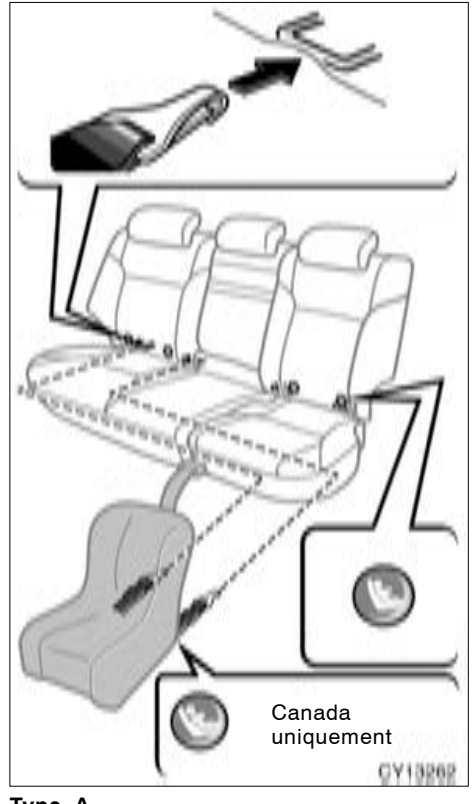
—Installation avec les ancrages inférieurs du siège de sécurité enfant (véhicules sans sièges de la troisième rangée)



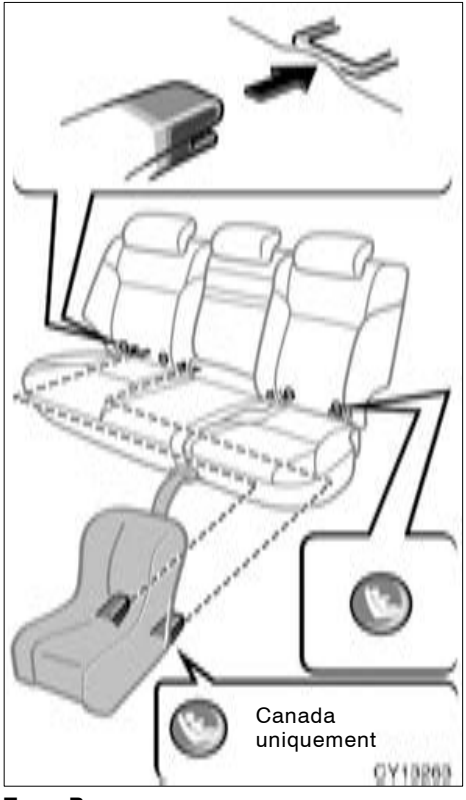
Les sièges arrière sont équipés de points d'ancrage inférieurs adaptés aux sièges de sécurité enfant conformes aux spécifications FMVSS225 ou CMVSS210.2.

Les ancrages sont installés dans l'intervalle entre le coussin du siège et le dossier de siège des deux sièges arrière extérieurs.

Un siège de sécurité enfant conforme aux spécifications FMVSS213 ou CMVSS213 peut être fixé à ces points d'ancrage. Dans ce cas, il n'est pas nécessaire de fixer le siège de sécurité enfant avec une ceinture de sécurité sur le véhicule.



Type A



Type B

INSTALLATION DU SIEGE DE SECURITE ENFANT

1. **Ecartez légèrement l'assise et le dossier de siège et vérifiez la position des points d'ancrage inférieurs près du bouton sur le dossier de siège.**
2. **Type A—Attachez les crochets des sangles inférieures sur les ancrages et serrez les sangles inférieures.**

   Type B—Attachez les boucles sur les ancrages.

Pour les propriétaires au Canada—Le symbole sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

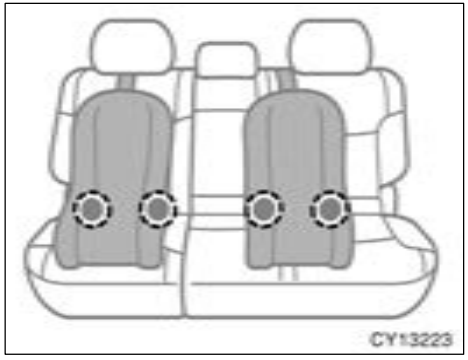
Si votre siège de sécurité enfant est équipé d'une sangle supérieure, elle doit être attachée. (Pour l'installation de la sangle supérieure, reportez–vous à "—Utilisation d'une sangle supérieure", page 116 dans cette section.)

Pour de plus amples informations sur l'installation, veuillez vous reporter au manuel d'utilisation joint à chaque produit.

⚠ ATTENTION

- **Lorsque vous utilisez les ancrages inférieurs pour le siège de sécurité enfant, assurez–vous qu'il n'y ait aucun objet irrégulier près des ancrages ou que la ceinture de sécurité ne soit pas coincée.**
- **Essayez de faire jouer le siège de sécurité enfant dans différentes directions pour vous assurez qu'il est bien assujetti. Respectez toutes les instructions fournies par son fabricant.**
- **N'utilisez pas de siège de sécurité enfant sur le siège arrière s'il entrave le mécanisme de verrouillage des sièges avant. Sinon, l'enfant ou le ou les occupants des sièges avant peuvent être tués ou grièvement blessés en cas d'accident ou de freinage brusque.**

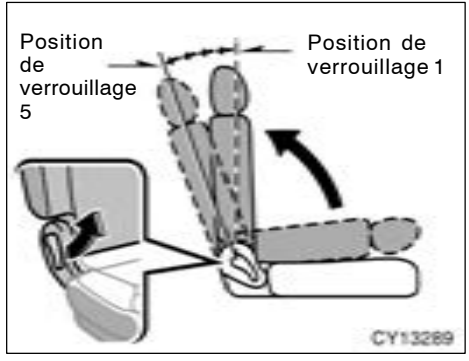
—Installation avec les ancrages inférieurs du siège de sécurité enfant (véhicules avec sièges de la troisième rangée)



Les sièges de la deuxième rangée sont équipés de points d'ancrage inférieurs adaptés aux sièges de sécurité enfant conformes aux spécifications FMVSS225 ou CMVSS210.2.

Les ancrages sont installés dans l'assise de siège du siège de droite et entre les sièges de gauche et du centre.

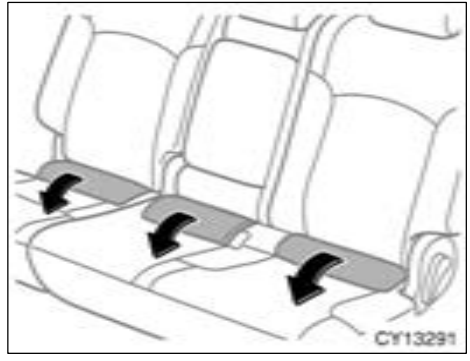
Un siège de sécurité enfant conforme aux spécifications FMVSS213 ou CMVSS213 peut être fixé à ces points d'ancrage. Dans ce cas, il n'est pas nécessaire de fixer le siège de sécurité enfant avec une ceinture de sécurité sur le véhicule.



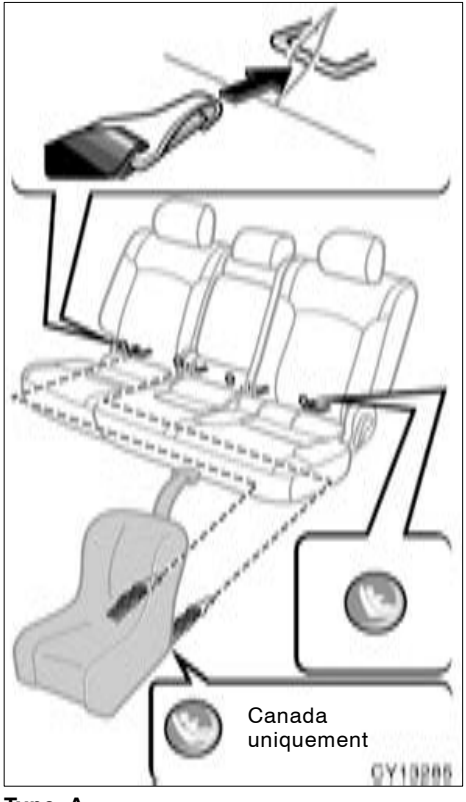
INSTALLATION DU SIEGE DE SECURITE ENFANT

1. **Repliez le dossier de siège. Assurez–vous du bon verrouillage en place des pattes de siège arrière (elles se désengagent lorsque le dossier de siège est rabattu) en exerçant une poussée vers le bas sur l'arrière du siège. Réglez le dossier de siège sur la 1ère position de verrouillage (position la plus verticale), puis sur la 5ème position de verrouillage.**

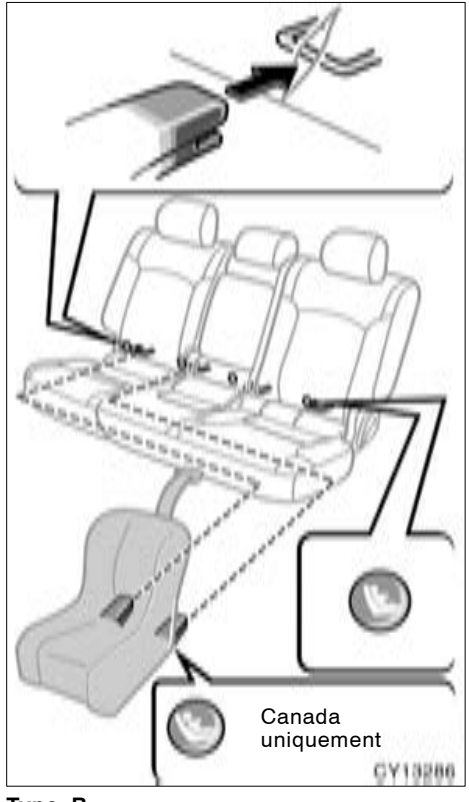
Assurez–vous du bon verrouillage de l'assise et du dossier de siège.



2. **Retirez la housse de l'assise de siège.**



Type A



Type B

3. **Ecartez légèrement les fentes du coussin de siège et vérifiez la position des ancrages inférieurs près du bouton sur le dossier de siège.**
4. **Type A—Attachez les crochets des sangles inférieures sur les ancrages et serrez les sangles inférieures.**

   Type B—Attachez les boucles sur les ancrages.

Pour les propriétaires au Canada—Le symbole sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

Si votre siège de sécurité enfant est équipé d'une sangle supérieure, elle doit être attachée. (Pour l'installation de la sangle supérieure, reportez–vous à "—Utilisation d'une sangle supérieure", page 116 dans cette section.)

Pour de plus amples informations sur l'installation, veuillez vous reporter au manuel d'utilisation joint à chaque produit.

⚠ ATTENTION

- **Lorsque vous utilisez les ancrages inférieurs pour le siège de sécurité enfant, assurez–vous qu'il n'y ait aucun objet irrégulier près des ancrages ou que la ceinture de sécurité ne soit pas coincée.**
- **Essayez de faire jouer le siège de sécurité enfant dans différentes directions pour vous assurez qu'il est bien assujetti. Respectez toutes les instructions fournies par son fabricant.**
- **Après vous êtes assuré de la bonne fixation du siège de sécurité enfant, n'inclinez jamais le siège.**
- **N'installez pas de siège de sécurité enfant sur le siège de la deuxième rangée si le siège enfant gêne le verrouillage des sièges avant. Sinon, l'enfant ou le ou les occupants des sièges avant peuvent être tués ou grièvement blessés en cas d'accident ou de freinage brusque.**



- **Lorsque vous utilisez les ancrages inférieurs côté gauche pour le siège de sécurité enfant, ne vous asseyez pas sur le siège central. Il est possible que l'efficacité de la ceinture de sécurité centrale soit amoindrie par son haut positionnement ou son serrage insuffisant, engendrant un risque de blessure grave en cas de collision.**

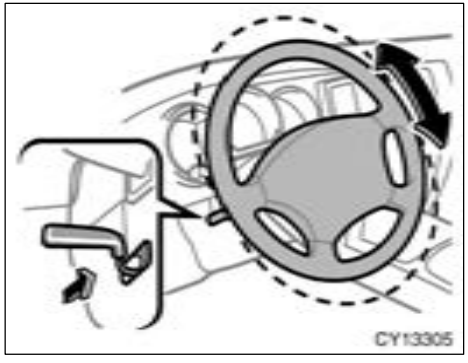
SECTION 1 – 4

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Volant de direction et rétroviseurs

Inclinaison du volant de direction 128
Volant réglable en hauteur et en profondeur 128
Rétroviseurs extérieurs 129
Rétroviseur intérieur anti–éblouissement 131
Rétroviseur intérieur anti–éblouissement automatique 132
Rétroviseurs arrière latéraux 133
Pare–soleil 133

Inclinaison du volant de direction



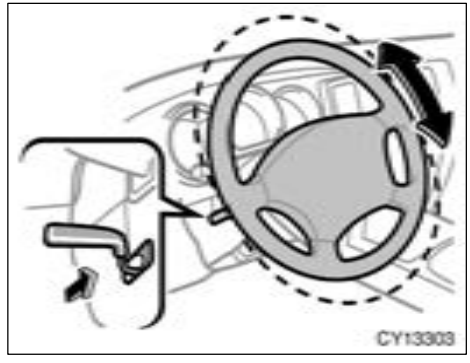
Pour modifier l'angle d'inclinaison du volant, maintenez le volant, tirez le levier de déverrouillage vers vous, puis basculez le volant dans la position désirée et relâchez le levier.

Si le volant de direction est en position basse, il remonte lorsque la colonne est déverrouillée.

⚠ ATTENTION

- **Ne pas régler le volant de direction pendant que le véhicule est en marche. Le conducteur risque en effet de perde le contrôle du véhicule et de provoquer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.**
- **Après avoir réglé le volant de direction, essayez de le déplacer de haut en bas, pour vous assurer qu'il est bien verrouillé.**

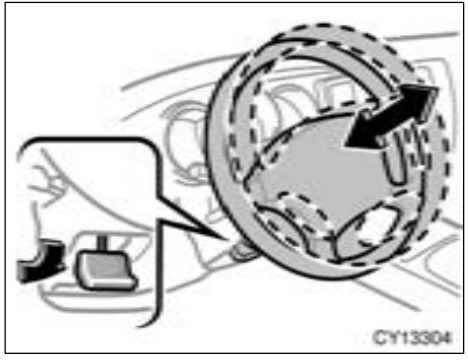
Volant réglable en hauteur et en profondeur



REGLAGE DU VOLANT EN HAUTEUR

Pour modifier l'angle d'inclinaison du volant, maintenez le volant, tirez le levier de déverrouillage vers vous, puis basculez le volant dans la position désirée et relâchez le levier.

Si le volant de direction est en position basse, il remonte lorsque la colonne est déverrouillée.



REGLAGE DU VOLANT EN PROFONDEUR

Pour régler le volant de direction en profondeur, abaissez le levier de déverrouillage, réglez le volant d'avant en arrière ou inversement de manière à obtenir une position de conduite confortable, puis ramenez le levier de verrouillage dans sa position initiale.

⚠ ATTENTION

- **Ne pas régler le volant de direction pendant que le véhicule est en marche. Le conducteur risque en effet de perde le contrôle du véhicule et de provoquer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.**
- **Après avoir réglé le volant de direction, essayez de le déplacer de haut en bas et d'avant en arrière pour vous assurer qu'il est bien verrouillé.**

Rétroviseurs extérieurs—



Réglez le rétroviseur de manière à apercevoir légèrement le côté du véhicule.

Prenez garde aux éventuelles erreurs d'appréciation des distances ou du gabarit des véhicules vus dans le rétroviseur extérieur côté passager avant, du fait de son miroir convexe. Tout objet vu dans un miroir convexe semble plus petit et plus éloigné que celui vu dans un miroir plat.

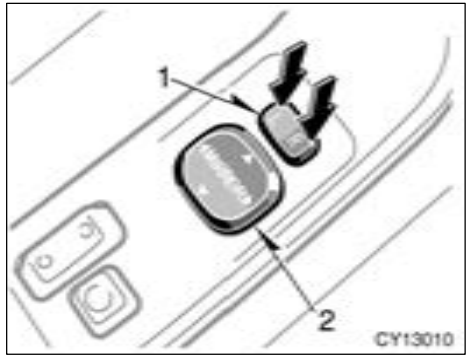
Lorsque l'on appuie sur le commutateur de désembuage de la lunette arrière, les éléments chauffants des rétroviseurs extérieurs désembuent rapidement les miroirs. (Reportez–vous à "Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs" à la page 150 de la section 1–5.)

Sur certains modèles, les rétroviseurs extérieurs sont traités anti–pluie pour préserver la vision du conducteur vers l'arrière en cas de pluie. (Pour plus de détails, reportez–vous à "Rétroviseurs anti–pluie" page 441 de la section 5.)

⚠ ATTENTION

- **Ne pas régler le rétroviseur pendant la conduite du véhicule. Le conducteur risque en effet de perde le contrôle du véhicule et de provoquer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.**
- **Sur certains modèles, la surface des miroirs pouvant atteindre une température élevée, évitez de les toucher lorsque le commutateur de dégivrage est en marche.**

—Réglage électrique des rétroviseurs



Pour régler un rétroviseur, utilisez les commutateurs.

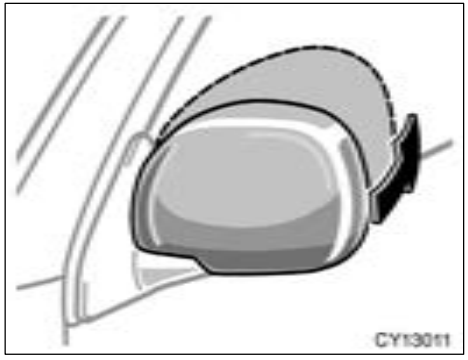
1. Commutateur principal—Pour sélectionner le rétroviseur devant être réglé
   Appuyez sur le côté marqué "L" (rétroviseur gauche) ou sur le côté marqué "R" (rétroviseur droit) du commutateur.
2. Commutateur—Pour régler le rétroviseur, placez le commutateur dans la position choisie.

Vous pouvez régler les rétroviseurs lorsque la clé est en position "ACC" ou "ON".

NOTE

Au cas où le rétroviseur est bloqué par de la glace, n'actionnez pas la commande ni ne raclez pas le rétroviseur. Utilisez un aérosol dégivrant.

—Rétroviseurs escamotables



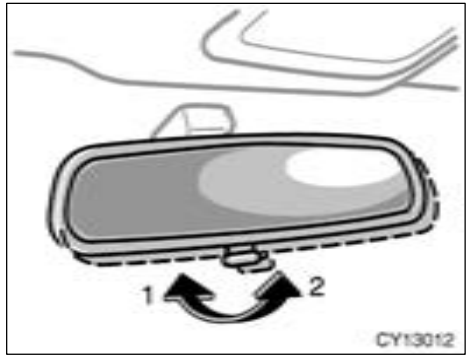
Les rétroviseurs peuvent être escamotés vers l'arrière, ce qui est très utile pour se garer dans des endroits exigus.

Pour escamoter le rétroviseur, poussez–le vers l'arrière.

⚠ ATTENTION

Ne conduisez pas avec les rétroviseurs rabattus. Les rétroviseurs côtés conducteur et passager doivent être correctement positionnés et réglés avant de conduire le véhicule.

Rétroviseur intérieur anti–éblouissement



Réglez le rétroviseur de manière à voir apparaître l'arrière du véhicule dans le rétroviseur.

Pour réduire les phénomènes d'éblouissement provoqués par les projecteurs des véhicules qui vous suivent en conduite de nuit, manœuvrez le levier à la partie inférieure du rétroviseur.

Conduite de jour—Levier en position 1

Le miroir de rétroviseur offre une plus grande clarté dans cette position.

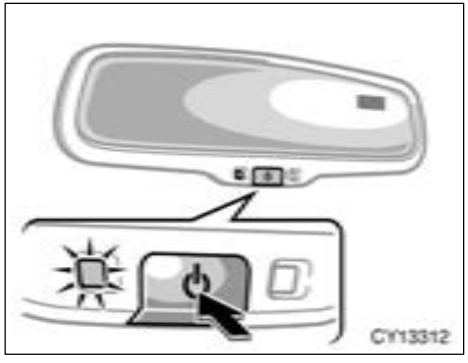
Conduite nocturne—Levier en position 2

En position conduite de nuit, le champ de vision est légèrement réduit.

⚠ ATTENTION

Ne pas régler le rétroviseur pendant la conduite du véhicule. Le conducteur risque en effet de perde le contrôle du véhicule et de provoquer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Rétroviseur intérieur anti−éblouissement automatique



Réglez le rétroviseur de manière à voir apparaître l'arrière du véhicule dans le rétroviseur.

Ce rétroviseur est équipé d'un dispositif anti−éblouissement. Il a pour fonction de réduire l'éblouissement provoqué par les projecteurs du véhicule qui vous suit, en conduite de nuit.

Lorsque le commutateur de moteur est introduit et en position "ON", les rétroviseurs intérieurs passent en mode de fonctionnement automatique.

L'indicateur s'allume pour signaler que la fonction est active.

En mode de fonctionnement automatique, si le rétroviseur détecte la lumière provenant des projecteurs du véhicule qui vous suit, la surface du miroir s'assombrit légèrement afin de réduire la lumière réfléchie.

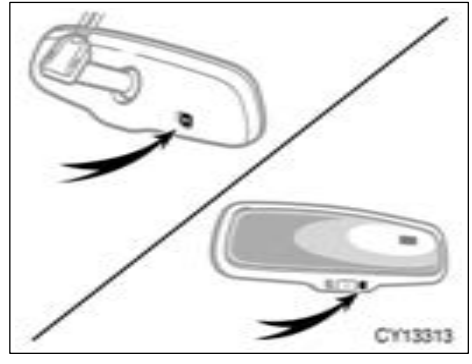
Pour activer et désactiver la fonction automatique, appuyez sur le contacteur " " pendant plus de 3 secondes.

Réglez le type de fonctionnement souhaité avant de conduire le véhicule pour bénéficier du meilleur champ de vision vers l'arrière.

Lorsque la température est encore basse dans l'habitacle, il peut arriver que le rétroviseur soit un peu plus lent à s'assombrir en réponse à la lumière des phares.

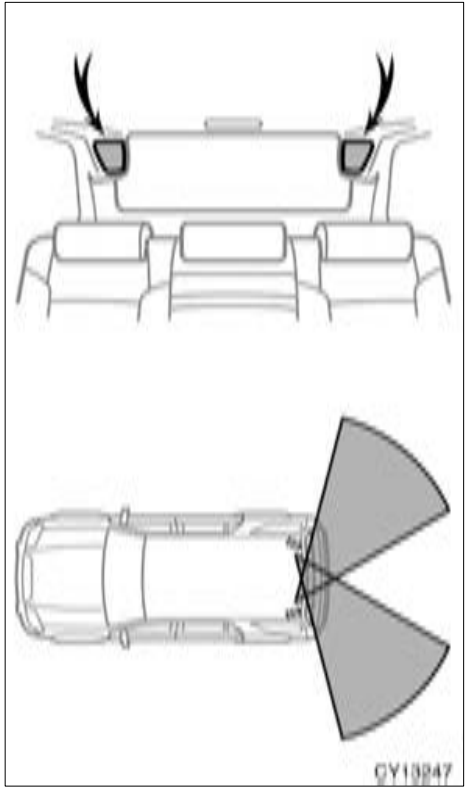
⚠ ATTENTION

Ne pas régler le rétroviseur pendant la conduite du véhicule. Le conducteur risque en effet de perde le contrôle du véhicule et de provoquer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



Afin de garantir le fonctionnement normal des capteurs du dispositif anti−éblouissement situé de chaque côté du rétroviseur, évitez de toucher ou de couvrir ces derniers avec le doigt ou un morceau de tissu, etc..

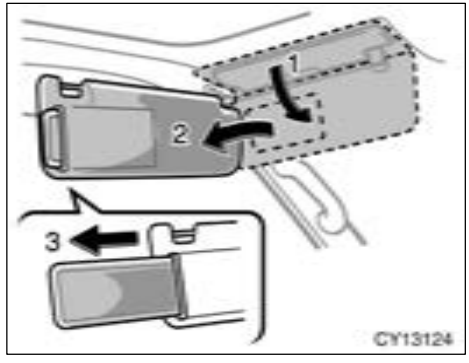
Rétroviseurs arrière latéraux



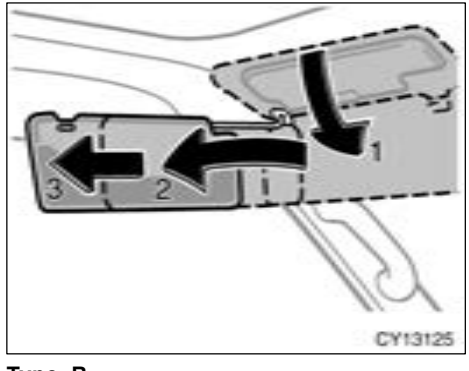
Les rétroviseurs arrière latéraux sont utiles pour vérifier la présence éventuelle d'obstacles à l'arrière du véhicule.

Vérifiez soigneusement qu'il n'y a aucun obstacle à l'arrière du véhicule, soit directement, soit à l'aide des rétroviseurs extérieurs et intérieurs arrière latéraux.

Pare–soleil—



Type A



Type B

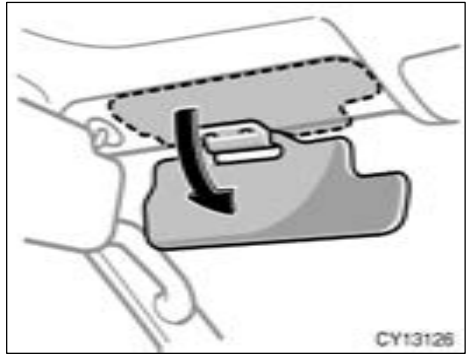
Pour supprimer un éblouissement, rabattez le pare–soleil.

Eblouissement par l'avant—Faites pivoter le pare–soleil principal vers le bas (position 1).

Eblouissement par le côté—Faites pivoter le pare–soleil principal vers le bas, dégagez–le de son crochet et faites–le pivoter sur le côté (position 2).

Type A—Si l'éblouissement vient en oblique de derrière, tirez le cache supplémentaire situé à l'extrémité du pare–soleil (position 3).

Type B—Si l'éblouissement vient en oblique de derrière, faites coulisser le pare–soleil principal vers l'arrière (position 3).

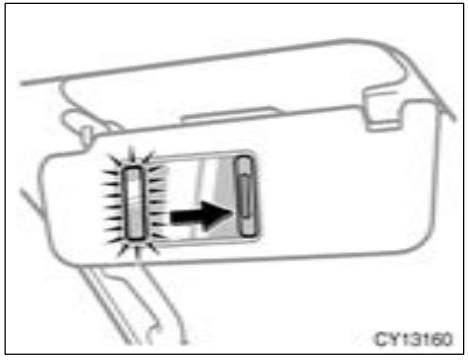


Pour empêcher l'éblouissement de face lorsque le pare–soleil principal est orienté sur le côté, abaissez le pare–soleil auxiliaire.

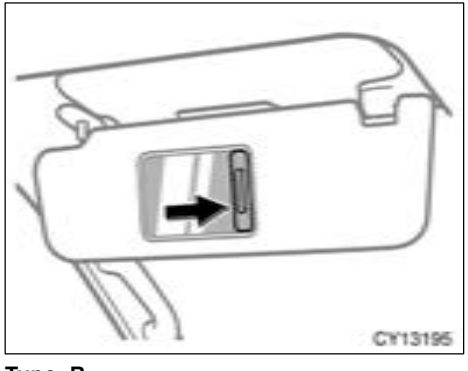
⚠ ATTENTION

- **Type A—Ne tirez pas le cache supplémentaire situé à l'extrémité du pare–soleil lorsque ce dernier est en position 1. Il pourrait venir recouvrir le rétroviseur intérieur anti–éblouissement et donc gêner la vision vers l'arrière.**
- **Type B—Faites coulisser le pare–soleil principal seulement lorsqu'il est orienté sur le côté. Il pourrait venir recouvrir le rétroviseur intérieur anti–éblouissement et donc gêner la vision vers l'arrière.**

—Miroirs de courtoisie



Type A



Type B

Pour utiliser les miroirs de courtoisie, abaissez le pare–soleil principal et faites coulisser le cache.

Type A—

La lampe s'allume automatiquement lorsque vous faites coulisser le cache.

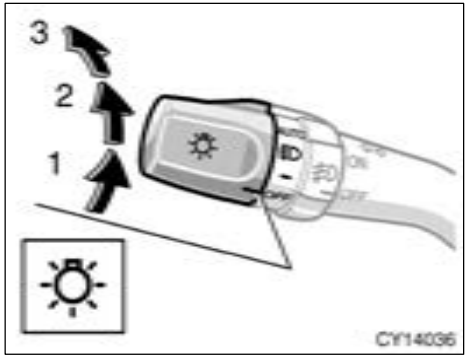
Afin d'éviter que la batterie ne se décharge, la lampe s'éteint automatiquement lorsque la clé est retirée pendant 30 minutes ou plus.

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

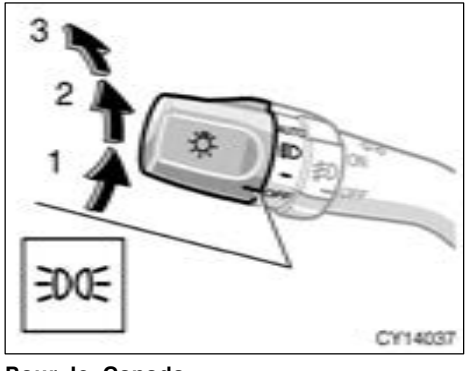
Eclairages, essuies–glaces et désembueur

Projecteurs et clignotants 138
Feux de détresse 143
Commande de l'éclairage du tableau de bord 143
Projecteurs antibrouillards avant 144
Eclairage intérieur 144
Eclairages individuels 146
Eclairage de compartiment à bagages 146
Eclairage du commutateur de moteur (démarrage) 147
Eclairage des marchepieds 148
Essuie–glaces et lave–glaces de pare–brise 149
Essuie–glace et lave–glace de lunette arrière 149
Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs 150

Projecteurs et clignotants (avec système d'éclairage automatique)



Pour les Etats–Unis



Pour le Canada

PROJECTEURS

Pour allumer les feux suivants: Tournez le levier de commutateur projecteurs/clignotants.

Position 1—Feux de stationnement, feux arrière, éclairage de plaque d'immatriculation, feux de position latéraux et éclairage du tableau de bord

Pour le Canada—Le témoin des feux arrière (témoin vert) indique au tableau de bord que les feux arrière sont allumés.

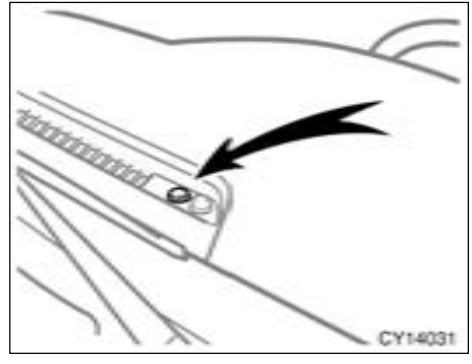
Position 2—Projecteurs et tous les feux ci–dessus

Pour les Etats–Unis—Le témoin des feux de croisement (témoin vert) indique au tableau de bord que les projecteurs sont allumés en feux de croisement.

Position 3 ("AUTO")—Projecteurs et/ou tous les feux commandés en position 1

Ils s'allument et s'éteignent automatiquement en fonction de la luminosité ambiante.

Pour allumer les projecteurs si nécessaire immédiatement à l'entrée d'un tunnel, d'un parking, etc., tournez manuellement le sélecteur en position 2.



Le capteur de commande de l'éclairage automatique est situé sur la partie supérieure du tableau de bord côté conducteur.

Ne disposez rien sur le tableau de bord et/ou ne collez rien sur le pare–brise qui pourrait cacher le capteur.

Cela pourrait en perturber le fonctionnement ou la sensibilité. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

Système de coupure automatique de l'éclairage

Position 1 ou position 3 avec les feux arrière allumés—

Les projecteurs s'éteignent automatiquement lorsque la porte du conducteur est ouverte et que le commutateur de moteur est en position "ACC" ou "LOCK".

Position 2 ou 3 avec les projecteurs allumés—

Les éclairages s'éteignent automatiquement après 30 secondes lorsque toutes les portes latérales et le hayon sont fermées avec le commutateur de moteur en position "ACC" ou "LOCK".

Si vous appuyez deux fois de suite sur le commutateur "LOCK" de la commande à distance du verrouillage centralisé, les éclairages s'éteignent immédiatement.

Le délai avant l'extinction des projecteurs peut être modifié. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

Si la porte conducteur reste ouverte, les feux s'éteignent automatiquement au bout de 30 minutes.

Pour rallumer l'éclairage, amenez le commutateur de moteur sur la position "ON" ou actionnez le commutateur d'éclairage.

Si le véhicule doit rester garé plus d'une semaine, vérifiez que le commutateur d'éclairage est en position arrêt.

NOTE
Afin d'éviter que la batterie ne se décharge, ne laissez pas les projecteurs allumés pendant longtemps lorsque le moteur ne tourne pas.

Système d'éclairage de jour (DRL) (tous les modèles vendus au Canada et certains modèles vendus aux Etats–Unis.)

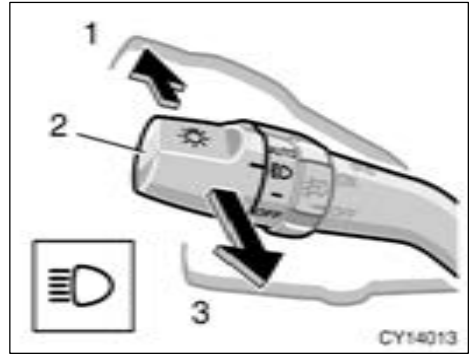
Le système d'éclairage jour (DRL) améliore la visibilité de la face avant de votre véhicule par les autres usagers de la route pendant la journée. Le système DRL peut être utile dans un grand nombre de situations de conduite différentes mais il peut s'avérer particulièrement utile peu après l'aube et avant le crépuscule.

Le système DRL allume les deux clignotants avant lorsque:

- Le moteur tourne.
- Le sélecteur est en position "OFF", 1 ou 3 avec les feux arrière allumés.
- Le frein de stationnement est desserré.

Pour désactiver le système DRL, tournez le sélecteur en position 2 ou 3 avec les projecteurs allumés, ou coupez le commutateur de moteur.

Le système DRL peut être désactivé. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

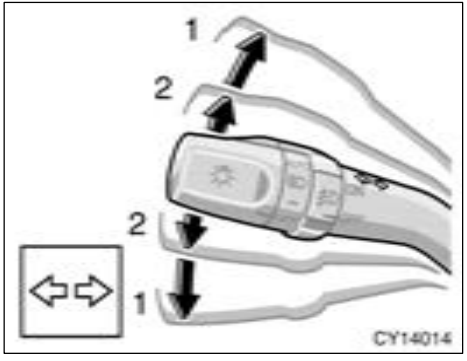


Feux de route/feux de croisement—Pour commander les feux de route, allumez les projecteurs puis repoussez le commodo (position 1). Tirez le commodo vers vous (position 2) pour commander les feux de croisement.

Le témoin des feux de route (témoin bleu) du tableau de bord indique que les projecteurs sont en feux de route.

Appels lumineux (position 3)—Tirez le commodo à fond. Les projecteurs s'éteignent lorsque vous relâchez le commodo.

Il est possible d'effectuer un appel lumineux lorsque le sélecteur est en position "OFF".



CLIGNOTANTS

Pour faire fonctionner les clignotants, soulevez ou abaissez le commodo en position 1.

Le commutateur de moteur doit être en position “ON”.

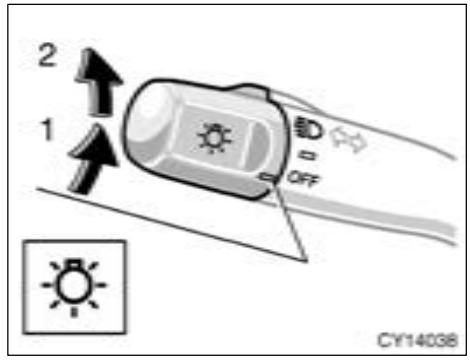
Ce levier est rappelé automatiquement à la sortie des virages, mais en cas de changement de voie de circulation, il est possible qu’il soit nécessaire de le ramener manuellement.

Pour signaler un changement de voie de circulation, soulevez ou abaissez le commodo jusqu’au point dur (position 2) et maintenez–le dans cette position.

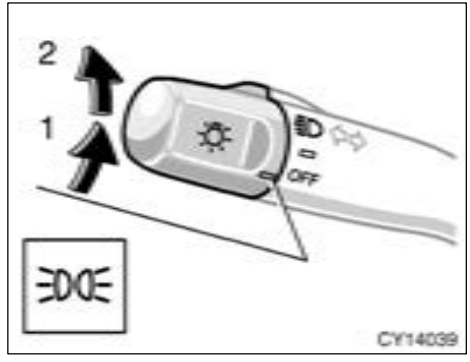
Sur certains modèles, les clignotants avant sont allumés lorsque le système d’éclairage de jour est en fonction. Pour plus de détails, reportez–vous à “Système d’éclairage de jour”.

Si le témoin de clignotants (témoin vert) du tableau de bord clignote à une cadence supérieure à la normale, c’est qu’une ampoule de clignotants avant ou arrière est grillée.

Projecteurs et clignotants (sans système d’éclairage automatique)



Pour les Etats–Unis



Pour le Canada

PROJECTEURS

Pour allumer les feux suivants: Tournez le levier de commutateur projecteurs/clignotants.

Position 1—Feux de stationnement, feux arrière, éclairage de plaque d'immatriculation, feux de position latéraux et éclairage du tableau de bord

Pour le Canada—Le témoin des feux arrière (témoin vert) indique au tableau de bord que les feux arrière sont allumés.

Position 2—Projecteurs et tous les feux ci–dessus

Pour les Etats–Unis—Le témoin des feux de croisement (témoin vert) indique au tableau de bord que les projecteurs sont allumés en feux de croisement.

Système de coupure automatique de l'éclairage

Position 1—

Les projecteurs s'éteignent automatiquement lorsque la porte du conducteur est ouverte et que le commutateur de moteur est en position "ACC" ou "LOCK".

Position 2—

Les éclairages s'éteignent automatiquement après 30 secondes lorsque toutes les portes latérales et le hayon sont fermées avec le commutateur de moteur en position "ACC" ou "LOCK".

Si vous appuyez deux fois de suite sur le commutateur "LOCK" de la commande à distance du verrouillage centralisé, les éclairages s'éteignent immédiatement.

Le délai avant l'extinction des projecteurs peut être modifié. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

Si la porte conducteur reste ouverte, les feux s'éteignent automatiquement au bout de 30 minutes.

Pour rallumer l'éclairage, amenez le commutateur de moteur sur la position "ON" ou actionnez le commutateur d'éclairage.

Si le véhicule doit rester garé plus d'une semaine, vérifiez que le commutateur d'éclairage est en position arrêt.

NOTE

Afin d'éviter que la batterie ne se décharge, ne laissez pas les projecteurs allumés pendant longtemps lorsque le moteur ne tourne pas.

Système d'éclairage de jour (DRL) (tous les modèles vendus au Canada et certains modèles vendus aux Etats–Unis.)

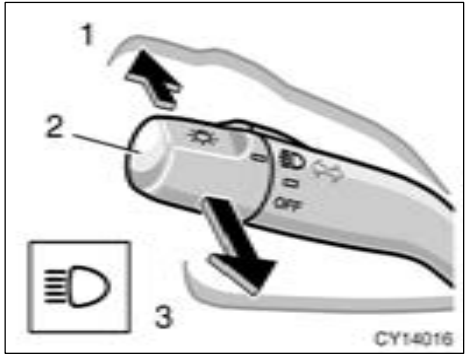
Le système d'éclairage jour (DRL) améliore la visibilité de la face avant de votre véhicule par les autres usagers de la route pendant la journée. Le système DRL peut être utile dans un grand nombre de situations de conduite différentes mais il peut s'avérer particulièrement utile peu après l'aube et avant le crépuscule.

Le système DRL allume les deux clignotants avant lorsque:

- Le moteur tourne.
- Le commutateur rotatif est en position "OFF" ou 1.
- Le frein de stationnement est desserré.

Pour désactiver le système DRL, tournez le sélecteur en position 2 ou coupez le commutateur de moteur.

Le système DRL peut être désactivé. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

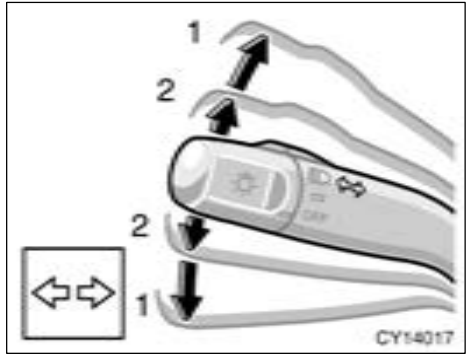


Feux de route/feux de croisement—Pour commander les feux de route, allumez les projecteurs puis repoussez le commodo (position 1). Tirez le commodo vers vous (position 2) pour commander les feux de croisement.

Le témoin des feux de route (témoin bleu) du tableau de bord indique que les projecteurs sont en feux de route.

Appels lumineux (position 3)—Tirez le commodo à fond. Les projecteurs s'éteignent lorsque vous relâchez le commodo.

Il est possible d'effectuer un appel lumineux lorsque le sélecteur est en position "OFF".



CLIGNOTANTS

Pour faire fonctionner les clignotants, soulevez ou abaissez le commodo en position 1.

La commutateur de moteur doit être en position "ON".

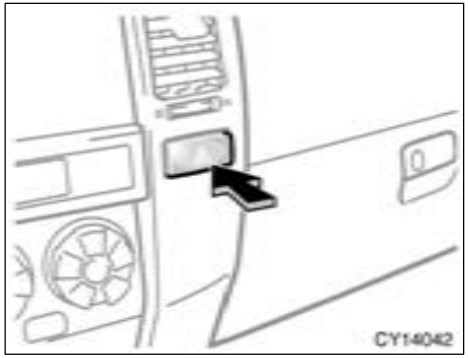
Ce levier est rappelé automatiquement à la sortie des virages, mais en cas de changement de voie de circulation, il est possible qu'il soit nécessaire de le ramener manuellement.

Pour signaler un changement de voie de circulation, soulevez ou abaissez le commodo jusqu'au point dur (position 2) et maintenez–le dans cette position.

Sur certains modèles, les clignotants avant sont allumés lorsque le système d'éclairage de jour est en fonction. Pour plus de détails, reportez–vous à "Système d'éclairage de jour".

Si le témoin de clignotants (témoin vert) du tableau de bord clignote à une cadence supérieure à la normale, c'est qu'une ampoule de clignotants avant ou arrière est grillée.

Feux de détresse



Pour mettre en marche les feux de détresse, appuyez sur le commutateur.

Tous les clignotants fonctionnent. Pour les arrêter, appuyez à nouveau sur le commutateur.

Si votre véhicule doit être immobilisé, actionnez les feux de détresse pour avertir les autres conducteurs que vous êtes immobilisé à un endroit qui pourrait représenter un danger pour la circulation.

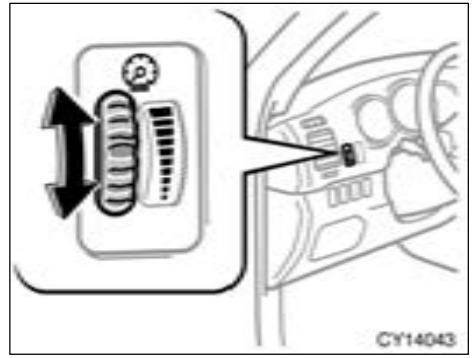
Garez systématiquement le véhicule le plus loin possible sur l'accotement.

Le commutateur de clignotants ne fonctionne pas lorsque les feux de détresse sont en service.

NOTE

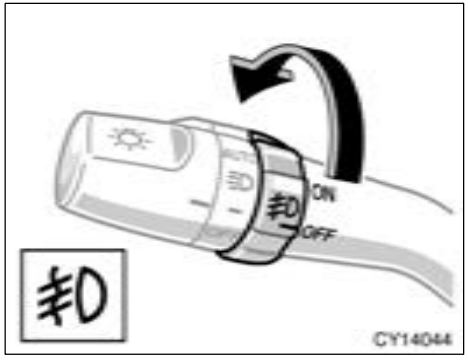
Afin d'éviter que la batterie ne se décharge, ne laissez pas le commutateur activé plus longtemps qu'il n'est nécessaire pendant que le moteur ne tourne pas.

Commande de l'éclairage du tableau de bord



Pour régler l'intensité d'éclairage du tableau de bord, tournez le sélecteur.

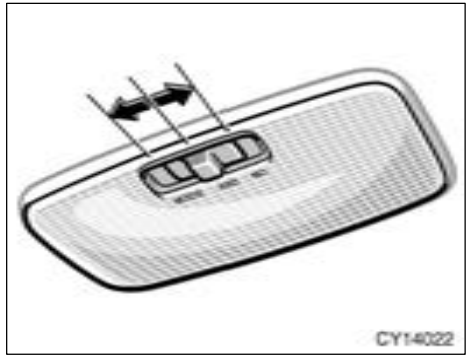
Projecteurs antibrouillards avant



Pour allumer les projecteurs antibrouillards avant, tournez le sélecteur de commande d'éclairage puis tournez le commutateur d'éclairage et de clignotants. Ils ne s'allument que lorsque les projecteurs sont sur la position de feux de croisement.

Le témoin des projecteurs antibrouillards avant du tableau de bord indique que les projecteurs antibrouillards avant sont allumés.

Eclairage intérieur (sans système de divertissement à l'arrière)



Pour allumer l'éclairage intérieur, faites coulisser le commutateur.

Le commutateur d'éclairage intérieur comporte les positions suivantes:

"ON"—Eclairage permanent.

"OFF"—Eclairage éteint.

"DOOR"—L'éclairage s'allume lorsque l'une des portes latérales et le hayon sont ouvertes. Il s'éteint lorsque toutes les portes latérales et le hayon sont fermées.

SYSTEME D'ECLAIRAGE DE COURTOISIE A L'OUVERTURE DES PORTES

Fonctionnement lié aux portes—Lorsque le commutateur est en position "DOOR", l'éclairage intérieur s'allume dès qu'une des portes latérales ou le hayon est ouverte. Une fois toutes les portes latérales et le hayon fermées, l'éclairage reste allumé pendant 15 secondes environ, avant de s'éteindre progressivement.

Fonctionnement lié au commutateur de moteur—Lorsque le commutateur est en position "DOOR", l'éclairage s'allume lorsque le commutateur de moteur est mis sur "LOCK". L'éclairage reste allumé pendant 15 secondes environ, avant de s'éteindre progressivement.

Cependant, la lumière s'éteint immédiatement dans les cas suivants.

- Toutes les portes latérales et le hayon sont fermées lorsque le commutateur de moteur est en position "ACC" ou "ON".
- Toutes les portes latérales et le hayon sont fermées et verrouillées.

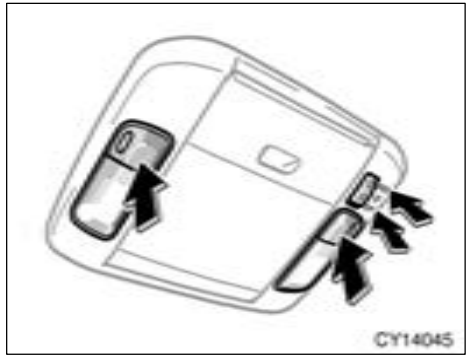
Lorsque l'une des portes latérales ou le hayon est déverrouillée la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé, l'éclairage s'allume pendant 15 secondes environ, avant de s'éteindre progressivement.

Eclairage intérieur (avec système de divertissement à l'arrière)

Les réglages suivants peuvent être effectués avec ce système. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

- Annulation du fonctionnement lié à la clé ou à la commande à distance du verrouillage centralisé
- Modification de la temporisation de l'éclairage

Pour éviter que la batterie ne se décharge, l'éclairage s'éteint automatiquement lorsque la clé est retirée et que la porte est maintenue ouverte avec le commutateur sur la position "DOOR" pendant plus de 30 minutes.



L'éclairage intérieur est commandé séparément avec chaque lentille extérieure.

Pour allumer l'éclairage, appuyez sur le verre. Pour éteindre l'éclairage, poussez à nouveau sur le verre.

Le commutateur d'éclairage intérieur comporte les positions suivantes:

"OFF"—L'éclairage s'éteint sauf si vous actionnez l'un des commutateurs extérieurs.

"DOOR"—L'éclairage s'allume lorsque l'une des portes latérales et le hayon sont ouvertes. Il s'éteint lorsque toutes les portes latérales et le hayon sont fermées.

SYSTEME D'ECLAIRAGE DE COURTOISIE A L'OUVERTURE DES PORTES

Fonctionnement lié aux portes—Lorsque le commutateur est en position "DOOR", l'éclairage intérieur s'allume dès qu'une des portes latérales ou le hayon est ouverte. Une fois toutes les portes latérales et le hayon fermées, l'éclairage reste allumé pendant 15 secondes environ, avant de s'éteindre progressivement.

Fonctionnement lié au commutateur de moteur—Lorsque le commutateur est en position "DOOR", l'éclairage s'allume lorsque le commutateur de moteur est mis sur "LOCK". L'éclairage reste allumé pendant 15 secondes environ, avant de s'éteindre progressivement.

Cependant, la lumière s'éteint immédiatement dans les cas suivants.

- Toutes les portes latérales et le hayon sont fermées lorsque le commutateur de moteur est en position "ACC" ou "ON".
- Toutes les portes latérales et le hayon sont fermées et verrouillées.

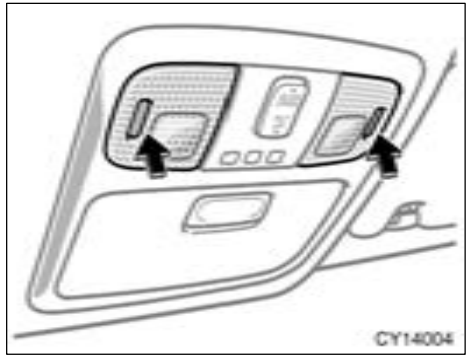
Lorsque l'une des portes latérales ou le hayon est déverrouillée la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé, l'éclairage s'allume pendant 15 secondes environ, avant de s'éteindre progressivement.

Les réglages suivants peuvent être effectués avec ce système. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

- Annulation du fonctionnement lié à la clé ou à la commande à distance du verrouillage centralisé
- Modification de la temporisation de l'éclairage

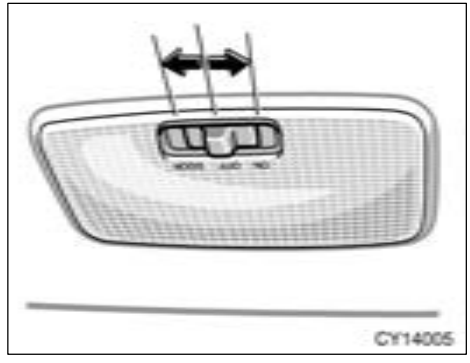
Pour éviter que la batterie ne se décharge, l'éclairage s'éteint automatiquement lorsque la clé est retirée et que la porte est maintenue ouverte avec le commutateur sur la position "DOOR" pendant plus de 30 minutes.

Eclairages individuels



Pour allumer les éclairages individuels, appuyez directement sur l'optique. Pour les éteindre, appuyez une seconde fois sur l'optique.

Eclairage de compartiment à bagages



Pour allumer l'éclairage de compartiment à bagages, faites coulisser le commutateur.

Le commutateur d'éclairage de compartiment à bagages peut occuper les positions suivantes:

"ON"—Eclairage permanent.

"OFF"—Eclairage éteint.

"DOOR"—L'éclairage s'allume lorsque l'une des portes latérales et le hayon sont ouvertes. Il s'éteint lorsque toutes les portes latérales et le hayon sont fermées.

SYSTEME D'ECLAIRAGE DE COURTOISIE A L'OUVERTURE DES PORTES

Fonctionnement lié aux portes—Lorsque le commutateur est en position "DOOR", l'éclairage intérieur s'allume dès qu'une des portes latérales ou le hayon est ouverte. Une fois toutes les portes latérales et le hayon fermées, l'éclairage reste allumé pendant 15 secondes environ, avant de s'éteindre progressivement.

Fonctionnement lié au commutateur de moteur—Lorsque le commutateur est en position "DOOR", l'éclairage s'allume lorsque le commutateur de moteur est mis sur "LOCK". L'éclairage reste allumé pendant 15 secondes environ, avant de s'éteindre progressivement.

Cependant, la lumière s'éteint immédiatement dans les cas suivants.

- Toutes les portes latérales et le hayon sont fermées lorsque le commutateur de moteur est en position "ACC" ou "ON".
- Toutes les portes latérales et le hayon sont fermées et verrouillées.

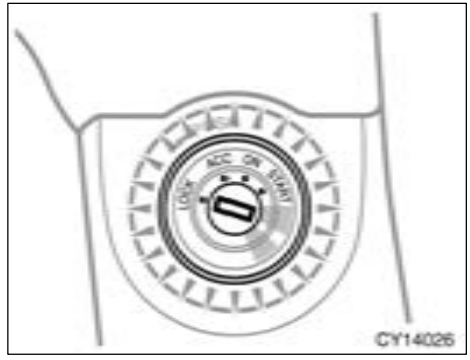
Lorsque l'une des portes latérales ou le hayon est déverrouillée la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé, l'éclairage s'allume pendant 15 secondes environ, avant de s'éteindre progressivement.

Les réglages suivants peuvent être effectués avec ce système. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

- Annulation du fonctionnement lié à la clé ou à la commande à distance du verrouillage centralisé
- Modification de la temporisation de l'éclairage

Pour éviter que la batterie ne se décharge, l'éclairage s'éteint automatiquement lorsque la clé est retirée et que la porte est maintenue ouverte avec le commutateur sur la position "DOOR" pendant plus de 30 minutes.

Eclairage du commutateur de moteur (démarrage)



Afin de faciliter l'accès au commutateur de moteur, ce dernier s'allume lorsqu'une des portes latérales ou le hayon est ouverte ou bien lorsque le commutateur de moteur est mis en position "LOCK".

L'éclairage reste allumé pendant 15 secondes environ après la fermeture des portes latérales et de le hayon.

Cependant, la lumière s'éteint immédiatement dans les cas suivants.

- Toutes les portes latérales et le hayon sont fermées lorsque le commutateur de moteur est en position "ACC" ou "ON".
- Toutes les portes latérales et le hayon sont fermées et verrouillées.

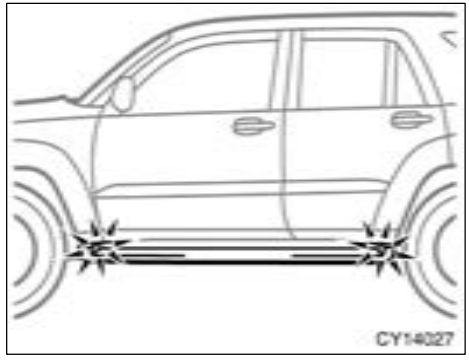
Lorsque l'une des portes latérales ou le hayon est déverrouillée la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé, l'éclairage s'allume pendant 15 secondes environ, avant de s'éteindre progressivement.

Les réglages suivants peuvent être effectués avec ce système. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

- Annulation du fonctionnement lié à la clé ou à la commande à distance du verrouillage centralisé
- Modification de la temporisation de l'éclairage

Pour éviter que la batterie ne se décharge, l'éclairage s'éteint automatiquement lorsque la clé est retirée et que la porte est maintenue ouverte plus de 30 minutes.

Eclairage des marchepieds



L'éclairage des marchepieds et du sol vous évite de rester dans le noir, la nuit, pour monter dans le véhicule et en descendre. L'éclairage s'allume lorsque l'une des portes latérale est ouverte.

L'éclairage reste allumé pendant 15 secondes environ après fermeture de toutes les portes latérales.

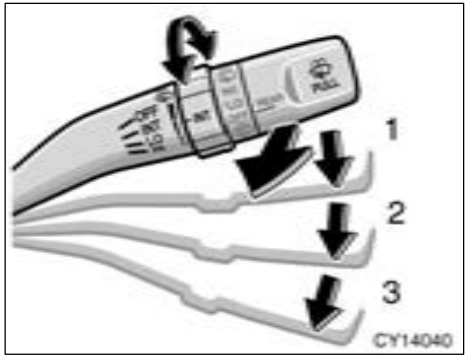
Cependant, l'éclairage s'éteint immédiatement dans les cas suivants.

- Toutes les portes latérales et le hayon sont fermées et verrouillées.
- La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 8 km/h (5 mph).

Lorsque l'une des portes latérales ou le hayon est déverrouillée la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé, l'éclairage s'allume pendant 15 secondes environ, avant de s'éteindre progressivement.

Pour éviter que la batterie ne se décharge, l'éclairage s'éteint automatiquement lorsque la clé est retirée et que la porte est maintenue ouverte plus de 30 minutes.

Essuie–glaces et lave–glaces de pare–brise



Pour mettre en marche les essuie–glaces, amenez le commodo dans la position désirée.

Le commutateur de moteur doit être en position “ON”.

Position du commodo	Vitesse de balayage
Position 1	Intermittente
Position 2	Lente
Position 3	Rapide

L’anneau “INT” vous permet de régler la fréquence des battements des essuie–glaces lorsque le levier d’essuie–glace est sur la position intermittente (position 1). Tournez l’anneau vers le haut pour augmenter l’intervalle entre deux balayages et vers le bas pour le diminuer.

Pour faire fonctionner les lave–glace, tirez le levier de commande vers vous.

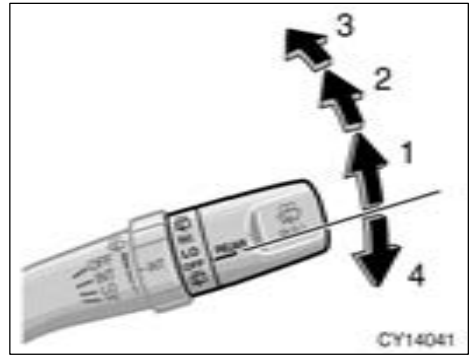
Si les essuie–glaces de pare–brise sont à l’arrêt, ceux–ci effectuent quelques balayages après projection du liquide de lave–glace.

Pour de plus amples informations concernant l’appoint en liquide de lave–glace, reportez–vous à “Appoint en liquide de lave–glace” page 480 de la section 7–3.

Par temps de gel, réchauffez le pare–brise au moyen du dégivrage avant d’utiliser le lave–glace. Cette précaution évitera la congélation du liquide de lave–glace sur le pare–brise, ce qui risquerait de compromettre la visibilité.

NOTE
N’actionnez pas les essuie–glaces si le pare–brise est sec. Ils risquent de rayer le verre.

Essuie–glace et lave–glace de lunette arrière



Pour faire fonctionner l’essuie–glace de lunette arrière, tournez la commande vers le haut.

Le commutateur de moteur doit être en position “ON”.

Position du commodo	Vitesse de balayage
Position 1	Intermittente
Position 2	Normale

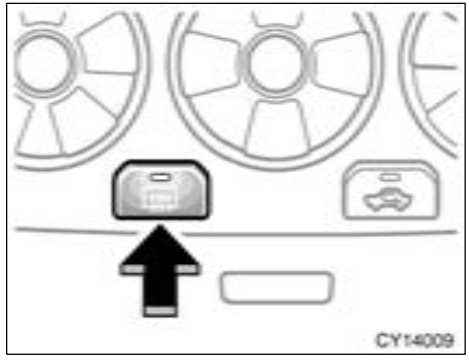
Pour projeter du liquide de lave–glace sur la lunette arrière, tournez le bouton vers le haut ou vers le bas aussi loin que possible (position 3 ou 4). Lorsque la commande est relâchée, celle–ci est rappelée à dans sa position d'origine. L'essui–glace arrière fonctionne en même temps que le lave–glace.

Pour de plus amples informations concernant l'appoint en liquide de lave–glace, reportez–vous à "Appoint en liquide de lave–glace" page 480 de la section 7–3.

Si la lunette arrière n'est pas complètement fermée, l'essuie–glace et le lave–glace de lunette arrière ne fonctionne pas. Vérifiez que la lunette arrière est complètement fermée pour utiliser l'essuie–glace et le lave–glace de lunette arrière.

NOTE
N'actionnez pas l'essuie–glace arrière si la lunette arrière est sèche. Ils risquent de rayer le verre.

Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs



Pour désembuer ou dégivrer la lunette arrière, appuyez sur le commutateur alors que la lunette arrière est fermée.

Le commutateur de moteur doit être en position "ON".

Les petits fils chauffants situés à l'intérieur de la lunette arrière éclairciront rapidement la surface de cette dernière. Lorsque le désembuage/dégivrage est en marche, le témoin correspondant s'allume.

Sur certains modèles, les résistances chauffantes incorporées aux rétroviseurs extérieurs permettent un dégivrage rapide des miroirs.

Appuyez de nouveau sur le commutateur pour désactiver le désembuage/dégivrage.

La fonction de désembuage/dégivrage s'arrête automatiquement après environ 15 minutes de fonctionnement.

Si la lunette arrière n'est pas complètement fermée, le désembuage de la lunette arrière ne fonctionne pas. Vérifiez que la lunette arrière est complètement fermée pour utiliser le désembuage de la lunette arrière.

Si la lunette arrière est ouverte alors que le désembueur fonctionne, il s'arrête automatiquement. Même si la lunette arrière est complètement refermée ensuite, le désembueur n'est pas réactivé automatiquement.

Assurez–vous de désactiver la fonction de désembuage/dégivrage une fois la visibilité rétablie. Lorsque la fonction de désembuage/dégivrage est activée pendant une période prolongée, la batterie risque de se décharger, particulièrement en cas de conduite comportant de nombreux arrêts (conduite en ville). La fonction de désembuage/dégivrage n'est pas prévue pour sécher les vitres en cas de pluie pour faire fondre la neige.

⚠ ATTENTION

Sur certains modèles, la surface des miroirs pouvant atteindre une température élevée, évitez de les toucher lorsque le commutateur de dégivrage est en marche.

NOTE

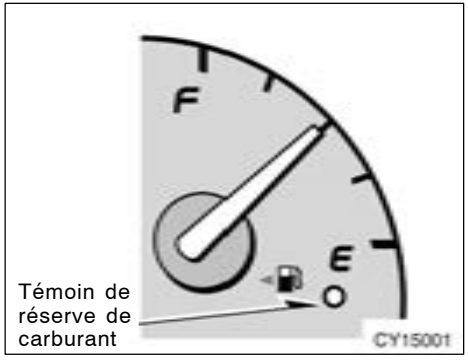
Lorsque vous nettoyez l'intérieur de la lunette arrière, veillez à ne pas rayer ni endommager les fils chauffants ou les connecteurs.

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Appareils de contrôle, instruments et témoins de rappel d'entretien

Jauge de carburant 154
Thermomètre de liquide de refroidissement 154
Compte–tours 155
Totalisateur kilométrique et deux totalisateurs partiels 156
Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores 157

Jauge de carburant



Témoin de réserve de carburant

La jauge indique la quantité approximative de carburant restant dans le réservoir lorsque le commutateur de moteur est mis.

Presque plein—Aiguille en position “F”
Presque vide—Aiguille en position “E”

Il est conseillé de garder plus de 1/4 du réservoir plein.

L’aiguille bouge lorsque vous freinez, accélérez ou dans les virages. Ceci est provoqué par les mouvements du carburant dans le réservoir.

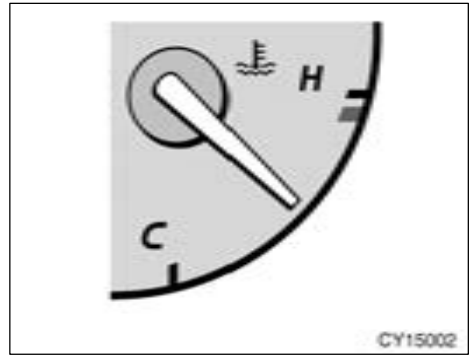
Si l’aiguille s’approche du repère “E” ou si le témoin de niveau de carburant s’allume, faites le plein du réservoir de carburant dès que possible.

En pente ou en virage, l’aiguille de la jauge de carburant peut changer de position ou le témoin de réserve de carburant peut s’allumer plus tôt que d’habitude à cause du déplacement du carburant dans le réservoir.

Si le réservoir de carburant est complètement vide, le témoin d’anomalie de fonctionnement s’allume. Faites le plein immédiatement.

Le témoin s’éteint après quelques trajets. Si le témoin ne s’éteint pas, contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible.

Thermomètre de liquide de refroidissement



Ce thermomètre indique la température du liquide de refroidissement du moteur quand le commutateur de moteur est mis. La température de fonctionnement du moteur dépend des conditions atmosphériques et de la charge de celui–ci.

Si l’aiguille pénètre dans la zone rouge, le moteur est à une température anormalement élevée. Si le moteur chauffe anormalement, arrêtez le véhicule et laissez le moteur refroidir.

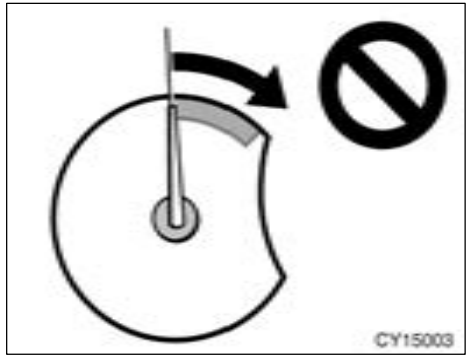
Il est possible que votre véhicule chauffe dans des conditions d’utilisation difficiles, notamment:

- Lors de la montée d’une longue côte par temps chaud.

- Lorsque vous réduisez votre vitesse ou que vous vous arrêtez après avoir roulé à grande vitesse.
- Lors de périodes prolongées de fonctionnement au ralenti, climatisation en marche, avec arrêts et démarrages fréquents.
- Lors de la traction d'une caravane/remorque.

NOTE
◆ ***Ne déposez pas le thermostat du circuit de refroidissement car cela pourrait entraîner une surchauffe du moteur. Le thermostat est conçu pour contrôler le débit du liquide de refroidissement afin que la température du moteur reste dans une plage de fonctionnement déterminée.***
◆ ***Arrêtez–vous immédiatement quand le moteur chauffe. Reportez–vous à "Lorsque le véhicule chauffe" page 414 de la section 4.***

Compte–tours

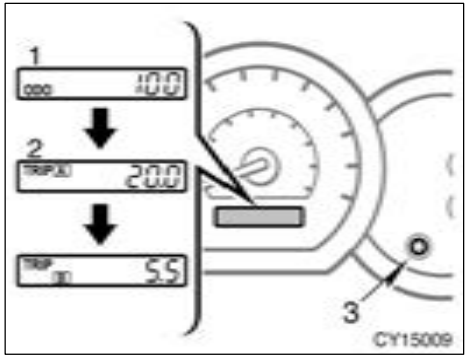


Le compte–tours indique le régime du moteur en milliers de tours par minute. Consultez–le pendant la conduite pour un passage judicieux des vitesses et pour éviter les sous–régimes et surrégimes.

Les régimes trop élevés ou trop faibles nuisent à la longévité du moteur et augmentent la consommation de carburant (dans le cas de surrégimes). Rappelez–vous qu'en règle générale, plus le régime moteur est bas, meilleure est la consommation de carburant.

NOTE
Ne laisser pas l'aiguille du compte–tours entrer dans la zone rouge. Ceci pourrait entraîner une détérioration importante du moteur.

Totalisateur kilométrique et deux totalisateurs partiels



Cet instrument est composé d'un totalisateur kilométrique et de deux totalisateurs partiels.

1. Totalisateur kilométrique—Indique le kilométrage total parcouru par le véhicule.
2. Deux totalisateurs partiels—Indiquent deux trajets différents parcourus depuis leur dernière mise à zéro.

   Il est ainsi possible d'utiliser un totalisateur partiel pour calculer la consommation de carburant et l'autre pour calculer le kilométrage d'un parcours. Leurs données sont effacées lorsque l'alimentation électrique est débranchée.
3. Bouton–poussoir de mise à zéro du totalisateur partiel—Remet les deux totalisateurs partiels à zéro et change également les affichages.

   Pour changer les affichages, appuyez sur le bouton et relâchez–le rapidement. L'affichage passe du totalisateur kilométrique au totalisateur partiel A, puis au totalisateur partiel B dans cet ordre, puis revient au totalisateur kilométrique chaque fois que vous appuyez sur le bouton.

   Pour remettre à zéro le totalisateur partiel A, affichez ce dernier puis appuyez sur le bouton et maintenez–le enfoncé jusqu'à ce que le totalisateur partiel A affiche zéro. Procédez de la même façon pour le totalisateur partiel B.

Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores

Si le témoin ou le signal sonore se déclenche...		Procédez ainsi.
(a)	 (témoin et signal sonore)	Si le frein de stationnement est desserré, arrêtez–vous immédiatement et contactez un concessionnaire Toyota.
(b)	 (témoin et signal sonore)	Bouclez la ceinture de sécurité du conducteur.
(c)	 (témoin et signal sonore)	Bouclez la ceinture de sécurité du passager avant.
(d)		Arrêtez–vous immédiatement et contactez un concessionnaire Toyota.
(e)		Arrêtez le véhicule et vérifiez.
(f)		Amenez le véhicule chez un concessionnaire Toyota.
(g)	Témoin de réserve de carburant	Faites le plein.

Si le témoin ou le signal sonore se déclenche...		Procédez ainsi.
(h)	**MAINT**	Remplacez l'huile moteur.
(i)	**ABS** ou 	Amenez le véhicule chez un concessionnaire Toyota. Si le témoin du système de freinage est également allumé, arrêtez–vous immédiatement et contactez votre concessionnaire Toyota.
(j)	**VSC OFF**	Si le témoin clignote, amenez votre véhicule chez un concessionnaire Toyota.
(k)		Fermez toutes les portes latérales et le hayon.
(l)		Amenez immédiatement le véhicule chez un concessionnaire Toyota.
(m)	**A/T OIL TEMP**	Arrêtez le véhicule et vérifiez.
(n)		Vérifiez la pression des pneus (y compris de la roue de secours). Si le témoin s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute, contactez votre concessionnaire Toyota.

Si le témoin ou le signal sonore se déclenche...		Procédez ainsi.
(o)		Ajoutez du liquide de lave–glace.
(p)	Signal sonore d'oubli de clé de contact	Enlevez la clé de contact.
(q)	Signal sonore de rappel de frein de stationnement	Desserrez le frein de stationnement.

(a) Témoin et signal sonore du système de freinage

Le témoin s'allume dans les cas suivants lorsque le commutateur de moteur est en position "ON".

- **Lorsque le frein de stationnement est serré...**

Le témoin s'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur de moteur est en position "ON", même après avoir desserré le frein de stationnement.

- **Lorsque le niveau du liquide de frein est bas...**

⚠ ATTENTION

Il est dangereux de continuer de conduire normalement lorsque le niveau de liquide de frein est insuffisant.

- **En cas de défaillance du servofrein hydraulique...**

Si le servofrein est à l'origine d'un problème se traduisant par un freinage médiocre, le témoin s'allume en continu et le signal sonore se déclenche.

Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les cas suivants:

- Le témoin ne s'allume pas même si le frein à main est serré et que le commutateur de moteur est en position "ON".
- Le témoin ne s'allume pas même si le commutateur de moteur est mis et que le frein de stationnement est desserré.

Un témoin qui s'allume brièvement en cours d'utilisation n'indique pas une anomalie.

⚠ ATTENTION

Si l'une des conditions suivantes se produit, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

- **Le témoin ne s'éteint pas même après avoir desserré le frein de stationnement pendant que le moteur tourne.**
- **Le signal sonore se déclenche en même temps que le témoin s'allume.**

  Dans un cas comme dans l'autre, cela peut indiquer que les freins ne fonctionnent pas correctement et que votre distance de freinage sera alors plus longue. Appuyez fermement sur la pédale de frein et arrêtez immédiatement votre véhicule.
- **Le témoin de système de freinage reste allumé en même temps que le témoin "ABS".**

  Cela signifie que non seulement le système de freinage antiblocage est défectueux, mais aussi que le véhicule sera extrêmement instable lors du freinage.

L'une des conditions suivantes peut se produire, sans pour autant que cela indique une anomalie:

- Le témoin peut rester allumé pendant 60 secondes environ une fois le commutateur de moteur tourné sur "ON". Le fonctionnement est normal si le témoin s'éteint au bout de quelque temps.
- Des sollicitations répétées à la pédale de frein peuvent déclencher le témoin et le signal sonore. Le fonctionnement est normal si le témoin s'éteint et l'alarme s'arrête au bout de quelques secondes.
- Après le démarrage du moteur ou si la pédale de frein est enfoncée de manière répétée, il est possible de percevoir un petit bruit dans le compartiment moteur. Il s'agit d'un bruit dû à l'impulsion de la pompe du système de freins et non d'un fonctionnement défectueux.

(b) Témoin et signal sonore de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité conducteur

Le témoin et le signal sonore rappellent au conducteur qu'il doit boucler sa ceinture de sécurité.

Dès que le commutateur de moteur est placé en position "ON" ou "START", le témoin de rappel clignote et l'avertisseur sonore retentit si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée. Si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée, le témoin continue à clignoter et l'avertisseur sonore cesse de retentir après 4 à 8 secondes.

Si la vitesse du véhicule dépasse 20 km/h (12 mph) alors que la ceinture de sécurité n'est pas bouclée, le signal sonore retentit pendant environ 10 secondes. Si la ceinture n'est pas attachée par la suite, le signal sonore continue de retentir pendant 20 secondes en émettant une tonalité différente. Même si la vitesse du véhicule descend sous 20 km/h (12 mph), le signal sonore continue de retentir. Pour l'arrêter, attachez la ceinture de sécurité. Si le signal sonore retentit toujours, vérifiez que la ceinture de sécurité du passager avant est bouclée.

L'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité associé à la vitesse du véhicule peut être désactivé. Pour plus de détails, adressez–vous à votre concessionnaire Toyota.

Toyota recommande toutefois que garder l'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité fonctionnel afin que le conducteur ou le passager avant soit averti si sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée.

(c) Témoin et signal sonore de rappel de ceinture de sécurité du passager avant

Le témoin et le signal sonore servent à rappeler au passager avant de boucler sa ceinture de sécurité.

Dès que le commutateur de moteur est placé en position "ON", le témoin de rappel clignote si une personne occupe le siège du passager avant sans avoir bouclé la ceinture de sécurité.

Si la vitesse du véhicule dépasse 20 km/h (12 mph) alors que la ceinture de sécurité n'est pas attachée, le signal sonore retentit pendant 10 secondes. Si la ceinture n'est pas attachée par la suite, le signal sonore continue de retentir pendant 20 secondes en émettant une tonalité différente. Même si la vitesse du véhicule descend sous 20 km/h (12 mph), le signal sonore continue de retentir. Pour l'arrêter, attachez la ceinture de sécurité. Si le signal sonore retentit toujours, vérifiez que la ceinture de sécurité du conducteur est attachée.

Si des bagages ou une autre charge est déposée sur le siège du passager avant, il se peut que le témoin de rappel clignote et que le signal sonore retentisse, en fonction du poids.

L'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité associé à la vitesse du véhicule peut être désactivé. Pour plus de détails, adressez–vous à votre concessionnaire Toyota.

Toyota recommande toutefois que garder l'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité fonctionnel afin que le conducteur ou le passager avant soit averti si sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée.

(d) Témoin du circuit de charge

Ce témoin s'allume lorsque le contacteur de moteur est amené en position "ON", et s'éteint lorsque le moteur est démarré.

Lorsque le circuit de charge est sujet à problèmes alors que le moteur est en marche, le témoin s'allume.

NOTE

Lorsque le témoin du circuit de charge s'allume alors que le moteur est en marche, il est possible qu'une anomalie telle qu'une courroie de distribution cassée se soit produite. Si le témoin s'allume, arrêtez–vous immédiatement dans un endroit sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

(e) Témoin de pression d'huile insuffisante

Ce témoin s'allume lorsque la pression d'huile moteur est trop basse.

S'il clignote ou qu'il reste allumé pendant la conduite, quittez la circulation, garez le véhicule en lieu sûr et arrêtez immédiatement le moteur. Faites appel à un concessionnaire Toyota ou à un atelier de réparation qualifié.

Il peut arriver que ce témoin clignote occasionnellement au ralenti ou qu'il s'allume brièvement après un freinage brusque. Il n'y a pas lieu de s'inquiéter s'il s'éteint dès que le moteur est légèrement accéléré.

Le témoin peut s'allumer si le niveau d'huile est trop bas. Toutefois, il n'est pas conçu pour signaler un niveau d'huile insuffisant et le niveau d'huile devra être vérifié à l'aide de la jauge.

NOTE

Ne conduisez pas le véhicule lorsque le témoin est allumé—même sur une centaine de mètres. Le moteur risque d'être irrémédiablement détérioré.

(f) Témoin d'anomalie de fonctionnement

Ce témoin s'allume lorsque le commutateur de moteur est mis sur "ON" et s'éteint après le démarrage du moteur. Cela signifie que le circuit des témoins fonctionne correctement.

Si la lampe reste allumée ou si elle s'allume pendant que le véhicule est en marche, vérifiez d'abord les points suivants.

- Réservoir à carburant vide

  Si le réservoir de carburant est vide, faites–en immédiatement le plein.

- Bouchon du réservoir de carburant mal fermé

  Si le bouchon du réservoir de carburant est mal fermé, fermez–le correctement.

Ces cas correspondent à des anomalies temporaires. Le témoin d'anomalie de fonctionnement s'éteint normalement après quelques trajets.

Si le témoin ne s'éteint pas après plusieurs trajets, contactez votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Si le réservoir de carburant n'est pas vide ou si le bouchon du réservoir de carburant est bien fermé...

- Il y a un problème au niveau du moteur, du dispositif antipollution, du dispositif de commande électronique de l'accélérateur, du système électrique de la transmission automatique ou du circuit des témoins proprement dit.

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible pour faire réparer votre véhicule.

Si le régime moteur n'augmente pas lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée, le dispositif de commande électronique de l'accélérateur présente peut–être un problème.

Des vibrations peuvent alors se produire. Toutefois, si vous appuyez sur la pédale d'accélérateur plus fermement et plus lentement, vous pouvez conduire votre véhicule à plus faible vitesse. Faites vérifier votre véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

Même si l'anomalie du système de commande électronique de l'accélérateur disparaît à basse vitesse, il arrive que le fonctionnement normal du système ne soit pas rétabli tant que le moteur n'est pas arrêté et le commutateur de moteur mis en position "ACC" ou "LOCK".

⚠ ATTENTION

Soyez particulièrement vigilant afin d'éviter tout mauvais fonctionnement de la pédale.

Programmes d'inspection des émissions et de maintenance (I/M)

Votre véhicule est susceptible d'être déclaré non conforme lors d'un contrôle antipollution si le témoin d'anomalie de fonctionnement est resté allumé. Contactez votre concessionnaire Toyota pour faire contrôler le dispositif antipollution et le système de diagnostic embarqué OBD (On–Board Diagnostics) de votre véhicule avant de lui faire passer un contrôle technique.

Reportez–vous à "Programmes d'inspection des émissions et de maintenance (I/M)" à la page 448 de la section 6.

(g) Témoin de réserve de carburant

Ce témoin s'allume pour avertir le conducteur que le réservoir de carburant est presque vide. Faites le plein de carburant dès que possible.

Dans les déclivités ou en virage, le témoin de réserve de carburant peut s'allumer plus tôt que d'habitude à cause du déplacement du carburant dans le réservoir.

(h) Témoin de rappel de vidange d'huile moteur (véhicules vendus aux Etats–Unis)

Ce témoin s'allume pour vous rappeler de vidanger l'huile moteur.

Il s'allume lorsque le commutateur de moteur est mis sur "ON" et s'éteint au bout de quelques secondes.

Après une distance parcourue d'environ 7200 km (4500 miles) après chaque vidange moteur, le témoin s'allume pendant 3 secondes, puis clignote pendant 12 secondes lorsque le commutateur de moteur est mis en position "ON". Si vous continuez à utiliser votre véhicule sans effectuer de vidange, et ce pendant plus de 8000 km (5000 miles), le témoin s'allume une fois que le commutateur de moteur a été mis en position "ON". Il reste alors allumé en permanence.

Si le témoin clignote, il vous est vivement conseillé de faire la vidange au plus tôt, en fonction des conditions de circulation et des contraintes d'utilisation du véhicule. Si le témoin reste allumé, faites la vidange aussi tôt que possible.

Le témoin a besoin d'être réinitialisé après chaque vidange. Réinitialisez le témoin en procédant comme suit:

1. Tournez le commutateur de moteur en position “ACC” ou “LOCK” avec le totalisateur kilométrique affiché au compteur. (Pour plus de détails, reportez–vous à “Totalisateur kilométrique et deux totalisateurs partiels” page 156 dans cette section.)
2. Tournez le commutateur de moteur en position “ON” tout en appuyant sur le bouton de remise à zéro du totalisateur partiel.

Maintenez le bouton appuyé jusqu’à ce que le témoin s’éteigne. Avant de s’éteindre, il s’allume pendant 3 secondes, clignote pendant 2 secondes et s’allume de nouveau pendant 1 seconde.

Si la réinitialisation ne s’est pas faite correctement, le témoin continue à clignoter.

(i) Témoin “ABS”

Le témoin s’allume lorsque le commutateur de moteur est en position “ON”. Si le système de freinage antiblocage et le dispositif d’assistance au freinage d’urgence fonctionnent correctement, le témoin s’éteint au bout de quelques secondes. Par conséquent, l’un de ces deux dispositifs ne fonctionne pas correctement si le témoin s’allume à nouveau.

Lorsque le témoin “ABS” est allumé (et que le témoin de système de freinage est éteint), les systèmes suivants ne fonctionnent pas, mais le système de freinage continue de fonctionner normalement.

- Système de freinage antiblocage
- Dispositif d’assistance au freinage d’urgence
- Dispositif antipatinage (modèles à deux roues motrices)
- Dispositif d’antipatinage actif (modèles à quatre roues motrices)
- Système “AUTO LSD” (modèles à deux roues motrices)
- Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule
- Dispositif de contrôle d’assistance à la descente (modèles à quatre roues motrices)
- Dispositif d’assistance au démarrage en côte

Lorsque le témoin “ABS” est allumé (et que le témoin du système de freinage est éteint), le système de freinage antiblocage ne fonctionne pas de sorte que les roues risquent de se bloquer lors d’un freinage brusque ou d’un freinage sur chaussée glissante.

Lorsque l’une des conditions suivantes se produit, c’est la preuve qu’une anomalie de fonctionnement a été décelée dans les dispositifs surveillés par le témoin. Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible pour faire réparer votre véhicule.

- Le témoin ne s’allume pas lorsque le commutateur de moteur est en position “ON” ou le témoin reste allumé.
- Le témoin s’allume pendant la conduite.

Un témoin qui s’allume brièvement en cours d’utilisation n’indique pas une anomalie.

⚠ ATTENTION

Si le témoin “ABS” reste allumé en même temps que le témoin du système de freinage, arrêtez immédiatement votre véhicule dans un lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

Cela signifie que non seulement le système de freinage antiblocage est défectueux, mais aussi que le véhicule sera extrêmement instable lors du freinage.

L'une ou l'autre des conditions suivantes peut se produire, n'indiquant pourtant pas une anomalie:

- Le témoin peut rester allumé pendant 60 secondes environ une fois le commutateur de moteur tourné sur "ON". Le fonctionnement est normal si le témoin s'éteint au bout de quelque temps.
- La manœuvre répétée de la pédale de frein peut provoquer le déclenchement du témoin. Le fonctionnement est normal si le témoin s'éteint au bout de quelques secondes.

(j) Témoin "VSC OFF"

Le clignotement de ce témoin signale un problème dans l'un des systèmes suivants.

- Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule
- Dispositif antipatinage (modèles à deux roues motrices)
- Dispositif d'antipatinage actif (modèles à quatre roues motrices)
- Système "AUTO LSD" (modèles à deux roues motrices)
- Dispositif de contrôle d'assistance à la descente (modèles à quatre roues motrices)
- Dispositif d'assistance au démarrage en côte

Le témoin s'allume lorsque le commutateur de moteur est mis sur "ON" et s'éteint au bout de quelques secondes.

Le témoin du système de freinage peut rester allumé pendant 60 secondes environ une fois le commutateur de moteur mis en position "ON", n'indiquant toutefois pas une anomalie de fonctionnement.

Des sollicitations répétées à la pédale de freins peut provoquer l'allumage des témoins. Tout est normal s'ils s'éteignent après quelques secondes.

Si le témoin se met à clignoter pendant la conduite du véhicule, cela signifie que les systèmes mentionnés ci–dessus ne fonctionnent pas. Vous pouvez toutefois poursuivre votre route car les freins classiques continuent à fonctionner normalement.

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Le témoin ne s'allume pas une fois le commutateur de moteur mis sur "ON".
- Le témoin reste allumé une fois le commutateur de moteur mis sur "ON".
- Le témoin clignote pendant la conduite.

Lorsque le niveau de liquide de frein est insuffisant, les systèmes mentionnés précédemment ne fonctionnent pas et le témoin s'allume.

(k) Témoin d'ouverture des portes

Ce témoin ne s'éteint qu'à la fermeture complète de toutes les portes latérales et de le hayon.

(l) Témoin SRS

Ce témoin s'allume lorsque le commutateur de moteur est en position "ON". Il s'éteint après environ 6 secondes. Ceci indique que les sacs de sécurité gonflables SRS et les prétensionneurs de ceintures de sécurité fonctionnent correctement.

Ce témoin est relié à un système qui surveille en permanence le boîtier électronique de sacs de sécurité gonflables, les capteurs de sacs de sécurité gonflables frontaux, les capteurs de sacs de sécurité gonflables latéraux et les capteurs de sacs de sécurité gonflables rideau, le capteur de position du siège conducteur, le contacteur de boucle de la ceinture de sécurité conducteur, le système et le témoin de classification des occupants du siège passager avant, le contacteur de boucle de la ceinture de sécurité du passager avant, les prétensionneurs de ceinture de sécurité, les générateurs de gaz, le témoin "RSCA OFF", le câblage correspondant et l'alimentation électrique.

Si l'une des situations suivantes se produit, elle indique un fonctionnement défectueux des sacs de sécurité gonflables ou des prétensionneurs de ceintures de sécurité. Contactez dès que possible votre concessionnaire Toyota.

- Lorsque le commutateur de moteur est amené en position "ON", le témoin ne s'allume pas, reste allumé plus de 6 secondes ou clignote.
- Le témoin s'allume ou commence à clignoter pendant la conduite.

Le témoin SRS s'allume et le témoin de classification des occupants du siège passager avant indique "OFF" en cas d'anomalie du système.

(m) Témoin de température du liquide de la transmission automatique (modèles à quatre roues motrices)

Ce témoin signale que la température du liquide de la transmission automatique est trop élevée.

Si ce témoin s'allume en marche, ralentissez et gagnez le bas–côté de la route puis arrêtez le véhicule avec précaution. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et placez le levier de sélecteur sur "P". Le moteur tournant au ralenti, attendez que le témoin s'éteigne. S'il s'éteint, vous pouvez redémarrer le véhicule. S'il ne s'éteint pas, appelez votre concessionnaire Toyota ou un atelier de réparation qualifié pour réparation.

NOTE

Si vous continuez à rouler avec un témoin allumé, vous risquez d'endommager la transmission automatique.

(n) Témoin de faible pression des pneus

Ce témoin avertit que la pression de gonflage de l'un de vos pneus, ou plus, (dont la roue de secours) est basse. Le témoin s'allume lorsque le commutateur de moteur est en position "ON". Il s'éteint après quelques secondes. Ceci est le signe que le circuit du témoin de pression de gonflage des pneus insuffisante fonctionne correctement.

Si le témoin s'allume, arrêtez votre véhicule dans un endroit sûr dès que possible et vérifiez si la pression des quatre pneus (dont la roue de secours) correspond à celle préconisée sur l'étiquette informative des pressions et de chargement. (Reportez–vous à "Vérification de la pression de gonflage des pneus" page 465 de la section 7–2.) Le témoin doit s'éteindre quelques minutes après la vérification de la pression des pneus.

Si le témoin s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute, il se peut que le système de détection de pression des pneus présente un dysfonctionnement. Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Pour plus de détails, reportez–vous à "Circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus", page 205 de la section 1–7.

(o) Témoin de niveau de liquide de lave–glace de pare–brise insuffisant (véhicules vendus au Canada)

Ce témoin indique que le niveau du liquide de lave–glace est trop bas. Faites l'appoint de liquide de lave–glace dès que possible. (Pour plus d'informations, voir "Appoint en liquide de lave–glace" page 480 de la section 7–3.)

(p) Signal sonore d'oubli de clé de contact

Ce signal sonore se déclenche pour vous rappeler de retirer la clé lorsque vous ouvrez la porte conducteur alors que le commutateur de moteur est en position "ACC" ou "LOCK".

(q) Signal sonore de rappel de frein de stationnement

Le signal sonore retentit une fois si le frein de stationnement n'est pas complètement desserré lorsque la vitesse du véhicule atteint ou dépasse 5 km/h (3 mph). Arrêtez le véhicule et desserrez complètement le frein de stationnement.

CONTROLE DES TEMOINS DE RAPPEL D'ENTRETIEN (sauf témoin de réserve de carburant et de niveau de liquide de lave–glace de pare–brise insuffisant)

1. Serrez le frein de stationnement.
2. Ouvrez l'une des portes latérales ou le hayon.
   Le témoin d'ouverture des portes doit s'allumer.
3. Fermez la porte.
   Le témoin d'ouverture des portes doit s'éteindre.
4. Amenez le commutateur de moteur en position "ON", mais ne démarrez pas le moteur.
   Tous les témoins de rappel d'entretien à l'exception du témoin d'ouverture des portes doivent s'allumer.

   Les témoins d'entretien suivants s'éteignent au bout de quelques secondes:

- Témoin de rappel de vidange d'huile moteur
- Témoin "ABS"
- Témoin de faible pression des pneus
- Témoin "RSCA OFF"
- Témoin "AUTO LSD"
- Témoin/indicateur "VSC OFF"
- Témoin de patinage
- Témoins de correcteur d'assiette
- Témoin de dispositif de contrôle d'assistance à la descente (modèles quatre roues motrices)
- Témoin "OFF" de correcteur d'assiette

   Le témoin SRS s'éteint au bout de 6 secondes environ.

   Il peut arriver que les lampes témoins "ABS" (lampe témoin du système d'assistance au freinage), "AUTO LSD", "VSC OFF" et que la lampe témoin de dérapage restent allumées pendant environ 60 secondes après avoir placé le commutateur de moteur en position "ON". Il n'y a aucune anomalie si elles s'éteignent après quelques instants.

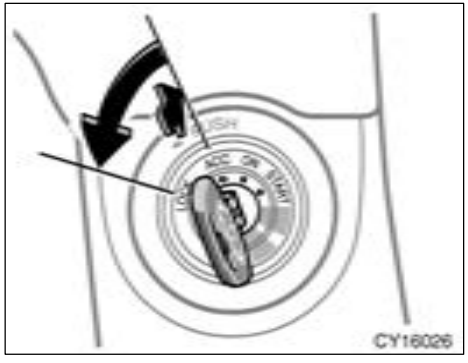
Si l'un des témoins de rappel d'entretien ou l'un des signaux sonores ne fonctionne pas comme décrit ci–dessus, faites–le vérifier dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Commutateur de moteur (démarrage), boîte de vitesses et frein de stationnement

Commutateur de moteur (démarrage) 170
Boîte de vitesses automatique 171
Système à quatre roues motrices 176
Système de commande de traction 183
Dispositif d'antipatinage actif 186
Système "AUTO LSD" 188
Système de commande de stabilité du véhicule 190
Dispositif de contrôle d'assistance à la descente 193
Dispositif d'assistance au démarrage en côte 196
Suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette 199
Circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus 205
Frein de stationnement 210
Régulateur de vitesse 211

Commutateur de moteur (démarrage)



Position “START”—Le démarreur est actionné. Le commutateur de moteur revient à la position “ON” lorsqu’il est relâché.

Voir les conseils de démarrage à la page 387, section 3.

Position “ON”—Le contact moteur est mis et tous les accessoires sont alimentés.

C’est la position normale de conduite.

Position “ACC”—Les accessoires tels que la radio sont alimentés, mais le contact moteur n’est pas mis.

Si vous ouvrez la portière du conducteur alors que le commutateur de moteur se trouve sur “ACC” ou “LOCK”, un signal sonore retentit pour vous rappeler d’ôter la clé.

Position “LOCK”—Le moteur est coupé et le volant de direction est bloqué. La clé ne peut être retirée que dans cette position.

Vous devez introduire la clé pour tourner de le commutateur de moteur de la position “ACC” à la position “LOCK”. Le levier de sélecteur doit être en positon “P” avant d’engager la clé.

Lorsque l’on retire la clé, le système d’immobilisation du moteur est automatiquement armé. (Voir “Système d’immobilisation du moteur”, à la page 14 de la section 1–2.)

Quand vous mettez le moteur en marche, le commutateur de moteur peut sembler bloqué sur la position “LOCK”. Pour la libérer, assurez-vous d’abord que la clé est complètement enfoncée, puis manœuvrez légèrement le volant et tournez la clé sans forcer.

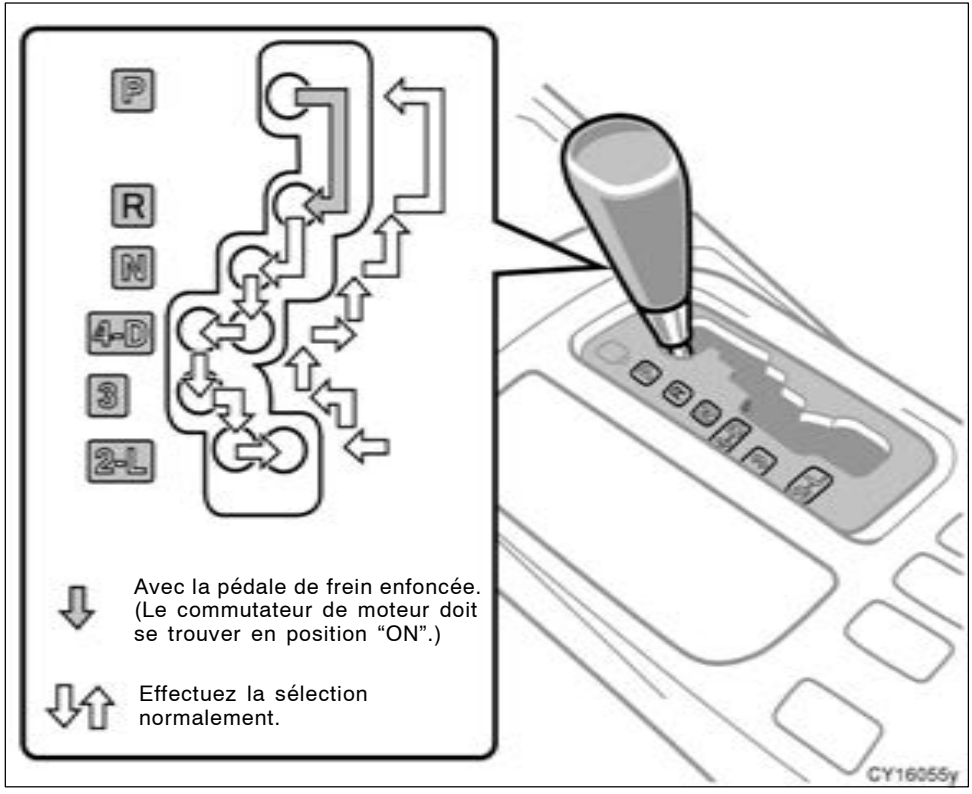
Environ cinq heures après avoir coupé le moteur, il se peut que vous entendiez un bruit au–dessous du compartiment à bagages pendant plusieurs minutes. Ceci est un phénomène normal et ne constitue pas une anomalie. (Reportez–vous à “Pompe de détection de fuite” page xi.)

Il n’est pas anormal que les aiguilles de tous les compteurs et de toutes les jauges se déplacent légèrement lorsque le commutateur de moteur est amené en position “ACC”, “ON” ou “START”.

NOTE

Ne laissez pas le commutateur de moteur sur la position “ON” lorsque le moteur est à l’arrêt. Ceci pourrait décharger la batterie et endommager l’allumage.

Boîte de vitesses automatique



Votre boîte de vitesses automatique comporte un système de verrouillage du levier de sélection pour éviter toute erreur de manipulation. Cela signifie qu’il n’est possible de quitter la position “P” que lorsque la pédale de frein est enfoncée (et que le commutateur de moteur se trouve en position “ON”).

(a) Levier de sélection

La position du levier de sélecteur est également indiquée sur le combiné des instruments.

P: Position de stationnement, démarrage du moteur et retrait de la clé

R: Marche arrière

N: Point mort

D: Conduite normale
(sélection de l’overdrive possible)

4: Frein moteur
(sélection de l’overdrive impossible)

3, 2: Frein moteur plus puissant

L: Frein moteur maximal

(b) Conduite normale

1. Faites démarrer le moteur en suivant les instructions données à la page 388 de la section 3, “Comment faire démarrer le moteur”. La boîte de vitesses doit se trouver sur “P” ou sur “N”.

Véhicules avec commande de transmission intégrale—

Lorsque le levier de commande et le commutateur de commande quatre roues motrices sont en position “L4” (basse vitesse) et que le différentiel central est verrouillé, le sélecteur de mode de conduite n’a aucun effet sur la synchronisation des changements de vitesse. (Consultez la section sur la “traction intégrale (modèles à quatre roues motrices permanentes)” à la page 18 du présent document pour de plus amples renseignements sur le contrôle des quatre roues motrices.)

Véhicules avec commande multimode—

Lorsque le commutateur de commande multimode est en position “L4” (basse vitesse) et que le différentiel central est verrouillé, le sélecteur de mode de conduite n’a aucun effet sur la synchronisation des changements de vitesse. (Consultez la section sur la “traction intégrale (modèles à quatre roues motrices multimode)” à la page 23 du présent document pour de plus amples renseignements sur le contrôle multimode.)

2. Maintenir la pédale de frein enfoncée et amener le sélecteur en position “D”.

Lorsque le levier est en position “D”, la transmission automatique sélectionne le rapport le mieux approprié aux conditions de conduite, telles que vitesse de croisière, montée d’une pente, remorquage, etc.

Modèles à deux roues motrices—

Pour limiter la consommation de carburant et le niveau sonore de marche, roulez toujours en position “D”. Si le moteur est encore froid, la transmission ne passe pas l’overdrive même lorsque le levier sélecteur est en position “D”.

Véhicules avec commande de transmission intégrale—

Utilisez toujours la position “D” pour réduire la consommation de carburant et bénéficier d’une conduite plus silencieuse. Si la température de liquide de refroidissement du moteur est basse lorsque le commutateur de commande quatre roues motrices est en position “L4” (basse vitesse) et que le différentiel central est verrouillé, la transmission n’autorise pas le passage en surmultipliée, même si le sélecteur de vitesses est en position “D”. (Consultez la section sur la “traction intégrale (modèles à quatre roues motrices permanentes)” à la page 18 du présent document pour de plus amples renseignements sur le contrôle des quatre roues motrices.)

Véhicules avec commande multimode—

Utilisez toujours la position “D” pour réduire la consommation de carburant et bénéficier d’une conduite plus silencieuse. Si la température du liquide de refroidissement du moteur est basse ou si le commutateur de commande multimode est en position “L4” (basse vitesse, quatre roues motrices) et que le différentiel central est verrouillé, la transmission n’autorise pas le passage en surmultipliée, même si le sélecteur de vitesses est en position “D”. (Consultez la section sur la “traction intégrale [modèles à quatre roues motrices multimode)” à la page 23 du présent document pour de plus amples renseignements sur le contrôle multimode.)

⚠ ATTENTION

Ne placez jamais votre pied sur la pédale d’accélérateur pendant le changement de vitesse.

3. Relâchez le frein de stationnement et la pédale de frein. Appuyez doucement sur la pédale d’accélérateur pour effectuer un démarrage en douceur.

Si le verrouillage automatique asservi à la position du levier de sélecteur de vitesse est activé, toutes les portes latérales et le hayon sont automatiquement verrouillés lorsque le sélecteur de vitesses quitte la position “P”, avec le moteur en marche et toutes les portes latérales et le hayon fermés. Pour de plus de détails, reportez–vous à “—Fonctions de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portes” à la page 25 de la section 1–2.

(c) Utilisation du frein moteur

Pour exploiter le frein moteur, il est possible de provoquer la descente d’un rapport de boîte de vitesses comme suit:

- Passage en position “4”. La transmission rétrograde en quatrième, augmentant le frein moteur.
- Passage en position “3”. La transmission rétrograde et engage la troisième lorsque la vitesse du véhicule est égale ou inférieure à la vitesse suivante, le frein moteur est alors plus puissant.

  Modèles à deux roues motrices

  Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)
  133 km/h (83 mph)

  Moteur 4,7 L V8 (2UZ–FE)
  139 km/h (86 mph)

  Modèles à quatre roues motrices

  Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)

  Sélecteur de commande multimode en position “H2”ou “H4”
  133 km/h (83 mph)

  Sélecteur de commande multimode en position “L4”
  51 km/h (31 mph)

  Moteur 4,7 L V8 (2UZ–FE)

  Sélecteur de commande de transmission intégrale sur “H4”
  139 km/h (86 mph)

  Sélecteur de commande de transmission intégrale sur “L4”
  54 km/h (34 mph)

- Placez le levier de sélection en position “2”. La boîte de vitesses rétrograde en deuxième lorsque la vitesse du véhicule descend à une vitesse inférieure ou égale à celle indiquée ci–dessous, rendant ainsi possible un freinage moteur plus puissant.

  Modèles à deux roues motrices

  Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)
  88 km/h (54 mph)

  Moteur 4,7 L V8 (2UZ–FE)
  94 km/h (58 mph)

  Modèles à quatre roues motrices

  Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)

  Sélecteur de commande multimode en position “H2”ou “H4”
  88 km/h (54 mph)

  Sélecteur de commande multimode en position “L4”
  34 km/h (21 mph)

  Moteur 4,7 L V8 (2UZ–FE)

  Sélecteur de commande de transmission intégrale sur “H4”
  94 km/h (58 mph)

  Sélecteur de commande de transmission intégrale sur “L4”
  36 km/h (22 mph)

- Passage en position “L”. La transmission rétrograde et engage la première lorsque la vitesse du véhicule est égale ou inférieure à la vitesse suivante, le frein moteur atteint alors sa puissance maximale.

  Modèles à deux roues motrices

  Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)
  42 km/h (26 mph)

  Moteur 4,7 L V8 (2UZ–FE)
  40 km/h (25 mph)

Modèles à quatre roues motrices

Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)

Sélecteur de commande multimode en position “H2”ou “H4”
42 km/h (26 mph)

Sélecteur de commande multimode en position “L4”
16 km/h (9 mph)

Moteur 4,7 L V8 (2UZ–FE)

Sélecteur de commande de transmission intégrale sur “H4”
40 km/h (25 mph)

Sélecteur de commande de transmission intégrale sur “L4”
15 km/h (9 mph)

Lorsque vous roulez sous régulateur de vitesse, aucun ralentissement n’est obtenu sous l’effet du frein moteur, même en rétrogradant de la position “D” à la position “4”, car le régulateur de vitesse n’est pas déconnecté.

Pour savoir comment faire ralentir le véhicule, reportez–vous à “Régulateur de vitesse”, page 211 dans cette section.

⚠ ATTENTION

Soyez prudent lorsque vous rétrogradez sur une route glissante. Un changement de vitesse brusque peut provoquer le patinage ou le dérapage du véhicule.

(d) Utilisation des positions “3”, “2” et “L”

Les positions “3”, “2” et “L” sont utilisées pour favoriser le frein moteur, comme décrit précédemment.

Avec le levier de sélecteur en position “3”, “2” ou “L”, vous pouvez démarrer et mettre le véhicule en mouvement de la même façon que lorsque le levier est en position “D”.

Avec le levier de sélecteur en position “3” ou “2”, le véhicule démarre en première et passe automatiquement les second et troisième rapports.

Lorsque le levier de sélection se trouve sur “L”, la transmission passe en première.

NOTE

◆ ***Evitez le surrégime. Surveillez le compte–tours pour éviter que le régime du moteur arrive dans la zone rouge. A titre de référence, les vitesses maximales approximatives admises pour chaque position sont indiquées ci–dessous.***

Modèles à deux roues motrices

Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)
“3” ..... 146 km/h (90 mph)
“2” ..... 100 km/h (62 mph)
“L” ..... 58 km/h (36 mph)

Moteur 4,7 L V8 (2UZ–FE)
“3” ..... 146 km/h (90 mph)
“2” ..... 100 km/h (62 mph)
“L” ..... 58 km/h (36 mph)

Modèles à quatre roues motrices

Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)

Sélecteur de commande multimode en position “H2” et “H4”
“3” ..... 146 km/h (90 mph)
“2” ..... 100 km/h (62 mph)
“L” ..... 58 km/h (36 mph)

Sélecteur de commande multimode sur “L4”
“3” ..... 57 km/h (35 mph)
“2” ..... 39 km/h (24 mph)
“L” ..... 22 km/h (14 mph)

Moteur 4,7 L V8 (2UZ–FE)

Sélecteur de commande de transmission intégrale sur “H4”
“3” ..... 146 km/h (90 mph)
“2” ..... 100 km/h (62 mph)
“L” ..... 58 km/h (36 mph)

Sélecteur de commande de transmission intégrale sur “L4”
“3” ..... 57 km/h (35 mph)
“2” ..... 39 km/h (24 mph)
“L” ..... 26 km/h (16 mph)

◆ ***Evitez les montées et les remorquages lourds sur une période prolongée en modes “3”, “2” ou “L”. La transmission automatique risque de chauffer anormalement et de subir de graves détérioration. Pour éviter toute détérioration, sélectionnez le mode “4” pour les montées et les remorquages lourds.***

(e) Marche arrière

1. Arrêtez complètement le véhicule.
2. En maintenant le pied sur la pédale de frein, engager le levier de sélecteur en position “R”.

NOTE

Ne jamais engager la marche arrière, véhicule en déplacement.

Véhicules équipés du système d’assistance à la marche arrière—

Lorsque le levier de sélecteur est passé en position “R” avec le commutateur de moteur en position “ON”, le système d’assistance à la marche arrière est activé. Pour des explications plus détaillées à ce sujet, reportez–vous à “Système de contrôle de visibilité arrière” page 322 de la section 1–10.

(f) Stationnement

1. Arrêtez complètement le véhicule.
2. Pédale de frein enfoncée, appuyez à fond sur la pédale de frein de stationnement pour activer le frein de stationnement au maximum.
3. La pédale de frein enfoncée, amenez le levier de sélecteur en position “P”.

⚠ ATTENTION

N’essayez jamais de placer le levier de sélection sur “P” lorsque le véhicule est en mouvement. Cela pourrait provoquer de graves dégâts et entraîner une perte de contrôle du véhicule.

Si le déverrouillage automatique asservi à la position du levier de sélecteur est activé, toutes les portes latérales et le hayon sont automatiquement déverrouillées lorsque le levier de sélecteur revient en position “P”, avec le commutateur de moteur en position “ON”. Pour de plus de détails, reportez–vous à “—Fonctions de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portes” à la page 25 de la section 1–2.

(g) Bonne technique de conduite

- En cas d'hésitations répétées de la transmission entre la quatrième et l'overdrive dans une légère montée, passez le levier de sélecteur en position "4". Veillez à repasser le levier de sélecteur en position "D" sitôt la montée franchie.
- Si vous tractez une caravane/remorque, n'utilisez pas la position "D" afin de préserver l'efficacité du frein moteur.

⚠ ATTENTION

Moteur en marche et véhicule à l'arrêt, maintenir en permanence le pied sur la pédale de frein afin d'éviter toute tendance du véhicule à avancer.

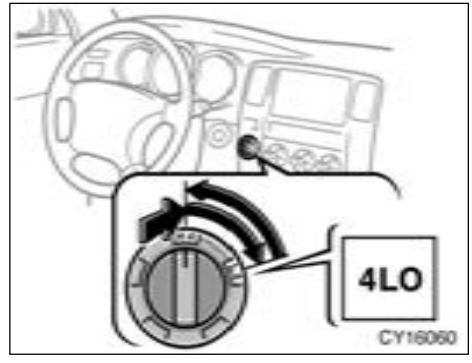
NOTE

Utilisez toujours la pédale de frein ou le frein de stationnement pour immobiliser le véhicule dans une montée. N'essayez pas de le faire en utilisant la pédale d'accélérateur, car la boîte de vitesses pourrait surchauffer.

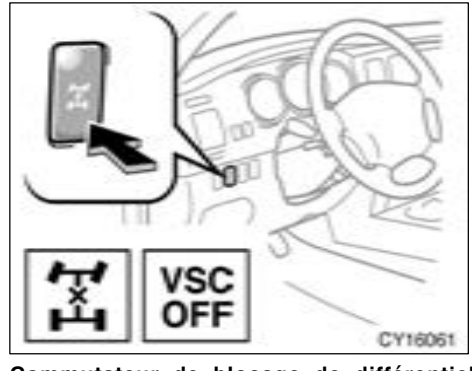
(h) S'il n'est pas possible de dégager le levier de sélecteur de la position "P"

Si vous ne parvenez pas à sortir le levier de sélection de la position "P", même en enfonçant la pédale de frein, utilisez le bouton d'annulation de verrouillage du levier. Reportez–vous aux instructions données dans "Si vous ne parvenez pas à déplacer le sélecteur de vitesses de la boîte de vitesses automatique" à la page 432 de la section 4.

Système à quatre roues motrices (modèles à transmission intégrale permanente)—
(a) Commande de transmission intégrale



Sélecteur de commande de transmission intégrale



Commutateur de blocage de différentiel central

Utilisez le commutateur rotatif de transmission intégrale et le commutateur de blocage de différentiel central pour sélectionner les modes de transfert et du différentiel central.

Les positions “H4” et “L4” du commutateur de commande quatre roues motrices commandent le mode de verrouillage ou de déverrouillage du différentiel central. Il est possible de verrouiller ou déverrouiller le différentiel central en appuyant sur le commutateur de verrouillage du différentiel central.

Utilisez le dispositif de blocage du différentiel central si vos roues sont embourbées dans un fossé, ou si vous roulez sur une surface glissante ou bosselée. Lorsque le différentiel central est bloqué, le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule est automatiquement désactivé et les témoins de blocage du différentiel central et “VSC OFF” s’allument car son fonctionnement, qui permet de commander les performances du moteur, interfère avec le processus de dégagement des roues.

NOTE

Dès que le commutateur de verrouillage du différentiel central est placé en position ON, la lampe témoin “VSC OFF” s’allume. Déverrouillez le différentiel central lorsque les roues sont dégagées du fossé ou que vous avez quitté la route glissante ou cahoteuse, puis placez le commutateur de verrouillage en position OFF. Veillez à ce que les lampes témoins de verrouillage du différentiel central et “VSC OFF” s’éteignent.)

“H4” (haute vitesse) et différentiel central déverrouillé: Commutateur de commande quatre roues motrices en position “H4”, différentiel central déverrouillé.

Utilisez ce mode pour la conduite normale sur tous types de revêtements (route sèche, humide, gelée ou enneigée). Cette position est plus économique, elle réduit l’usure et le bruit et assure un meilleur contrôle du véhicule.

“H4” (haute vitesse) et différentiel central verrouillé: Commutateur de commande quatre roues motrices en position “H4”, différentiel central verrouillé.

Utilisez ce mode pour une traction accrue si vous ressentez une perte de puissance, due au patinage des roues par exemple, lorsque le différentiel central n’est pas bloqué.

“L4” (basse vitesse) et différentiel central déverrouillé: Commutateur de commande quatre roues motrices en position “L4”, différentiel central déverrouillé.

Le témoin “4LO” (quatre roues motrices, faible vitesse) s’allume lorsque le mode “L4” est sélectionné.

A utiliser pour bénéficier d’une traction et d’une puissance maximum. Utilisez ce mode pour gravir ou descendre des pentes à fort pourcentage, pour le tout–terrain et les démarrages difficiles dans le sable ou la boue.

Dans ce mode, la sensation de perte de vitesse dans les virages serrés est moins sensible qu’en mode “L4” (position faible vitesse) et différentiel central bloqué.

“L4” (basse vitesse) et différentiel central verrouillé: Commutateur de commande quatre roues motrices en position “L4”, différentiel central verrouillé.

Le témoin “4LO” (quatre roues motrices, faible vitesse) s’allume lorsque le mode “L4” est sélectionné.

Utilisez cette position pour bénéficier d'une puissance et d'une traction maximales. Utilisez–la aussi en situation de remorquage lourd lorsque la tâche est trop importante pour le véhicule même en position "L4" (basse vitesse) et que le différentiel central est déverrouillé. Utilisez également ce mode en descente dans une côte abrupte afin d'améliorer la stabilité du véhicule.

Le témoin vous indique si le blocage de différentiel est enclenché. Notez que le différentiel n'est pas bloqué tant que l'indicateur reste éteint.

Si l'opération n'est pas terminée, la lampe témoin clignote. Si elle ne s'éteint pas lors du déverrouillage du différentiel central, roulez en ligne droite tout en accélérant ou en ralentissant, ou roulez en marche arrière.

Si le fonctionnement du blocage du différentiel central n'est pas terminé dans les 5 secondes alors que le système régulateur de vitesse est réglé, annulez le système régulateur de vitesse. Pour l'annulation du système régulateur de vitesse, reportez–vous à "Régulateur de vitesse" à la page 211 dans la section 1–7.

Si le témoin clignote malgré cela, contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible. Il peut y avoir un problème dans le système de blocage du différentiel central.

Pour de plus amples informations, reportez–vous à "(b) Procédure de passage des vitesses".

(b) Procédure de passage des vitesses

PASSAGE DU MODE "H4" (DEBLOQUE) AU MODE "H4" (BLOQUE)

Pour passer du mode différentiel bloqué au mode différentiel débloqué et inversement en position "H4", appuyez sur le commutateur de blocage du différentiel central.

PASSAGE DU MODE "L4" (DEBLOQUE) AU MODE "L4" (BLOQUE)

Pour passer du mode différentiel bloqué au mode différentiel débloqué et inversement en position "L4", appuyez sur le commutateur de blocage du différentiel central.

PASSAGE DE "H4" EN "L4"

Pour passer du mode "H4" au mode "L4", immobilisez le véhicule tout en gardant votre pied sur la pédale de frein, mettez le levier de sélecteur de transmission automatique en position "N", puis tournez complètement à droite, tout en le maintenant enfoncé, le sélecteur de commande de la transmission intégrale.

Pour passer du mode "L4" au mode "H4", immobilisez le véhicule tout en gardant votre pied sur la pédale de frein, mettez le levier de sélecteur de transmission automatique en position "N", puis tournez complètement à gauche, tout en le maintenant enfoncé, le sélecteur de commande de la transmission intégrale.

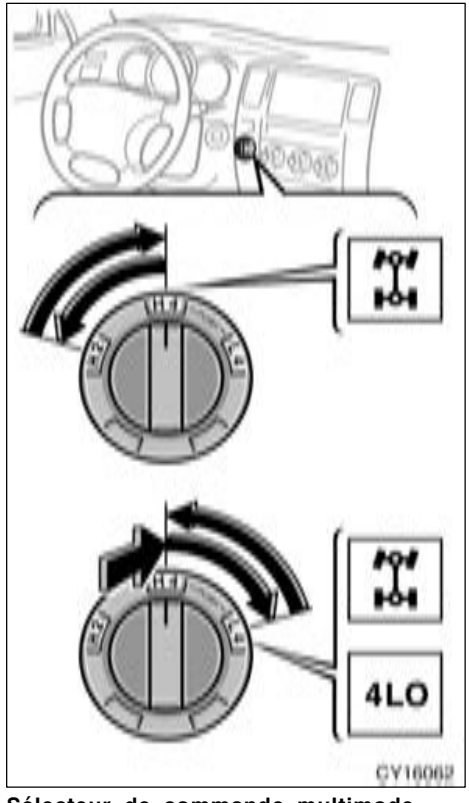
Si la lampe témoin “4LO” (basse vitesse en quatre roues motrices) continue de clignoter et l’avertisseur sonore à retentir lorsque vous essayez de placer le commutateur de commande quatre roues motrices en position “H4” ou “L4”, avancez ou faites marche arrière sur une courte distance puis arrêtez complètement le véhicule, placez le sélecteur de la transmission automatique en position “N” puis actionnez le commutateur de commande à nouveau.

Si le témoin continue à clignoter malgré cela, contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible. Il peut y avoir un problème dans le système de transmission intégrale.

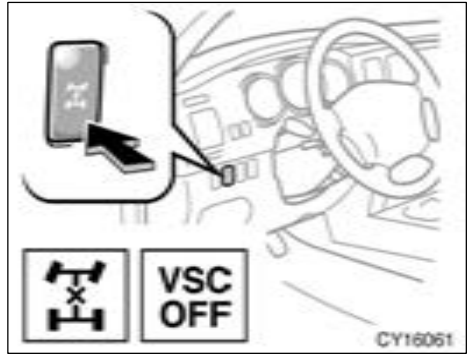
⚠ ATTENTION

Ne jamais actionner le sélecteur de commande de transmission intégrale lorsque les roues sont en train de patiner. Arrêtez le patinage ou le dérapage avant de changer de gamme.

Système à quatre roues motrices (modèles à transmission intégrale multimode)—
(a) Commande multimode



Sélecteur de commande multimode



Commutateur de blocage de différentiel central

Utilisez le sélecteur de commande multimode et le commutateur de blocage de différentiel central pour sélectionner les modes de transfert et du différentiel central.

Les positions “H4” et “L4” du commutateur de commande multimode commandent le mode de verrouillage ou de déverrouillage du différentiel central.

Il est possible de verrouiller ou déverrouiller le différentiel central en appuyant sur le commutateur de verrouillage du différentiel central.

Utilisez le dispositif de blocage du différentiel central si vos roues sont embourbées dans un fossé, ou si vous roulez sur une surface glissante ou bosselée. Lorsque le différentiel central est bloqué, le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule est automatiquement désactivé et les témoins de blocage du différentiel central et "VSC OFF" s'allument car son fonctionnement, qui permet de commander les performances du moteur, interfère avec le processus de dégagement des roues.

NOTE

Dès que le commutateur de blocage du différentiel central est activé, le témoin "VSC OFF" s'allume. Une fois que les roues sont hors du fossé ou de la surface glissante ou bosselée, désactivez le commutateur de blocage du différentiel central. Assurez–vous que le témoin de blocage de différentiel central et le témoin "VSC OFF" s'éteignent.

"H2" (haute vitesse, deux roues motrices): Commutateur de commande multimode en position "H2"

Utilisez ce mode en conduite normale sur routes sèches à revêtement dur. Cette position est plus économique, elle réduit l'usure et le bruit au minimum et assure un meilleur contrôle du véhicule.

"H4" (haute vitesse, quatre roues motrices) et différentiel central déverrouillé: Commutateur de commande multimode en position "H4", différentiel central déverrouillé.

Le témoin des quatre roues motrices s'allume lorsque le mode "H4" est sélectionné.

Cela permet d'avoir une traction plus puissante qu'une deux roues motrices. (Quand vous subissez une perte de puissance, lorsque les roues dérapent, par exemple.) Cette position fournit une traction plus puissante qu'une deux roues motrices.

"H4" (haute vitesse, quatre roues motrices) et différentiel central verrouillé: Commutateur de commande multimode en position "H4", différentiel central verrouillé.

Le témoin des quatre roues motrices s'allume lorsque le mode "H4" est sélectionné.

Utilisez ce mode pour une traction accrue si vous ressentez une perte de puissance, due au patinage des roues par exemple, lorsque le différentiel central n'est pas bloqué.

"L4" (basse vitesse, quatre roues motrices) et différentiel central déverrouillé: Commutateur de commande multimode en position "L4", différentiel central déverrouillé.

Les témoins des quatre roues motrices et "4LO" (quatre roues motrices, faible vitesse) s'allument lorsque le mode "L4" est sélectionné.

A utiliser pour bénéficier d'une traction et d'une puissance maximum. Utilisez ce mode pour gravir ou descendre des pentes à fort pourcentage, pour le tout–terrain et les démarrages difficiles dans le sable ou la boue.

Dans ce mode, la sensation de freinage ressentie en situation de virage aigu est davantage réduite qu'en mode "L4" (position de basse vitesse, quatre roues motrices) avec différentiel central bloqué.

"L4" (basse vitesse, quatre roues motrices) et différentiel central verrouillé: Commutateur de commande multimode en position "L4", différentiel central verrouillé.

Les témoins des quatre roues motrices et "4LO" (quatre roues motrices, faible vitesse) s'allument lorsque le mode "L4" est sélectionné.

Utilisez cette position pour bénéficier d'une puissance et d'une traction maximales. Utilisez–la aussi en situation de remorquage lourd lorsque la tâche est trop importante pour le véhicule même en position "L4" (quatre roues motrices) avec différentiel central en mode déverrouillé. Utilisez également ce mode en descente dans une côte abrupte afin d'améliorer la stabilité du véhicule.

Le témoin vous indique si le blocage de différentiel est enclenché. Notez que le différentiel n'est pas bloqué tant que l'indicateur reste éteint.

Si l'opération n'est pas terminée, la lampe témoin clignote. Si elle ne s'éteint pas lors du déverrouillage du différentiel central, roulez en ligne droite tout en accélérant ou en ralentissant, ou roulez en marche arrière.

Si le fonctionnement du blocage du différentiel central n'est pas terminé dans les 5 secondes alors que le système régulateur de vitesse est réglé, annulez le système régulateur de vitesse. Pour l'annulation du système régulateur de vitesse, reportez–vous à "Régulateur de vitesse" à la page 211 dans la section 1–7.

Si le témoin clignote malgré cela, contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible. Il peut y avoir un problème dans le système de blocage du différentiel central.

Pour de plus amples informations, reportez–vous à "(c) Procédure de passage des vitesses".

(b) A.D.D. (différentiel à déblocage automatique)

Le différentiel à déblocage automatique peut être enclenché et désenclenché selon les procédures décrites en "(c) Procédure de passage des vitesses".

Il est conseillé de rouler avec quatre roues motrices au moins 16 km (10 miles) par mois. Pour assurer la lubrification des organes du pont avant.

(c) Procédure de passage des vitesses

PASSAGE ENTRE “H2” ET “H4” (DEBLOQUE)

Pour passer de “H2” en “H4” (débloqué), réduisez votre vitesse à moins de 100 km/h (62 mph) et tournez le sélecteur de commande multimode à fond vers la droite.

Si le témoin des quatre roues motrices continue à clignoter lorsque vous actionnez le sélecteur de commande multimode de la position “H2” à “H4”, vous êtes averti que le mode de transfert n’est pas correctement passé en “H4”. Conduisez en ligne droite tout en accélérant ou en décélérant.

Si l’indicateur de mode quatre roues motrices et le témoin de verrouillage du différentiel central continuent de clignoter et l’avertisseur sonore retentit lorsque vous utilisez le commutateur de commande multimode depuis les positions “H2” à “H4”, cela indique que la vitesse du véhicule est supérieure à 100 km/h (62 mph). Réduisez votre vitesse à moins de 100 km/h (62 mph). Actionnez à nouveau le commutateur de commande.

Pour passer de “H4” (débloqué) en “H2”, tournez le sélecteur de commande multimode à fond vers la gauche.

Cela est possible à n’importe quelle vitesse.

Si le témoin des quatre roues motrices continue à clignoter lorsque vous actionnez le sélecteur de commande multimode de la position “H4” à “H2”, vous êtes averti que le mode de transfert n’est pas correctement passé en “H2”. Conduisez le véhicule en ligne droite en accélérant ou en décélérant, sinon conduisez en marche avant ou en marche arrière sur une courte distance.

Si le témoin continue à clignoter malgré cela, contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible. Il peut y avoir un problème dans le système de transmission intégrale.

⚠ ATTENTION

N’actionnez jamais le sélecteur de commande multimode lorsque les roues patinent. Arrêtez le patinage ou le dérapage avant de changer de gamme.

PASSAGE DU MODE “H4” (DEBLOQUE) AU MODE “H4” (BLOQUE)

Pour passer du mode différentiel bloqué au mode différentiel débloqué et inversement en position “H4”, appuyez sur le commutateur de blocage du différentiel central.

PASSAGE DU MODE “L4” (DEBLOQUE) AU MODE “L4” (BLOQUE)

Pour passer du mode différentiel bloqué au mode différentiel débloqué et inversement en position “L4”, appuyez sur le commutateur de blocage du différentiel central.

PASSAGE DE “H4” EN “L4”

Pour passer du mode “H4” au mode “L4”, immobilisez le véhicule tout en gardant votre pied sur la pédale de frein, mettez le levier de sélecteur de transmission automatique en position “N”, puis tournez complètement à droite, tout en le maintenant enfoncé, le sélecteur de commande multimode.

Pour passer du mode “L4” au mode “H4”, immobilisez le véhicule tout en gardant votre pied sur la pédale de frein, mettez le levier de sélecteur de transmission automatique en position “N”, puis tournez le sélecteur de commande multimode vers la gauche.

Si la lampe témoin “4LO” (basse vitesse en quatre roues motrices) continue de clignoter et l’avertisseur sonore à retentir lorsque vous essayez de placer le commutateur de commande multimode en position “H4” ou “L4”, avancez ou faites marche arrière sur une courte distance puis arrêtez complètement le véhicule. Placez le sélecteur de vitesses en position “N” puis actionnez le commutateur de commande à nouveau.

Si le témoin continue à clignoter malgré cela, contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible. Il peut y avoir un problème dans le système de transmission intégrale.

⚠ ATTENTION

N’actionnez jamais le sélecteur de commande multimode lorsque les roues patinent. Arrêtez le patinage ou le dérapage avant de changer de gamme.

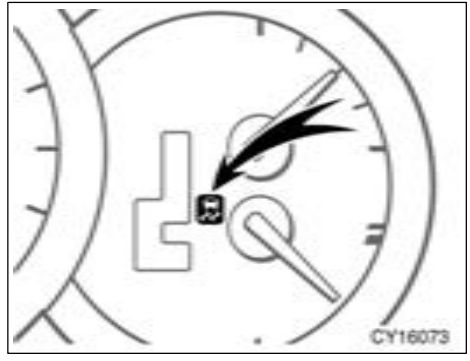
Dispositif antipatinage (modèles à deux roues motrices)

Le dispositif antipatinage intervient automatiquement pour prévenir le patinage des roues arrière au démarrage du véhicule ou à l’accélération sur chaussée glissante.

Lorsque le commutateur de moteur est mis sur “ON”, le système est automatiquement activé.

⚠ ATTENTION

Dans certaines conditions très glissantes, il est possible que le véhicule perde de sa motricité et de sa puissance disponible aux roues arrière et ce, même si le dispositif antipatinage est activé. Ne roulez pas à une vitesse ou dans des conditions de manœuvre susceptibles d’entraîner une perte d’adhérence du véhicule. Lorsque le revêtement routier est recouvert de verglas ou de neige, le véhicule doit être équipé de pneus neige ou de chaînes. Conduisez toujours prudemment, en adaptant votre vitesse aux conditions de circulation du moment.



MODE DE CONDUITE NORMALE

Il est conseillé de laisser le dispositif activé en conduite normale, de manière à ce qu’il puisse intervenir en cas de besoin.

Il se peut que vous entendiez pendant quelques secondes un bruit en provenance du compartiment moteur, après avoir démarré ou juste après que le véhicule a commencé à se déplacer. Cela signifie que le système de commande de traction est en mode d’autodiagnostic mais ce n’est pas le signe d’une anomalie.

Lorsque le système de commande de traction est activé, les conditions suivantes se produisent:

- Le système surveille et régule le patinage des roues arrière. Le témoin de patinage se met alors à clignoter.
- Il se peut que vous perceviez alors une vibration ou un bruit dans votre véhicule, provoqué par l'entrée en action des freins. Cela signifie que le dispositif fonctionne correctement.

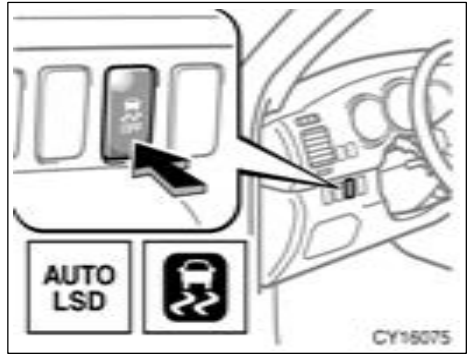
Le témoin de patinage s'allume quelques secondes lorsque le commutateur de moteur est mis sur "ON". Si le témoin ne s'allume pas lorsque le contact est mis, contactez votre concessionnaire Toyota.

La température de l'actionneur de freins s'accroît en situation de fonctionnement continu du régulateur de traction, du système "AUTO LSD", du dispositif de contrôle du dérapage et du dispositif d'assistance pour démarrage en pente, par exemple, en situation de chaussée glissante.

Si la température de l'actionneur de frein devient trop élevée pendant le fonctionnement de l'un de ces systèmes, un signal sonore se mettra à retentir par intermittence pour indiquer que le système de commande de traction ne peut plus fonctionner. Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule à un endroit sûr.

Si le dispositif continue de fonctionner, l'alarme ne retentit plus de façon intermittente mais continue. (Le signal sonore continu retentit pendant 3 secondes.)

Le témoin de perte d'adhérence s'allume alors et le dispositif antipatinage s'arrête temporairement de fonctionner afin de protéger le bloc hydraulique de freinage. (Bien que le dispositif antipatinage ne fonctionne pas, vous pouvez poursuivre votre route sans problème.) Après un court instant, le système est rétabli automatiquement et le témoin de perte d'adhérence s'éteint.



MODE DISPOSITIF ANTIPATINAGE DESACTIVE

Si votre véhicule se trouve pris dans une ornière alors que vous rouliez sur un chemin de terre ou dans le sable, il vous est conseillé de désactiver le dispositif antipatinage. Ce système qui agit sur le couple moteur, risque d'entraver le processus de dégagement des roues.

Pour le désactiver: Appuyez un court instant sur le contacteur "VSC OFF".

Le témoin "AUTO LSD" et le témoin de dérapage s'allument.

Le système de commande de stabilité du véhicule est toujours activé, même lorsque le système de commande de traction est désactivé.

Pour l'activer: Appuyez une nouvelle fois un court instant sur le contacteur "VSC OFF".

Le témoin "AUTO LSD" et le témoin de dérapage s'éteignent.

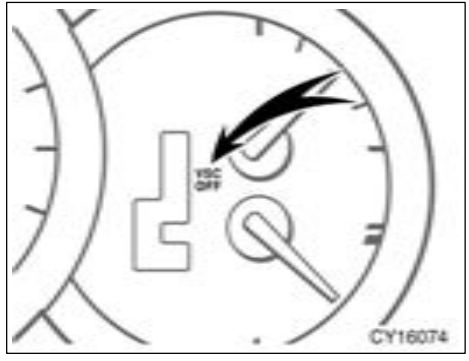
Si, alors que les témoins "AUTO LSD" et de dérapage sont allumés, le moteur est coupé puis redémarré, les témoins s'éteignent automatiquement.

Lorsque le véhicule est à l'arrêt et que vous appuyez sur le contacteur "VSC OFF" en le maintenant enfoncé pendant 3 secondes minimum, éteignez le système de commande de stabilité du véhicule. Pour des informations détaillées, reportez–vous à "Système de commande de stabilité du véhicule" à la page 190 de cette section.

Le témoin "AUTO LSD" et le témoin de dérapage s'allument pendant quelques secondes lorsque le commutateur de moteur est amené en position "ON". Si ces témoins ne s'allument pas lorsque le commutateur de moteur est amené en position "ON", prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Ne conduisez pas le véhicule avec le système de commande de traction constamment désactivé.



Témoin "VSC OFF"

Le témoin clignotant vous avertit lorsqu'il y a un problème quelque part aux points suivants.

- Dispositif anti–patinage
- Système "AUTO LSD"
- Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule
- Dispositif d'assistance au démarrage en côte

Lorsque le dispositif fonctionne normalement et que le commutateur de moteur est mis sur "ON", le témoin s'allume puis s'éteint après quelques secondes.

Il n'est pas anormal que le témoin reste allumé pendant 60 secondes une fois le commutateur de moteur tourné sur "ON".

Actionner la pédale de frein de manière répétée risque d'allumer le témoin. Il est normal qu'il s'éteigne après quelques secondes.

Si la lampe témoin "VSC OFF" clignote pendant la conduite, cela indique que le régulateur de traction ne fonctionne pas. Toutefois, comme les freins continuent d'être entièrement fonctionnels, vous pouvez poursuivre votre route.

Dans les cas suivants, adressez–vous à votre concessionnaire Toyota:

- Le témoin ne s'allume pas une fois le commutateur de moteur mis sur "ON".
- Le témoin reste allumé une fois le commutateur de moteur mis sur "ON".
- Le témoin clignote pendant la conduite.

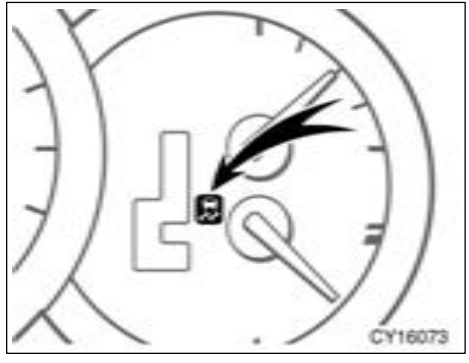
Dispositif d'antipatinage actif (modèles à quatre roues motrices)

Le dispositif d'antipatinage actif évite que les 4 roues patinent au démarrage ou lors d'une accélération sur chaussée glissante.

Lorsque le commutateur de moteur est mis sur "ON", le système est automatiquement activé.

⚠ ATTENTION

Dans certaines conditions très glissantes, il est possible que le véhicule perde de sa motricité et de sa puissance disponible aux 4 roues et ce, même si le dispositif antipatinage est activé. Ne roulez pas à une vitesse ou dans des conditions de manœuvre susceptibles d'entraîner une perte d'adhérence du véhicule. Lorsque le revêtement routier est recouvert de verglas ou de neige, le véhicule doit être équipé de pneus neige ou de chaînes. Conduisez toujours prudemment, en adaptant votre vitesse aux conditions de circulation du moment.



MODE DE CONDUITE NORMALE

Laissez le système activé pendant la conduite ordinaire pour qu'il puisse intervenir en cas de besoin.

Au démarrage du moteur ou immédiatement après le démarrage du véhicule, il est possible de percevoir un bruit caractéristique dans le compartiment moteur pendant quelques secondes. Cela signifie que le dispositif d'antipatinage actif est en mode d'auto–contrôle et n'indique en aucun cas une quelconque anomalie.

Lorsque le dispositif d'antipatinage actif est en fonction, les conditions suivantes prévalent:

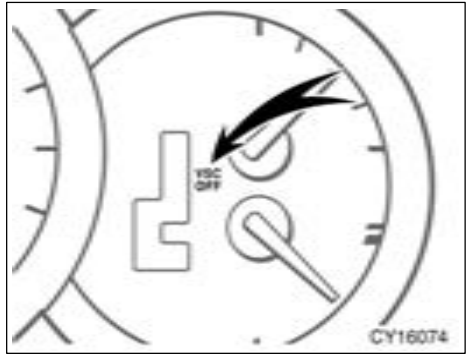
- Le système surveille et régule le patinage des 4 roues. Le témoin de patinage se met alors à clignoter.
- Il se peut que vous perceviez alors une vibration ou un bruit dans votre véhicule, provoqué par l'entrée en action des freins. Cela signifie que le dispositif fonctionne correctement.

Le témoin de patinage s'allume quelques secondes lorsque le commutateur de moteur est mis sur "ON". Si le témoin ne s'allume pas lorsque le commutateur de moteur est mis, contactez votre concessionnaire Toyota.

La température du bloc hydraulique de freinage augmente au cours du fonctionnement continu du dispositif d'antipatinage actif, du dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule, du dispositif d'assistance à la descente et du dispositif d'assistance au démarrage en côte lorsque vous roulez sur des chaussées glissantes, par exemple. Si la température du bloc hydraulique de freinage devient excessive alors qu'un de ces systèmes intervient, un signal sonore retentit de manière intermittente pour indiquer que le dispositif antipatinage ne peut plus être opérationnel. Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr.

Si le dispositif continue de fonctionner, l'alarme ne retentit plus de façon intermittente mais continue. (Le signal sonore continu retentit pendant 3 secondes.)

Le témoin de perte d'adhérence s'allume alors et le dispositif antipatinage actif s'arrête temporairement de fonctionner afin de protéger le bloc hydraulique de freinage. (Bien que le dispositif d'antipatinage actif ne fonctionne pas, vous pouvez poursuivre votre route sans problème.) Après un court instant, le système est rétabli automatiquement et le témoin de perte d'adhérence s'éteint.



Témoin "VSC OFF"

Le témoin clignotant vous avertit lorsqu'il y a un problème quelque part aux points suivants.

- Dispositif d'antipatinage actif
- Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule
- Dispositif de contrôle d'assistance à la descente
- Dispositif d'assistance au démarrage en côte

Lorsque le dispositif fonctionne normalement et que le commutateur de moteur est mis sur "ON", le témoin s'allume puis s'éteint après quelques secondes.

Il n'est pas anormal que le témoin reste allumé pendant 60 secondes une fois le commutateur de moteur tourné sur "ON".

Actionner la pédale de frein de manière répétée risque d'allumer le témoin. Il est normal qu'il s'éteigne après quelques secondes.

Si la lampe témoin "VSC OFF" clignote pendant la conduite, cela indique que le régulateur de traction actif ne fonctionne pas. Toutefois, comme les freins continuent d'être entièrement fonctionnels, vous pouvez poursuivre votre route.

Dans les cas suivants, adressez–vous à votre concessionnaire Toyota:

- Le témoin ne s'allume pas une fois le commutateur de moteur mis sur "ON".
- Le témoin reste allumé une fois le commutateur de moteur mis sur "ON".
- Le témoin clignote pendant la conduite.

Système “AUTO LSD” (modèles deux roues motrices et quatre roues motrices multimode)



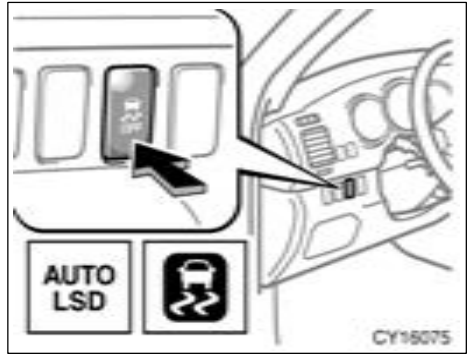
Le système “AUTO LSD” facilite la traction en utilisant le système anti−patinage pour contrôler les performances du moteur et le freinage lorsque l’une des roues arrière commence de patiner.

Utilisez ce système uniquement lorsque la roue tourne dans le vide dans un fossé ou sur une surface irrégulière.

Ce système est efficace lorsqu’une seule des roues arrière patine.

NOTE

N’utilisez pas le système “AUTO LSD” dans les conditions autres que celles décrites précédemment. Un effort nettement plus important sur le volant et une maîtrise accrue en virage sont nécessaires.

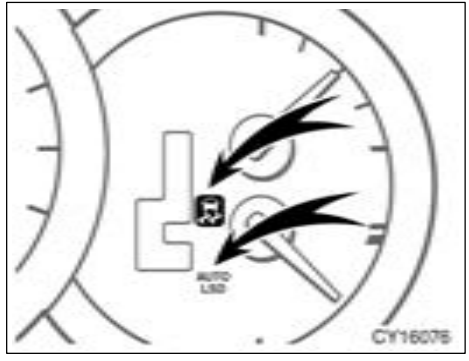


Pour activer le système, appuyez brièvement sur le commutateur “VSC OFF”. L’indicateur “AUTO LSD” et le témoin de dérapage s’allumeront.

Pour désactiver le système, appuyez à nouveau un court instant sur le contacteur “VSC OFF” et, les témoins “AUTO LSD” et de dérapage s’éteindront.

Si, alors que les témoins “AUTO LSD” et de dérapage sont allumés, le moteur est coupé puis redémarré, les témoins s’éteignent automatiquement.

Lorsque le véhicule est à l'arrêt et que vous appuyez sur le contacteur "VSC OFF" en le maintenant enfoncé pendant 3 secondes minimum, éteignez le système de commande de stabilité du véhicule. Pour des informations détaillées, reportez–vous à "Système de commande de stabilité du véhicule" à la page 190 de cette section.



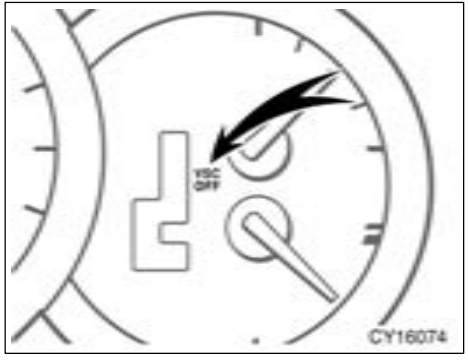
Le témoin d'antipatinage clignote lorsque le système entre en fonction pour réguler le patinage des roues arrière.

Les témoins "AUTO LSD" et de patinage s'allument quelques secondes lorsque le commutateur de moteur est mis sur "ON". Si aucun des témoins ne s'allume lorsque le commutateur de moteur est mis sur "ON", contactez votre concessionnaire Toyota.

La température du bloc hydraulique de freinage augmente au cours du fonctionnement continu du système "AUTO LSD", du dispositif antipatinage et du dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule lorsque vous roulez sur des chaussées glissantes, par exemple. Si la température du bloc hydraulique de freinage devient excessive alors qu'un de ces systèmes fonctionne, un signal sonore retentit de manière intermittente pour indiquer que le système "AUTO LSD" ne peut plus être opérationnel. Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr.

Si le dispositif continue de fonctionner, l'alarme ne retentit plus de façon intermittente mais continue. (Le signal sonore continu retentit pendant 3 secondes.)

Le témoin de perte d'adhérence s'allume alors et le système "AUTO LSD" s'arrête temporairement de fonctionner afin de protéger le bloc hydraulique de freinage. (Bien que le système "AUTO LSD" ne fonctionne pas, vous pouvez poursuivre votre route sans problème.) Au bout d'un court instant, le système est rétabli automatiquement et le témoin de perte d'adhérence s'éteint.



“VSC OFF” warning light

Le clignotement de ce témoin signale un problème dans l’un des systèmes suivants.

- Système “AUTO LSD”
- Système de commande de stabilité du véhicule
- Système de commande de traction modèles à deux roues motrices
- Dispositif d’antipatinage actif (modèles à quatre roues motrices)
- Système d’assistance en descente
- Système d’assistance au démarrage en côte

Quand le système est normal, ce témoin s’allume quand le commutateur de moteur est amené en position “ON” et s’éteint après quelques secondes.

Le clignotement du témoin “VSC OFF” pendant la conduite indique que le système “AUTO LSD” ne fonctionne pas. Il n’est cependant pas dangereux de poursuivre votre route étant donné que les freins fonctionnent normalement lorsqu’ils sont sollicités.

Dans les cas suivants, adressez–vous à votre concessionnaire Toyota:

- Le témoin ne s’allume pas lorsque le commutateur de moteur est placé sur “ON”.
- Le témoin reste allumé lorsque le commutateur de moteur est placé sur “ON”.
- Le témoin clignote pendant la conduite.

NOTE
Ne conduisez pas en permanence avec le commutateur “AUTO LSD” activé.

Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule

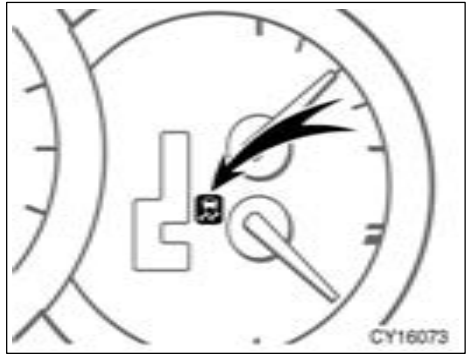
Le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule permet un contrôle intégré des systèmes tels que le système de freinage antiblocage, le dispositif antipatinage, la commande moteur, etc. Ce dispositif commande automatiquement la puissance de freinage ou le moteur afin d’éviter que le véhicule ne dérape lorsqu’il tourne sur une chaussée glissante ou lors d’un mouvement brusque du volant de direction.

Le système de commande de stabilité du véhicule s’active lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 15 km/h (9 mph).

Au démarrage du moteur, ou lorsque le véhicule commence à bouger, il est possible de percevoir un bruit caractéristique dans le compartiment moteur pendant quelques secondes. Cela signifie que le dispositif est en mode d’auto–contrôle et n’indique en aucun cas une quelconque anomalie.

⚠ ATTENTION

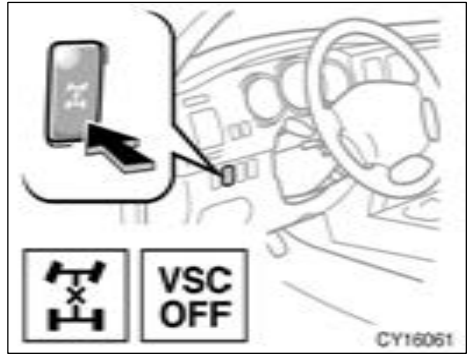
- **Ne comptez pas exclusivement sur le dispositif de contrôle du dérapage. Même si le système fonctionne, il ne peut éliminer entièrement le risque d'accident. Il faut conduire prudemment en tout temps, car la conduite téméraire augmente le risque d'accident. Si le témoin de dérapage clignote, redoublez de prudence.**
- **Utilisez exclusivement des pneus aux dimensions préconisées. Les dimensions, le constructeur, la marque et la bande de roulement devraient être identiques pour les 4 pneus. Si vous utilisez des pneus autres que ceux qui ont été préconisés, ou des types de pneus différents, le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule peut ne pas fonctionner correctement. Pour le remplacement d'un pneu ou d'une roue, contactez votre concessionnaire Toyota. (Reportez–vous à "Vérification et remplacement des pneus" page 468 de la section 7–2.)**



Lorsque le véhicule subit une perte d'adhérence, le témoin de patinage clignote et un signal sonore retentit par intermittence. Redoublez d'attention dans votre conduite.

Si vous appuyez sur la pédale de frein alors que le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule est activé, la pédale de frein devient dure plus tôt. Cependant, les freins réagissent à la force exercée sur la pédale si vous enfoncez davantage la pédale de frein.

Le témoin de patinage s'allume quelques secondes lorsque le commutateur de moteur est mis sur "ON". Si le témoin ne s'allume pas lorsque le commutateur de moteur est mis, contactez votre concessionnaire Toyota.



Modèles à quatre roues motrices uniquement—

Si vous appuyez sur le commutateur de blocage du différentiel central, le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule est automatiquement coupé. Le témoin "VSC OFF" s'allume alors ainsi que le témoin de blocage du différentiel central.

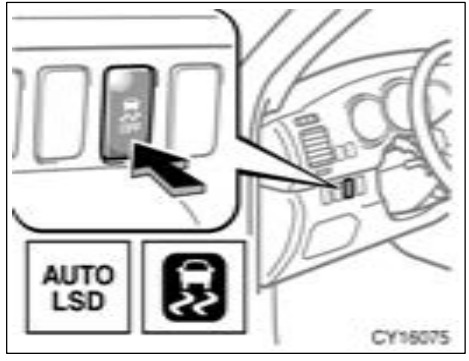
La lampe témoin "VSC OFF" s'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur de moteur est placé en position "ON". Elle s'allumera de nouveau lorsque vous enfoncerez le commutateur du différentiel central pour activer le système.

Dans les cas suivants, adressez–vous à votre concessionnaire Toyota:

- Le témoin ne s'allume pas lorsque le commutateur de moteur est mis sur "ON".
- Le témoin reste allumé une fois le commutateur de moteur tourné sur "ON".
- Le témoin s'allume lorsque le système est activé pendant que vous conduisez.

NOTE

Assurez–vous que le témoin de blocage du différentiel central s'éteint avant de conduire normalement.



Si votre véhicule reste coincé dans de la boue, de la neige fraîche ou autre, désactivez le système de commande de stabilité du véhicule pour le dégager. Ce système contrôle les performances du moteur et risque d'entraver le processus de dégagement des roues arrière (véhicules à deux roues motrices) ou des 4 roues (véhicules à quatre roues motrices).

Pour le désactiver: Tout d'abord, appuyez sur le contacteur "VSC OFF" pour désactiver le système de commande de traction et assurez–vous que le témoin "AUTO LSD" et le témoin de dérapage s'allument. Ensuite, appuyez sur le contacteur "VSC OFF" et maintenez–le enfoncé pendant 3 secondes minimum lorsque le véhicule est arrêté.

Le témoin "VSC OFF" et le témoin de dérapage s'allument.

Pour l'activer: Appuyez une nouvelle fois un court instant sur le contacteur "VSC OFF".

Le témoin "VSC OFF" et le témoin de dérapage s'éteignent.

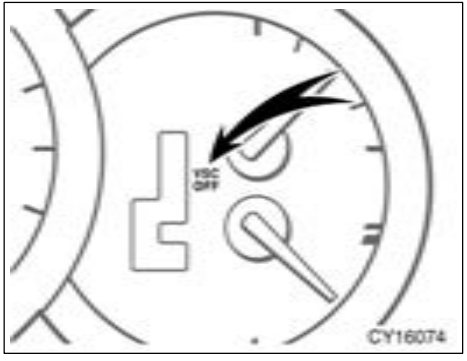
Si, alors que les témoins "VSC OFF" et de dérapage sont allumés, le moteur est coupé puis redémarré, les témoins s'éteignent automatiquement.

Lorsque vous enfoncez le contacteur "VSC OFF", désactivez le système de commande de stabilité du véhicule. Pour des informations détaillées, reportez–vous au point "Système de commande de traction" à la page 183 de cette section.

Les témoins "VSC OFF" et de patinage s'allument quelques secondes lorsque le commutateur de moteur est mis sur "ON". Si aucun des témoins ne s'allume lorsque le commutateur de moteur est mis sur "ON", contactez votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Ne conduisez pas le véhicule avec le système de commande de stabilité du véhicule constamment désactivé.



Témoin “VSC OFF”

- Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule
- Dispositif antipatinage
  (modèles à deux roues motrices)
- Dispositif d’antipatinage actif
  (modèles à quatre roues motrices)
- Système “AUTO LSD”
  (modèles deux roues motrices et quatre roues motrices multimode)
- Dispositif de contrôle d’assistance à la descente
  (modèles à quatre roues motrices)
- Dispositif d’assistance au démarrage en côte

Le témoin clignotant vous avertit lorsqu’il y a un problème quelque part aux points suivants.

Le témoin s’allume lorsque le commutateur de moteur est sur “ON” et il s’éteint au bout de quelques secondes.

Les témoins peuvent rester allumés pendant 60 secondes après que le commutateur de moteur a été amené en position “ON”. Il est normal qu’il s’éteigne après quelques instants.

Actionner la pédale de frein de manière répétée risque d’allumer le témoin. Il est normal qu’il s’éteigne après quelques secondes.

Si la lampe témoin clignote en situation de conduite, cela indique que le dispositif de contrôle du dérapage ne fonctionne pas. Toutefois, comme les freins continuent d’être entièrement fonctionnels, vous pouvez poursuivre votre route.

Dans les cas suivants, adressez–vous à votre concessionnaire Toyota:

- Le témoin ne s’allume pas une fois le commutateur de moteur mis sur “ON”.
- Le témoin reste allumé une fois le commutateur de moteur mis sur “ON”.
- Le témoin clignote pendant la conduite.

Dispositif de contrôle d’assistance à la descente (modèles à quatre roues motrices)

Le dispositif de contrôle d’assistance à la descente est un système conçu pour améliorer l’efficacité du frein moteur et la sécurité du véhicule lorsque vous devez franchir une descente à fort pourcentage. Lorsque vous descendez une pente, sélecteur de commande de transmission intégrale (modèles équipés d’une transmission intégrale permanente) ou sélecteur de commande multimode (modèles équipés d’une transmission intégrale multimode) en position “L4”, enfoncez le commutateur “DAC” afin de limiter l’accélération du véhicule. Si le véhicule se déplace à une vitesse inférieure ou égale à 25 km/h (15 mph), vous pouvez descendre la pente à vitesse constante.

⚠ ATTENTION

N’accordez pas une confiance excessive au dispositif de contrôle d’assistance à la descente. Il se peut qu’il ne puisse maintenir une faible vitesse sur des revêtements ou des zones tout–terrains propices au patinage, tels que des pentes à très fort pourcentage ou des routes verglacées ou boueuses.

POUR ACTIVER LE DISPOSITIF DE CONTROLE D'ASSISTANCE A LA DESCENTE

1. **Modèles équipés d'une transmission intégrale permanente—Tournez le sélecteur de commande de transmission intégrale en position "L4".**

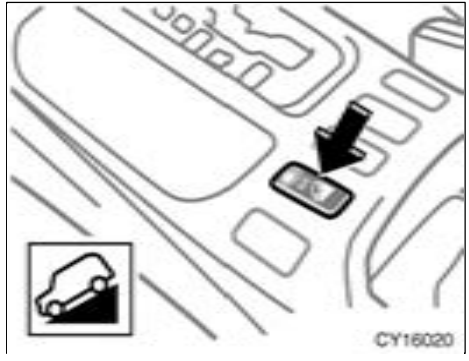
Le système est inopérant si le sélecteur de commande de transmission intégrale est en position "H4".

Modèles équipés d'une transmission intégrale multimode—Tournez le sélecteur de commande multimode en position "L4".

Le système est inopérant si le sélecteur de commande multimode est en position "H4".

2. **Afin de bénéficier du meilleur frein moteur possible, il vous est conseillé de passer le levier de sélecteur en position "L" ou "2".**

Le système est opérant même si le levier de sélecteur est en position "D", "4", "3" ou "N". Toutefois, avec la transmission automatique en position "L" ou "2", le frein moteur est mis à contribution, ce qui améliore l'efficacité globale du système.



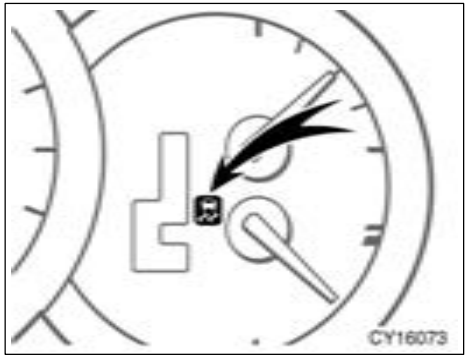
3. **Appuyez sur le commutateur "DAC" pour mettre en fonction le système. Le témoin du dispositif de contrôle d'assistance à la descente s'allume au tableau de bord.**

Modèles équipés d'une transmission intégrale permanente—Si le témoin du dispositif de contrôle d'assistance à la descente clignote, cela peut indiquer que le levier de sélecteur est en position "N" ou que le sélecteur de commande de transmission intégrale est en position "H4".

Si le témoin ne s'allume pas lorsque le commutateur est enfoncé, contactez votre concessionnaire Toyota.

Modèles équipés d'une transmission intégrale multimode—Si le témoin du dispositif de contrôle d'assistance à la descente clignote, cela peut indiquer que le levier de sélecteur est en position "N" ou que le sélecteur de commande multimode est en position "H2" ou "H4".

Si le témoin ne s'allume pas lorsque le commutateur est enfoncé, contactez votre concessionnaire Toyota.



Votre véhicule roulant à une vitesse de 25 km/h (15 mph) au plus, retirez votre pied de la pédale d'accélérateur ou de frein pour mettre le système en fonction. Le véhicule effectuera la descente à vitesse réduite. Tant que le système est en fonction, le témoin de patinage clignote au tableau de bord et les feux stop (le troisième y compris) sont allumés.

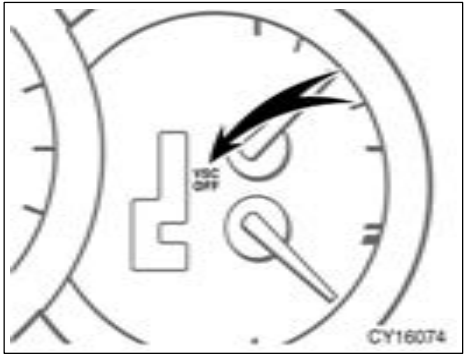
Si vous appuyez sur le commutateur "DAC" pour désactiver le système alors qu'il est déjà en fonction, celui–ci rend la main progressivement. Le témoin de dispositif de contrôle d'assistance à la descente clignote pour vous en avertir. Pour continuer à rouler à vitesse réduite, appuyez de nouveau sur le commutateur "DAC" pour réactiver le système.

Les témoins de patinage et de dispositif de contrôle d'assistance à la descente s'allument quelques instants à la mise du commutateur de moteur en position "ON". Si l'un ou l'autre de ces témoins ne s'allume pas à la mise du contact du commutateur de moteur, contactez votre concessionnaire Toyota.

La température du bloc hydraulique de freinage augmente au cours du fonctionnement continu du dispositif d'assistance au démarrage en côte, du dispositif d'antipatinage actif et du dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule. Si la température du bloc hydraulique de freinage devient excessive alors qu'un de ces systèmes se déclenche, un signal sonore est émis de manière intermittente pour indiquer que le dispositif de contrôle d'assistance à la descente ne peut plus être opérationnel. Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr.

Si le dispositif continue de fonctionner, l'alarme ne retentit plus de façon intermittente mais continue. (Le signal sonore continu retentit pendant 3 secondes.)

Le témoin de perte d'adhérence s'allume alors, le témoin du dispositif d'assistance à la descente clignote et le dispositif d'assistance à la descente arrête temporairement de fonctionner pour protéger le bloc hydraulique de freinage. (Bien que le dispositif de contrôle d'assistance à la descente ne soit pas opérationnel, vous pouvez continuer à rouler sans problème.) Après un court instant, le système est rétabli automatiquement et le témoin de perte d'adhérence ainsi que le témoin du dispositif d'assistance à la descente s'éteignent.



Le témoin “VSC OFF” clignote en cas d’anomalie dans le système. Lorsque le contacteur “DAC” est enfoncé, le témoin du système d’assistance en descente clignote également.

Si la lampe témoin “VSC OFF” clignote, cela indique qu’il y a peut–être une anomalie dans l’un ou l’autre des systèmes suivants en plus du dispositif de commande d’assistance en descente.

- Dispositif d’assistance au démarrage en côte
- Dispositif d’antipatinage actif
- Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule

Témoin “VSC OFF”

Lorsque le dispositif fonctionne normalement et que le commutateur de moteur est mis sur “ON”, le témoin s’allume puis s’éteint après quelques secondes.

Le témoin peut rester allumé pendant 60 secondes une fois le commutateur de moteur tourné sur “ON”; ceci n’est pas une anomalie.

Actionner la pédale de frein de manière répétée risque d’allumer le témoin. Il est normal qu’il s’éteigne après quelques secondes.

Si le témoin clignote pendant la conduite, cela signifie que le système ne fonctionne pas. Vous pouvez toutefois poursuivre votre route car les freins classiques continuent à fonctionner normalement.

Dans les cas suivants, adressez–vous à votre concessionnaire Toyota:

- Le témoin ne s’allume pas une fois le commutateur de moteur mis sur “ON”.
- Le témoin reste allumé une fois le commutateur de moteur mis sur “ON”.
- Le témoin clignote pendant la conduite.

Dispositif d’assistance au démarrage en côte

Le dispositif d’assistance au démarrage en côte facilite votre manœuvre de démarrage lorsque vous vous trouvez dans une montée abrupte ou glissante. Il empêche le véhicule de reculer pendant le court instant où vous devez relâcher la pédale de frein pour reprendre la pédale d’accélérateur.

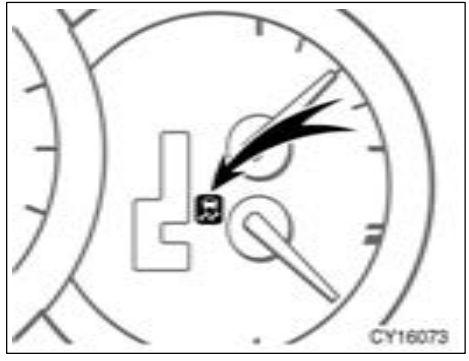
⚠ ATTENTION

- **N’accordez pas une confiance excessive au dispositif d’assistance au démarrage en côte. Il peut se révéler incapable d’assurer un démarrage progressif du véhicule sur revêtement routier ou tout–terrain si le sol est très glissant, dans une montée à fort pourcentage ou sur sol gelé, par exemple.**
- **N’utilisez pas le dispositif d’assistance au démarrage en côte pour arrêter le véhicule. Ce système n’a pas été conçu pour permettre l’arrêt du véhicule dans une montée.**

Le dispositif d'assistance au démarrage en côte ne reste opérant que pendant 5 secondes au maximum lorsque les conditions suivantes s'appliquent.

- **Lorsque le levier de sélecteur de la transmission automatique est en position "D", "4", "3", "2" ou "L"**
- **Lorsque vous n'appuyez pas sur la pédale de frein**

Le système est conçu pour être utilisé lorsque le véhicule doit démarrer en montée; par conséquent, il est inopérant si le levier de sélecteur est en position "P" ou "N". Il est également inopérant si le véhicule remonte la pente en marche arrière, levier de sélecteur en position "R".



Lorsque le dispositif d'assistance au démarrage en côte est en fonction, le témoin de patinage clignote et un signal sonore intermittent se fait entendre. Au même moment, les feux stop et le troisième feu stop s'allume.

Le témoin de patinage s'allume quelques secondes lorsque le commutateur de moteur est mis sur "ON". Si le témoin ne s'allume pas lorsque le commutateur de moteur est mis, contactez votre concessionnaire Toyota.

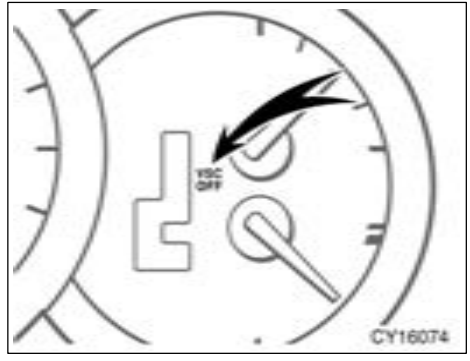
Souvenez–vous bien des points suivants.

- Le dispositif d'assistance au démarrage en côte ne reste opérant que 5 secondes au maximum. Si vous n'appuyez sur aucune des deux pédales de frein et d'accélérateur pendant plus de 5 secondes, le système vous rend progressivement la main, ce dont vous êtes averti par un signal sonore dont la fréquence d'intermittence est plus rapprochée.
- Le dispositif d'assistance au démarrage en côte n'a pas été conçu pour permettre l'arrêt du véhicule dans une montée. Pour arrêter le véhicule, vous devez appuyez sur la pédale de frein.

La température du bloc hydraulique de freinage augmente au cours du fonctionnement continu du dispositif d'assistance à la descente (modèles à quatre roues motrices), du dispositif antipatinage (modèles à deux roues motrices), du dispositif d'antipatinage actif (modèles à quatre roues motrices), du dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule et du système "AUTO LSD" (modèles à deux roues motrices) lorsque vous roulez sur des chaussées glissantes, par exemple. Si la température du bloc hydraulique de freinage devient excessive alors qu'un de ces systèmes intervient, un signal sonore est émis de manière intermittente pour indiquer que le dispositif d'assistance au démarrage en côte ne peut plus être opérationnel. Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr.

Si le dispositif continue de fonctionner, l'alarme ne retentit plus de façon intermittente mais continue. (Le signal sonore continu retentit pendant 3 secondes.)

Le témoin de perte d'adhérence s'allume alors et le dispositif d'assistance au démarrage en côte arrête de fonctionner temporairement pour protéger le bloc hydraulique de freinage. (Bien que le dispositif d'assistance au démarrage en côte ne soit pas opérationnel, vous pouvez continuer à rouler sans problème.) Après un court instant, le système est rétabli automatiquement et le témoin de perte d'adhérence s'éteint.



Si le système présente une anomalie, la lampe témoin "VSC OFF" clignotera.

Si le système ne fonctionne pas correctement, le témoin "VSC OFF" clignote.

Si le témoin "VSC OFF" clignote, il est possible que, outre le système d'assistance au démarrage en côte, l'un des systèmes suivants présente une anomalie.

- Dispositif de contrôle d'assistance à la descente
  (modèles à quatre roues motrices)
- Dispositif antipatinage
  (modèles à deux roues motrices)
- Dispositif d'antipatinage actif
  (modèles à quatre roues motrices)

- Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule
- Système “AUTO LSD” (modèles à deux roues motrices)

Témoin “VSC OFF”

Lorsque le dispositif fonctionne normalement et que le commutateur de moteur est mis sur “ON”, le témoin s’allume puis s’éteint après quelques secondes.

Il n’est pas anormal que le témoin reste allumé pendant 60 secondes une fois le commutateur de moteur tourné sur “ON”.

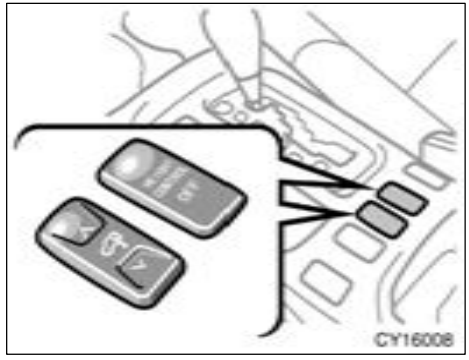
Actionner la pédale de frein de manière répétée risque d’allumer le témoin. Il est normal qu’il s’éteigne après quelques secondes.

Si le témoin clignote pendant la conduite, cela signifie que le système ne fonctionne pas. Vous pouvez toutefois poursuivre votre route car les freins classiques continuent à fonctionner normalement.

Dans les cas suivants, adressez–vous à votre concessionnaire Toyota:

- Le témoin ne s’allume pas une fois le commutateur de moteur mis sur “ON”.
- Le témoin reste allumé une fois le commutateur de moteur mis sur “ON”.
- Le témoin clignote pendant la conduite.

Suspension arrière pneumatique à correcteur d’assiette



Cette suspension arrière pneumatique à correcteur d’assiette contrôle la hauteur de caisse du véhicule selon les conditions de conduite. Vous avez le choix entre trois modes de hauteur: “HI” (haute), “N” (normale) et “LO” (basse), sélectionnables au moyen d’un commutateur.

(a) Modes de hauteur du véhicule

Mode “N” (normal)—

Dans ce mode, le véhicule est à sa hauteur standard. La hauteur du véhicule est toujours automatiquement réglée à une hauteur déterminée par ce mode, indépendamment du nombre d’occupants ou du chargement du coffre lorsque le moteur tourne.

Ce mode convient pour une conduite normale.

Mode “HI” (haut)—

L’arrière du véhicule est relevé de 40 mm (1,6 in.) environ par rapport au mode “N”.

C’est le mode à sélectionner pour rouler sur un terrain très accidenté ou pour traverser à gué.

Il faut signaler que le système revient automatiquement en mode “N” sitôt que la vitesse du véhicule dépasse 30 km/h (19 mph) environ.

⚠ ATTENTION

Le mode “HI” est à réserver pour le tout–terrain exclusivement. En raison d’un centre de gravité plus élevé, le véhicule risque de devenir instable lorsque d’un virage négocié brutalement, entraînant un accident.

Mode “LO” (bas)—

L’arrière du véhicule est abaissé de 20 mm (0,8 in.) environ par rapport au mode “N”.

Ce mode facilite l’accessibilité du véhicule (montée et descente des passagers), ainsi que les opérations de chargement et déchargement.

Ce mode est accessible lorsque le véhicule roule à moins de 12 km/h (7 mph).

NOTE
Recourez au mode “LO” lorsque le véhicule est à l’arrêt. Sinon, le mode “N” est automatiquement sélectionné lorsque la vitesse du véhicule dépasse environ 12 km/h (7 mph). Soyez particulièrement vigilant lorsque vous conduisez dans un endroit dont la hauteur sous plafond est limitée.

(b) Condition de changement de mode de hauteur du véhicule

Pour changer la hauteur du véhicule, il faut que les conditions suivantes soient réunies.

- Le moteur doit tourner.
- Le témoin “OFF” de correcteur d’assiette doit être éteint.
- Une limitation de vitesse s’applique à la sélection de chaque mode. Consultez le tableau suivant.

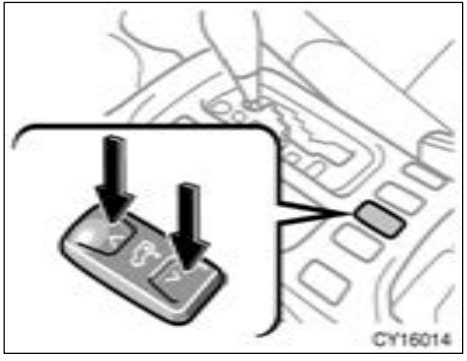
Oui = Le mode peut être sélectionné.
Non = Sélection impossible du mode.

	Mode “LO”	Mode “N”	Mode “HI”
En dessous de 12 km/h (7 mph) environ	Oui	Oui	Oui
En dessous de 30 km/h (19 mph) environ	Non	Oui	Oui
Au dessus de 30 km/h (19 mph) environ	Non	Oui	Non

Dans les cas suivants, la suspension arrière pneumatique à correcteur d’assiette n’est pas opérationnelle.

- Le soubassement du véhicule a heurté le sol sur route bosselées.
- La zone autour de la suspension arrière est recouverte de glace.

Si le véhicule est amené à son emplacement habituel ou bien si la glace est enlevée et que vous enclenchez le sélecteur de hauteur de caisse, le correcteur d’assiette du véhicule n’est pas opérationnel. Dans ce cas, coupez le contact et redémarrez, puis enfoncez les commutateurs.



(c) Réglage de la hauteur du véhicule

Pour changer de mode, appuyez sur le sélecteur de hauteur de caisse, du côté "∧" (monter) pour l'augmenter ou du côté "∨" (baisser) pour la réduire.

Le témoin de correcteur d'assiette indique le mode sélectionné. (Reportez–vous à "(e) Témoin de correcteur d'assiette" plus loin.)

Sélection du mode "HI"—

Appuyez sur le côté "∧" du sélecteur de hauteur, le véhicule roulant à une vitesse inférieure à 30 km/h (19 mph).

Pour passer du mode "N" au mode "HI", appuyez une fois sur le sélecteur.

Pour passer du mode "LO" au mode "HI", appuyez deux fois sur le sélecteur. La transition du mode "LO" au mode "HI" nécessite 30 secondes environ.

Sélection du mode "N"—

Pour passer du mode "HI" au mode "N", appuyez une fois sur le côté "∨" du sélecteur de hauteur.

Pour passer du mode "LO" au mode "N", appuyez une fois sur le côté "∧" du sélecteur de hauteur.

Sélection du mode "LO"—

Appuyez sur le côté "∨" du sélecteur de hauteur, véhicule à l'arrêt.

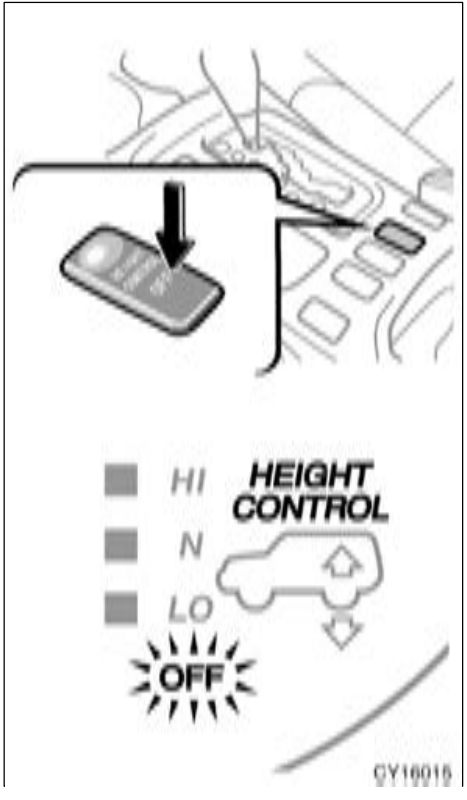
Pour passer du mode "N" au mode "LO", appuyez une fois sur le sélecteur.

Pour passer du mode "HI" au mode "LO", appuyez deux fois sur le sélecteur.

Même si le moteur est arrêté alors que le véhicule n'a pas terminé sa descente, l'opération peut se poursuivre pendant encore 25 secondes (au plus). Si, durant ces 25 secondes, l'une des portes latérales ou le hayon est ouverte, la manœuvre continue pendant 15 secondes supplémentaires.

NOTE

- ***En cas de changements fréquents de la hauteur du véhicule alors que celui–ci est lourdement chargé, le compresseur d'air peut surchauffer et l'opération d'ajustement de la hauteur peut s'interrompre.***
- ***Avant de descendre le véhicule avec le sélecteur de hauteur, vérifiez l'absence sous le véhicule de tout obstacle susceptible d'endommager le soubassement, mais aussi de toute personne (risque de blessure grave), et veillez également à ce que le soubassement ne touche pas le sol.***
- ***Après avoir déchargé le véhicule, la hauteur d'un véhicule équipé d'une suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette est légèrement supérieure à la hauteur normale du véhicule. Soyez particulièrement vigilant dans les endroits dont la hauteur sous plafond est limitée.***
- ***Evitez impérativement de sélectionner le mode "LO" sur mauvaise route. Si le soubassement racle la chaussée, le véhicule risque de subir des dommages.***



(d) Désactivation du correcteur d'assiette de la suspension arrière pneumatique

Pour désactiver le correcteur d'assiette de la suspension arrière pneumatique, appuyez sur le commutateur "HEIGHT CONTROL OFF", véhicule à l'arrêt. Le témoin "OFF" de correcteur d'assiette s'allume et la hauteur du véhicule reste au niveau correspondant au mode sélectionné.

Cette hauteur est conservée dans la mémoire du système même lorsque le moteur est arrêté.

Si vous appuyez une nouvelle fois sur ce commutateur, le témoin "OFF" de correcteur d'assiette s'éteint et le correcteur d'assiette de la suspension arrière pneumatique est réactivé.

Même après désactivation du correcteur d'assiette de la suspension arrière pneumatique avec le commutateur "HEIGHT CONTROL OFF", si le véhicule roule à une vitesse supérieure à 30 km/h (19 mph), la suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette rétablit automatiquement le mode "N".

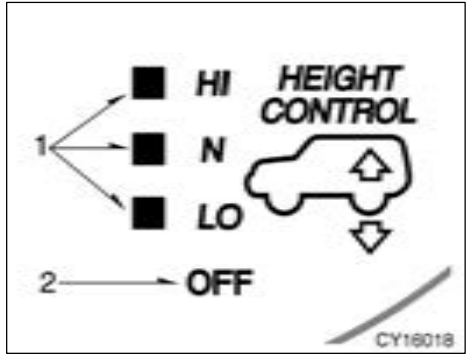
⚠ ATTENTION

Si vous devez franchir un cours d'eau, jusqu'à 700 mm (28 in.) de profondeur, relevez le véhicule en mode "HI" avec le sélecteur de hauteur, puis désactivez le correcteur d'assiette de la suspension arrière pneumatique en appuyant sur le commutateur "HEIGHT CONTROL OFF".

NOTE

- ***Lorsque vous mettez le véhicule sur cric ou que vous posez des chaînes à neige, assurez–vous de bien désactiver la suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette en appuyant sur le commutateur "HEIGHT CONTROL OFF" et arrêtez le moteur. Sinon, la hauteur du véhicule peut varier sous l'action de la fonction de correction d'assiette, ce qui risque de provoquer un malencontreux accident.***
- ***Si votre véhicule doit être remorqué, ajustez la hauteur en mode "N" et désactivez le correcteur d'assiette de la suspension arrière pneumatique. Sinon, la hauteur du véhicule peut varier sous l'action de la fonction de correction d'assiette, ce qui risque de provoquer un malencontreux accident.***

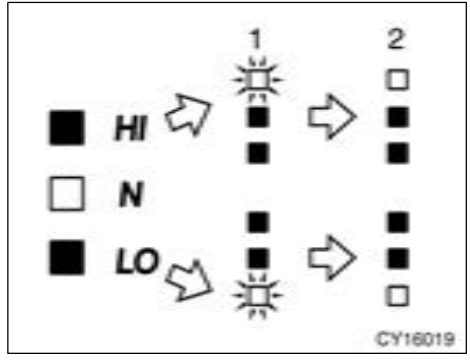
◆ ***Si votre véhicule se trouve pris dans une ornière, désactivez le correcteur d'assiette de la suspension arrière pneumatique en appuyant sur le commutateur "HEIGHT CONTROL OFF". Sinon, la hauteur du véhicule peut varier sous l'action de la fonction de correction d'assiette, ce qui risque de provoquer un malencontreux accident.***



(e) Témoins de correcteur d'assiette

1. Témoins de correcteur d'assiette
2. Témoin "OFF" de correcteur d'assiette

Lorsque le commutateur de moteur est mis, tous les témoins s'allument. Après quelques secondes, seul le témoin correspondant au mode en vigueur reste allumé, tous les autres s'éteignent. Cela indique que le système fonctionne correctement.



Si vous changez le mode de hauteur du véhicule, les témoins changent comme suit:

Au passage du mode "N" au mode "HI":

1. Le témoin du mode "N" s'éteint et le témoin du mode "HI" clignote.
2. Dès que le véhicule a terminé de remonter jusqu'à la hauteur du mode "HI", le témoin correspondant reste allumé en continu.

Si le soubassement du véhicule a heurté le sol de routes bosselées ou bien si la zone autour de la suspension arrière est recouverte de glace, la hauteur du véhicule ne peut être réduite à l'aide du sélecteur de hauteur de caisse. Les témoins du correcteur d'assiette s'allument et s'éteignent comme suit:

1. Le témoin du mode en vigueur s'éteint et celui du mode sélectionné clignote.
2. Le témoin du mode sélectionné s'éteint. (La hauteur du véhicule ne varie pas.) Le témoin du mode en vigueur se rallume.

Dans ce cas, même si le véhicule est amené à son emplacement habituel ou bien si la glace est enlevée et que vous enclenchez le sélecteur de hauteur de caisse, le correcteur d'assiette du véhicule n'est pas opérationnel. Coupez le contact, puis redémarrez.

Témoin "OFF" de correcteur d'assiette: Ce témoin s'allume à la mise du contact du commutateur de moteur. S'il s'éteint après quelques secondes, cela indique que la suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette fonctionne normalement. Si vous appuyez sur le commutateur "HEIGHT CONTROL OFF", le correcteur d'assiette de la suspension arrière pneumatique est mis hors fonction. Le témoin "OFF" du correcteur d'assiette s'allume alors.

Dans les cas suivants, la suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette est défaillante. Bien que vous puissiez continuer à conduire normalement, faites vérifier la suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette par votre concessionnaire Toyota dès que possible.

- Le témoin "OFF" du correcteur d'assiette ne s'allume pas à la mise du contact du commutateur de moteur.
- Le témoin "OFF" du correcteur d'assiette clignote.

(f) Conseils de stationnement et d'arrêt

Si vous arrêtez immédiatement le moteur pour garez le véhicule après une conduite tout–terrain, la hauteur du véhicule diminue légèrement au fur et à mesure que le véhicule refroidit. Lorsque vous stationnez, vérifiez l'absence de tout obstacle susceptible d'entrer en contact avec le soubassement du véhicule. Lorsque vous démarrez le moteur, le véhicule reprend la hauteur précédente.

Si vous garez votre véhicule pendant une période prolongée, la hauteur du véhicule diminuera progressivement. Lorsque vous garez votre véhicule pendant une période prolongée, assurez–vous que rien ne vienne heurter le soubassement du véhicule. Lorsque vous démarrez le moteur, le véhicule reprend la hauteur précédente.

Si vous arrêtez le moteur, la hauteur du véhicule risque de changer en fonction des variations de température. Lorsque vous démarrez le moteur, le véhicule reprend la hauteur précédente.

(g) Avertissement concernant les défaillances du correcteur d'assiette arrière

Si une anomalie quelconque est détectée dans la suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette, le mode "N" est automatiquement sélectionné. Si cela se produit, le témoin "OFF" du correcteur d'assiette clignote et le système de correction d'assiette ne peut plus être mis en fonction tant que l'anomalie n'a pas été corrigée. Si c'est le cas, faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota dès que possible.

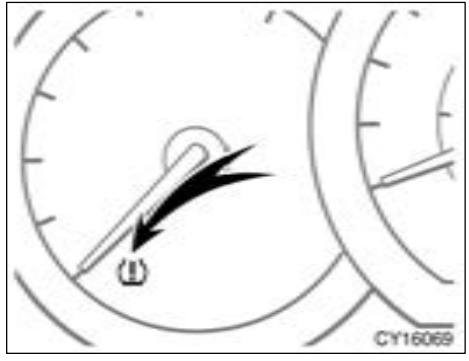
Circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus

Le système de rappel de pression des pneus vous avertit que la pression des pneus est insuffisante.

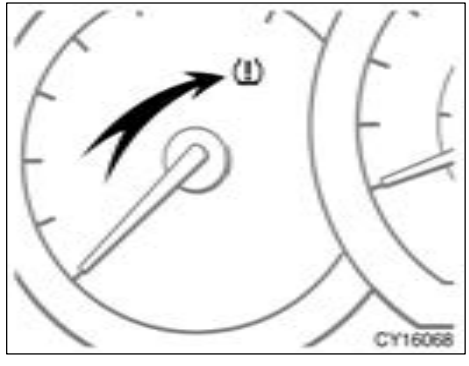
Le système de détection de pression des pneus ne dispense pas de vérifiier la pression normale des pneus. Vérifiez régulièrement la pression des pneus à l'aide d'un manomètre pour pneus.

⚠ ATTENTION

Il se peut que le système d'avertissement ne s'active pas immédiatement en cas de crevaison ou de perte d'air soudaine.



Type A



Type B

La lampe témoin de pression des pneus s'allume lorsque le commutateur de moteur est placé en position "ON" et elle s'éteint après quelques secondes. Ceci indique un fonctionnement normal du système de rappel de presion des pneus. La lampe témoin se rallume lorsque la pression de gonflage d'un pneu est faible. Dans ce cas, si vous réglez la pression des pneus, elle s'éteindra au bout de quelques minutes. Si la lampe témoin s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute, cela peut indiquer une défaillance du système témoin de basse pression des pneus.

Etat du témoin	Signification	Procédez ainsi
ON	La pression des pneus est insuffisante	Réglez la pression des pneus
S'allume après avoir clignoté pendant 1 minute	Disfonctionnement du système de détection de pression des pneus	Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota

⚠ ATTENTION

Si le témoin de faible pression des pneus s'allume, veillez à respecter les mesures de précautions suivantes. Le non–respect de ces mesures de précaution pourrait causer une perte de contrôle du véhicule et entraîner la mort ou de graves blessures.

- **Garez votre véhicule dès que possible dans un lieu ne présentant pas de danger. Réglez immédiatement la pression des pneus.**
- **Si le témoin de faible pression des pneus s'allume, même après avoir réglé la pression des pneus, il est probable qu'un des pneus de votre véhicule soit plat. Vérifiez les pneus. Si le pneu est plat, remplacez–le par la roue de secours et faites réparer le pneu crevé par le concessionnaire Toyota le plus proche.**
- **Evitez de manœuvrer ou de freiner brutalement. Une détérioration plus importante des pneus risquerait de vous faire perdre le contrôle de la direction ou des freins.**

Le témoin de faible pression des pneus peut s'allumer pour des causes naturelles comme des fuites d'air naturelles ou des changements de pression des pneus dus à une variation de température. Dans ce cas, le témoin s'éteint au bout de quelques minutes si vous réglez la pression des pneus.

La roue de secours est également équipée de la valve et de l'émetteur de faible pression des pneus. Le témoin de faible pression des pneus s'allumera si la pression de pneu de la roue de secours est faible. Si un pneu est plat, le témoin ne s'éteint pas même si le pneu plat est remplacé par la roue de secours. Remplacez la roue de secours par le pneu réparé et réglez la pression des pneus au niveau adéquat. Le témoin de faibel pression des pneus s'éteint après quelques minutes.

⚠ ATTENTION

Vérifiez chaque pneu à froid, y compris la roue de secours (si pourvu), une fois par mois et réglez la pression de gonflage recommandée par le fabricant du véhicule sur l'affiche du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus (étiquette d'information de pneu et de charge). (S'il y a des pneus de dimensions différents que celles indiquées sur l'affiche du véhicule ou l'étiquette de pression de gonflage (étiquette d'information de pneu et de charge) dans votre véhicule, vous devez déterminer la pression correcte de gonflage des pneus pour ces pneus.)

Votre véhicule est équipé d'un dispositif de sécurité supplémentaire, le système de contrôle de pression des pneus (système de détection de pression des pneus TPMS), qui allume un indicateur de pression des pneus (témoin de faible pression des pneus) en cas de dégonflement considérable de l'un ou plusieurs des pneus. Ainsi, lorsque l'indicateur de faible pression des pneus (témoin de faible pression des pneus) s'allume, vous devez vous arrêter et vérifier la pression des pneus dès que possible, puis les gonfler à la pression adéquate. Le fait de conduire avec un pneu présentant un dégonflement important provoque une surchauffe du pneu et peut entraîner son éclatement. Le sous–gonflage réduit également le rendement du carburant ainsi que la longévité de la bande de roulement du pneu et peut affecter la capacité de contrôle et d'arrêt du véhicule.

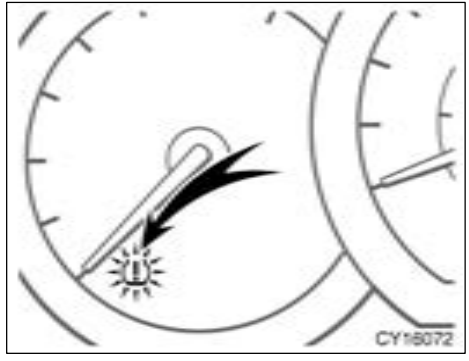
Veuillez noter que le TPMS (système de détection de pression des pneus) ne remplace pas un entretien adéquat des pneus et que le conducteur est tenu de maintenir une pression de gonflage des pneus correcte, même si le sous–gonflage n'a pas atteint le niveau qui entraîne l'allumage de la veilleuse de faible pression des pneus (témoin lumineux de faible pression des pneus).

Votre véhicule est également équipé d'un témoin de disfonctionnement TPMS (système de détection de pression des pneus), qui vous avertit lorsque le système de fonctionne pas correctement. Le témoin de disfonctionnement TPMS (système de détection de pression des pneus) se combine avec le témoin de faible pression des pneus. Lorsque le système détecte un disfonctionnement, le témoin clignote pendant environ une minute et reste ensuite allumé en permanence. Cette séquence persistera à chaque mise en marche du véhicule jusqu'à ce que le disfonctionnement cesse. Lorsque le témoin de disfonctionnement est allumé, il se peut que le système ne soit pas en mesure de détecter ou de signaler une faible pression des pneus.

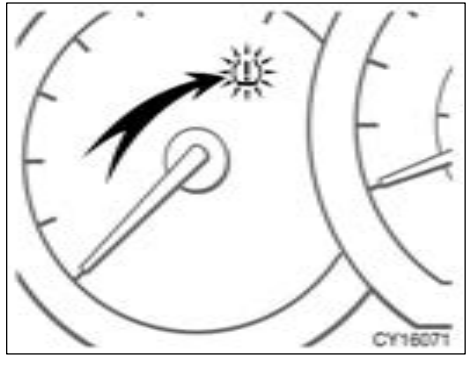
Un disfonctionnement TPMS (système de détection de pression des pneus) peut se produire pour diverses raisons, y compris la repose, le remplacement ou le fait d'intervertir les pneus ou les roues sur le véhicule, qui empêchent le TPMS (système de détection de pression des pneus) de fonctionner correctement. Vérifiez toujours le témoin de disfonctionnement TPMS (système de détection de pression des pneus) après avoir remplacé une ou plusieurs roues, afin de vous assurez que le remplacement ou le fait d'intervertir les pneus ou les roues permet au TPMS de fonctionner correctement.

NOTE

- ***N'utilisez pas de produit d'étanchéité liquide en cas de crevaison car cela risque d'endommager la valve et l'émetteur de faible pression des pneus.***
- ***Si les pneus doivent être réparés ou remplacés, confiez cette opération au concessionnaire Toyota le plus proche ou à un concessionnaire de pneus agréé. La pose ou la dépose des pneus a une influence sur les valves et les émetteurs de faible pression des pneus.***



Type A



Type B

SI LE TEMOIN DE FAIBLE PRESSION DES PNEUS S'ALLUME APRES AVOIR CLIGNOTE PENDANT 1 MINUTE...

Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute, lorsque le commutateur de moteur est placé en position "ON", cela signifie que le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionne pas correctement.

Le système se désactive dans les cas suivants:
(Lors du retour à la normale, le système fonctionne à nouveau correctement.)

- Les pneus utilisés ne sont pas équipés de valves ni d'émetteurs de pression des pneus.
- Si le code ID des valves et émetteurs de pression des pneus n'est pas enregistré dans l'ordinateur de détection de pression des pneus.
- Si la pression de gonflage des pneus dépasse 500 kPa (5,1 kgf/cm^2 ou bar, 73 psi).

Le système pourrait se désactiver dans les cas suivants:
(Lors du retour à la normale, le système fonctionne à nouveau correctement.)

- Des appareils ou installations électroniques utilisant la même longueur d'onde se trouvent à proximité.
- Une radio utilisant des fréquences similaires fonctionne dans le véhicule.
- Une teinte de vitre affecte les signaux des ondes radioélectriques.
- Une grande quantité de neige ou de glace s'est accumulée sur le véhicule, en particulier autour des roues ou des passages de roue.
- Les roues utilisées ne sont pas des pièces Toyota d'origine.
- Des chaînes à neige sont utilisées.
- La roue de secours est située en un endroit susceptible d'avoir une mauvaise réception des signaux d'ondes radio.
- Si un objet métallique volumineux pouvant créer des interférences dans la réception du signal est placé dans le coffre.

Si vous remarquez que la lampe témoin de pression des pneus reste allumée après avoir clignoté pendant 1 minute alors que le commutateur de moteur est place en position "ON", faites–la vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Il est possible que le système de détection de pression des pneus ne fonctionne pas correctement avec certains types de pneus, même d'origine.

Pour véhicules vendus aux Etats–Unis

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

(1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

AVERTISSEMENT:
Cet équipement a été testé et vérifié afin d'être conforme aux limites applicables aux dispositifs numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en zone résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut irradier une énergie de fréquence radio et s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions fournies, il peut provoquer des interférences gênantes dans les communications radios. Cependant, il n'y a pas de garantie pour qu'aucune interférence ne produise dans une installation donnée. Si cet équipement provoque des interférences gênantes pour les réceptions radio ou T.V., ceci peut être déterminé par arrêt et mise en marche de l'équipement. L'utilisateur est encouragé à essayer de remédier à ce problème d'interférence en recourant à l'une ou à plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou repositionner l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance séparant l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement à la douille d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Demandez conseil au concessionnaire ou à un technicien radio/T.V. expérimenté.

AVERTISSEMENT FCC:
Des changements et des modifications qui ne sont pas expressément approuvées par les responsables de l'homologation peuvent entraîner l'interdiction d'utilisation de cet équipement.

Pour véhicules vendus au Canada

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

(1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit accepter toutes les interférences, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

REMPLACEMENT DES PNEUS ET DES ROUES

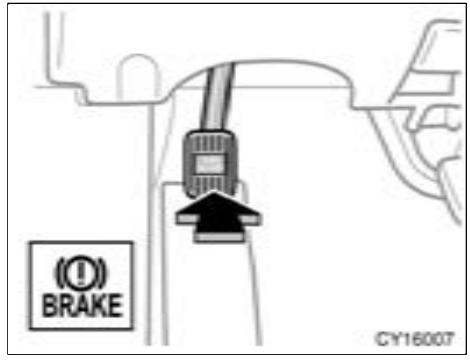
Lors du remplacement des pneus et des roues, veillez à reposer les valves et émetteurs de pression des pneus. Les codes ID des valves et émetteurs de pression des pneus sont enregistrés dans l'ordinateur de détection de pression des pneus. Lors du remplacement de la valve et de l'émetteur de faible pression des pneus, il est impératif d'enregistrer le code ID de ces deux éléments. Faites enregistrer le code ID par votre concessionnaire Toyota.

Si le code ID n'est pas enregistré, le système ne fonctionne pas correctement. Après 20 minutes environ, le témoin de faible pression des pneus s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute pour indiquer un disfonctionnement du système.

NOTE

Lorsque les pneus ou les valves et les émetteurs de faible pression des pneus nécessitent un remplacement, faites–les remplacer par votre concessionnaire Toyota. La pose ou la dépose des pneus a une influence sur les valves et les émetteurs de faible pression des pneus.

Frein de stationnement



En stationnement, serrer fermement le frein de stationnement pour éviter tout déplacement accidentel.

Pour le serrer: Appuyez à fond sur la pédale du frein de stationnement. Pour une meilleure force pour mantenir, enfoncez d'abord la pédale de frein puis mantenez la pendant que le frein de stationnement soit prêt.
Pour le desserrer: Appuyez à nouveau sur la pédale de frein de stationnement.

Le témoin de frein de stationnement reste allumé sur le combiné des instruments jusqu'à ce que le frein de stationnement soit desserré.

⚠ ATTENTION

Avant de conduir, assurez-vous que le frein de stationnement est complètement desserré et que son témoin est éteint.

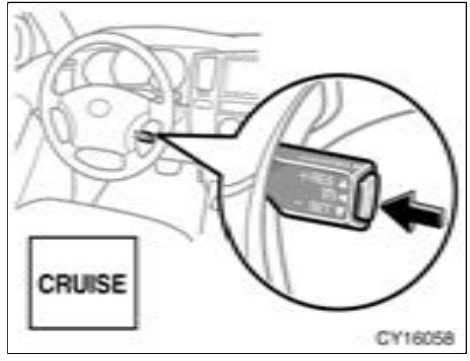
Régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse est conçu pour maintenir une vitesse de consigne sans que le conducteur ait à agir sur l'accélérateur. La vitesse de croisière peut être réglée à n'importe quelle valeur au–dessus de 40 km/h (25 mph).

Dans les limites des possibilité du moteur, la vitesse de croisière est maintenue en montée comme en descente. Toutefois, des variations de vitesse du véhicule peuvent se produire dans des montées à fort pourcentage.

⚠ ATTENTION

- **Afin de conserver le contrôle maximum de votre véhicule, n'utilisez pas le régulateur de vitesse lorsque le trafic est important ou variable, sur chaussée glissante (pluie, neige ou verglas) ou sur routes sinueuses.**
- **Empêchez le véhicule de prendre de la vitesse dans les descentes. Si la vitesse est trop élevée par rapport à la vitesse préréglée, désactivez le régulateur de vitesse puis descendez d'un rapport afin de bénéficier du frein moteur pour ralentir le véhicule.**



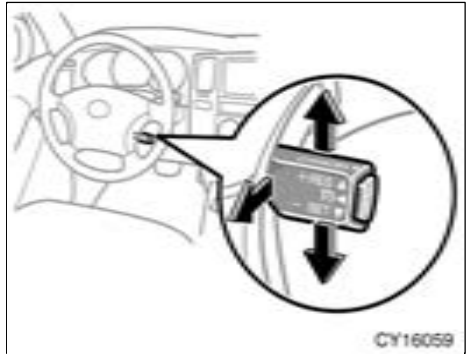
MARCHE ET ARRET DE VOTRE SYSTEME AUDIO

Pour activer le régulateur de vitesse, appuyez sur le bouton "ON–OFF". Le témoin "CRUISE" sur le tableau de bord s'allume pour indiquer que le régulateur de vitesse fonctionne. Pour désactiver à nouveau le système, appuyez sur la touche "ON–OFF".

Si le système est mis hors service, la vitesse de croisière doit être rétablie au moment ou le régulateur de vitesse est remis en service.

⚠ ATTENTION

Pour éviter d'engager accidentellement le régulateur de vitesse, mettez le système hors service lorsqu'il n'est pas utilisé. Assurez–vous que le témoin "CRUISE" est éteint.



REGLAGE DE LA VITESSE DE CROISIERE

Le sélecteur doit être en position "D" ou "4" avant que vous ne procédiez au réglage de la vitesse de croisière.

Amenez votre véhicule à la vitesse souhaitée, abaissez le levier dans le sens "–SET", puis relâchez–le. La vitesse ainsi sélectionnée est alors mémorisée. Si la vitesse ne convient pas, repoussez le levier vers le haut pour augmenter la vitesse ou abaissez–le pour la diminuer. Chaque impulsion sur le levier permet de faire varier la vitesse mémorisée de 1,6 km/h (1,0 mph). Vous pouvez dès lors retirer votre pied de l'accélérateur.

Si vous devez accélérer—pour dépasser par exemple—appuyez juste assez sur l'accélérateur pour dépasser la vitesse préréglée. Dès que vous levez le pied, le véhicule ralentit jusqu'à reprendre la vitesse que vous aviez réglée auparavant.

ANNULATION DE REGULATEUR DE VITESSE

Le régulateur de vitesse peut être momentanément abandonné par le conducteur ou par le système lui–même dans certaines circonstances. L'abandon momentané permet à la vitesse de consigne de croisière de demeurer en mémoire.

Le régulateur de vitesse peut être momentanément abandonné en procédant ainsi:

- Tirez sur le levier dans le sens "CANCEL" et relâchez–le
- Enfoncez la pédale de frein

Dans certaines circonstances, le régulateur de vitesse est provisoirement annulé:

- Lorsque la vitesse du véhicule tombe au dessous de 40 km/h (25 mph)
- Lorsque le contrôle de la stabilité du véhicule est activé

Lorsque la vitesse du véhicule chute de plus de 16 km/h (10 mph) en dessous de la vitesse mémorisée, le régulateur de vitesse est annulé et la vitesse mémorisée est effacée de la mémoire.

Le témoin “CRUISE” reste allumé pour indiquer que le système fonctionne toujours.

Pour désactiver le régulateur de vitesse, appuyez sur le bouton “ON–OFF”. Assurez–vous que le témoin “CRUISE” est éteint.

Dans tous les autres cas, si le régulateur de vitesse s’annule automatiquement, faites vérifier votre véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

RETABLISSEMENT DU REGULATEUR DE VITESSE

Si le fonctionnement du régulateur de vitesse est momentanément annulé, la vitesse de croisière peut être reprise en poussant le commodo dans le sens “+ RES”.

La vitesse du véhicule doit être au–dessus de 40 km/h (25 mph).

REGLAGE SUR UNE VITESSE PLUS ELEVEE

Poussez le levier dans le sens “+ RES” et maintenez–le dans cette position. Relâchez le levier lorsque la vitesse désirée est atteinte. La vitesse augmente progressivement tant que le levier est maintenu en position haute.

Vous pouvez également procéder autrement et plus rapidement, en accélérant jusqu’à atteindre la vitesse souhaitée, puis en abaissant le levier dans le sens “– SET”.

REGLAGE SUR UNE VITESSE MOINS ELEVEE

Abaissez le levier dans le sens “– SET” et maintenez–le dans cette position. Relâchez le levier lorsque la vitesse désirée est atteinte. La vitesse du véhicule diminue progressivement tant que le levier est maintenu en position basse.

Vous pouvez également procéder autrement et plus rapidement, en appuyant sur la pédale de frein et en abaissant le levier dans le sens “– SET”.

Lorsque le régulateur de vitesse est activé, aucun ralentissement n’est obtenu sous l’effet du frein moteur, même en rétrogradant de la position “D” à la position “4”, car le régulateur de vitesse n’est pas déconnecté. Pour diminuer la vitesse du véhicule, réglez sa vitesse à une valeur inférieure à l’aide du levier de commande du régulateur de vitesse ou appuyez sur la pédale de frein. Lorsque la pédale de frein est actionnée, le régulateur de vitesse est désactivé.

TEMOIN DE PANNE DU REGULATEUR DE VITESSE

Si le témoin “CRUISE” clignote lorsque vous utilisez le régulateur de vitesse, appuyez sur le bouton “ON–OFF” pour arrêter le système, puis appuyez à nouveau sur ce bouton pour le remettre en marche.

Le circuit du régulateur de vitesse présente un incident lorsque l’une des conditions suivantes se produit.

- Le témoin ne s’allume pas.
- Le témoin clignote à nouveau.
- Le témoin s’allume puis s’éteint.

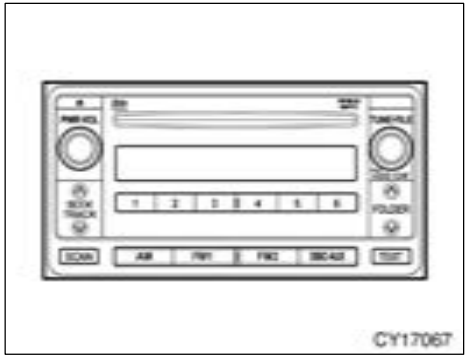
Si tel est le cas, contactez votre concessionnaire Toyota afin de faire contrôler votre véhicule.

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

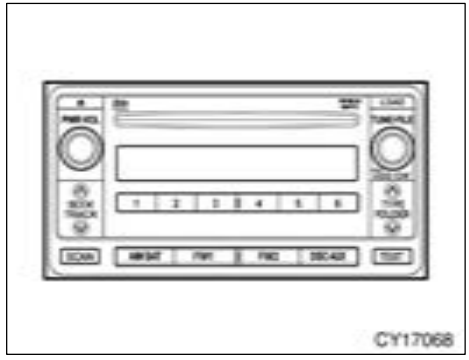
Système audio

Référence 216
Utilisation de votre système audio 217
Commandes à distance du système audio 247
Adaptateur AUX 249
Système de divertissement des sièges arrière 250
Conseils d'utilisation du système Audio/Vidéo 290

Pour les véhicules équipés d'un système de navigation, reportez–vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire".

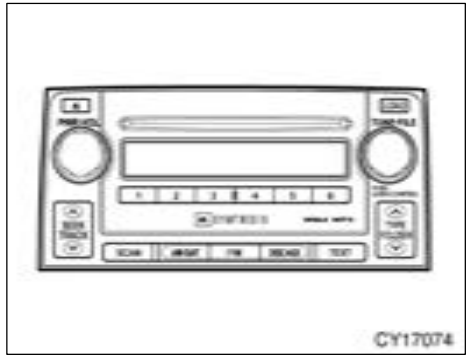


Type 1: Autoradio AM·FM/lecteur de disques compacts (avec pilote du chargeur de disques compacts)



Type 2: Autoradio AM·FM/lecteur de disques compacts avec chargeur (avec commande XM® Satellite Radio)

*: L'utilisation d'un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.



Type 3: Autoradio AM·FM/lecteur de disques compacts avec chargeur (avec commande XM® Satellite Radio)

*: L'utilisation d'un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

Utilisation de votre système audio—
—Quelques principes de base

Vous trouverez dans cette section quelques principes de base des systèmes audio Toyota. Certaines de ces informations sont susceptibles de ne pas correspondre à votre système audio.

Le système audio fonctionne lorsque le contacteur d'allumage se trouve en position "ACC" ou "ON".

NOTE

Lorsque le moteur est à l'arrêt, ne laissez pas l'installation audio long temps allumée, car la batterie resque de se décharger.

⚠ ATTENTION

Pour les véhicules commercialisés aux Etats–Unis et au Canada:

- **Art. 15 du règlement FCC**

Avertissement FCC:
Toute modification non autorisée de cet équipement rendra illégale l'utilisation de l'équipement.

- **Produits laser**
  - **Ne démontez pas cette unité et n'essayez pas d'y apporter des modifications par vous–même. Il s'agit d'une ensemble complexe utilisant un phonocapteur laser qui extrait les données de la surface des disques compacts. Le laser est soigneusement protégé pour que ses rayons restent à l'intérieur du boîtier. Dès lors, n'essayez jamais de démonter le lecteur ou de modifier certaines de ses pièces, car vous risquez de vous exposer aux rayons laser et à des tensions dangereuses.**
  - **Ce produit fonctionne grâce à un laser. L'utilisation de commandes, la réalisation de procédures ou le recours à des réglages différents de ceux spécifiés ici peut provoquer l'émission de radiations nocives pour la santé.**

MISE EN MARCHE ET ARRET DE VOTRE SYSTEME AUDIO

Appuyez sur le bouton "PWR·VOL" pour mettre en marche ou arrêter l'autoradio.

Appuyez sur "AM", "FM1", "FM2", "FM", "AM·SAT"* ou "DISC·AUX" pour activer cette fonction sans appuyer sur "PWR·VOL".

Vous pouvez allumer le lecteur de disques compacts en insérant un disque compact.

Vous pouvez désactiver le lecteur de disques compacts en éjectant le disque compact. Si le système audio était précédemment à l'arrêt, il sera à nouveau arrêté après l'éjection du disque compact.

*: L'utilisation d'un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

CHANGEMENT DE FONCTION

Appuyez sur “AM”, “FM1”, “FM2”, “FM”, “AM·SAT”* ou “DISC·AUX” si le système est déjà en marche mais que vous souhaitez changer de fonction.

*: L’utilisation d’un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l’abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

ECOUTE DES PROGRAMMES DE XM® SATELLITE RADIO* (type 2 et 3)

Pour écouter un programme de satellite radio à bord de votre véhicule, vous devez acheter et installer un récepteur et une antenne d’origine supplémentaires Toyota (ou équivalents). Vous devez également vous abonner au service XM® Satellite Radio.

Comment s’abonner à XM® Satellite Radio

Un autoradio XM® Satellite Radio est un syntoniseur conçu exclusivement pour recevoir des programmes soumis à abonnement. La couverture du service est limitée à 48 états contigus aux Etats–Unis et à 10 provinces au Canada.

Comment s’abonner:
Pour pouvoir recevoir les programmes de XM® Satellite Radio, vous devez souscrire un abonnement au service. Ceci implique des frais de mise en service et d’abonnement non compris dans le prix d’achat du véhicule et du syntoniseur satellite numérique optionnel. Pour tout complément d’information sur les tarifs et les conditions d’abonnement, ou pour vous abonner au service XM® Satellite Radio.

Etats–Unis—

Visitez le site XM au www.xmradio.com ou téléphonez au 1–800–967–2346.

Canada—

Visitez le site XM au www.xmradio.ca ou téléphonez au 1–877–438–9677.

XM® Satellite Radio est seul responsable de la qualité, de la disponibilité et de la programmation du service radio proposé, lequel est soumis aux termes et conditions du contrat d’abonnement de XM® Satellite Radio.

Tout client doit disposer de son identifiant autoradio; pour le connaître, sélectionnez “channel 000” sur l’autoradio. Pour plus de détails, reportez–vous à “Affichage de l’identifiant autoradio” ci–après.

Les tarifs et les programmes sont sous l’entière responsabilité de XM® Satellite Radio et peuvent faire l’objet de modifications sans préavis.

Note concernant la technologie du syntoniseur satellite:
Les syntoniseurs à réception satellite Toyota se sont vus décerner des certificats d’homologation de type par XM® Satellite Radio Inc.: ils sont donc entièrement compatibles avec les services fournis par XM® Satellite Radio.

Affichage de l’identifiant autoradio

Chaque syntoniseur XM® est doté d’un identifiant autoradio unique. Vous aurez besoin de cet identifiant autoradio lors de l’activation du service XM® ou lors de la soumission d’un problème.

Si vous sélectionnez “CH 000” à l’aide du bouton “TUNE”, le code identifiant à 8 caractères alphanumériques apparaît. Si vous sélectionnez un autre canal, le code identifiant disparaît. Le canal (000) affiche alternativement l’identifiant autoradio et le code identifiant autoradio spécifique.

*: L’utilisation d’un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l’abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

TONALITE ET BALANCE

Pour tous détails concernant le réglage de la tonalité et de la balance, reportez–vous à la description du système équipant votre véhicule.

SRS ®

Les systèmes audio de type 1 et 2 utilisent les technologies d'enrichissement audio SRS FOCUS® et SRS TruBass® sous licence de SRS Labs, Inc., dans tous les modes, sauf le mode radio AM.

FOCUS, TruBass, SRS et le symbole sont des marques déposées de SRS Labs, Inc.
FOCUS et TruBass technologies son incorporés sous licence de SRS Labs, Inc.

Tonalité

La qualité de reproduction d'un programme est, dans une large mesure, fonction du mélange des aigus et des basses. En fait, à chaque type de musique et de programme vocal correspond, en principe, un réglage déterminé des aigus et des basses.

Balance

Un bon équilibre entre les canaux stéréo côté gauche et côté droit ainsi qu'entre le niveau sonore des haut–parleurs avant et arrière est également important.

Ne perdez pas de vue qu'en cas de reproduction d'un enregistrement ou d'une émission stéréo, le changement de balance droite/gauche augmente le volume de certains sons et diminue celui de certains autres.

VOTRE ANTENNE D'AUTORADIO

Une antenne est imprimée sur la face intérieure de la vitre de custode arrière.

NOTE
L'application d'un film (plus particulièrement d'un film conducteur ou métallique) sur les vitres de custode arrière entraîne une baisse notable de la sensibilité de l'autoradio.

VOTRE LECTEUR DE DISQUES COMPACTS (type 1)

Lors de l'introduction d'un disque, engager délicatement celui–ci dans le lecteur, étiquette vers le haut. Le lecteur de disques compacts lit chaque disque de la première à la dernière piste. Ensuite, la lecture reprend à partir de la plage 1.

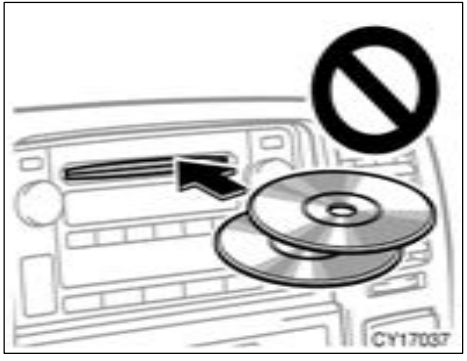
Le lecteur est conçu pour lire exclusivement des disques de 12 cm (4,7 in.).

NOTE
Ne jamais tenter de démonter ou d'huiler quelconque élément du lecteur de disques compacts. N'introduisez jamais d'autre objet qu'un disque compact dans la fente.

VOTRE LECTEUR DE DISQUES COMPACTS AVEC CHARGEUR (type 2 et 3)

Lorsque vous insérez un disque, appuyez sur la touche "LOAD" et poussez doucement le disque, la face imprimée vers le haut. Ce lecteur de disques compacts peut stocker un maximum de six disques. Le lecteur lit le disque à partir de la plage 1 jusqu'à la fin. Il lit ensuite la plage 1 du disque suivant.

Le lecteur est conçu pour lire exclusivement des disques de 12 cm (4,7 in.).

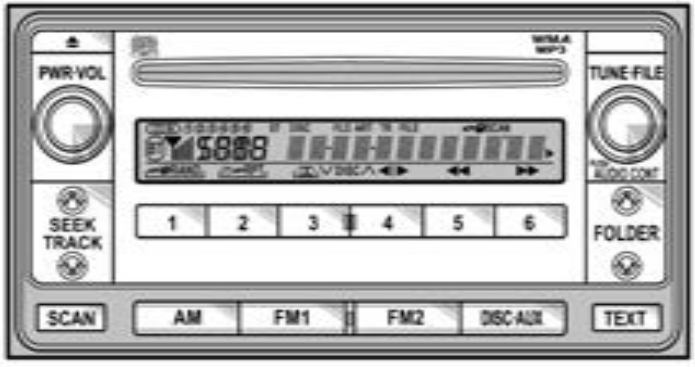


NOTE

- ***N'insérez pas deux disques superposés sous peine de détériorer le lecteur de disques compacts. N'insérez qu'un seul disque compact à la fois dans la fente.***
- ***Ne jamais tenter de démonter ou d'huiler quelconque élément du lecteur de disques compacts. Ne rien introduire d'autre dans le lecteur qu'un disque compact.***

—Commandes et caractéristiques

▶Type 1



CY17064y

Les touches, contrôles et caractéristiques spécifiques sont décrits en détails dans la liste alphabétique ci–dessous.

1 2 3 4 5 6 (Touches de présélection)

Ces touches sont utilisées pour présélectionner des stations radio.

Présélection d'une station et affectation à une touche: Syntonisez la station désirée. (Reportez–vous à "TUNE·FILE" ou "SEEK/TRACK".) Appuyez sur la touche et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un bip—la station est alors présélectionnée et affectée à cette touche. Le numéro de la touche apparaît sur l'affichage.

Pour rappeler une station présélectionnée: Appuyez sur la touche de la station désirée. Le numéro de la touche et la fréquence de la station apparaissent sur l'affichage.

Cet autoradio peut mémoriser une station AM et deux stations FM pour chaque touche. (L'écran affiche "AM", "FM1" ou "FM2" lorsque vous appuyez sur la touche "AM", "FM1" ou "FM2".)

⏏ (Touche d'éjection)

Appuyez sur la touche d'éjection du disque compact pour éjecter le disque compact.

◀◀/▶▶ (Touches d'avance/retour rapide)

Appuyez en continu sur "▶▶" (touche de préselection 6) ou "◀◀" (touche de préselection 5) pour commander l'avance rapide ou le retour rapide du disque compact. Lorsque vous relâchez le bouton, le lecteur de disque compact reprend la lecture.

AM

Appuyez sur la touche "AM" pour mettre l'autoradio en marche et sélectionner la bande AM. L'indication "AM" s'affiche.

AUDIO CONT (Commandes de tonalité et de balance)

Le mode change à chaque pression sur le bouton "AUDIO CONTROL". Pour ajuster la tonalité et la balance, tournez le bouton.

BAS: Règle les basses. L'affichage va de –5 à 5.

TRE: Règle les aigus. L'affichage va de –5 à 5.

FAD: Règle la balance entre les haut–parleurs avant et arrière. L'affichage va de F7 à R7.

BAL: Règle la balance entre les haut–parleurs droit et gauche. L'affichage va de L7 à R7.

Passer en niveau de contrôle automatique du volume (ASL)

ASL: Vous pouvez activer le contrôle automatique du volume en tournant la molette. Vous pouvez alors sélectionner les paramètres de volume et de tonalité LOW, MID, et HIGH. Le système ASL règle automatiquement le volume et la tonalité par rapport à la vitesse de conduite. Cela assure une qualité d'écoute optimale même lorsque le niveau de bruit augmente pendant la conduite.

DISC·AUX (Disque compact)

Appuyez sur la touche "DISC·AUX" pour écouter un disque compact.

Lorsque le système audio est en mode lecteur de disques compacts, l'affichage indique le numéro de la plage en cours de lecture.

Véhicules équipés d'un adaptateur AUX—

Pour passer des modes CD à DVD ou à AUX (dispositif externe), appuyez sur la touche "DISC·AUX". Le mode AUX n'est disponible que lorsque l'adaptateur AUX est connecté au système. Lorsque l'adaptateur AUX est utilisé, "AUX" s'affiche à l'écran.

Messages d'erreur

En cas de dysfonctionnement du lecteur, votre système audio affiche les messages d'erreur suivants.

"WAIT": Il est possible que le lecteur de disques compacts surchauffe. Laissez–le refroidir.

"ERROR 1": Le disque peut être sale, détérioré ou incorrectement inséré (dans le mauvais sens). Nettoyez le disque et réinsérez–le.

"NO DISC": Le chargeur de disque de l'unité séparée est vide. Insérez un disque.

"ERROR 3": Le système connaît un problème interne. Ejectez le disque ou le magasin. Réinsérez le disque ou remettez en place le magasin.

"ERROR 4": Surtension. Faites–le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

"CD OPEN": Le couvercle du chargeur de disques compacts de l'unité séparée est ouvert. Fermez–le.

Si "NO MUSIC" s'affiche à l'écran, cela indique qu'un disque sans données MP3/WMA a été inséré. Ejectez le disque du lecteur et insérez un disque contenant des données MP3/WMA.

Si l'anomalie persiste, amenez votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

∨ DISC (Disque compact) ∧

Uniquement en présence d'un chargeur de disques compacts—

Utilisez ces touches pour sélectionner le disque à écouter.

Appuyez sur "∨" (touche de présélection 3) ou sur "∧" (touche de présélection 4) jusqu'à ce que le numéro du disque que vous souhaitez écouter s'affiche.

FM1 FM2

Appuyez sur la touche "FM1" ou "FM2" pour mettre l'autoradio en marche et sélectionner la bande FM. L'indication "FM1" ou "FM2" s'affichera. Ce système permet de définir douze stations FM, soit deux pour chaque touche de présélection.

FOLDER (Dossier suivant/précédent)

Pour passer au dossier suivant/précédent:
Appuyez sur un côté ou l'autre de "FOLDER" plusieurs fois jusqu'à ce que le numéro du dossier que vous souhaitez écouter s'affiche.

Pour passer au premier fichier du dossier en cours:
Maintenez le côté "∨" du bouton enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Lorsque vous passez un disque qui contient des données audio (CD–DA) et des fichiers MP3/WMA, les données audio (CD–DA) sont prioritaires.

PWR·VOL (Alimentation et volume)

Appuyez sur le bouton "PWR·VOL" pour mettre en marche ou arrêter l'autoradio. Tournez le bouton "PWR·VOL" pour régler le volume.

RAND (Lecture aléatoire)

Lecteur de disques compacts

Deux fonctions aléatoires sont disponibles—vous pouvez écouter les plages d'un CD en ordre aléatoire ou écouter les plages de tous les CD du magasin en ordre aléatoire.

Pour écouter les plages d'un disque en ordre aléatoire:
Appuyez brièvement sur "RAND" (touche de présélection 1). "RAND" s'affiche et le lecteur lit de manière aléatoire les plages du disque que vous écoutez. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter la fonction de lecture aléatoire.

Uniquement en présence d'un chargeur de disques compacts—

Pour lire toutes les plages du magasin en ordre aléatoire:
Appuyez sur la touche "RAND" (touche de présélection 1) et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. "RAND" s'affiche et le lecteur lit de manière aléatoire toutes les plages de tous les disques contenus dans le chargeur. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter la fonction de lecture aléatoire.

Lecteur MP3/WMA

Il existe deux fonctions de lecture aléatoire—vous pouvez soit écouter tous les fichiers contenus sur le disque compact en mode aléatoire, soit écouter les fichiers d'un dossier unique en mode aléatoire.

Pour lire les fichiers d'un dossier en mode aléatoire: Appuyez brièvement sur "RAND" (touche de présélection 1). "RAND" s'affiche.

Pour lire tous les fichiers d'un disque compact en mode aléatoire:
Appuyez sur la touche "RAND" (touche de présélection 1) et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. "RAND" s'affiche et le lecteur lit tous les fichiers du disque en mode aléatoire. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter la fonction de lecture aléatoire.

RPT (Répétition)

Lecteur de disques compacts

Cette fonction est double—il est possible de relire indéfiniment la même plage d'un disque ou un disque compact complet.

Relecture d'une plage:
Appuyez brièvement sur "RPT" (touche de présélection 2) pendant la lecture de la plage. "RPT" s'affiche. Lorsque la plage se termine, elle est automatiquement rejouée. Pour désactiver la fonction répétition, appuyez à nouveau sur cette touche.

Uniquement en présence d'un chargeur de disques compacts—

Relecture d'un disque:
Appuyez sur la touche "RPT" (touche de présélection 2) et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. "RPT" s'affiche. Le lecteur répète la lecture de toutes les plages du disque. A la fin du disque, il lit à nouveau automatiquement la première plage. Pour désactiver la fonction répétition, appuyez à nouveau sur cette touche.

Lecteur MP3/WMA

Il existe deux fonctions de répétition—Vous pouvez répéter la lecture d'un seul fichier ou de tout un répertoire.

Relecture d'un fichier:
Appuyez brièvement sur "RPT" (touche de présélection 2) pendant la lecture du fichier. "RPT" s'affiche. Lorsque le fichier se termine, il est automatiquement rejoué. Cette relecture se poursuit jusqu'à ce que vous appuyez à nouveau sur la touche pour désactiver cette fonction.

Relecture d'un dossier:
Appuyez sur la touche "RPT" (touche de présélection 2) et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. "RPT" s'affiche. Le lecteur relit tous les fichiers contenus dans le dossier. A la fin de la lecture du dernier fichier du dossier, le dossier est rejoué en entier depuis le début. Pour désactiver la fonction répétition, appuyez à nouveau sur cette touche.

SCAN (Sélection par balayage)

Autoradio

Il est possible de balayer toutes les fréquences d'une gamme d'ondes ou uniquement les stations présélectionnées de cette gamme d'ondes.

Balayage des stations présélectionnées:
Maintenez la touche "SCAN" enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. L'autoradio effectue la mise au point sur la station présélectionnée suivante en remontant la gamme d'ondes, il diffuse l'émission en cours pendant 5 secondes avant de passer à la station suivante. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage.

Balayage de toutes les fréquences:
Appuyez brièvement sur la touche "SCAN". L'autoradio trouve la station suivante dans le sens ascendant, reste sur cette station pendant 5 secondes, puis passe ensuite à la station préréglée suivante. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage.

Lecteur de disques compacts

Il existe deux fonctions de balayage—il est possible de balayer les plages d'un disque donné ou bien uniquement les premières plages de tous les disques contenus dans le chargeur.

Balayage des plages d'un disque:
Appuyez brièvement sur la touche "SCAN". L'indication "SCAN" apparaît sur l'affichage et le lecteur balaie toutes les plages du disque en cours de lecture. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage. Lorsque le lecteur a balayé toutes les plages du disque, il arrête son balayage.

Uniquement en présence d'un chargeur de disques compacts—

Balayage des premières plages de tous les disques du chargeur:
Appuyez sur la touche "SCAN" jusqu'à l'émission d'un bip. "SCAN" s'affiche et le lecteur lit la première plage du disque suivant. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage. Lorsque tous les disques ont été balayés, il arrête son balayage.

Lecteur MP3/WMA

Il existe deux fonctions de balayage—vous pouvez soit balayer les fichiers d'un dossier sur un disque spécifique, soit balayer le premier fichier de tous les dossiers.

Balayage des fichiers d'un dossier:
Appuyez rapidement sur la touche "SCAN" et relâchez–la. L'indication "SCAN" s'affiche et le lecteur balaie tous les fichiers du dossier en cours de lecture. Pour sélectionner un fichier, appuyez à nouveau sur la touche "SCAN". Une fois toutes les pistes du disque balayées, la lecture normale reprend.

Balayage du premier fichier de tous les dossiers:
Appuyez sur "SCAN" jusqu'à ce que vous entendiez un bip. "SCAN" s'affiche et le lecteur balaye le premier fichier du dossier suivant. Pour sélectionner un dossier, appuyez à nouveau sur la touche "SCAN". Une fois que tous les dossiers ont été balayés, la lecture normale reprend.

SEEK/TRACK (Recherche/Plage précédente/suivante)

Autoradio

Dans ce mode, l'appareil recherche et diffuse l'émission de la station suivante vers le haut ou le bas de la gamme d'ondes.

Pour rechercher la station suivante, appuyez brièvement sur le côté "∧" ou sur le côté "∨" de la touche "SEEK/TRACK". Recommencez pour trouver la station suivante.

Lecteur de disques compacts

Utilisez cette touche pour passer directement à la plage suivante ou précédente.

Appuyez sur le côté "∧" ou sur le côté "∨" de la touche "SEEK/TRACK" jusqu'à ce que le numéro de la plage souhaitée s'affiche. Si vous désirez revenir au début de la plage courante, appuyez rapidement une fois sur le côté inférieur de la touche.

Lecteur MP3/WMA

Pour passer au fichier suivant/précédent: Appuyez sur un côté ou l'autre de la touche "TRACK" plusieurs fois jusqu'à ce que le fichier que vous souhaitez écouter s'affiche. Si vous voulez revenir au début du fichier que vous écoutez, appuyez brièvement une seule fois sur le côté "∨" de la touche.

Affichage ST (Réception stéréo)

L'autoradio passe automatiquement en réception stéréo lorsqu'il capte une station qui émet en stéréo. L'indication "ST" apparaît sur l'affichage. Lorsque le signal devient faible, l'autoradio réduit la séparation des canaux pour empêcher l'apparition d'un bruit. Lorsque le signal devient extrêmement faible, l'autoradio commute la réception stéréo avec la réception mono.

TEXT

Lecteur de disques compacts

Cette touche est utilisée pour modifier l'affichage des données de texte d'un disque compact.

Pour modifier l'affichage, appuyez brièvement sur la touche "TEXT" au cours de la lecture du disque compact. L'affichage change successivement de la durée écoulée au titre du disque, puis de la plage et revient à la durée écoulée.

Lorsque cette touche est enfoncée alors qu'un disque compact ne contenant pas de données texte est en cours de lecture, la mention "NO TITLE" s'affiche.

Si le titre du disque ou de la plage ne s'affiche pas en entier, appuyez sur la touche et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. Le reste du titre s'affiche.

Lecteur MP3/WMA

Cette touche est utilisée pour modifier l'affichage d'un fichier MP3/WMA qui contient les données texte.

Pour modifier l'affichage, appuyez brièvement sur la touche "TEXT" au cours de la lecture du fichier MP3/WMA. L'affichage passe successivement de la durée écoulée au nom de dossier, au nom de fichier, au titre de l'album, au nom de la piste, au nom de l'artiste et revient à la durée écoulée.

Lorsque cette touche est enfoncée alors qu'un fichier MP3/WMA ne contenant pas de données texte est en cours de lecture, la mention "NO TITLE" s'affiche.

Si l'ensemble des données texte ne s'affiche pas, maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip. Le reste des données texte s'affiche.

TUNE·FILE (syntonisation manuelle et passage au fichier suivant/précédent)

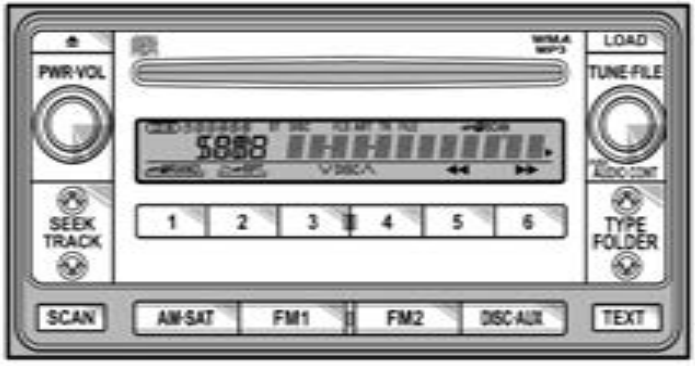
Autoradio

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour passer aux fréquences supérieures. Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour passer aux fréquences inférieures.

Lecteur MP3/WMA

Tournez la molette vers la droite pour passer au fichier suivant. Tournez la molette vers la gauche pour passer au fichier précédent.

▶Type 2



CY17077y

Les touches, contrôles et caractéristiques spécifiques sont décrits en détails dans la liste alphabétique ci–dessous.

1 2 3 4 5 6 (Touches de présélection)

Ces touches sont utilisées pour présélectionner des stations radio.

Présélection d'une station et affectation à une touche: Syntonisez la station désirée. (Reportez–vous à "TUNE·FILE" ou "SEEK/TRACK".) Appuyez sur la touche et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un bip—la station est alors présélectionnée et affectée à cette touche. Le numéro de la touche apparaît sur l'affichage.

Pour rappeler une station présélectionnée: Appuyez sur la touche de la station désirée. Le numéro de la touche et la fréquence de la station apparaissent sur l'affichage.

Cet autoradio peut mémoriser une station AM et deux stations FM pour chaque touche. (L'écran affiche "AM", "FM1" ou "FM2" lorsque vous appuyez sur la touche "AM·SAT", "FM1" ou "FM2".)

XM® Satellite Radio*—

Ces touches sont utilisées pour présélectionner des stations radio.

Présélection d'une station et affectation à une touche: Faites la mise au point sur le canal désiré. (Reportez–vous à "TUNE·FILE" ou "SEEK/TRACK".) Appuyez sur la touche et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un bip—la station est alors présélectionnée et affectée à cette touche. Le numéro de la touche apparaît sur l'affichage.

Pour rappeler une station présélectionnée: Appuyez sur la touche de la station désirée. Le numéro de la touche et la fréquence de la station apparaissent sur l'affichage.

Cette radio peut mémoriser trois stations XM® sur chaque touche. (Les mentions "SAT1", "SAT2" or "SAT3" s'affichent lorsque vous appuyez sur la touche "AM·SAT".)

*: L'utilisation d'un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

⏏ (Touche d'éjection)

Cette touche est utilisée pour éjecter un ou tous les disques compacts.

Pour éjecter le disque courant, appuyez sur la touche d'éjection de disques compacts et relâchez–la.

Pour éjecter un disque spécifique, appuyez sur "∨" (touche de présélection 3) ou sur "∧" (touche de présélection 4) jusqu'à ce que le numéro du disque à éjecter soit affiché. Appuyez sur la touche d'éjection.

Pour éjecter tous les disques simultanément, appuyez sur la touche d'éjection et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. Le disque compact qui a été lu en dernier avant d'avoir appuyé sur la touche sera éjecté en premier. Si le disque éjecté n'est pas retiré pendant un temps prolongé, la fonction d'éjection est annulée.

◀◀/▶▶ (Touches d'avance/retour rapide)

Appuyez en continu sur "▶▶" (touche de préselection 6) ou "◀◀" (touche de préselection 5) pour commander l'avance rapide ou le retour rapide du disque compact. Lorsque vous relâchez le bouton, le lecteur de disque compact reprend la lecture.

AM·SAT (Bande AM et XM® Satellite Radio*)

Appuyez sur "AM·SAT" pour allumer l'autoradio et sélectionnez la bande AM ou XM®. "AM", "SAT1", "SAT2" ou "SAT3" s'affiche.

Messages d'erreur

Si le syntoniseur satellite radio ne fonctionne pas correctement, votre système audio affiche les messages d'erreur suivants.

“ANTENNA”:

- L’antenne XM® n’est pas connectée. Vérifiez que le câble de l’antenne XM® est correctement branché.
- Un court–circuit affecte l’antenne ou le câble. Prenez rendez–vous auprès d’un concessionnaire Toyota agréé.

“UPDATING”:

- Vous n’avez pas d’abonnement à XM® Satellite Radio. L’autoradio fait l’objet d’une mise à jour avec le dernier code de cryptage. Contactez XM® Satellite Radio pour des informations sur les modalités d’abonnement. Lorsqu’un contact est annulé, vous pouvez sélectionner “CH000” et toutes les stations en libre écoute.
- La station premium sélectionnée n’est pas autorisée. Patientez pendant environ 2 secondes jusqu’à ce que l’autoradio repasse à la station précédente ou à “CH001”. Si le canal ne change pas automatiquement, sélectionnez une autre station. Si vous souhaitez pouvoir écouter la station premium, contactez XM® Satellite Radio.

“NO SIGNAL”: Le signal XM® est trop faible à l’endroit où vous vous trouvez. Patientez jusqu’à ce que le véhicule soit dans un endroit où le signal est plus puissant.

“LOADING”: Le système recherche des informations audio ou des informations sur le programme. Patientez jusqu’à ce que le système ait reçu les informations.

“OFF AIR”: La station sélectionnée ne diffuse aucun programme. Sélectionnez une autre station.

“– – –”: La station sélectionnée n’est plus disponible. Patientez pendant environ 2 secondes jusqu’à ce que l’autoradio repasse à la station précédente ou à “CH001”. Si le canal ne change pas automatiquement, sélectionnez une autre station.

Le Listener Care Center de XM® est également joignable par téléphone au 1–800–967–2346 (U.S.A.) ou 1–877–438–9677 (Canada).

*: L’utilisation d’un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l’abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

AUDIO CONT (Commandes de tonalité et de balance)

Le mode change à chaque pression sur le bouton “AUDIO CONT”. Pour ajuster la tonalité et la balance, tournez le bouton.

BAS: Règle les basses. L’affichage va de –5 à 5.

TRE: Règle les aigus. L’affichage va de –5 à 5.

FAD: Règle la balance entre les haut–parleurs avant et arrière. L’affichage va de F7 à R7.

BAL: Règle la balance entre les haut–parleurs droit et gauche. L’affichage va de L7 à R7.

Passer en niveau de contrôle automatique du volume (ASL)

ASL: Vous pouvez activer le contrôle automatique du volume en tournant la molette. Vous pouvez alors sélectionner les paramètres de volume et de tonalité LOW, MID, et HIGH. Le système ASL règle automatiquement le volume et la tonalité par rapport à la vitesse de conduite. Cela assure une qualité d'écoute optimale même lorsque le niveau de bruit augmente pendant la conduite.

DISC·AUX (Disque compact)

Appuyez sur la touche "DISC·AUX" pour écouter un disque compact.

Lorsque le système audio est en mode de lecture de disque compact, l'affichage indique la plage ou la plage et le numéro de disque en cours de lecture.

Véhicules équipés d'un adaptateur AUX—

Pour passer des modes CD à DVD ou à AUX (dispositif externe), appuyez sur la touche "DISC·AUX". Le mode AUX n'est disponible que lorsque l'adaptateur AUX est connecté au système. Lorsque l'adaptateur AUX est utilisé, "AUX" s'affiche à l'écran.

Messages d'erreur

En cas de dysfonctionnement du lecteur, votre système audio affiche les messages d'erreur suivants.

"WAIT": Il est possible que le lecteur de disques compacts surchauffe. Laissez–le refroidir.

"ERROR 1": Le disque peut être sale, détérioré ou incorrectement inséré (dans le mauvais sens). Nettoyez le disque et réinsérez–le.

"NO DISC": Le chargeur de disque de l'unité séparée est vide. Insérez un disque.

"ERROR 3": Le système connaît un problème interne. Ejectez le disque ou le magasin. Réinsérez le disque ou remettez en place le magasin.

"ERROR 4": Surtension. Faites–le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

"CD OPEN": Le couvercle du chargeur de disques compacts de l'unité séparée est ouvert. Fermez–le.

Si "NO MUSIC" s'affiche à l'écran, cela indique qu'un disque sans données MP3/WMA a été inséré. Ejectez le disque du lecteur et insérez un disque contenant des données MP3/WMA.

Si l'anomalie persiste, amenez votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

∨ DISC (Disque compact) ∧

Utilisez ces touches pour sélectionner le disque à écouter.

Appuyez sur "∨" (touche de présélection 3) ou sur "∧" (touche de présélection 4) jusqu'à ce que le numéro du disque que vous souhaitez écouter s'affiche.

FM1 FM2

Appuyez sur la touche "FM1" ou "FM2" pour mettre l'autoradio en marche et sélectionner la bande FM. L'indication "FM1" ou "FM2" s'affichera. Ce système permet de définir douze stations FM, soit deux pour chaque touche de présélection.

FOLDER (Dossier suivant/précédent)

Pour passer au dossier suivant/précédent:
Appuyez sur un côté ou l'autre de "FOLDER" plusieurs fois jusqu'à ce que le numéro du dossier que vous souhaitez écouter s'affiche.

Pour passer au premier fichier du dossier en cours:
Maintenez le côté "∨" du bouton enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Lorsque vous passez un disque qui contient des données audio (CD–DA) et des fichiers MP3/WMA, les données audio (CD–DA) sont prioritaires.

LOAD (Charger)

Cette touche sert à charger les disques compacts dans le lecteur. Ce lecteur peut stocker un maximum de six disques.

Pour charger un seul disque compact, appuyez brièvement sur la touche et insérer le disque compact. Une fois le disque chargé, le volet de la fente se referme.

Si aucun disque n'est inséré, le volet se ferme au bout de 15 secondes.

Pour charger plusieurs disques compacts, maintenez la touche enfoncée (jusqu'à l'émission du signal sonore indiquant la mise en marche de l'autoradio), puis insérez le premier disque compact. Une fois le disque chargé, le volet de la fente se referme. Après quelques secondes, le volet s'ouvre automatiquement afin que vous puissiez insérer le disque suivant. Procédez de la même façon pour charger les disques suivants. Si le chargeur est complet, la mention "DISC FULL" s'affiche.

Si aucun disque n'est inséré, le volet se ferme au bout de 15 secondes.

PWR·VOL (Alimentation et volume)

Appuyez sur le bouton "PWR·VOL" pour mettre en marche ou arrêter l'autoradio. Tournez le bouton "PWR·VOL" pour régler le volume.

RAND (Lecture aléatoire)

Lecteur de disques compacts

Deux fonctions aléatoires sont disponibles—vous pouvez écouter les plages d'un CD en ordre aléatoire ou écouter les plages de tous les CD du magasin en ordre aléatoire.

Pour écouter les plages d'un disque en ordre aléatoire:
Appuyez brièvement sur "RAND" (touche de présélection 1). "RAND" s'affiche et le lecteur lit de manière aléatoire les plages du disque que vous écoutez. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter la fonction de lecture aléatoire.

Pour lire toutes les plages du magasin en ordre aléatoire:
Appuyez sur la touche "RAND" (touche de présélection 1) et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. "RAND" s'affiche et le lecteur lit de manière aléatoire toutes les plages de tous les disques contenus dans le chargeur. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter la fonction de lecture aléatoire.

Lecteur MP3/WMA

Il existe deux fonctions de lecture aléatoire—vous pouvez soit écouter tous les fichiers contenus sur le disque compact en mode aléatoire, soit écouter les fichiers d'un dossier unique en mode aléatoire.

Pour lire les fichiers d'un dossier en mode aléatoire: Appuyez brièvement sur "RAND" (touche de présélection 1). "RAND" s'affiche.

Pour lire tous les fichiers d'un disque compact en mode aléatoire:
Appuyez sur la touche "RAND" (touche de présélection 1) et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. "RAND" s'affiche et le lecteur lit tous les fichiers du disque en mode aléatoire. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter la fonction de lecture aléatoire.

RPT (Répétition)

Lecteur de disques compacts

Cette fonction est double—il est possible de relire indéfiniment la même plage d'un disque ou un disque compact complet.

Relecture d'une plage:
Appuyez brièvement sur "RPT" (touche de présélection 2) pendant la lecture de la plage. "RPT" s'affiche. Lorsque la plage se termine, elle est automatiquement rejouée. Pour désactiver la fonction répétition, appuyez à nouveau sur cette touche.

Relecture d'un disque:
Appuyez sur la touche "RPT" (touche de présélection 2) et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. "RPT" s'affiche. Le lecteur répète la lecture de toutes les plages du disque. A la fin du disque, il lit à nouveau automatiquement la première plage. Pour désactiver la fonction répétition, appuyez à nouveau sur cette touche.

Lecteur MP3/WMA

Il existe deux fonctions de répétition—Vous pouvez répéter la lecture d'un seul fichier ou de tout un répertoire.

Relecture d'un fichier:
Appuyez brièvement sur "RPT" (touche de présélection 2) pendant la lecture du fichier. "RPT" s'affiche. Lorsque le fichier se termine, il est automatiquement rejoué. Cette relecture se poursuit jusqu'à ce que vous appuyez à nouveau sur la touche pour désactiver cette fonction.

Relecture d'un dossier:
Appuyez sur la touche "RPT" (touche de présélection 2) et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. "RPT" s'affiche. Le lecteur relit tous les fichiers contenus dans le dossier. A la fin de la lecture du dernier fichier du dossier, le dossier est rejoué en entier depuis le début. Pour désactiver la fonction répétition, appuyez à nouveau sur cette touche.

SCAN (Sélection par balayage)

Autoradio

Il est possible de balayer toutes les fréquences d'une gamme d'ondes ou uniquement les stations présélectionnées de cette gamme d'ondes.

Balayage des stations présélectionnées:
Maintenez la touche "SCAN" enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. L'autoradio effectue la mise au point sur la station présélectionnée suivante en remontant la gamme d'ondes, il diffuse l'émission en cours pendant 5 secondes avant de passer à la station suivante. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage.

Balayage de toutes les fréquences:
Appuyez brièvement sur la touche "SCAN". L'autoradio trouve la station suivante dans le sens ascendant, reste sur cette station pendant 5 secondes, puis passe ensuite à la station préréglée suivante. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage.

XM® Satellite Radio*—

Vous pouvez balayer la catégorie de stations sélectionnée ou uniquement les stations préréglées de la bande.

Pour balayer les canaux présélectionnés:
Maintenez la touche “SCAN” enfoncée jusqu’à l’émission d’un signal sonore. L’indication “SCAN” apparaît à l’écran. L’autoradio effectue la mise au point sur la station présélectionnée suivante en remontant la gamme d’onde, il diffuse l’émission en cours pendant 5 secondes avant de passer à la station suivante. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage.

Pour balayer la catégorie de canaux sélectionnée:
Appuyez brièvement sur la touche “SCAN”. L’indication “SCAN” apparaît à l’écran. L’autoradio trouve la station suivante appartenant à la même catégorie de stations dans le sens ascendant, reste sur cette station pendant 5 secondes, puis passe ensuite à la station préréglée suivante. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage.

*: L’utilisation d’un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l’abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

Lecteur de disques compacts

Il existe deux fonctions de balayage—il est possible de balayer les plages d’un disque donné ou bien uniquement les premières plages de tous les disques contenus dans le chargeur.

Balayage des plages d’un disque:
Appuyez brièvement sur la touche “SCAN”. L’indication “SCAN” apparaît sur l’affichage et le lecteur balaie toutes les plages du disque en cours de lecture. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage. Lorsque le lecteur a balayé toutes les plages du disque, il arrête son balayage.

Balayage des premières plages de tous les disques du chargeur:
Appuyez sur la touche “SCAN” jusqu’à l’émission d’un bip. “ SCAN ” s’affiche et le lecteur lit la première plage du disque suivant. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage. Lorsque tous les disques ont été balayés, il arrête son balayage.

Lecteur MP3/WMA

Il existe deux fonctions de balayage—vous pouvez soit balayer les fichiers d’un dossier sur un disque spécifique, soit balayer le premier fichier de tous les dossiers.

Balayage des fichiers d’un dossier:
Appuyez rapidement sur la touche “SCAN” et relâchez–la. L’indication “SCAN” s’affiche et le lecteur balaie tous les fichiers du dossier en cours de lecture. Pour sélectionner un fichier, appuyez à nouveau sur la touche “SCAN”. Une fois toutes les pistes du disque balayées, la lecture normale reprend.

Balayage du premier fichier de tous les dossiers:
Appuyez sur “SCAN” jusqu’à ce que vous entendiez un bip. “ SCAN ” s’affiche et le lecteur balaye le premier fichier du dossier suivant. Pour sélectionner un dossier, appuyez à nouveau sur la touche “SCAN”. Une fois que tous les dossiers ont été balayés, la lecture normale reprend.

SEEK/TRACK (Recherche/Plage précédente/suivante)

Autoradio

Dans ce mode, l'appareil recherche et diffuse l'émission de la station suivante vers le haut ou le bas de la gamme d'ondes.

Pour rechercher la station suivante, appuyez brièvement sur le côté "∧" ou sur le côté "∨" de la touche "SEEK/TRACK". Recommencez pour trouver la station suivante.

XM® Satellite Radio*—

Pour sélectionner la station suivante de la catégorie de stations, appuyez sur le côté "∧" ou "∨" de la touche "SEEK/TRACK". Répétez l'opération jusqu'à ce que vous trouviez la station désirée.

*: L'utilisation d'un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

Lecteur de disques compacts

Utilisez cette touche pour passer directement à la plage suivante ou précédente.

Appuyez sur le côté "∧" ou sur le côté "∨" de la touche "SEEK/TRACK" jusqu'à ce que le numéro de la plage souhaitée s'affiche. Si vous désirez revenir au début de la plage courante, appuyez rapidement une fois sur le côté inférieur de la touche.

Lecteur MP3/WMA

Pour passer au fichier suivant/précédent: Appuyez sur un côté ou l'autre de la touche "TRACK" plusieurs fois jusqu'à ce que le fichier que vous souhaitez écouter s'affiche. Si vous voulez revenir au début du fichier que vous écoutez, appuyez brièvement une seule fois sur le côté "∨" de la touche.

Affichage ST (Réception stéréo)

L'autoradio passe automatiquement en réception stéréo lorsqu'il capte une station qui émet en stéréo. L'indication "ST" apparaît sur l'affichage. Lorsque le signal devient faible, l'autoradio réduit la séparation des canaux pour empêcher l'apparition d'un bruit. Lorsque le signal devient extrêmement faible, l'autoradio commute la réception stéréo avec la réception mono.

TEXT

XM® Satellite Radio*1—

Lorsque l'on appuie sur la touche "TEXT", l'afficheur indique alternativement:
CH NAME → TITLE (SONG/PROGRAM TITLE) → NAME (ARTIST NAME/FEATURE) → CH NUMBER → CH NAME

L'afficheur peut contenir 10 caractères alphanumériques maximum. (Certains informations ne seront donc pas affichées en entier.)

L'affichage du message s'annule si vous appuyez sur une touche affectant l'affichage.

Si la station ne propose aucune chanson/programme ou aucun artiste/interprète, l'afficheur indique "– – – – –".

Ce syntoniseur XM® supporte les "services audio" (musique et parole) de XM® Satellite Radio uniquement et les "informations texte"*2 liées aux services audio respectifs.

*1: L'utilisation de satellite radio implique un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

*2: Les informations texte comprennent le nom de la station, le nom (de l'artiste), le titre (de la chanson) et le nom de la catégorie.

Lecteur de disques compacts

Cette touche est utilisée pour modifier l'affichage des données de texte d'un disque compact.

Pour modifier l'affichage, appuyez brièvement sur la touche "TEXT" au cours de la lecture du disque compact. L'affichage change successivement de la durée écoulée au titre du disque, puis de la plage et revient à la durée écoulée.

Lorsque cette touche est enfoncée alors qu'un disque compact ne contenant pas de données texte est en cours de lecture, la mention "NO TITLE" s'affiche.

Si le titre du disque ou de la plage ne s'affiche pas en entier, appuyez sur la touche et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. Le reste du titre s'affiche.

Lecteur MP3/WMA

Cette touche est utilisée pour modifier l'affichage d'un fichier MP3/WMA qui contient les données texte.

Pour modifier l'affichage, appuyez brièvement sur la touche "TEXT" au cours de la lecture du fichier MP3/WMA. L'affichage passe successivement de la durée écoulée au nom de dossier, au nom de fichier, au titre de l'album, au nom de la piste, au nom de l'artiste et revient à la durée écoulée.

Lorsque cette touche est enfoncée alors qu'un fichier MP3/WMA ne contenant pas de données texte est en cours de lecture, la mention "NO TITLE" s'affiche.

Si l'ensemble des données texte ne s'affiche pas, maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip. Le reste des données texte s'affiche.

TUNE·FILE (syntonisation manuelle et passage au fichier suivant/précédent)

Autoradio

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour passer aux fréquences supérieures. Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour passer aux fréquences inférieures.

XM® Satellite Radio*—

Tournez le bouton "TUNE·FILE" dans le sens des aiguilles d'une montre pour passer à la station suivante. Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour passer à la station précédente.

*: L'utilisation d'un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

Lecteur MP3/WMA

Tournez la molette vers la droite pour passer au fichier suivant. Tournez la molette vers la gauche pour passer au fichier précédent.

TYPE

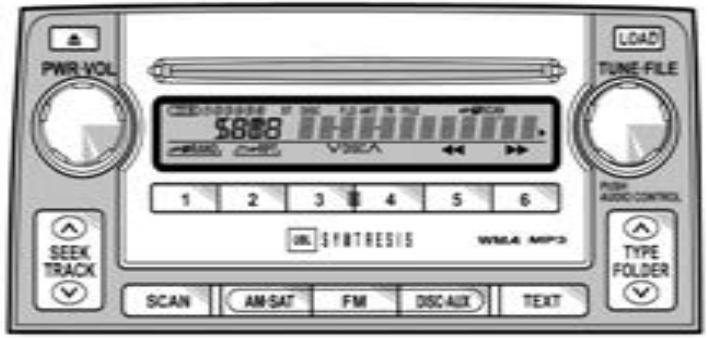
XM® Satellite Radio*—

Lorsque vous appuyez sur le côté “∨” ou “∧” de la touche “TYPE” pendant la réception d’une station XM®, l’afficheur indique la catégorie de stations sélectionnée.

Lorsque la catégorie de stations apparaît, appuyez sur le côté “∨” ou “∧” de la touche “TYPE” pour passer à la catégorie suivante ou précédente.

*: L’utilisation d’un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l’abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

▶Type 3



CY17066y

Les touches, contrôles et caractéristiques spécifiques sont décrits en détails dans la liste alphabétique ci–dessous.

1 2 3 4 5 6 (Touches de présélection)

Ces touches sont utilisées pour présélectionner des stations radio.

Présélection d'une station et affectation à une touche: Syntonisez la station désirée. (Reportez–vous à "TUNE·FILE" ou "SEEK/TRACK".) Appuyez sur la touche et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un bip—la station est alors présélectionnée et affectée à cette touche. Le numéro de la touche apparaît sur l'affichage.

Pour rappeler une station présélectionnée: Appuyez sur la touche de la station désirée. Le numéro de la touche et la fréquence de la station apparaissent sur l'affichage.

Cet autoradio peut mémoriser une station AM et deux stations FM pour chaque touche. (Les mentions "AM", "FM1" ou "FM2" s'affichent lorsque vous appuyez sur la touche "AM·SAT" ou "FM".)

XM® Satellite Radio*—

Ces touches sont utilisées pour présélectionner des stations radio.

Présélection d'une station et affectation à une touche: Faites la mise au point sur le canal désiré. (Reportez–vous à "TUNE·FILE" ou "SEEK/TRACK".) Appuyez sur la touche et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un bip—la station est alors présélectionnée et affectée à cette touche. Le numéro de la touche apparaît sur l'affichage.

Pour rappeler une station présélectionnée: Appuyez sur la touche de la station désirée. Le numéro de la touche et la fréquence de la station apparaissent sur l'affichage.

Cette radio peut mémoriser trois stations XM® sur chaque touche. (Les mentions "SAT1", "SAT2" ou "SAT3" s'affichent lorsque vous appuyez sur la touche "AM·SAT".)

*: L'utilisation d'un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

⏏ (Touche d'éjection)

Cette touche est utilisée pour éjecter un ou tous les disques compacts.

Pour éjecter le disque courant, appuyez sur la touche d'éjection de disques compacts et relâchez–la.

Pour éjecter un disque spécifique, appuyez sur "∨" (touche de présélection 3) ou sur "∧" (touche de présélection 4) jusqu'à ce que le numéro du disque à éjecter soit affiché. Appuyez sur la touche d'éjection.

Pour éjecter tous les disques simultanément, appuyez sur la touche d'éjection et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. Le disque compact qui a été lu en dernier avant d'avoir appuyé sur la touche sera éjecté en premier. Si le disque éjecté n'est pas retiré pendant un temps prolongé, la fonction d'éjection est annulée.

◀◀/▶▶ (Touches d'avance/retour rapide)

Appuyez en continu sur "▶▶" (touche de préselection 6) ou "◀◀" (touche de préselection 5) pour commander l'avance rapide ou le retour rapide du disque compact. Lorsque vous relâchez le bouton, le lecteur de disque compact reprend la lecture.

AM·SAT (bande AM et XM® Satellite Radio*)

Appuyez sur "AM·SAT" pour allumer l'autoradio et sélectionnez la bande AM ou XM®. "AM", "SAT1", "SAT2" ou "SAT3" s'affiche.

Messages d'erreur

Si le syntoniseur satellite radio ne fonctionne pas correctement, votre système audio affiche les messages d'erreur suivants.

“ANTENNA”:

- L’antenne XM® n’est pas connectée. Vérifiez que le câble de l’antenne XM® est correctement branché.
- Un court–circuit affecte l’antenne ou le câble. Prenez rendez–vous auprès d’un concessionnaire Toyota agréé.

“UPDATING”:

- Vous n’avez pas d’abonnement à XM® Satellite Radio. L’autoradio fait l’objet d’une mise à jour avec le dernier code de cryptage. Contactez XM® Satellite Radio pour des informations sur les modalités d’abonnement. Lorsqu’un contact est annulé, vous pouvez sélectionner “CH000” et toutes les stations en libre écoute.
- La station premium sélectionnée n’est pas autorisée. Patientez pendant environ 2 secondes jusqu’à ce que l’autoradio repasse à la station précédente ou à “CH001”. Si le canal ne change pas automatiquement, sélectionnez une autre station. Si vous souhaitez pouvoir écouter la station premium, contactez XM® Satellite Radio.

“NO SIGNAL”: Le signal XM® est trop faible à l’endroit où vous vous trouvez. Patientez jusqu’à ce que le véhicule soit dans un endroit où le signal est plus puissant.

“LOADING”: Le système recherche des informations audio ou des informations sur le programme. Patientez jusqu’à ce que le système ait reçu les informations.

“OFF AIR”: La station sélectionnée ne diffuse aucun programme. Sélectionnez une autre station.

“– – –”: La station sélectionnée n’est plus disponible. Patientez pendant environ 2 secondes jusqu’à ce que l’autoradio repasse à la station précédente ou à “CH001”. Si le canal ne change pas automatiquement, sélectionnez une autre station.

Le Listener Care Center de XM® est également joignable par téléphone au 1–800–967–2346 (U.S.A.) ou 1–877–438–9677 (Canada).

*: L’utilisation d’un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l’abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

AUDIO CONTROL (commandes de tonalité et de balance)

Le mode change à chaque pression sur la touche “AUDIO CONTROL”. Pour régler la tonalité et la balance ou allumer/éteindre le système de divertissement à l’arrière, tournez la molette.

BAS: Règle les basses. L’affichage va de –5 à 5.

MID: Règle les médium. L’affichage va de –5 à 5.

TRE: Règle les aigus. L’affichage va de –5 à 5.

FAD: Règle la balance entre les haut–parleurs avant et arrière. L’affichage va de F7 à R7.

BAL: Règle la balance entre les haut–parleurs droit et gauche. L’affichage va de L7 à R7.

Mettre le contrôle automatique de volume (ASL) sur ON/OFF

ASL: Vous pouvez activer le contrôle automatique du volume en tournant la molette. Le système ASL règle automatiquement le volume et la tonalité par rapport au niveau de bruit ambiant. Cela vous assure un confort d'écoute optimal sur la route, en cas de vent ou d'augmentation du bruit ambiant.

RSE: Véhicules équipés d'un système de divertissement à l'arrière—Reportez–vous à "Système de divertissement des sièges arrière" à la page 250 dans cette section.

DISC·AUX (disque compact)

Appuyez sur la touche "DISC·AUX" pour écouter un disque compact.

Lorsque le système audio est en mode de lecture de disque compact, l'affichage indique la plage ou la plage et le numéro de disque en cours de lecture.

Véhicules avec système de divertissement des sièges arrière—

La touche "DISC·AUX" peut aussi être utilisée pour commander le lecteur DVD lorsqu'un disque est chargé dans le lecteur DVD. En appuyant sur "DISC·AUX", vous pouvez commuter entre le lecteur CD et le lecteur DVD. Lorsque le lecteur DVD est en service, l'indication "RSE DVD" s'affiche à l'écran.

Véhicules équipés d'un adaptateur AUX—

Pour passer des modes CD à DVD et à AUX (dispositif externe), appuyez sur la touche "DISC·AUX". Le mode AUX n'est disponible que lorsque l'adaptateur AUX est connecté au système. Lorsque l'adaptateur AUX est utilisé, "AUX" s'affiche à l'écran.

Messages d'erreur

En cas de dysfonctionnement du lecteur, votre système audio affiche les messages d'erreur suivants.

"WAIT": Il est possible que le lecteur de disques compacts surchauffe. Laissez–le refroidir.

"ERROR 1": Le disque peut être sale, détérioré ou incorrectement inséré (dans le mauvais sens). Nettoyez le disque et réinsérez–le.

"NO DISC": Le chargeur de disque de l'unité séparée est vide. Insérez un disque.

"ERROR 3": Le système connaît un problème interne. Ejectez le disque ou le magasin. Réinsérez le disque ou remettez en place le magasin.

"ERROR 4": Surtension. Faites–le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

"CD OPEN": Le couvercle du chargeur de disques compacts de l'unité séparée est ouvert. Fermez–le.

Si "NO MUSIC" s'affiche à l'écran, cela indique qu'un disque sans données MP3/WMA a été inséré. Ejectez le disque du lecteur et insérez un disque contenant des données MP3/WMA.

Si l'anomalie persiste, amenez votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

∨ DISC (Disque compact) ∧

Utilisez ces touches pour sélectionner le disque à écouter.

Appuyez sur "∨" (touche de présélection 3) ou sur "∧" (touche de présélection 4) jusqu'à ce que le numéro du disque que vous souhaitez écouter s'affiche.

FM

Appuyez sur la touche "FM" pour mettre l'autoradio en marche et sélectionner la bande FM. L'indication "FM1" ou "FM2" s'affichera. Ce système permet de définir douze stations FM, soit deux pour chaque touche de présélection.

FOLDER (dossier suivant/précédent)

Pour passer au dossier suivant/précédent:
Appuyez sur un côté ou l'autre de "FOLDER" plusieurs fois jusqu'à ce que le numéro du dossier que vous souhaitez écouter s'affiche.

Pour passer au premier fichier du dossier en cours:
Maintenez le côté "∨" du bouton enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Lorsque vous passez un disque qui contient des données audio (CD–DA) et des fichiers MP3/WMA, les données audio (CD–DA) sont prioritaires.

LOAD (Charger)

Cette touche sert à charger les disques compacts dans le lecteur. Ce lecteur peut stocker un maximum de six disques.

Pour charger un seul disque compact, appuyez brièvement sur la touche et insérer le disque compact. Une fois le disque chargé, le volet de la fente se referme.

Si aucun disque n'est inséré, le volet se ferme au bout de 15 secondes.

Pour charger plusieurs disques compacts, maintenez la touche enfoncée (jusqu'à l'émission du signal sonore indiquant la mise en marche de l'autoradio), puis insérez le premier disque compact. Une fois le disque chargé, le volet de la fente se referme. Après quelques secondes, le volet s'ouvre automatiquement afin que vous puissiez insérer le disque suivant. Procédez de la même façon pour charger les disques suivants. Si le chargeur est complet, la mention "DISC FULL" s'affiche.

Si aucun disque n'est inséré, le volet se ferme au bout de 15 secondes.

PWR·VOL (Alimentation et volume)

Appuyez sur le bouton "PWR·VOL" pour mettre en marche ou arrêter l'autoradio. Tournez le bouton "PWR·VOL" pour régler le volume.

RAND (Lecture aléatoire)

Lecteur de disques compacts

Deux fonctions aléatoires sont disponibles—vous pouvez écouter les plages d'un CD en ordre aléatoire ou écouter les plages de tous les CD du magasin en ordre aléatoire.

Pour écouter les plages d'un disque en ordre aléatoire:
Appuyez brièvement sur "RAND" (touche de présélection 1). "RAND" s'affiche et le lecteur lit de manière aléatoire les plages du disque que vous écoutez. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter la fonction de lecture aléatoire.

Pour lire toutes les plages du magasin en ordre aléatoire:
Appuyez sur la touche "RAND" (touche de présélection 1) et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. "RAND" s'affiche et le lecteur lit de manière aléatoire toutes les plages de tous les disques contenus dans le chargeur. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter la fonction de lecture aléatoire.

Lecteur MP3/WMA

Il existe deux fonctions de lecture aléatoire—vous pouvez soit écouter tous les fichiers contenus sur le disque compact en mode aléatoire, soit écouter les fichiers d'un dossier unique en mode aléatoire.

Pour lire les fichiers d'un dossier en mode aléatoire: Appuyez brièvement sur "RAND" (touche de présélection 1). "RAND" s'affiche.

Pour lire tous les fichiers d'un disque compact en mode aléatoire:
Appuyez sur la touche "RAND" (touche de présélection 1) et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. "RAND" s'affiche et le lecteur lit tous les fichiers du disque en mode aléatoire. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter la fonction de lecture aléatoire.

RPT (Répétition)

Lecteur de disques compacts

Cette fonction est double—il est possible de relire indéfiniment la même plage d'un disque ou un disque compact complet.

Relecture d'une plage:
Appuyez brièvement sur "RPT" (touche de présélection 2) pendant la lecture de la plage. "RPT" s'affiche. Lorsque la plage se termine, elle est automatiquement rejouée. Pour désactiver la fonction répétition, appuyez à nouveau sur cette touche.

Relecture d'un disque:
Appuyez sur la touche "RPT" (touche de présélection 2) et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. "RPT" s'affiche. Le lecteur répète la lecture de toutes les plages du disque. A la fin du disque, il lit à nouveau automatiquement la première plage. Pour désactiver la fonction répétition, appuyez à nouveau sur cette touche.

Lecteur MP3/WMA

Il existe deux fonctions de répétition—Vous pouvez répéter la lecture d'un seul fichier ou de tout un répertoire.

Relecture d'un fichier:
Appuyez brièvement sur "RPT" (touche de présélection 2) pendant la lecture du fichier. "RPT" s'affiche. Lorsque le fichier se termine, il est automatiquement rejoué. Cette relecture se poursuit jusqu'à ce que vous appuyez à nouveau sur la touche pour désactiver cette fonction.

Relecture d'un dossier:
Appuyez sur la touche "RPT" (touche de présélection 2) et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. "RPT" s'affiche. Le lecteur relit tous les fichiers contenus dans le dossier. A la fin de la lecture du dernier fichier du dossier, le dossier est rejoué en entier depuis le début. Pour désactiver la fonction répétition, appuyez à nouveau sur cette touche.

SCAN (Sélection par balayage)

Autoradio

Il est possible de balayer toutes les fréquences d'une gamme d'ondes ou uniquement les stations présélectionnées de cette gamme d'ondes.

Balayage des stations présélectionnées:
Maintenez la touche "SCAN" enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. L'autoradio effectue la mise au point sur la station présélectionnée suivante en remontant la gamme d'ondes, il diffuse l'émission en cours pendant 5 secondes avant de passer à la station suivante. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage.

Balayage de toutes les fréquences:
Appuyez brièvement sur la touche "SCAN". L'autoradio trouve la station suivante dans le sens ascendant, reste sur cette station pendant 5 secondes, puis passe ensuite à la station préréglée suivante. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage.

XM® Satellite Radio*—

Vous pouvez balayer la catégorie de stations sélectionnée ou uniquement les stations préréglées de la bande.

Pour balayer les canaux présélectionnés:
Maintenez la touche "SCAN" enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. L'indication "SCAN" apparaît à l'écran. L'autoradio effectue la mise au point sur la station présélectionnée suivante en remontant la gamme d'onde, il diffuse l'émission en cours pendant 5 secondes avant de passer à la station suivante. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage.

Pour balayer la catégorie de canaux sélectionnée:
Appuyez brièvement sur la touche "SCAN". L'indication "SCAN" apparaît à l'écran. L'autoradio trouve la station suivante appartenant à la même catégorie de stations dans le sens ascendant, reste sur cette station pendant 5 secondes, puis passe ensuite à la station préréglée suivante. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage.

*: L'utilisation d'un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

Lecteur de disques compacts

Il existe deux fonctions de balayage—il est possible de balayer les plages d'un disque donné ou bien uniquement les premières plages de tous les disques contenus dans le chargeur.

Balayage des plages d'un disque:
Appuyez brièvement sur la touche "SCAN". L'indication "SCAN" apparaît sur l'affichage et le lecteur balaie toutes les plages du disque en cours de lecture. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage. Lorsque le lecteur a balayé toutes les plages du disque, il arrête son balayage.

Balayage des premières plages de tous les disques du chargeur:
Appuyez sur la touche "SCAN" jusqu'à l'émission d'un bip. "SCAN" s'affiche et le lecteur lit la première plage du disque suivant. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage. Lorsque tous les disques ont été balayés, il arrête son balayage.

Lecteur MP3/WMA

Il existe deux fonctions de balayage—vous pouvez soit balayer les fichiers d'un dossier sur un disque spécifique, soit balayer le premier fichier de tous les dossiers.

Balayage des fichiers d'un dossier:
Appuyez rapidement sur la touche "SCAN" et relâchez–la. L'indication "SCAN" s'affiche et le lecteur balaie tous les fichiers du dossier en cours de lecture. Pour sélectionner un fichier, appuyez à nouveau sur la touche "SCAN". Une fois toutes les pistes du disque balayées, la lecture normale reprend.

Balayage du premier fichier de tous les dossiers:
Appuyez sur "SCAN" jusqu'à ce que vous entendiez un bip. "SCAN" s'affiche et le lecteur balaye le premier fichier du dossier suivant. Pour sélectionner un dossier, appuyez à nouveau sur la touche "SCAN". Une fois que tous les dossiers ont été balayés, la lecture normale reprend.

SEEK/TRACK (Recherche/Plage précédente/suivante)

Autoradio

Dans ce mode, l'appareil recherche et diffuse l'émission de la station suivante vers le haut ou le bas de la gamme d'ondes.

Pour rechercher la station suivante, appuyez brièvement sur le côté "∧" ou sur le côté "∨" de la touche "SEEK/TRACK". Recommencez pour trouver la station suivante.

XM® Satellite Radio*—

Pour sélectionner la station suivante de la catégorie de stations, appuyez sur le côté "∧" ou "∨" de la touche "SEEK/TRACK". Répétez l'opération jusqu'à ce que vous trouviez la station désirée.

*: L'utilisation d'un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

Lecteur de disques compacts

Utilisez cette touche pour passer directement à la plage suivante ou précédente.

Appuyez sur le côté "∧" ou sur le côté "∨" de la touche "SEEK/TRACK" jusqu'à ce que le numéro de la plage souhaitée s'affiche. Si vous désirez revenir au début de la plage courante, appuyez rapidement une fois sur le côté inférieur de la touche.

Lecteur MP3/WMA

Pour passer au fichier suivant/précédent:
Appuyez sur un côté ou l'autre de la touche "TRACK" plusieurs fois jusqu'à ce que le fichier que vous souhaitez écouter s'affiche. Si vous voulez revenir au début du fichier que vous écoutez, appuyez brièvement une seule fois sur le côté "∨" de la touche.

Véhicules avec système de divertissement des sièges arrière—

Lorsque le lecteur DVD fonctionne, le chapitre ou la piste peuvent être modifiés en appuyant sur le côté "∧" ou "∨" de la touche "SEEK·TRACK".

Affichage ST (Réception stéréo)

L'autoradio passe automatiquement en réception stéréo lorsqu'il capte une station qui émet en stéréo. L'indication "ST" apparaît sur l'affichage. Lorsque le signal devient faible, l'autoradio réduit la séparation des canaux pour empêcher l'apparition d'un bruit. Lorsque le signal devient extrêmement faible, l'autoradio commute la réception stéréo avec la réception mono.

TEXT

Autoradio

XM® Satellite Radio*1—

Lorsque l'on appuie sur la touche "TEXT", l'afficheur indique alternativement:
CH NAME → TITLE (SONG/PROGRAM TITLE) → NAME (ARTIST NAME/FEATURE) → CH NUMBER → CH NAME

L'afficheur peut contenir 10 caractères alphanumériques maximum. (Certains informations ne seront donc pas affichées en entier.)

L'affichage du message s'annule si vous appuyez sur une touche affectant l'affichage.

Si la station ne propose aucune chanson/programme ou aucun artiste/interprète, l'afficheur indique "– – – – –".

Ce syntoniseur XM® supporte les "services audio" (musique et parole) de XM® Satellite Radio uniquement et les "informations texte"*2 liées aux services audio respectifs.

*1: L'utilisation de satellite radio implique un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

*2: Les informations texte comprennent le nom de la station, le nom (de l'artiste), le titre (de la chanson) et le nom de la catégorie.

Lecteur de disques compacts

Cette touche est utilisée pour modifier l'affichage des données de texte d'un disque compact.

Pour modifier l'affichage, appuyez brièvement sur la touche "TEXT" au cours de la lecture du disque compact. L'affichage change successivement de la durée écoulée au titre du disque, puis de la plage et revient à la durée écoulée.

Lorsque cette touche est enfoncée alors qu'un disque compact ne contenant pas de données texte est en cours de lecture, la mention "NO TITLE" s'affiche.

Si le titre du disque ou de la plage ne s'affiche pas en entier, appuyez sur la touche et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. Le reste du titre s'affiche.

Lecteur MP3/WMA

Cette touche est utilisée pour modifier l'affichage d'un fichier MP3/WMA qui contient les données texte.

Pour modifier l'affichage, appuyez brièvement sur la touche "TEXT" au cours de la lecture du fichier MP3/WMA. L'affichage passe successivement de la durée écoulée au nom de dossier, au nom de fichier, au titre de l'album, au nom de la piste, au nom de l'artiste et revient à la durée écoulée.

Lorsque cette touche est enfoncée alors qu'un fichier MP3/WMA ne contenant pas de données texte est en cours de lecture, la mention "NO TITLE" s'affiche.

Si l'ensemble des données texte ne s'affiche pas, maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip. Le reste des données texte s'affiche.

TUNE·FILE (syntonisation manuelle et passage au fichier suivant/précédent)

Autoradio

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour passer aux fréquences supérieures. Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour passer aux fréquences inférieures.

XM® Satellite Radio*—

Tournez le bouton "TUNE·FILE" dans le sens des aiguilles d'une montre pour passer à la station suivante. Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour passer à la station précédente.

*: L'utilisation d'un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

Lecteur MP3/WMA

Tournez la molette vers la droite pour passer au fichier suivant. Tournez la molette vers la gauche pour passer au fichier précédent.

TYPE

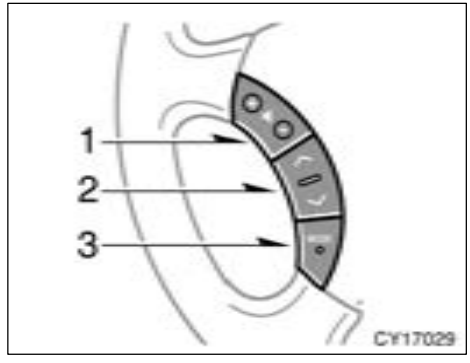
XM® Satellite Radio*—

Lorsque vous appuyez sur le côté "∨" ou "∧" de la touche "TYPE" pendant la réception d'une station XM®, l'afficheur indique la catégorie de stations sélectionnée.

Lorsque la catégorie de stations apparaît, appuyez sur le côté "∨" ou "∧" de la touche "TYPE" pour passer à la catégorie suivante ou précédente.

*: L'utilisation d'un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

Commandes à distance du système audio (commandes au volant)



Certains éléments du système audio peuvent être réglés à l'aide de commandes au volant.

Vous trouverez ci–après la description détaillée de ces commutateurs, commandes et caractéristiques spécifiques.

1. Commandes de volume
2. Touche "∧∨"
3. Commutateur "MODE"

1. Commandes de volume

Appuyez du côté “+” pour augmenter le volume. Le volume continue à augmenter tant que la touche est enfoncée.

Appuyez du côté “–” pour diminuer le volume. Le volume continue à diminuer tant que la touche est enfoncée.

2. Commutateur “∧ ∨”

Autoradio

Cette touche commande les fonctions suivantes—

Pour sélectionner une station préréglée:
Appuyez brièvement sur les côtés “∧” ou “∨” de la touche. Répétez cette opération pour sélectionner la station préréglée suivante.

Recherche de station:
Appuyez en continu sur le côté “∧” ou “∨” de la touche jusqu’à émission d’un bip. Répétez cette opération pour rechercher une autre station. Si vous appuyez sur l’un ou l’autre côté du commutateur en mode recherche, la recherche est annulée.

Pour incrémenter ou décrémenter la fréquence, appuyez sur la touche et maintenez–la enfoncée même après perception d’un bip. Lorsque vous relâchez la touche, l’autoradio commence la recherche d’une station vers la gamme de fréquence inférieure ou supérieure. Répétez cette opération pour rechercher une autre station.

XM® Satellite Radio*—

Pour sélectionner une station présélectionnée, appuyez sur le côté “∧” ou “∨” du commutateur. Répétez l’opération jusqu’à ce que vous trouviez la station désirée.

*: L’utilisation d’un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l’abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

Lecteur de disques compacts

Utilisez cette touche pour passer à la plage suivante ou revenir à la plage précédente.

Appuyez brièvement sur le côté “∧” ou “∨” de la touche jusqu’à sélection de la plage désirée. Pour revenir au début de la plage en cours, appuyez une fois brièvement sur le côté “∨” de la touche.

Véhicules avec système de divertissement des sièges arrière—

Lorsque le lecteur DVD est en marche, vous pouvez changer de chapitre ou de plage en appuyant sur le côté “∧” ou “∨” de la touche.

Uniquement en présence d’un chargeur de disques compacts—

Appuyez en continu sur le côté “∧” ou “∨” de la touche jusqu’à ce que le disque que vous souhaitez écouter soit sélectionné.

Lecteur MP3/WMA

Utilisez cette touche pour sélectionner un fichier ou un disque.

Pour sélectionner un fichier:
Appuyez brièvement sur le côté “∧” ou “∨” de la touche jusqu’à sélection du fichier désiré. Pour revenir au début du fichier écouté, appuyez une fois brièvement sur le côté “∨” de la touche.

Pour sélectionner un disque:
Appuyez en continu sur le côté “∧” ou “∨” de la touche jusqu’à ce que le disque que vous souhaitez écouter soit sélectionné.

Véhicules avec système de divertissement des sièges arrière—

Lorsque le lecteur DVD est en marche, vous pouvez changer de chapitre ou de plage en appuyant sur le côté “∧” ou “∨” de la touche.

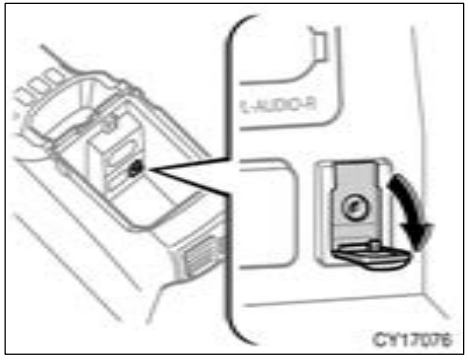
3. Commutateur “MODE”

Appuyez sur le commutateur “MODE” pour sélectionner un mode audio. Les modes respectifs peuvent être sélectionnés par appuis successifs sur ce bouton, dans la mesure où le mode souhaité est opérationnel.

Pour mettre le système audio en marche, appuyez sur la commande “MODE”.

Pour arrêter le système audio, appuyez sur la commande “MODE” et maintenez–la enfoncée jusqu’à ce que le système s’arrête.

Adaptateur AUX



Un adaptateur AUX est installé dans la boîte de console arrière.

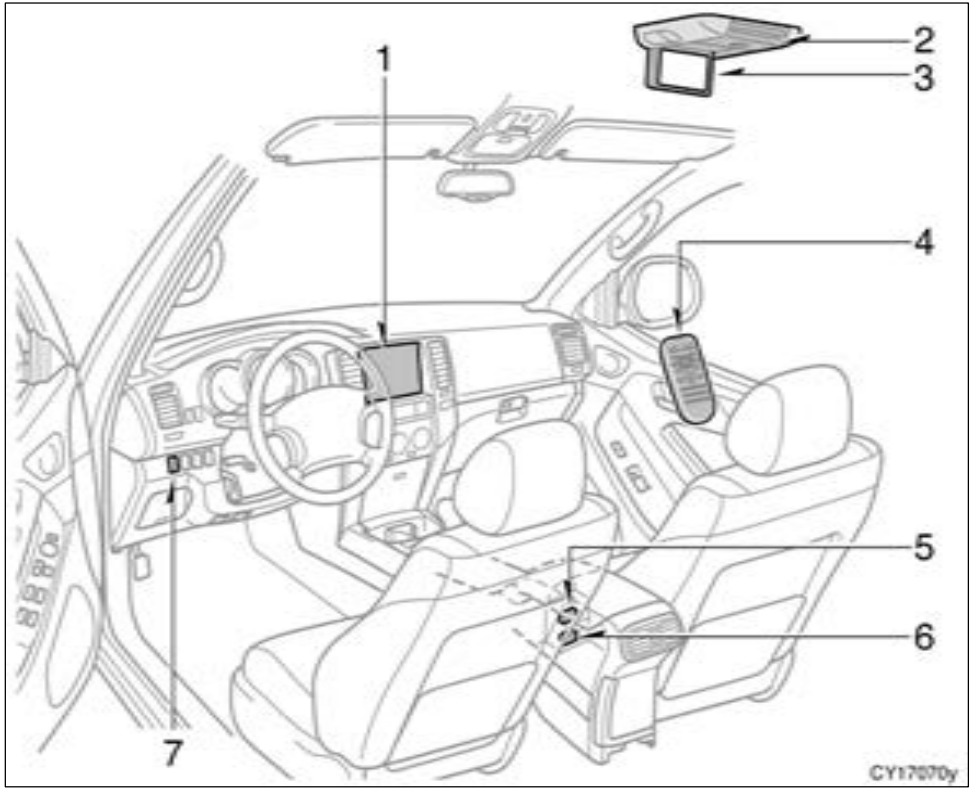
En insérant une mini–prise dans l'adaptateur AUX, vous pouvez écouter de la musique sur un système audio portable via le système de haut–parleurs du véhicule.

Pour utiliser l'adaptateur AUX, passez en mode AUX (mode dispositif externe) en appuyant sur la touche "DISC·AUX". Lorsque l'adaptateur AUX est utilisé, "AUX" s'affiche à l'écran. Pour régler le volume, tournez la molette "PWR·VOL".

Lorsque vous utilisez un appareil audio portatif branché à la prise de courant, des parasites pourraient être entendus pendant le fonctionnement de l'appareil. Si tel est le cas, utilisez des piles.

Si vous installez un système audio qui n'est pas d'origine, vous ne pourrez pas utiliser l'adaptateur AUX.

Système de divertissement des sièges arrière—



Le système de divertissement des sièges arrière se compose comme suit.

1. Système audio avant
2. Lecteur DVD
3. Ecran du système de divertissement des sièges arrière
4. Télécommande du système de divertissement des sièges arrière
5. Adaptateur entrée audio/vidéo
6. Douille d'alimentation (115 VAC)
7. Commutateur principal de douille d'alimentation

Le système de divertissement des sièges arrière permet aux passagers des sièges arrière de bénéficier séparément du son du système audio avant ainsi que de la vidéo DVD.

Le système de divertissement des sièges arrière peut fonctionner lorsque le commutateur de moteur est en position “ACC” ou “ON”.

Les passagers arrière peuvent profiter des DVD vidéo, des CD audio, des CD vidéo, des CD texte, des CD dts et des MP3.

Les DVD vidéo, CD audio, CD vidéo, CD texte, CD dts ou MP3 ne peuvent être lus par le système de divertissement des sièges arrière que lorsqu’un disque est chargé dans le lecteur DVD.

Vous pouvez regarder des vidéos et écouter de la musique lorsque votre système audio personnel est branché à l’adaptateur d’entrée A/V. Pour plus de détails, reportez–vous aux instructions du fabricant.

Vous pouvez profiter du système de divertissement des sièges arrière avec un casque sans fil. Le casque sans fil peut être utilisé sur les sièges arrière. Si le signal s’affaiblit, le casque ne reçoit plus de son. Pour plus de détails, reportez–vous aux instructions du fabricant.

Avec certains casques sans fil généralement disponibles sur le marché, il peut être difficile de capter correctement le son. Toyota vous recommande d’utiliser les casques sans fil d’origine Toyota.

Vous pouvez acquérir ces casques sans fil chez votre concessionnaire Toyota.

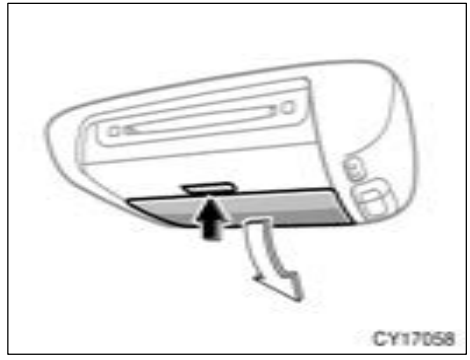
⚠ ATTENTION

- **Ne conduisez pas le véhicule en portant des écouteurs. Ce comportement est susceptible de provoquer un accident pouvant provoquer des blessures corporelles graves, voire mortelles.**
- **Avec lecteur DVD:**

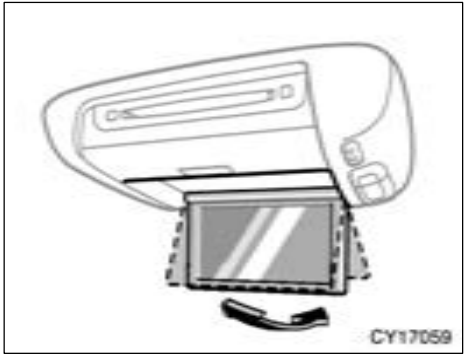
  Sur certains DVD, les conversations sont enregistrées avec un volume bas pour accroître l’impact des effets sonores. Si vous réglez le volume en pensant que le volume des conversations est au niveau maximum que le DVD puisse fournir, vous risquez de sursauter à cause du son plus élevé des effets sonores ou si vous passez à une autre source audio. Pensez y lorsque vous réglez le volume.

  Assurez–vous que le volume n’a pas été augmenté avant de mettre le casque en marche.

—Ecran



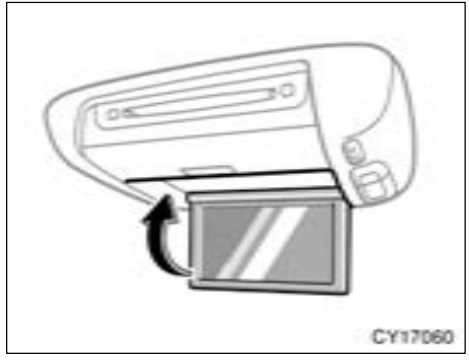
Pour abaisser l’écran, appuyez sur le bouton de déverrouillage.



Abaissez l'écran pour obtenir un angle de visionnage optimal (entre 90° et 125°)

NOTE

Nettoyez l'écran avec un chiffon doux et sec. Si vous mettez les doigts sur l'écran ou que vous l'essuyez avec un chiffon rêche, vous risquez d'en rayer la surface.



Pour le fermer, poussez l'écran jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

L'écran s'éteint automatiquement lorsqu'il est rangé. Toutefois, le système de divertissement des sièges arrière n'est pas éteint.

⚠ ATTENTION

Afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage d'urgence, fermez l'écran lorsqu'il n'est pas en utilisation.

NOTE

- ***Le benzène ou des solutions alcalines risque de détériorer le revêtement de la surface de l'écran.***
- ***Afin d'éviter que la batterie ne se décharge, ne laissez pas le système de divertissement des sièges arrière allumé plus longtemps qu'il n'est nécessaire lorsque le moteur ne tourne pas.***

INFORMATION

- ***Nettoyez les traces de doigts sur la surface de l'écran avec un chiffon spécial pour écrans.***
- ***Lorsque l'écran est froid, il est possible que l'image s'obscurcisse et que les images en mouvement soient légèrement déformées.***
- ***Lorsque vous regardez l'écran à travers un matériau polarisé, par exemple des lunettes de soleil polarisées, l'écran peut être sombre et difficile à voir. Si c'est le cas, modifiez l'orientation de l'écran, regardez l'écran sous différents angles, réglez les paramètres d'affichage sur l'écran "Display" ou enlevez vos lunettes de soleil.***

—Télécommande du système de divertissement des sièges arrière

Le système de divertissement aux places arrière peut être commandé avec la télécommande ou les touches du lecteur de DVD. Le système ne peut être directement commandé par simple effleurement des touches de l'écran.

⚠ ATTENTION

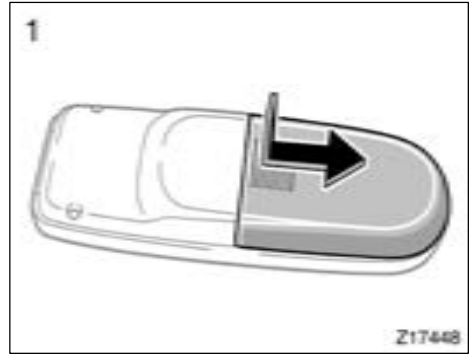
Ne démontez ni ne modifiez la télécommande. Cela risque de provoquer un accident, un incendie ou un choc électrique.

NOTE

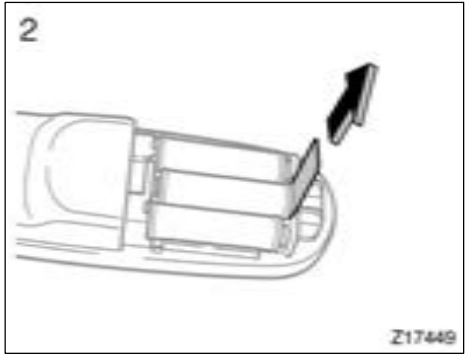
Tenez la télécommande à l'écart de la lumière directe du soleil, de la température élevée et d'une forte humidité. Ces conditions risquent de détériorer le boîtier, de faire exploser la batterie, ou d'en faire fuir le liquide.

AVANT D'UTILISER LA TELECOMMANDE (pour les propriétaires de véhicules neufs)

Une pile est déjà installée dans la télécommande avec une feuille isolante qui empêche la batterie de se décharger. Avant de pouvoir utiliser la télécommande, enlevez la feuille isolante, en procédant comme suit.



1. Ouvrez la télécommande comme indiqué sur la figure.



2. Enlevez la feuille isolante.



UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

Pour utiliser la télécommande du système de divertissement des sièges arrière, dirigez la zone d'émission du signal de la télécommande vers la zone de réception du signal de l'écran du système de divertissement des sièges arrière.

La télécommande ne fonctionne pas correctement lorsque la zone de réception du signal de l'écran est exposée à la lumière directe du soleil. N'orientez pas l'écran face la lumière directe du soleil.

⚠ ATTENTION

Pour limiter les risques qu'elle ne blesse quelqu'un en cas d'accident ou de freinage brusque, veillez à ranger la télécommande dans le casier de console centrale ou la tablette latérale de siège, lorsqu'elle ne sert pas.

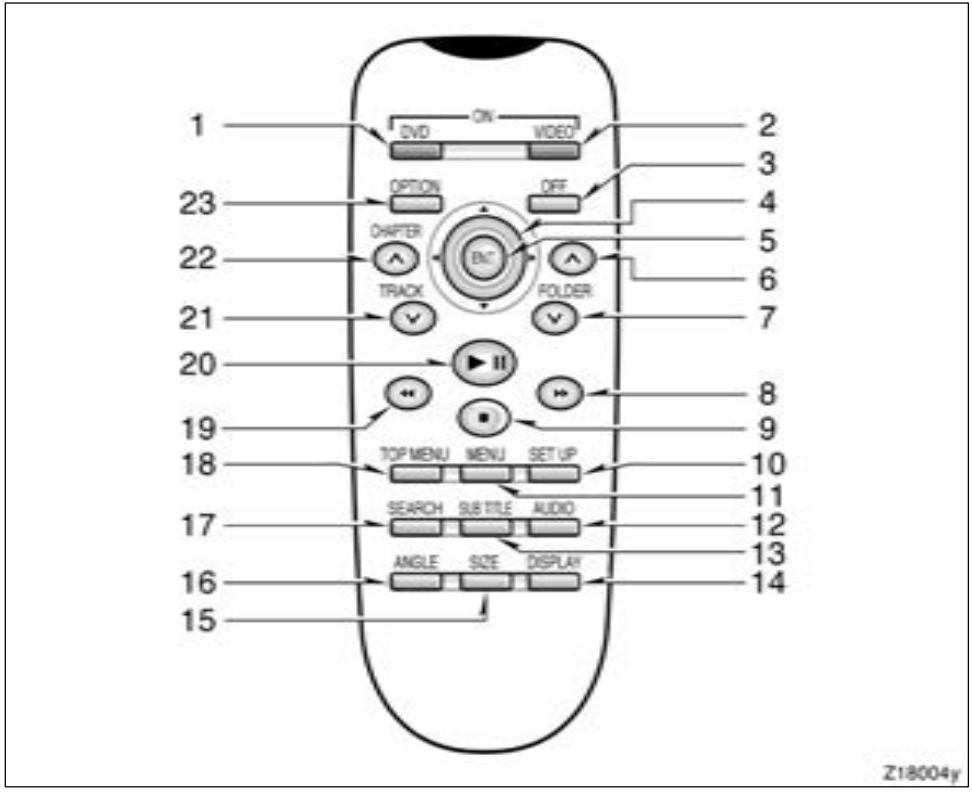
NOTE

Veuillez respecter ce qui suit, sinon la télécommande risque d'être endommagée.

- ***Ne laissez pas tomber et ne heurtez pas fortement la télécommande contre d'autres objets.***
- ***Ne vous asseyez pas et ne placez pas d'objets lourds sur la télécommande.***
- ***Evitez d'exposer la télécommande aux fortes chaleurs (sur le tableau de bord, par exemple) de manière trop prolongée.***

—Touches de commande

▶Télécommande



1. Touche “DVD”

   Cette touche permet de mettre en marche le mode DVD.

2. Touche “VIDEO”

   Cette touche permet de recevoir le signal vidéo d’un appareil vidéo externe.

3. Touche “OFF”

   Cette touche permet d’éteindre le système de divertissement des sièges arrière.

4. Levier de commande

   Ce levier de commande permet de sélectionner un bouton de commande, un sélecteur de mode sur l’écran ou bien le menu du disque.

5. Touche “ENT”

   Cette touche permet de valider le choix de la touche ou bien le menu sélectionné du disque.

6. Touche “FOLDER ∧”

   Cette touche permet de sélectionner un dossier.

7. Touche “FOLDER ∨”

   Cette touche permet de sélectionner un dossier.

8. Touche “▶▶”

   Cette touche commande l’avance rapide à la lecture d’un DVD.

9. Touche “■”

   Cette touche fige l’écran lorsque le lecteur DVD est en marche.

10. Touche “SET UP”

    Cette touche permet d’afficher l’écran de configuration initiale lorsque le lecteur DVD est en marche.

11. Touche “MENU”

    Cette touche permet d’afficher l’écran de menu pour le DVD vidéo lorsque le lecteur DVD est en marche.

12. Touche “AUDIO”

    Cette touche permet d’afficher l’écran de sélection audio lorsque le lecteur DVD est en marche.

13. Touche “SUB TITLE”

    Cette touche permet d’afficher l’écran de sélection du sous–titrage lorsque le lecteur DVD est en marche.

14. Touche “DISPLAY”

    Cette touche permet de régler la couleur, la tonalité, le contraste et la luminosité de l’écran.

15. Touche “SIZE”

    Cette touche modifie le mode d’affichage lorsque le lecteur DVD est en marche.

16. Touche “ANGLE”

    Cette touche permet de sélectionner l’angle de l’écran lorsque le lecteur DVD est en marche.

17. Touche “SEARCH”

    Cette touche permet d’afficher l’écran de recherche des titres lorsque le lecteur DVD est en marche.

18. Touche “TOP MENU”

    Cette touche permet d’afficher l’écran de sélection des titres pour les DVD vidéo lorsque le lecteur DVD est en marche.

19. Touche “◀◀”

    Cette touche commande le retour rapide à la lecture d’un DVD.

20. Touche “▶❚❚”

    Cette touche commande la lecture ou la pause d’un DVD en marche.

21. Touche “TRACK/CHAPTER ∨”

    Cette touche permet de sélectionner une piste/un chapitre.

22. Touche “TRACK/CHAPTER ∧”

    Cette touche permet de sélectionner une piste/un chapitre.

23. Touche “OPTION”

    Cette touche permet d’activer les touches de commande de l’écran lorsque le lecteur DVD est en marche.

REMPLACEMENT DE LA PILE DE LA TELECOMMANDE

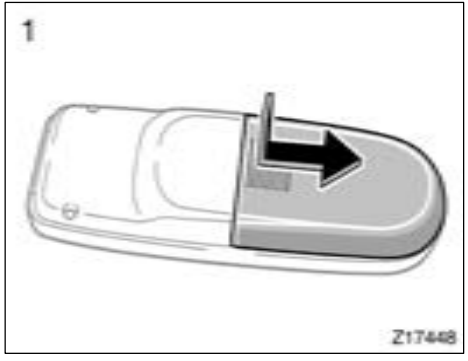
En remplacement, utilisez 3 piles AA.

⚠ ATTENTION

Veillez particulièrement à ce que les enfants n’avalent pas la pile retirée ou d’autres pièces.

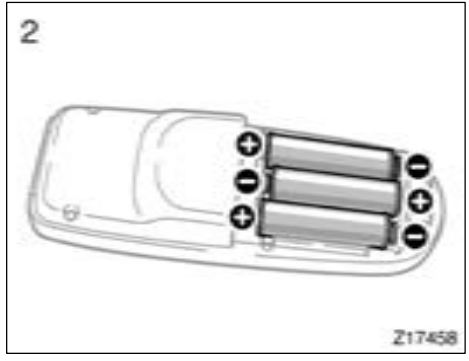
NOTE

- ***Lors du remplacement de la pile, veillez scrupuleusement à ne pas perdre les pièces constitutives.***
- ***Ne remplacez la pile que par une pile identique ou équivalente recommandée par un concessionnaire Toyota.***
- ***Mettez les piles usées au rebut conformément à la législation locale.***



Procédez comme suit pour remplacer les piles:

1. Ouvrez la télécommande comme indiqué sur la figure.



2. Enlevez les piles usées et mettez en place les piles neuves comme indiqué sur la figure. Refermez la télécommande.

NOTE

- ***Veillez au respect des polarités des piles.***
- ***Ne remplacez pas la pile alors que vos mains sont humides. L'eau risque de provoquer un développement de rouille.***
- ***Ne touchez ni ne déplacez aucun composant de la télécommande au risque d'en perturber le bon fonctionnement.***
- ***Veillez à ne pas tordre la languette d'électrode à la mise en place des piles dans la télécommande.***
- ***Refermez soigneusement le boîtier de la pile.***

Après avoir remplacé la pile, vérifiez que la télécommande fonctionne correctement. Si elle ne fonctionne toujours pas correctement, contactez votre concessionnaire Toyota.

—Mise en marche et arrêt du système de divertissement des sièges arrière



Pour mettre le système en marche, appuyez sur la touche “DVD” ou “VIDEO”.

Lorsque vous appuyez sur la touche “DVD”, l’écran de chargement de disques passe en écran de lecture de DVD.

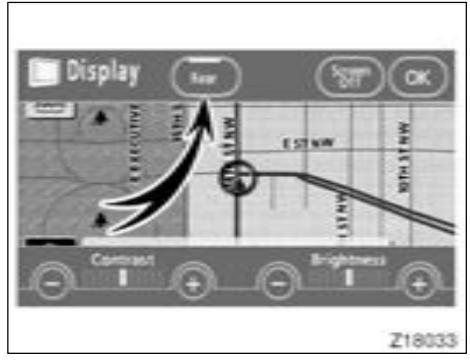
Lorsque vous appuyez sur la touche “VIDEO”, les images et sons du dispositif audio personnel sont diffusés.

La touche “DVD” ne fonctionne que lorsqu’un disque est inséré.



Pour arrêter le système, appuyez sur la touche “OFF”.

Lorsque le système audio avant est éteint, le système audio arrière ainsi que le lecteur DVD sont éteints simultanément.



Véhicules avec système de navigation—Le système de divertissement à l’arrière peut être mis sur ON et sur OFF en appuyant sur le bouton “Rear” du système audio avant.

—Fonctionnement du système audio avant

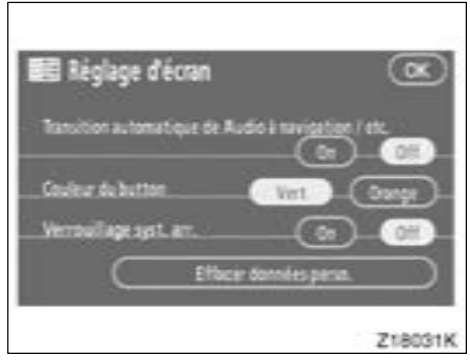
Le lecteur DVD à l'arrière est mis en marche via le système audio avant.

—Verrouillage du système arrière

Les commandes du système audio sur le tableau de bord permettent aux passagers arrière de couper le système de divertissement à l'arrière.

En activant le verrouillage du système arrière, les jeunes enfants ne peuvent pas utiliser la télécommande ou la console du lecteur DVD pour mettre en marche le système de divertissement arrière en cours de route.

Mettez le système audio en marche. Appuyez sur la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que "RSE" s'affiche. Ensuite, tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que "ON" s'affiche, puis appuyez sur la molette "AUDIO CONTROL".



Véhicules avec système de navigation— Appuyez sur la touche "INFO" pour passer à l'écran "Réglage d'écran".

Appuyez sur le bouton "ON" sur l'écran "Réglage d'écran" pour mettre en marche le "Verrouillage syst.". Appuyez sur "OK".



Lorsque le verrouillage du système arrière est activé et qu'on appuie sur un bouton de la télécommande ou sur la console, l'écran ci–dessus s'affiche pendant 6 secondes environ.

Même lorsque le verrouillage du système arrière est activé en mode lecture, les images et les sons continuent sans interruption.

L'état du verrouillage du système arrière est maintenu même lorsque le commutateur de moteur est coupé.

—Lecteur DVD

Le lecteur DVD peut lire des CD audio, des CD MP3, des disques DVD vidéo, des CD texte, des CD DTS et des CD vidéo.

Pour savoir quels disques sont acceptés par le lecteur, reportez–vous à "Conseils d'utilisation du système Audio/Vidéo", page 290 dans cette section.

Votre lecteur DVD fonctionne lorsque le commutateur de moteur est en position "ACC" ou "ON".

Le lecteur DVD doit contenir un disque pour qu'il soit mis en marche.

Pour arrêter le lecteur, éjectez le disque.

Messages d'erreur

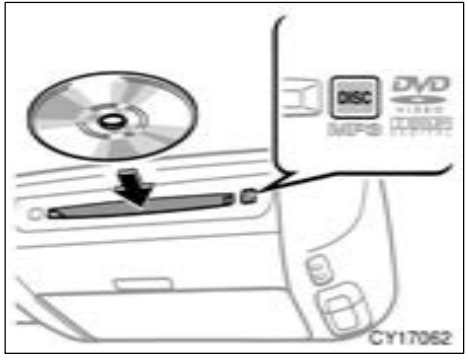
Si le lecteur est défectueux, votre système audio affichera les messages d'erreur suivants.

Si l'indication "DISC CHECK" apparaît à l'écran: Cela indique que le disque est sale, détérioré ou qu'il est inséré à l'envers. Nettoyez le disque ou réinsérez–le correctement.

Si l'indication "REGION CODE ERROR" apparaît à l'écran: Cela indique que le code régional du DVD n'est pas correctement sélectionné.

Si l'indication "DVD ERROR" apparaît à l'écran: Le lecteur connaît un problème interne. Ejectez le disque. Insérez de nouveau le disque.

Si l'anomalie persiste, amenez votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota.



INTRODUCTION DU DISQUE

Insérez le disque de votre choix dans le lecteur, face imprimée vers le haut.

Le témoin “DISC” s’allume lorsque le disque est chargé.

Si la face imprimée est orientée vers le bas, le disque ne peut être lu. Dans ce cas, l’indication “DISC CHECK” ainsi que le numéro du disque apparaissent à l’écran.

Si un disque non lisible est introduit, l’indication “DISC CHECK” apparaît également à l’écran. Pour savoir quels disques sont acceptés par le lecteur, reportez–vous à “Conseils d’utilisation du système Audio/Vidéo”, page 290 dans cette section.

Le lecteur lit la plage ou le chapitre et en recommence la lecture depuis le début après avoir terminé.

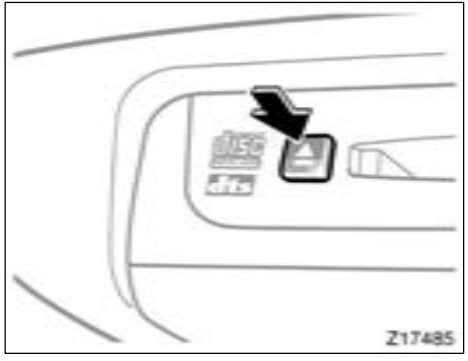
NOTE

Ne tentez jamais de démonter ou d’huiler un élément quelconque du lecteur DVD. N’introduisez rien d’autre qu’un disque dans le lecteur.

Disques compacts simples de 8 cm (3 in.)

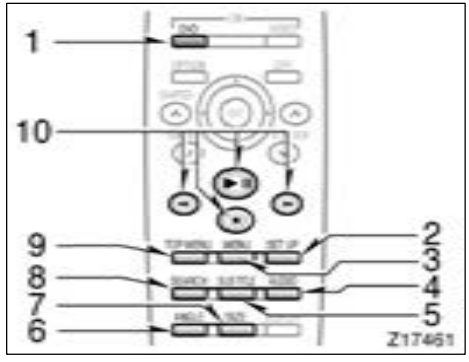
Votre lecteur de disque compact exige un adaptateur pour lire les disques compacts simples. Disques compacts simples d’un diamètre d’environ 8 cm (3 in.)—plus petits que les disques standards.

—Touches de commande du lecteur DVD



EJECTION DU DISQUE

Appuyez sur la touche “⏏”.



Le lecteur DVD peut être directement commandé au moyen des touches de la télécommande.

1. Touche “DVD”
2. Touche “SET UP”
3. Touche “MENU”
4. Touche “AUDIO”
5. Touche “SUB TITLE”
6. Touche “ANGLE”
7. Touche “SIZE”
8. Touche “SEARCH”
9. Touche “TOP MENU”
10. “▶❚❚” Touches, “■”, “◀◀” et “▶▶”



Le lecteur peut également être commandé au moyen des touches de l’écran.

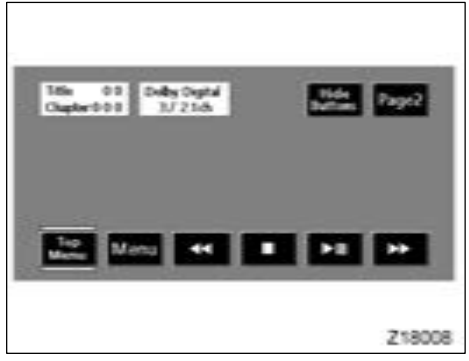
Pour actionner les touches de l’écran, sélectionnez la touche au moyen du levier de commande et appuyez sur la touche “ENT”. Vous ne pouvez pas directement sélectionner les touches de l’écran par simple effleurement.

Lorsque la touche est sélectionnée au moyen du levier de commande, le contour de la touche devient bleu. Appuyez sur la touche “ENT”, la touche est alors mise en surbrillance verte.



ACTIVATION ET DESACTIVATION DES TOUCHES DE COMMANDE

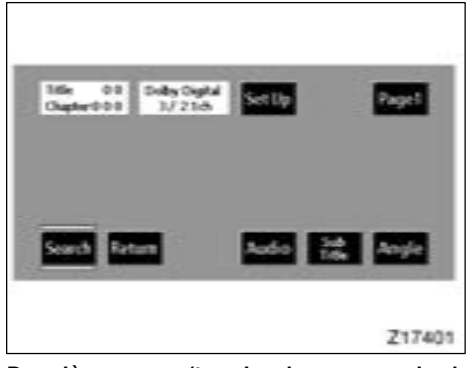
Pour activer les touches de commande, appuyez sur la touche “OPTION” de la télécommande.



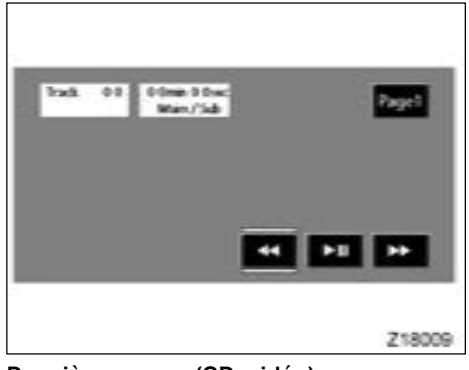
Première page (touche de commande du DVD vidéo)



Première page (CD vidéo)



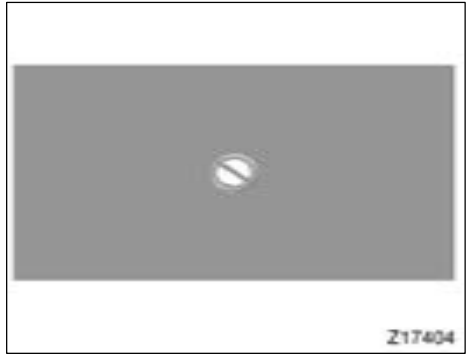
Deuxième page (touche de commande du DVD vidéo)



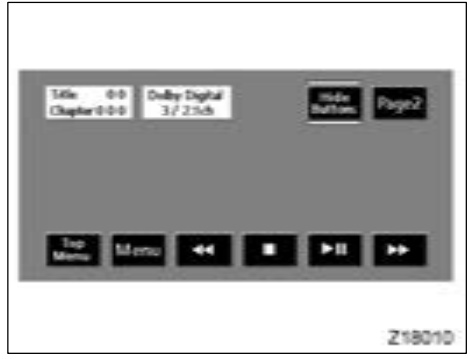
Deuxième page (CD vidéo)

Les “Page 1” et “Page 2” affichent des boutons de commandes.

Pour changer d’écran, sélectionnez les boutons “Page 1” ou “Page 2”.



Si “⃠” apparaît à l’écran lorsque vous sélectionnez une touche, cela indique que celle–ci est inopérante.



Sur l’écran



Télécommande

Pour désactiver les touches de l'écran, appuyez de nouveau sur la touche "OPTION" de la télécommande ou appuyez sur "Hide Buttons" à l'écran.

—Fonctionnement du lecteur de DVD

REMARQUE: La lecture de certains disques DVD vidéo peut être déterminé par le fabricant de ces mêmes DVD vidéo. Ce lecteur DVD lit les disques tel que le fabricant l'a programmé. Par conséquent, certaines fonctions risquent de ne pas fonctionner correctement. Veillez à bien lire le manuel de l'utilisateur du disque DVD vidéo fourni séparément. Pour des informations détaillées sur les DVD vidéo, reportez–vous à "—Informations relatives au disque DVD vidéo" à la page 286 de cette section.

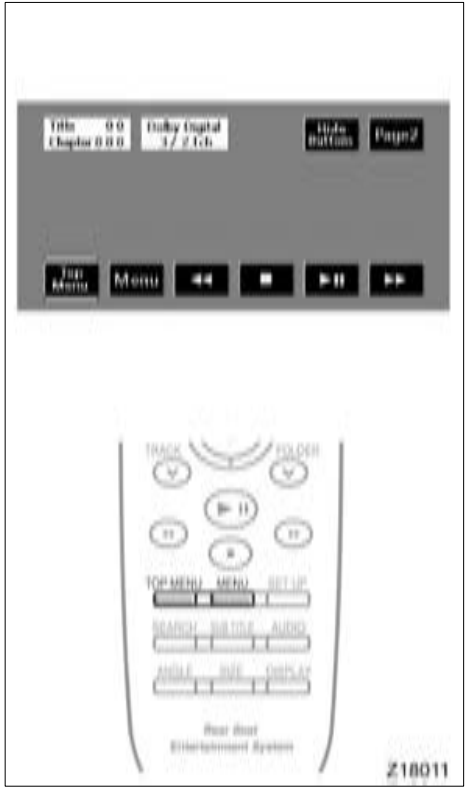
Précautions concernant les disques DVD vidéo

Lorsque vous enregistrez sur un DVD vidéo, un CD vidéo ou audio, les plages risquent de ne pas être enregistrées dans certains cas pendant l'affichage du menu. Dans ce cas, le son est inaudible; vérifiez que les plages vidéo sont lisibles, puis activez la lecture.

Le numéro de titre/chapitre ainsi que l'affichage du temps de lecture risquent de ne pas apparaître lors de la relecture de certains disques DVD vidéo.

⚠ ATTENTION

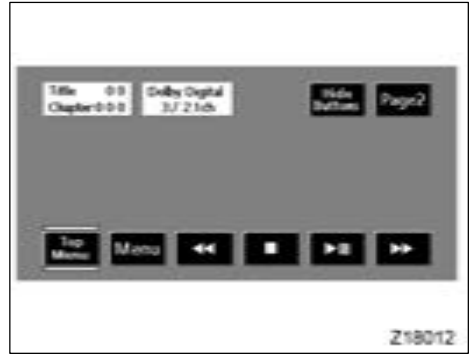
Sur certains DVD, les conversations sont enregistrées avec un volume bas pour accroître l'impact des effets sonores. Si vous réglez le volume en pensant que le volume des conversations est au niveau maximum que le DVD puisse fournir, vous risquez de sursauter à cause du son plus élevé des effets sonores ou si vous passez à une autre source audio. Les volumes sonores très élevés ont des répercutions non négligeables sur la corps humain et peuvent représenter un danger pour la conduite. Gardez bien cela à l'esprit lorsque vous réglez le volume.



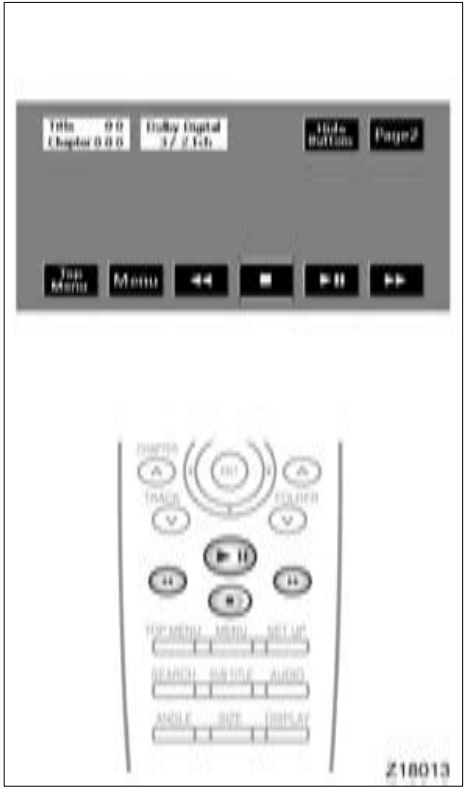
MISE EN MARCHE ET ARRET DE L'ECRAN DE MENU DU DISQUE

Pour mettre en marche l'écran de menu du disque, sélectionnez les boutons "Top Menu" ou "Menu" à l'écran. Vous pouvez également mettre en marche l'écran de menu appuyant sur les touches "MENU" ou "TOP MENU" de la télécommande.

Reportez–vous au manuel du disque DVD fourni séparément pour le fonctionnement de l'écran de menu.



Vous pouvez sélectionner le menu du disque à l'aide du levier de commande ou de la touche "ENT" de la télécommande.



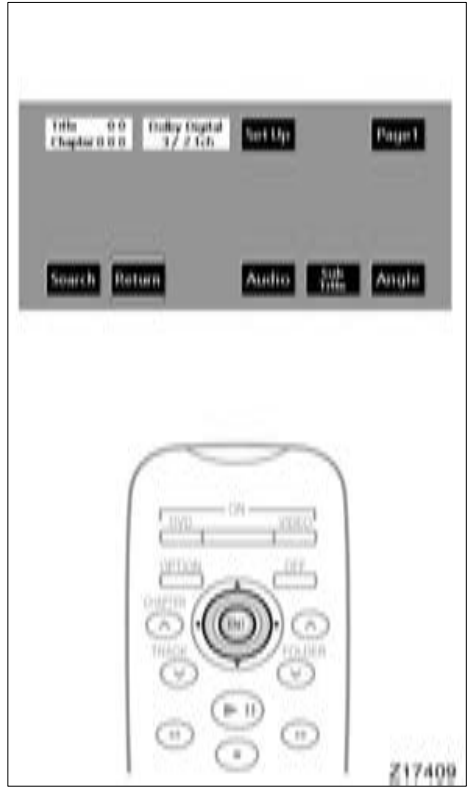
COMMANDE DES TOUCHES/BOUTONS, “■”, “◀◀” ET “▶▶” “▶❙❙”

“▶❙❙” Touche/bouton: Appuyez sur ce commutateur/bouton pour mettre le disque sur pause ou pour revenir en mode de lecture normale.

Touche/bouton “■”: Ce commutateur/bouton fige l’écran lorsque le lecteur DVD est en marche.

Touches “◀◀” et “▶▶”: Appuyez en continu sur la touche “◀◀” ou “▶▶” pour commander l’avance ou le retour rapide. Lorsque vous relâchez la touche, le lecteur de DVD reprend la lecture.

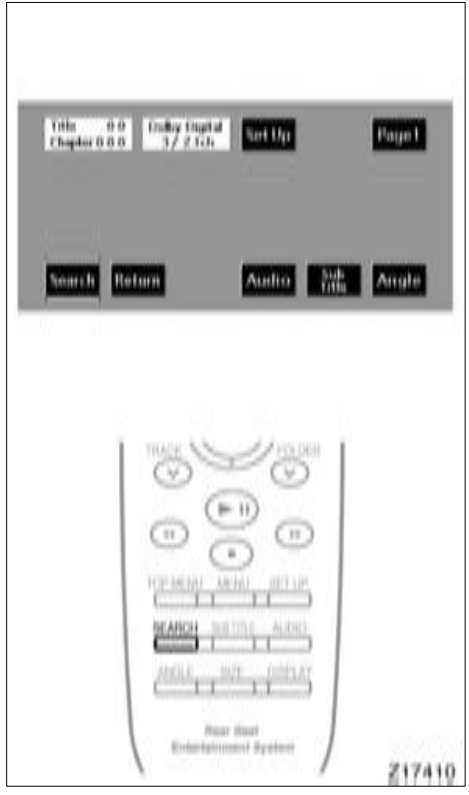
Appuyez sur la touche “▶▶” pendant la pause, le DVD reprend la lecture, mais au ralenti.



DEPLACEMENT VERS UN ECRAN PREDETERMINE

Pour vous rendre à un écran prédéterminé, sélectionnez la bouton “Return”. Le lecteur DVD commence la lecture au début de l’écran prédéterminé.

Pour plus de détails concernant l’écran prédéterminé, reportez–vous au manuel du disque DVD fourni séparément.



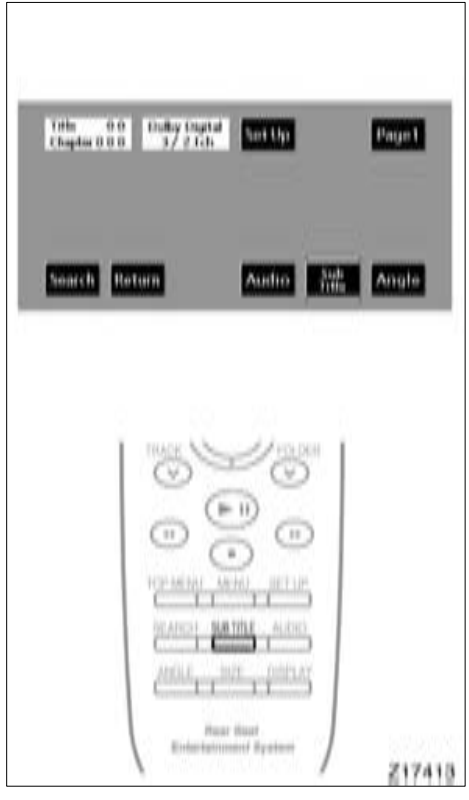
SELECTION DU TITRE

Pour afficher l’écran de recherche de titre, appuyez sur “Search” à l’écran. Vous pouvez également afficher l’écran en appuyant sur la touche “SEARCH” de la télécommande.



Sélectionnez le numéro du titre à l'aide du levier de commande et appuyez sur la touche "ENT" pour saisir le numéro. Le lecteur commence la lecture du disque à partir du numéro de titre choisi. Le numéro de titre choisi apparaît à l'écran.

Sélectionnez la bouton "Back" pour revenir à l'écran de menu.



MODIFICATION DE LA LANGUE DE SOUS–TITRAGE

Sélectionnez la bouton "Sub Title" à l'écran pour afficher l'écran de modification de la langue de sous–titrage. Vous pouvez également afficher l'écran en appuyant sur la touche "SUB TITLE" de la télécommande.

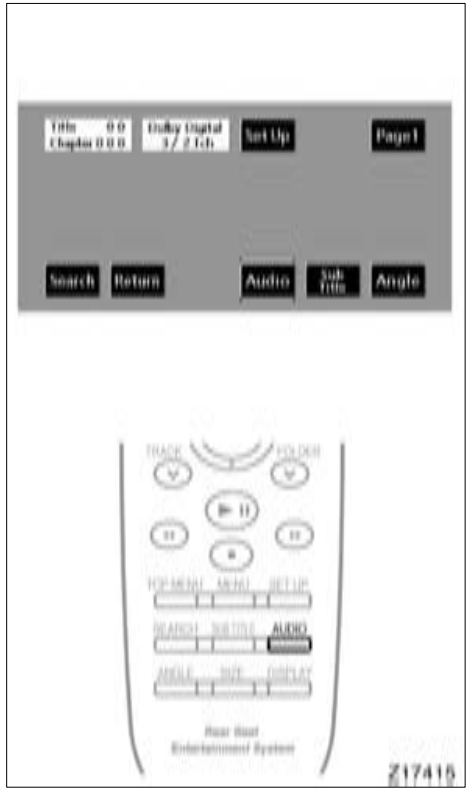


Chaque sélection de la bouton “Sub Title” fait défiler les langues contenues dans le disque sélectionné.

Pour désactiver les sous–titres, appuyez sur la bouton “Hide Buttons”.

Effleurez la bouton “Back” pour revenir à l’écran précédent.

La langue de sous–titrage choisie apparaît à l’écran.



MODIFICATION DE LA LANGUE AUDIO

Sélectionnez la bouton “Audio” à l’écran pour afficher l’écran de modification de la langue audio. Vous pouvez également afficher l’écran en appuyant sur la touche “AUDIO” de la télécommande.



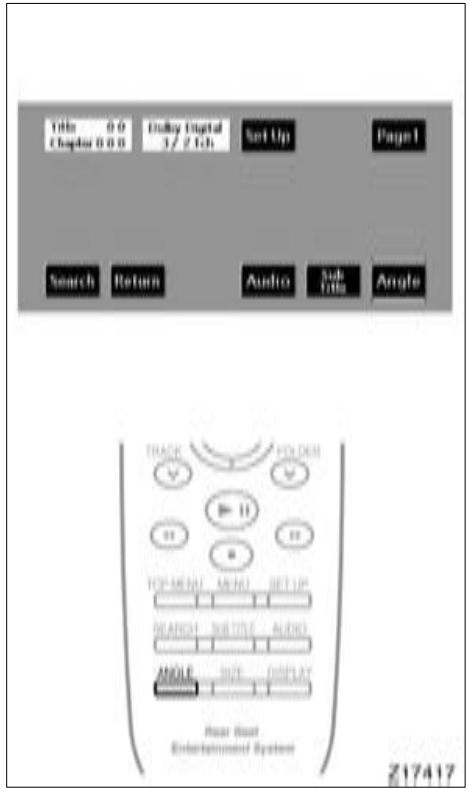
Chaque sélection de la bouton “Audio” fait défiler les langues contenues dans le disque sélectionné.

Pour arrêter l’écran de langue audio, appuyez sur la bouton “Hide Buttons”.

Effleurez la bouton “Back” pour revenir à l’écran précédent.

DVD vidéo—

La langue audio choisie est affichée à l’écran.



MODIFICATION DE L’ANGLE DE VUE

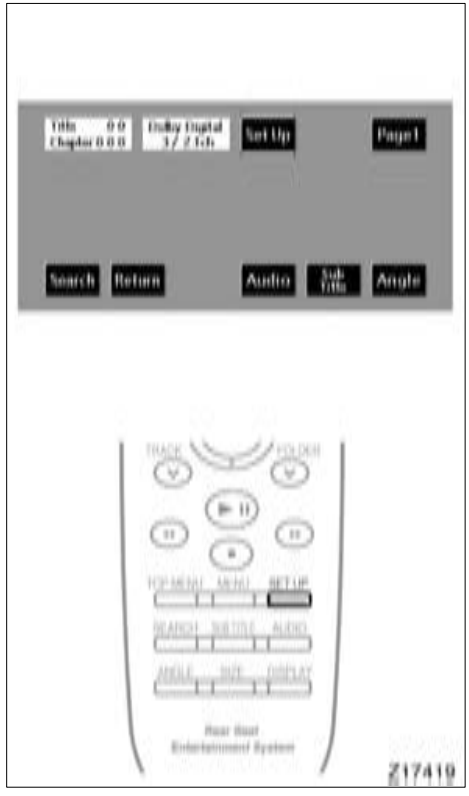
Sélectionnez la bouton “Angle” à l’écran pour afficher l’écran de modification de l’angle de vue. Vous pouvez également afficher l’écran en appuyant sur la touche “ANGLE” de la télécommande.



Il est possible de sélectionner l'angle de vue pour les disques compatibles multi–angles lorsque le symbole " " apparaît à l'écran. L'angle de vue change à chaque pression sur la bouton "Angle". Le numéro d'angle que vous pouvez sélectionner apparaît à l'écran.

Pour éteindre l'écran, appuyez sur la bouton "Hide Buttons".

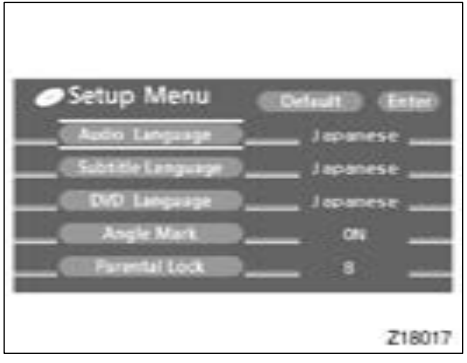
Effleurez la bouton "Back" pour revenir à l'écran précédent.



MODIFICATION DE LA CONFIGURATION INITIALE

Sélectionnez la bouton "Set Up" à l'écran pour afficher l'écran de réglage initial. Vous pouvez également afficher l'écran en appuyant sur la touche "SET UP" de la télécommande. Vous pouvez modifier le réglage initial.

Une fois réglé, le lecteur commence la lecture au début du chapitre ou de la plage.

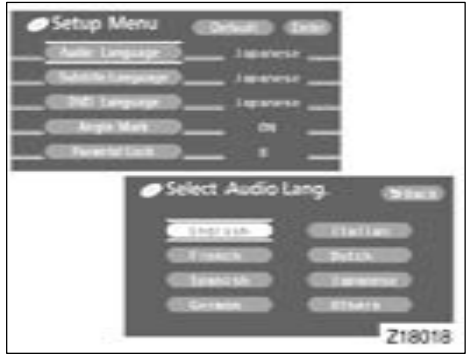


Ecran Setup Menu

Des boutons de réglage initial sont proposés sur l'écran "Setup Menu".

Après modification du réglage initial, sélectionnez la bouton "Enter". La touche de réglage initial est désactivée et le système retourne à l'écran précédent.

Lorsque vous appuyez sur "Default", tous les menus sont initialisés.



MODIFICATION DE LA LANGUE AUDIO

Appuyez sur la bouton "Audio Language" de l'écran "Setup Menu" pour afficher l'écran "Select Audio Lang.".

Sélectionnez la langue désirée en appuyant sur la commande correspondante à l'écran.

Pour revenir à l'écran "Setup Menu", sélectionnez la bouton "Back" à l'écran.

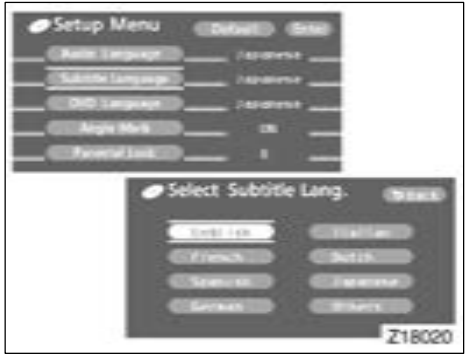
Si vous ne trouvez pas la langue que vous souhaitez, sélectionnez la bouton "Others". L'écran "Enter Audio Lang. Code" apparaît.



Pour sélectionner une langue audio, utilisez le levier de commande pour saisir le code de langue à 4 chiffres. Pour plus de détails sur les codes de langue, reportez–vous à la liste.

Si vous entrez un code non répertorié et appuyez sur la touche "ENT", le message "Incorrect Code" s'affiche. Entrez le code de la langue que vous désirez.

Pour revenir à l'écran "Select Anudio Lang.", sélectionnez la bouton "Back" à l'écran.



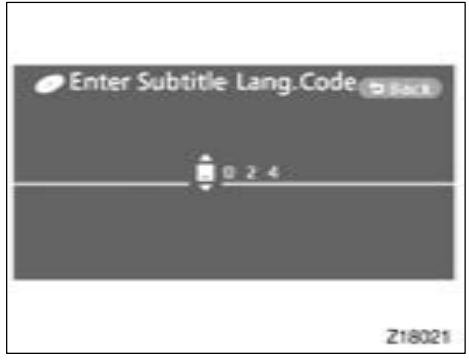
MODIFICATION DE LA LANGUE DE SOUS–TITRAGE

Pour afficher l'écran "Select Subtitle Lang.", appuyez sur "Subtitle Language" sur l'écran "Setup Menu".

Sélectionnez la langue que vous souhaitez en appuyant sur la commande correspondante à l'écran.

Pour revenir à l'écran "Setup Menu", sélectionnez la bouton "Back" à l'écran.

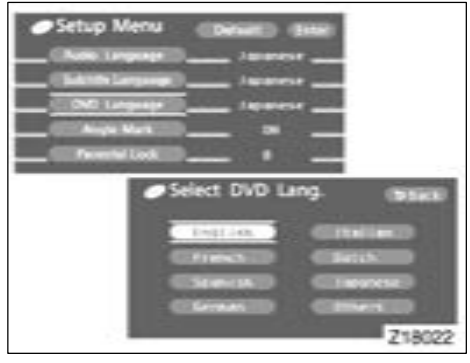
Si vous ne trouvez pas la langue que vous souhaitez, sélectionnez la bouton "Others". L'écran "Enter Subtitle Lang. Code" apparaît.



Pour entrer le code de la langue désirée, utilisez le levier de commande et entrez le code de langue à 4 chiffres. Pour plus de détails concernant les codes de langue, reportez–vous à la liste.

Appuyez sur la touche "ENT" de la télécommande. Si vous entrez un numéro non répertorié et appuyez sur "ENT", le message "Incorrect code" s'affiche. Saisissez à nouveau le code la langue que vous souhaitez.

Pour revenir à l'écran "Select Subtitle Lang.", sélectionnez la bouton "Back" à l'écran.



MODIFICATION DE LA LANGUE DU DVD

Pour afficher l'écran "Select DVD Lang.", appuyez sur "DVD Language" sur l'écran "Setup Menu".

A l'écran, sélectionnez la langue que vous souhaitez.

Pour revenir à l'écran "Setup Menu", sélectionnez la bouton "Back" à l'écran.

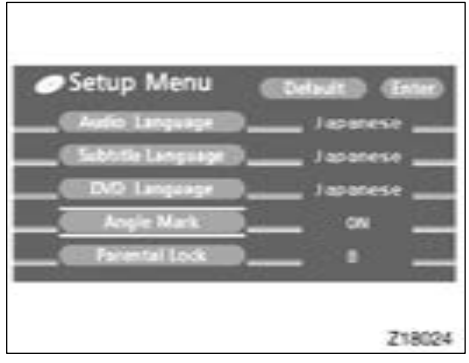
Si vous ne trouvez pas la langue que vous souhaitez, sélectionnez la bouton "Others". L'écran "Enter DVD Lang. Code" apparaît.



Pour entrer le code de la langue désirée, utilisez le levier de commande et entrez le code de langue à 4 chiffres. Pour plus de détails concernant les codes de langue, reportez–vous à la liste.

Appuyez sur la touche “ENT” de la télécommande. Si vous entrez un numéro non répertorié et appuyez sur “ENT”, le message “Incorrect code” s’affiche. Saisissez à nouveau le code la langue que vous souhaitez.

Pour revenir à l’écran “Select DVD Lang.”, sélectionnez la bouton “Back” à l’écran.



ACTIVATION ET DESACTIVATION DU PICTOGRAMME D’ANGLE DE VUE

Le symbole d’angle de vue peut être activé pour les disques compatibles multi–angles.

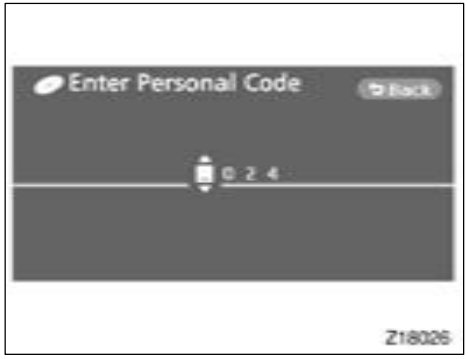
Chaque sélection de la bouton “Angle Mark” à l’écran active ou désactive le symbole d’angle de vue.



REGLAGE DU NIVEAU DE RESTRICTIONS POUR L’UTILISATEUR

Vous pouvez restreindre l’accès à certains contenus de disques. Vous pouvez protégez ces restrictions par un mot de passe. Certains disques n’offrent pas la possibilité restreindre l’accès à leur contenu.

Pour régler le niveau de restriction, appuyez sur “Parental Lock” sur l’écran “Setup Menu”. L’écran “Enter Personal Code” apparaît.



Entrez le mot de passe et appuyez sur “ENT”. L’écran “Select Restriction Level” apparaît.

Vous ne pouvez pas modifier le réglage sans saisir votre mot de passe. Si vous oubliez ou modifiez votre mot de passe, appuyez dix fois sur le côté “◀” du levier de commande pour initialiser le mot de passe.

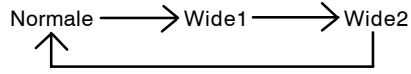
Pour revenir à l’écran “Setup Menu”, sélectionnez la bouton “Back” à l’écran.



Sélectionnez un niveau de restriction (de 1 à 8). Plus le numéro est petit, plus le niveau de restriction est élevé. Appuyez sur la bouton “Back” pour revenir à l’écran “Setup Menu”.

REGLAGE DU MODE D’AFFICHAGE

Si vous appuyez sur la touche “SIZE” de la télécommande, les modes d’affichage défilent dans l’ordre suivant:



LISTE DES CODES DE LANGUE

Code	Langue
1001	Japonais
0514	Anglais
0618	Français
0405	Allemand
0920	Italien
0519	Espagnol
2608	Chinois
1412	Néerlandais
1620	Portugais
1922	Suédois
1821	Russe
1115	Coréen
0512	Grec
0101	Afar
0102	Abkhazian
0106	Afrikaans
0113	Amharique
0118	Arabe
0119	Assamais
0125	Aymara
0126	Azerbaïdjanais
0201	Bashkir
0205	Biélorusse
0207	Bulgare
0208	Bihari
0209	Bislama
0214	Bengali
0215	Tibétain
0218	Breton
0301	Catalan
0315	Corse
0319	Tchèque
0325	Gallois
0401	Danois
0426	Bhoutani
0515	Espéranto
0520	Estonien
0521	Basque
0601	Persan
0609	Finnois
0610	Fidji
0615	Féringien
0625	Frison
0701	Irlandais
0704	Gaélique écossais
0712	Galicien
0714	Guarani
0721	Goujarati
0801	Haoussa
0809	Hindi
0818	Croate
0821	Hongrois
0825	Arménien
0901	Interlingua
0905	Interlingue
0911	Inupiak
0914	Indonésien
0919	Islandais
0923	Hébreu
1009	Yiddish
1023	Javanais

1101	Géorgien
1111	Kazakh
1112	Groenlandais
1113	Cambodgien
1114	Kannada
1119	Kashmiri
1121	Kurde
1125	Kirghiz
1201	Latin
1214	Lingala
1215	Laotien
1220	Lithuanien
1222	Letton
1307	Malgache
1309	Maori
1311	Macédonien
1312	Malayalam
1314	Mongol
1315	Moldave
1318	Marathe
1319	Malais

1320	Maltais
1325	Birman
1401	Nauri
1405	Népalais
1415	Norvégien
1503	Occitan
1513	(Afan) Oromo
1518	Oriya
1601	Pendjabi
1612	Polonais
1619	Pashto, Pushto
1721	Quichua
1813	Rhéto-roman
1814	Kiroundi
1815	Roumain
1823	Kinyarwanda
1901	Sanscrit
1904	Sindhi
1907	Sango
1908	Serbo-Croate
1909	Cingalais

1911	Slovaque
1912	Slovène
1913	Samoan
1914	Shona
1915	Somali
1917	Albanais
1918	Serbe
1919	Siswati
1920	Sesotho
1921	Soudanais
1923	Swahili
2001	Tamil
2005	Télougou
2007	Tadjik
2008	Thaï
2009	Tigrinya
2011	Turkmène
2012	Tagalog
2014	Setchwana
2015	Tonga
2018	Turc

2019	Tonga
2020	Tatar
2023	Tchi
2111	Ukrainien
2118	Ourdou
2126	Ouzbek
2209	Vietnamien
2215	Volapük
2315	Ouolof
2408	Xhosa
2515	Yorouba
2621	Zoulou



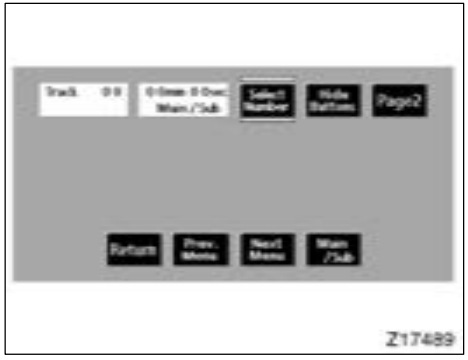
SELECTION DU CHAPITRE/DE LA PLAGE

Pour sélectionner le chapitre/la piste, appuyez sur le touche “CHAPTER/TRACK ∨” ou “CHAPTER/TRACK ∧” de la télécommande jusqu’à ce que le numéro du chapitre/de la piste s’affiche à l’écran.

UTILISATION DE L’ECRAN DE CONTROLE

Lors de la lecture d’un disque, appuyez sur la touche “DVD” de la télécommande. L’écran d’état s’affiche.

—Fonctionnement du lecteur DVD (CD vidéo/CD audio/CD texte/MP3)



SELECTION DU NUMERO DE MENU DE DISQUE (CD vidéo uniquement)

Appuyez sur la bouton “Select Number”, l’écran de recherche du numéro de menu du disque s’affiche. Vous pouvez également afficher l’écran en appuyant sur la touche “SEARCH” de la télécommande.



Entrez le numéro de menu du disque à l’aide du levier de commande et appuyez sur “ENT”. Le lecteur commence la lecture du disque à partir du numéro de menu de disque choisi. Le numéro de menu de disque choisi apparaît à l’écran.

Sélectionnez la bouton “Back” pour revenir à l’écran de menu.



UTILISATION DES BOUTONS “▶❚❚”, “◀◀” ET “▶▶” (CD vidéo uniquement)

Bouton “▶❚❚”: Appuyez sur ce bouton pour mettre le disque sur pause ou pour revenir en mode de lecture normale.

Boutons “◀◀” et “▶▶”: Sélectionnez ces boutons pour accéder aux plages suivantes ou précédentes. Si vous souhaitez revenir au début de la plage en cours, relâchez la touche.

CD vidéo uniquement—

Appuyez sur la touche “▶▶” pendant la pause, le DVD reprend la lecture, mais au ralenti.



ACTIVATION DU MENU DE DISQUE (CD vidéo uniquement)

Sélectionnez la bouton “Return” pour activer l’écran de menu du disque.

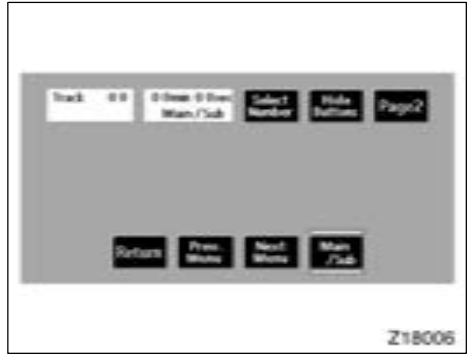
Reportez–vous au manuel du CD vidéo pour le fonctionnement de l’écran de menu.



CHANGEMENT DE PAGE DE MENU OU DE PLAGE (CD vidéo uniquement)

Appuyez sur “Next Menu” ou sur “Prev. Menu” pendant que le menu du disque est affiché. La page suivante ou précédente apparaît à l’écran.

Appuyez sur “Next Menu” ou sur “Prev. Menu” pendant la lecture d’une vidéo. La plage suivante ou précédente est recherchée et lue.



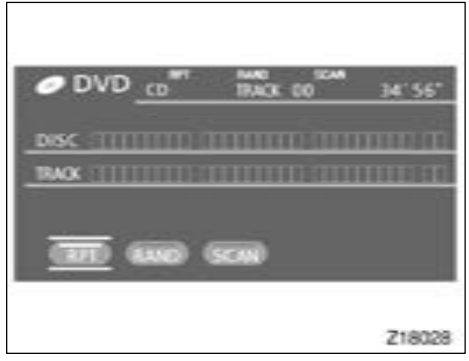
MODIFICATION D’UNE TRANSMISSION MULTIPLEXEE (CD vidéo uniquement)

Sélectionnez la bouton “Main/Sub” pour modifier une transmission multiplexée. Le mode passe de Main/Sub à Main to Sub et revient à Main/Sub par simple effleurement de la bouton “Main/Sub”.

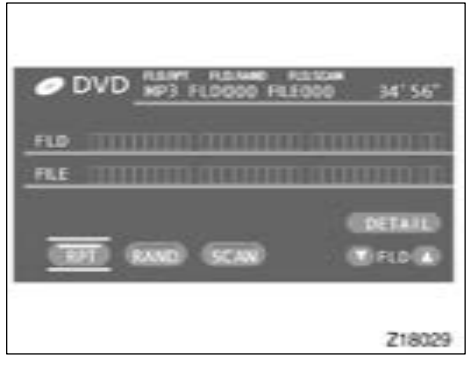
MODIFICATION DE LA CONFIGURATION INITIALE (CD vidéo uniquement)

Sélectionnez la bouton “Set up” à l’écran pour afficher l’écran de réglage initial. Vous pouvez également afficher l’écran en appuyant sur la touche “SET UP” de la télécommande. Vous pouvez modifier le réglage initial. (Reportez–vous à “MODIFICATION DE LA CONFIGURATION INITIALE” page 273 de cette section pour plus de détails.)

Une fois réglé, le lecteur commence la lecture au début du chapitre ou de la plage.



CD texte



CD MP3

UTILISATION DE L’ECRAN DE CONTROLE

Lors de la lecture d’un disque, appuyez sur la touche “DVD” de la télécommande. L’écran de contrôle apparaît.

CD texte uniquement—

Le titre du disque et de la plage s’affichent à l’écran sur effleurement de la touche “DVD”.

Vous trouverez ci–après la description détaillée des touches, commandes et caractéristiques spécifiques.

1. Bouton “RPT” (CD audio et CD texte)

   Appuyez sur la bouton “RPT” pendant la lecture de la plage. Lorsque la plage se termine, elle est automatiquement rejouée. Pour désactiver la fonction répétition, appuyez à nouveau sur cette touche.

2. Bouton “RAND” (CD audio et et CD texte)

   Appuyez sur la bouton “RAND”. Le lecteur lit alors les plages du disque de manière aléatoire. Pour désactiver la fonction de lecture aléatoire, appuyez à nouveau sur cette touche.

3. Bouton “SCAN” (CD audio et CD texte)

   Appuyez sur la bouton “SCAN”. Le lecteur balaye toutes les plages du disque. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage. Lorsque le lecteur a balayé toutes les plages du disque, il arrête son balayage.

MP3 uniquement—

Les noms de dossier et de fichier s’affichent à l’écran lorsque vous appuyez sur le touche “DVD”.

Vous trouverez ci–après la description détaillée de ces commutateurs, commandes et caractéristiques spécifiques.

1. Bouton “RPT”

   Si vous appuyez sur le bouton “RPT” pendant qu’une piste est en cours de lecture, le fichier de la piste est rejoué jusqu’à ce que vous appuyiez à nouveau sur le commutateur. Si vous appuyez sur le commutateur pendant au moins 0,8 seconde, tous les fichiers du dossier sont rejoués. Pour désactiver le mode répétition, appuyez à nouveau sur ce commutateur.

2. Bouton “RAND”

   Lorsque vous appuyez sur le bouton “RAND”, les fichiers du dossier en cours sont lus en mode aléatoire. Si vous appuyez sur le commutateur pendant au moins 0,8 seconde, tous les fichiers du disque sont lus en mode aléatoire. Pour désactiver le mode de lecture aléatoire, appuyez à nouveau sur ce commutateur.

3. Bouton “SCAN”

   Lorsque vous appuyez sur le bouton “SCAN”, tous les fichiers du dossier en cours sont balayés. Les 10 premières secondes de chaque fichier sont lues jusqu’à la fin du balayage de tous les fichiers. Si vous appuyez au moins 0,8 seconde sur le commutateur, les 10 premières secondes de chaque fichier initial de tous les dossiers du disque sont lus jusqu’à ce que tous les fichiers aient été balayés. Appuyez de nouveau sur ce commutateur pour arrêter le balayage.

4. Bouton “FLD▲”

   Lorsque vous appuyez sur ce commutateur, le fichier initial du dossier suivant est lu.

5. Bouton “▼FLD”

   Lorsque vous appuyez sur ce commutateur, le fichier initial du dossier précédent est lu.

6. Bouton “DETAIL”

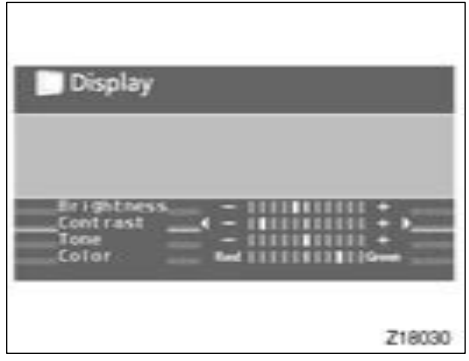
   Si vous appuyez sur ce commutateur pendant la lecture d’une piste, les informations détaillées de la piste s’affichent.

—Réglage de l’écran

Vous pouvez régler la couleur, le contraste, la tonalité et la luminosité de l’écran.

Appuyez sur le touche “DISPLAY” de la télécommande pour afficher l’écran “Display”.

L’écran peut devenir violet afin de dévier la lumière du soleil. Il ne s’agit pas d’un dysfonctionnement.



Manœuvrez le levier de commande de haut en bas pour sélectionner la luminosité, le contraste, la tonalité ou la couleur, et de gauche à droite pour effectuer les réglages.

	– ou “Red”	+ ou “Green”
Brightness (Luminosité)	Plus sombre	Plus clair
Contrast (Contraste)	Diminue le contraste	Accentue le contraste
Tone (Tonalité)	Diminue la tonalité	Accentue la tonalité
Color (Couleur)	Accentue la couleur rouge	Accentue la couleur verte

Après avoir réglé l’écran, appuyez sur la touche “ENT” ou “DISPLAY” pour revenir à l’écran précédent.

—Sélection du mode vidéo



L'appareil audio branché à l'adaptateur d'entrée peut être utilisé en mode vidéo.

Pour sélectionner le mode vidéo, appuyez sur la touche "VIDEO" de la télécommande.

—Informations relatives au disque DVD vidéo

LECTEUR DVD ET DISQUES DVD VIDEO

Ce lecteur DVD est conforme aux formats TV couleur NTSC. Les disques DVD vidéo conformes aux autres formats tels que PAL ou SECAM ne peuvent être utilisés.

Codes régionaux: Certains disques DVD vidéo dispose d'un code régional spécifiant leur zone d'utilisation. Si le disque DVD vidéo ne porte pas la mention "ALL" ou "1", vous ne pourrez pas l'utiliser dans ce lecteur DVD. Si vous essayez de lire un disque DVD vidéo inapproprié à ce lecteur, l'indication "REGION CODE ERROR" apparaît à l'écran. Dans certains cas, même si le disque DVD vidéo ne comporte pas de code régional, vous ne pourrez pas l'utiliser.

Symboles imprimés sur les disques DVD vidéo:

NTSC	Indique un format NTSC de TV couleur.
2	Indique le nombre de plages audio.
2	Indique le nombre de langues sous–titrées.
3	Indique le nombre d'angles de vue.
16:9 LB 4:3	Indique l'écran à sélectionner. Ecran panoramique: 16:9 Standard: 4:3
ALL 1	Indique les régions où le disque vidéo peut être utilisé. ALL: tous les pays Numéro: code régional

GLOSSAIRE DU DISQUE DVD VIDEO

Disque DVD vidéo: Disque Vidéo Digital contenant des images vidéo. Les disques DVD vidéo ont adopté le standard “MPEG2”, l’un des standards mondiaux des technologies de compression digitales. Les données de l’image sont compressées au 1/40 en moyenne, puis stockées. Une technologie de codage à taux variable a également été adoptée, grâce à laquelle le volume des données d’image change en fonction du format de l’image. Les données audio sont stockées grâce aux technologies PCM et Dolby digital permettant de restituer une meilleure qualité du son. De plus, les fonctions multi–angle et multilingue vous permettent de profiter de la technologie la plus aboutie des DVD vidéo.

Restrictions de l’utilisateur: Cette fonction permet de restreindre le contenu vidéo qui peut être vu par l’utilisateur en conformité avec les restrictions en vigueur dans tel ou tel pays. Le niveau de restrictions change selon le disque DVD vidéo. Certains disques DVD vidéo ne peuvent pas être lus dans leur entier ou bien les scènes de violence ne sont pas lues ou sont remplacées par d’autres scènes.

Niveau 1: Les disques DVD vidéo pour les enfants peuvent être lus.

Niveaux 2 à 7: Les disques DVD vidéo pour les enfants et les films tout public peuvent être lus.

Niveau 8: Tous les types de disques DVD vidéo peuvent être lus.

Fonction multi–angle: Vous pouvez regardez la même scène sous différents angles.

Fonction multilingue: Vous pouvez sélectionner la langue des sous–titres et la langue audio.

Codes régionaux: Les codes régionaux sont fournis avec les lecteurs DVD et les disques DVD. Si le disque DVD vidéo ne possède pas le même code régional que le lecteur DVD, vous ne pouvez pas lire le disque avec le lecteur DVD. Pour les codes régionaux, reportez–vous à la page 286.

Audio: Ce lecteur de DVD peut lire des DVD aux formats PCM, Dolby Digital, dts et MPEG. Les autres types décodés ne peuvent être lus.

Titre et chapitre: Les programmes vidéo et audio stockés sur les disques DVD vidéo sont divisés en parties par titre et chapitre.

Titre: La plus grande unité des programmes vidéo et audio stockés sur les disques DVD vidéo. Généralement, un film, un album ou un programme audio correspond à un titre.

Chapitre: Unité plus petite que le titre. Un titre comprend plusieurs chapitre.

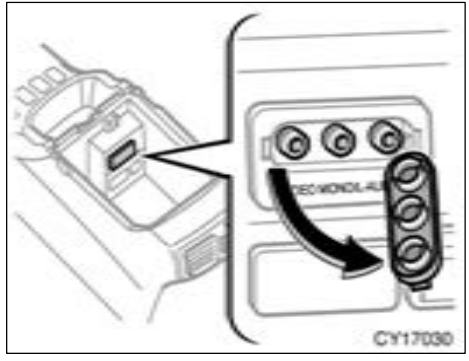
Fabriqué sous licence par les Laboratoires Dolby. “Dolby”, “Pro Logic” et le symbole double–D sont des marques des Laboratoires Dolby. Travaux confidentiels non publiés.
©1992–1997 Dolby Laboratories. Tous droits réservés.

Ce produit comporte un dispositif de protection copyright protégé par les méthodes de certains brevets américains et par d’autres droits sur la propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et autres dépositaires de droits. L’utilisation de cette technologie de protection copyright est soumise à l’approbation de Macrovision Corporation et ne peut être envisagée que pour un usage domestique ou autre à caractère limité seulement, sauf autorisation particulière de Macrovision Corporation. Tout détournement de cette technologie ou démontage est formellement interdit.

“dts” est une marque de Digital Theater Systems, Inc.

—Adaptateur entrée audio/vidéo

Le système de divertissement aux places arrière vous permet de regarder des vidéos et d'écouter de la musique lorsqu'un système audio/vidéo est relié à l'adaptateur d'entrée audio/vidéo. Pour plus de détails, reportez–vous aux instructions du fabricant.

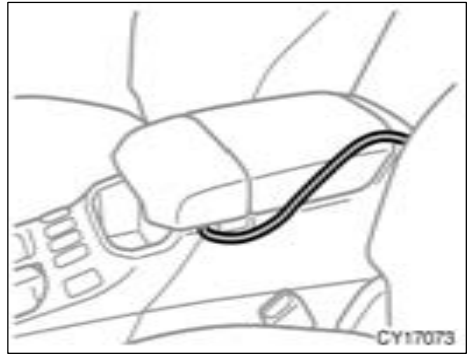


Pour utiliser l'adaptateur, ouvrez le cache.

L'adaptateur d'entrée audio/vidéo comporte 3 fiches.

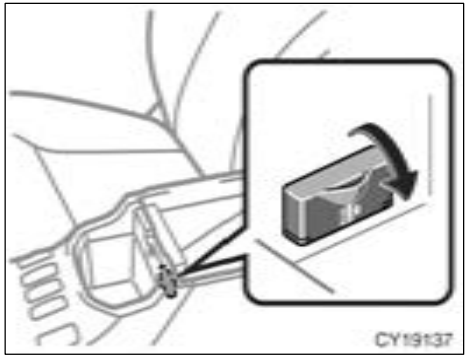
Jaune: Adaptateur entrée image
Rouge: Adaptateur d'entrée audio
Blanc: Adaptateur d'entrée audio

NOTE
Refermez le cache de l'adaptateur d'entrée audio/vidéo lorsque ce dernier n'est pas en service. L'insertion de tout objet autre que la fiche de raccordement adaptée peut entraîner une panne électrique ou un court–circuit.



Après avoir raccordé le câble à l'adaptateur, faites–le pénétrer dans l'orifice entre la boîte de console et le plateau. Utilisez un câble suffisamment fin pour passer dans l'orifice. Fermez le couvercle de boîte de console.

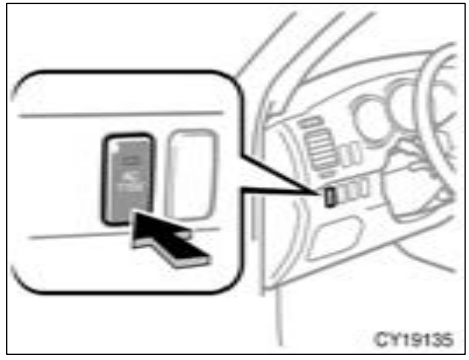
—Douille d’alimentation



Cette douille d’alimentation est conçue pour être utilisée comme alimentation électrique pour l’appareil audio connecté à l’adaptateur d’entrée A/V.

Pour pouvoir utiliser la douille d’alimentation, la clé du commutateur de démarrage doit être en position “ON”.

La capacité maximale de la douille d’alimentation est de 115 VAC/100W. Si vous essayez d’utiliser un appareil qui nécessite plus de 115 VAC ou 100W, le circuit de protection se met en marche et coupe l’alimentation électrique. L’alimentation électrique redémarre automatiquement lorsque vous utilisez un appareil limité à 115 VAC/100W.



Pour utiliser la douille d’alimentation, appuyez sur le commutateur principal du tableau de bord.

Un témoin se met à clignoter pour indiquer que la douille d’alimentation est prête à fonctionner.

Appuyez de nouveau sur le commutateur principal pour mettre la douille d’alimentation à l’arrêt. Lorsque la douille d’alimentation n’est pas utilisée, vérifiez que le commutateur principal est à l’arrêt.

NOTE

- ***Pour éviter toute décharge de la batterie, n’utilisez pas la douille d’alimentation plus longtemps que nécessaire si le moteur est à l’arrêt.***
- ***Refermer le couvercle lorsque la douille d’alimentation n’est pas utilisée. L’insertion de tout objet autre que la fiche de raccordement adaptée à cette prise peut entraîner une panne électrique ou un court–circuit.***

La douille d’alimentation n’est pas destinée à alimenter les appareils électriques suivants même si leur consommation électrique est inférieure à 115 VAC/100W. Ces appareils risquent de ne pas fonctionner correctement.

- Appareils avec une puissance de crête initiale élevée: télévisions à tube cathodique, réfrigérateurs commandés par compresseur, pompes électriques, outils électriques, etc.
- Appareils de mesure traitant des données précises: matériel médical, instruments de mesure, etc.

- Tout autre appareil nécessitant une alimentation électrique extrêmement stable: couvertures électriques commandées par microprocesseur, lampes à capteur sensoriel, etc.

Certains appareils électriques risquent de provoquer des parasites radio.

NOTE

Pour garantir un fonctionnement correct du système audio/vidéo:

- ***Faites attention de ne pas renverser de boissons sur le système.***
- ***N'introduisez jamais autre chose qu'un disque compact dans le lecteur.***
- ***N'insérez rien d'autre qu'un DVD vidéo, CD vidéo, CD DTS ou CD audio dans le lecteur DVD.***
- ***L'utilisation d'un téléphone mobile à l'intérieur ou au voisinage de votre véhicule peut parasiter les haut–parleurs du système écouté. Ceci n'indique cependant pas de dysfonctionnement.***

RECEPTION RADIO

Généralement, les problèmes radio ne proviennent pas du récepteur radio lui–même mais uniquement des conditions extérieures dans lesquelles se trouve le véhicule.

Par exemple, à proximité des bâtiments et des ondulations de terrains, il est possible qu'il y ait des problèmes de réception en FM. Les lignes haute tension ou de téléphone peuvent interférer avec les signaux AM. Les signaux radio ont évidemment une portée limitée. Plus vous êtes loin d'une station, plus le signal est faible. En outre, à mesure que le véhicule se déplace, les conditions de réception fluctuent.

Vous trouverez ci–dessous une liste des problèmes de réception communs qui n'indiquent pas un problème de votre radio:

FM

Affaiblissement du signal d'une station et passage d'une station à une autre—En règle générale, la portée effective des stations FM est d'environ 40 km (25 miles). Une fois que vous êtes hors de portée, il est possible que vous constatiez un affaiblissement du signal ou le passage d'une station à une autre, phénomènes qui s'accentuent à mesure que vous vous éloignez de l'émetteur radio. Ces phénomènes sont souvent accompagnés de distorsions.

Multi–réception—Les signaux FM peuvent être réfléchis, d'où un risque que deux signaux soient simultanément captés par l'antenne. Dans ce cas, les signaux s'annulent provoquant des phénomènes de variation ou de perte de réception.

Parasitage et fluctuations—Ces phénomènes se manifestent lorsque les signaux sont arrêtés par des constructions, des arbres ou des obstacles importants. L'augmentation du niveau des basses est susceptible de réduire les phénomènes de parasitage et les fluctuations.

Mixage—Si le signal FM en cours d'écoute est interrompu ou affaibli et s'il se trouve une autre station émettrice de forte puissance à proximité sur la bande FM, votre récepteur radio est susceptible de capter des émissions de la seconde station émettrice jusqu'à ce que le signal d'origine puisse être à nouveau capté.

AM

Evanouissement—Les émissions AM sont réfléchies par la haute atmosphère—tout particulièrement la nuit. Ces signaux réfléchis peuvent interférer avec les signaux provenant directement de la station émettrice, d'où une forte altération et un affaiblissement du son de la station émettrice.

Interférences des stations—Lorsqu'un signal réfléchi et un autre signal reçu directement à partir d'une station émettrice sont des fréquences très proches, ils sont susceptibles d'interférer, dans ce cas, la réception est difficilement audible.

Parasitage—Les émissions en AM sont facilement affectées par les sources de bruits électriques extérieurs tels que lignes haute tension, éclairages ou moteurs électriques. Il y a alors parasitage.

XM®*

Toute altération ou modification réalisée sans autorisation peut se traduire pour l'utilisateur par une interdiction d'utiliser le matériel.

*: L'utilisation d'un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

NOTE

Cet équipement a été testé et est homologué selon les spécifications des appareils numériques de la Classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en zone résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut irradier une énergie de fréquence radio et s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions fournies, il peut provoquer des interférences gênantes dans les communications radios. Cependant, il n'y a pas de garantie pour qu'aucune interférence ne produise dans une installation donnée.

Si cet équipement provoque des interférences gênantes pour les réceptions radio ou T.V., ceci peut être déterminé par arrêt et mise en marche de l'équipement. L'utilisateur est encouragé à essayer de remédier à ce problème d'interférence en recourant à l'une ou à plusieurs des mesures suivantes:

—Réorientez ou repositionnez l'antenne réceptrice.

—Augmentez la distance séparant l'équipement et le récepteur.

—Branchez l'équipement à la douille d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.

—Demandez conseil au concessionnaire ou à un technicien radio/T.V. expérimenté.

ENTRETIEN DE VOS LECTEURS DE DISQUES COMPACTS ET DE DVD ET DES DISQUES

- Par une température extrêmement élevée, il se peut que les lecteurs de disques compacts et de DVD ne fonctionnent pas. Par temps chaud, mettez en service la climatisation pour refroidir l'habitacle du véhicule avant d'utiliser les lecteurs.
- Des sauts en cours de lecture de disque compact ou de DVD peuvent se produire en cas de conduite sur route bosselée ou sous l'effet d'autres vibrations.
- Si de l'humidité règne dans vos lecteurs de disques compacts et de DVD, ceux–ci risquent de ne pas fonctionner même s'ils laissent présager du contraire. Ejectez alors le disque du lecteur et attendez qu'il sèche.

⚠ ATTENTION

La lecture de disques compacts et de DVD est réalisée au moyen d'un rayon laser invisible qui risque d'émettre des radiations dangereuses s'il est orienté en dehors du boîtier. Par conséquent, veillez à utiliser les lecteurs conformément aux instructions.



Lecteur de disques compacts

- N'utilisez que des disques compacts tels que ceux illustrés ci–dessus. Il est possible que vous ne puissiez pas lire les produits suivants sur votre lecteur de disques compacts.

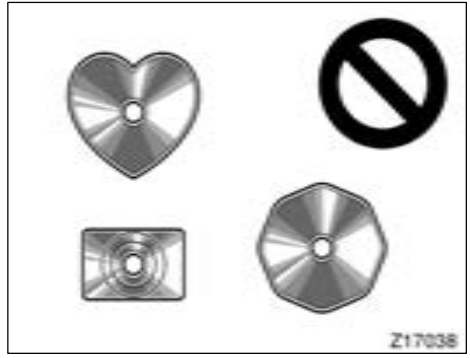
  CD Super Audio
  dts–CD
  CD protégé
  CD–ROM

CD audio	
Disques DVD vidéo	
CD vidéo	

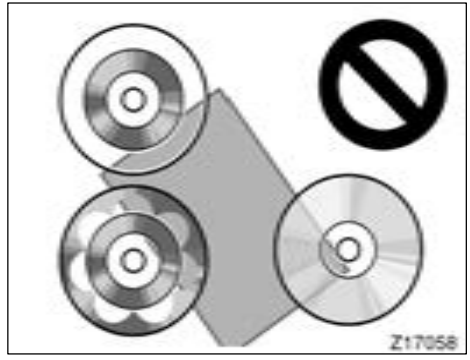
Lecteur DVD

- N'utilisez que des disques tels que ceux illustrés ci–dessus. Les disques suivants peuvent ne pas être compatibles en lecture avec votre lecteur DVD.

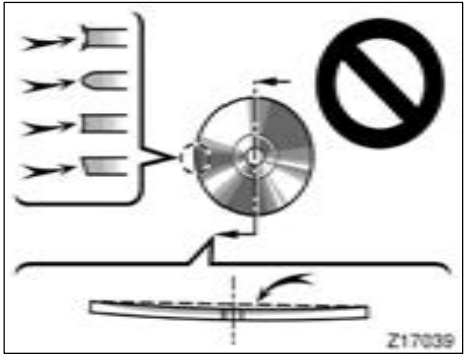
  CD Super Audio
  CD protégé contre la copie
  CD–ROM
  DVD–R
  DVD+R
  DVD+RW
  DVD–RW
  DVD–ROM
  DVD–RAM



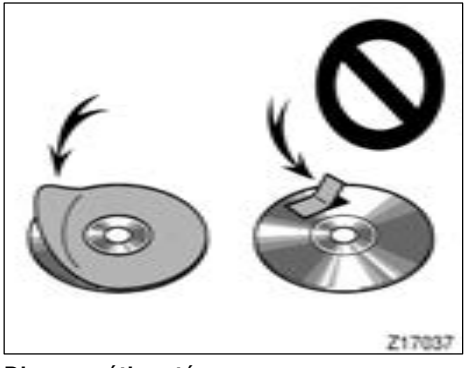
Disques de formes spéciales



Disques transparents/translucides



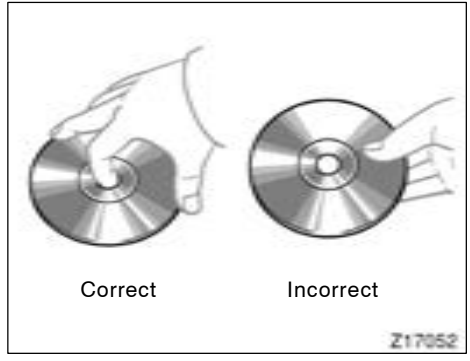
Disques de qualité inférieure



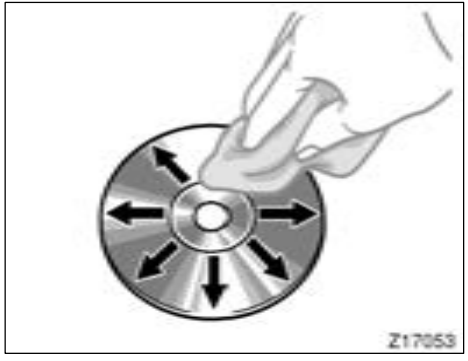
Disques étiquetés

NOTE

- ***N'utilisez pas de disques de formes spéciales, transparents/translucides, de qualité médiocre ou bien portant des autocollants tels que ceux illustrés sur cette page. L'utilisation de tels disques risque d'endommager le lecteur ou le chargeur, ou bien de rendre l'éjection impossible.***
- ***Ce système n'est pas conçu pour l'utilisation de Dual Disc. N'utilisez pas de Dual Disc car le lecteur ou le changeur de CD pourrait s'en trouver endommagé.***



- Manipuler avec soin les disques, tout particulièrement lors du chargement. Les saisir par le pourtour sans les déformer. Evitez d'y apposer des marques de doigts, en particulier sur la face brillante.
- La présence d'impuretés, de rayures, de déformations, de trous d'épingles ou autres, risquent de provoquer des sauts à la lecture ou des phénomènes de répétition d'un même chapitre ou d'une même plage. (Pour déceler un trou d'aiguille, observer le disque à la lumière.)
- Retirez les disques du lecteur de disques compacts lorsque vous ne les utilisez pas. Ranger les disques dans leur boîte à l'abri de l'humidité, de la chaleur et des rayons du soleil.



Pour nettoyer un disque: Essuyez–le avec un chiffon doux non pelucheux légèrement imbibé d'eau. Essuyez le disque radialement, du centre vers la périphérie (et non de manière circulaire). Séchez le disque avec un autre chiffon doux et non pelucheux. N'utilisez pas de produits de nettoyage pour disques vinyles ou de produit antistatique.

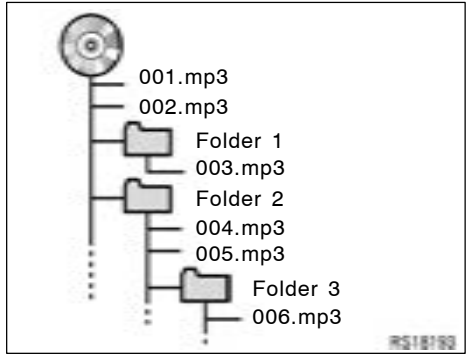
FICHIERS MP3/WMA

- MP3 (MPEG Audio Layer 3) et WMA (Windows Media Audio) sont des normes de compression audio.
- Le lecteur MP3/WMA peut lire des fichiers MP3 and WMA sur CD–ROM, CD enregistrable et CD réinscriptible.

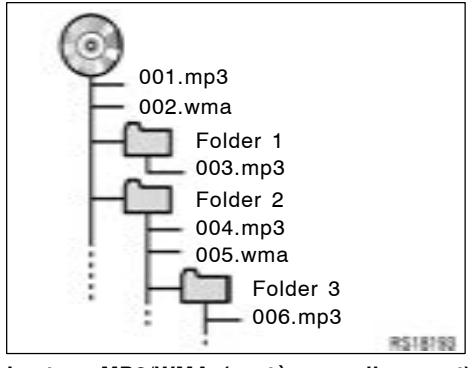
  L'unité peut lire des enregistrements compatibles avec la norme ISO 9660 niveaux 1 et 2 avec le système Romeo et Joliet.
- Lorsque vous nommez un fichier MP3 ou WMA, veillez à appliquer la bonne extension (.mp3 ou .wma).
- Le lecteur MP3/WMA lit les fichiers portant l'extension .mp3 ou .wma, tels que les fichiers MP3 ou WMA. Pour éviter les parasites et les erreurs de lecture, utilisez les bonnes extensions pour les fichiers.
- Vous pouvez également lire des CD compatibles multi–session.
- Les fichiers MP3 sont compatibles avec les formats de balise ID3 Ver.1.0, Ver.1.1, Ver.2.2, et Ver.2.3. L'unité ne peut pas afficher le titre du disque, le titre de la piste et le nom de l'artiste dans d'autres formats.
- Les fichiers WMA peuvent contenir une balise WMA identique à une balise ID3. Les balises WMA comportent des informations telles que le titre de la piste ou le nom de l'artiste.
- La fonction d'accentuation d'intensité n'est disponible qu'avec les fichiers MP3/WMA enregistrés à 32, 44,1 et 48 kHz. (Le système peut lire des fichiers MP3 avec des fréquences de sampling de 16, 22,05 et 24 kHz. En revanche, la fonction d'accentuation de l'intensité n'est pas disponible avec les fichiers enregistrés à ces fréquences.)
- La qualité de son des fichiers MP3/WMA est généralement meilleure avec un chiffre de qualité d'encodage plus élevé. Pour obtenir une bonne qualité de son, il est recommandé d'enregistrer les disques à au moins 128 kbps.

  Qualité d'encodage lisible
  Fichiers MP3:
  MPEG1 LAYER3—64 à 320 kbps
  MPEG2 LSF LAYER3—64 à 160 kbps
  Fichiers WMA:
  Ver7, 8 CBR—48 à 192 kbps
  Ver9 CBR—48 à 320 kbps

- Le lecteur MP3/WMA ne lit pas les fichiers MP3/WMA des graveurs de disques qui utilisent le transfert de données par gravure par paquets (format UDF). Les disques doivent être gravés à l'aide d'un logiciel "pre–mastering" plutôt qu'avec un logiciel de gravure par paquets.
- Les playlists M3u ne sont pas compatibles avec le lecteur audio.
- Les formats MP3i (MP3 interactive) et MP3PRO ne sont pas compatibles avec le lecteur audio.
- Le lecteur MP3 est compatible avec le VBR (Variable Bit Rate).
- Lorsque vous lisez des fichiers enregistrés en VBR (Variable Bit Rate), la durée de lecture ne s'affichera pas correctement si vous utilisez les fonctions avance ou retour rapide.
- Il n'est pas possible de vérifier les dossiers qui ne contiennent pas de fichiers MP3/WMA.
- Le lecteur de fichiers MP3/WMA peut lire jusqu'à 8 niveaux de dossiers. Toutefois, la lecture peut être retardée si vous utilisez des disques qui contiennent de nombreux niveaux de dossiers. C'est pourquoi nous vous recommandons de créer des disques avec deux niveaux de dossiers maximum.



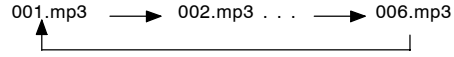
Lecteur MP3 (système multimédia de siège arrière)



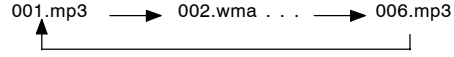
Lecteur MP3/WMA (système audio avant)

- L'ordre de lecture du disque compact avec son arborescence à gauche est le suivant:

Lecteur MP3 (système multimédia de siège arrière)



Lecteur MP3/WMA (système audio avant)



- Lecteur MP3 (système multimédia de siège arrière)—Il est possible de lire jusqu'à 253 répertoires sur un disque.
- Lecteur MP3/WMA (système audio avant)—Il est possible de lire jusqu'à 192 répertoires ou 255 fichiers sur un disque.
- L'ordre change en fonction de l'ordinateur et du logiciel d'encodage MP3/WMA que vous utilisez.

CD enregistrables et CD réinscriptibles

- Les CD enregistrables et réinscriptibles qui n'ont pas été soumis au "processus de finalisation" (processus qui permet de lire les disques sur un lecteur CD conventionnel) ne peuvent pas être lus.
- Il peut être impossible de lire les CD enregistrables et réinscriptibles gravés sur enregistreur de CD de musique ou sur un ordinateur en raison des caractéristiques du disque, de rayures ou de saletés, de condensation, etc. sur la lentille de l'unité.
- Il peut être impossible de lire les disques gravés sur ordinateur en raison des paramètres de l'application et de l'environnement. Gravez les disques au format adéquat. (Pour plus de détails, contactez les fabricants d'applications concernés.)
- Les CD enregistrables et réinscriptibles peuvent être endommagés s'ils sont exposés directement au soleil, à des températures élevées ou à d'autres conditions de stockage. L'unité peut ne pas lire les disques endommagés.
- Les titres et informations texte enregistrés sur le CD enregistrable/CD réinscriptible peuvent ne pas passer sur le lecteur MP3/WMA (dans le cas de données audio [CD–DA]).
- Le lecteur MP3/WMA se conforme à la fonction de saut de piste du CD enregistrable/CD réinscriptible.
- Si vous insérez un CD réinscriptible dans le lecteur MP3/WMA, la lecture commence plus lentement qu'avec un CD ou un CD enregistrable conventionnel.
- Lisez les instructions des CD enregistrables/CD réinscriptibles avant utilisation.
- Il est impossible de lire les CD enregistrables ou réinscriptibles gravés sur un système DDCD (Double Density CD).

TERMES

Gravure par paquets—

Terme générique qui désigne le procédé d'écriture de données sur un CD enregistrable, etc., de la même façon que sur une disquette ou sur un disque dur.

Chiffre de qualité d'encodage—

Le chiffre de qualité d'encodage correspond au volume de donnés par seconde ou unités bps (bits par seconde). Plus le chiffre est élevé, plus le nombre d'informations disponibles est élevé pour reproduire le son. Plus le chiffre est élevé, meilleur est le son.

Multi–session—

La multi–session est une méthode d'enregistrement qui permet d'enregistrer des données supplémentaires à posteriori. Lors de l'enregistrement de données sur CD–ROM, CD enregistrable ou CD réinscriptible, toutes les données sont traitées comme unité ou session unique, du début à la fin. La multi–session est une méthode qui permet d'enregistrer plus de 2 sessions sur un disque.

CD–DA—

CD–DA est l'abréviation de Compact Disc Digital Audio. Il s'agit du format non compressé des CD traditionnels.

Balise ID3—

Méthode qui consiste à inscrire des informations concernant la piste dans un fichier MP3. Ces informations peuvent contenir le titre de la piste, le nom de l'artiste, le titre de l'album, le genre de musique, l'année de production, des commentaires et d'autres données. Le contenu peut être librement édité à l'aide d'un logiciel équipé d'une fonction d'édition des balises ID3. Bien que les balises soient limitées en nombre de caractères, il est possible de visualiser les informations à la lecture de la piste.

Balise WMA—

Les fichiers WMA peuvent contenir une balise WMA identique à une balise ID3. Les balises WMA comportent des informations telles que le titre de la piste ou le nom de l'artiste.

Format ISO 9660—

Norme internationale de formatage des dossiers et fichiers de CD–ROM. Il existe deux niveaux de règlement pour le format ISO 9660.

Niveau 1:

Le nom du fichier est au format 8,3 (noms de fichiers à 8 caractères et extension de fichier à 3 caractères. Les noms de fichiers doivent contenir des lettres en majuscules codées sur un octet et des chiffres. Le symbole "_" peut être inclus.)

Niveau 2:

Le nom de fichier peut contenir jusqu'à 31 caractères (point "." et extension de fichier compris). Chaque dossier doit contenir moins de 8 niveaux.

Formats étendus

Joliet:

Les noms de fichiers peuvent contenir jusqu'à 64 caractères.

Romeo:

Les noms de fichiers peuvent contenir jusqu'à 128 caractères.

m3u—

Les playlists créées à l'aide du logiciel "WINAMP" possèdent une extension (.m3u).

MP3—

MP3 est une norme de compression audio définie par un groupe de travail (MPEG) de l'ISO (International Standard Organization). Le MP3 compresse les données audio à environ 1/10 de la taille des disques conventionnels.

WMA—

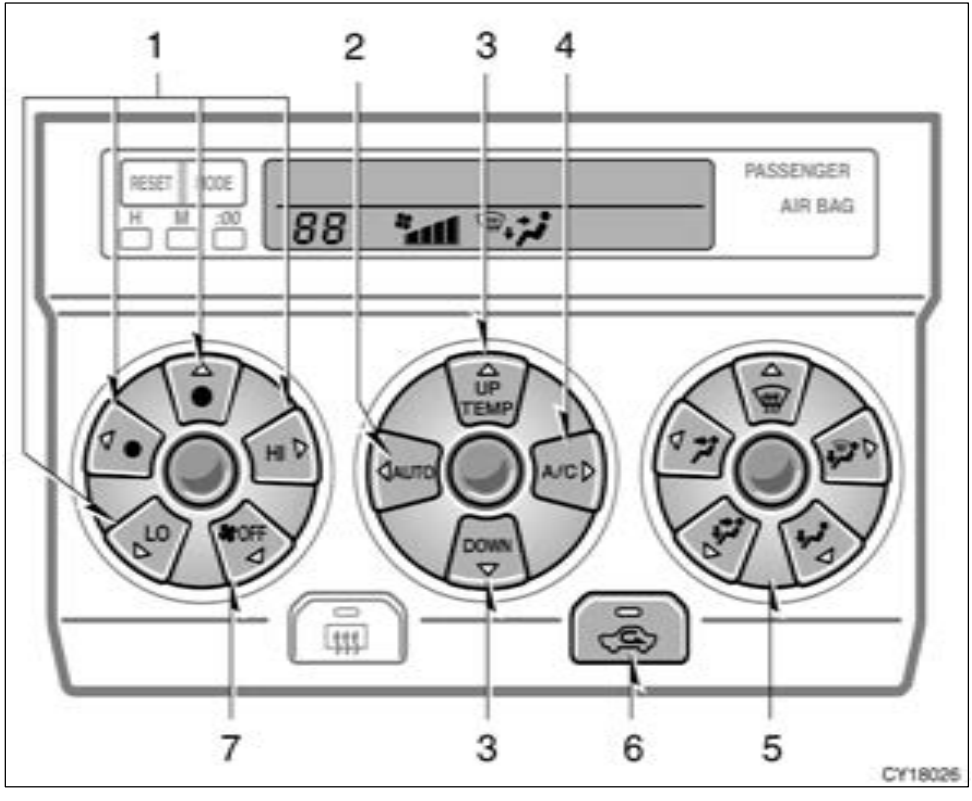
WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio développé par Microsoft. Il permet de compresser les fichiers à une taille inférieure à celle des fichiers MP3. Les formats de décodage des fichiers WMA sont Ver7, 8, et 9.

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Système de climatisation

Commandes 300
Réglages du sélecteur de répartition d'air 306
Conseils d'utilisation 306
Tableau de bord et aérateurs arrière 309
Filtre de la climatisation 310

Commandes (sans touche “DUAL”)



1. Sélecteur d’allure de soufflerie
2. Touche “AUTO”
3. Sélecteur de température
4. Touche “A/C”
5. Sélecteur de répartition d’air
6. Sélecteur d’admission d’air
7. Touche “OFF”

Touche “AUTO”

Pour activer le fonctionnement automatique de la climatisation, appuyez sur la touche “AUTO”. Un témoin s’allume pour indiquer que le mode de fonctionnement automatique a été sélectionné.

En mode de fonctionnement automatique, la climatisation sélectionne l’allure de soufflerie, la répartition d’air, l’admission d’air ainsi que l’arrêt/la mise en marche de la climatisation les plus appropriées en fonction de la température.

Lorsque que vous appuyez sur la touche “AUTO” avec le mode d’admission d’air sur FRAIS, il est possible d’activer la circulation interne pour assurer un maximum d’air froid.

Vous pouvez utiliser les commandes manuelles si vous souhaitez sélectionner vos propres réglages.

Sélecteur d’allure de soufflerie

Sélectionnez le touche de mode dont vous voulez ajuster l’allure de soufflerie et appuyez dessus. Un témoin s’allume indiquant le mode allure de soufflerie sélectionné.

En mode automatique, il n’est pas nécessaire de régler l’allure de soufflerie, sauf si vous souhaitez un autre mode de soufflerie.

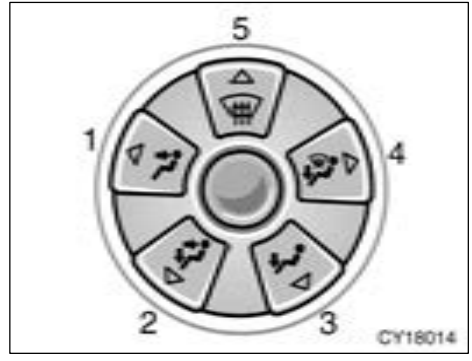
Sélecteur de température

Pour augmenter la température, appuyez sur le côté “UP” et pour la réduire, appuyez sur le côté “DOWN”.

L’indication “LO” s’affiche lorsque vous réglez sur air froid maximum et “HI” lorsque vous réglez sur air chaud maximum.

Touche “OFF”

Pour arrêter la climatisation, appuyez sur la touche “OFF”.



Sélecteur de répartition d’air

Appuyez sur l’une des touches pour sélectionner les aérateurs de répartition d’air. Un témoin s’allume indiquant le mode de répartition d’air sélectionné.

En mode automatique, il n’est pas nécessaire de sélectionner la répartition de l’air sauf si vous souhaitez en changer le réglage.

1. **Tableau de bord—**L’air est diffusé par les aérateurs de tableau de bord et les aérateurs arrière.
2. **Plancher/tableau de bord—**L’air est diffusé par les aérateurs du plancher, ceux du tableau de bord et les aérateurs arrière.
3. **Plancher—**L’air est principalement diffusé par les aérateurs du plancher.

4. **Plancher/Pare–brise—**L'air circule principalement à partir des aérateurs intérieurs et des aérateurs de pare–brise et la vitesse de soufflerie peut être augmentée pour améliorer la visibilité à travers le pare–brise.

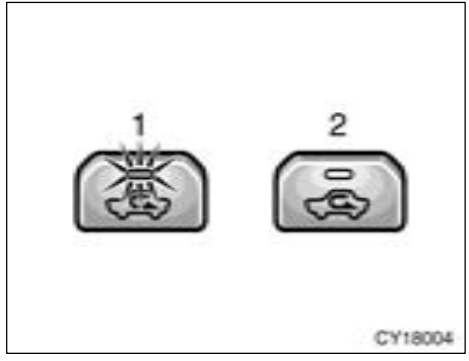
   Ce bouton permet à l'admission d'air de sélectionner automatiquement FRAIS. Ce mode de fonctionnement permet d'améliorer plus rapidement la visibilité à travers le pare–brise. Si vous souhaitez revenir au mode RECYCLAGE, appuyez à nouveau sur le sélecteur d'admission d'air.

5. **Pare–brise—**L'air circule principalement à partir des aérateurs de pare–brise et la vitesse de soufflerie peut être augmentée pour améliorer la visibilité à travers le pare–brise.

   Une nouvelle pression de cette touche ramène le mode de répartition d'air sur le réglage précédemment utilisé.

   Ce bouton permet à l'admission d'air de sélectionner automatiquement FRAIS. Ce mode de fonctionnement permet d'améliorer plus rapidement la visibilité à travers le pare–brise. Toutefois, il n'est pas possible de revenir au mode RECYCLAGE dans ce mode.

Pour tous détails concernant les réglages de répartition d'air, reportez–vous à "Réglages du sélecteur de répartition d'air" ci–après.



Sélecteur d'admission d'air

Appuyez sur cette touche pour sélectionner la source d'air. Un témoin s'allume indiquant la source d'air sélectionnée.

1. **Recyclage—**La ventilation s'effectue en circuit fermé, à l'intérieur de l'habitacle.
2. **Frais—**La ventilation s'effectue avec apport d'air extérieur.

Afin d'éviter toute formation de buée sur le pare–brise, le mode d'admission d'air peut changer automatiquement sur FRAIS en fonction des conditions du système de climatisation.

Par exemple, lorsque la température ambiante est basse, le mode d'admission d'air peut passer automatiquement à FRAIS. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

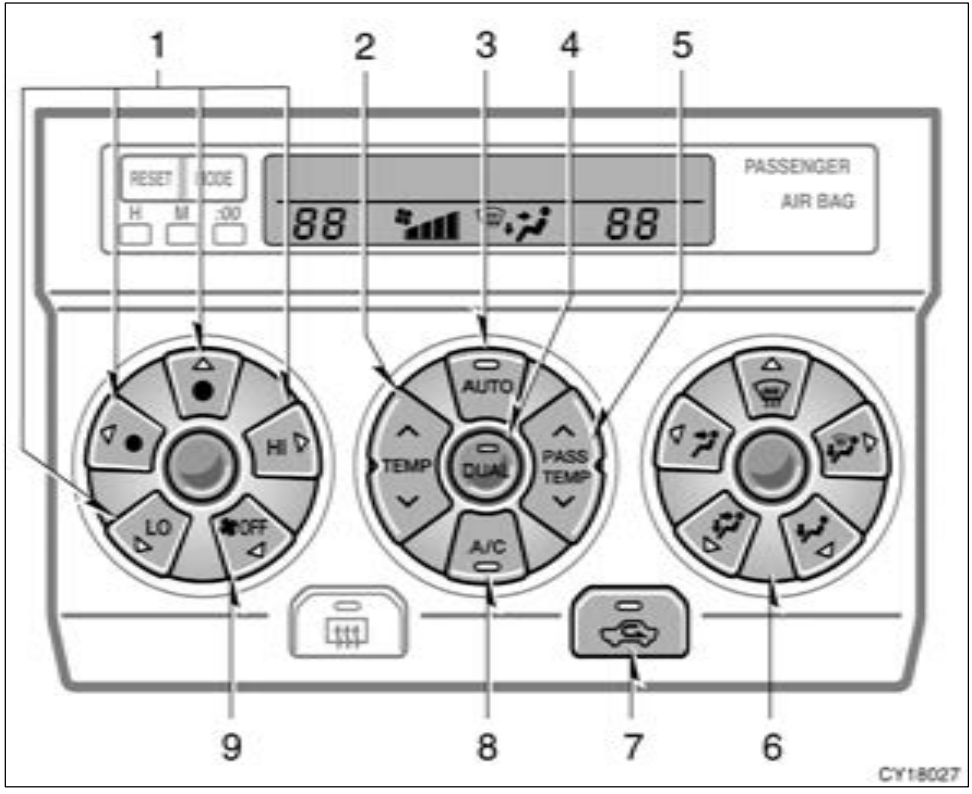
Si la température ambiante est basse lorsque le commutateur de moteur est mis en position "ON", le mode d'admission d'air est toujours sur FRAIS, même si le mode précédent était RECYCLAGE.

Touche "A/C"

Pour mettre en marche la climatisation, appuyez sur la touche "A/C". Le témoin de la touche "A/C" s'allume. Pour arrêter la climatisation, appuyez à nouveau sur cette touche.

Si le témoin de la touche "A/C" clignote, ceci indique un problème dans le système de climatisation et la climatisation s'arrête automatiquement. Dans ce cas, amenez votre véhicule chez un concessionnaire Toyota et faites–le réparer.

Commandes (avec touche “DUAL”)



1. Sélecteur d’allure de soufflerie
2. Sélecteur de température
   (en mode indépendant: pour le conducteur)
   (en mode lié: pour le conducteur et le passager avant)
3. Touche “AUTO”
4. Touche “DUAL”
5. Sélecteur de température
   (pour le passager avant)
6. Sélecteur de répartition d’air
7. Sélecteur d’admission d’air
8. Touche “A/C”
9. Touche “OFF”

Touche “AUTO”

Pour activer le fonctionnement automatique de la climatisation, appuyez sur la touche “AUTO”. Un témoin s’allume pour indiquer que le mode de fonctionnement automatique a été sélectionné.

En mode de fonctionnement automatique, la climatisation sélectionne l’allure de soufflerie, la répartition d’air, l’admission d’air ainsi que l’arrêt/la mise en marche de la climatisation les plus appropriées en fonction de la température.

Lorsque que vous appuyez sur la touche “AUTO” avec le mode d’admission d’air sur FRAIS, il est possible d’activer la circulation interne pour assurer un maximum d’air froid.

Vous pouvez utiliser les commandes manuelles si vous souhaitez sélectionner vos propres réglages.

Sélecteur d’allure de soufflerie

Sélectionnez le touche de mode dont vous voulez ajuster l’allure de soufflerie et appuyez dessus. Un témoin s’allume indiquant le mode allure de soufflerie sélectionné.

En mode automatique, il n’est pas nécessaire de régler l’allure de soufflerie, sauf si vous souhaitez un autre mode de soufflerie.

Sélecteur de température

Pour augmenter la température, appuyez sur le côté “∧”, pour la réduire, appuyez sur le côté “∨”.

L’indication “LO” s’affiche lorsque vous réglez sur air froid maximum et “HI” lorsque vous réglez sur air chaud maximum.

Touche “DUAL”

Cette touche permet de régler une température différente pour le siège du conducteur et le siège du passager avant.

Si vous appuyez sur la touche, vous passez du mode individuel au mode lié.

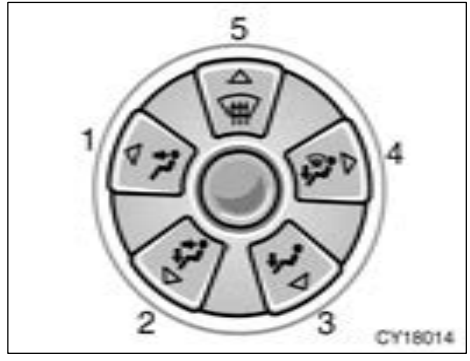
Mode individuel: Les températures peuvent être réglées de façon indépendante pour le siège conducteur et le siège passager avant. Un témoin s’allume pour indiquer que le mode de fonctionnement individuel a été sélectionné.

Mode lié: La même température est réglée pour le siège du conducteur et le siège du passager avant.

Lorsque la température du siège passager avant est modifiée en mode lié, ce mode passe automatiquement au mode individuel.

Touche “OFF”

Pour arrêter la climatisation, appuyez sur la touche “OFF”.



Sélecteur de répartition d’air

Appuyez sur l’une des touches pour sélectionner les aérateurs de répartition d’air. Un témoin s’allume indiquant le mode de répartition d’air sélectionné.

En mode automatique, il n’est pas nécessaire de sélectionner la répartition de l’air sauf si vous souhaitez en changer le réglage.

1. **Tableau de bord—**L’air est diffusé par les aérateurs de tableau de bord et les aérateurs arrière.
2. **Plancher/tableau de bord—**L’air est diffusé par les aérateurs du plancher, ceux du tableau de bord et les aérateurs arrière.
3. **Plancher—**L’air est principalement diffusé par les aérateurs du plancher.

4. **Plancher/Pare−brise—**L'air circule principalement à partir des aérateurs intérieurs et des aérateurs de pare−brise et la vitesse de soufflerie peut être augmentée pour améliorer la visibilité à travers le pare−brise.

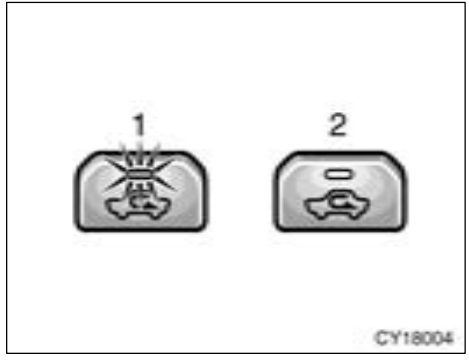
   Ce bouton permet à l'admission d'air de sélectionner automatiquement FRAIS. Ce mode de fonctionnement permet d'améliorer plus rapidement la visibilité à travers le pare−brise. Si vous souhaitez revenir au mode RECYCLAGE, appuyez à nouveau sur le sélecteur d'admission d'air.

5. **Pare−brise—**L'air circule principalement à partir des aérateurs de pare−brise et la vitesse de soufflerie peut être augmentée pour améliorer la visibilité à travers le pare−brise.

   Une nouvelle pression de cette touche ramène le mode de répartition d'air sur le réglage précédemment utilisé.

   Ce bouton permet à l'admission d'air de sélectionner automatiquement FRAIS. Ce mode de fonctionnement permet d'améliorer plus rapidement la visibilité à travers le pare−brise. Toutefois, il n'est pas possible de revenir au mode RECYCLAGE dans ce mode.

Pour tous détails concernant les réglages de répartition d'air, reportez−vous à "Réglages du sélecteur de répartition d'air" ci−après.



Sélecteur d'admission d'air

Appuyez sur cette touche pour sélectionner la source d'air. Un témoin s'allume indiquant la source d'air sélectionnée.

1. **Recyclage—**La ventilation s'effectue en circuit fermé, à l'intérieur de l'habitacle.
2. **Frais—**La ventilation s'effectue avec apport d'air extérieur.

Afin d'éviter toute formation de buée sur le pare−brise, le mode d'admission d'air peut changer automatiquement sur FRAIS en fonction des conditions du système de climatisation.

Par exemple, lorsque la température ambiante est basse, le mode d'admission d'air peut passer automatiquement à FRAIS. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

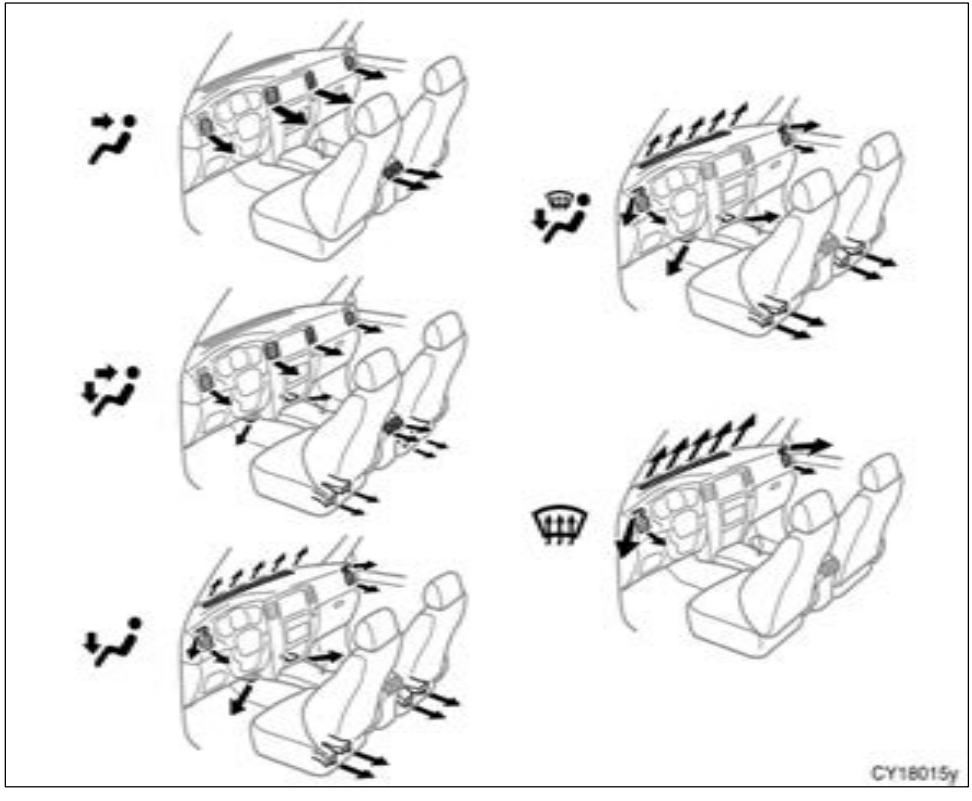
Si la température ambiante est basse lorsque le commutateur de moteur est mis en position "ON", le mode d'admission d'air est toujours sur FRAIS, même si le mode précédent était RECYCLAGE.

Touche "A/C"

Pour mettre en marche la climatisation, appuyez sur la touche "A/C". Le témoin de la touche "A/C" s'allume. Pour arrêter la climatisation, appuyez à nouveau sur cette touche.

Si le témoin de la touche "A/C" clignote, ceci indique un problème dans le système de climatisation et la climatisation s'arrête automatiquement. Dans ce cas, faites réparer votre véhicule par un concessionnaire Toyota.

Réglages du sélecteur de répartition d'air



Conseils d'utilisation

- Pour rafraîchir l'habitacle de votre Toyota après stationnement en plein soleil, conduisez pendant quelques minutes, vitres ouvertes. Cela permet d'évacuer l'air chaud et de rafraîchir l'habitacle plus rapidement.
- Vérifiez que les grilles d'admission d'air à l'avant du pare–brise ne sont pas obstruées (par des feuilles ou de la neige par exemple).
- Par temps humide, ne pulsez pas d'air frais sur le pare–brise. Le pare–brise risquerait de s'embuer compte tenu de la différence de température d'air entre la face intérieure et la face extérieure du pare–brise.
- Afin de permettre la libre circulation de l'air dans l'habitacle, dégagez la partie située sous les sièges avant.
- Par temps froid, faites fonctionner la soufflerie à allure rapide pendant une minute pour permettre d'évacuer la neige ou l'humidité des conduits d'arrivée d'air. Sinon, ceci risque de ralentir le désembuage des vitres.

- Lorsque vous roulez sur des routes poussiéreuses, fermez toutes les vitres. Si de la poussière soulevée par le véhicule pénètre néanmoins dans l'habitacle lorsque les vitres sont fermées, il est recommandé de régler le sélecteur d'admission d'air sur la position FRAIS et le sélecteur d'allure de soufflerie sur une position autre que "OFF".
- Si vous suivez un autre véhicule sur une route poussiéreuse ou s'il y à un fort vent ou beaucoup de poussières dans l'air, il est recommandé de régler temporairement le sélecteur d'admission d'air sur RECYCLAGE, ce qui fermera l'admission d'air extérieur et empêchera l'air extérieur et la poussière de pénétrer dans l'habitacle.

Chauffage

Pour obtenir les meilleurs résultats, réglez les commandes comme suit:

Dans le cas d'un fonctionnement automatique—

Appuyez sur la touche "AUTO".
Température—Réglée sur la température souhaitée
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Climatisation—ARRET

Dans le cas d'un fonctionnement manuel—

Vitesse de soufflerie—Réglée sur la vitesse souhaitée
Température—Vers **CHAUD**
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Répartition d'air—PLANCHER
Climatisation—ARRET

- Pour permettre un chauffage rapide, utilisez pendant quelques minutes la ventilation en circuit fermé. Pour empêcher les vitres de s'embuer, amenez la commande sur air frais après mise à température de l'habitacle.
- Appuyez sur la touche "A/C" pour déshumidifier l'air chaud.
- Choisissez la position plancher/pare–brise pour réchauffer l'intérieur du véhicule tout en permettant le désembuage et le dégivrage du pare–brise.

Climatisation

Pour obtenir les meilleurs résultats, réglez les commandes comme suit:

Dans le cas d'un fonctionnement automatique—

Appuyez sur la touche "AUTO".
Température—Réglée sur la température souhaitée
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Climatisation—MARCHE

Dans le cas d'un fonctionnement manuel—

Vitesse de soufflerie—Réglée sur la vitesse souhaitée
Température—Vers **FROID**
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Répartition d'air—TABLEAU DE BORD
Climatisation—MARCHE

- Pour obtenir un rafraîchissement rapide de l'habitacle, faites fonctionner la ventilation pendant quelques minutes en circuit fermé.

Ventilation

Pour obtenir les meilleurs résultats, réglez les commandes comme suit:

Dans le cas d'un fonctionnement automatique—

Appuyez sur la touche "AUTO".
Température—Réglée sur une température basse
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Climatisation—ARRET

Dans le cas d'un fonctionnement manuel—

Vitesse de soufflerie—Réglée sur la vitesse souhaitée
Température—Vers **FROID**
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Répartition d'air—TABLEAU DE BORD
Climatisation—ARRET

Désembuage et dégivrage

—Face intérieure du pare-brise

Pour obtenir les meilleurs résultats, réglez les commandes comme suit:

—Dans le cas d'un fonctionnement automatique

Température—Réglée sur une température élevée pour chauffer; réglée sur une température basse pour rafraîchir
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Répartition d'air—PARE-BRISE

—Dans le cas d'un fonctionnement manuel

Vitesse de soufflerie—Réglée sur la vitesse souhaitée
Température—Réglée sur une température élevée pour chauffer; réglée sur une température basse pour rafraîchir
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Répartition d'air—PARE-BRISE

Appuyez sur le bouton de diffusion d'air sur le pare-brise pour activer la fonction désembuage afin de mieux voir vers l'avant.

Lorsque vous appuyez sur la touche de répartition d'air au pare-brise, vous réglez automatiquement l'admission d'air sur FRAIS. Ce mode de fonctionnement permet d'améliorer plus rapidement la visibilité à travers le pare-brise.

Toutefois, il n'est pas possible de revenir au mode RECYCLAGE dans ce mode.

Appuyez sur la touche "A/C" pour déshumidifier l'air de chauffage ou de refroidissement. Ce réglage permet de rendre le pare-brise net plus rapidement.

- Par temps humide, ne pas pulser d'air frais sur le pare-brise, la différence de température entre l'intérieur et l'extérieur risquerait d'augmenter la buée sur le pare-brise.

—Face extérieure du pare-brise

Pour obtenir les meilleurs résultats, réglez les commandes comme suit:

—Dans le cas d'un fonctionnement automatique

Température—Réglée sur température élevée
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Répartition d'air—PARE-BRISE

—Dans le cas d'un fonctionnement manuel

Vitesse de soufflerie—Réglée sur la vitesse souhaitée
Température—Réglée sur température élevée
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Répartition d'air—PARE-BRISE

Appuyez sur le bouton de diffusion d'air sur le pare–brise pour activer la fonction désembuage afin de mieux voir vers l'avant.

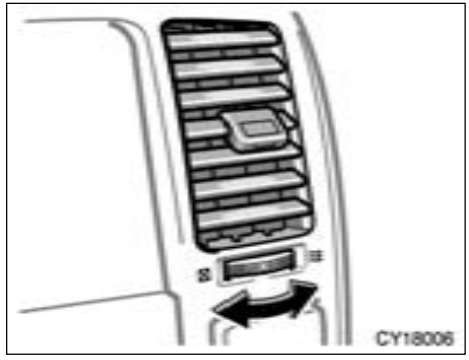
Lorsque vous appuyez sur la touche de répartition d'air au pare–brise, vous réglez automatiquement l'admission d'air sur FRAIS. Ce mode de fonctionnement permet d'améliorer plus rapidement la visibilité à travers le pare–brise.

Toutefois, il n'est pas possible de revenir au mode RECYCLAGE dans ce mode.

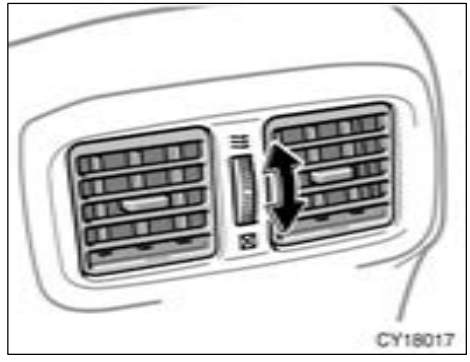
Appuyez sur la touche "A/C" pour déshumidifier l'air de chauffage ou de refroidissement. Ce réglage permet de rendre le pare–brise net plus rapidement.

- Pour réchauffer l'habitacle du véhicule pendant le désembuage du pare–brise, sélectionnez la répartition d'air plancher/pare–brise.

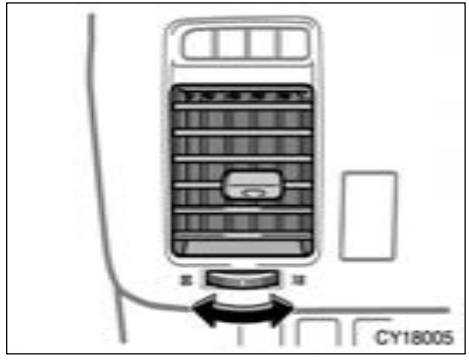
Tableau de bord et aérateurs arrière



Aérateurs centraux



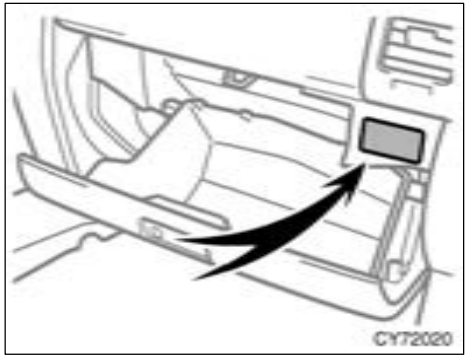
Aérateurs arrière



Aérateurs latéraux

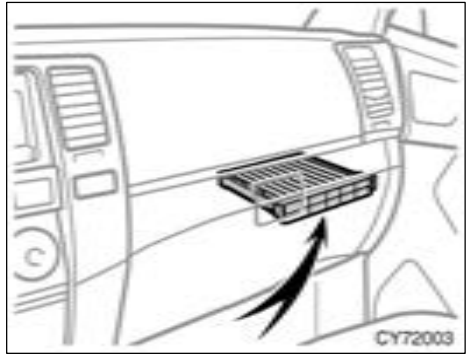
Si la répartition de l'air n'est pas satisfaisante, vérifiez la position de réglage des aérateurs de tableau de bord et arrière. Les aérateurs de tableau de bord et arrière peuvent être ouverts ou fermés comme illustré.

Filtre de la climatisation—



L'étiquette d'information du filtre de climatisation est apposée du côté supérieur droit de la boîte à gants, comme illustré, et indique qu'un filtre a été installé.

Le filtre de la climatisation empêche que la poussière pénètre dans le véhicule par le biais de l'aérateur de la climatisation.

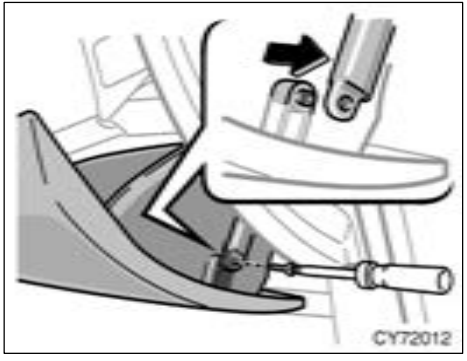


Le filtre de la climatisation est situé derrière la boîte à gants.

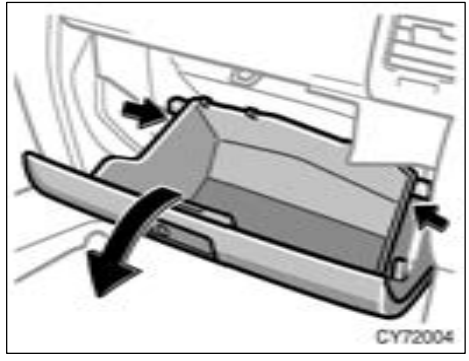
—Contrôle et remplacement du filtre de conditionnement d'air

Le filtre de la climatisation peut s'obstruer après une longue période d'utilisation. Si vous constatez une forte réduction d'efficacité dans la répartition d'air de la climatisation et de chauffage ou que les fenêtres s'embuent rapidement, il se peut que le filtre doive être remplacé.

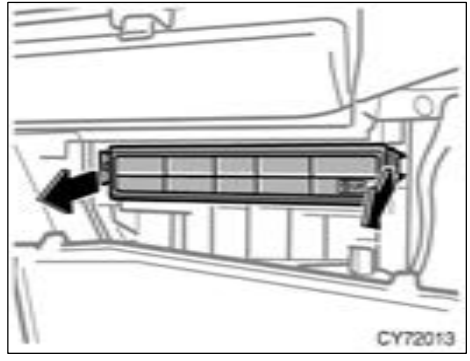
Afin de préserver l'efficacité de la climatisation, vérifiez et remplacez le filtre de la climatisation selon les préconisations du programme d'entretien. Vous devrez le remplacer avant l'échéance préconisée si vous circulez en régions poussiéreuses telles que les déserts ou en zones au trafic très dense, telles que les centres–ville. (Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, veuillez vous reporter au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".)



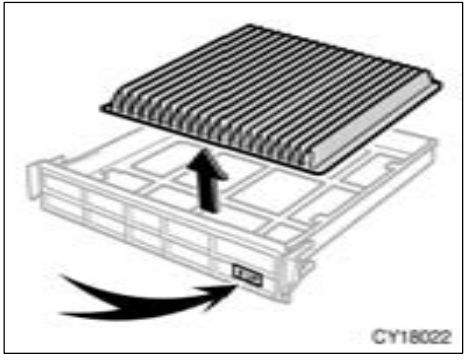
1. Ouvrez la boîte à gants. Retirez la vis à l'aide d'un tournevis pour vis Phillips et faites écartez la patte comme illustré.



2. Appuyez sur les deux côtés de la boîte à gants pour déloger les ergots.



3. Déposez le couvercle du carter du filtre en le tenant des deux côtés.



4. Retirez le filtre de son carter.

5. Contrôlez la surface du filtre.

Si elle n'est que légèrement poussiéreuse, nettoyez–la à l'aide d'une soufflette et en soufflant l'air comprimé sur la face postérieure du filtre. Ne lavez pas ou ne lubrifiez pas le filtre.

Si elle n'est pas propre, le filtre doit être remplacé.

Lorsque vous remettez le filtre en place, veillez à ce que le côté plat du filtre apparaisse et que le côté nervuré soit orienté vers le haut.

Placez le carter du filtre de sorte que le repère "↑UP" pointe vers le haut et installez–le dans le véhicule.

INFORMATIONS

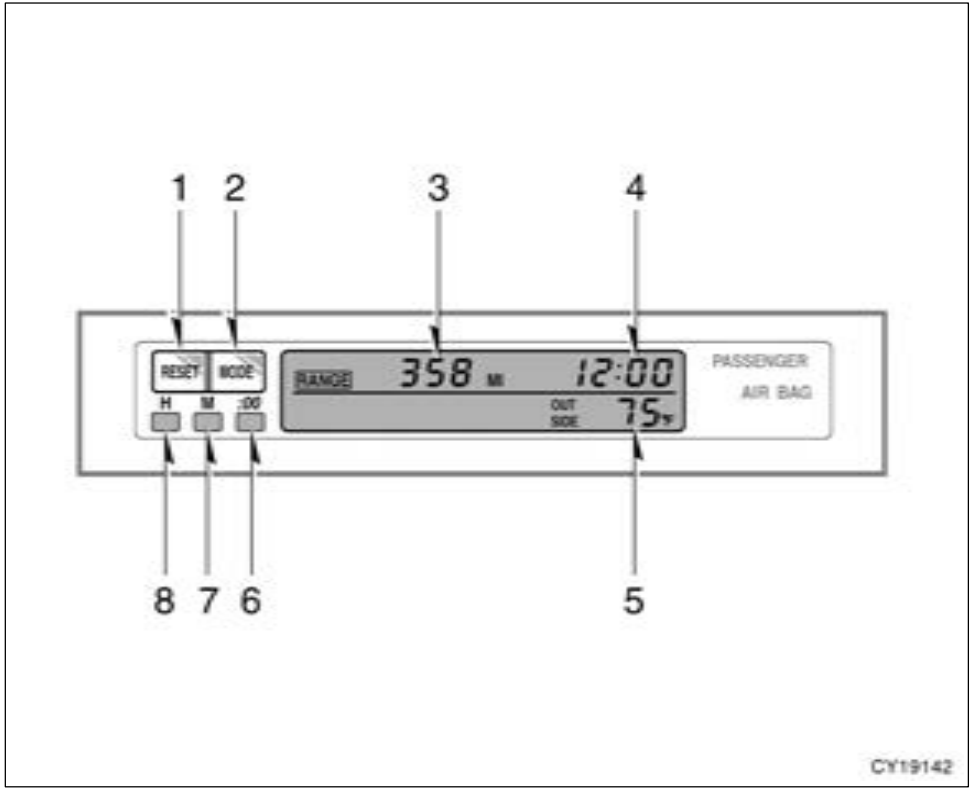
Le filtre à air doit être correctement mis en place. L'utilisation de la climatisation, alors que le filtre à air a été retiré, risque de réduire les performances de filtration des poussières et par voie de conséquence, d'affecter les performances de la climatisation.

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Autres équipements

Ecran multifonctionnel 314
Boussole 317
Système de contrôle de visibilité arrière 322
Douille d'alimentation 325
Boîte à gants 327
Commande d'ouverture de la porte de garage 329
Casiers auxiliaires 334
Boîte de console arrière 336
Support de distributeur de mouchoirs en papier 337
Range–monnaie 337
Support à déchets 338
Porte–gobelets avant 339
Porte–gobelets arrière et plateau 340
Porte–gobelets arrière 341
Porte–bouteilles 342
Crochets de fixation 343
Crochets pour sacs à commissions 343
Crochets du filet de chargement 344
Cache–bagages 344
Double plancher 345
Galerie de pavillon 346
Tapis de sol 348

Ecran multifonctionnel—



1. Touche “RESET”
2. Touche “MODE”
3. Système de climatisation sans touche “DUAL”—Ecran d’informations de voyage

   Système de climatisation avec touche “DUAL”—Température extérieure et écran d’informations de voyage
4. Montre
5. Système de climatisation sans touche “DUAL” uniquement—Affichage de la température extérieure
6. Bouton “:00”
7. Bouton “M”
8. Bouton “H”

—Avant d'utiliser l'écran multifonctionnel

Activez l'écran multifonctionnel avec le commutateur de moteur en marche.

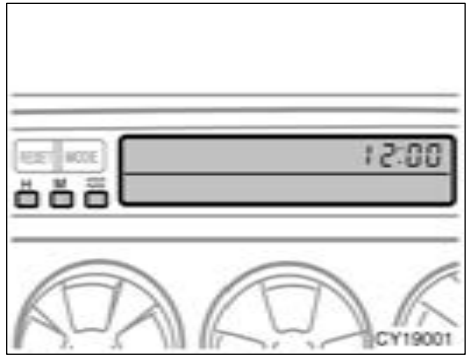
Lorsque le commutateur de moteur est sur "ON", le dernier mode d'affichage utilisé avant coupure du contact du commutateur de moteur s'affiche.

Si l'alimentation électrique de l'écran multifonctionnel a été interrompue, l'affichage passe automatiquement au mode initial.

⚠ ATTENTION

Ne réglez pas l'écran pendant la conduite du véhicule. Veillez à régler l'écran uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

—Montre



Pour régler les heures: Appuyez sur le bouton "H".
Pour régler les minutes: Appuyez sur le bouton "M".

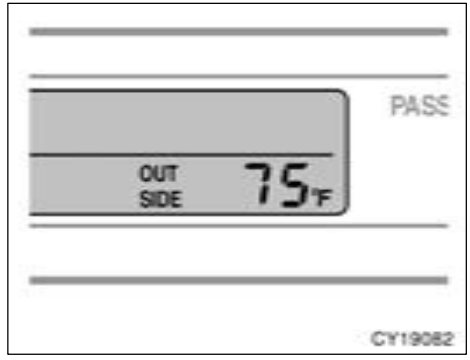
Si l'on veut régler rapidement la montre sur une heure pleine, appuyer sur la touche ":00".

Par exemple, lorsque vous appuyez sur le bouton ":00" alors qu'il est entre 1:01—1:29, la montre affiche 1:00. S'il est entre 1:30—1:59, la montre affiche 2:00.

Le commutateur de moteur doit être en position "ACC" ou "ON".

Si l'alimentation électrique de la montre a été interrompue, l'affichage passe automatiquement à 1:00 (une heure).

—Affichage de la température extérieure (système de climatisation sans touche "DUAL")



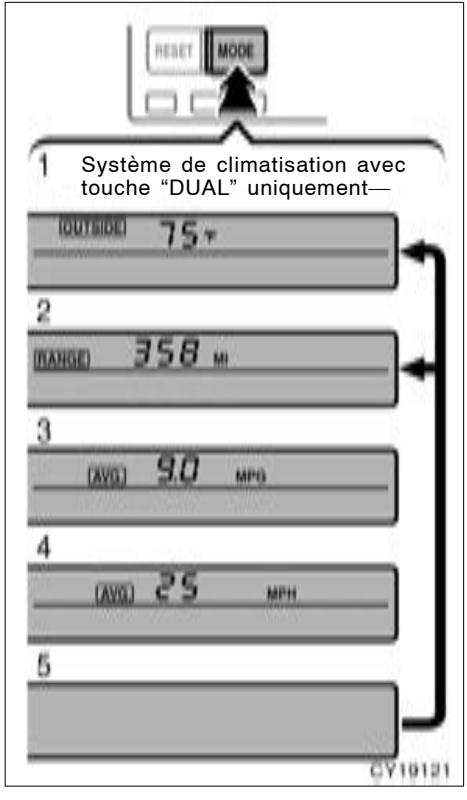
La température affichée est comprise entre –30°C (–22°F) et 50°C (122°F).

Le commutateur de moteur doit être en position "ON".

En cas d'anomalie de raccordement du capteur de température de l'air extérieur, "––°C" ("––°F") apparaît à l'écran. Si "––°C" ("––°F") apparaît à l'écran, contactez votre concessionnaire Toyota.

Il peut arriver que "––°C" ("––°F") apparaisse momentanément à l'écran lorsque le commutateur de moteur est mis rapidement en position "ON". Ceci est normal à condition de disparaître bientôt de l'affichage.

—Affichage des informations du régulateur de vitesse



1 Système de climatisation avec touche “DUAL” uniquement—

L’affichage de la température extérieure (système de climatisation avec touche “DUAL”) et l’affichage des informations du régulateur de vitesse indiquent les informations suivantes.

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton “MODE”, l’affichage bascule d’une information à l’autre.

1. Température extérieure
2. Autonomie
3. Consommation de carburant moyenne
4. Vitesse moyenne du véhicule
5. Ecran éteint

Les valeurs affichées sur l’écran d’informations du régulateur de vitesse indique les conditions générales de conduite. La précision dépend des habitudes de conduite et des conditions de circulation.

1. Température extérieure (“OUTSIDE °F” ou “OUTSIDE °C”)

La valeur affichée est mise à jour toutes les secondes.

La température affichée est comprise entre –30°C (–22°F) et 50°C (122°F).

En cas d’anomalie de raccordement du capteur de température de l’air extérieur, “––°C” (“––°F”) apparaît à l’écran. Si “––°C” (“––°F”) apparaît à l’écran, contactez votre concessionnaire Toyota.

Il peut arriver que “––°C” (“––°F”) apparaisse momentanément à l’écran lorsque le commutateur de moteur est mis rapidement en position “ON”. Ceci est normal à condition de disparaître bientôt de l’affichage.

2. Autonomie ("RANGE MI" ou "RANGE km")

La distance que le véhicule peut parcourir avec le reste de carburant est calculée et affichée en fonction de la quantité de carburant restante et de la dernière consommation de carburant relevée.

L'affichage de l'autonomie indique la distance approximative que vous pouvez parcourir avant que la jauge de carburant n'atteigne le repère "E". Cette indication est différente de la distance réellement parcourue.

La valeur affichée est mise à jour toutes les 10 secondes environ.

Chaque fois que vous faites le plein, le compteur est remis à zéro. Cependant, si l'on n'ajoute qu'un peu de carburant au réservoir, il se peut que l'affichage ne soit pas réinitialisé.

L'autonomie réelle varie en fonction des modes de conduite et des conditions de circulation. Si la consommation de carburant est bonne, l'autonomie sera plus grande qu'indiquée. Si la consommation de carburant est mauvaise, l'autonomie sera plus petite qu'indiquée.

Si le témoin de réserve de carburant s'allume, ravitaillez–vous en carburant même si l'affichage indique que vous pouvez continuer à rouler.

3. Consommation de carburant moyenne ("AVG. MPG" ou "AVG. L/100 km")

La consommation de carburant moyenne est calculée et affichée en fonction de la distance totale parcourue et de la consommation totale de carburant lorsque le moteur tourne.

La valeur affichée est mise à jour toutes les 10 secondes environ.

Pour réinitialiser le calcul, appuyez sur la touche "RESET" pendant 1 seconde environ.

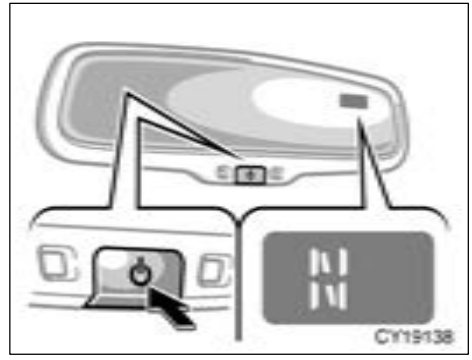
4. Vitesse moyenne du véhicule ("AVG. MPH" ou "AVG. km/h")

La vitesse moyenne du véhicule est calculée et affichée en fonction de la distance totale parcourue et le temps de conduite total lorsque le moteur tourne.

La valeur affichée est mise à jour toutes les 10 secondes environ.

Pour réinitialiser le calcul, appuyez sur la touche "RESET" pendant 1 seconde environ.

Boussole



La direction est indiquée sur le rétroviseur intérieur.

Si le commutateur de moteur a été coupé alors que le système était activé, ce dernier se réenclenchera automatiquement lorsque le commutateur de moteur est mis en position "ON".

Appuyez sur le contacteur " " pour activer et désactiver le système de boussole.

La boussole indique la direction du véhicule. Dans le cas évoqué ci–dessus, elle indique que le véhicule se dirige vers le nord.

Affichages	Directions
N	Nord
NE	Nord–est
E	Est
SE	Sud–est
S	Sud
SW	Sud–ouest
W	Ouest
NW	Nord–ouest

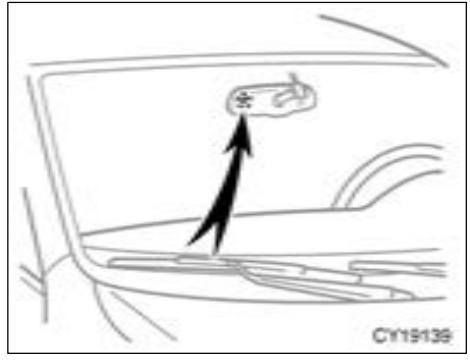
Il est possible que la boussole n'indique pas la bonne direction dans les cas suivants:

- Le véhicule est stoppé immédiatement après avoir tourné.
- La boussole ne se règle pas lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Le commutateur de moteur est coupé immédiatement après avoir tourné.
- Le véhicule est sur une surface inclinée.
- Le véhicule est dans un endroit où le champ magnétique terrestre est soumis à des interférences provenant de champs magnétiques artificiels (parking souterrain, sous un pylône en acier, entre des bâtiments, parking en terrasse, près d'un croisement, près d'un gros véhicule, etc.).
- Le véhicule est aimanté. (Il y a un aimant ou un objet métallique monté sur le rétroviseur intérieur ou à proximité de celui–ci.)
- La batterie est débranchée.

Si votre véhicule est en dehors de la zone de réglage, reportez–vous à "ETALONNAGE DE LA BOUSSOLE" ci–après pour choisir le numéro de zone.

Si la déviation est faible, la boussole permet d'étalonner automatiquement la direction lorsque le véhicule se déplace.

Pour plus de précision ou pour un étalonnage complet, reportez–vous à "ETALONNAGE DE LA BOUSSOLE" ci–dessous.

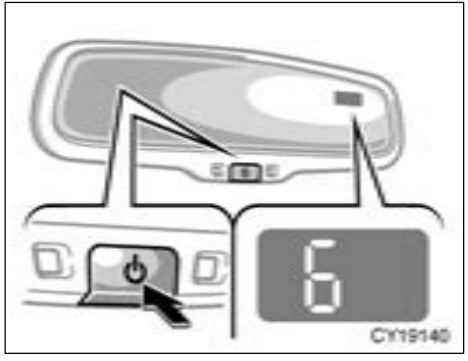


Capteur de la boussole

Le capteur de boussole se trouve dans le rétroviseur intérieur.

NOTE

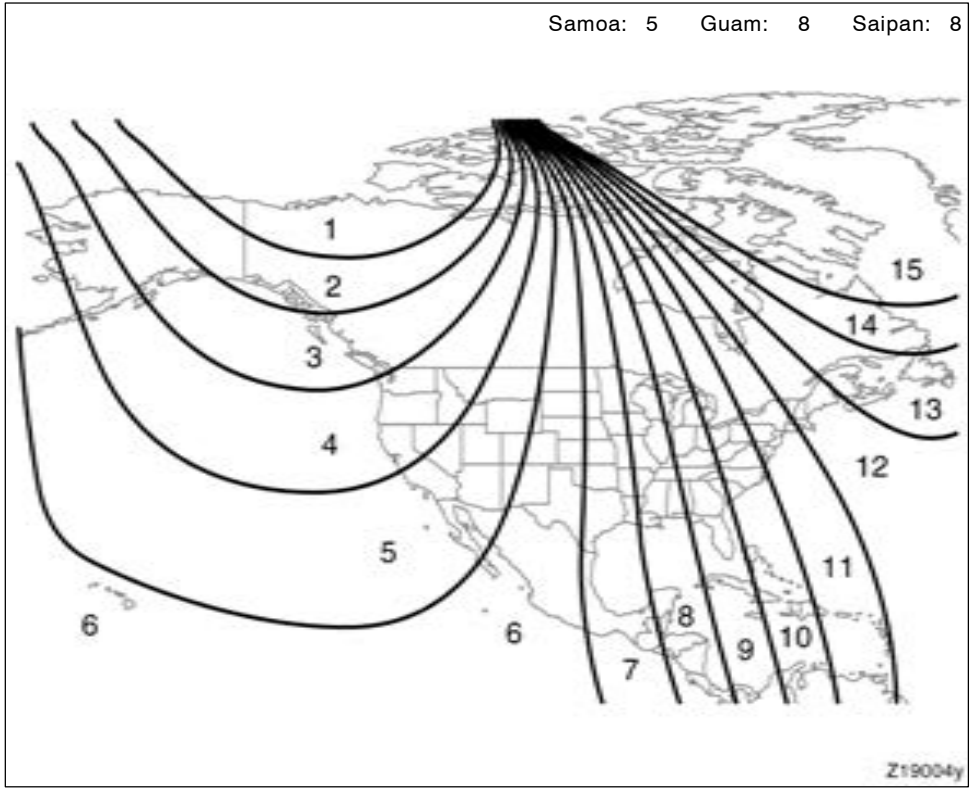
Ne montez pas d'aimant ou d'objet métallique sur le rétroviseur intérieur ou à proximité de celui–ci. Cela risque d'empêcher le bon fonctionnement du capteur de la boussole.



ETALONNAGE DE LA BOUSSOLE (étalonnage du décalage angulaire)

Le sens d'orientation indiqué par la boussole peut dévier du sens réel déterminé par le champ magnétique terrestre. L'angle de déviation varie en fonction de la position géographique du véhicule.

Pour régler la déviation, arrêtez le véhicule, puis appuyez sur le bouton "⏻" et maintenez–le jusqu'à ce que le numéro de zone souhaité apparaisse sur l'afficheur. Ensuite, appuyez sur le bouton "⏻" et basez–vous sur la carte suivante pour sélectionner le numéro de la zone où se trouve le véhicule.

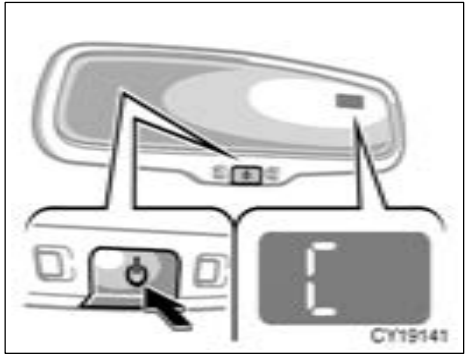


Numéros de zone

Après l'étalonnage, si vous ne touchez pas au système pendant plusieurs secondes, celui–ci repasse automatiquement en mode boussole.

⚠ ATTENTION

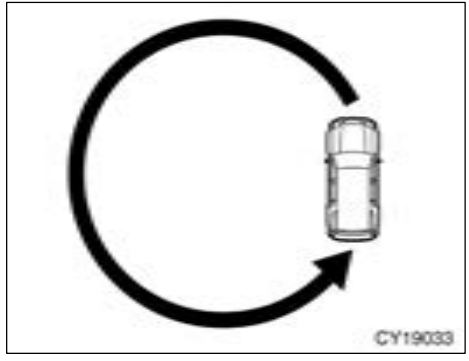
Ne réglez pas l'écran pendant la conduite du véhicule. Veillez à régler l'écran uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.



ETALONNAGE DE LA BOUSSOLE (étalonnage par cercle complet)

Il arrive que la direction affichée par la boussole ne change pas une fois que le véhicule a tourné. Pour corriger ceci, arrêtez le véhicule, puis appuyez sur le bouton "⟲" et maintenez–le jusqu'à ce que "C" apparaisse sur l'afficheur.

Si "C" apparaît sur l'afficheur en raison d'un changement important dans le champ magnétique, effectuez un étalonnage en cercle.



Conduisez le véhicule en cercle à 8 km/h (5 mph) ou moins. Si l'espace disponible n'est pas suffisant pour conduire en cercle, faites le tour d'un pâté de maisons.

Après avoir conduit le véhicule en cercle de 1 à 3 fois, l'étalonnage est terminé, lorsque la direction apparaît sur l'afficheur.

Si l'étalonnage ne peut être effectué, parce que le véhicule est magnétisé etc., amenez votre véhicule chez un concessionnaire Toyota.

Effectuez un étalonnage en cercle juste après avoir acheté votre Toyota. Répétez ensuite ce type d'étalonnage chaque fois que la batterie a été déposée, remplacée ou débranchée.

- Ne procédez pas à l'étalonnage par cercle complet de la boussole dans un endroit où le champ magnétique terrestre est soumis à des interférences provenant de champs magnétique artificiels (parking souterrain, sous un pylône en acier, entre des bâtiments, parking en terrasse, près d'un croisement, près d'un gros véhicule, etc.).
- Lors de l'étalonnage, n'actionnez aucun dispositif électrique (toit ouvrant, lève–vitres électriques, etc.) étant donné qu'ils pourraient gêner l'étalonnage.

Système de contrôle de visibilité arrière

⚠ ATTENTION

- **Lorsque vous procédez à un étalonnage en cercle, assurez–vous que vous disposez de suffisamment d'espace et faites attention aux personnes et véhicules présents à proximité. N'enfreignez pas les règlements locaux de la circulation lorsque vous procédez à l'étalonnage par cercle complet.**
- **Ne réglez pas l'écran pendant la conduite du véhicule. Veillez à régler l'écran uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.**

Le système de moniteur de rétrovision aide le conducteur en affichant une image de l'arrière du véhicule pendant la marche arrière. L'écran affiche cette image de façon inversée. Ainsi, l'image affichée est identique à celle renvoyée par le rétroviseur.

Pour afficher à l'écran la vue arrière, amenez le levier de sélecteur en position "R" lorsque le commutateur de moteur est en position "ON".

Dès que le levier sélecteur quitte la position "R", l'écran précédent est rétabli à l'affichage. L'écran change également si une fonction du système de navigation est invoquée.

Le système de contrôle de visibilité arrière est un dispositif de complément ayant pour vocation de vous apporter une aide pendant les marches arrière. Lorsque vous effectuez une marche arrière, veillez à contrôler visuellement derrière et autour du véhicule.

⚠ ATTENTION

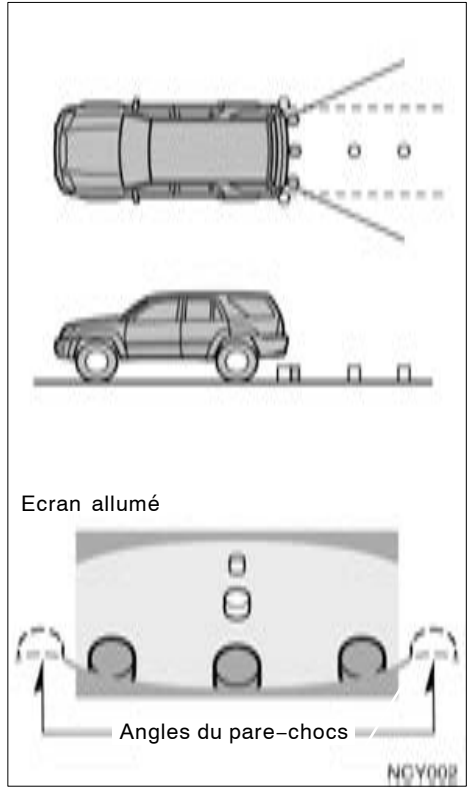
- **Ne vous fiez jamais exclusivement au système de contrôle de visibilité arrière lorsque vous effectuez une marche arrière. Vérifiez toujours que la voie est libre avant d'engager votre manœuvre.**

  Soyez aussi prudent que lorsque vous effectuez une marche arrière avec n'importe quel véhicule.
- **Ne reculez jamais en regardant uniquement l'écran. L'image à l'écran ne rend pas compte des conditions réelles. Les distances apparentes, à l'écran, entre les obstacles et les surfaces planes ne correspondent pas à la distance réelle. Si vous reculez en ne vous fiant qu'à l'écran, vous risquez de heurter un véhicule, une personne ou un obstacle. Lorsque vous reculez, veillez à surveiller l'arrière et les côtés du véhicule, tant en vision directe qu'à l'aide des rétroviseurs, pendant toute la manoeuvre.**

- **N'utilisez pas le système lorsque le hayon n'est pas complètement fermée.**
- **Si le véhicule subit un choc à l'arrière, la position et l'angle de fixation de la caméra risquent de changer. Faites vérifier la position et l'angle de fixation de la caméra par votre concessionnaire Toyota.**
- **Si la température change rapidement, comme par exemple lorsque de l'eau chaude est versée sur le véhicule par temps froid, le système peut ne pas fonctionner normalement.**
- **Si l'objectif est sale, il ne peut pas transmettre une image claire. Si des gouttes d'eau, de la neige ou de la boue adhèrent à l'objectif, rincez–le avec de l'eau et essuyez avec un chiffon doux. Si l'objectif est très encrassé, nettoyez–le avec un détergent doux et rincez.**

- **Regardez par vous–même les abords du véhicule: en effet, l'image à l'écran peut devenir floue ou plus sombre, les images en mouvement sont déformées et partiellement cachées lorsque la température extérieure est basse. Lorsque vous reculez, veillez à surveiller l'arrière et les côtés du véhicule, tant en vision directe qu'à l'aide des rétroviseurs, pendant toute la manœuvre.**

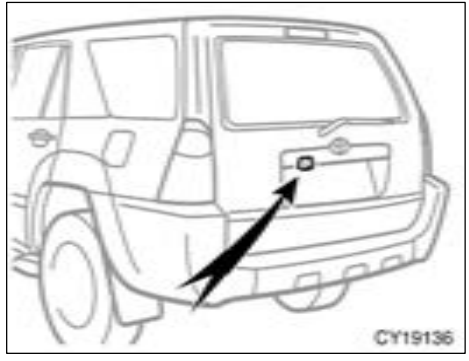
Pour le remplacement d'un pneu, contactez votre concessionnaire Toyota. Si vous remplacez un pneu, la zone affichée à l'écran est susceptible de changer.



ZONE AFFICHEE A L'ECRAN

L'image affichée à l'écran est à peu près à niveau.

- **La zone détectée par la caméra est limitée. La caméra ne détecte pas les obstacles proches des arrondis du bouclier et sous ce dernier.**
- **Le champ affiché à l'écran peut varier en fonction de l'orientation du véhicule et des conditions environnantes.**

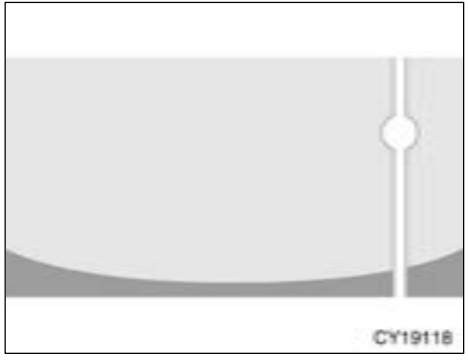


CAMERA DU SYSTEME DE CONTROLE DE VISIBILITE ARRIERE

La caméra du système de contrôle de visibilité arrière est située sur le hayon comme illustré. La caméra est équipée d'un objectif spécial. Les distances telles qu'elles apparaissent à l'écran ne correspondent pas aux distances réelles.

Dans les cas suivants, il peut être difficile de discerner l'image affichée, alors que le système fonctionne normalement.

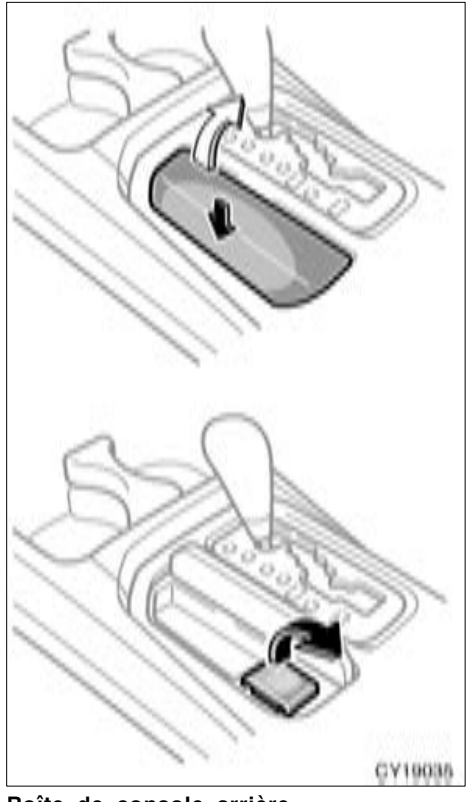
- Dans l'obscurité (par exemple, la nuit)
- Si la température à proximité de l'objectif est élevée ou basse
- Si des gouttes d'eau adhèrent à la caméra ou si l'humidité est élevée (par exemple, lorsqu'il pleut)
- Lorsque la caméra est recouverte (neige ou boue par exemple)
- Si le soleil ou le faisceau des projecteurs brillent directement dans l'objectif



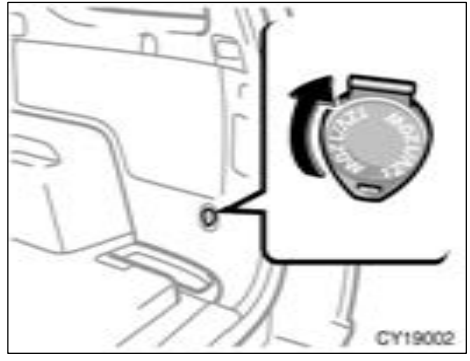
Lorsqu'une lumière vive (rayons du soleil réfléchis par la carrosserie, par exemple) frappe directement l'objectif de la caméra, l'effet de balayage*, propre aux caméras à capteur CCD, peut apparaître.

*: Effet de balayage—Phénomène qui se produit lorsqu'une lumière brillante (par exemple, la lumière du soleil réfléchie sur la carrosserie) est captée par la caméra; une fois transmise par la caméra, la source lumineuse semble présenter une rayure verticale au–dessus et en–dessous.

Douille d'alimentation (12 VDC, courant continu)



Boîte de console arrière



Compartiment à bagages

Les douilles d'alimentation sont destinées à alimenter des accessoires pour véhicule automobile.

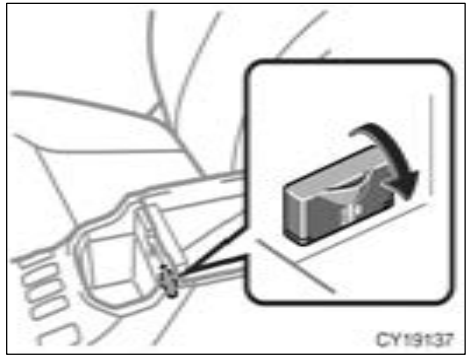
Dans la boîte de console arrière—Pour utiliser la douille d'alimentation, appuyez sur le couvercle du casier auxiliaire pour l'ouvrir.

Pour pouvoir utiliser la douille d'alimentation, le commutateur de moteur doit être en position "ACC" ou "ON".

Douille d’alimentation (115 VAC)

NOTE

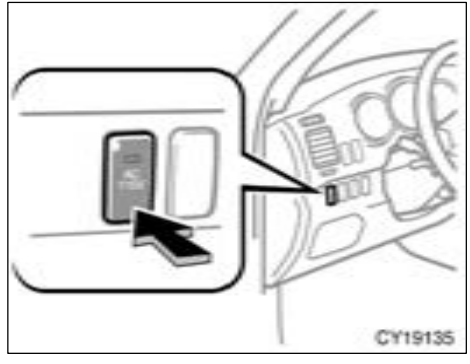
- ***Pour éviter la détérioration du fusible, ne pas dépasser une charge électrique totale supérieure à 12 VDC/120W.***
- ***Pour éviter toute décharge de la batterie, n’utilisez pas les douilles d’alimentation plus longtemps que nécessaire si le moteur est à l’arrêt.***
- ***Refermer le couvercle lorsque les douilles d’alimentation ne sont pas utilisées. Le fait d’introduire dans la prise un objet autre que le raccordement prévu, ou la pénétration d’un liquide quelconque dans la douille, risquerait de provoquer des incidents électriques ou des courts–circuits.***



Cette douille d’alimentation est destinée à assurer l’alimentation des appareils électriques du véhicule.

Pour pouvoir utiliser la douille d’alimentation, le commutateur de moteur doit être en position “ON”.

La capacité maximale de la douille d’alimentation est de 115 VAC/100W. Si vous essayez d’utiliser un appareil qui nécessite plus de 115 VAC ou 100W, le circuit de protection se met en marche et coupe l’alimentation électrique. L’alimentation électrique redémarre automatiquement lorsque vous utilisez un appareil limité à 115 VAC/100W.



Pour utiliser la douille d’alimentation, appuyez sur le commutateur principal du tableau de bord.

Un témoin se met à clignoter pour indiquer que la douille d’alimentation est prête à fonctionner.

Appuyez de nouveau sur le commutateur principal pour mettre la douille d’alimentation à l’arrêt. Lorsque la douille d’alimentation n’est pas utilisée, vérifiez que le commutateur principal est à l’arrêt.

NOTE

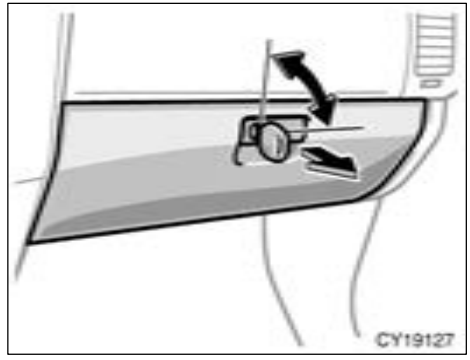
- ***Pour éviter toute décharge de la batterie, n'utilisez pas la douille d'alimentation plus longtemps que nécessaire si le moteur est à l'arrêt.***
- ***Refermer le couvercle lorsque la douille d'alimentation n'est pas utilisée. Le fait d'introduire dans la prise un objet autre que le raccordement prévu risquerait de provoquer des incidents électriques ou des courts–circuits.***

La douille d'alimentation n'est pas destinée à alimenter les appareils électriques suivants même si leur consommation électrique est inférieure à 115 VAC/100W. Ces appareils risquent de ne pas fonctionner correctement.

- Appareils avec une puissance de crête initiale élevée: télévisions à tube cathodique, réfrigérateurs commandés par compresseur, pompes électriques, outils électriques, etc.
- Appareils de mesure traitant des données précises: matériel médical, instruments de mesure, etc.
- Tout autre appareil nécessitant une alimentation électrique extrêmement stable: couvertures électriques commandées par microprocesseur, lampes à capteur sensoriel, etc.

Certains appareils électriques risquent de provoquer des parasites radio.

Boîte à gants



Pour utiliser la boîte à gants:

Ouvrir en tirant sur la poignée.

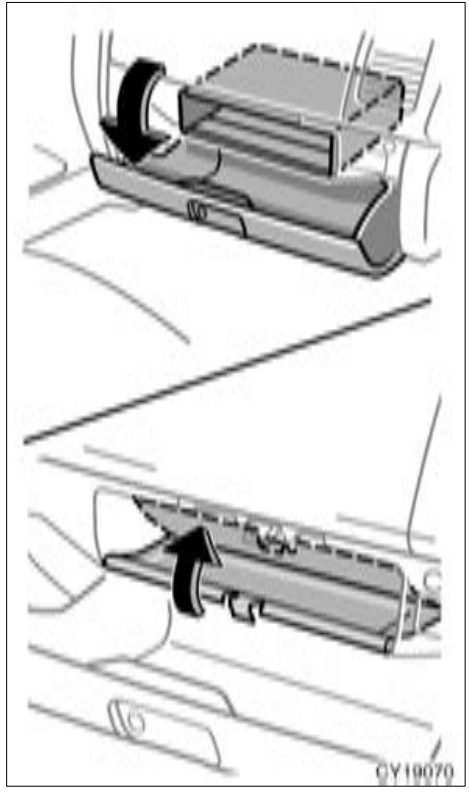
Verrouiller en introduisant la clé principale et en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Déverrouiller en introduisant la clé principale et en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Eclairage du tableau de bord allumé, l'éclairage de la boîte à gants s'allume.

⚠ ATTENTION

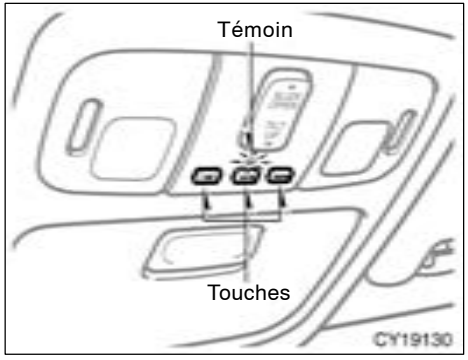
Afin de réduire les risques de blessure en cas d'accident ou de freinage brusque, laissez le couvercle de la boîte à gants fermé en permanence pendant la conduite.



Sur certains modèles, un casier auxiliaire se trouve à l'intérieur de la boîte à gants.

Pour accroître la contenance de la boîte à gants, soulevez le panneau inférieur du casier auxiliaire.

Commande d'ouverture de la porte de garage



La commande d'ouverture de la porte de garage (HomeLink® Universal Transceiver) est fabriquée sous licence par HomeLink® peut être programmée pour commander les portes de garage, les barrières, les portes d'entrées, les verrous de porte, le système d'éclairage de la maison ainsi que les systèmes de sécurité, etc.

(a) Programmation de la commande HomeLink®

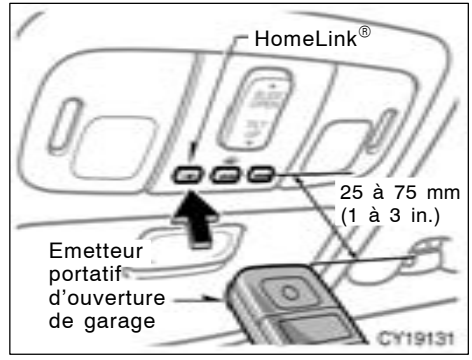
La commande HomeLink® de votre véhicule dispose de 3 touches de programmation, chacune dédiée à une programmation.

Pour vous assurer de la bonne programmation de la commande HomeLink®, mettez une pile neuve dans l'émetteur portatif avant de procéder à la programmation.

Le côté de l'émetteur portatif qui contient la pile ne doit pas être dirigé vers la commande HomeLink® pendant que vous procédez à la programmation.

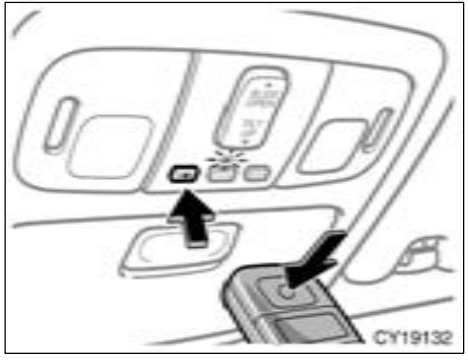
Les utilisateurs canadiens doivent respecter la procédure décrite dans "Programmation d'un portail/Programmation de tous les systèmes vendus sur le marché canadien".

1. Déterminez laquelle des 3 touches HomeLink® vous souhaitez programmer.



2. Eloignez votre émetteur portatif de 25 à 75 mm (1 à 3 in.) de la surface de la commande HomeLink®.

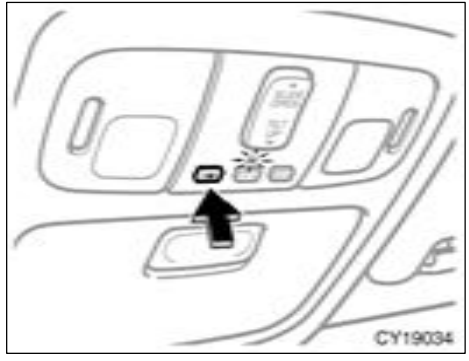
Surveillez le témoin de la commande HomeLink® pendant la programmation.



3. Appuyez simultanément sur la touche de l'émetteur portatif et sur la touche de la commande HomeLink® que vous avez sélectionnée et maintenez–les enfoncées.

Ne relâchez pas les touches avant d'avoir achevé l'étape 4.

4. Lorsque le témoin de la commande HomeLink® passe d'un clignotement lent à un clignotement rapide après 20 secondes, vous pouvez relâcher les deux touches.



5. Testez le fonctionnement de la commande HomeLink® en appuyant sur la touche nouvellement programmée. Si vous programmez une commande d'ouverture de porte de garage, vérifiez que cette dernière s'ouvre et se ferme.

Si la porte de garage ne s'ouvre pas, vérifiez que la commande à distance d'ouverture de la porte de garage est du type à "code aléatoire". Appuyez sur la touche de la commande HomeLink® programmée et maintenez–la enfoncée. La porte du garage est équipée du dispositif à code aléatoire si le témoin (de la commande HomeLink®) clignote rapidement, puis reste allumé après 2 secondes. Si votre commande d'ouverture de porte de garage est du type à "code aléatoire", reportez–vous à la rubrique "Programmation d'un système à code aléatoire".

6. Répétez les étapes 2 à 5 pour chacune des touches de la commande HomeLink® restant à programmer pour un autre système.

Programmation d'un système à code aléatoire

Si votre système est équipé d'un "code aléatoire", il vous faut suivre les étapes 1 à 4 de la rubrique "Programmation de la commande HomeLink®" avant de continuer en suivant les étapes décrites ci–dessous.

1. Localisez le bouton “apprentissage” sur le moteur de la commande d’ouverture de la porte de garage installé au plafond. La position exacte et la couleur du bouton peuvent varier en fonction de la marque de la commande d’ouverture de la porte de garage. Vérifiez l’emplacement de ce bouton “apprentissage” dans le guide d’utilisation fourni par le fabricant de la commande d’ouverture de porte de garage.
2. Appuyez sur le bouton “apprentissage” du moteur de commande d’ouverture de porte de garage installé au plafond.

Après cette étape, vous avez 30 secondes pour passer à l’étape 3 ci–dessous.

3. Appuyez deux fois sur la touche programmée de la commande HomeLink® du véhicule, puis relâchez–la. La porte du garage peut éventuellement s’ouvrir. Si la porte s’ouvre effectivement, la procédure de programmation est terminée. Si la porte ne s’ouvre pas, appuyez sur la touche une troisième fois et relâchez–la. Ce troisième appui et relâchement mettra fin à la procédure de programmation par l’ouverture de la porte du garage.

Le moteur de la commande d’ouverture de la porte de garage fixé au plafond devrait reconnaître la commande HomeLink® et être capable d’ouvrir et de fermer la porte du garage.

4. Répétez les étapes 1 à 3 pour chacune des touches de la commande HomeLink® restant à programmer pour un autre système à code aléatoire.

Programmation d’un portail/ Programmation de tous les systèmes vendus sur le marché canadien

1. Déterminez laquelle des 3 touches de la commande HomeLink® vous souhaitez programmer.
2. Eloignez votre émetteur portatif de 25 à 75 mm (1 à 3 in.) de la surface de la commande HomeLink®.

Surveillez le témoin de la commande HomeLink® pendant la programmation.

3. Appuyez sur la touche de la commande HomeLink® sélectionnée et maintenez–la enfoncée.
4. Appuyez sur la touche de l’émetteur de commande à distance du portail/dispositif toutes les 2 secondes et relâchez–la continuellement (cycle), jusqu’à ce que l’étape 5 soit achevée.
5. Lorsque le témoin de la commande HomeLink® passe d’un clignotement lent à un clignotement rapide après 20 secondes, vous pouvez relâcher les deux touches.
6. Testez le fonctionnement de la commande HomeLink® en appuyant sur la touche nouvellement programmée. Vérifiez que le portail/dispositif fonctionne correctement.
7. Répétez les étapes 1 à 6 pour chacune des touches de la commande HomeLink® restant à programmer pour un autre système.

Programmation d’autres dispositifs

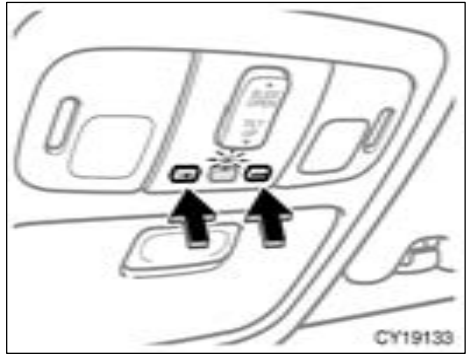
Pour programmer d’autres dispositifs comme des systèmes de sécurité domestiques, des serrures de porte ou l’éclairage d’une maison, contactez votre concessionnaire Toyota agréé et demandez–lui conseil.

Reprogrammation d’une touche

Les touches inidividuelles de la commande HomeLink® ne peuvent être effacées; toutefois, dans le cas de la reprogrammation d’une seule touche, suivez la procédure décrite dans la rubrique “Programmation de la commande HomeLink®”.

(b) Utilisation de la commande HomeLink®

Pour utiliser la commande HomeLink®, appuyez sur la touche correspondante de la commande HomeLink® pour activer le système programmé. Le témoin de la commande HomeLink® doit s'allumer. La commande HomeLink® continue d'émettre un signal pendant 20 secondes tant que la touche est maintenue enfoncée.



(c) Remise à zéro de la mémoire de la commande HomeLink® (les trois programmes)

Pour supprimer tous les codes programmés antérieurement en une seule fois, appuyez sur les 2 boutons extérieurs et maintenez les enfoncés pendant 20 secondes, jusqu'à ce que le témoin clignote.

Si vous revendez votre véhicule, assurez–vous d'effacer les programmes enregistrés dans la mémoire de la commande HomeLink®.

Pour obtenir une aide supplémentaire quant à la programmation de votre commande d'ouverture HomeLink® Universal Transceiver appelez le:

- Centre de l'expérience client Toyota (Toyota Customer Experience Center) au 1–800–331–4331 (Etats–Unis)
- Centre d'interaction client Toyota au Canada (Toyota Canada Customer Interaction Centre) au 1–888–869–6828 (Canada)

Reportez–vous au site Web HomeLink® à l'adresse suivante:
WWW.HOMELINK.COM

⚠ ATTENTION

- **Lors de la programmation de la commande HomeLink® Universal Transceiver, il se peut que vous fassiez fonctionner une porte de garage ou un autre système. Assurez–vous qu'aucune personne ou objet ne se trouve à proximité de la porte de garage ou de tout autre dispositif programmé pour éviter toute blessure ou dommage.**

- **N'utilisez pas cette commande HomeLink® Universal Transceiver avec une commande d'ouverture de porte de garage qui ne possède ni arrêt de sécurité ni inverseur de fonctionnement que requièrent les normes de sécurité fédérales. (Cette remarque s'applique à tous les modèles de commande d'ouverture de porte de garage fabriqués avant le 1er avril 1982.) Une commande d'ouverture de porte de garage qui ne peut détecter un objet (indiquant à la porte de s'arrêter et d'inverser le mouvement) ne répond pas aux normes de sécurité fédérales en vigueur. L'utilisation d'une commande d'ouverture de porte de garage ne comportant pas ces fonctions augmente le risque de blessures graves ou peut entraîner la mort.**

Ce système est conforme à l'article 15 de la réglementation FCC et répond à la norme RSS–210 (Industrie Canada). Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

AVERTISSEMENT: Cette télécommande a été testée et est conforme aux règles FCC et Industrie Canada. Tout changement ou modification n'étant pas expressément approuvé par les parties responsables de la conformité pourrait annuler l'autorité de l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS–210 of the IC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: This transmitter has been tested and complies with FCC and IC rules. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the device.

Casiers auxiliaires—

Pour utiliser les casiers auxiliaires, ouvrez les couvercles comme représenté sur les figures suivantes.

⚠ ATTENTION

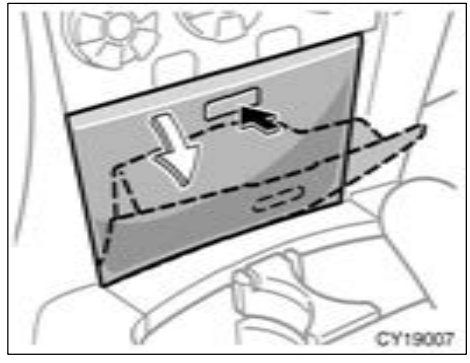
- **Afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque, le casier auxiliaire doit être fermé en permanence pendant la conduite.**
- **Type A—Etant donné que ce support est conçu pour maintenir un objet léger tel qu'une paire de lunettes, n'y placez pas d'objets lourds. La présence d'objets lourds pourrait entraîner l'ouverture du casier et son contenu pourrait être projeté dans l'habitacle et occasionner des blessures.**

NOTE

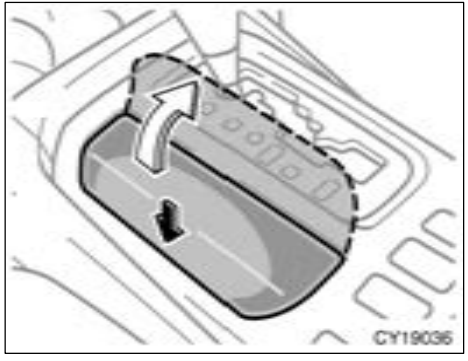
Type A—Par temps chaud, l'intérieur du véhicule devient très chaud. Ne laissez pas d'objets inflammables ou déformables par exemple un briquet, des lunettes, etc. exposés dans l'habitacle.



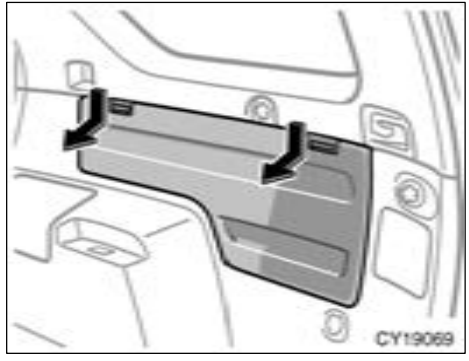
Type A (console de plafonnier)



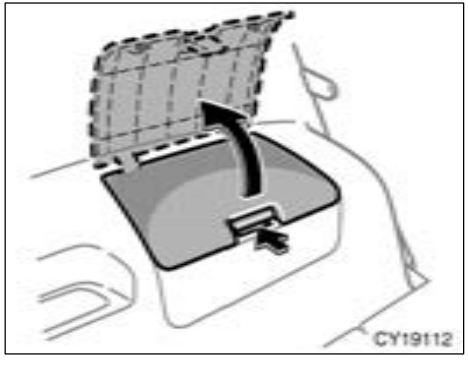
Type B (tableau de bord)



Type C (boîte de console arrière)

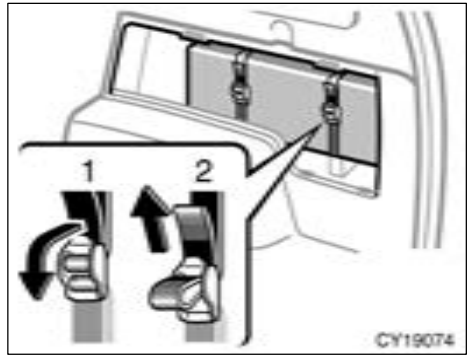


Type E (côté droit du compartiment à bagages)



Type D (passage de roue arrière)

—Utilisation des sangles de retenue



Le côté droit du casier auxiliaire de compartiment à bagages est équipé d'une sangle pour tenir les objets.

Pour utiliser la sangle, procédez de la manière suivante.

1. Pour desserrer: Tirez la boucle vers l'avant.
2. Pour serrer: Tirez sur la sangle.

Vérifiez que les objets sont parfaitement maintenus.

Boîte de console arrière

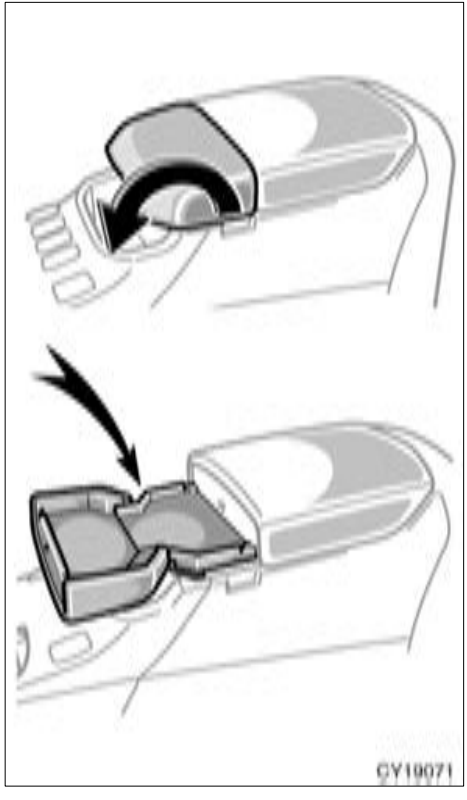


TABLE DE BOITE DE CONSOLE

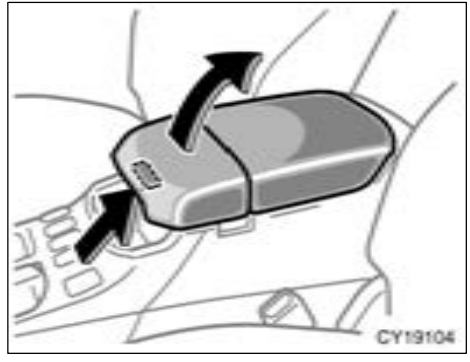
Pour utiliser la table de boîte de console, ouvrez–la.

⚠ ATTENTION

Afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident ou d'arrêt brutal, la table doit toujours être fermée lorsque vous conduisez.

NOTE

Pour éviter de détériorer la table, ne placez pas d'objet supérieur à 1 kg (2,20 lb.) dessus et ne laissez aucun objet sur la table pendant une durée prolongée.



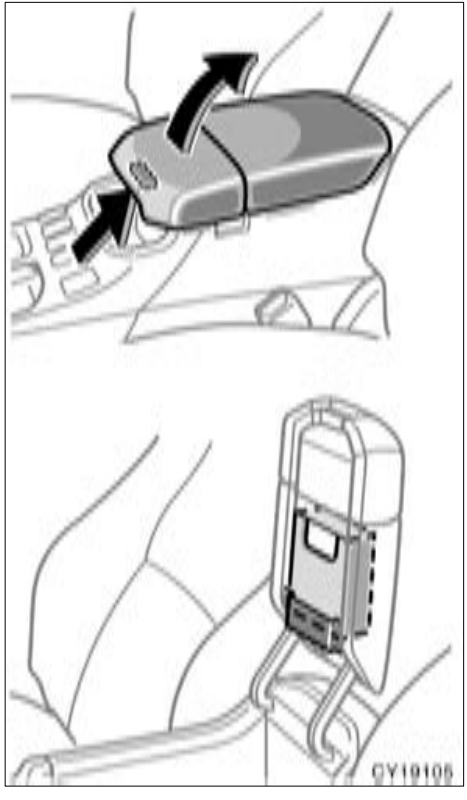
BOITE DE CONSOLE

Pour accéder à la boîte de console arrière, tirez le couvercle de la boîte de console vers le haut, tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

⚠ ATTENTION

Afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque, le casier de console doit être fermé en permanence pendant la conduite.

Support de distributeur de mouchoirs en papier



La boîte de console arrière est équipée d'un support de distributeur de mouchoirs en papier situé à l'intérieur du couvercle de la boîte de console arrière.

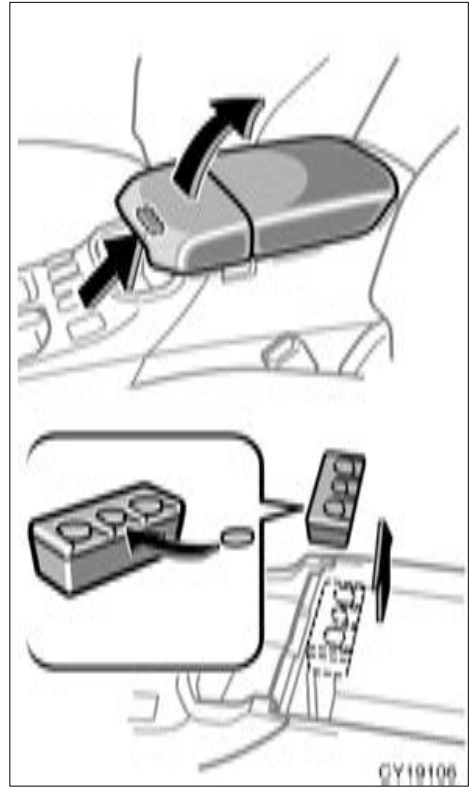
Pour utiliser le support de distributeur de mouchoirs en papier:

1. Tirez le couvercle de boîte de console vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.
2. Insérez une boîte de mouchoirs en papier dans le couvercle.

⚠ ATTENTION

Pour réduire le risque de blessure en cas d'accident ou d'arrêt brutal, fermez le couvercle de la boîte de console lorsque vous ne vous en servez pas.

Range–monnaie



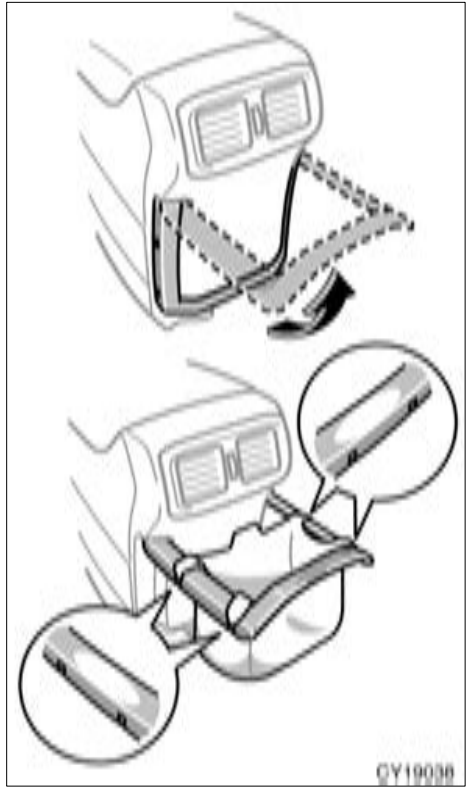
La boîte de console arrière est équipée d'un range–monnaie.

Pour utiliser le range–monnaie:

1. Tirez le couvercle de boîte de console vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.
2. Enfoncez les pièces dans le range–monnaie.

Le range–monnaie est amovible.

Support à déchets



Le support à déchets permet d'utiliser des sacs à commissions comme sacs poubelle.

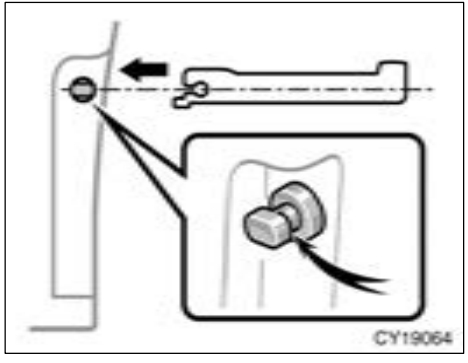
Pour utiliser le support à déchets:

1. Levez le support à déchets.
2. Placez le sac à commissions sur le support en attachant les poignées sur les deux crochets indiqués à gauche et à droite.

Le support à déchets peut supporter 1 kg (2,20 lb.) maximum.

⚠ ATTENTION

Pour réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque, veillez à ce que le support à déchets soit rétracté lorsqu'il n'est pas utilisé.

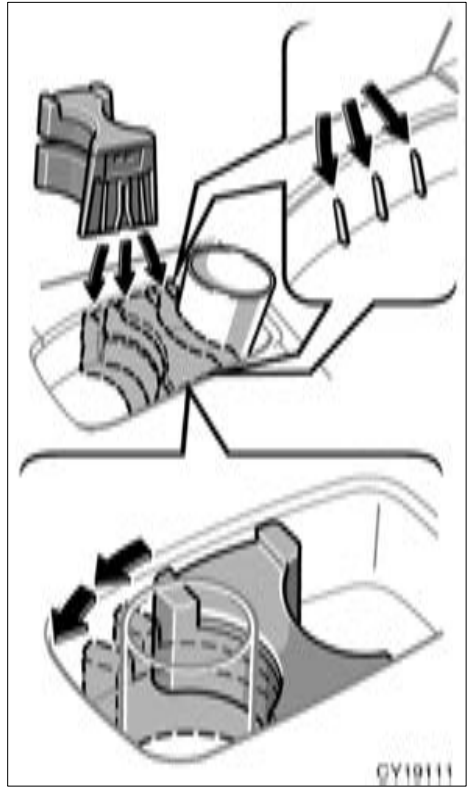


Si vous tirez fortement ou si vous vous appuyez sur le support à déchets, il se détachera de la boîte de console arrière afin de ne pas la détériorer.

Si le support à déchets se détache, réinstallez–le dans le sens horizontal comme illustré. Il ne peut pas être installé dans un autre sens.

NOTE
Ne tirez et ne vous appuyez pas délibérément sur le support à déchets, car vous risquez de le détériorer ou de le casser.

Porte–gobelets avant



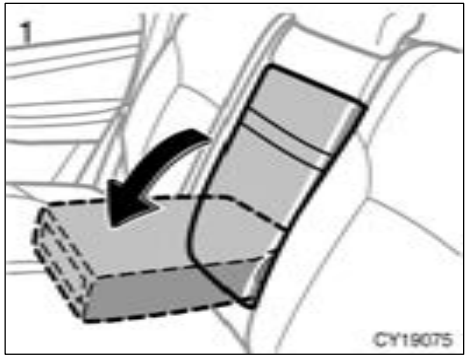
Les porte–gobelets sont conçus pour recevoir en toute sécurité des gobelets ou des boîtes de boisson.

Le porte–gobelets peut être ajusté à la taille des gobelets ou des canettes en changeant la position du porte–gobelets et la position du bras comme indiqué.

Si l'éclairage du tableau de bord est allumé, les témoins de position du porte–gobelets avant s'allument.

⚠ ATTENTION
Ne posez pas d'objets autres que des gobelets ou canettes de boisson sur le porte–gobelets, car ces objets pourraient être projetés dans l'habitacle et provoquer des blessures en cas de freinage brusque ou d'accident.

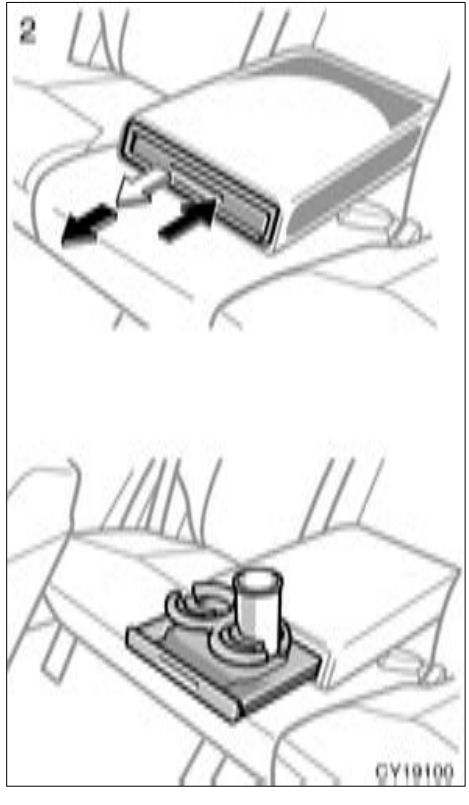
Porte–gobelets arrière et plateau (véhicule sans siège de la troisième rangée)



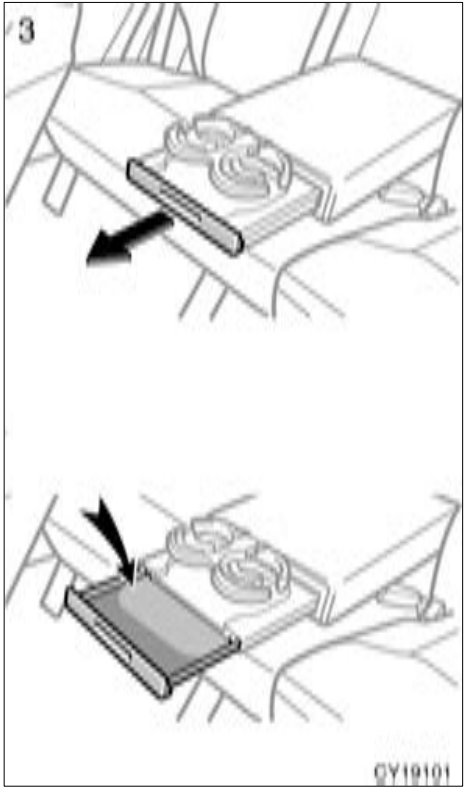
Les porte–gobelets arrière et le plateau sont logés dans l'accoudoir.

Les porte–gobelets sont conçus pour recevoir en toute sécurité des gobelets ou des boîtes de boisson.

1. **Pour utiliser les porte–gobelets arrière et le plateau, sortez l'accoudoir de son logement.**



2. **Pour utiliser le porte–gobelets arrière, appuyez dessus pour le sortir de son logement.**



3. Pour utiliser le plateau, tirez–le vers vous.

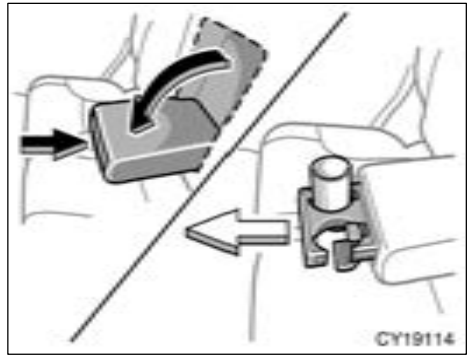
⚠ ATTENTION

- **Ne posez pas d'objets autres que des gobelets ou canettes de boisson sur le porte–gobelets, car ces objets pourraient être projetés dans l'habitacle et provoquer des blessures en cas de freinage brusque ou d'accident.**
- **Afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque lors de la conduite, le porte–gobelets doit être fermé s'il n'est pas utilisé.**
- **Afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident ou d'arrêt brutal, le plateau doit toujours être fermée lorsque vous conduisez.**

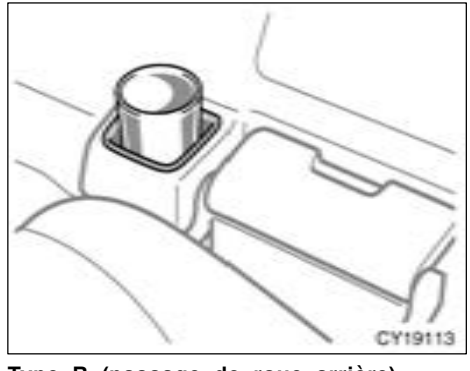
NOTE

Pour éviter de détériorer le plateau, n'y placez pas d'objet pesant plus de 2 kg (4,40 lb.) et n'y laissez aucun objet pendant une période prolongée.

Porte–gobelets arrière (véhicules avec siège de la troisième rangée)



Type A (accoudoir)



Type B (passage de roue arrière)

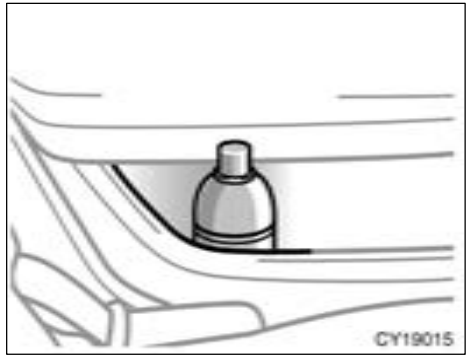
Porte–bouteilles

Les porte–gobelets sont conçus pour recevoir en toute sécurité des gobelets ou des boîtes de boisson.

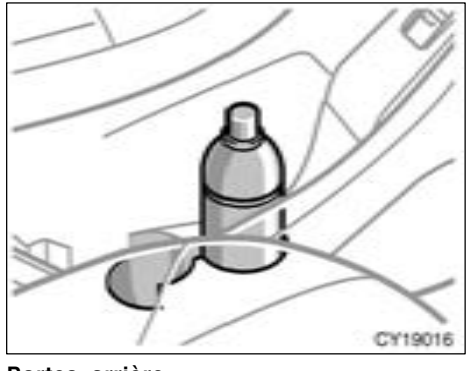
Type A—Pour utiliser le support, tirez l'accoudoir et poussez le couvercle.

⚠ ATTENTION

- **Ne posez pas d'objets autres que des gobelets ou canettes de boisson sur le porte–gobelets, car ces objets pourraient être projetés dans l'habitacle et provoquer des blessures en cas de freinage brusque ou d'accident.**
- **Type A—Afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque, veillez à ce que le porte–gobelets soit fermé lorsqu'il n'est pas utilisé.**



Portes avant



Portes arrière

Les porte–bouteilles sont conçus pour maintenir fermement les bouteilles.

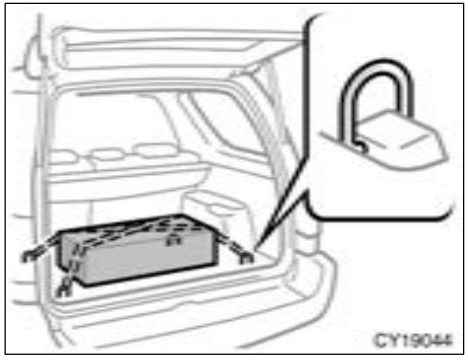
⚠ ATTENTION

Ne tentez pas d'utiliser le porte–bouteille à d'autres fins que celle à quoi il a été destiné. Des objets de taille ou de forme inappropriée pourraient être projetés dans l'habitacle et provoquer des blessures en cas de freinage brusque ou d'accident.

NOTE

Ne placez dans les porte–bouteilles ni boisson ni bouteille décapsulée, sous peine de voir leur contenu asperger la contre–porte à l'ouverture et à la fermeture de la porte.

Crochets de fixation



Pour fixer vos bagages, utilisez les crochets de fixation comme illustré ci–dessus.

Reportez–vous à "—Précautions de rangement" page 380 de la section 2 pour les précautions à prendre lors du rangement des bagages.

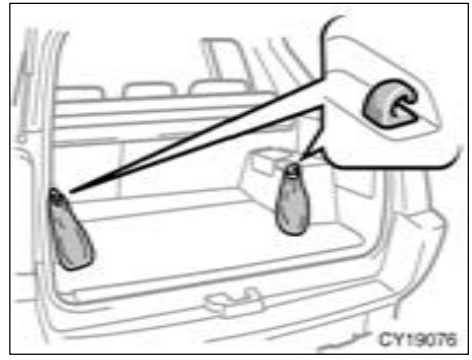
⚠ ATTENTION

Afin d'éviter toute blessure corporelle, veillez à ce que les crochets de fixation soient repliés sur le plancher lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

NOTE

N'utilisez pas les points d'ancrage des sièges à la place des crochets de fixation.

Crochets pour sacs à commissions

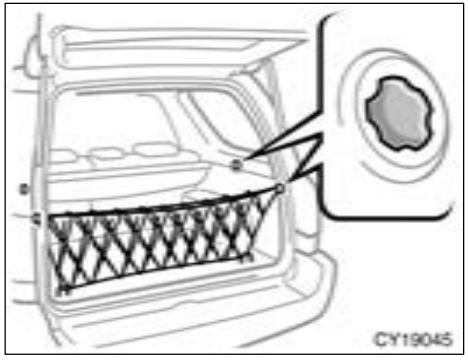


Ces crochets sont destinés à accrocher des objets tels que des sacs à commissions.

NOTE

Pour ne pas détériorer le crochet, ne suspendez pas d'objets pesant plus de 1 kg (2,20 lb.).

Crochets du filet de chargement



Ces crochets servent à suspendre le filet de chargement.

Pour suspendre le filet de chargement, utilisez les crochets du filet de chargement et les crochets de fixation arrière.

Bien que le filet de chargement ne soit pas fourni d'origine, ces crochets peuvent être utilisés pour suspendre le filet de chargement.

NOTE

Pour ne pas endommager le crochet, évitez d'y suspendre autre chose qu'un filet de chargement.

Cache–bagages



UTILISATION DU CACHE–BAGAGES

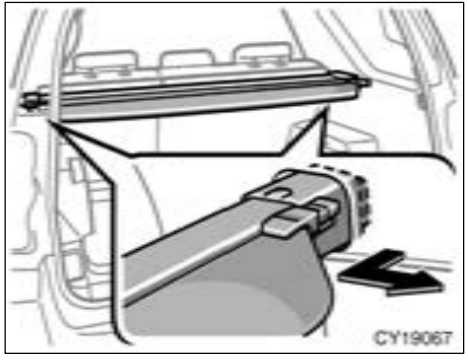
Pour utiliser le cache–bagages:

1. **Attachez les crochets frontaux du cache–bagages sur l'appui–tête.**
2. **Tirez le cache–bagages hors de son logement et fixez–le aux points d'ancrage.**

⚠ ATTENTION

Ne placez rien sur le cache–bagages. Si des objets y étaient posés, ils pourraient être projetés et blesser un passager en cas de freinage brusque ou de choc.

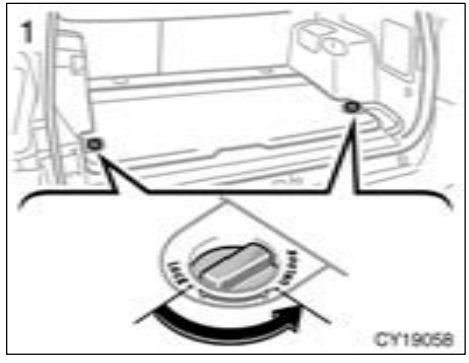
Double plancher



DEPOSE DU CACHE–BAGAGES

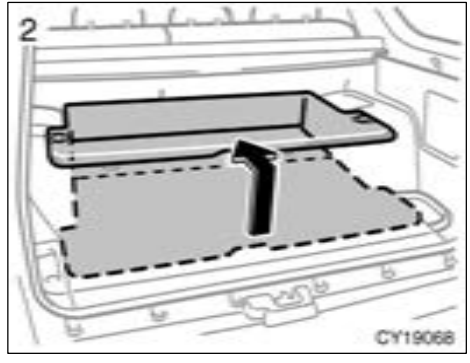
Pour déposer le cache–bagages, détachez les crochets de l'appui–tête. Puis, rétractez et relâchez les deux extrémités et retirez le cache–bagages.

Après l'avoir déposé, rangez le cache–bagages ailleurs que dans l'habitacle du véhicule. Il pourrait provoquer des blessures aux occupants en cas de projection lors d'un freinage brusque ou d'un accident.

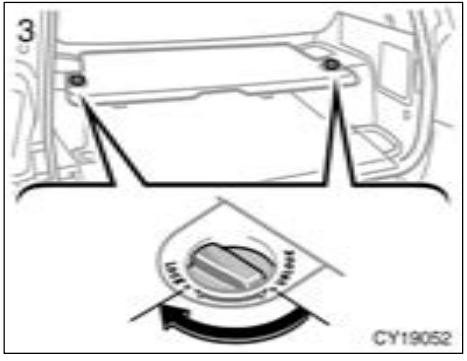


Pour utiliser le double plancher:

1. **Amenez les boutons gauche et droit de la position "LOCK" à la position "UNLOCK".**



2. **Tenez la poignée et levez le double plancher sur les logements de roue arrière.**



3. Amenez les boutons gauche et droit de la position “UNLOCK” à la position “LOCK”.

Veillez à ce que le double plancher soit solidement verrouillé.

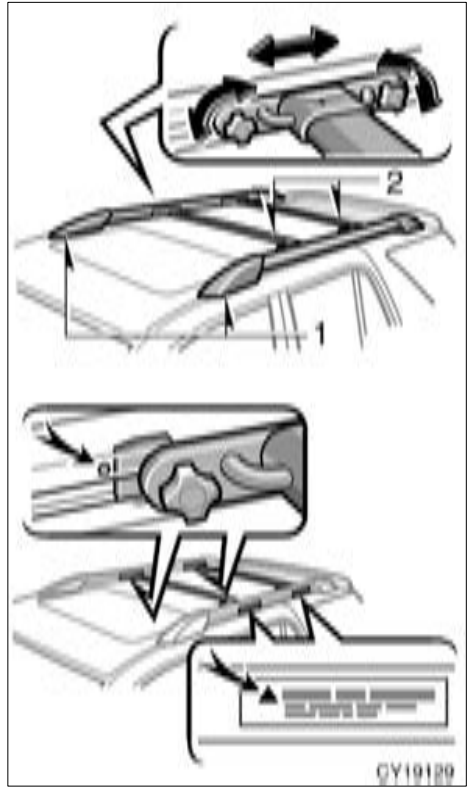
⚠ ATTENTION

Afin de réduire les risques de blessures en cas d’accident ou de freinage brusque, vérifiez que les boutons du double plancher soient toujours en position “LOCK” lorsque le double plancher est en position levée ou abaissée.

NOTE

Si vous utilisez le double plancher en position levée, n’y placez pas de charge supérieure à 30 kg (66 lb.).

Galerie de pavillon



La galerie de pavillon comprend deux glissières de galerie (1) fixées sur le toit et des traverses coulissantes (2).

Pour régler les positions des traverses, procédez comme suit.

1. Tournez les molettes dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour desserrer les traverses.
2. Faites coulisser les traverses dans la position souhaitée pour charger des bagages de dimensions différentes.
3. Une fois les traverses en position, n'oubliez pas de les immobiliser en tournant les molettes dans le sens des aiguilles d'une montre.

Suivez les instructions et les mises en garde du fabricant lors de l'installation des fixations ou du matériel équivalent.

Lorsque qu'il n'y a aucun bagage sur la galerie de pavillon, Toyota vous recommande de fixer les traverses avant et arrière dans la position indiquée sur l'illustration, en procédant comme suit. Vous réduirez ainsi les bruits aérodynamiques lors de la conduite.

⚠ ATTENTION

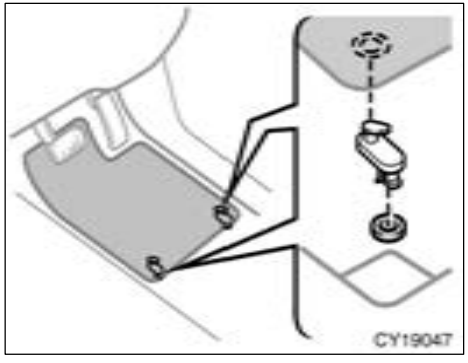
Lors du transport d'une charge sur la galerie de pavillon, respecter les points ci–dessous:

- **Disposez la charge de manière à la répartir le mieux possible sur la galerie.**
- **En cas de transport d'une charge longue ou large, ne jamais dépasser la longueur ou la largeur hors–tout du véhicule. (Reportez–vous à "Dimensions et poids", page 488 de la section 8 pour plus d'informations sur la longueur et la largeur hors–tout de votre véhicule.)**
- **Avant de conduire, vérifiez que la charge est correctement fixée sur la galerie de pavillon.**
- **La mise en place d'une charge sur la galerie de pavillon provoque une augmentation du centre de gravité du véhicule. Evitez de conduire à grande vitesse, de démarrer brusquement, de prendre des virages serrés, de freiner ou de faire des manœuvres brusques, il y aurait risque de perte de contrôle ou de retournement du véhicule à défaut de conduire avec prudence.**
- **En cas de conduite sur une longue distance ou sur des routes en mauvais état ou à vitesse élevée, effectuez des arrêts pour vérifier que la charge reste correctement en place.**
- **Ne posez pas de charge supérieure à 54 kg (120 lb.) sur la galerie de pavillon.**

NOTE

Lors du chargement des bagages, veillez à ne pas rayer la surface du toit ouvrant.

Tapis de sol





Utilisez un tapis de sol de dimensions appropriées.

Si la moquette et le tapis de sol ont 2 trous, cela signifie qu'ils doivent être maintenus par des agrafes de verrouillage. Attachez le tapis de sol à la moquette du véhicule à l'aide des agrafes. Verrouillez les agrafes dans leurs orifices dans la moquette du véhicule.

⚠ ATTENTION

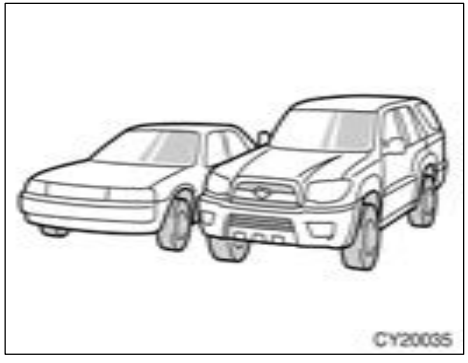
Assurez–vous que le tapis de sol est correctement positionné sur la moquette du véhicule et que le côté extérieur est correctement installé. Si le tapis de sol glisse et entrave le mouvement des pédales pendant la conduite du véhicule, il risque de provoquer un accident.

SECTION 2

INFORMATION AVANT DE CONDUIRE VOTRE TOYOTA

Précautions concernant les véhicules tout–terrains 350
Période de rodage 351
Carburant 352
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 354
Conduite à l'étranger 354
Pot d'échappement catalytique trois voies 354
Précautions concernant les gaz d'échappement 356
Consommation d'huile 356
Bougies à électrode en iridium 358
Système de freinage 358
Indicateurs d'usure des plaquettes de frein 362
Différentiel à glissement limité 363
Identification de votre Toyota 363
Etiquettes de prévention contre le vol 364
Suspension et châssis 365
Renseignements sur les pneus 366
Limites de charge du véhicule 379
Chargement et bagages 380
Types de pneus 384

Précautions concernant les véhicules tout–terrains



Ce véhicule appartient à une catégorie de véhicules utilitaires possédant une garde au sol plus élevée et une voie plus étroite par rapport à la hauteur de leur centre de gravité afin de leur permettre des utilisations très diverses en tout–terrain. Des particularités spécifiques de conception lui donnent un centre de gravité plus élevé que celui des voitures de tourisme classiques. En raison de sa conception, ce type de véhicules est davantage susceptible de se retourner. La stabilité des véhicules utilitaires au retournement est moindre, comparée aux autres types de véhicules. Un avantage de la garde au sol plus importante est d'offrir une meilleure visibilité de la route qui permet d'anticiper les problèmes. Ce véhicule n'est pas conçu pour prendre les virages aussi vite que les véhicules de tourisme ordinaires, de la même façon qu'une voiture de sport surbaissée n'est pas sensée offrir de performances satisfaisantes en tout–terrain. C'est pourquoi, les virages serrés pris à des vitesses excessives risquent de provoquer le retournement du véhicule.

⚠ ATTENTION

Respectez toujours les précautions suivantes afin de réduire les risques de blessure personnelle grave ou de détérioration du véhicule:

- **En cas de choc avec retournement du véhicule, une personne non protégée par sa ceinture de sécurité a plus de risques de mourir qu'une personne qui porte sa ceinture. C'est pourquoi, le conducteur et tous les passagers doivent attacher leur ceinture dès que le véhicule est en mouvement.**
- **Evitez les virages courts ou les manœuvres abruptes, dans la mesure du possible. Le fait de ne pas manœuvrer ce véhicule correctement risque d'entraîner une perte de contrôle ou le retournement du véhicule pouvant causer la mort ou des blessures graves.**

- **La mise en place d'une charge sur la galerie de pavillon provoque une augmentation du centre de gravité du véhicule. Evitez de conduire à grande vitesse, de démarrer brusquement, de prendre des virages serrés, de freiner ou de faire des manœuvres brusques, il y aurait risque de perte de contrôle ou de retournement du véhicule à défaut de conduire avec prudence.**
- **Ralentissez systématiquement en cas de rafales de vent. En raison de son centre de gravité plus élevé et de son profil, votre véhicule est plus sensible au vent latéral qu'une voiture de tourisme ordinaire. Ralentir vous offrira un contrôle supérieur.**
- **Lors de l'utilisation en tout–terrain ou sur un sol inégal du véhicule, ne conduisez pas à une vitesse excessive, ne faites pas sauter le véhicule, ne prenez pas de virages brusques et ne heurtez aucun objet, etc.. Ceci pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule ou son retournement entraînant un risque de mort ou de blessures graves. Il y a également risque de détérioration onéreuse d'organes de la suspension et du châssis du véhicule.**

- **Ne conduisez pas perpendiculairement à une pente abrupte. Il est préférable de conduire dans le sens de la pente. Votre véhicule (ou tout autre véhicule tout–terrain) peut verser sur le côté bien plus facilement que vers l'avant ou l'arrière.**

Période de rodage

Conduisez en souplesse et évitez les vitesses élevées.

Votre véhicule n'a pas besoin d'un rodage compliqué. Cependant, ces quelques conseils très simples à suivre pendant les premiers 1600 kilomètres (1000 miles) vous permettront de réaliser des économies et d'augmenter la longévité du véhicule:

- Evitez les accélérations à pleins gaz au démarrage et en conduite.
- Evitez d'emballer le moteur.
- Evitez, dans la mesure du possible, les freinages brusques pendant les premiers 300 kilomètres (200 miles).
- Ne roulez pas à vitesse constante, faible ou élevée, sur une longue distance.
- Ne tractez pas de caravane/remorque pendant les premiers 800 kilomètres (500 miles).

Carburant

TYPE DE CARBURANT

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb pour votre nouveau véhicule.

Afin d'éviter des erreurs de carburant lors du remplissage à la station service, votre véhicule Toyota comporte un goulot de réservoir à carburant de plus petit diamètre. Le pistolet spécial des pompes distribuant l'essence sans plomb s'y adapte, tandis que celui de type standard des pompes distribuant l'essence au plomb est trop gros pour y pénétrer.

L'essence que vous utilisez doit correspondre au minimum aux spécifications ASTM D4814 aux Etats–Unis et CGSB 3.5–M93 au Canada.

NOTE

N'utilisez pas d'essence au plomb. L'utilisation d'essence au plomb compromettrait l'efficacité du pot d'échappement catalytique trois voies et le bon fonctionnement du dispositif antipollution. En outre, les frais d'entretien augmenteraient.

INDICE D'OCTANE

Utilisez un carburant ayant une indice d'octane de 87 (Indice d'octane recherché 91) ou supérieur.

L'utilisation d'essence sans plomb ayant un indice d'octane inférieur à 87 peut provoquer un cognement du moteur. Si le cognement persiste, le moteur risque d'être endommagé.

Si votre moteur cogne...

Si vous constatez des détonations violentes même lorsque vous utilisez le carburant recommandé ou bien si vous entendez des cognements réguliers lorsque vous conduisez à vitesse constante sur chaussée plate, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

Cependant, si vous remarquez un léger cliquetis de temps à autre pendant quelques instants en accélération ou en montée. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

ESSENCE CONTENANT DES ADDITIFS DETERGENTS

Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents afin d'éviter toute accumulation de dépôts dans le moteur.

Néanmoins, toute l'essence vendue aux Etats–Unis contient des additifs détergents pour maintenir propre et/ou nettoyer les circuits d'admission.

ESSENCE AMELIOREE

Les constructeurs de transmissions automatiques aux Etats–Unis, en Europe et au Japon ont mis au point une spécification pour les carburants améliorés appelée World–Wide Fuel Charter (WWFC) (Charte mondiale sur le carburant) qui doit s'appliquer au monde entier. La WWFC comprend quatre catégories en fonction des niveaux d'émission requis. Les Etats–Unis ont adopté la catégorie 3 ou 4. La WWFC vise à améliorer la qualité de l'air en garantissant à la fois une réduction des émissions du parc automobile et la satisfaction du client en améliorant les performances du véhicule.

ESSENCE A COMBUSTION PROPRE

L'essence à combustion propre, y compris l'essence reformulée contenant des additifs oxygénés tels que l'éthanol ou l'éther méthyl–tertiobutylique (MTBE), est disponible dans de nombreux endroits.

Toyota recommande l'utilisation d'essence à combustion propre et d'essence reformulée correctement mélangée. Ces types d'essences garantissent d'excellentes performances au véhicule, réduisent les émissions et améliorent la qualité de l'air.

ADDITIFS OXYGENES DANS L'ESSENCE

Toyota autorise l'utilisation d'essence mélangée à des additifs oxygénés d'une teneur maximale en éthanol de 10% ou en éther méthyl–tertiobutylique (MTBE) de 15%. Si vous utilisez du gasohol dans votre Toyota, veillez à ce qu'il ait un indice d'octane d'au moins 87.

Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essences contenant du méthanol.

ESSENCE CONTENANT DU MMT

Certaines essences contiennent un additif appelé MMT (Méthylcyclopentadienyle manganèse tricarbonyle).

Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essence contenant du MMT. Si vous utilisez ce type de carburant, le dispositif antipollution risque d'être affecté. Le témoin d'anomalie de fonctionnement situé sur le combiné des instruments pourrait s'allumer. Dans ce cas, contactez votre concessionnaire Toyota pour toute réparation.

ESSENCE AMELIOREE

Dans quelques rares cas, vous pourrez rencontrer des problèmes de performances moteur provoqués par le type particulier d'essence que vous utilisez. Si les performances du moteur ne sont toujours pas satisfaisantes, essayez de changer de marque de carburant. Si le problème persiste, consultez votre concessionnaire Toyota.

NOTE

- ***N'utilisez pas de gasohol autre que celui indiqué ci–dessus. Il provoquerait des dégâts au circuit d'alimentation ou des problèmes de performances du véhicule.***
- ***Si des problèmes de conduite surviennent (mauvais démarrage à chaud, dégagement de vapeur, cognement du moteur, etc.), utilisez un autre type de carburant.***
- ***Veillez à ne pas répandre de l'essence contenant de l'alcool lors du ravitaillement en carburant du véhicule. Ce carburant peut en effet provoquer une détérioration de la peinture.***

CONTENANCE DU RESERVOIR A CARBURANT

87 L (23,0 gal., 19,1 Imp. gal.)

Dispositif d’arrêt de la pompe d’alimentation

Le dispositif d’arrêt de la pompe d’alimentation arrête d’alimenter le moteur en carburant afin de réduire les risques de fuite de carburant lorsque le moteur cale ou si un sac de sécurité gonflable se déploie lors d’une collision. Pour redémarrer le moteur une fois que le dispositif d’arrêt de la pompe d’alimentation s’est déclenché, tournez le commutateur de moteur en position “ACC” ou “LOCK” une fois, puis démarrez–le.

⚠ ATTENTION

Vérifiez le sol sous le véhicule avant de faire redémarrer le moteur. Si du carburant a coulé sur le sol, le système de carburant est probablement endommagé et doit être réparé. Dans ce cas, ne remettez pas le moteur en marche.

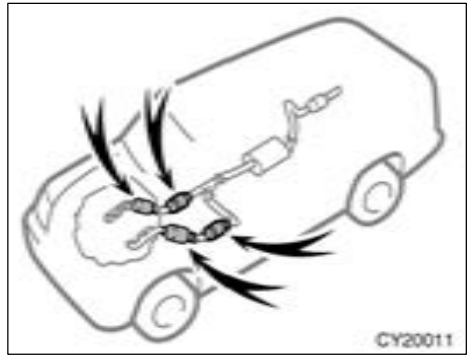
Conduite à l’étranger

Si vous envisagez de conduire votre Toyota dans un pays étranger...

Premièrement, assurez–vous que votre véhicule est en conformité avec la réglementation du pays.

Deuxièmement, vérifiez qu’il est possible de vous ravitailler en carburant normal (sans plomb et indice d’octane minimum).

Pot d’échappement catalytique trois voies



Le pot d’échappement catalytique trois voies est un dispositif d’épuration des gaz d’échappement incorporé à la ligne d’échappement.

Il a pour rôle de réduire les rejets polluants contenus dans les gaz d’échappement.

⚠ ATTENTION

- **Eloignez les personnes et les matériaux combustibles du tuyau d'échappement lorsque le moteur tourne. Les gaz d'échappement sont très chauds.**
- **Ne faites pas tourner votre véhicule au ralenti et ne le garez pas sur des matières facilement inflammables telles que de l'herbe, des feuilles, du papier ou des chiffons.**

NOTE

Le passage d'un volume important de gaz imbrûlés dans le pot d'échappement catalytique trois voies risquerait de se traduire par un échauffement anormal de celui–ci et des risques d'incendie. Pour éviter ce genre d'inconvénient et d'autres détériorations, respectez les précautions suivantes:

- ***N'utilisez que de l'essence sans plomb.***
- ***N'utilisez pas le véhicule lorsque la quantité de carburant restante dans le réservoir est extrêmement faible; en cas de panne sèche, le moteur aurait des ratés provoquant des contraintes excessives supportées par le pot d'échappement catalytique trois voies.***
- ***Ne faites pas tourner le moteur au ralenti plus de 20 minutes.***
- ***Evitez d'emballer le moteur.***
- ***Ne démarrez pas votre véhicule en le poussant ou en le tirant.***
- ***Ne coupez pas le commutateur de moteur lorsque le véhicule est en marche.***

- ***Maintenez le moteur en bon état de marche. Des anomalies de fonctionnement dans les circuits électriques du moteur, de l'allumage électronique/du distributeur d'allumage ou de l'alimentation en carburant pourraient se traduire par des températures extrêmement élevées dans le pot d'échappement catalytique trois voies.***
- ***S'il est difficile de démarrer le moteur ou si celui–ci cale fréquemment, faites–le contrôler à la première occasion. N'oubliez pas que c'est votre concessionnaire Toyota qui connaît le mieux votre véhicule et son pot d'échappement catalytique trois voies.***
- ***Afin d'assurer un fonctionnement satisfaisant du pot d'échappement catalytique trois voies et de l'ensemble du dispositif antipollution, votre véhicule doit être soumis aux opérations d'entretien périodiques prévues par le Programme d'entretien Toyota. Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, reportez–vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".***

Précautions concernant les gaz d'échappement

⚠ ATTENTION

- **Evitez d'inhaler les gaz d'échappement. Ils contiennent du monoxyde de carbone, gaz incolore et inodore. Ce dernier peut entraîner la mort ou péril de santé grave.**
- **Assurez–vous que la ligne d'échappement ne présente pas de trous ou raccords desserrés. La ligne d'échappement doit être vérifiée de temps en temps. Si vous heurtez quelque chose ou s'il vous semble que le son de l'échappement a changé, faites immédiatement vérifier la ligne.**
- **Ne laissez jamais tourner le moteur dans un garage ou autre espace fermé, sauf pendant le temps nécessaire pour entrer et sortir le véhicule. Les gaz d'échappement ne peuvent pas se dissiper, ce qui les rend particulièrement dangereux.**
- **Ne restez pas longtemps dans le véhicule garé avec le moteur en marche. Si vous ne pouvez faire autrement, faites–le dans un endroit dégagé et réglez les commandes du chauffage ou de la climatisation de sorte à introduire de l'air frais extérieur dans l'habitacle.**
- **Le hayon et la lunette arrière doivent être fermées durant la conduite du véhicule. En cas d'ouverture ou de mauvaise fermeture de le hayon et de la lunette arrière, les gaz d'échappement pourraient envahir l'habitacle.**
- **Pour un bon fonctionnement du système de ventilation, assurez–vous que les grilles d'entrée d'air situées devant le pare–brise sont dégagées de toute neige, feuilles, etc.**
- **Si vous percevez une odeur de gaz d'échappement dans le véhicule, baissez les vitres et fermez la lunette arrière et la porte arrière pour faire entrer une grande quantité d'air extérieur dans le véhicule. Si vous percevez une odeur de gaz d'échappement alors qu'aucun véhicule ne se trouve dans les environs, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota. L'inhalation prolongée de gaz d'échappement peut entraîner la mort ou péril de santé grave.**

Consommation d'huile

FONCTIONS DE L'HUILE MOTEUR

Les fonctions primaires de l'huile moteur sont la lubrification et le refroidissement de l'intérieur du moteur. Elle joue un rôle majeur dans le maintien du moteur dans un bon état de fonctionnement.

CONSOMMATION D'HUILE

Il est normal qu'un moteur consomme de l'huile lorsqu'il fonctionne normalement. Cette consommation est due aux facteurs suivants.

- L'huile est utilisée pour lubrifier les pistons, les segments de piston et les cylindres. Une fine couche d'huile reste sur la paroi du cylindre lorsqu'un piston se déplace en bas dans le cylindre. Une forte dépression générée lorsque le véhicule ralentit, aspire une partie de cette huile dans la chambre de combustion. Cette huile, ainsi qu'une partie du film d'huile resté sur la paroi du cylindre, est brûlée par les gaz de combustion à haute température pendant la combustion.

- L'huile est également utilisée pour lubrifier les tiges des soupapes d'admission. Une partie de cette huile est aspirée dans la chambre de combustion avec l'air d'admission et est brûlée avec le carburant. Des gaz d'échappement à haute température brûlent l'huile utilisée pour lubrifier les tiges des soupapes d'échappement.

La quantité d'huile moteur consommée dépend de la viscosité de l'huile, de sa qualité et des conditions d'utilisation du véhicule.

La consommation d'huile augmente lors d'une conduite à vitesse élevée ponctuée d'accélérations et de décélérations fréquentes.

Un moteur neuf consomme plus d'huile, puisque ses pistons, segments de piston et parois de cylindres ne sont pas encore rodés.

Consommation d'huile: Max. 1,0 L pour 1000 km (1,1 qt./600 miles, 0,9 Imp. qt./600 miles)

Lors de l'évaluation de la quantité d'huile consommée, notez que l'huile peut être diluée, ce qui rend difficile l'évaluation précise du niveau réel.

Par exemple, si un véhicule est utilisé de façon répétée pour de courts trajets et consomme une quantité d'huile normale, la jauge d'huile peut ne pas indiquer de baisse du niveau d'huile, même après 1000 km (600 miles) ou plus. Ceci est dû au fait que l'huile est progressivement diluée avec du carburant ou de l'humidité. Il semble alors que le niveau d'huile reste inchangé.

Les produits diluants s'évaporent lorsque le véhicule est conduit à grande vitesse, comme sur une autoroute. Il semble alors que la consommation en huile soit excessive après avoir conduit à grande vitesse.

IMPORTANCE DE LA VERIFICATION DU NIVEAU D'HUILE

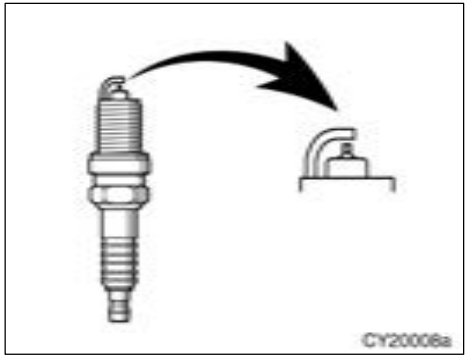
L'un des points les plus importants pour un bon entretien du véhicule consiste à maintenir le niveau optimal d'huile moteur afin d'assurer une bonne lubrification. C'est pourquoi il est essentiel de vérifier régulièrement le niveau d'huile. Toyota recommande que le niveau d'huile soit vérifié chaque fois que vous faites le plein d'essence.

NOTE

L'absence de vérification régulière du niveau d'huile pourrait entraîner des incidents moteur graves dus à une quantité d'huile insuffisante.

Pour de plus amples informations concernant la vérification du niveau d'huile, reportez–vous à "Vérification du niveau d'huile moteur" page 460 de la section 7–2.

Bougies à électrode en iridium (moteur 4,7 L V8 [2UZ–FE])



Votre moteur est équipé de bougies à électrode en iridium.

NOTE

Utiliser uniquement des bougies à électrode en iridium. Ne pas ajuster l'écartement afin de préserver les performances du moteur et la souplesse de conduite.

Système de freinage

Ce système de freinage dispose de 2 circuits hydrauliques indépendants. Si l'un des circuits tombe en panne, l'autre continue à fonctionner. Cependant, la pédale de frein sera plus dure et la distance de freinage sera plus longue. Dans ce cas, le témoin de système de freinage s'allume.

⚠ ATTENTION

Ne conduisez pas votre véhicule avec un seul circuit de freins en bon état. Faites immédiatement réparer les freins de votre véhicule.

SERVOFREIN

Le servofrein utilise du liquide de frein mis sous pression à l'aide de la pompe pour assister les freins. Si le servofrein tombe en panne en route, le témoin du système de freinage s'allume et le signal sonore retentit en continu. Dans ce cas, les freins ne fonctionnent peut–être pas correctement, s'ils ne fonctionnent pas correctement, enfoncez fermement la pédale de frein. Si le témoin du système de freinage s'allume, arrêtez–vous immédiatement et contactez votre concessionnaire Toyota.

Le témoin du système de freinage peut rester allumé pendant 60 secondes environ une fois le commutateur de moteur mis en position "ON", n'indiquant toutefois pas une anomalie de fonctionnement.

Si vous appuyez sur la pédale de frein à plusieurs reprises, le témoin du système de freinage s'allume et l'alarme se déclenche. Le fonctionnement est normal si le témoin s'éteint et l'alarme s'arrête au bout de quelques secondes.

Après le démarrage du moteur ou si la pédale de frein est enfoncée de manière répétée, il est possible de percevoir un petit bruit dans le compartiment moteur. Il s'agit d'un bruit dû à l'impulsion de la pompe du système de freins et non d'un fonctionnement défectueux.

⚠ ATTENTION

- **Evitez de pomper sur la pédale de frein si le moteur cale. Chaque fois que vous appuyez sur la pédale, vous utilisez votre réserve de pression de liquide de frein.**
- **Lorsque l'assistance ne fonctionne plus, les freins peuvent toujours être actionnés. Vous devrez toutefois appuyer très fort sur la pédale, beaucoup plus fort que d'habitude. La distance de freinage augmentera sensiblement.**

SYSTEME DE FREINAGE ANTIBLOCAGE (avec témoin "ABS")

Le système de freinage antiblocage est conçu pour éviter le blocage des roues lors d'un freinage brusque ou lors d'un freinage sur des surfaces glissantes. Il permet de conserver la stabilité et la maîtrise directionnelle du véhicule dans ce type de situation.

Utilisation efficace de la pédale de frein ABS: Lorsque le système de freinage antiblocage est en action, le conducteur perçoit des remontées sous forme d'à–coups dans la pédale de frein ainsi qu'un léger bruit. Dans un tel cas, pour bénéficier pleinement du système de freinage antiblocage, maintenez la pédale de frein fermement enfoncée. Ne pompez pas sur la pédale de frein lors d'un freinage d'urgence. Les performances du freinage s'en trouveraient diminuées.

Le système de freinage antiblocage intervient lorsque la vitesse du véhicule a dépassé environ 10 km/h (6 mph). Il cesse d'intervenir lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à environ 5 km/h (3 mph).

Si, par temps de pluie, vous appuyez sur la pédale de frein alors que le véhicule passe sur une plaque d'égout, une plaque métallique de chantier de construction, les raccords d'un pont, etc., le système de freinage antiblocage aura tendance à se déclencher.

Au démarrage du moteur, ou immédiatement après démarrage du véhicule, il est possible de percevoir un claquement ou un bruit caractéristique dans le compartiment moteur pendant quelques secondes. C'est la preuve que le système de freinage antiblocage est en mode auto–contrôle et qu'il ne s'agit pas d'une anomalie de fonctionnement.

Lorsque le système de freinage antiblocage est activé, il est possible d'observer les conditions suivantes. Cela ne signifie cependant pas que le dispositif est défectueux:

- Il est possible de percevoir le fonctionnement du système de freinage antiblocage et de ressentir des remontées sous forme d'à–coups dans la pédale de frein ainsi que des vibrations dans la carrosserie et le volant de direction. Même une fois que le véhicule est à l'arrêt, il est également possible que vous entendiez un bruit de moteur caractéristique dans le compartiment moteur.

- Lorsque le système de freinage antiblocage se désactive, il est possible que la pédale de frein s'enfonce un peu.

⚠ ATTENTION

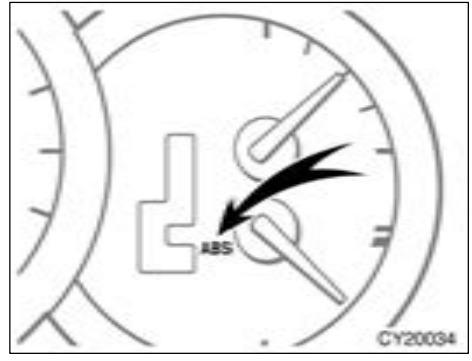
Ne surestimez pas l'action du système de freinage antiblocage: Bien que le système de freinage antiblocage assure un meilleur contrôle du véhicule, il est toujours important de conduire avec prudence et de maintenir une vitesse modérée tout en roulant à une distance suffisante du véhicule qui vous précède, car la stabilité du véhicule est limitée tout comme l'efficacité du volant de direction, même si le système de freinage antiblocage est activé.

Si la capacité d'adhérence des pneus est dépassée ou en cas d'aquaplaning lors d'une conduite à vitesse élevée sous la pluie, le système de freinage antiblocage ne peut garantir le contrôle du véhicule.

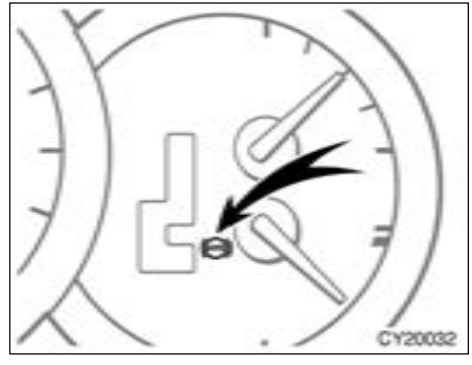
Le système de freinage antiblocage ne vise pas à réduire la distance de freinage: Conduisez toujours à une allure modérée et maintenez une distance de sécurité avec le véhicule qui vous précède. Par rapport à un véhicule dépourvu de système de freinage antiblocage, les distances d'arrêt de votre véhicule peuvent être plus longues dans les cas suivants:

- **Conduite sur revêtement détérioré, gravillonné ou enneigé.**
- **Conduite avec chaînes à neige.**
- **Conduite sur des bosses telles que les raccords d'une route.**
- **Conduite sur route dont le revêtement est détérioré ou présente des inégalités de surface.**

Gonflez les 4 pneus de taille spécifiée à la pression adéquate: Le système de freinage antiblocage détecte les différentes vitesses du véhicule à l'aide des capteurs de vitesse qui surveillent la vitesse de rotation de chaque roue. L'emploi de pneus autres que ceux spécifiés risque d'empêcher la détection précise de la vitesse de rotation et d'entraîner une distance de freinage plus longue.



Type A



Type B

Témoin “ABS”

Le témoin s’allume lorsque le commutateur de moteur est en position “ON”. Si le système de freinage antiblocage et le dispositif d’assistance au freinage d’urgence fonctionnent correctement, le témoin s’éteint au bout de quelques secondes. Par conséquent, l’un de ces deux dispositifs ne fonctionne pas correctement si le témoin s’allume à nouveau.

Lorsque le témoin “ABS” est allumé (et que le témoin de système de freinage est éteint), les systèmes suivants ne fonctionnent pas, mais le système de freinage continue de fonctionner normalement.

- Système de freinage antiblocage
- Dispositif d’assistance au freinage d’urgence
- Dispositif antipatinage (modèles à deux roues motrices)
- Dispositif d’antipatinage actif (modèles à quatre roues motrices)
- Système “AUTO LSD” (modèles à deux roues motrices)
- Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule
- Dispositif de contrôle d’assistance à la descente (modèles à quatre roues motrices)
- Dispositif d’assistance au démarrage en côte

Lorsque le témoin “ABS” est allumé (et que le témoin du système de freinage est éteint), le système de freinage antiblocage ne fonctionne pas de sorte que les roues risquent de se bloquer lors d’un freinage brusque ou d’un freinage sur chaussée glissante.

Les lampes témoins “VSC OFF” et “ABS” (lampe témoin du système d’assistance au freinage) peuvent clignoter en cas de défaillance des freins antiblocage (système d’assistance au freinage).

Lorsque l’une des conditions suivantes se produit, c’est la preuve qu’une anomalie de fonctionnement a été décelée dans les dispositifs surveillés par le témoin. Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible pour faire réparer votre véhicule.

- Le témoin ne s’allume pas lorsque la clé du commutateur de moteur est en position “ON” ou le témoin reste allumé.
- Le témoin s’allume pendant la conduite.

Un témoin qui s’allume brièvement en cours d’utilisation n’indique pas une anomalie.

⚠ ATTENTION

Si le témoin “ABS” reste allumé en même temps que le témoin du système de freinage, arrêtez immédiatement votre véhicule dans un lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

Cela signifie que non seulement le système de freinage antiblocage est défectueux, mais aussi que le véhicule sera extrêmement instable lors du freinage.

L’une ou l’autre des conditions suivantes peut se produire, n’indiquant pourtant pas une anomalie:

- Le témoin peut rester allumé pendant 60 secondes environ une fois le commutateur de moteur tourné sur “ON”. Le fonctionnement est normal si le témoin s’éteint au bout de quelque temps.
- La manœuvre répétée de la pédale de frein peut provoquer le déclenchement du témoin. Le fonctionnement est normal si le témoin s’éteint au bout de quelques secondes.

SYSTEME DE FREIN DE STATIONNEMENT DE TYPE A TAMBOURS INCORPORES AU DISQUE

Votre véhicule est équipé d'un frein de stationnement à tambours incorporés aux disques. Ce type de système de freinage nécessite un rodage périodique ou à l'occasion du remplacement des mâchoires de frein et/ou des tambours.

Demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer le rodage de la manière suivante.

DISPOSITIF D'ASSISTANCE AU FREINAGE D'URGENCE

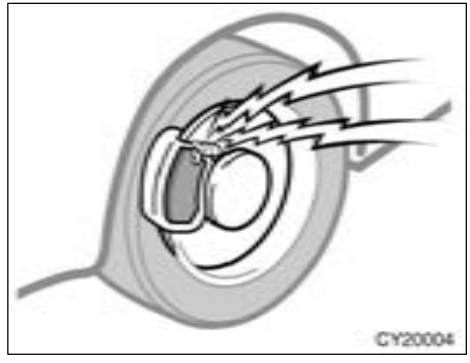
Lorsque vous sollicitez brutalement les freins, le dispositif d'assistance au freinage d'urgence considère qu'il s'agit d'un arrêt d'urgence et assure alors un freinage plus puissant dans le cas où le conducteur ne peut maintenir la pédale de frein fermement enfoncée.

Lorsque vous sollicitez brutalement les freins, le freinage devient plus puissant. Il est alors possible que vous entendiez un bruit provenant du compartiment moteur et que vous ressentiez des vibrations dans la pédale de frein. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

Le dispositif d'assistance au freinage d'urgence fonctionne lorsque le véhicule a atteint une vitesse supérieure à 10 km/h (6 mph) environ. Il cesse d'intervenir lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à environ 5 km/h (3 mph).

Pour de plus amples informations concernant le témoin de ce système, reportez–vous à "Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores" page 157 de la section 1–6.

Indicateurs d'usure des plaquettes de frein



Les indicateurs d'usure des plaquettes de freins à disque émettent un bruit qui vous avertit lorsque les plaquettes de frein sont usées et qu'elles doivent être remplacées.

Si vous entendez un bruit de grincement pendant la conduite, faites vérifier et remplacer vos plaquettes de frein le plus tôt possible par votre concessionnaire Toyota. Vous risquez des dommages importants du rotor si les plaquettes ne sont pas remplacées au moment voulu.

Différentiel à glissement limité (modèles à quatre roues motrices)

Votre Toyota est équipée d'un différentiel central à glissement limité (transfert). Si l'une des roues se met à patiner, le différentiel central à glissement limité (transfert) est conçu pour améliorer l'adhérence en transmettant automatiquement la force motrice à l'autre essieu moteur. Il y a transmission de la force motrice sur les roues avant lorsqu'une roue arrière patine ou sur les roues arrière lorsqu'une roue avant patine.

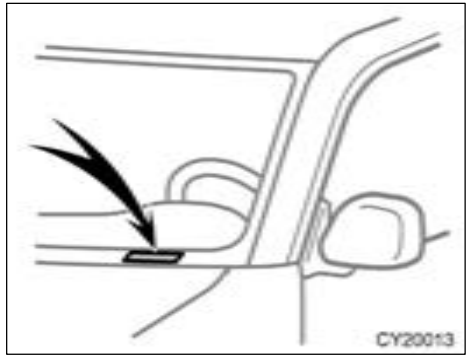
⚠ ATTENTION

Ne mettez pas en marche, ne faites pas tourner le moteur pendant que votre véhicule est supporté par le cric. Le véhicule pourrait glisser du cric et constituer un danger ou entraîner des blessures graves.

NOTE

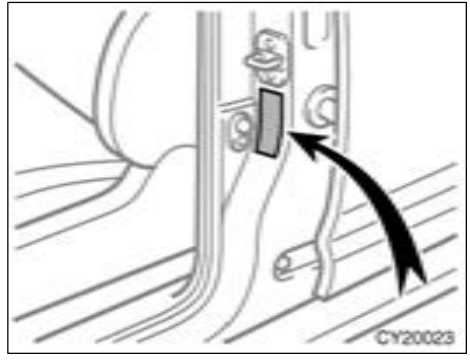
N'utilisez qu'un pneu de secours de même marque, dimension, conception et capacité que le pneu monté d'origine sur votre Toyota, sinon vous risquez d'endommager le différentiel à glissement limité.

Identification de votre Toyota— —Numéro d'identification du véhicule



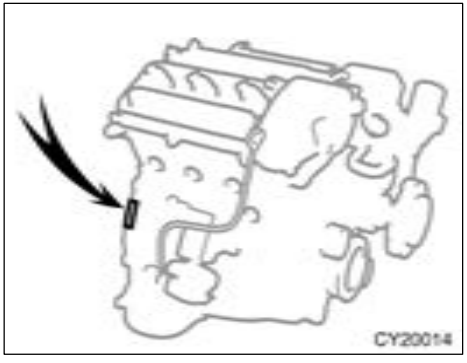
Le numéro d'identification du véhicule est l'identification légale de votre véhicule. Il se trouve en haut à gauche du tableau de bord et peut être vu du dehors à travers le pare–brise.

C'est le numéro d'identification de base de votre Toyota. Il doit figuré sur les documents d'immatriculation du véhicule.

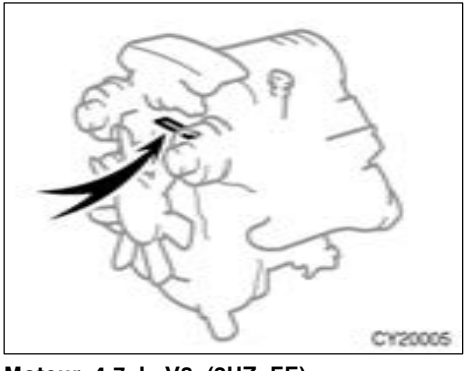


Le numéro d'identification du véhicule figure également sur l'étiquette d'homologation.

—Numéro du moteur



Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)



Moteur 4,7 L V8 (2UZ–FE)

Le numéro du moteur est frappé sur le bloc–moteur comme illustré.

Etiquettes de prévention contre le vol (excepté pour le Canada)

Votre nouveau véhicule est pourvu d'étiquettes de prévention contre le vol de dimensions approximatives de 47 mm (1,85 in.) sur 12 mm (0,47 in.).

Ces étiquettes sont destinées à réduire la fréquence des vols de véhicules en facilitant le repérage et la découverte de pièces en provenance de véhicules volés. L'étiquette est conçue de telle façon qu'une fois apposée sur une surface, toute tentative de retrait de l'étiquette provoque sa destruction. Le transfert de ces étiquettes intactes d'une pièce vers une autre est donc impossible.

NOTE

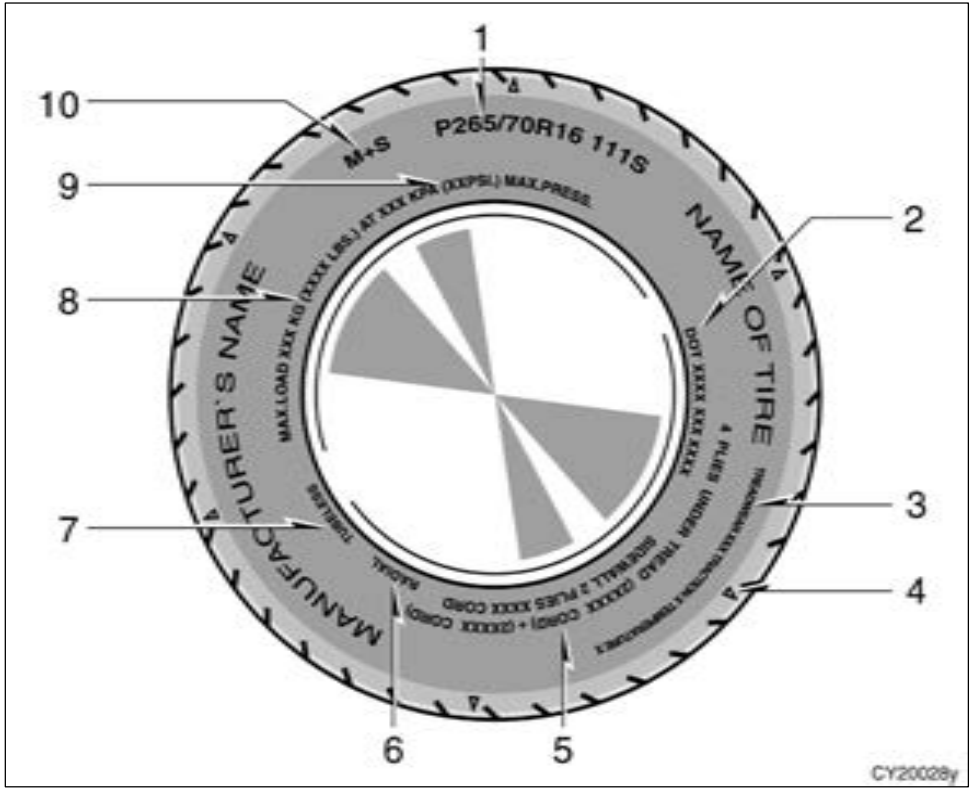
Vous ne devez pas tenter de retirer ces étiquettes de prévention contre le vol, car ceci risque de constituer une violation de certaines lois nationales ou fédérales.

Suspension et châssis

⚠ ATTENTION

Ne modifiez pas la suspension et le châssis par des kits de levage, entretoises, ressorts, etc.. Ceci pourrait avoir des conséquences dangereuses sur la tenue de route et provoquer la perte de contrôle du véhicule.

Renseignements sur les pneus—
—Indications figurant sur les pneus

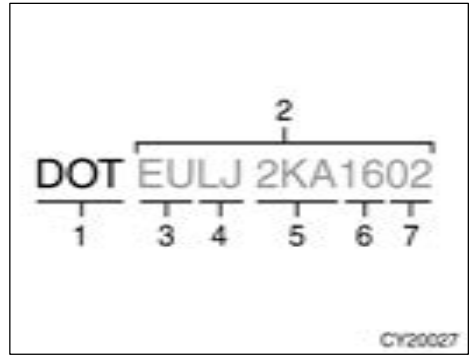


Cette illustration représente les indications que l'on trouve couramment sur les pneus.

1. **Dimensions des pneus—**Pour plus de détails, reportez–vous à "—Dimensions des pneus", page 368.
2. **DOT et numéro d'identification du pneu (TIN)—**Reportez–vous à la rubrique "—DOT et numéro d'identification du pneu (TIN)" à la page 367.
3. **Niveau de qualité uniforme des pneumatiques—**Pour plus de détails, reportez–vous à "Niveau de qualité uniforme des pneus" ci–après.
4. **Emplacement des indicateurs d'usure de la bande de roulement—**Pour plus de détails, reportez–vous à "Vérification et remplacement des pneus", à la page 468.
5. **Composition et matières des plis des pneus—**Les plis sont des nappes de fibres parallèles, enrobées de caoutchouc. Les nappes forment les plis du pneu.

6. **Pneus à carcasse radiale ou diagonale—**Un pneu radial porte la mention “RADIAL” sur son flanc. Un pneu ne portant pas la mention “RADIAL” est un pneu à structure diagonale.
7. **“TUBELESS” ou “TUBE TYPE”—**Un pneu sans chambre à air n’a pas de chambre à air comme son nom l’indique et l’air est directement retenu par le pneu. Les pneus avec chambre comportent une chambre à air qui maintient la pression de gonflage.
8. **Limite de charge à la pression de gonflage maximale à froid—**Reportez–vous à la rubrique “Vérification et remplacement des pneus” à la page 468.
9. **Pression de gonflage maximale à froid—**C’est la pression à laquelle un pneu peut être gonflé. Pour plus de détails concernant la pression de gonflage à froid recommandée, reportez–vous à “Pneus” à la page 493.
10. **Pneu été ou pneu toutes saisons—**Un pneu toutes saisons présente l’inscription “M+S” sur le flanc. Un pneu ne présentant pas cette inscription est un pneu été. Reportez–vous à la rubrique “Types de pneus” à la page 384.

—DOT et numéro d’identification du pneu (TIN)

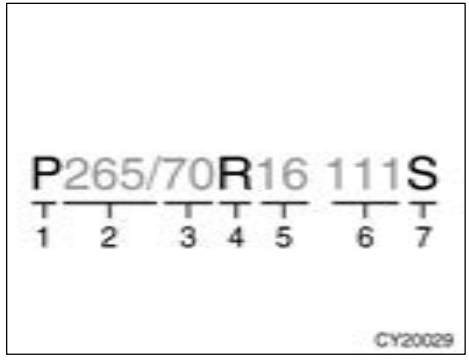


Cette illustration est un exemple de symbole DOT et de numéro d’identification du pneu (TIN).

1. Symbole “DOT”
2. Numéro d’identification du pneu (TIN)
3. Marque d’identification du fabricant du pneu
4. Code dimensionnel du pneu
5. Code de type de pneu du fabricant (à 3 ou 4 lettres)
6. Semaine de fabrication
7. Année de fabrication

Le symbole “DOT” atteste que le pneu est conforme aux normes fédérales de sécurité applicables aux véhicules automobiles.

—Dimensions des pneus



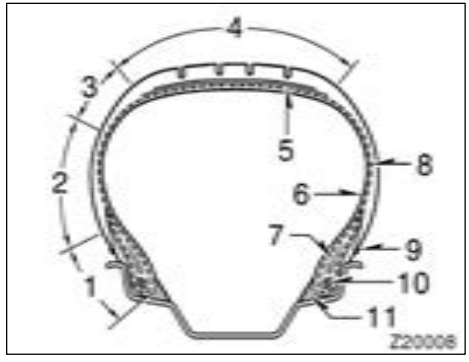
Cette illustration présente un exemple de dimensions de pneu.

1. Utilisation du pneu (P=Voiture de tourisme, T=Utilisation temporaire)
2. Largeur de section (en millimètres)
3. Rapport d’aspect (hauteur du pneu rapportée à la largeur de section)
4. Code de structure du pneu (R=Radiale, D=Diagonale)
5. Diamètre de la jante (en pouces)
6. Indice de charge (2 ou 3 chiffres)
7. Symbole de vitesse (1 caractère alphabétique)



1. Largeur de section
2. Hauteur du pneu
3. Diamètre de la jante

—Nom de chaque section du pneu



1. Talon
2. Flanc
3. Epaulement
4. Bande de roulement
5. Ceinture
6. Calandrage intérieur
7. Gomme de renforcement
8. Carcasse
9. Segment de jante
10. Fils d'acier de la tringle
11. Bandelette talon

—Niveau de Qualité Uniforme des Pneus

Cette notice d'information a été préparée en conformité avec les normes publiées par l'organisme National Highway Traffic Safety Administration du U.S. Department of Transportation. Elle renseigne les clients et/ou les clients potentiels de véhicules Toyota sur le niveau de qualité uniforme des pneumatiques.

Votre concessionnaire Toyota peut vous apporter des informations complémentaires quant aux questions que vous vous posez après la lecture de cette information.

Niveaux de qualité DOT—En plus de ces niveaux de qualité, les pneus des véhicules transportant des passagers doivent tous être conformes aux exigences fédérales américaines en matière de sécurité. Vous trouverez les niveaux de qualité selon le cas sur le flanc des pneus entre l'épaulement de la bande de roulement et la largeur de section maximum. Par exemple: Témoin d'usure du pneu 200 Traction AA Température A

Témoin d'usure du pneu—Le degré d'usure du pneu admis est établi par comparaison; il est basé sur l'usure du pneu testé dans des conditions déterminées sur un banc d'essai agréé par le gouvernement. Par exemple, un pneu de classe 150 s'userait une fois et demie (1–1/2) autant qu'un pneu de classe 100 d'après les essais du gouvernement. Toutefois, la performance relative des pneus dépend de leur condition réelle d'utilisation, et peut s'éloigner significativement de la norme en raison des différences dans les habitudes de conduite, l'entretien, les revêtements de route et le climat.

Traction AA, A, B, C—Les normes de qualité de traction, de la plus forte à la plus faible, sont AA, A, B et C et elles représentent la capacité du pneu à arrêter le véhicule sur un revêtement humide, comme mesuré dans les conditions contrôlées des surfaces de test spécifiées par le gouvernement sur l'asphalte ou le béton. Un pneu marqué C présente des performances de traction faibles.

Avertissement: Le niveau de qualité de traction affecté à ce pneu est établi à partir de tests de traction en freinage (en ligne droite) et ne comprend pas la traction dans les virages (rotation).

Température A, B, C—Les gradians de température A (le plus élevé), B, et C, représentent la résistance du pneu à l'élévation de température et sa capacité à dissiper la chaleur mesurées dans des conditions déterminées, sur une roue testée en intérieur, dans un laboratoire spécifique. Une température élevée soutenue peut engendrer la dégénérescence du matériau constitutif du pneu et réduire ainsi la durée de vie du pneu, tandis qu'une température excessive peut entraîner des défaillances soudaines des pneus. La classe C correspond à un niveau de performance que tous les pneus des voitures de tourisme doivent satisfaire conformément à la norme fédérale de sécurité N°109, applicable aux véhicules automobiles. Les classes B et A correspondent à des niveaux de performance supérieurs au minimum exigé par la loi d'après les tests sur la roue utilisée en laboratoire.

Avertissement: Les gradians de température de ce pneu ont été établis pour un pneu qui a été correctement gonflé et n'est pas surchauffé. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive, toutes ces conditions séparées ou combinées peuvent entraîner une augmentation de la température et engendrer des défaillances possibles du pneu.

—Glossaire de termes relatifs aux pneus

Terminologie relative aux pneus	Signification
Pression de gonflage pneu froid	pression de gonflage des pneus lorsque le véhicule n'a pas été utilisé pendant au moins 3 heures ou qu'il n'a pas parcouru plus de 1,5 km (1 mile) dans ces conditions.
Pression de gonflage maximale	pression maximale à laquelle un pneu peut être gonflé. Elle est indiquée sur le flanc du pneu
Pression de gonflage recommandée	c'est la pression de gonflage à froid recommandée par le fabricant
Poids des accessoires	poids combiné (en plus des pièces standard qui doivent être remplacées) de la transmission automatique, de la direction assistée, de l'assistance au freinage, des lève–vitres électriques, des sièges électriques, de la radio et du chauffage, dans la mesure où ces sous–ensembles peuvent être installés d'usine (qu'ils le soient ou pas)
Poids à vide	poids d'un véhicule à moteur avec ses équipements standard, le plein d'essence, d'huile et de liquide de refroidissement et, s'il y a lieu, la climatisation et autres équipements en option
Poids maximum du véhicule en charge	la somme des éléments suivants— (a) poids à vide; (b) poids accessoire; (c) capacité de charge du véhicule; et (d) poids des options prévues par le constructeur
Poids normal des occupants	68 kg (150 lb.) multiplié par le nombre d'occupants précisé dans la deuxième colonne du tableau 1 suivant

Terminologie relative aux pneus	Signification
Répartition des occupants	la répartition recommandée des passagers dans le véhicule est indiquée à la troisième colonne du tableau 1 ci–après
Poids des options de production	c'est le poids combiné de toutes les options dépassant d'au moins 2,3 kg (5 lb.) les éléments standard qu'elles remplacent, et non précédemment pris en considération dans le poids à vide ou le poids des accessoires; c'est notamment le cas des étriers de frein plus puissants, des galeries de toit, des batteries plus puissantes et des garnitures spéciales
Jante	le support en métal du pneu ou de l'ensemble pneu et chambre à air sur lequel s'appuient les talons du pneu
Diamètre de la jante (Diamètre de la roue)	diamètre nominal du siège du talon
Désignation des dimensions de la jante	diamètre et largeur de la jante
Désignation du type de jante	désignation utilisée par les constructeurs automobiles en fonction du style ou du code
Largeur de la jante	distance nominale entre les bords de la jante
Capacité de charge du véhicule (Capacité totale de charge)	c'est la charge nominale en bagages et chargement plus 68 kg (150 lb.) multipliés par la contenance nominale du véhicule
Charge maximum du véhicule sur les pneus	charge sur un seul pneu, déterminée en répartissant le poids du véhicule en pleine charge sur chaque axes et en divisant par deux

Terminologie relative aux pneus	Signification
Charge normale du véhicule s'exerçant sur le pneu	c'est la charge pesant individuellement sur le pneu, calculée en prenant le poids à vide, le poids des accessoires et le poids normal des passagers sur l'essieu concerné (selon la répartition du tableau 1 ci–après) et en divisant par deux
Côté exposé aux intempéries	parties de la jante qui ne sont pas couvertes par le pneu gonflé
Talon	partie d'un pneu faite de fils d'acier enrobés ou renforcés à l'aide de nappes et dont la forme est conçue pour s'adapter à la jante
Séparation du talon	séparation entre les pièces constitutives du talon
Pneu à carcasse diagonale	pneu dans lequel les nappes qui s'étendent jusqu'aux talons sont orientées de façon à former des angles alternés sensiblement inférieurs à 90 degrés par rapport à la ligne médiane de la bande de roulement
Carcasse	structure du pneu, à l'exception de la gomme de la bande de roulement et des flancs, qui, lorsque le pneu est gonflé, supporte la charge
Arrachement	rupture et perte de tronçons de la bande de roulement ou des flancs du pneu
Câblé	brins qui forment les nappes du pneu
Séparation de câblés	lorsque les câblés se détachent des pièces constitutives caoutchoutées adjacentes
Fissuration	toute séparation dans la bande de roulement, les flancs ou le calandrage intérieur du pneu s'étendant jusqu'au câblé

Terminologie relative aux pneus	Signification
CT	pneu doté d'un système de jante et de pneu à rebords inversés, conçu pour être monté sur une jante de façon à ce que les rebords de la jante, orientés radialement vers l'intérieur, soient enfermés dans la cavité du pneu
Pneu renforcé	pneu conçu pour des charges élevées et pour des pressions de gonflage supérieures à celles d'un pneu standard
Rainure	espace entre deux nervures adjacentes de la bande de roulement
Calandrage intérieur	couche(s) formant la surface intérieure d'un pneu sans chambre à air contenant le dispositif de gonflage à l'intérieur du pneu
Séparation du calandrage intérieur	lorsque le calandrage intérieur se détache des câblés de la carcasse
Flanc extérieur obligatoire	(A) le flanc qui comporte une bande blanche, porte des lettres blanches ou soutient le fabricant, la marque, et/ou le bâti nommé modèle plus élevées ou plus profondes que le même bâti sur l'autre flanc du pneu, ou (B) le pneu à flanc externe désigné est un pneu asymétrique dont un des flancs doit être dirigé vers l'extérieur lors de la monte
Pneu pour camion léger (LT)	pneu conçu par son fabricant en vue d'être utilisé sur des camions légers ou des véhicules de tourisme à usages multiples
Capacité de charge	charge maximale assignée à un pneu pour une pression de gonflage donnée
Capacité de charge maximum	capacité de charge pour un pneu à la pression de gonflage maximum autorisée pour ce pneu
Pression de gonflage maximum autorisée	pression de gonflage maximum à laquelle un pneu peut être gonflé à froid

Terminologie relative aux pneus	Signification
Jante de mesure	jante sur laquelle s'adapte un pneu sous réserve de dimensions physiques correspondantes
Séparation de soudure	toute rupture à une jonction de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur s'étendant jusqu'au câblé
Diamètre extérieur	diamètre hors tout d'un pneu neuf gonflé
Largeur hors tout	distance linéaire entre les extérieurs des flancs d'un pneu gonflé, y compris les reliefs dus aux étiquettes, décorations, bandes protectrices ou nervures
Pneu pour véhicule de tourisme	pneu destiné à une utilisation sur des véhicules de tourisme, des véhicules de tourisme à usages multiples et des camions dont le poids nominal brut (GVWR) est inférieur ou égal à 10000 lb.
Nappe	couche de câblés dans une gaine de caoutchouc, disposés parallèlement
Décollement entre nappes	rupture du composé de caoutchouc entre les nappes adjacentes d'un pneu
Pneumatique	dispositif mécanique fait de caoutchouc, de produits chimiques, de fibres, de métal et autres matériaux qui, montés sur une roue d'automobile, génère la traction et contient le gaz ou le liquide soutenant la charge
Pneu à carcasse radiale	pneu dont les nappes qui s'étendent jusqu'aux talons sont orientées de façon à former un angle sensiblement égal à 90 degrés par rapport à la ligne médiane de la bande de roulement
Pneu renforcé	pneu conçu pour des charges élevées et pour des pressions de gonflage supérieures à celles d'un pneu standard
Largeur	distance linéaire entre les extérieurs des flancs d'un pneu gonflé, sans prise en compte des reliefs dus aux étiquettes, décorations ou bandes protectrices

Terminologie relative aux pneus	Signification
Flanc	partie du pneu située entre la bande de roulement et le talon
Séparation des flancs	lorsque le composé de caoutchouc se détache du câblé dans le flanc
Pneu neige	pneu dont l'index de traction est égal ou supérieur à 110, par rapport au test E−1136 Standard Reference Test Tire de l'ASTM, lorsque le test de traction sur neige est utilisé conformément à la norme ASTM F−1805−00, Standard Test Method for Single Wheel Driving Traction in a Straight Line on Snow−and Ice−Covered Surfaces, et qui porte le pictogramme représentant une montagne et un flocon de neige () sur au moins un flanc
Jante d'essai	jante sur laquelle un pneu s'adapte en vue d'effectuer un essai; concerne toute jante répertoriée comme il se doit pour une utilisation avec ce pneu
Bande de roulement	partie d'un pneu en contact avec la route
Nervure de bande de roulement	partie de la bande de roulement qui entoure la circonférence d'un pneu
Séparation de la bande de roulement	détachement de la bande de roulement de la carcasse du pneu
Indicateurs d'usure de la bande de roulement (TWI)	ergots situés dans les principales rainures, conçus pour donner une indication visuelle du degré d'usure de la bande de roulement
Appareil fixe pour le maintien de la roue	appareil fixe utilisé pour maintenir correctement l'ensemble roue et pneu pendant le test

Tableau 1—Chargement et répartition des occupants pour une charge normale du véhicule, pour diverses capacités indiquées en places assises

Nombre de places assises, nombre d'occupants	Charge normale du véhicule, nombre d'occupants	Répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé
2 à 4	2	2 à l'avant
5 à 10	3	2 devant, 1 sur le siège de la deuxième rangée
11 à 15	5	2 à l'avant, 1 au niveau du deuxième siège, 1 au niveau du troisième siège, 1 au niveau du quatrième siège
16 à 20	7	2 à l'avant, 2 au niveau du deuxième siège, 2 au niveau du troisième siège, 1 au niveau du quatrième siège

Limites de charge du véhicule

Les limites de charge du véhicule incluent la capacité de charge totale, la capacité en places assises, la capacité de remorquage et la capacité de chargement. Conformez–vous aux limites de charge indiquées ci–dessous. La capacité de charge totale et le nombre de places assises sont également indiqués sur l'étiquette informative des pressions en fonction de la charge. Pour connaître l'emplacement de l'étiquette informative des pressions en fonction de la charge, reportez–vous à "Vérification de la pression de gonflage des pneus" à la page 465.

Capacité de charge totale:

Avec 5 occupants:
431 kg (950 lb.)
Avec 7 occupants:
477 kg (1050 lb.)

La capacité de charge totale est équivalente aux poids combinés des occupants, du chargement et des bagages. La charge sur la flèche est comprise dans le cas de la traction d'une caravane/remorque.

Capacité en places assises:

Sans sièges de la troisième rangée:
5 au total (2 à l'avant, 3 à l'arrière)
Avec sièges de la troisième rangée:
7 au total (2 à l'avant, 5 à l'arrière)

Le nombre de places assises indique le nombre maximal de passagers dont le poids moyen est de 68 kg (150 lb.) par personne. En fonction de la valeur fixée pour ce poids présumé, il peut arriver que le nombre de places assises indiquée dépasse la capacité en charge totale.

NOTE
Ne dépassez pas la capacité en charge totale, même si le nombre d'occupants est dans les limites de la capacité en places assises.

Capacité de traction:

Pour coupleur d'attelage
2268 kg (5000 lb.)

Egalement pour coupleur–répartiteur (moteur 4,7 L V8 [2UZ–FE] uniquement)

Modèles à deux roues motrices
3311 kg (7300 lb.)

Modèles à quatre roues motrices
3175 kg (7000 lb.)

La capacité de traction est équivalente au poids total en charge de la caravane/remorque (poids de la caravane/remorque plus poids de son chargement) que votre véhicule peut tracter.

Capacité de chargement

La capacité de chargement peut augmenter ou diminuer, en fonction du poids et du nombre des occupants. Reportez–vous à la rubrique "Capacité et répartition" ci–après.

⚠ ATTENTION

Ne dépassez pas la charge supérieure à chaque limite de charge. Cela risquerait non seulement d'endommager les pneus, mais également de détériorer le pouvoir directionnel et les performances de freinage, avec comme conséquence ultime un accident.

Chargement et bagages—
—Précautions de rangement

Lors du rangement d'un chargement ou de bagages dans le véhicule, observez les précautions suivantes:

- Placez, dans la mesure du possible, le chargement ou les bagages dans le compartiment à bagages. Assurez–vous que tous les objets sont fermement maintenus en place.
- Vérifiez que la charge est parfaitement répartie dans le véhicule. Repoussez la charge le plus loin possible vers l'avant pour une meilleure répartition.
- Pour une meilleure économie de carburant, ne transportez pas de charge inutile.

⚠ ATTENTION

- **Pour empêcher le chargement ou les bagages de glisser vers l'avant au freinage, disposez la charge dans le coffre à bagages de manière qu'elle ne dépasse pas la hauteur des dossiers de sièges. Disposez le chargement ou les bagages le plus bas possible dans le coffre.**
- **Le chargement placé dans le coffre ne doit pas dépasser 91 kg (200 lb). Si les sièges de la troisième rangée sont occupés, ne chargez pas le coffre.**
- **Ne placez rien sur un siège rabattu, car l'objet pourrait glisser vers l'avant pendant un freinage.**

- **Ne laissez personne se tenir dans le coffre. Cette configuration n'est pas prévue pour accueillir des passagers. Tous les occupants doivent prendre place sur les sièges et boucler leur ceinture de sécurité. Sinon, ils risquent d'être grièvement blessés en cas de freinage brusque ou de collision.**
- **Ne placez rien sur le cache–bagages. Si des objets y étaient posés, ils pourraient être projetés et blesser quelqu'un dans le véhicule en cas de freinage brusque ou d'accident. Mettez tous ces objets dans un lieu sûr.**

- **Ne conduisez pas avec des objets posés sur le tableau de bord. Ils risquent de réduire le champ de vision du conducteur. Ou ils pourraient glisser lors d'une forte accélération ou d'un virage et gêner le conducteur. Ils risquent de blesser les occupants du véhicule lors d'un accident.**

—Capacité et répartition

La capacité de chargement dépend du poids total des occupants.

(Capacité de chargement) = (Capacité de charge totale) – (Poids total des occupants)

Etapes de Determination de la Limite de Charge Correcte—

(1) Repérez la mention “Le poids combiné des occupants et du chargement ne doit pas dépasser XXX kg ou XXX lbs.” sur la plaque–étiquette de votre véhicule.

(2) Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui prendront place dans votre véhicule.

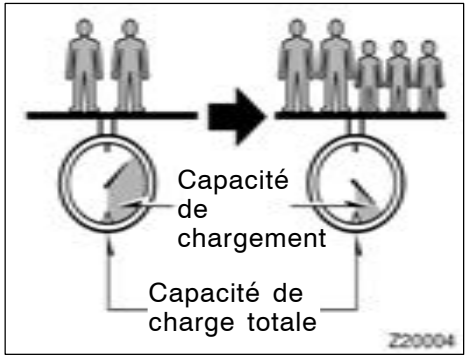
(3) Déduisez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.

(4) Le nombre obtenu donne la capacité restante disponible pour le chargement et les bagages. Par exemple, si la charge “XXX” équivaut à 1400 lbs et qu’il y a cinq passagers de 150 lbs dans votre véhicule, la capacité restante disponible pour le chargement et les bagages est de 650 lbs. (1400–750 (5x150) = 650 lbs.)

(5) Déterminez le poids combiné des bagages et du chargement embarqué. Pour des raisons de sécurité, ce poids ne peut pas dépasser la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages qui a été calculée à l’étape 4.

(6) Si votre véhicule doit remorquer une caravane/remorque, la charge de celle–ci sera transférée à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer dans quelle mesure cela réduit la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages.

Pour plus de détails concernant la traction d’une caravane/remorque, reportez–vous à la page 396.



Exemple pour Votre Véhicule

Dans le cas où 2 personnes prennent place dans votre véhicule, dont le poids cumulé est de 166 kg (366 lb.), la capacité de charge totale étant de 431 kg (950 lb.), la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages sera la suivante:

Avec 5 occupants:
431 kg – 166 kg = 265 kg.
(950 lb. – 366 lb. = 584 lb.)

Avec 7 occupants:
477 kg – 166 kg = 311 kg.
(1050 lb. – 366 lb. = 684 lb.)

Dans ce cas de figure, si 3 autres passagers, ayant un poids combiné de 176 kg (388 lb.) montent à bord du véhicule, la charge disponible pour le chargement et les bagages se trouvera réduite comme suit:

Avec 5 occupants:
265 kg – 176 kg = 89 kg.
(584 lb. – 388 lb. = 196 lb.)

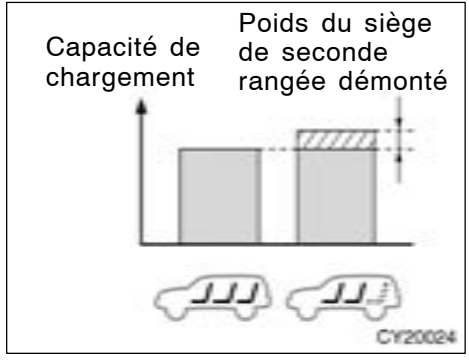
Avec 7 occupants:
311 kg – 176 kg = 135 kg.
(683 lb. – 388 lb. = 295 lb.)

Comme indiqué dans l'exemple précédent, si le nombre d'occupants augmente, la charge du chargement et des bagages correspondant au poids combiné des occupants qui ont pris place plus tard dans le véhicule doit être réduite. En d'autres termes, si l'augmentation du nombre d'occupants entraîne un dépassement de la capacité de charge totale (poids combiné des occupants plus charge du chargement et des bagages), vous devez réduire le chargement et les bagages présents dans votre véhicule.

Pour plus de détails sur la capacité de charge totale, reportez–vous à la rubrique "Limites de charge du véhicule" à la page 379.

⚠ ATTENTION

Même si la charge totale du poids des occupants et du chargement est inférieure à la capacité de charge totale, ne répartissez pas la charge de façon non uniforme. Cela risquerait non seulement d'endommager le pneu, mais également de détériorer le pouvoir directionnel, du fait du déséquilibre du véhicule, avec comme conséquence ultime un accident.



POSSIBILITES DE CONFIGURATION D'ASSISE

Dans le cas où les sièges arrière sont enlevés, il est possible de compléter le chargement du véhicule à hauteur du poids des sièges enlevés.

(Capacité de chargement) = (Capacité de charge totale) – (Poids total des occupants) + (Poids des sièges arrière enlevés)

Poids des sièges arrière:
Chaque siège 11 kg (24 lb.)

Types de pneus

Déterminez quel est le type de pneu qui est monté d'origine sur votre véhicule.

1. Pneus d'été

Les pneus d'été sont des pneus capables de supporter des grandes vitesses et sont appropriés pour la conduite sur autoroute par temps sec.

Etant donné que les pneus d'été n'offrent pas les mêmes performances de traction que les pneus d'hiver, ils ne conviennent pas pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées. Nous recommandons d'utiliser des pneus hiver pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées. En cas de montage de pneus neige, veillez à équiper toutes les quatre roues.

2. Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons sont conçus pour assurer une meilleure traction dans la neige et ils conviennent pour la plupart des conditions de conduite en hiver, ainsi que pour une utilisation toute l'année.

Les pneus toutes saisons ne présentent cependant pas d'aussi bonnes performances de traction que les pneus neige dans la neige profonde ou fraîche. De plus, l'accélération est moins forte avec les pneus toutes saisons et la tenue de route est moins bonne par rapport aux pneus d'été lors de la conduite sur autoroute.

Pour plus de détails sur les différences entre pneus été et pneus toutes saisons, reportez–vous à la page 366.

⚠ ATTENTION

- **Ne montez pas conjointement des pneus toutes saisons et des pneus d'été sur votre véhicule, car cela pourrait provoquer des caractéristiques de tenue de route dangereuses qui risquent d'entraîner la perte de contrôle du véhicule.**
- **N'utilisez pas de pneus autres que ceux préconisés par le fabricant, n'effectuez jamais de montages disparates de pneus ou de jantes de dimensions différentes de celles des pneus ou des jantes d'origine.**

SECTION 3

DEMARRAGE ET CONDUITE

Avant la mise en marche du moteur 388
Comment démarrer le moteur 388
Conseils de conduite dans diverses conditions 389
Conduite par temps de pluie 391
Précautions concernant la conduite tout–terrain 392
Conseils pour conduite en hiver 394
Remorquage 395
Traction d'une caravane/remorque 396
Comment économiser le carburant et augmenter la longévité du véhicule 406

Avant la mise en marche du moteur

1. Regardez autour du véhicule avant de monter à bord.
2. Réglez la position du siège, l'inclinaison de dossier de siège, l'inclinaison de l'assise de siège, la hauteur de l'appui–tête et l'inclinaison du volant de direction.
3. Réglez les rétroviseurs intérieur et extérieurs.
4. Verrouillez toutes les portes.
5. Bouclez les ceintures de sécurité.

Comment démarrer le moteur——Fonction de maintien du démarreur

Lorsque vous mettez le commutateur de moteur en position "START" et que vous la relâchez, la fonction de maintien du démarreur continue de lancer le moteur jusqu'à ce qu'il démarre, clé de contact en position "ON".

La fonction s'arrête de lancer le moteur au bout de 25 secondes maximum, s'il n'a pas démarré. Attendez quelques secondes avant d'essayer à nouveau de le démarrer.

Si vous maintenez le commutateur de moteur en position "START", la fonction continuera de lancer le moteur pendant 30 secondes maximum.

(a) Avant la mise en route du moteur

1. Serrez soigneusement le frein de stationnement.
2. Eteignez les éclairages et accessoires inutiles.
3. Amenez le levier de sélecteur sur la position "P". Si vous devez redémarrer le moteur pendant que le véhicule est en mouvement, placez le levier de sélecteur en position "N". Le dispositif de sécurité du démarreur empêchera le démarreur de fonctionner si le sélecteur est sur une position de conduite.
4. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez–la au plancher jusqu'à ce que le véhicule démarre.

(b) Démarrage du moteur

Avant de démarrer le moteur, assurez–vous de bien respecter les instructions décrites dans “(a) Avant la mise en route du moteur”.

Procédure de démarrage normale

Le système d’injection multipoints/système d’injection multipoints séquentielle, dont votre moteur est équipé, dose automatiquement le mélange air/carburant au démarrage. Pour démarrer le moteur, qu’il soit chaud ou froid, procédez de la manière suivante:

Sans toucher à la pédale d’accélérateur, mettez le commutateur de moteur en position “START”, puis relâchez–le.

Amenez le moteur à température en utilisant normalement le véhicule et non en le laissant fonctionner au ralenti. Pour amener le moteur à température, ne sollicitez pas le moteur inutilement jusqu’à ce que la température du liquide de refroidissement atteigne la plage normale.

Si le moteur cale...

Redémarrez–le en suivant tout simplement la procédure indiquée pour un démarrage normal.

Si le moteur ne démarre pas...

Reportez–vous à “Lorsque le véhicule ne démarre pas” page 410 de la section 4.

NOTE

- ***N’emballez pas un moteur froid.***
- ***Si le moteur est difficile à démarrer ou s’il cale souvent, faites–le immédiatement vérifier.***

Conseils de conduite dans diverses conditions

- Ralentissez systématiquement en cas de rafales de vent. Vous pourrez ainsi mieux contrôler le véhicule.
- Conduisez lentement dans les virages, surtout à l’approche d’un carrefour. Evitez les objets épais et à bords tranchants et autres obstacles sur la route. A défaut, vous risquez d’endommager gravement vos pneus, avec un risque d’éclatement.

  Conduisez lentement lorsque vous passez sur des bosses ou lorsque vous empruntez une route bosselée. Sinon, les chocs risquent d’endommager sérieusement les pneus et/ou les roues.
- Lorsque vous garez votre véhicule dans une côte, tournez les roues avant de façon à toucher l’accotement afin d’éviter que le véhicule ne dévale la pente. Serrez le frein de stationnement et amenez le sélecteur sur “P”. Calez les roues s’il y a lieu.

- Le lavage du véhicule ou le franchissement d'un gué risque de mouiller les freins. Pour s'en assurer, vérifiez qu'il n'y a pas de circulation autour de vous, puis appuyez légèrement sur la pédale de frein. Si vous ne ressentez pas l'effort de freinage normal, les freins sont probablement mouillés. Pour les sécher, conduisez prudemment le véhicule en appuyant légèrement sur la pédale de frein avec le frein de stationnement serré. Si l'efficacité normale des freins n'est toujours pas rétablie, garez–vous au bord de la route et faites appel à un concessionnaire Toyota.
- Véhicules avec suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette: Lorsque vous conduisez sur une route cahoteuse, nous vous recommandons d'utiliser les modes "N" (normal) ou "H" (haut) pour régler la hauteur du véhicule.

⚠ ATTENTION

- **Avant de prendre la route, assurez–vous que le frein de stationnement est complètement desserré et que le témoin de frein est éteint.**
- **Ne vous éloignez pas du véhicule lorsque le moteur tourne.**
- **Ne gardez pas le pied sur la pédale de frein pendant la conduite. Ceci pourrait entraîner une dangereuse surchauffe ainsi qu'une usure et une consommation de carburant inutiles.**
- **Dans une descente longue ou à fort pourcentage, rétrogradez pour ne pas vous laisser emporter par la vitesse. Rappelez–vous que si vous sollicitez excessivement vos freins, ils s'échaufferont et perdront leur efficacité.**
- **Faites attention en accélérant, en passant un rapport supérieur ou en rétrogradant ou en freinant sur une chaussée glissante. Une accélération soudaine ou l'utilisation brusque du frein moteur risque de provoquer un dérapage ou une perte de contrôle du véhicule.**
- **Ne dépassez pas la limite de vitesse autorisée. Même si la limite de vitesse autorisée le permet, ne dépassez pas les 140 km/h (85 mph) sauf si le véhicule est équipé de pneus haute vitesse. Si vous conduisez à plus de 140 km/h (85 mph), ceci peut entraîner une défaillance de pneu, une perte de contrôle du véhicule et un risque d'accident. Veillez à consulter un revendeur de pneumatiques afin qu'il détermine si votre véhicule est équipé de pneus haute vitesse ou non, avant de conduire votre véhicule à vitesse élevée.**
- **Ne continuez pas à conduire normalement lorsque les freins sont mouillés. S'ils sont mouillés, la distance de freinage augmente et votre véhicule risque de ne pas freiner en ligne. En outre, le frein de stationnement ne maintiendra pas le véhicule parfaitement à l'arrêt.**

- **Véhicules avec suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette: Si vous franchissez un gué d'une profondeur d'environ 700 mm (28 in.), sélectionnez le mode "H" (haut) au moyen du sélecteur de hauteur de caisse, puis désactivez la suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette en appuyant sur le commutateur "HEIGHT CONTROL OFF". Conduisez à une vitesse inférieure ou égale à 30 km/h (19 mph).**

Conduite par temps de pluie

Conduite sur route glissante

Conduisez prudemment lorsqu'il pleut, étant donné que votre visibilité est réduite, que de la buée peut se former sur les vitres et que la route sera glissante.

- Conduisez prudemment lorsqu'il commence à pleuvoir, étant donné que la route sera particulièrement glissante.
- Abstenez–vous de rouler à des vitesses élevées sur autoroute lorsqu'il pleut, étant donné qu'une pellicule d'eau peut se former entre les pneus et la surface de la route, empêchant de la sorte le bon fonctionnement de la direction et des freins.

⚠ ATTENTION

- **Les freinages, accélérations et coups de volant brusques effectués sur route glissante peuvent faire déraper les pneus et diminuer votre maîtrise du véhicule, ce qui peut provoquer un accident.**
- **Un changement brusque de régime, tel qu'un freinage moteur brusque peut provoquer un dérapage à l'origine d'un accident.**
- **Après avoir roulé dans une flaque, enfoncez légèrement la pédale de frein pour vous assurer que les freins fonctionnent correctement. Si les plaquettes de frein sont mouillées, il se peut que les freins ne fonctionnent pas correctement. Si les freins sont mouillés et ne fonctionnent pas correctement d'un seul côté du véhicule, la maîtrise de la direction peut en être affectée, ce qui peut provoquer un accident.**

Conduite sur route inondée

Ne conduisez pas sur une route inondée suite à des pluies abondantes etc. Ce faisant, vous risquez d'occasionner de sérieux dégâts à votre véhicule.

NOTE

La conduite sur route inondée peut faire caler le moteur et provoquer de sérieux disfonctionnements tels que des court–circuits dans les composants électriques et des dommages au moteur suite à son immersion dans l'eau. Si vous conduisez sur route inondée et que votre véhicule est lui–même inondé, veillez à ce qu'un concessionnaire Toyota vérifie le fonctionnement des freins; la qualité et la quantité d'huile et de liquide utilisé par le moteur, la boîte de vitesses, la boîte de transfert (véhicules à quatre roues motrices), les différentiels, etc. et l'état du lubrifiant de l'arbre de transmission, des roulements et joints de suspension (si possible) et le bon fonctionnement de tous les joints et roulements.

Précautions concernant la conduite tout–terrain

Lors d'une conduite tout–terrain, observez les précautions suivantes pour vous assurer une conduite agréable et contribuer à ce que les véhicules tout–terrains ne se voient pas interdits de circulation.

a. Conduisez uniquement dans les endroits accessibles aux véhicules tout–terrains.

b. Respectez les propriétés privées. Avant d'entrer dans une propriété privée, demandez–en la permission au propriétaire.

c. Ne pénétrez pas dans les terrains fermés. Des entrées privées, des barrières et des panneaux restreignent le passage.

d. Ne sortez pas des chemins tracés. Par temps humide, il faudra modifier votre technique de conduite ou reporter votre voyage à plus tard pour éviter d'abîmer les chemins.

Pour les propriétaires du continent américain, d'Hawaï et de Porto Rico:

Pour obtenir de plus amples informations concernant la conduite tout–terrain, consultez les organismes suivants.

- Services des parcs locaux et nationaux et des loisirs
- Bureau fédéral des véhicules à moteur
- Clubs des véhicules de loisirs
- Bureau de l'aménagement du territoire et service des forêts américains

⚠ ATTENTION

Respectez toujours les précautions suivantes afin de réduire les risques de blessure grave ou de détérioration du véhicule:

- **Conduisez prudemment hors des routes. Ne prenez pas de risques inutiles en conduisant dans des endroits dangereux.**
- **Ne tenez pas le volant de direction par les branches en conduisant en tout–terrain. Une bosse peut faire tourner le volant brusquement et vous blesser aux mains. Gardez les mains et spécialement les pouces à l'extérieur de la jante.**
- **Vérifiez toujours l'efficacité des freins immédiatement après avoir conduit dans le sable, la boue, l'eau ou la neige.**

- **Après avoir conduit le véhicule dans les hautes herbes, la boue, le sable, franchissements de rivière, etc., vérifiez qu'il n'y a pas d'herbes, branchages, papiers, plastiques, pierres, sable, etc. coincés ou collés sous le soubassement. Eliminez tous les corps étrangers du soubassement. Si le véhicule est utilisé sans être nettoyé des corps étrangers coincés ou collés sous le soubassement, il y a risque d'incident ou d'incendie du véhicule.**
- **En cas de choc avec retournement du véhicule, une personne non protégée par sa ceinture de sécurité a plus de risques de mourir qu'une personne qui porte sa ceinture. C'est pourquoi, le conducteur et tous les passagers doivent attacher leur ceinture dès que le véhicule est en mouvement.**

- **Lors de l'utilisation en tout–terrain ou sur un sol inégal du véhicule, ne conduisez pas à une vitesse excessive, ne faites pas sauter le véhicule, ne prenez pas de virages brusques et ne heurtez aucun objet, etc.. Ceci pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule ou son retournement entraînant un risque de mort ou de blessures graves. Il y a également risque de détérioration onéreuse d'organes de la suspension et du châssis du véhicule.**

NOTE

- ***Si vous conduisez dans l'eau pour traverser un cours d'eau peu profond, vérifiez tout d'abord la profondeur de l'eau et la fermeté du fond du lit. Conduisez doucement et évitez l'eau profonde.***
- ***Prenez toutes les précautions d'usage pour éviter toute détérioration par l'eau du moteur ou d'autres organes.***
- ***La pénétration d'eau dans l'admission d'air peut provoquer des détériorations graves au moteur.***
- ***Si de l'eau pénètre dans la boîte de vitesses automatique, cela entrave le passage des rapports, entraîne un blocage de la boîte de vitesses accompagné de vibrations et, enfin, provoque des dégâts.***
- ***L'eau peut diluer la graisse des roulements de roues et provoquer de la rouille et leur usure prématurée; l'eau peut également pénétrer dans les différentiels, les carters de transmission et de transfert et réduire ainsi les qualités lubrifiantes de l'huile.***

- ***Le sable et la boue qui se sont accumulés sur les tambours de freins et autour des disques de freins peuvent affecter l'efficacité du freinage et détériorer les organes du système de freinage.***
- ***Effectuez systématiquement un contrôle d'entretien après une journée d'utilisation du véhicule en tout–terrain et lorsque celui–ci a dû franchir des zones sableuses, passer dans l'eau ou la boue. Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, reportez–vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".***

Conseils pour conduite en hiver

Veillez à ce que votre liquide de refroidissement soit suffisamment protégé contre le gel.

Utilisez uniquement "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement super longue durée de Toyota» ou liquide similaire de grande qualité, à base d'éthylène glycol, ne contenant pas de silicate, d'amine, de nitrite ou de borate et adoptant la technique d'acide organique hybride pour une longue tenue dans le temps. (Le liquide de refroidissement aux propriétés d'acide organique hybride longue durée contient un mélange phosphates en basse concentration et d'acides organiques.)

Reportez–vous à "Vérification du niveau du liquide de refroidissement moteur" page 462, section 7–2 pour les détails concernant le choix du type de liquide de refroidissement.

Pour les Etats–Unis—Le "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement super longue durée de Toyota» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d'eau déminéralisée. Ce liquide de refroidissement assure une protection jusqu'à environ –35°C (–31°F).

Pour le Canada—Le "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement super longue durée de Toyota» est un mélange composé à 55% de liquide de refroidissement et à 45% d'eau déminéralisée. Ce liquide de refroidissement assure une protection jusqu'à environ –42°C (–44°F).

NOTE
N'utilisez pas d'eau pure seule.

Vérifiez l'état de la batterie et des câbles.

A basse température, la capacité des batteries est réduite. Par conséquent, gardez la batterie en parfaite condition de façon à fournir l'énergie nécessaire à un démarrage par temps froid. La section 7–3 décrit le mode d'inspection visuelle de l'état de la batterie. Votre concessionnaire Toyota et la plupart des stations services sont à votre disposition pour vérifier la charge.

Assurez–vous que la viscosité de l'huile moteur convient pour une utilisation par temps froid.

Reportez–vous page 461 de la section 7–2 pour la viscosité recommandée. Le démarrage du véhicule sera plus difficile en hiver si le moteur contient une huile épaisse convenant aux températures plus élevées. S'il subsiste un doute concernant l'huile à utiliser, consultez votre revendeur Toyota, il sera ravi de vous assister.

Evitez le gel des serrures de portes.

Introduisez du produit dégivrant ou de la glycérine dans les serrures pour les protéger du gel.

Utilisez un liquide de lave–glace contenant un mélange antigel.

Ce produit est disponible chez votre concessionnaire Toyota et dans la plupart des magasins d'accessoires auto. Suivez les conseils du fabricant pour connaître la proportion d'eau à ajouter.

NOTE
N'utilisez pas d'antigel pour moteur ou autre produit de remplacement car il pourrait endommager la peinture de votre véhicule.

En cas de risque de gel, ne serrez pas le frein de stationnement.

Lorsque vous garez votre véhicule, amenez le sélecteur sur "P" et bloquez les roues avant. N'utilisez pas le frein de stationnement, sinon la neige ou l'eau accumulée dans et autour du mécanisme du frein de stationnement risquent de geler, de sorte qu'il serait difficile à desserrer.

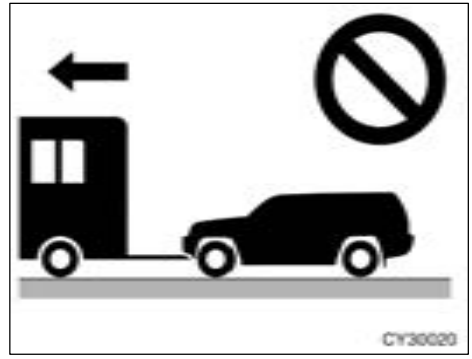
Empêchez la formation de blocs de neige ou de glace sous les ailes.

La neige ou la glace accumulée sous les ailes peut entraver la direction. Pendant les hivers rigoureux, arrêtez–vous de temps à autre et vérifiez les passages de roues.

Il est recommandé d'emporter un équipement de secours adapté aux conditions d'utilisation du véhicule.

Les quelques accessoires à prévoir sont des chaînes à neige, un grattoir pour vitres, un sac de sable ou de sel, des torches, une petite pelle, des câbles volants, etc.

Remorquage



Votre véhicule n'est pas conçu pour être remorqué derrière un camping–car avec les quatre roues reposant sur le sol.

NOTE
Ne remorquez pas votre véhicule avec les quatre roues reposant sur le sol. Vous risquez de détériorer votre véhicule.

Traction d'une caravane/remorque

Votre véhicule est essentiellement conçu comme véhicule de tourisme et susceptible de transporter des charges utiles. Le fait de remorquer une caravane/remorque aura des effets sur la manœuvrabilité, les performances, le freinage et la longévité du véhicule ainsi que sur le coût de votre conduite (consommation de carburant, etc.). Votre sécurité et votre satisfaction dépendent de la bonne utilisation d'équipements corrects et d'habitudes de conduite prudente. Pour votre sécurité et celle d'autrui, vous ne devez jamais surcharger votre véhicule ou votre caravane/remorque. Renseignez–vous auprès de votre concessionnaire Toyota pour plus de détails avant de remorquer.

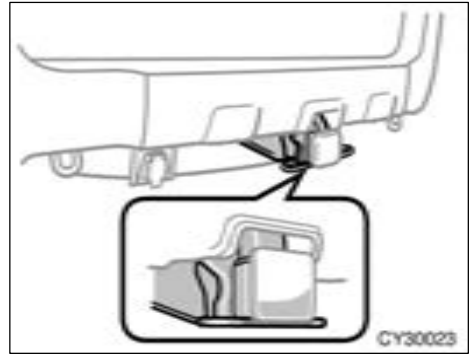
⚠ ATTENTION

Véhicules avec suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette: Lorsque vous détachez une caravane/remorque, mettez la hauteur de caisse en mode "LO" (bas) et appuyez sur le commutateur "HEIGHT CONTROL OFF" pour désactiver la suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette. Sinon, la hauteur de caisse risque d'être modifiée dans la fonction de mise à niveau automatique et de provoquer ainsi un accident. Pour plus de détails, reportez–vous à "Suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette" page 199 de la section 1–7.

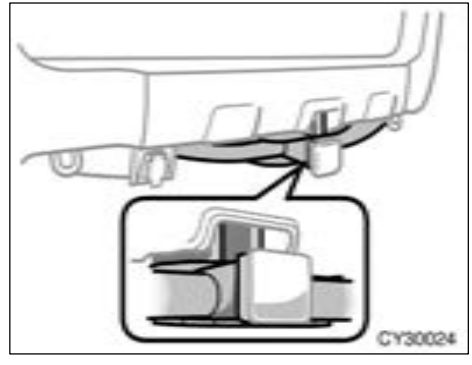
LIMITES DE POIDS

Avant remorquage, assurez–vous que le poids total de la remorque, le poids total combiné du véhicule, le poids total en charge du véhicule, le poids maximum autorisé sur essieu et la charge sur la flèche n'excèdent pas les limites.

Le poids total de la caravane/remorque et la charge sur la flèche peuvent être déterminés à l'aide de bascules que vous trouverez à proximité des stations de pesages sur les autoroutes, des compagnies de construction, des compagnies de transport, des entrepôts de ferrailleurs, etc.



Pour coupleur d'attelage



Egalement pour coupleur–répartiteur

⚠ ATTENTION

- **Le poids brut maximal de la caravane ou de la remorque (incluant le chargement) ne doit jamais excéder le suivant pour un véhicule. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.**
- **En fonction du type d'attelage, il y a variation du poids brut maximal de la caravane ou de la remorque et du coupleur pouvant être utilisé. Reportez–vous aux figures ci–dessus pour vérifier le type d'attelage correspondant à votre véhicule.**

Pour coupleur d'attelage
2268 kg (5000 lb.)

Egalement pour coupleur–répartiteur (moteur 4,7 L V8 [2UZ–FE] uniquement)

Modèles à deux roues motrices
3311 kg (7300 lb.)
Modèles à quatre roues motrices
3175 kg (7000 lb.)

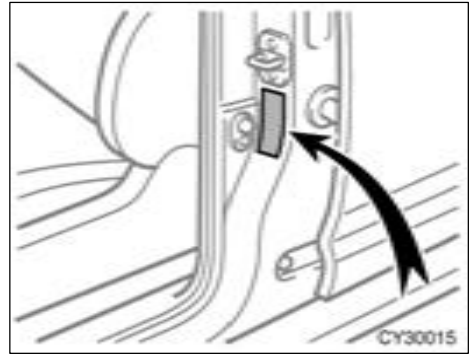
Si vous tractez une caravane ou une remorque avec un chargement de plus de 2268 kg (5000 lb.), Toyota vous recommande d'utiliser un coupleur–répartiteur.

En cas d'attelage d'une remorque avec une charge supérieure à 907 kg (2000 lb.), il est nécessaire de prévoir une barre d'attelage avec compensateurs, d'une capacité suffisante. La combinaison du poids brut de la remorque et du poids total du véhicule avec les occupants et la charge du véhicule ne doit jamais dépasser le total suivant.

Pour coupleur d'attelage
Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)
4354 kg (9600 lb.)
Moteur 4,7 L V8 (2UZ–FE)
4422 kg (9750 lb.)

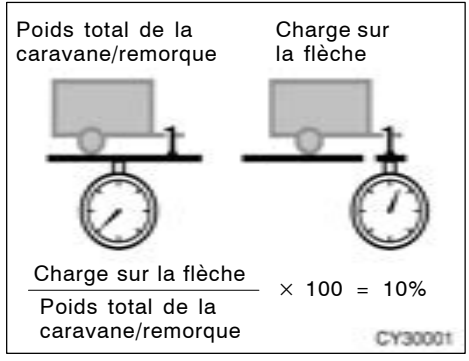
Egalement pour coupleur–répartiteur (moteur 4,7 L V8 [2UZ–FE] uniquement)
5443 kg (12000 lb.)

Le dépassement du poids maximum de la remorque, du véhicule ou la combinaison véhicule/remorque peut entraîner un accident ou des blessures graves.



- **Les crochets de caravane/remorque présentent des capacités de traction et de poids différentes, définies par leur constructeur. Même lorsque le véhicule peut tracter un poids supérieur, le conducteur doit déterminer le poids maximum auquel il peut soumettre le crochet et il ne doit jamais dépasser le poids maximum indiqué pour le crochet de la remorque. Tout dépassement du poids maximum défini par le fabricant du crochet de caravane/remorque risque d'entraîner un accident et des blessures graves.**

- **Le poids total du véhicule ne doit pas dépasser le poids total du véhicule en charge (Gross Vehicle Weight Rating (GVWR)) indiqué sur l'étiquette d'homologation. Le poids total du véhicule est la somme du poids du véhicule à vide et des poids du conducteur, des passagers, des bagages, du crochet de remorquage et de la barre d'attelage. Il comprend également le poids de tout équipement spécial monté sur votre véhicule.**
- **La charge exercée sur l'essieu avant ou arrière, résultant de la répartition du poids total du véhicule en charge sur les deux essieux, ne doit pas dépasser la charge totale sur l'essieu (Gross Axle Weight Rating (GAWR)) indiquée sur l'étiquette d'homologation.**



- **La charge de la remorque doit être répartie de sorte que la charge sur la flèche représente 10% du poids total de la remorque, sans dépasser la charge maximale admise.**

Pour coupleur d'attelage
227 kg (500 lb.)

Egalement pour coupleur–répartiteur (moteur 4,7 L V8 [2UZ–FE] uniquement)

Modèles à deux roues motrices
331 kg (730 lb.)
Modèles à quatre roues motrices
317 kg (700 lb.)

Ne chargez jamais la caravane/remorque avec plus de poids à l'arrière qu'à l'avant. En effet, environ 60% de la charge de la caravane/remorque doivent se trouver dans la moitié avant de celle–ci et 40% dans la partie arrière.

CROCHETS D'ATTELAGE

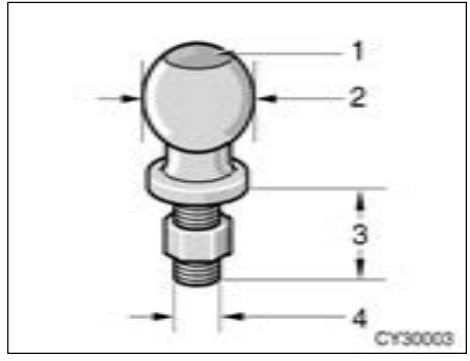
- Si vous voulez installer un crochet de remorque, consultez votre concessionnaire Toyota.
- Utilisez uniquement un crochet recommandé par le fabricant et adapté au poids total de la remorque.
- En fonction du type d'attelage, il y a variation du poids brut maximal de la caravane ou de la remorque et du coupleur pouvant être utilisé. Reportez–vous aux figures ci–dessus pour vérifier le type d'attelage correspondant à votre véhicule.
- Si vous souhaitez poser un crochet en seconde monte, celui–ci doit être solidement boulonné au châssis du véhicule et installé en conformité avec les directives du fabricant.
- La boule du crochet et le pivot d'attelage doivent être légèrement graissés.
- Toyota préconise que vous enleviez la boule d'attelage en l'absence de remorquage, afin de prévenir blessures et dégâts en cas de choc l'arrière. Après avoir retiré la boule d'attelage, montez le cache pour éviter tout dépot de poussière et de boue.

⚠ ATTENTION

Ne remorquez pas le véhicule en utilisant le crochet du coupleur d'attelage. Le crochet d'attelage pourrait rompre et causer de graves blessures ou endommager le véhicule.

NOTE

- ***Ne placez pas de coupleur–répartiteur contre le coupleur d'attelage car cela endommagera votre véhicule.***
- ***N'utilisez pas de crochets à montage sur l'essieu, car ils risquent d'endommager le carter de pont, les roulements de roue, les jantes ou les pneus. De plus, n'installez pas un crochet qui puisse interférer avec le fonctionnement normal d'un pare–chocs absorbant l'énergie, si le véhicule en est équipé.***



1 Catégorie de la boule d'attelage de la remorque
2 Diamètre de la boule d'attelage
3 Longueur de la tige
4 Diamètre de la tige

BOULE DE REMORQUE

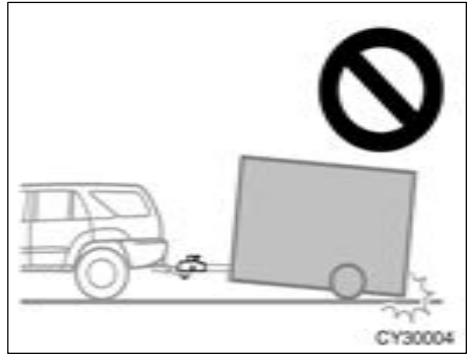
Suivez les étapes ci–après pour déterminer correctement la boule de remorque adaptée à votre application:

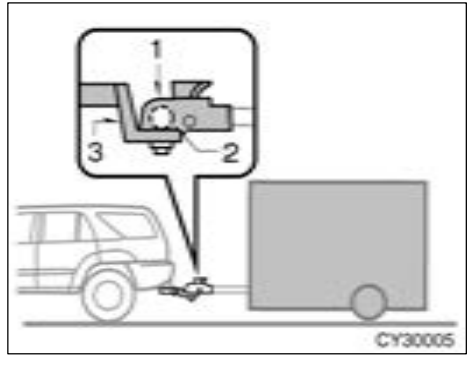
1. Déterminez la taille correcte de la boule pour l'attelage de remorque. La taille nécessaire de la boule de remorque est généralement estampée sur les attelages. Les tailles qui ont le plus de chances de figurer sur l'attelage sont:

Classe remorque	Taille type de boule de remorque
IV	2 5/16 in.
II et III	2 in.
I	1 7/8 in.

2. Sélectionnez la boule de remorque appropriée de sorte qu'elle corresponde, au minimum, au poids nominal brut de la remorque. La charge nominale de la boule de remorque doit être imprimée sur le dessus de la boule.
3. Une fois installé dans la monture de boule, la tige filetée doit dépasser d'au moins 2 filets au–dessous de la rondelle–frein et de l'écrou. La tige de boule de remorque doit correspondre au diamètre du trou de fixation dans la boule.

NOTE
Utilisez exclusivement des fixations de boule spécialement prévues pour le Toyota 4runner.





1 Attelage
2 Boule de remorque
3 Support de fixation de la boule

ADEQUATION DE LA HAUTEUR DE LA BOULE DE REMORQUE ET DE LA HAUTEUR DE L'ATTELAGE DE REMORQUE

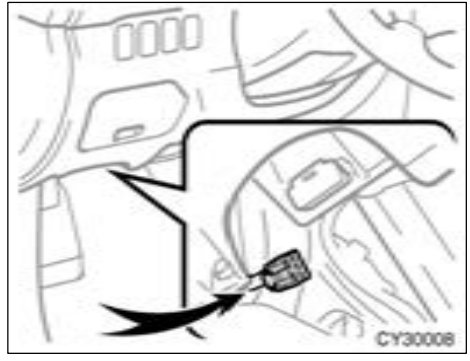
Quelle que soit la classe de l'attache de remorquage, si on veut une couplage véhicule–remorque présentant toutes les garanties de sécurité, il faut que la boule de remorque soit à la bonne hauteur pour l'attelage de remorque.

FREINS ET CHAINES DE SECURITE

- **Toyota recommande l'utilisation de caravanes/remorques qui sont équipées de freins conformes à tous les règlements fédéraux et provinciaux applicables.**
- **Une chaîne de sécurité doit donc toujours être utilisée entre le véhicule de remorquage et la caravane/remorque. Laissez suffisamment de mou à la chaîne pour les virages. La chaîne doit passer sous la barre d'attelage afin d'éviter que celle–ci ne tombe sur le sol au cas où elle est endommagée ou coupée. Respectez les recommandations du constructeur du crochet d'attelage ou du fabricant de caravane/remorque pour une installation correcte.**

⚠ ATTENTION

- **Si le poids total de la remorque excède 453 kg (1000 lb.), la caravane/remorque doit être équipées de freins indépendant.**
- **Ne touchez jamais au circuit hydraulique du véhicule car cela en diminuerait l'efficacité du freinage.**
- **Ne tirez jamais une caravane/remorque sans attacher de chaîne de sécurité à la caravane/remorque et au véhicule. Si une anomalie survient au niveau de l'unité de couplage ou du crochet d'attelage, la caravane/remorque risquerait de se déporter et d'empiéter sur une autre voie.**



CONNECTEUR DE SERVICE POUR COMMANDE DU FREIN DE REMORQUAGE

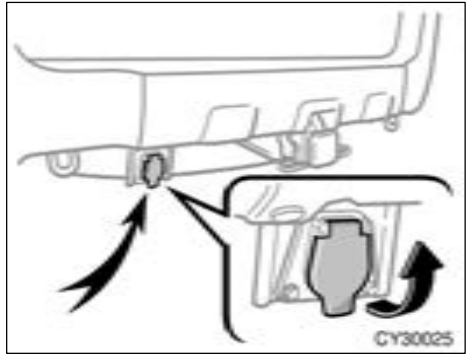
Votre véhicule est équipé d'un connecteur d'alimentation pour la commande du frein de remorquage comme indiqué sur l'illustration. Branchez le connecteur sur la commande du frein de remorquage à l'aide du faisceau électrique volant rangé dans la boîte à gants. Les détails concernant le circuit du faisceau électrique volant se trouvent avec celui–ci.

Assurez–vous de bien positionnez la commande du frein de remorquage de façon à éviter que le conducteur n'en actionne la pédale par inadvertance.

Toyota vous recommande de ranger le faisceau électrique volant dans la boîte à gants lorsque vous ne vous en servez pas.

PNEUS

- Vérifiez que les pneus du véhicule sont correctement gonflés. Reportez–vous aux instructions page 465 de la section 7–2 et page 493 de la section 8.
- Les pneus de la caravane/remorque doivent être gonflés à la pression recommandée par le fabricant de la caravane/remorque, selon le poids total de celle–ci.



CONNECTEUR DE REMORQUAGE POUR LES FEUX DE LA CARAVANE/REMORQUE

- Votre véhicule est équipé d'un faisceau de fils électriques situé sous le soubassement, à l'arrière. Certains modèles sont équipés de douilles d'éclairage de remorque sous le pare–chocs arrière. Utilisez l'une ou l'autre pour brancher et commander les feux de la remorque. Cependant, les feux de la caravane/remorque doivent être conformes aux règlements fédéraux, provinciaux et locaux. Prenez contact avec un concessionnaire ou une agence de location afin de déterminer le type correct de câblage et de relais pour la caravane/remorque. Vérifiez le bon fonctionnement des clignotants et des feux stop chaque fois que la caravane/remorque est attelée. Un raccordement direct pourrait endommager le circuit électrique du véhicule et provoquer un mauvais fonctionnement des feux.

  Le connecteur de remorquage peut également être branché au frein de la caravane/remorque et à la batterie auxiliaire de la caravane/remorque.

PROGRAMME DE RODAGE

- Toyota déconseille le remorquage d'une caravane/remorque avec un véhicule neuf ou un véhicule ayant un nouveau groupe motopropulseur (moteur, transmission, différentiel, roulements de roue, etc.) pendant les premiers 800 kilomètres (500 miles).

ENTRETIEN

- Lorsque vous tractez une caravane/remorque, le véhicule nécessite un entretien plus fréquent du fait de la charge supplémentaire. Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, reportez–vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".
- Resserrez toutes les vis de fixation du crochet et de la barre d'attelage après environ 1000 km (600 miles) d'utilisation.

RACCORDEMENT D'UNE CARAVANE/REMORQUE (modèles avec suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette)

Immobilisez le véhicule dans l'axe de la caravane/remorque et procédez comme suit:

1. Amenez la suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette en mode "LO" (bas). Coupez le contact du commutateur de moteur et appuyez sur le commutateur "HEIGHT CONTROL OFF" pour désactiver la suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette.
2. Attelez la caravane/remorque.
3. Mettez le contact du commutateur de moteur ou appuyez sur le commutateur "HEIGHT CONTROL OFF" pour activer la suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette. Sélectionnez le mode "N" (normal) avec le commutateur de sélection de hauteur de caisse.

DETELER UNE CARAVANE/REMORQUE (modèles avec suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette)

Immobilisez le véhicule dans l'axe de la caravane/remorque et procédez comme suit:

1. Amenez la suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette en mode "LO" (bas). (Veillez à ce que la hauteur de caisse soit en mode "LO" (bas) en appuyant sur le côté "∨" du commutateur de sélection de hauteur de caisse.)
2. Coupez le contact du commutateur de moteur et appuyez sur le commutateur "HEIGHT CONTROL OFF" pour désactiver la suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette.
3. Placez la béquille de la caravane/remorque sur le sol et levez le crochet de 100 mm (4 in.).
4. Mettez le contact du commutateur de moteur ou appuyez sur le commutateur "HEIGHT CONTROL OFF" pour activer la suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette.
5. Attendez environ 20 secondes jusqu'à ce que la hauteur arrière du véhicule soit abaissée à l'aide de la fonction de mise à niveau automatique.

6. Vérifiez que le crochet est bien désolidarisé. Si tel n'est pas le cas, levez le crochet plus haut et répétez les étapes 2 à 5.
7. Déplacez le véhicule vers l'avant en mode "LO" (bas) de sorte que le crochet ne touche rien en mode "N" (normal).
8. Amenez la suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette en mode "N" (normal).

VERIFICATION DE SECURITE AVANT DE TRACTER UNE CARAVANE/REMORQUE

- Vérifiez que le véhicule reste à l'horizontale lorsque vous y accrochez une caravane/remorque chargée ou vide. Ne conduisez pas si le véhicule penche anormalement vers l'avant ou l'arrière et vérifiez–en toutes les causes possibles, à savoir le poids sur la flèche, une surcharge, une suspension usée ou toute autre cause possible.
- Assurez–vous que le chargement de la caravane/remorque est bien arrimé de sorte qu'il ne glisse pas.
- Vérifiez que vos rétroviseurs sont conformes aux lois fédérales, nationales/régionales ou locales en vigueur. Sinon, installez les rétroviseurs nécessaires au remorquage d'une caravane/remorque.

CONSEILS DE CONDUITE AVEC UNE CARAVANE/REMORQUE

Lorsque vous tractez une caravane/remorque, votre véhicule se comporte différemment. Les trois principales causes d'accidents impliquant des véhicules tractant une caravane/remorque sont une erreur du conducteur, une vitesse excessive et un chargement incorrect de la caravane/remorque. Souvenez–vous de ces points lorsque vous tractez une caravane/remorque:

- Avant de prendre la route, vérifier le fonctionnement de tous les feux et toutes les connexions véhicule–caravane/remorque. Après avoir roulé sur une courte distance, arrêtez–vous et vérifiez à nouveau les feux et les connexions. Avant de tracter une caravane/remorque, exercez–vous à tourner, à vous arrêter et à reculer avec une caravane/remorque dans un endroit où il n'y a pas de circulation jusqu'à ce que vous ayez le véhicule bien en main.
- La marche arrière avec une caravane/remorque est difficile et demande une certaine pratique. Saisissez le bas du volant de direction et tournez–le vers la gauche pour déplacer la caravane/remorque vers la gauche. Tournez–le vers la droite pour déplacer la caravane/remorque vers la droite. (Cette méthode est généralement opposée à celle d'une marche arrière sans caravane/remorque.) Il faut également tourner lentement le volant de direction, en évitant une rotation brusque ou prolongée. Faites–vous guider par quelqu'un lors d'une marche arrière, afin de réduire les risques d'accident.
- La distance d'arrêt pouvant augmenter, la distance qui vous sépare du véhicule qui vous précède doit être augmentée lorsque vous tractez une caravane/remorque. Pour chaque tranche de 16 km/h (10 mph) de vitesse, laissez au moins la longueur d'un véhicule et d'une caravane/remorque entre vous et le véhicule qui vous précède. Evitez tout freinage brusque qui pourrait provoquer un dérapage, un repliage en porte–feuille et une perte de contrôle du véhicule. Ceci est tout particulièrement important sur des routes mouillées ou glissantes.
- Evitez les secousses au démarrage ou les accélérations soudaines.

- Evitez de braquer brusquement ou par à–coups. La caravane/remorque pourrait heurter le véhicule dans un virage serré. Ralentissez avant de prendre un tournant afin d'éviter de devoir freiner soudainement.
- Souvenez–vous que, dans un virage, les roues de la caravane/remorque seront plus près de l'intérieur du virage que celles de la voiture. Il faut donc compenser ce phénomène en augmentant le rayon de braquage du véhicule.
- Les vents de travers et les chaussées accidentées auront des effets néfastes sur le contrôle du véhicule et de la caravane/remorque, laquelle se balancera. Regardez derrière de temps en temps de façon à ne pas être pris au dépourvu lorsque vous êtes doublé par de gros camions ou des bus qui pourraient provoquer un balancement du véhicule et de la caravane/remorque. Si un balancement se produit, agrippez fermement le volant et réduisez la vitesse immédiatement mais progressivement. N'accélérez jamais. Ne changez pas de cap. Si vous n'effectuez pas de corrections extrêmes avec le volant ou avec les freins, le véhicule et la caravane/remorque se stabiliseront.
- Soyez prudent quand vous dépassez d'autres véhicules. Le dépassement nécessite une distance considérable. Après avoir doublé un véhicule, n'oubliez pas la longueur de la caravane/remorque et assurez–vous qu'il y a suffisamment d'espace avant de changer de voie.
- Afin de préserver l'efficacité du frein moteur, ne mettez pas la transmission en "D".
- Etant donné la charge supplémentaire qu'impose l'attelage d'une remorque au moteur de votre véhicule, le moteur est susceptible de chauffer anormalement par temps chaud (à des températures supérieures à 30°C [85°F]) dans les montées longues ou à fort pourcentage. Si le thermomètre de température de liquide de refroidissement moteur indique une surchauffe, interrompez immédiatement le fonctionnement de la climatisation (si elle est en service) et arrêtez vous sur le bas côté de la route de manière à ne pas gêner la circulation. Reportez–vous à "Lorsque le véhicule chauffe" page 414 de la section 4.
- Disposez systématiquement des cales derrière les roues du véhicule et de la remorque lors de leur stationnement. Serrez soigneusement le frein de stationnement. Réglez le sélecteur sur "P". Evitez de stationner l'ensemble en pente, mais si cela ne peut pas être évité, procédez comme suit:

1. Appuyez sur la pédale de frein sans la relâcher.
2. Demandez à quelqu'un de placer des cales sous les roues du véhicule et de la remorque.
3. Lorsque les cales de roue sont en place, relâchez lentement les freins jusqu'à ce que les cales retiennent le poids.
4. Serrez soigneusement le frein de stationnement.
5. Amenez le sélecteur sur "P" et coupez le moteur.

Redémarrage du véhicule stationné en pente:

1. Le sélecteur en position "P", démarrez le moteur. Vérifiez que la pédale de frein est enfoncée.
2. Engagez un rapport.
3. Relâchez le frein de stationnement ainsi que la pédale de frein, puis démarrez lentement en avant ou en arrière pour dégager les roues des cales. Arrêtez–vous et appuyez sur la pédale de frein.

4. Faites retirer et ranger les cales par une deuxième personne.

⚠ ATTENTION

- **Ne dépassez pas 72 km/h (45 mph) ou la vitesse de remorquage maximale indiquée ou la plus faible de ces deux valeurs. Etant donné que l'instabilité (louvoiement) de l'attelage formé par le véhicule tracteur et la caravane/remorque augmente généralement avec la vitesse, le fait de dépasser 72 km/h (45 mph) peut entraîner une perte de contrôle du véhicule.**
- **Ralentissez et rétrogradez avant de descendre une forte déclivité ou une longue route de montagne. Ne rétrogradez pas brusquement.**
- **Evitez d'appuyer trop fréquemment ou trop longtemps sur la pédale de frein. Les freins chaufferaient et l'efficacité du freinage s'en trouverait réduite.**

Comment économiser le carburant et augmenter la longévité du véhicule

Pour économiser davantage de carburant, rien de plus simple—conduisez doucement. La longévité du véhicule s'en trouvera également accrue. Vous trouverez ci–dessous quelques conseils pratiques pour économiser de l'argent sur le carburant et les réparations:

- **Maintenez toujours les pneus gonflés à la bonne pression.** Un gonflage insuffisant conduit à une usure prématurée des pneus et à un gaspillage de carburant. Reportez–vous page 465 de la section 7–2 pour de plus amples informations.
- **Ne transportez pas de charges inutiles.** Un poids excessif sollicite inutilement le moteur et en augmente la consommation de carburant.
- **Evitez de faire chauffer le moteur trop longtemps au ralenti.** Vous pouvez prendre la route dès que le moteur tourne régulièrement, mais avec ménagement. Gardez toutefois à l'esprit qu'en hiver le temps d'attente est plus long.
- **Amenez le levier de sélecteur sur "D" lorsque le frein moteur n'est pas requis.** Le fait de conduire avec le levier de sélecteur en position "4" augmente la consommation de carburant. (Pour plus de détails, reportez–vous à "Transmission automatique" page 171 de la section 1–7.)
- **Accélérez lentement et progressivement.** Evitez les démarrages en trombe. Passez le rapport supérieur dès que possible.
- **Evitez de laisser tourner le moteur au ralenti trop longtemps.** Il est préférable d'arrêter le moteur lors d'une longue attente hors de la circulation.
- **Evitez tout sous–régime ou surrégime.** Utilisez un rapport adapté au parcours effectué.
- **Essayez de maintenir une vitesse constante.** Les accélérations et arrêts répétés (conduite en ville) gaspillent du carburant.
- **Evitez les arrêts et freinages inutiles. Essayez de maintenir une allure régulière.** Adaptez votre conduite aux feux de circulation de manière à vous arrêter le moins possible et tirez parti des rues prioritaires pour les éviter. Restez à bonne distance des véhicules qui vous précède afin d'éviter tout freinage brusque. Ce mode de conduite ménagera vos freins.
- **Evitez les encombrements et les embouteillages autant que possible.**
- **Ne gardez pas le pied sur la pédale de frein.** Ceci entraîne une usure prématurée, une surchauffe et une consommation de carburant accrue.

- **Roulez à une allure modérée sur les autoroutes.** Souvenez–vous que la consommation de carburant augmente avec la vitesse. Vous économiserez le carburant en réduisant votre vitesse.
- **Vérifiez la bonne géométrie du train avant.** Evitez de heurter les accotements et ralentissez sur les chaussées dégradées. Une mauvaise géométrie entraîne une usure prématurée des pneus, sollicite inutilement le moteur et par conséquent, augmente la consommation de carburant.
- **Maintenez propre le dessous du véhicule.** Vous réduirez le poids du véhicule et le protégerez de la rouille.
- **Gardez le véhicule en bon état avec un moteur bien réglé.** Un filtre à air encrassé, un carburateur mal réglé, un jeu de soupapes incorrect, des bougies encrassées, de l'huile et de la graisse sales, des freins mal réglés, etc., diminuent d'autant les performances du moteur et augmentent la consommation de carburant. Respectez le programme d'entretien pour augmenter la durée de vie des pièces et réduire les coûts d'entretien et notez que si vous roulez souvent dans des conditions difficiles, votre véhicule devra être entretenu plus fréquemment. (Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, veuillez vous reporter au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire").

⚠ ATTENTION

Ne coupez jamais le moteur en descente. La direction assistée et le servofrein ne fonctionnent pas lorsque le moteur est arrêté. En outre, le dispositif antipollution ne fonctionne correctement que lorsque le moteur tourne.

SECTION 4

EN CAS D'URGENCE

Lorsque le véhicule ne démarre pas 410
Si le moteur cale pendant la conduite 413
Si vous ne pouvez pas augmenter le régime moteur 414
Lorsque le véhicule chauffe 414
En cas de crevaison 415
Si votre véhicule est bloqué 426
Remorquage du véhicule 427
Si le sélecteur de vitesses de la transmission automatique ne peut être manœuvré 432
Si vous perdez vos clés 432
Si vous perdez votre commande à distance du verrouillage centralisé 433

Lorsque le véhicule ne démarre pas—

(a) Vérifications élémentaires

Avant de procéder à ces contrôles, vérifiez que vous avez respecté la procédure de démarrage appropriée décrite dans “Comment démarrer le moteur” page 388 de la section 3 et qu’il y a suffisamment de carburant dans le réservoir. Vérifiez également si vous pouvez démarrer le moteur à l’aide des autres clés. Si elles fonctionnent, il est possible que la première clé utilisée soit cassée. Faites vérifier vos clés par votre concessionnaire Toyota. Si aucune de vos clés ne fonctionnent, il est possible que le fonctionnement de votre système d’antidémarrage soit défectueux. Faites appel à votre concessionnaire Toyota. (Reportez–vous à “Clés” page 12 de la section 1–2.)

Si le moteur refuse de démarrer ou s’il tourne trop lentement—

1. Vérifiez que les bornes de la batterie sont propres et bien serrées.
2. Si les bornes de la batterie sont en bon état, allumez l’éclairage intérieur.
3. S’il ne s’allume pas, ne s’allume que faiblement ou qu’il s’éteint lorsque vous actionnez le démarreur, la batterie est déchargée. Il est alors possible d’essayer de démarrer le véhicule par batterie de secours. Reportez–vous à “(c) Démarrage par batterie de secours” page 411 pour de plus amples informations.

Si l’éclairage fonctionne mais que le moteur ne démarre toujours pas, il doit être réglé ou réparé. Faites appel à un concessionnaire Toyota ou à un atelier de réparations qualifié.

NOTE

Ne démarrez pas le moteur en tractant ou en poussant le véhicule. Cette pratique risque de détériorer le véhicule ou de provoquer une collision au démarrage du moteur. En outre, le pot d’échappement catalytique trois voies risque de surchauffer et un incendie de se déclarer.

Si le moteur est normalement entraîné, mais refuse de démarrer—

1. Tournez le commutateur de moteur sur la position “ACC” ou “LOCK” et essayez de redémarrer le moteur.
2. Si le moteur ne démarre pas, il est peut–être noyé parce que le démarreur a été actionné trop longtemps. Reportez–vous à “(b) Démarrage d’un moteur noyé” page 410 pour de plus amples informations.
3. Un réglage ou une réparation du moteur est nécessaire si celui–ci refuse de démarrer. Faites appel à un concessionnaire Toyota ou à un atelier de réparations qualifié.

(b) Démarrage d’un moteur noyé

Si le moteur ne démarre pas, il est peut–être noyé parce que le démarreur a été actionné trop longtemps.

Dans ce cas, maintenez le commutateur de moteur en position “START”, tout en appuyant à fond sur la pédale d’accélérateur pendant 30 secondes environ. Le démarreur s’arrête automatiquement, vous pouvez alors essayer de mettre en route le moteur en ne touchant pas à la pédale d’accélérateur.

Si le moteur ne démarre pas, attendez quelques minutes et réessayez.

Un réglage ou une réparation du moteur est nécessaire si celui–ci refuse de démarrer. Faites appel à un concessionnaire Toyota ou à un atelier de réparation qualifié.

(c) Démarrage par batterie de secours

Respectez scrupuleusement les instructions suivantes afin d'éviter toute blessure grave et les détériorations qui pourraient résulter d'une explosion de la batterie, de brûlures dues aux projections d'acide ou d'origine électrique ou d'une détérioration des composants électroniques.

Il est vivement recommandé de recourir à l'assistance d'un mécanicien compétent ou d'un service de dépannage si vous avez quelque hésitation sur la procédure à suivre.

⚠ ATTENTION

- **Les batteries contiennent de l'acide sulfurique qui est toxique et corrosif. Lors du démarrage par batterie de secours, portez des lunettes de protection et évitez toute projection d'électrolyte sur la peau, les vêtements ou le véhicule.**
- **Si vous avez reçu accidentellement de l'électrolyte dans les yeux ou sur les vêtements, retirez les vêtements contaminés, puis lavez immédiatement la partie atteinte à grande eau. Consultez le plus rapidement possible un médecin. Dans la mesure du possible, continuez de laver les yeux à l'aide d'une éponge ou d'une serviette pendant le transfert au cabinet médical.**
- **Le gaz dégagés par une batterie explose au contact d'une flamme ou d'une étincelle. N'utilisez que des câbles volants standards et ne fumez pas ni ne craquez d'allumette pendant le démarrage par batterie de secours.**

NOTE

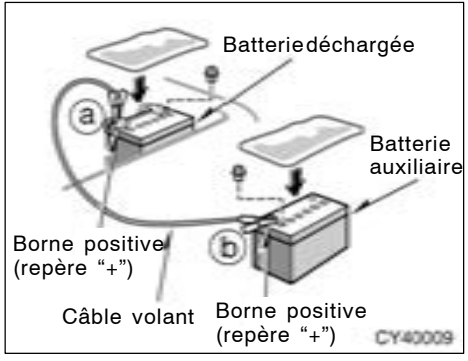
La batterie auxiliaire utilisée pour le démarrage doit être une batterie de 12 V. N'utilisez pas de batterie d'appoint pour le démarrage, si vous n'êtes pas sûr qu'elle convient.

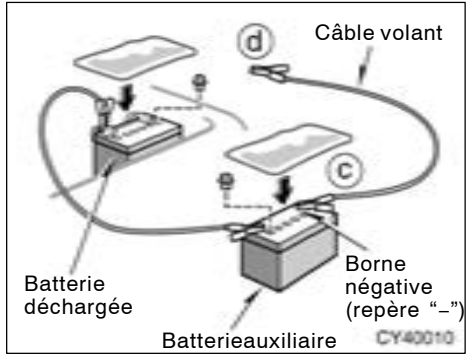
PROCEDURE DE DEMARRAGE PAR BATTERIE DE SECOURS

1. Si la batterie auxiliaire est installée dans un autre véhicule, vérifiez que les véhicules ne sont pas en contact. Eteignez les lampes et arrêtez les accessoires inutiles.

   Si vous utilisez une batterie auxiliaire pour démarrer, assurez–vous qu'elle est de même puissance ou de puissance supérieure. Toute autre batterie pourrait présenter des difficultés lors du démarrage.

   Si le démarrage par batterie de secours est difficile, chargez la batterie pendant plusieurs minutes.
2. Si nécessaire, enlevez tous les bouchons des puits de la batterie de secours et de la batterie déchargée. Placez un chiffon sur les puits découverts d'éléments des batteries. (Ceci permet de réduire les risques d'explosions, de blessures et de brûlures.)
3. Si le moteur du véhicule ayant la batterie auxiliaire ne tourne pas, démarrez–le et laissez–le tourner pendant quelques minutes. Pendant le démarrage par batterie de secours, faites tourner le moteur à environ 2000 rpm (tr/min) en appuyant légèrement sur la pédale d'accélérateur.





4. Réalisez la connexion des câbles dans l'ordre a, b, c, d.

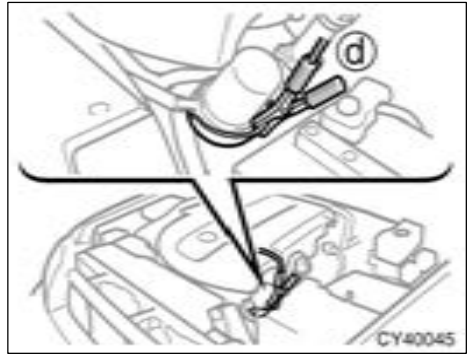
   a. Branchez la pince du câble de jonction positif (rouge) sur la borne positive (+) de la batterie déchargée.

   b. Branchez l'autre pince du câble de jonction positif (rouge) sur la borne positive (+) de la batterie auxiliaire.

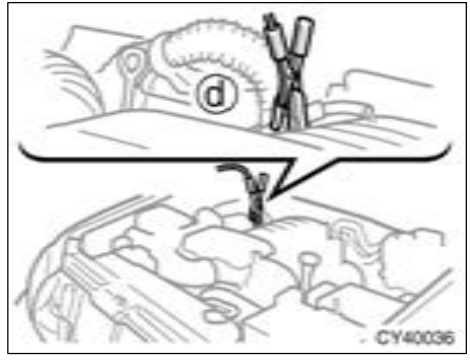
   c. Branchez la pince du câble de jonction négatif (noir) à la borne négative(–) de la batterie auxiliaire.

   d. Branchez l'autre pince du câble de jonction négatif (noir) sur un point de masse métallique fixe non peint du véhicule avec la batterie déchargée.

   Les points de branchement recommandés sont représentés sur les illustrations suivantes:



Point de branchement pour moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)



Point de branchement pour moteur 4,7 L V8 (2UZ–FE)

Ne branchez pas le câble sur ou à proximité de pièces en mouvement lorsque le moteur est démarré.

⚠ ATTENTION

Afin d'éviter des blessures graves lors du branchement, ne vous penchez pas sur la batterie ou ne laissez pas venir les câbles volants ou les pinces au contact des pièces métalliques autres que les bornes appropriées de la batterie ou la masse.

5. Chargez la batterie déchargée à l'aide de câbles volants pendant 5 minutes environ. Pendant ce laps de temps, faites tourner le moteur du véhicule avec la batterie auxiliaire à 2000 rpm (tr/min) environ avec l'accélérateur légèrement enfoncé.
6. Démarrez le moteur normalement. Lorsqu'il a démarré, faites–le tourner à environ 2000 rpm (tr/min) pendant plusieurs minutes, l'accélérateur étant légèrement enfoncé.
7. Débranchez avec précaution les câbles exactement dans l'ordre inverse: d'abord le câble négatif puis le câble positif.
8. Débarrassez prudemment la batterie de ses chiffons et jetez–les—ils pourraient être imprégnés d'acide sulfurique.
9. Une fois enlevés, remettez tous les bouchons d'éléments de la batterie en place.

Si la cause de la décharge de la batterie n'est pas évidente (phares laissés allumés, par exemple), faites–la vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Si vous ne réussissez pas à démarrer du premier coup...

Assurez–vous que les pinces sur les câbles de jonction sont bien en prise sur les bornes. Rechargez la batterie déchargée avec les câbles de jonction connectés pendant plusieurs minutes et redémarrez normalement votre moteur.

Si vous ne réussissez pas à démarrer à la deuxième tentative, il se peut que la batterie soit déchargée. Faites–la vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Si le moteur cale pendant la conduite

Si le moteur cale pendant la conduite...

1. Ralentissez progressivement, en restant en ligne droite. Quittez prudemment la route et garez–vous bien sur le bas–côté.
2. Allumez vos feux de détresse.
3. Tournez le commutateur de moteur sur la position "ACC" ou "LOCK" et essayez de redémarrer le moteur.

Si le moteur ne démarre pas, reportez–vous à "Lorsque le véhicule ne démarre pas", page 410 dans cette section.

⚠ ATTENTION

Si le moteur ne tourne pas, la direction et le freinage sont beaucoup plus difficiles à actionner qu'à l'ordinaire car le dispositif d'assistance de ces organes ne fonctionne pas.

Si vous ne pouvez pas augmenter le régime moteur

Si le régime moteur n'augmente pas lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée, le dispositif de commande électronique de l'accélérateur présente peut–être un problème.

Des vibrations peuvent alors se produire. Toutefois, si vous appuyez sur la pédale d'accélérateur plus fermement et plus lentement, vous pouvez conduire votre véhicule à plus faible vitesse. Faites vérifier votre véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

Même si l'anomalie du système de commande électronique de l'accélérateur disparaît à basse vitesse, il arrive que le fonctionnement normal du système ne soit pas rétabli tant que le moteur n'est pas arrêté et le commutateur de moteur mis en position "ACC" ou "LOCK".

⚠ ATTENTION

Soyez particulièrement vigilant afin d'éviter tout mauvais fonctionnement de la pédale.

Lorsque le véhicule chauffe

Si le thermomètre de liquide de refroidissement moteur indique une température excessive et si vous constatez une baisse de puissance ou percevez des cognements ou des cliquetis provenant du moteur, ceci est probablement dû à une surchauffe. Procédez alors de la manière suivante...

1. Rangez–vous sur le bord de la route, arrêtez le véhicule et allumez vos feux de détresse. Mettez le sélecteur sur "P" et serrez le frein de stationnement. Arrêtez la climatisation si celle–ci est en service.
2. Arrêtez le moteur si le liquide de refroidissement bout dans le radiateur ou de la vapeur jaillit hors du réservoir. Attendez que le dégagement de vapeur s'arrête avant d'ouvrir le capot. Dans le cas où ni le liquide de refroidissement ni la vapeur ne jaillissent, laissez tourner le moteur au ralenti.

⚠ ATTENTION

Afin d'éviter tout risque de blessure physique, n'ouvrez pas le capot tant qu'il s'en dégage de la vapeur. Si de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'en échappe, cela signifie qu'il y a une très forte pression.

3. Recherchez des indices de fuite de liquide de refroidissement provenant du radiateur, des durites ainsi que de la partie inférieure du véhicule. Toutefois, n'oubliez pas qu'il est normal que l'eau de condensation s'écoule sous le véhicule si la climatisation est en service.

⚠ ATTENTION

N'approchez pas vos mains ni vos vêtements du ventilateur et des courroies lorsque le moteur tourne.

4. Si la courroie de distribution du moteur est cassée ou qu'une fuite de liquide de refroidissement est détectée, arrêtez immédiatement le moteur. Demandez l'assistance d'un concessionnaire Toyota.
5. Si la courroie de distribution est en bon état et qu'il n'y a apparemment pas de fuites, vous pouvez accélérer le refroidissement du moteur en le faisant tourner à environ 1500 rpm (tr/min) durant quelques minutes en appuyant légèrement sur la pédale d'accélérateur.

6. Vérifiez le vase d'expansion de liquide de refroidissement. S'il est vide, versez du liquide de refroidissement dans le réservoir alors que le moteur est en marche. Remplissez–le à moitié environ. Pour le type de liquide de refroidissement, reportez–vous à "Choix du type de liquide de refroidissement" page 462 section 7–2.

⚠ ATTENTION

N'enlevez pas le bouchon du radiateur tant que le moteur et le radiateur sont encore chauds. La projection de vapeur et de liquide bouillant sous pression pourrait provoquer de graves brûlures.

7. Après retour à la normale de la température du liquide de refroidissement moteur, vérifiez à nouveau le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir. Si nécessaire, ramenez le niveau à mi–hauteur. Une perte importante de liquide indique une fuite dans le circuit. Faites–le vérifier dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

En cas de crevaison—

1. Ralentissez progressivement, en restant en ligne droite. Rangez–vous prudemment sur le bas–côté de la route, aussi loin de la circulation que possible pour être en sécurité. Evitez de vous arrêter sur la ligne centrale de séparation des voies d'une route nationale. Garez–vous sur un sol horizontal et ferme.
2. Arrêtez le moteur et allumez les feux de détresse.
3. Serrez fermement le frein de stationnement et engagez le sélecteur sur la position "P".
4. Faites descendre tous les passagers du côté opposé à la circulation.
5. Lisez attentivement les instructions suivantes.

⚠ ATTENTION

Lorsque vous soulevez le véhicule sur un cric, observez les instructions suivantes pour réduire le risque de blessures graves, voire mortelles:

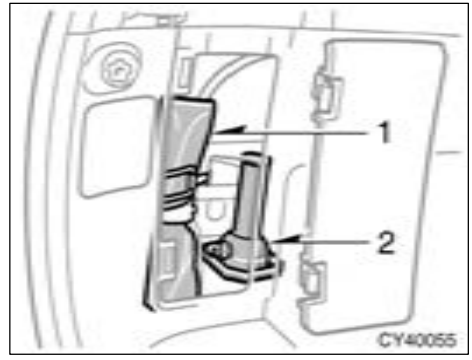
- **Respectez les instructions de levage.**
- **N'engagez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsque ce dernier est soulevé à l'aide du cric. Sinon, il y a risque de blessures corporelles.**
- **Ne démarrez pas ou ne faites pas fonctionner le moteur lorsque le véhicule est soulevé à l'aide du cric.**
- **Arrêtez le véhicule sur un sol portant, serrez fermement le frein de stationnement, puis mettez le sélecteur sur "P". Si nécessaire, calez la roue diagonalement opposée à la roue à remplacer.**

- **Veillez à placer correctement le cric sur le point de levage. Si vous soulevez le véhicule avec un cric mal placé, le véhicule risque d'être endommagé ou de tomber du cric et d'occasionner des blessures graves ou mortelles.**
- **Ne vous engagez jamais sous le véhicule lorsqu'il est uniquement soutenu par le cric.**
- **Utilisez uniquement le cric pour lever le véhicule lors du changement d'une roue.**
- **Ne soulevez pas le véhicule si une personne est à bord de ce dernier.**
- **Lors du levage du véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.**
- **Soulevez suffisamment le véhicule afin de pouvoir déposer et remplacer la roue.**

NOTE

- ***Ne continuez pas à rouler avec un pneu à plat. Le fait de rouler ainsi, même sur une courte distance, pourrait endommager irrémédiablement le pneu et la roue.***
- ***Véhicules avec suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette: Lorsque vous levez le véhicule à l'aide du cric ou que vous installez les chaînes, veillez à désactiver la commande de hauteur de caisse arrière et arrêtez le moteur. Sinon, la hauteur de caisse risque d'être modifiée dans la fonction de mise à niveau automatique et de provoquer ainsi un accident.***

—Outils nécessaires et roue de secours

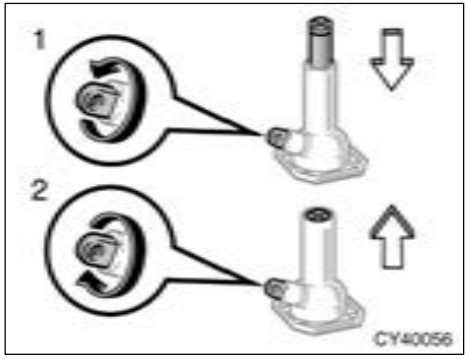


1. Utilisez les outils adaptés et la roue de secours.

1. Trousse à outils
2. Cric

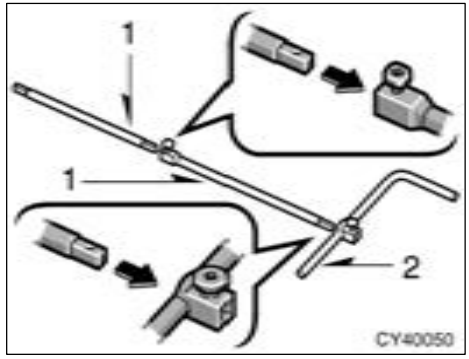
Afin de vous préparer à une intervention d'urgence, familiarisez–vous avec l'utilisation du cric et des outils et vérifiez leur emplacement.

Lorsque vous rangez la trousse à outils, veillez à ce qu'elle soit correctement fixée à l'aide de la sangle de serrage.



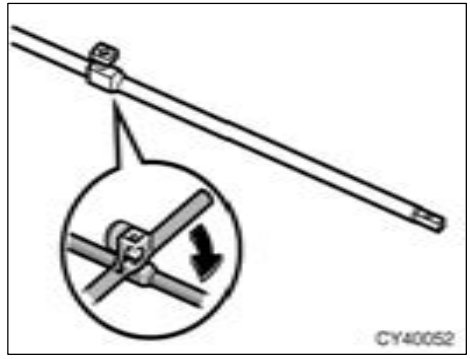
Tournez l’articulation du cric à la main.

Sortie du cric: Tournez l’articulation dans le sens 1 jusqu’à ce que le cric soit libéré.
Rangement du cric: Tournez l’articulation dans le sens 2 jusqu’à ce que le cric soit bloqué afin de l’empêcher d’être éjecté vers l’avant en cas de collision ou de freinage brusque.



Pour enlever la roue de secours située sous le compartiment à bagages:

1. Assemblez la manivelle de cric et la rallonge de manivelle de cric comme indiqué dans l’illustration.
   1. Rallonge de manivelle de cric
   2. Manivelle de cric

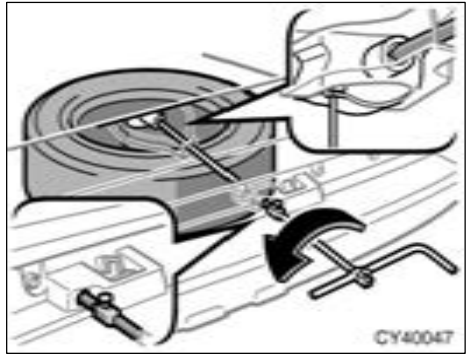


Lorsque vous raccordez les rallonges de manivelle de cric, utilisez la manivelle de cric pour resserrer le boulon à tête carrée. Assurez–vous que le boulon s’insère dans le creux de l’articulation.

Lorsque vous raccordez les rallonges de manivelle de cric à la manivelle de cric, resserrez le boulon à tête ronde à la main.

NOTE

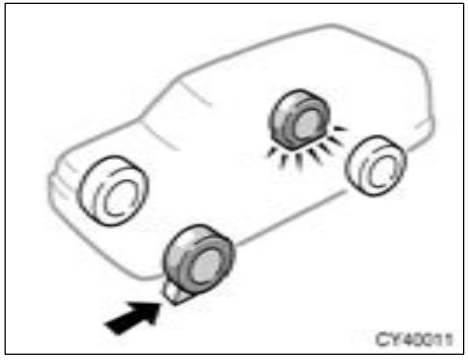
Serrez solidement le boulon à tête carrée. Dans le cas contraire, la rallonge risque de se dégager, endommageant ainsi la peinture ou la carrosserie.



2. Insérez l'extrémité de la rallonge de manivelle de cric dans la vis du treuil de roue de secours et tournez–la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec la manivelle.
3. Une fois que la roue est complètement déposée sur le sol, retirez le berceau.

Lors du rangement de la roue de secours, disposez–la avec la face extérieure dirigée vers le haut. Fixez la roue, vérifiez qu'elle est engagée dans son logement sans bloquer sur d'autres pièces. Ceci évitera qu'elle soit projetée vers l'avant lors d'une collision ou d'un freinage brutal.

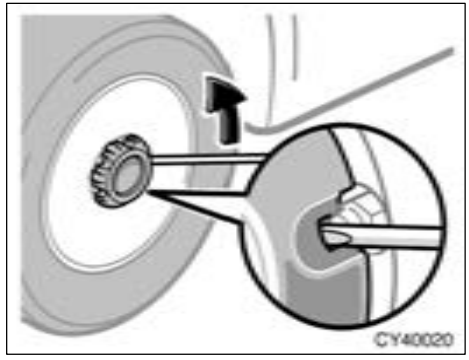
—Calage des roues



2. Calez la roue diagonalement opposée au pneu crevé afin d'éviter que le véhicule ne se déplace lorsqu'il est soulevé.

Pour caler une roue, placez une cale de roue devant l'une des roues avant ou derrière l'une des roues arrière.

—Retrait de l'enjoliveur de roue



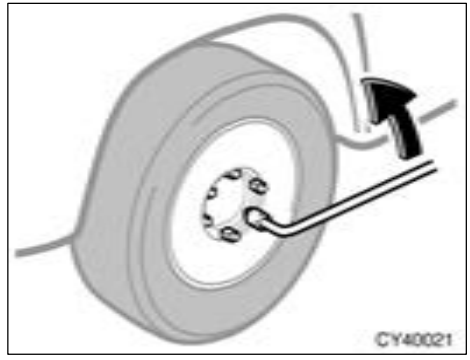
3. Retirez l'enjoliveur de roue.

Déboîtez l'enjoliveur de roue en utilisant l'extrémité biseautée de la clé d'écrous de roue comme indiqué.

⚠ ATTENTION

N'essayez pas de déposer l'enjoliveur à la main. Prenez les précautions nécessaires lors de la manipulation de l'enjoliveur afin d'éviter tout risque de blessure.

—Desserrage des écrous de roue



4. Desserrez tous les écrous de roue.

Desserrez systématiquement les écrous avant de lever le véhicule.

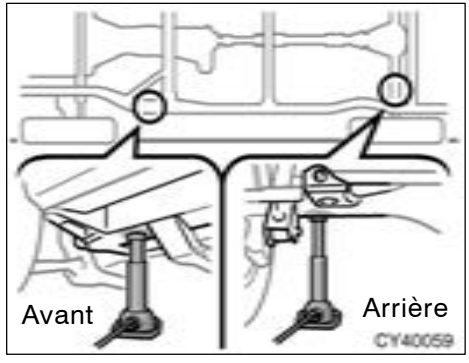
Tournez les écrous de roue dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour les desserrer. Pour obtenir un effet de levier maximum, placez la clé sur l'écrou de telle manière que son extrémité soit à droite, comme indiqué ci–dessus. Saisissez l'extrémité de la manivelle et tirez vers le haut. Veillez à ce que la clé ne ripe pas.

Ne desserrez pas encore complètement les écrous. Un demi–tour suffit.

⚠ ATTENTION

Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous. Les écrous risquent de se desserrer et les roues risquent de se détacher, ce qui peut entraîner un accident grave.

—Mise en place du cric

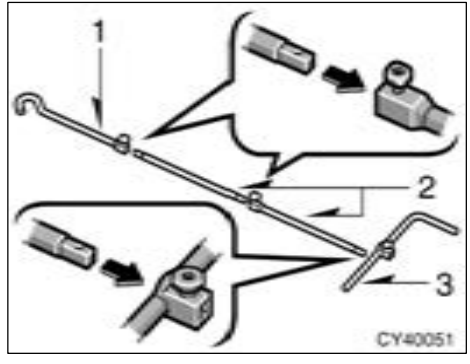


5. Positionnez le cric sous le point de levage, comme indiqué sur l'illustration.

Assurez–vous que le cric repose sur un sol horizontal et ferme.

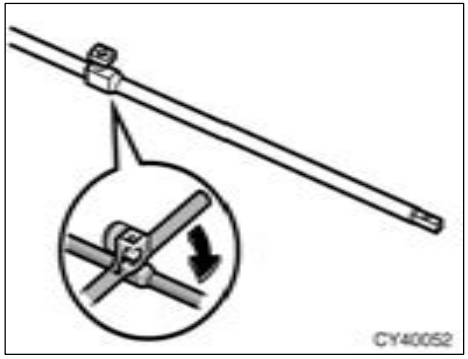
POINTS DE LEVAGE:

Avant—Sous le longeron
Arrière—Sous le carter de pont arrière



Assemblez la manivelle de cric, la rallonge et l'embout de manivelle de cric comme indiqué sur la figure.

1. Embout de manivelle de cric
2. Rallonge de manivelle de cric
3. Manivelle de cric

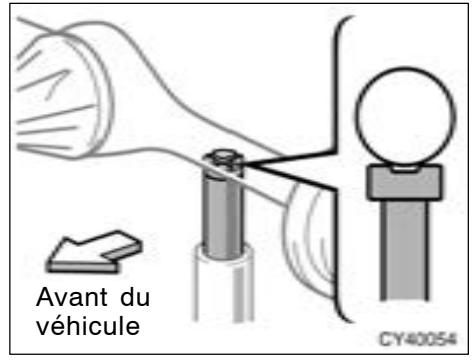


Lorsque vous raccordez la (les) rallonge(s) de manivelle de cric à la manivelle de cric, utilisez cette dernière pour serrer le boulon à tête carrée. Assurez–vous que le boulon s'insère dans le creux de l'articulation.

Lorsque vous raccordez les rallonges de manivelle de cric à la manivelle de cric, resserrez le boulon à tête ronde à la main.

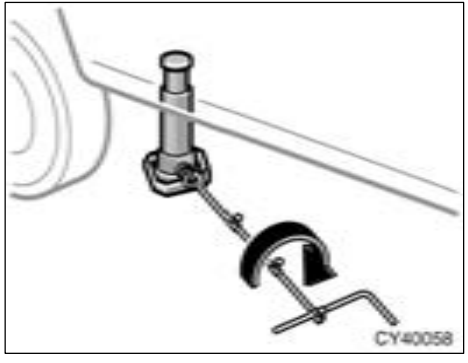
NOTE
Serrez solidement le boulon à tête carrée. Dans le cas contraire, la rallonge risque de se dégager, endommageant ainsi la peinture ou la carrosserie.

—Levée du véhicule



6. Après vous être assuré que personne ne se trouvait à bord du véhicule, vérifiez à nouveau que le cric se trouve correctement positionné lorsque ce dernier rentre en contact avec le véhicule et se met en place.

Essieu arrière uniquement—
Lorsque vous mettez le cric en place sous le carter de pont arrière, assurez–vous que la rainure de la tête du cric épouse parfaitement le carter de pont arrière.



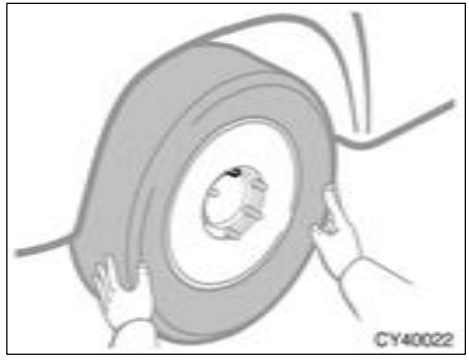
7. Levez le véhicule suffisamment haut pour pouvoir mettre en place la roue de secours.

Souvenez–vous que la distance au sol nécessaire au montage de la roue de secours est plus grande que celle du démontage du pneu crevé.

Pour lever le véhicule, insérez l'embout de la manivelle de cric dans le cric (engagement libre) et tournez–le dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la manivelle.

⚠ ATTENTION

Ne vous engagez jamais sous le véhicule lorsqu'il est uniquement soutenu par le cric.

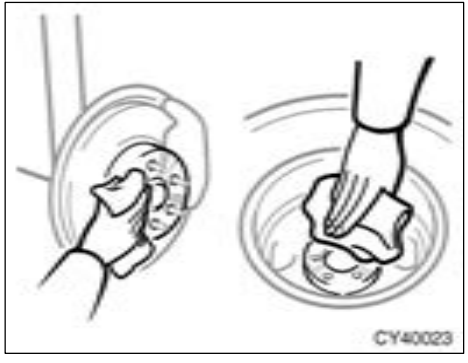


8. Enlevez les écrous de roue et remplacez la roue.

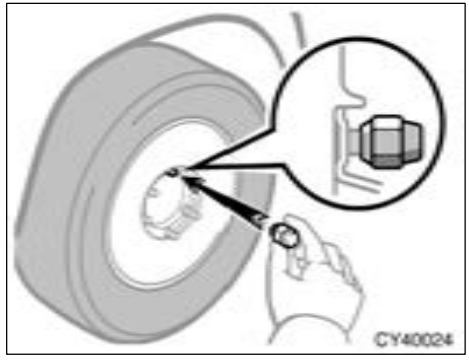
Retirez la roue crevée et déposez–la sur le côté.

Roulez la roue de secours en place et alignez les orifices de fixation de la jante avec les boulons. Puis soulevez la roue et essayez d'introduire au moins le boulon supérieur dans l'orifice correspondant. Faites–la jouer pour faire coïncider les autres orifices avec les boulons, puis repoussez la roue.

—Remise en place des écrous de roue



Avant de monter la roue, éliminez la rouille des surfaces de montage à l'aide d'une brosse métallique ou autre. Si le contact métal à métal entre la roue et le tambour n'est pas franc, les écrous de roue risquent de se desserrer en marche et vous risquez de perdre une roue.



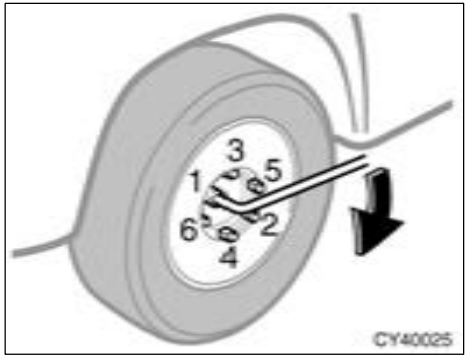
9. Serrez tous les écrous de roue à la main.

Reposez les écrous de roue (l'extrémité conique tournée vers l'intérieur) et serrez–les à la main le plus possible. Repoussez l'arrière de la roue et voyez si vous pouvez serrer les écrous davantage.

⚠ ATTENTION

Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous. Cela peut entraîner un serrage excessif des écrous et endommager les boulons. Les écrous risquent de se desserrer et les roues risquent de se détacher, ce qui peut entraîner un accident grave. Si les boulons ou les écrous présentent des traces d'huile ou de graisse, nettoyez–les.

—Descente du véhicule



10.Descendez complètement le véhicule et serrez les écrous de roue.

Tournez la rallonge de la manivelle de cric dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec la manivelle pour abaisser le véhicule.

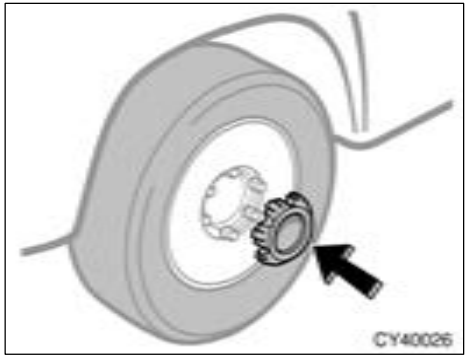
Pour serrer les écrous de roue, utilisez uniquement la clé prévue à cet effet et tournez la dans le sens des aiguilles d'une montre. N'utilisez pas d'autres outils ou de leviers supplémentaires. Effectuez le serrage à la main. Ne les frappez pas à l'aide d'un marteau, n'utilisez pas un tube de rallonge ou n'appuyez pas du pied sur la clé. Vérifiez que la clé est bien engagée sur l'écrou.

Procédez par petits serrages successifs dans l'ordre indiqué. Répétez le serrage jusqu'à ce que tous les écrous soient bloqués.

⚠ ATTENTION

- **Lors de la descente du véhicule, assurez–vous que vous tenez à distance de sécurité ainsi que les personnes alentour afin d'éviter d'être blessé.**
- **Faites serrer les écrous de roue à 110 N·m (11,5 kgf·m, 83 ft·lbf) avec une clé dynamométrique dès que possible après un changement de roue. Sinon, les écrous risquent de se desserrer et les roues de se détacher, ce qui peut entraîner un accident grave.**

—Remise en place de l'enjoliveur de roue



11.Remonter l'enjoliveur de roue.

Mettez l'enjoliveur de roue en position et tapez fermement avec le tranchant ou la paume de la main pour l'introduire dans son logement.

⚠ ATTENTION

- **Prenez les précautions nécessaires lors de la manipulation de l'enjoliveur afin d'éviter tout risque de blessure.**
- **Ne remettez pas un enjoliveur de roue en plastique endommagé en place. Il risque de se détacher de la roue lorsque le véhicule se déplace.**

—Après le changement d'une roue

12.Vérifiez la pression de gonflage du pneu de la roue que vous venez de changer.

Ajustez la pression de gonflage conformément aux spécifications de la page 493, section 8. Si la pression est insuffisante, conduisez lentement jusqu'à la station service la plus proche et faites gonfler le pneu à la pression voulue.

N'oubliez pas de remettre le bouchon de valve car de l'eau ou des impuretés pourraient s'y introduire et provoquer une fuite d'air. Remplacez dès que possible ce capuchon s'il a été égaré.

13.Rangez et arrimez solidement tous les outils, cric et pneu crevé.

Aussitôt après le changement d'une roue, serrez les écrous de roue au couple spécifié page 493 de la section 8 à l'aide d'une clé dynamométrique. Faites réparer le pneu crevé par un technicien.

⚠ ATTENTION

Avant de reprendre la route, assurez–vous que tous les outils, le cric et la roue crevée sont solidement fixés à leur place afin de réduire les risques de blessures corporelles en cas de collision ou de freinage brusque.

Si votre véhicule est bloqué

Si votre véhicule est bloqué dans la neige, la boue, le sable, etc., essayez de le dégager en le balançant d'avant en arrière.

Désactivez le dispositif antipatinage pour vous dégager afin de permettre aux roues de patiner suffisamment et de sortir le véhicule de la difficulté. (Pour plus de détails, reportez–vous à "Dispositif antipatinage" page 183 de la section 1–7.)

⚠ ATTENTION

N'essayez pas de dégager le véhicule en le balançant d'avant en arrière si des personnes ou objets se trouvent à proximité. Pendant cette manœuvre, le véhicule peut en effet se déplacer soudainement vers l'avant ou l'arrière lorsqu'il se libère et provoquer des blessures aux personnes alentour ou venir heurter un obstacle.

NOTE

Si vous dégagez votre véhicule en le balançant d'avant en arrière, respectez les précautions suivantes afin d'éviter toute détérioration de la transmission et des autres organes.

- ***N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur pendant la manœuvre du levier de sélecteur ou avant l'engagement complet du rapport de marche avant ou de marche arrière.***
- ***Ne faites pas tourner le moteur en surrégime et évitez de faire patiner les roues.***
- ***Si votre véhicule reste bloqué après plusieurs tentatives de balancement pour le dégager, envisagez d'autres moyens pour le sortir de cette situation, comme par exemple le remorquer.***

Remorquage du véhicule—

(a) Remorquage avec dépanneuse à paniers—

—Par l'avant



—Par l'arrière



(b) Remorquage avec dépanneuse à plateau



Modèles à deux roues motrices

(a) Remorquage avec dépanneuse à paniers—

—Par l'avant



—Par l'arrière



(b) Remorquage avec dépanneuse à plateau



Modèles à quatre roues motrices

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de faire appel à votre concessionnaire Toyota ou un service de dépannage. Faites remorquer votre véhicule comme décrit dans les procédures (a) ou (b).

Si vous ne pouvez pas bénéficier du service de dépannage d'un concessionnaire Toyota ou d'une société de dépannage professionnelle, remorquez votre véhicule avec précautions selon les instructions qui figurent dans "—Remorquage de secours", page 429 dans cette section.

L'utilisation d'un équipement adapté évitera toute détérioration de votre véhicule pendant le remorquage. Les dépanneurs connaissent en principe la réglementation en vigueur concernant les procédures de remorquage des véhicules.

Votre véhicule risque d'être détérioré si le remorquage n'est pas effectué correctement. Bien que la plupart des dépanneurs connaissent les procédures normales, il est possible de faire des erreurs. Afin d'éviter d'endommager votre véhicule, vérifiez que les précautions suivantes sont respectées. Si nécessaire, montrez cette page au conducteur de la dépanneuse.

PRECAUTIONS DE REMORQUAGE:

Pour toutes les opérations, utilisez des chaînes de sécurité et respectez la réglementation en vigueur. Les roues et l'essieu au sol doivent être en bon état. En cas de détérioration, utilisez un chariot de remorquage.

⚠ ATTENTION

Véhicules avec suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette: Lorsque votre véhicule est remorqué, mettez la hauteur de caisse en mode "N" (normal) et appuyez sur le commutateur "HEIGHT CONTROL OFF" pour désactiver la suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette. Sinon, la hauteur de caisse risque d'être modifiée dans la fonction de mise à niveau automatique et de provoquer ainsi un accident. Pour plus de détails, reportez–vous à "Suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette" page 199 de la section 1–7.

Modèles à deux roues motrices—

(a) Remorquage avec dépanneuse à paniers

Par l'avant—Utilisez un chariot de remorquage placé sous les roues arrière.

NOTE

Ne remorquez jamais un véhicule par l'avant, roues arrière au sol, car il y aurait risque de graves détériorations de la transmission.

Par l'arrière—Mettez le commutateur de moteur en position "ACC".

NOTE

- ***Lors du levage des roues, assurez–vous que la garde au sol côté opposé à la partie levée du véhicule est suffisante. Sinon, le bouclier et/ou le soubassement risque(nt) d'être détérioré(s) pendant le remorquage du véhicule.***
- ***Ne remorquez pas si la clé est retirée ou en position "LOCK", car l'antivol de direction n'est pas suffisamment solide pour maintenir les roues avant droite durant le remorquage.***

(b) Remorquage avec dépanneuse à plateau

Modèles à quatre roues motrices—

(a) Remorquage avec dépanneuse à paniers

MODELES A TRANSMISSION INTEGRALE PERMANENTE

Placez un chariot de remorquage sous les roues non levées par la dépanneuse.

MODELES A TRANSMISSION INTEGRALE MULTIMODE

Par l'avant—Utilisez un chariot de remorquage placé sous les roues arrière.

NOTE

Ne remorquez jamais un véhicule par l'avant, roues arrière au sol, car il y aurait risque de graves détériorations de la transmission.

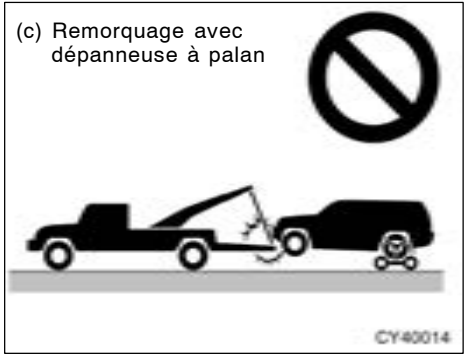
Par l'arrière—Il est recommandé de placer un chariot de remorquage sous les roues avant. Si le remorquage s'effectue sans chariot, amenez le commutateur de moteur en position "ACC", et le levier de sélecteur en position "N", puis le sélecteur de commande multimode en "H2".

NOTE

- ***Lors du levage des roues, assurez–vous que la garde au sol côté opposé à la partie levée du véhicule est suffisante. Sinon, le bouclier et/ou le soubassement risque(nt) d'être détérioré(s) pendant le remorquage du véhicule.***
- ***Ne remorquez pas clé de contact enlevée ou en position "LOCK", lorsque le remorquage s'effectue par l'arrière, sans chariot de remorquage. Le verrou de direction n'est pas suffisamment robuste pour maintenir les roues avant en ligne droite.***

(b) Remorquage avec dépanneuse à plateau

(c) Remorquage avec dépanneuse à palan

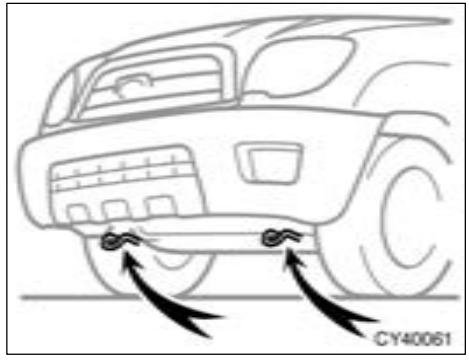


Tous modèles—

(c) Remorquage avec dépanneuse à palan

NOTE

Ne remorquez pas le véhicule avec une dépanneuse à palan, par l'avant ou l'arrière. Il y a risque de détérioration de la carrosserie.



Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de faire appel à votre concessionnaire Toyota ou un service de dépannage.

Si vous ne pouvez pas bénéficier d'un service de dépannage d'urgence, votre véhicule peut être provisoirement remorqué à l'aide d'un câble ou d'une chaîne accroché à l'un des anneaux de remorquage d'urgence sous l'avant du véhicule. Procédez avec la plus grande précaution lors du remorquage de véhicules.

NOTE

- ***N'utilisez que l'anneau de remorquage spécifié; sinon, votre véhicule pourrait être endommagé.***
- ***Ne tractez jamais un véhicule par l'arrière dont les quatre roues reposent sur la chaussée. La transmission risquerait en effet de subir de graves détériorations.***

Le conducteur doit rester à bord du véhicule pour le diriger et actionner les freins.

Un remorquage de ce genre ne devra être pratiqué que sur des routes à revêtement dur, sur de courtes distances et à faible vitesse. Par ailleurs, les roues, les essieux, le groupe motopropulseur, la direction et les freins doivent tous être en bon état.

⚠ ATTENTION

Procédez avec la plus grande précaution lors du remorquage de véhicules. Evitez les démarrages brusques ou les manœuvres qui pourraient soumettre l'anneau de remorquage de secours ainsi que le câble ou la chaîne à des contraintes excessives. Il y aurait alors risques de rupture de l'un de ces éléments et risques de blessures graves ou de détériorations.

NOTE

Utilisez exclusivement un câble ou une chaîne spécialement conçu(e) pour remorquer les véhicules. Accrochez le câble ou la chaîne à l'anneau de remorquage prévu à cet effet.

Avant remorquage, desserrez le frein de stationnement et amenez le sélecteur en position "N". Le commutateur de moteur doit rester en position "ACC" (moteur à l'arrêt) ou en position "ON" (moteur en marche).

Modèles a quatre roues motrices—Pour les modèles équipés d'une transmission intégrale multimode, amenez le sélecteur de commande multimode en "H2". Sur les modèles équipés d'une transmission intégrale permanente, débloquez le différentiel central.

⚠ ATTENTION

Si le moteur ne tourne pas, la direction et le freinage sont beaucoup plus difficiles à actionner qu'à l'ordinaire car le dispositif d'assistance de ces organes ne fonctionne pas.

—Précautions concernant l'anneau de remorquage de secours

- Avant de procéder à un remorquage de secours, vérifiez que l'anneau n'est pas cassé ou détérioré et que les vis de fixation sont bien serrées.
- Accrochez le câble ou la chaîne à l'anneau de remorquage.
- Ne soumettez pas l'anneau de remorquage à des à–coups. Exercez une traction régulière.
- Pour éviter de détériorer l'anneau, ne tirez ni latéralement ni verticalement. Exercer systématiquement la traction dans l'axe du véhicule.

⚠ ATTENTION

Si l'anneau de remorquage de secours est utilisé pour dégager le véhicule de la boue, du sable ou d'autres obstacles dont il ne peut s'extraire à la seule force de son propre moteur, respectez les précautions ci–dessous. Dans le cas inverse, l'anneau de remorquage ainsi que le câble ou la chaîne seraient soumis à des contraintes excessives d'où risques de rupture, de blessures graves ou de détérioration.

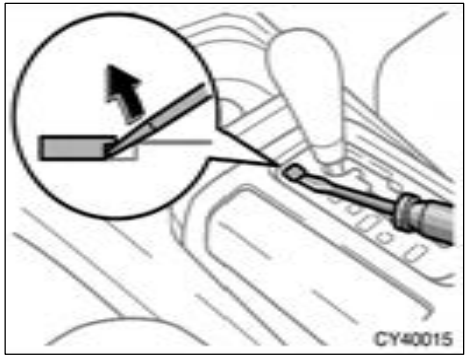
- **Si le véhicule tracteur peut à peine se déplacer, ne poursuivez pas le remorquage. Contactez votre concessionnaire Toyota ou un service de dépannage.**
- **Remorquez le véhicule en ligne droite dans la mesure du possible.**
- **Ne vous tenez pas à proximité du véhicule pendant le remorquage.**

—Conseils pour remorquer un véhicule bloqué

Si le véhicule est bloqué dans la boue, le sable ou tout autre obstacle dont il ne peut s'extraire à la seule force de son propre moteur, procédez comme suit. Procédez avec la plus grande précaution lors du remorquage de véhicules. En outre, tenez–vous à distance de sécurité des véhicules et du câble ou de la chaîne lors du remorquage.

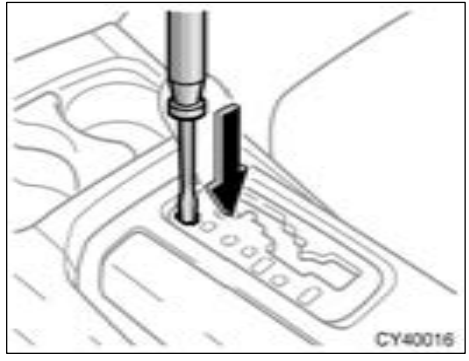
- Retirez le sable à l'avant et à l'arrière des roues.
- Placez une pierre ou un morceau de bois sous les pneus.

Si le sélecteur de vitesses de la transmission automatique ne peut être manœuvré



S'il n'est pas possible de dégager le levier de sélecteur de la position "P" pour l'amener dans d'autres positions, même lorsque la pédale de frein est enfoncée, utilisez le bouton d'annulation du verrou de sélecteur comme suit:

1. **Tournez le commutateur de moteur en position "LOCK". Vérifiez si le frein de stationnement est serré.**
2. **Soulevez le couvercle à l'aide d'un tournevis à lame plate ou d'un outil similaire.**



3. **Engagez le tournevis ou l'outil équivalent dans le trou afin de repousser le bouton de déverrouillage de sélecteur. Vous pouvez uniquement dégager le levier de sélecteur de la position "P" lorsque ce bouton est enfoncé.**
4. **Passage en position "N".**
5. **Remettez le couvercle en place.**
6. **Démarrez le moteur. Pour plus de sécurité, maintenez la pédale de frein enfoncée.**

Faites vérifier le levier du sélecteur de la transmission par votre concessionnaire Toyota dès que possible.

Si vous perdez vos clés

Vous pouvez vous procurer une nouvelle clé auprès de votre concessionnaire Toyota à condition que vous puissiez lui fournir le numéro de clé et la clé principale.

Même si vous ne perdez qu'une seule clé, contactez votre concessionnaire Toyota pour en faire réaliser une nouvelle. Si vous avez perdu toutes vos clés principales, il n'est pas possible de réaliser de nouvelles clés; le dispositif d'immobilisation du moteur complet doit être remplacé.

Reportez–vous à la suggestion indiquée dans "Clés" page 12 de la section 1–2.

Si vos clés sont enfermées dans le véhicule et qu'il vous est impossible d'en obtenir le double, un concessionnaire Toyota pourra ouvrir une portière avec les outils spéciaux dont il dispose. Si vous deviez briser une glace pour accéder à l'intérieur, nous vous conseillons de fracturer une glace de custode, car les frais de remplacement seront moindres. Soyez particulièrement prudent de manière à ne pas vous couper.

Si vous perdez votre commande à distance du verrouillage centralisé

Veuillez contacter le concessionnaire Toyota le plus proche pour vous procurer une nouvelle commande à distance du verrouillage centralisé.

Contactez le concessionnaire Toyota afin qu'il efface les numéros d'identification de vos transmetteurs le plus tôt possible sur votre véhicule afin d'éviter tout vol ou accident. Faites alors enregistrer le numéro d'identification de votre nouveau transmetteur. Veillez à apporter également tous les autres transmetteurs afin qu'ils soient également enregistrés.

SECTION 5

PREVENTION ANTI–ROUILLE ET ENTRETIEN DE L'ASPECT EXTERIEUR

Protéger votre Toyota contre la rouille 436
Lavage et polissage de votre Toyota 437
Nettoyage de l'habitacle 439
Rétroviseurs anti–pluie 441

Protéger votre Toyota contre la rouille

Les études et les recherches assidues menées par Toyota, ainsi que l'utilisation des derniers perfectionnements de la technologie ont permis de concevoir un véhicule d'une grande qualité et protégé efficacement contre la rouille. Tout dépend donc du soin que vous apporterez à votre véhicule. Un entretien approprié de votre véhicule vous permettra de le conserver en parfait état pendant longtemps.

Les causes les plus fréquentes de rouille sont les suivantes:

- Accumulation de sel de sablage, d'impuretés et d'humidité dans les zones peu accessibles situées sous le véhicule.
- Ecaillage de la peinture ou de la couche primaire à la suite d'accidents mineurs ou de projections de pierres et de gravillons.

L'entretien est surtout important dans une région exposée ou si vous utilisez votre véhicule dans des conditions particulières d'environnement:

- Le sel de sablage ou les produits chimiques anti–poussière accéléreront la rouille, de même que la présence de sel dans l'air en bordure de mer ou dans les zones à forte pollution industrielle.
- Une forte humidité de l'air accélère la rouille, surtout lorsque la température approche de zéro.
- L'humidité de certaines pièces du véhicule pendant une période prolongée peut provoquer leur corrosion même si les autres pièces sont sèches.
- Des températures ambiantes élevées peuvent provoquer la corrosion des organes du véhicule qui ne peuvent pas sécher rapidement par manque de ventilation correcte.

Les conditions ci–dessus démontrent la nécessité de garder le véhicule, et plus particulièrement son soubassement, aussi propre que possible et de faire réparer dès que possible toute détérioration de la peinture ou des couches de protection.

Suivez les conseils ci–après pour empêcher la formation de rouille sur votre Toyota:

Lavez fréquemment votre véhicule. Il est bien entendu nécessaire de garder un véhicule en bon état de propreté en le lavant régulièrement. Cependant, les points suivants doivent être respectés pour empêcher la formation de rouille:

- Nettoyez au jet le dessous du véhicule au moins une fois par mois pour minimiser les effets de la rouille dus à une conduite sur routes salées en hiver ou à une utilisation en bord de mer.
- L'eau ou la vapeur sous pression assure un nettoyage efficace du dessous du véhicule et des passages de roues. Veillez particulièrement à l'entretien de ces zones car la boue et les impuretés sont difficilement décelables. Il est moins bénéfique que préjudiciable de simplement passer le jet sur de la boue accumulée, sans l'éliminer. Evitez d'obstruer les trous d'évacuation disposés sur les bordures inférieures de portières, les bas de caisse et les longerons car l'eau emprisonnée dans ces parties entraînerait leur rouille.
- Nettoyez à fond le soubassement du véhicule à la fin de l'hiver.

Reportez–vous à "Lavage et polissage de votre Toyota" page 437 dans cette section pour des conseils supplémentaires.

Vérifiez l'état de la peinture et des garnitures du véhicule. Retouchez immédiatement les écaillures et les éraflures constatées sur la peinture afin d'éviter un début de rouille. Si le métal est à nu, demandez à un atelier de carrosserie qualifié de procéder à une retouche.

Vérifiez l'intérieur du véhicule. L'eau et les impuretés accumulées sous les tapis de sol peuvent entraîner un début de rouille. Vérifiez, de temps à autre, que le dessous des tapis est bien sec. Soyez particulièrement prudent lors du transport de produits chimiques, détergents, engrais, sels, etc. Ceux–ci doivent être transportés dans des récipients appropriés. Si un produit venait à se renverser ou à fuir, nettoyez et séchez immédiatement la zone souillée.

Installez des bavettes de roues. Les bavettes protègent le véhicule lors d'une conduite sur routes salées ou gravillonnées. Celles de grandes dimensions, qui touchent presque le sol, sont les plus efficaces. Il est recommandé que leurs fixations et zones de montage soient soumises à un traitement antirouille. Votre concessionnaire Toyota se fera un plaisir de vous fournir et d'installer cet équipement s'il est recommandé dans la région concernée.

Garez votre véhicule dans un garage correctement aéré ou sous abri. Evitez de le garer dans un garage humide et mal aéré. Si vous lavez votre véhicule dans votre garage ou si vous le rentrez alors qu'il est encore couvert de pluie ou de neige, l'humidité ambiante excessive peut favoriser la corrosion. Même si votre garage est chauffé, il peut y avoir corrosion lorsque le véhicule est humide si la ventilation du garage est insuffisante.

Lavage et polissage de votre Toyota

Lavage de votre Toyota

Lavez régulièrement votre véhicule pour qu'il soit toujours propre.

Les conditions suivantes peuvent avoir un effet négatif sur la peinture ou provoquer la corrosion de la caisse et des organes du véhicule. Lavez votre véhicule dès que possible.

- Lorsque vous conduisez dans une région côtière
- Lorsque vous conduisez sur des routes salées
- Présence de tâches, de sève d'arbre, de fientes d'oiseaux et d'insectes morts
- Lorsque vous conduisez dans des zones dont l'atmosphère est très polluée: fumées, suies, poussières, particules métalliques ou substances chimiques
- Lorsque le véhicule est extrêmement poussiéreux et boueux

Lavage manuel de votre Toyota

N'effectuez pas le lavage en plein soleil, attendez que la carrosserie ne soit plus chaude au toucher.

⚠ ATTENTION

- **Lors du lavage du soubassement ou du châssis, procédez avec prudence afin d'éviter de vous blesser.**

- **Les gaz d'échappement provoquent un échauffement important du tuyau d'échappement. Lorsque vous lavez le véhicule, assurez–vous de ne pas toucher le tuyau jusqu'à ce qu'il ait suffisamment refroidi. Sinon, vous risquez de vous brûler.**

1. Eliminez la boue à l'aide d'un jet d'eau. Eliminez également la boue ou le sel de sablage du soubassement du véhicule ou des passages de roues.
2. Lavez le véhicule à l'aide d'un shampoing pour voiture dilué selon les instructions du fabricant. Utilisez un gant de coton doux et veillez à ce qu'il soit toujours bien imbibé en le trempant fréquemment dans l'eau de lavage. Ne frottez pas fort—laissez l'eau et le shampoing éliminer les impuretés.

Trappe de remplissage de carburant: Ne projetez pas d'eau (lavage à haute pression, par exemple) à proximité ou sur l'orifice de remplissage du réservoir de carburant lorsque la trappe du réservoir est ouverte. Si l'eau pénètre dans le tuyau de ventilation, vous risquez de rencontrer des difficultés de ravitaillement en carburant ou un ralenti irrégulier du moteur.

Suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette: N'approchez pas de jet d'eau haute pression tout près du module de la suspension à air, tout particulièrement le coussin pneumatique. Ce dernier risquerait d'en être détérioré.

Enjoliveurs de roue en plastique: Les enjoliveurs de roue en plastique sont facilement altérés par des dissolvants organiques. S'ils sont touchés par des éclaboussures de dissolvants organiques, veillez à les rincer à l'eau et vérifiez qu'ils ne sont pas endommagés.

Jantes en aluminium: Utilisez du savon doux ou un détergent neutre.

NOTE

- ***N'utilisez pas de produits de nettoyage à base de produits chimiques corrosifs sur vos roues. (Exemple: acide fluorhydrique)***
- ***N'utilisez pas de nettoyeurs à vapeur ou les produits chimiques qu'ils contiennent pour nettoyer vos roues.***
- ***N'utilisez pas de tampon à récurer, de brosses métalliques ou d'abrasifs à gros grain pour nettoyer vos roues.***
- ***N'utilisez pas d'alcool, de solvant, d'essence ou tout autre détergent non neutre car ils peuvent altérer l'apparence ainsi que la résistance à la corrosion de la roue.***

Boucliers en plastique: Lavez–les soigneusement. Ne les frottez pas à l'aide d'agents abrasifs. La matière des boucliers est de dureté moyenne.

Eclairages extérieurs: Lavez–les soigneusement. N'utilisez pas de dissolvant organique et ne les frottez pas à l'aide d'une brosse à poils durs. Cela pourrait endommager la surface des éclairages.

Taches de goudron: Eliminez ce type de taches avec de l'essence de térébenthine ou des produits de nettoyage qui ne risquent pas d'attaquer les surfaces peintes.

3. Rincez soigneusement—le savon séché peut laisser des traces. Par temps chaud, il vous sera peut–être nécessaire de rincer chaque partie du véhicule immédiatement après lavage.
4. Afin d'éviter les traces d'eau, essuyez le véhicule à l'aide d'un chiffon de coton doux. Ne frottez ni n'appuyez fortement—vous risqueriez de rayer la peinture.

NOTE

- ***N'utilisez pas de dissolvants organiques (essence, kérosène, éther de pétrole ou des solvants agressifs) qui pourraient être toxiques ou causer des détériorations.***
- ***Ne frottez pas le véhicule à l'aide d'une brosse à poils durs, cela pourrait l'endommager.***

Station de lavage automatique

Votre véhicule peut être lavé dans une station de lavage automatique, mais il ne faut pas oublier que la peinture peut être rayée par certains types de brosses de lavage, l'eau non filtrée ou le procédé de lavage proprement dit. Les rayures réduisent la longévité et l'éclat de la peinture, plus particulièrement pour les teintes sombres. Le responsable de la station de lavage doit pouvoir vous conseiller et vous indiquer si le processus de lavage offre toutes les garanties de sécurité pour la peinture de votre véhicule.

Nettoyage de l'habitacle

Lustrage de votre Toyota

Le lavage et le lustrage sont recommandés afin de préserver la belle finition d'origine de votre Toyota.

Une fois par mois ou bien lorsque vous constatez que l'eau ne glisse pas sur la carrosserie, appliquez un produit lustrant.

1. Lavez et séchez toujours le véhicule avant de commencer le lustrage, même si vous utilisez un nettoyant et lustrant combinés.
2. Utilisez un produit lustrant de bonne qualité. Si la peinture s'est considérablement ternie, utilisez un produit de polissage nettoyant, puis appliquez un produit lustrant. Suivez attentivement les instructions et les précautions indiquées par le fabricant. Polissez et lustrez les chromes aussi bien que la peinture.

Eclairages extérieurs: N'appliquez pas de produit lustrant sur la surface des éclairages. Le produit pourrait endommager les lentilles. Si vous appliquez accidentellement du produit lustrant sur la surface des éclairages, essuyez–la ou nettoyez–la.

3. Lustrez à nouveau le véhicule lorsque l'eau ne forme plus de gouttes mais reste à la surface en larges nappes.

⚠ ATTENTION

- **Veillez à ne pas répandre d'eau ni de liquide sur le plancher. Cela pourrait entraver le bon fonctionnement des sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau, où un risque de blessures graves.**
- **Ne lavez pas le plancher du véhicule à grande eau, ne laissez pas d'eau mouiller le plancher lors du nettoyage de l'intérieur ou de l'extérieur du véhicule. L'eau pourrait pénétrer dans les appareils audio ou dans des composants électriques situés au–dessus ou au–dessous du tapis de sol et entraîner un fonctionnement défectueux; ceci pourrait également provoquer la corrosion de la caisse.**

Intérieur vinyle

Le garnissage en vinyle peut être facilement nettoyé à l'eau savonneuse ou à l'aide d'un détergent spécial.

Passez au préalable la sellerie à l'aspirateur pour la débarrasser des poussières apparentes. Puis, appliquez la solution d'eau savonneuse sur le garnissage en vinyle à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon doux. Après l'avoir laissé tremper pendant quelques minutes pour permettre à la saleté de se dissoudre, enlevez et essuyez le savon à l'aide d'un chiffon humide et propre. Recommencez l'opération si toutes les impuretés n'ont pas été éliminées. Les nettoyants à mousse pour le vinyle en vente dans le commerce sont également efficaces. Suivez les instructions du fabricant.

NOTE

Evitez d'utiliser du solvant, du diluant, de l'essence ou du produit pour essuie–glace à l'intérieur du véhicule.

Moquettes

Utilisez un bon shampooing moussant pour nettoyer les moquettes.

Commencez par passer à fond l'aspirateur afin d'enlever le plus gros des poussières. Plusieurs types de nettoyants à mousse sont disponibles: certains se présentent sous forme d'aérosols, d'autres sous forme de poudres ou de liquides qui doivent être mélangés avec de l'eau pour produire la mousse. Utilisez une éponge ou une brosse pour appliquer la mousse sur la moquette. Frottez en cercles concentriques.

N'utilisez pas d'eau—vous obtiendrez de meilleurs résultats en gardant la moquette aussi sèche que possible. Lisez et suivez scrupuleusement les instructions d'utilisation du shampoing.

Ceintures de sécurité

Vous pourrez nettoyer les ceintures de sécurité à l'eau savonneuse ou à l'aide d'eau tiède.

Utilisez un chiffon ou une éponge. Pendant leur nettoyage, vérifiez qu'elles ne comportent pas de traces d'usure excessive, d'effilochage ou de coupure.

NOTE

- ***N'appliquez pas de teinture ou d'agent de blanchiment (Javel) sur les ceintures—cela pourrait diminuer leur résistance.***
- ***N'utilisez pas les ceintures de sécurité tant qu'elles ne sont pas sèches.***

Glaces

Vous pouvez nettoyer les glaces à l'aide d'un produit à vitres ménager.

NOTE

- ***Lors du nettoyage de la face intérieure de la lunette arrière, veillez à ne pas rayer ni endommager les fils chauffants ou les connecteurs.***
- ***Lors du nettoyage de la face intérieure de la vitre de custode arrière, veillez à ne pas rayer ni endommager l'antenne imprimée.***

Tableau des commandes de climatisation, système audio, tableau de bord, tableau de la console et commutateurs

Utilisez un chiffon doux et humide pour effectuer le nettoyage.

Trempez un chiffon doux et propre dans de l'eau froide ou tiède puis essorez–le avant d'essuyer la poussière sans frotter.

NOTE

- ***N'utilisez pas de substances organiques (dissolvants, kérosène, alcool, essence, etc.) ou de solutions alcalines ou acides. Ces produits chimiques provoqueraient une décoloration, des taches ou le décollement du revêtement de surface.***
- ***Si vous utilisez des produits de nettoyage ou de polissage, vérifiez que les produits mentionnés ci–dessus n'entrent pas dans leur composition.***
- ***Si vous utilisez un produit rénovateur liquide, n'en répandez pas sur les garnissages intérieurs du véhicule. Il peut, en effet, contenir les produits mentionnés ci–dessus. Si du produit est renversé par mégarde, nettoyez immédiatement la zone atteinte selon la méthode décrite ci–dessus.***

Intérieur en cuir

La sellerie en cuir peut être nettoyée avec un détergent neutre pour la laine.

Eliminez les saletés à l'aide d'un chiffon doux humecté d'une solution à 5% de détergent neutre pour la laine. Ensuite, essuyez soigneusement toute trace de détergent à l'aide d'un chiffon humide propre.

Après nettoyage ou lorsque le cuir est partiellement humide, essuyez la partie concernée à l'aide d'un chiffon doux propre. Laissez sécher le cuir dans un endroit aéré et à l'ombre.

NOTE

- ***Si une tache ne peut être éliminée à l'aide d'un détergent neutre, utilisez un produit de nettoyage qui ne contient pas de dissolvants organiques.***
- ***N'utilisez jamais de dissolvants organiques tels que éther de pétrole, alcool, essence ou bien de solution alcaline ou acide pour nettoyer le cuir, étant donné que ces produits risquent de le décolorer.***
- ***L'utilisation d'une brosse ou d'un chiffon en fibres synthétiques, etc., est susceptible de rayer le grain du cuir.***
- ***Lorsque le cuir est rayé, il y a risque d'apparition de traces d'humidité (moisissures). Evitez soigneusement les taches d'huile sur le cuir. Essayez de maintenir la sellerie propre en permanence.***
- ***L'exposition prolongée au soleil peut provoquer le durcissement et le rétrécissement en surface du cuir. Garez votre véhicule à l'ombre, tout particulièrement en été.***
- ***La température intérieure du véhicule est susceptible d'augmenter de manière importante, l'été, les jours de grande chaleur; par conséquent, évitez de poser des objets en vinyle ou en plastique sur la sellerie ou des objets contenant de la cire, étant donné que ceux–ci risqueraient de coller au cuir chauffé.***
- ***Un nettoyage non conforme de la sellerie en cuir risque de provoquer sa décoloration ou l'apparition de taches.***

Votre concessionnaire Toyota se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions concernant le nettoyage de votre Toyota.

Rétroviseurs anti–pluie

Sur certains modèles, les rétroviseurs extérieurs sont recouverts d'un produit à effet "anti–pluie". Ce revêtement provoque un étalement des gouttes d'eau ce qui permet de disposer d'un champ de vision parfaitement net vers l'arrière lorsqu'il pleut.

En entretien régulier, il suffit de laver les miroirs à l'eau.

L'effet anti–pluie est réduit par temps de bruine ou de pluie légère.

Dans les cas suivants, l'effet anti–pluie est diminué provisoirement mais il retrouve progressivement toute son efficacité.

- Après avoir éliminé les impuretés des miroirs
- Lorsque les miroirs sont recouverts de brouillard
- Après avoir lustré votre véhicule dans une station de lavage automatique
- Lorsque le véhicule a été garé pendant une longue période dans un parking souterrain, etc., où la lumière directe du soleil ne parvient pas.

Pour que les rétroviseurs retrouvent rapidement leur efficacité anti–pluie normale dans les cas ci–dessus, lavez les rétroviseurs avec un détergent neutre puis rincez–les abondamment.

NOTE

Afin de préserver cette propriété des rétroviseurs et éviter toute rayure sur les miroirs, respectez les précautions suivantes.

- ***N'utilisez pas de produit de nettoyage à vitres contenant des produits abrasifs.***
- ***Au cas où le rétroviseur est bloqué par de la glace, ne raclez pas le miroir. Utilisez un aérosol dégivrant.***
- ***Eliminez la cire qui peut adhérer au miroir à l'aide d'un produit dégivrant neutre et rincez soigneusement. En effet, la cire déposée sur la surface du miroir pourrait détériorer l'effet anti–pluie.***
- ***N'utilisez aucun produit hydrophobe car il pourrait détériorer l'effet anti–pluie. Si du produit hydrophobe est pulvérisé sur le miroir, lavez ce dernier avec du détergent neutre et rincez soigneusement.***

SECTION 6

ENTRETIEN ET SOIN DU VEHICULE

Prescriptions d'entretien 444
Entretien général 445
Le véhicule a–t–il besoin d'être réparé? 448
Programmes d'inspection des émissions et
de maintenance (I/M) 448

Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, veuillez vous reporter au "Guide du programme d'entretien" ou "Supplément du manuel du propriétaire".

Prescriptions d'entretien

Votre véhicule Toyota a été conçu de façon à nécessiter le minimum d'entretien, avec des intervalles d'entretien prolongés qui ont pour but d'économiser du temps et de l'argent. En revanche, les entretiens réguliers et quotidiens deviennent plus importants que jamais pour garantir une conduite en douceur, sans panne, à l'abri de tout danger et économique.

Il relève de la responsabilité du propriétaire du véhicule d'effectuer les opérations d'entretien prévues, y compris l'entretien général. Il est à noter que la garantie véhicule neuf et celle du dispositif antipollution précisent qu'un entretien adapté doit être effectué. Pour de plus amples informations sur la garantie, veuillez vous reporter à "Carnet de garantie du propriétaire" ou "Supplément du manuel du propriétaire".

Entretien général

Les opérations d'entretien général correspondent aux soins quotidiens qui sont essentiels au bon fonctionnement de votre véhicule. Il incombe au propriétaire du véhicule de s'assurer que les opérations d'entretien général soient exécutées régulièrement.

Ces vérifications ou contrôles peuvent être effectués par vous–même ou par un technicien qualifié ou, si vous le préférez, votre concessionnaire Toyota se fera un plaisir de les exécuter au coût nominal.

Programme d'entretien

Les opérations d'entretien programmé qui figurent dans le "Guide du programme d'entretien" ou dans le "Supplément du manuel du propriétaire" sont celles qui correspondent aux périodicités normales.

Pour plus de détails concernant le programme d'entretien, lisez le "Guide du programme d'entretien" ou le "Supplément du manuel du propriétaire".

Nous vous recommandons d'utiliser des pièces détachées d'origine Toyota pour l'entretien ou la réparation du système de contrôle des émissions des gaz d'échappement.

Le propriétaire du véhicule peut choisir de ne pas utiliser des pièces détachées d'origine Toyota en vue du remplacement sans que la garantie du système de dispositif antipollution en soit annulée. Cependant, l'utilisation de pièces détachées dont la qualité n'est pas identique peuvent diminuer l'efficacité du système de contrôle des émissions des gaz d'échappement.

Vous pouvez également choisir de faire entretenir, remplacer ou réparer le dispositif d'épuration des gaz d'échappement et le système par une société ou un garagiste indépendant sans que cela n'entraîne une invalidation de la garantie. Pour de plus amples informations sur la garantie, veuillez vous reporter à "Carnet de garantie du propriétaire" ou "Supplément du manuel du propriétaire".

Où s'adresser pour l'entretien et les réparations?

Les techniciens Toyota sont des spécialistes expérimentés et ils se tiennent constamment au courant des dernières méthodes d'entretien diffusées par le biais de bulletins techniques, des astuces d'entretien et des programmes de formation chez les concessionnaires. Ils apprennent à travailler sur des Toyota avant d'intervenir sur votre véhicule.

Vous pouvez faire confiance au service d'entretien et de réparations du concessionnaire Toyota; il effectue le meilleur travail possible afin de satisfaire aux prescriptions d'entretien sur votre véhicule—de façon fiable et économique.

Un double de la fiche de réparation constitue la preuve que toutes les opérations d'entretien ou de réparation couvertes par la garantie ont bien été réalisées. Au moindre problème, votre concessionnaire Toyota prendra rapidement en charge votre véhicule tant que celui–ci est sous garantie. Dans ce cas également, assurez–vous de conserver une copie de la fiche de réparation lors de toute intervention effectuée sur votre véhicule Toyota.

Qu'en est–il de l'entretien à faire soi–même?

Vous pouvez réaliser vous–même nombre d'opérations d'entretien, dans la mesure où vous possédez un minimum de notions mécaniques et où vous disposez d'un outillage succinct. Vous trouverez page 451 de la section 7, des instructions simples qui vous permettront de réaliser ces interventions.

Si vous êtes versés en mécanique, les manuels d'entretien Toyota sont recommandés. N'oubliez cependant pas qu'un entretien effectué par vous–même peut affecter la couverture de la garantie. Veuillez vous reporter au "Carnet de garantie du propriétaire" ou au "Supplément du manuel du propriétaire" pour plus de détails.

Entretien général

Vous trouverez ci–dessous les opérations d'entretien général qui doivent être effectuées aux intervalles spécifiés. En plus des opérations spécifiées, si vous constatez un bruit, une odeur ou des vibrations anormales, recherchez–en immédiatement la cause ou confiez votre véhicule à un concessionnaire Toyota ou à un atelier d'entretien qualifié. Nous vous recommandons de signaler à votre concessionnaire Toyota ou à un atelier d'entretien qualifié tout problème que vous observez afin de solliciter leurs conseils.

⚠ ATTENTION

Effectuez ces contrôles uniquement avec une ventilation adaptée si vous faites tourner le moteur.

DANS LE COMPARTIMENT MOTEUR

Les éléments indiqués ci–dessous doivent être vérifiés de temps à autre, par exemple à chaque ravitaillement en carburant.

Liquide de lave–glace

Vérifiez qu'il y a assez de liquide dans le réservoir. Pour des informations supplémentaires, reportez–vous à la page 480 de la section 7–3.

Niveau du liquide de refroidissement

Assurez–vous que le niveau du liquide de refroidissement se trouve entre les lignes "F" et "L" du réservoir translucide lorsque le moteur est froid. Pour des informations supplémentaires, reportez–vous page 462 de la section 7–2.

Radiateur, condenseur et durites

Vérifiez la propreté de la face antérieure du radiateur et du condenseur et assurez–vous qu'ils ne sont pas obstrués par des feuilles, des saletés ou des insectes. Pour des informations supplémentaires, reportez–vous page 463 de la section 7–2.

Etat de la batterie

Vérifiez l'état de la batterie en observant la couleur de l'indicateur. Pour des informations supplémentaires, reportez–vous à la page 476 de la section 7–3.

Niveau du liquide de frein

Vérifiez que le niveau du liquide de frein est normal. Pour des informations supplémentaires, reportez–vous page 464 de la section 7–2.

Niveau d'huile moteur

Vérifiez le niveau sur la jauge, moteur arrêté et véhicule en stationnement sur un plan horizontal. Pour des informations supplémentaires, reportez–vous page 460 de la section 7–2.

Niveau du liquide de direction assistée

Vérifiez le niveau à travers le réservoir transparent. Le niveau doit se situer dans la plage “HOT” ou dans la plage “COLD” en fonction de la température du liquide. Pour des informations supplémentaires, reportez–vous page 465 de la section 7–2.

Ligne d’échappement

Si vous notez un changement quelconque dans le bruit d’échappement ou si vous détectez des vapeurs d’échappement, faites en sorte que la cause en soit localisée et qu’il y soit remédié immédiatement. (Reportez–vous à “Précautions concernant les gaz d’échappement” page 356 de la section 2.)

A L’INTERIEUR DU VEHICULE

Les éléments indiqués ci–dessous doivent être vérifiés régulièrement, par exemple au cours de l’exécution des opérations d’entretien périodiques, du lavage du véhicule, etc.

Eclairages

Vérifiez le bon fonctionnement des projecteurs, des feux stop, des feux arrière, des clignotants et des autres feux. Vérifiez le réglage du faisceau des phares.

Témoins de rappel d’entretien et signaux sonores

Vérifiez que tous les témoins de rappel d’entretien et signaux sonores fonctionnent correctement.

Volant de direction

Vérifiez qu’il présente le jeu spécifié. Faites attention aux changements dans l’état de la direction, par exemple une direction dure ou un bruit étrange.

Sièges

Vérifiez que toutes les commandes de siège avant, telles que dispositifs de réglage de sièges, dossier réglable, etc., fonctionnent correctement et que tous les verrous s’engagent dans toutes les positions. Vérifiez le réglage en hauteur de l’appui–tête et assurez–vous qu’il peut être verrouillé dans toutes les positions. Pour les dossiers de siège arrière rabattables et les coussins de siège arrière relevables (véhicules sans sièges de la troisième rangée), les sièges de la deuxième rangée basculables (véhicules avec sièges de la troisième rangée), les sièges de la troisième rangée redressables et détachables, vérifiez que les verrous sont fonctionnent bien.

Ceintures de sécurité

Vérifiez que le système des ceintures de sécurité, notamment les boucles, les enrouleurs et les ancrages fonctionnent correctement et régulièrement. Assurez–vous que les sangles de ceinture ne sont pas coupées, effilochées, usées ou endommagées.

Pédale d’accélérateur

Vérifiez que la pédale fonctionne régulièrement sans gripper ni exiger d’effort irrégulier.

Pédale de frein

Vérifiez le bon fonctionnement de la pédale de frein et vérifiez la garde de la pédale par rapport au plancher. Vérifiez le bon fonctionnement du servofrein.

Freins

Dans un endroit sûr, vérifiez que le véhicule ne tire pas d’un côté ou de l’autre lorsque les freins sont actionnés.

Frein de stationnement

Assurez–vous que la pédale du frein de stationnement présente la course appropriée et que, sur une pente sûre, le véhicule est tenu en toute sécurité avec seulement le frein de stationnement serré.

Mécanisme “Park” de la transmission automatique

Sur une pente sûre, vérifiez que votre véhicule est retenu en toute sécurité avec le levier de sélecteur en position “P”, tous freins desserrés.

A L’EXTERIEUR DU VEHICULE

Les éléments indiqués ci–dessous doivent être vérifiés régulièrement, sauf en cas d’indication contraire.

Fuites de liquide

Lorsque le véhicule a stationné au même endroit pendant un certain temps, vérifiez l’absence de taches de carburant, d’huile, d’eau ou d’autre liquide sur le sol. Si vous détectez des vapeurs de carburant ou une fuite quelconque, faites en sorte que la cause en soit déterminée et soit rectifiée immédiatement.

Portes et capot

Vérifiez que toutes les portes, y compris le hayon fonctionnent normalement et que toutes les serrures se verrouillent correctement. Vérifiez que le verrou auxiliaire du capot empêche l’ouverture complète du capot moteur lorsque le verrou principal est en position déverrouillée.

Pression de gonflage des pneus

Vérifiez la pression des pneus à l’aide d’un manomètre tous les quinze jours ou au moins une fois par mois. Pour des informations supplémentaires, reportez–vous page 465 de la section 7–2.

Surface des pneus et écrous de roue

Vérifiez attentivement les pneus pour voir s’ils ne sont pas coupés, endommagés ou trop usés. Pour des informations supplémentaires, reportez–vous page 468 de la section 7–2. Lorsque vous vérifiez les pneus, vérifiez qu’aucun écrou ne manque et vérifiez que les écrous sont tous bien serrés. Resserrez–les au besoin.

Permutation des pneus

Permutez les pneus conformément au programme d’entretien. (Pour de plus amples informations concernant le programme d’entretien, veuillez vous reporter au “Guide du programme d’entretien” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”). Pour des informations supplémentaires, reportez–vous page 471 de la section 7–2.

Le véhicule a–t–il besoin d'être réparé?

Surveillez tout changement de performance, de bruit et tout signal indiquant qu'une intervention est nécessaire. Voici quelques indices importants:

- Arrêt, à–coups, cliquetis du moteur
- Perte de puissance notable
- Bruits anormaux du moteur
- Ecoulement d'eau sous le véhicule (cependant la formation de gouttelettes d'eau provenant de la climatisation est normale après utilisation de cette dernière.)
- Changement du bruit d'échappement (Cela peut indiquer une fuite dangereuse de monoxyde de carbone. Conduisez le véhicule vitres ouvertes et faites immédiatement contrôler le circuit d'échappement.)
- Pneu dégonflé; crissement excessif des pneus en virage; usure irrégulière des pneus
- Le véhicule tire d'un côté lorsque vous conduisez en ligne droite sur route plane
- Bruits anormaux de la suspension
- Perte de l'efficacité des freins; pédale de frein molle; la pédale touche presque le plancher; le véhicule tire d'un côté au freinage
- Température du liquide de refroidissement moteur supérieure à la normale en permanence

En cas de découverte de l'un de ces indices, amenez votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota dès que possible. Votre véhicule nécessite probablement un réglage ou une réparation.

⚠ ATTENTION

Ne continuez pas à conduire sans avoir fait vérifier le véhicule. Le véhicule pourrait subir de sérieuses détériorations pouvant entraîner des blessures corporelles.

Programmes d'inspection des émissions et de maintenance (I/M)

Certains états ont mis en place des programmes d'inspection des émissions des véhicules qui comprennent des vérifications du système de diagnostic embarqué OBD (On–Board Diagnostics).

Le système OBD contrôle le fonctionnement du dispositif antipollution. Lorsque le système OBD détecte la présence d'un problème quelque part dans le système antipollution, le témoin d'anomalie de fonctionnement s'allume. Dans ce cas, votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle I/M et doit être réparé. Contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il répare votre véhicule.

Même si le témoin d'anomalie de fonctionnement ne s'allume pas, votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle I/M, dans la mesure où les codes de disponibilité fonctionnelle n'ont pas été définis dans le système OBD.

Les codes de disponibilité fonctionnelle sont définis automatiquement au cours de la conduite courante. Toutefois, si la batterie est débranchée ou mal chargée, les codes sont effacés. En outre, en fonction de vos habitudes de conduite, les codes risquent de n'être pas complètement définis.

Enfin, si le témoin d'anomalie de fonctionnement s'est allumé récemment, en raison d'une défaillance technique temporaire telle un bouchon de réservoir à carburant mal fermé, votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle I/M.

Le témoin d'anomalie de fonctionnement s'éteindra après plusieurs trajets mais le code d'erreur dans le système OBD ne sera supprimé qu'au bout de 40 trajets ou plus.

Si votre véhicule ne réussit pas le contrôle I/M, même lorsque le témoin d'anomalie de fonctionnement ne s'allume pas, contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il contrôle le véhicule à nouveau.

SECTION 7 – 1

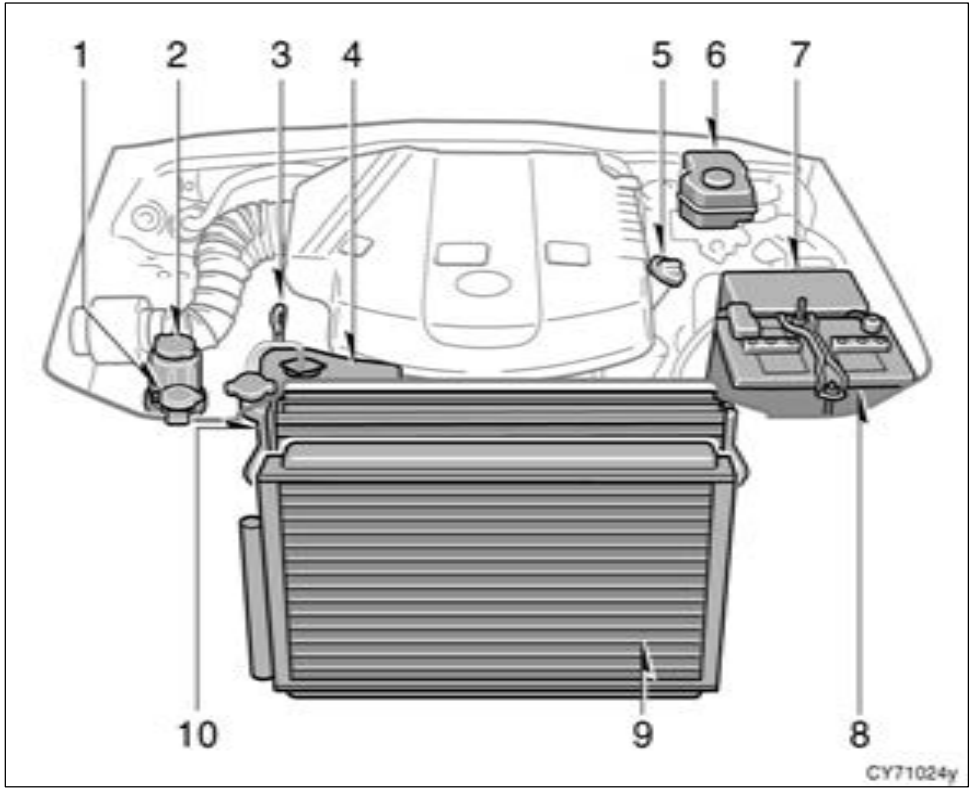
ENTRETIEN A FAIRE SOI–MEME

Introduction

Vue du compartiment moteur 452
Emplacement des fusibles 454
Précautions concernant l'entretien à faire soi–même 454
Pièces et outils 457

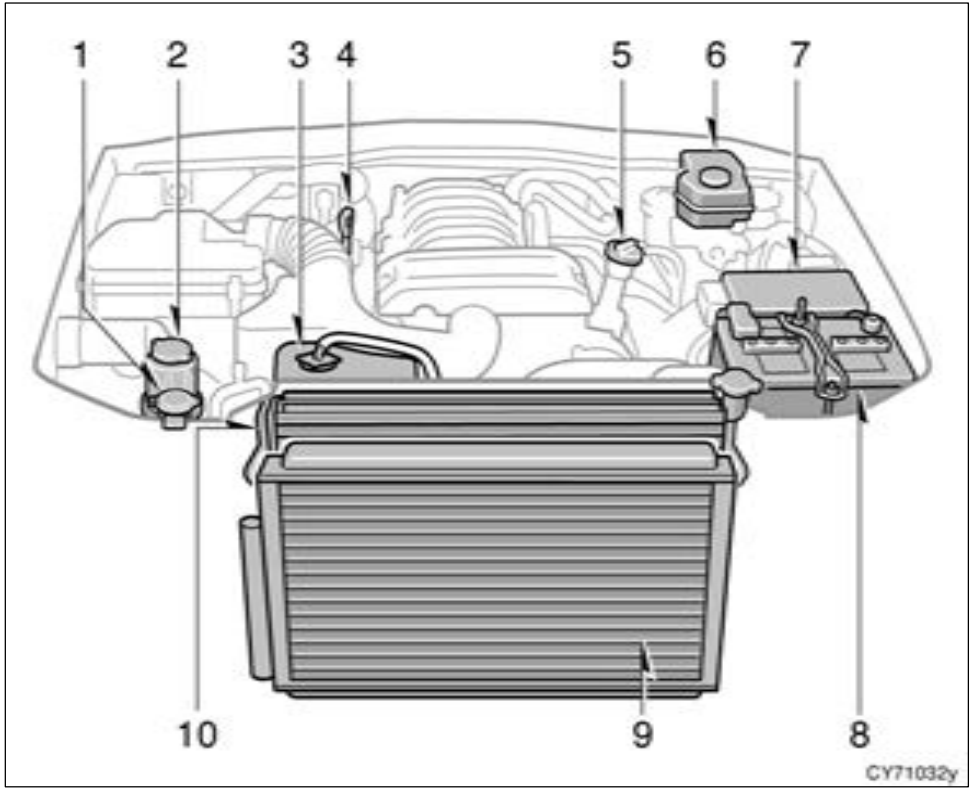
Vue du compartiment moteur

▶Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)



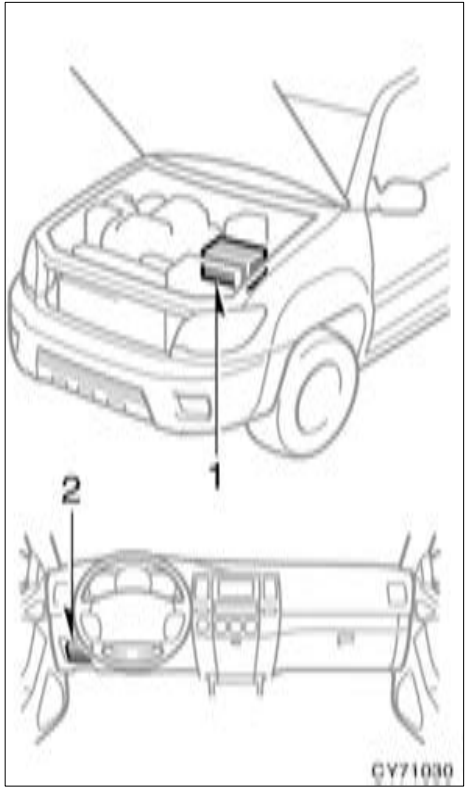
1. Réservoir de liquide de lave–glace de pare–brise et de lunette arrière
2. Réservoir de liquide de direction assistée
3. Jauge de niveau d'huile
4. Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur
5. Bouchon de remplissage d'huile
6. Réservoir de liquide de frein
7. Boîte à fusibles
8. Batterie
9. Condenseur
10. Radiateur

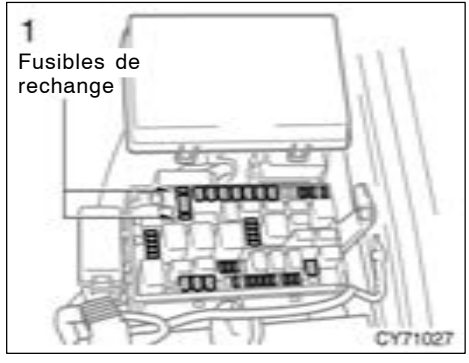
▶Moteur 4,7 L V8 (2UZ–FE)

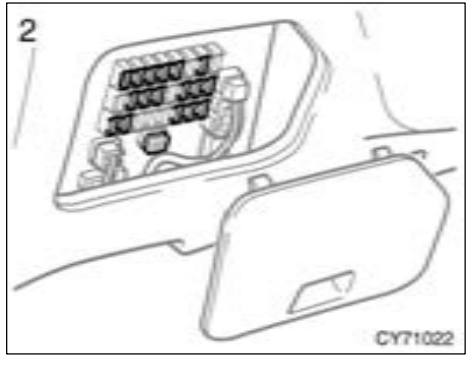


1. Réservoir de liquide de lave–glace de pare–brise et de lunette arrière
2. Réservoir de liquide de direction assistée
3. Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur
4. Jauge de niveau d'huile
5. Bouchon de remplissage d'huile
6. Réservoir de liquide de frein
7. Boîte à fusibles
8. Batterie
9. Condenseur
10. Radiateur

Emplacement des fusibles







Précautions concernant l'entretien à faire soi–même

Si vous effectuez vous–même les opérations d'entretien, veillez à bien suivre la procédure correcte expliquée dans cette section.

Il est important d'être conscient qu'un entretien inapproprié ou incomplet peut entraîner des anomalies de fonctionnement.

Le fait d'effectuer soi–même les opérations d'entretien pendant la période de garantie peut modifier la couverture de cette dernière. Consultez la notice de garantie Toyota remise séparément pour obtenir plus de détails et de conseils.

Cette section fournit des informations uniquement pour les interventions qui peuvent être exécutées facilement par le propriétaire. Comme mentionné dans la section 6, un certain nombre d'interventions ne peuvent être exécutées que par un technicien qualifié muni d'un outillage spécial.

Pour tout complément d'information sur les outils et les pièces pour l'entretien à faire soi–même, reportez–vous à "Pièces et outils", page 457 dans cette section.

Afin d'éviter de vous blesser, prenez les plus grandes précautions lors de toute intervention sur le véhicule. Voici quelques précautions à respecter plus particulièrement:

⚠ ATTENTION

- **Lorsque le moteur est en marche, écartez vos mains, vêtements et outils du ventilateur et des courroies. (Il est conseillé de retirer les bagues, les montres et les cravates.)**
- **Après avoir roulé, les organes du compartiment moteur—le moteur, le radiateur, le collecteur d'échappement, le réservoir de liquide de direction assistée et les capuchons des bougies, etc.—sont chauds. Veillez à ne pas les toucher. Il en est de même pour l'huile, les liquides et les bougies.**
- **Si le moteur est chaud, n'enlevez pas le bouchon de radiateur, ne desserrez pas les bouchons de vidange afin d'éviter de vous brûler.**
- **Ne laissez rien d'aisément inflammable, tel que du papier ou des chiffons dans le compartiment moteur.**
- **Ne fumez pas et ne produisez pas d'étincelles ou de flammes à proximité de la batterie ou du carburant. Leurs vapeurs sont inflammables.**

- **Ne vous glissez jamais sous le véhicule s'il n'est soutenu que par un cric. Utilisez systématiquement des chandelles ou tout autre support solide.**
- **Utilisez des lunettes chaque fois que vous devez travailler sur ou sous le véhicule et que vous êtes exposé à des projections ou des chutes de matériaux, de liquides, etc.**
- **L'huile de vidange renferme des contaminants potentiellement dangereux qui peuvent provoquer des maladies de peau, notamment une inflammation ou un cancer de la peau; par conséquent, veillez à éviter tout contact prolongé et répété avec de l'huile de vidange. Pour nettoyer l'huile moteur usagée sur la peau, lavez–vous abondamment avec de l'eau et du savon.**
- **Ne laissez pas l'huile de vidange à la portée des enfants.**

- **Mettez au rebut l'huile et le filtre à huile usagés uniquement de façon sûre et acceptable. Ne jetez pas l'huile et le filtre à huile aux ordures, ni dans les égouts ou sur le sol. Pour toute information relative au recyclage ou à la mise au rebut, demandez conseil à votre concessionnaire ou à une station–service.**
- **Soyez extrêmement prudent en intervenant sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, produit toxique et corrosif.**

NOTE

- ***Rappelez–vous que la batterie et les câbles d'allumage sont soumis à des tensions et des courants élevés. Veillez à ne pas provoquer de court–circuits.***
- ***N'utilisez, pour remplir votre radiateur, que du "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement super longue durée de Toyota» ou liquide similaire de grande qualité, à base d'éthylène glycol, ne contenant pas de silicate, d'amine, de nitrite ou de borate et adoptant la technique d'acide organique hybride pour une longue tenue dans le temps. Le "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement super longue durée de Toyota» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d'eau déminéralisée (pour les Etats–Unis) ou à 55% de liquide de refroidissement et à 45% d'eau déminéralisée (pour le Canada).***
- ***Si vous répandez du liquide de refroidissement, ayez soin de laver à l'eau pour éviter qu'il ne détériore les pièces ou la peinture.***
- ***Veillez à empêcher la pénétration d'impuretés ou d'autres corps étrangers dans les orifices des bougies.***
- ***N'amenez pas l'électrode de masse d'une bougie au contact de l'électrode centrale.***
- ***N'utiliser que des bougies du type préconisé. L'utilisation de bougies d'un type différent risquerait de provoquer des détériorations moteur, de diminuer les performances ou de provoquer des parasites radio.***
- ***Ne réutilisez pas les bougies à électrode en iridium en les nettoyant ou en ajustant leur écartement.***
- ***Ne dépassez pas le niveau normal de liquide pour transmissions automatiques, car il y a risque de détérioration de la transmission.***
- ***N'utilisez pas le véhicule lorsque le filtre à air n'est pas en place sous peine d'entraîner une usure excessive du moteur. Un retour de flamme pourrait par ailleurs provoquer un incendie dans le compartiment moteur.***
- ***Veillez à ne pas rayer la glace avec le bras d'essuie–glace.***
- ***En refermant le capot, vérifiez bien que vous n'avez pas laissé d'outils, de chiffons, etc., dans le compartiment moteur.***

Pièces et outils

Voici une liste des pièces et des outils dont vous aurez besoin pour effectuer vous–même l'entretien. Rappelez–vous que toutes les pièces Toyota sont désignées selon le système métrique, vos outils doivent donc aussi être métriques.

VERIFICATION DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR

Eléments (si le niveau est bas):

- "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine» ou l'équivalent

  Reportez–vous à la page 461 section 7–2 pour plus de détails sur le choix de l'huile moteur.

Outils:

- Chiffon ou serviette en papier
- Entonnoir (uniquement pour ajouter de l'huile)

VERIFICATION DU NIVEAU DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT MOTEUR

Eléments (si le niveau est bas):

- "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement super longue durée de Toyota» ou liquide similaire de grande qualité, à base d'éthylène glycol, ne contenant pas de silicate, d'amine, de nitrite ou de borate et adoptant la technique d'acide organique hybride pour une longue tenue dans le temps.

  Le "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement super longue durée de Toyota» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d'eau déminéralisée (pour les Etats–Unis) ou à 55% de liquide de refroidissement et à 45% d'eau déminéralisée (pour le Canada).

Outils:

- Entonnoir (uniquement pour ajouter du liquide de refroidissement)

VERIFICATION DU NIVEAU DE LIQUIDE DE FREIN

Eléments (si le niveau est bas):

- Liquide de frein SAE J1703 ou FMVSS N°116 DOT 3

Outils:

- Chiffon ou serviette en papier
- Entonnoir (uniquement pour ajouter du liquide)

VERIFICATION DU NIVEAU DU LIQUIDE DE DIRECTION ASSISTEE

Eléments (si le niveau est bas):

- Liquide DEXRON®II ou III pour transmissions automatiques

Outils:

- Chiffon ou serviette en papier
- Entonnoir (uniquement pour ajouter du liquide)

CONTROLE DE L'ETAT DE LA BATTERIE

Outils:

- Eau chaude
- Bicarbonate de soude
- Graisse
- Clé normale (pour les boulons de cosses)

VERIFICATION ET REMPLACEMENT DES FUSIBLES

Eléments (si un remplacement est nécessaire):

- Fusible de même ampérage que celui d'origine

APPOINT EN LIQUIDE DE LAVE–GLACE

Eléments:

- Eau
- Liquide de lave–glace contenant de l'antigel (pour une utilisation en hiver)

Outils:

- Entonnoir

REMPLACEMENT DES AMPOULES

Eléments:

- Ampoule portant le même numéro et de même puissance que celle d'origine (Reportez–vous aux tableaux dans "Remplacement des ampoules" page 480 de la section 7–3.)

Outils:

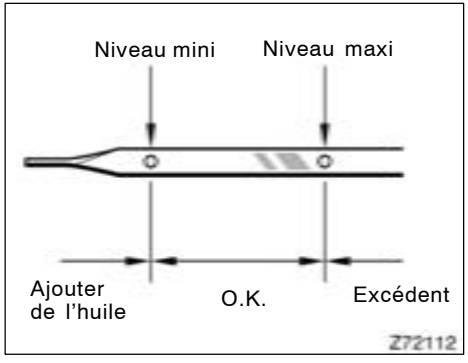
- Tournevis

ENTRETIEN A FAIRE SOI–MEME

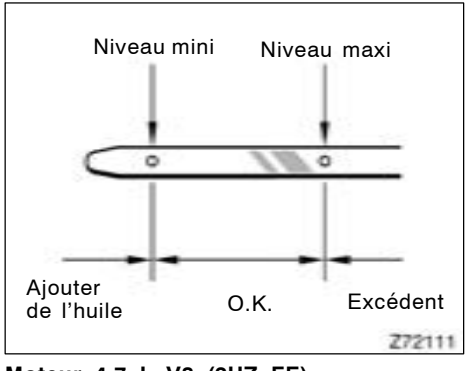
Moteur et châssis

Vérification du niveau d'huile moteur 460
Vérification du niveau du liquide de refroidissement moteur 462
Vérification du radiateur et du condenseur 463
Vérification du niveau de liquide de frein 464
Vérification niveau du liquide de direction assistée 465
Vérification de la pression de gonflage des pneus 465
Vérification et remplacement des pneus 468
Permutation des pneus 471
Montage de pneus neige et installation des chaînes 472
Remplacement des roues 473
Précautions concernant les jantes en aluminium 474

Vérification du niveau d'huile moteur



Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)



Moteur 4,7 L V8 (2UZ–FE)

Vérifiez le niveau d'huile au moyen de la jauge, le moteur étant à l'arrêt et à sa température de fonctionnement.

1. Stationnez le véhicule sur un sol horizontal pour obtenir une indication exacte. Arrêtez le moteur puis attendez quelques minutes pour permettre à l'huile de redescendre dans le carter.
2. Sortez la jauge, tenez un chiffon sous son extrémité et essuyez–la.
3. Réintroduisez la jauge en l'enfonçant à fond afin d'obtenir une indication exacte du niveau.
4. Sortez la jauge et regardez le niveau d'huile tout en tenant un chiffon sous son extrémité.

⚠ ATTENTION

Faites attention de ne pas toucher le collecteur d'échappement chaud.

NOTE

Veillez à ne pas faire tomber d'huile moteur sur les organes du véhicule.

Si le niveau est inférieur ou légèrement au–dessus du repère mini, faites l'appoint en huile moteur en utilisant le même type d'huile.

Retirez le bouchon de remplissage d'huile et faites l'appoint par petites quantités d'huile en contrôlant à l'aide de la jauge. Nous vous recommandons d'utiliser un entonnoir pour faire l'appoint en huile.

A titre d'information, les écarts de contenance entre les repères mini et maxi de la jauge sont indiqués ci–après:

1,5 L (1,6 qt., 1,3 Imp. qt.)

Pour la contenance d'huile du moteur, reportez–vous à "Caractéristiques d'entretien", page 489 de la section 8.

Lorsque le niveau correct est atteint, remettez en place le bouchon de remplissage et serrez–le à la main.

NOTE

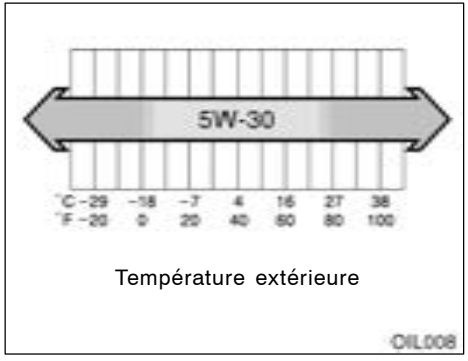
- ***Veillez à ne pas faire tomber d'huile moteur sur les organes du véhicule.***
- ***Evitez de trop remplir, sous peine de détérioration du moteur.***
- ***Revérifiez le niveau d'huile sur la jauge après avoir fait l'appoint en huile.***

SELECTION DE L'HUILE MOTEUR

Le moteur de votre Toyota est lubrifié avec "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine». Utilisez l'huile moteur Toyota homologuée "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine» ou l'équivalent afin de répondre aux qualité et viscosité d'huile préconisées suivantes.

Qualité d'huile:
Huile moteur multigrade ILSAC

Viscosité recommandée:
SAE 5W–30



Température extérieure

L'huile SAE 5W–30 constitue le meilleur choix pour votre véhicule car elle garantit une meilleure économie de carburant, et assure un bon démarrage du moteur par temps froid.

Si vous ne disposez pas d'huile SAE 5W–30, vous pouvez utiliser une huile SAE 10W–30. Cependant, elle doit être remplacée par de l'huile SAE 5W–30 lors de la vidange suivante.



Symbole d'identification de qualité d'huile

Le symbole d'identification ILSAC (International Lubricant Standardization and Approval Committee) est apposé sur certains bidons d'huile pour faciliter votre choix.



Afin de garantir d'excellentes performances de lubrification à votre moteur, la gamme "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine», spécialement mise au point et approuvée pour tous les moteurs Toyota, est disponible.

Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour de plus amples détails sur la gamme "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine».

Vérification du niveau du liquide de refroidissement moteur

Vérifiez le niveau au moyen du vase d'expansion de liquide de refroidissement translucide lorsque le moteur est froid. Le niveau est normal s'il est compris entre les repères "F" et "L" du vase d'expansion. Si le niveau est bas, ajoutez du liquide de refroidissement. (Pour le type de liquide de refroidissement, reportez–vous à "Choix du type de liquide de refroidissement" ci–dessous.)

Le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion varie avec la température du moteur. Cependant, si le niveau est situé sur ou en–dessous du repère "L", ajoutez du liquide de refroidissement. Complétez jusqu'au niveau du repère "F".

Une baisse du niveau du liquide de refroidissement peu de temps après le remplissage signifie qu'il y a une fuite dans le circuit de refroidissement. Contrôlez visuellement le radiateur, les durites, le bouchon de radiateur, le robinet de vidange et la pompe à eau.

Si vous ne pouvez localiser l'origine de la fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer un contrôle sous pression du bouchon et de rechercher les fuites éventuelles du circuit de refroidissement.

⚠ ATTENTION

Afin d'éviter de vous brûler, n'enlevez pas le bouchon du radiateur lorsque le moteur est encore chaud.

Choix du type de liquide de refroidissement

L'utilisation de liquides de refroidissement inappropriés risque de détériorer le circuit de refroidissement de votre moteur.

Utilisez uniquement "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement super longue durée de Toyota» ou liquide similaire de grande qualité, à base d'éthylène glycol, ne contenant pas de silicate, d'amine, de nitrite ou de borate et adoptant la technique d'acide organique hybride pour une longue tenue dans le temps. (Le liquide de refroidissement aux propriétés d'acide organique hybride longue durée contient un mélange phosphates en basse concentration et d'acides organiques.)

Pour les Etats–Unis—Le "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement super longue durée de Toyota» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d'eau déminéralisée. Ce liquide de refroidissement assure une protection jusqu'à environ –35°C (–31°F).

Pour le Canada—Le “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement super longue durée de Toyota» est un mélange composé à 55% de liquide de refroidissement et à 45% d’eau déminéralisée. Ce liquide de refroidissement assure une protection jusqu’à environ −42°C (−44°F).

NOTE
N’utilisez pas d’eau pure seule.



Toyota recommande le “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement super longue durée de Toyota» qui a été testé afin d’éviter la corrosion ou un fonctionnement défectueux du circuit de refroidissement de votre moteur dans le cadre d’une utilisation normale. Le “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement super longue durée de Toyota» possède des propriétés d’acide organique hybride longue durée et a été spécifiquement élaboré pour éviter tout fonctionnement défectueux des circuits de refroidissement des véhicules Toyota.

Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour de plus amples détails.

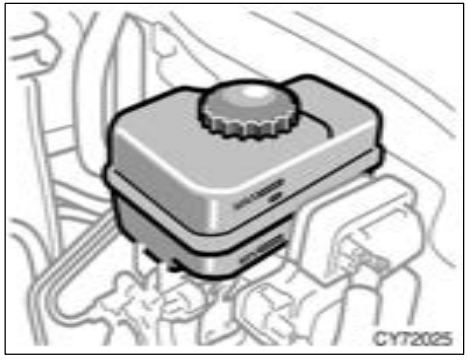
Vérification du radiateur et du condenseur

Si l’une des pièces ci−dessus est extrêmement sale ou si vous doutez de son état, amenez votre véhicule chez un concessionnaire Toyota.

⚠ **ATTENTION**
Afin d’éviter de vous brûler, veillez à ne pas toucher le radiateur ou le condenseur lorsque le moteur est chaud.

NOTE
Afin de ne pas détériorer le radiateur et le condenseur, n’effectuez aucune réparation vous−même.

Vérification du niveau de liquide de frein



Pour vérifier le niveau du liquide de frein, regardez simplement à travers les parois du réservoir transparent. Le niveau doit se situer entre les repères “MAX” et “MIN” du réservoir.

Il est normal que le niveau du liquide de frein descende légèrement à mesure de l’usure des plaquettes de frein ou lorsque le niveau du liquide est élevé dans l’accumulateur.

Si le réservoir doit être fréquemment rempli, cela peut indiquer un problème mécanique grave.

Si le niveau est bas, ajoutez du liquide de frein SAE J1703 ou FMVSS N°116 DOT 3 dans le réservoir de liquide de frein.

Appoint en liquide de frein:

1. Coupez le commutateur de moteur.
2. Appuyez sur la pédale de frein plus de 20 fois (jusqu’à ce que la résistance de la pédale de frein diminue et que sa course augmente).
3. Retirez le capuchon du réservoir manuellement. Ajoutez du liquide de frein jusqu’au repère “MAX”.

Le réservoir peut déborder si vous ne respectez pas la procédure décrite ci–dessus.

Utilisez uniquement du liquide de frein venant d’un bidon neuf. Une fois ouvert, le liquide de frein absorbe l’humidité de l’air et cette humidité excessive risque de provoquer une perte dangereuse de puissance de freinage.

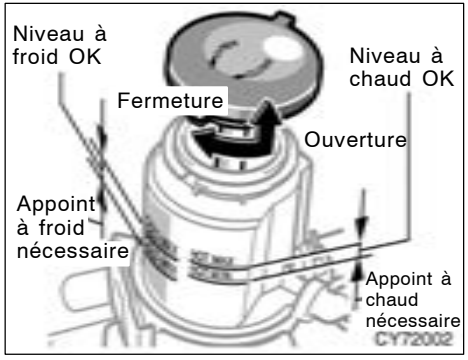
⚠ ATTENTION

Faites attention lorsque vous faites l’appoint car le liquide de frein est un produit dangereux pour vos yeux et vos mains. S’il y en a sur vos mains ou dans vos yeux, rincer immédiatement la partie touchée avec de l’eau propre. Si vous continuez à ressentir une gêne au niveau des mains ou des yeux, consultez un médecin.

NOTE

Lorsque du liquide de frein est répandu, veillez à l’éliminer par lavage à l’eau afin qu’il ne détériore pas les pièces ou la peinture.

Vérification niveau du liquide de direction assistée



Vérifiez le niveau du liquide à travers le réservoir transparent. Si nécessaire, faites l'appoint avec du liquide DEXRON®II ou III pour transmissions automatiques.

Si vous avez roulé à environ 80 km/h (50 mph) pendant 20 minutes (un peu plus en cas de température très basse), le liquide est chaud (60°C—80°C ou 140°F—175°F). Vous pouvez également vérifier le niveau lorsque le liquide est froid (à température ambiante, 10°C—30°C ou 50°F—85°F) si le moteur n'a pas tourné pendant au moins cinq heures. Nettoyez toutes les impuretés à l'extérieur du réservoir et vérifiez le niveau de liquide. Si le liquide est froid, le niveau doit se situer entre les repères "COLD". De même, lorsqu'il est chaud, le liquide doit se situer entre les repères "HOT". Si le niveau est insuffisant dans l'un ou l'autre cas, ajoutez du liquide DEXRON®II ou III pour transmissions automatiques afin de revenir entre les repères.

Pour enlever le capuchon du réservoir, tournez–le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et soulevez–le. Pour le remettre en place, tournez–le dans le sens des aiguilles d'une montre. Après avoir remis le capuchon du réservoir en place, procédez à un contrôle visuel du boîtier de direction, de la pompe à palettes et des raccords de durite afin de détecter d'éventuelles fuites ou dommages.

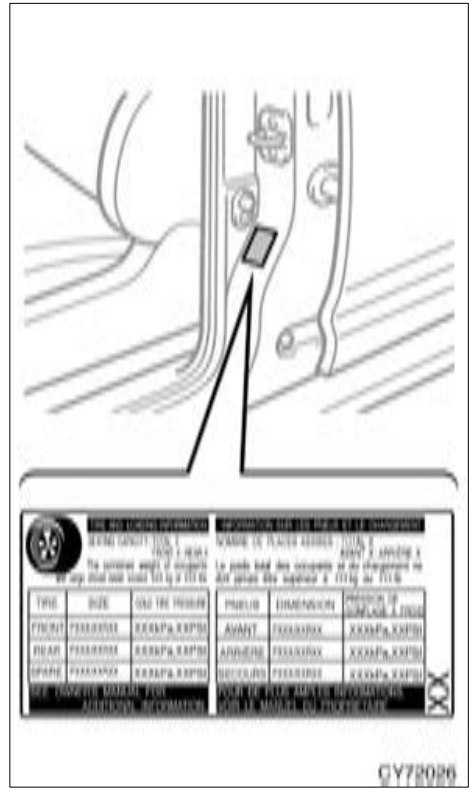
⚠ ATTENTION

Le réservoir peut être chaud, faites donc attention de ne pas vous brûler.

NOTE

Evitez de trop le remplir car la direction assistée pourrait être endommagée.

Vérification de la pression de gonflage des pneus



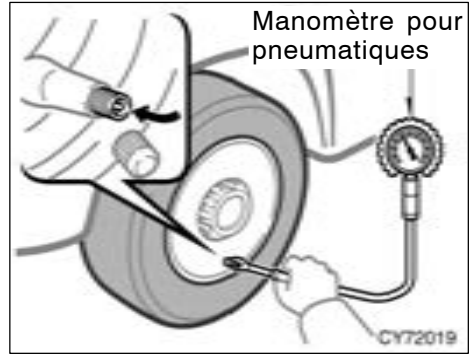
Maintenez toujours les pneus à la pression de gonflage correcte.

Les pressions de gonflage des pneus recommandées à froid, les dimensions des pneus et le poids combiné des occupants et du chargement (charge utile du véhicule) sont indiqués aux pages 488 et 493. Ces indications figurent également sur l'étiquette d'information sur les pneus et la charge.

Vérifiez la pression de gonflage des pneus tous les quinze jours, ou au moins une fois par mois. Et n'oubliez pas la roue de secours!

Respectez les précautions suivantes lors de la vérification de la pression de gonflage des pneus:

- **La pression de gonflage doit toujours être vérifiée sur des pneus froids.** Vous obtiendrez une lecture correcte si le véhicule est resté immobilisé pendant plus de 3 heures ou s'il n'a pas été conduit sur plus de 1,5 km ou 1 mile.
- **Si vous ne pouvez régler la pression de gonflage à froid,** ajoutez 20 à 30 kPa de plus aux pneus avant et arrière à chaud, mais ne dépassez jamais la pression de gonflage imprimée sur le flanc du pneu.
- **Utilisez systématiquement un manomètre pour pneumatiques.** L'apparence des pneus peut être trompeuse. En outre, une différence de pression de gonflage même légère peut compromettre le confort et la tenue de route.
- **Ne dégonflez pas les pneus après la conduite.** Il est normal que la pression de gonflage augmente pendant la conduite.
- **N'excédez jamais la charge utile de votre véhicule.** Le poids des passagers et des bagages doit être réparti de sorte que le véhicule soit équilibré.



PROCEDURE D'INSPECTION ET DE REGLAGE

1. Retirer le capuchon de valve du pneu.
2. Appliquer le bout du manomètre pour pneumatiques sur la valve du pneu.
3. Lisez la pression à l'aide des graduations du manomètre.

4. Au cas où la pression de gonflage des pneus n'est pas comprise dans la plage prescrite, introduisez de l'air comprimé par la valve. Si vous avez introduit trop d'air, appuyez sur le centre de la valve et laisser sortir de l'air pour rétablir la pression complète.
5. Une fois la mesure et le réglage de la pression de gonflage des pneus terminés, appliquer de l'eau savonneuse sur la valve pour détecter une fuite éventuelle.
6. Remettre le capuchon de la valve.

Si vous ne disposez ni de manomètre, ni de compresseur, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

N'oubliez pas de réinstaller les capuchons sur les valves. Sans ces bouchons, de l'humidité ou de la boue pourrait s'infiltrer dans la valve et entraîner des fuites d'air. Si vous avez perdu vos bouchons de valve, remplacez–les à la première occasion.

NOTE

N'utilisez que le capuchon de valve d'origine. L'utilisation d'un autre capuchon de valve risque d'entraîner la corrosion ou sa fonte, d'où des difficultés voire une impossibilité à le retirer.

Une pression de gonflage incorrecte peut entraîner une consommation excessive de carburant, détériorer le confort de conduite, réduire la longévité des pneus et rendre la conduite de votre véhicule moins sûre.

Si vos pneus ont tendance à se dégonfler, faites–les vérifier par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés. Sinon, les conditions suivantes risquent de se produire et de provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

Pression de gonflage insuffisante (sous–gonflage)—

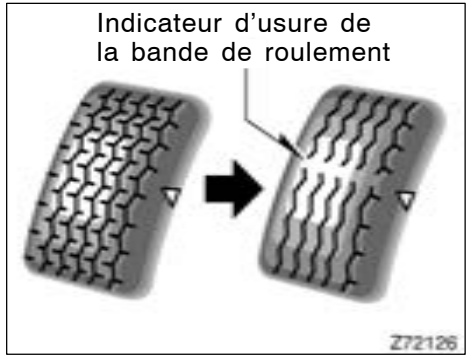
- **Usure excessive**
- **Usure inégale**
- **Mauvaise tenue de route**

- **Possibilité d’éclatement due à un pneu surchauffé**
- **Mauvaise étanchéité du talon de pneu**
- **Voilage de la jante et/ou déjantage du pneu**
- **Risque accru de détérioration du pneu suite aux risques routiers**

Pression de gonflage trop élevée (sur–gonflage)—

- **Mauvaise tenue de route**
- **Usure excessive**
- **Usure inégale**
- **Risque accru de détérioration du pneu suite aux risques routiers**

Vérification et remplacement des pneus



VERIFICATION DES PNEUS

Vérifiez les indicateurs d’usure de la bande de roulement. S’ils apparaissent, remplacez les pneus. L’emplacement des indicateurs d’usure de la bande de roulement se voit aux repères “TWI” ou “Δ” etc. moulés sur le flanc de chaque pneu.

Les pneus de votre Toyota sont munis d’indicateurs d’usure intégrés dans la bande de roulement pour vous aider à déterminer quand il faut remplacer les pneus. Ces indicateurs apparaissent quand la profondeur de sculpture de la bande de roulement n’est plus que de 1,6 mm (0,06 in.) maximum. Si vous apercevez les indicateurs dans au moins deux rainures adjacentes, remplacez le pneu. Les risques de dérapage augmentent avec l’usure des pneus.

L’efficacité des pneus neige est nulle lorsque la profondeur du profil est réduite à 4 mm (0,16 in.).

Si vos pneus sont endommagés (entaillés, fendus, craquelés suffisamment profondément pour que le tissu ou des bosses apparaissent signalant un dégât interne), ils doivent être remplacés.

Si un pneu se dégonfle régulièrement ou ne peut pas être correctement réparé compte tenu de la taille ou de l'emplacement du dégât, il doit être remplacé. En cas de doute, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

En cas de fuite d'air pendant la conduite, arrêtez–vous. Le fait de rouler ainsi même sur une courte distance pourrait endommager irrémédiablement le pneu.

Tout pneu de plus de 6 ans doit être vérifié par un technicien qualifié, même s'il ne semble pas abîmé.

Les pneus s'abîment avec le temps, même s'ils n'ont jamais ou rarement été utilisés.

Ceci est valable pour la roue de secours et les pneus mis de côté pour une utilisation future.

REMPLACEMENT DES PNEUS

Lors d'un remplacement, montez un pneu de mêmes dimensions et de même type, et d'une charge maximale égale ou supérieure à celle des pneus d'origine. Par ailleurs, sur les modèles à 4 roues motrices, tous les pneus doivent être de la même marque et présenter un profil identique.

Le montage de pneus de dimensions ou de types différents risque d'affecter dangereusement la conduite, la tenue de route, le calibrage de l'indicateur de vitesse/du totalisateur kilométrique, la garde au sol ainsi que l'espace entre la carrosserie et les pneus ou les chaînes à neige.

Vérifiez que la capacité de charge maximale du pneu de remplacement est supérieure à la moitié de la charge totale sur l'essieu (GAWR) de l'essieu avant ou arrière, en prenant la plus grande des deux. Pour connaître la charge maximale du pneu, consultez la limite de charge à la pression de gonflage à froid maximale inscrite sur le flanc du pneu; pour les charges totales sur l'essieu (GAWR), consultez l'étiquette d'homologation.

Pour plus de détails sur le flanc du pneu et l'étiquette d'homologation, reportez–vous aux pages 363 et 366.

⚠ ATTENTION

Conformez–vous aux instructions suivantes. Sinon, un accident pourrait se produire avec risque de blessures graves, voire mortelles.

- **N'utilisez pas conjointement des pneus à carcasse radiale, ceinturés ou à carcasse diagonale sur votre véhicule, étant donné que cela risque de détériorer la tenue de route et d'entraîner une perte de contrôle du véhicule.**
- **N'utilisez pas de pneus d'une autre dimension que celle recommandée par le fabricant, étant donné que cela risque de détériorer la tenue de route et d'entraîner une perte de contrôle du véhicule.**
- **Modèles à quatre roues motrices:**
  N'utilisez pas de pneus de marques, de dimensions, de conception ou doté d'une sculpture de bande de roulement différentes, étant donné que cela risque de détériorer les caractéristiques de tenue de route et d'entraîner la perte de contrôle du véhicule.

Toyota recommande de remplacer les quatre pneus, ou au moins les deux pneus avant ou arrière, en même temps.

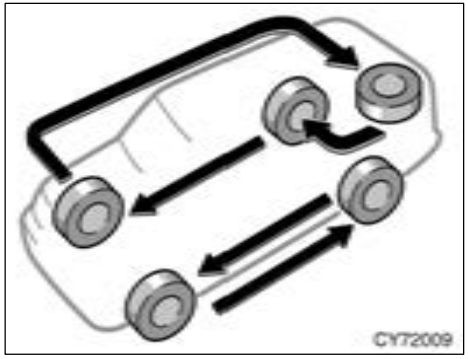
Reportez–vous à "En cas de crevaison", page 415 pour la procédure de remplacement des pneus.

Après le remplacement d'un pneu, la roue doit toujours être rééquilibrée.

Une roue déséquilibrée nuit à la tenue de route ainsi qu'à la longévité des pneus. Les roues peuvent se déséquilibrer à l'usage; il est alors recommandé de les vérifier à intervalles réguliers.

Lors du remplacement d'un pneu sans chambre à air, remplacez également la valve.

Permutation des pneus



Pour égaliser l'usure des pneus et allonger ainsi leur longévité, Toyota vous recommande de permuter les pneus conformément au programme d'entretien. (Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, veuillez vous reporter au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire"). Cependant, la fréquence de rotation des pneus est susceptible de varier en fonction de votre style de conduite et de l'état du revêtement des routes empruntées.

Pour la procédure de remplacement des pneus, reportez–vous à "En cas de crevaison" page 415 de la section 4.

Lors de la permutation des pneus, vérifiez si leur usure est égale et s'ils sont détériorés. Une usure irrégulière provient généralement d'une pression de gonflage incorrecte, de réglage défectueux de la géométrie, d'un défaut d'équilibrage des roues ou encore de freinages appuyés.

Montage de pneus neige et installation des chaînes

QUAND UTILISER DES PNEUS NEIGE OU DES CHAINES

Des pneus neige ou des chaînes sont recommandés pour la conduite sur neige ou glace.

Sur routes humides ou sèches, les pneus classiques offrent une meilleure adhérence que les pneus neige.

SELECTION DES PNEUS NEIGE

Si vous avez besoin de monter des pneus neige, sélectionnez des pneus de mêmes dimensions, structure et capacité de charge que ceux montés d'origine sur votre Toyota. Par ailleurs, sur les modèles à 4 roues motrices, tous les pneus doivent être de la même marque et présenter un profil identique.

N'utilisez pas de pneus autres que ceux indiqués ci–dessus. Ne montez pas de pneus cloutés sans avoir au préalable consulté la législation en vigueur, des limitations étant parfois imposées.

⚠ ATTENTION

Conformez–vous aux instructions suivantes. Sinon, un accident pourrait se produire avec risque de blessures graves, voire mortelles.

- **N'utilisez pas de pneus neige d'une autre dimension que celle recommandée par le fabricant, étant donné que cela risque de détériorer la tenue de route et d'entraîner une perte de contrôle du véhicule.**
- **Modèles à quatre roues motrices: N'utilisez pas de pneus de marques, de dimensions, de conception, ou doté d'une sculpture de bande de roulement différentes, étant donné que cela risque de détériorer les caractéristiques de tenue de route et d'entraîner la perte de contrôle du véhicule.**

MONTAGE DES PNEUS NEIGE

Montez des pneus neige sur toutes les roues.

Le fait de monter des pneus neige seulement sur les roues avant risque de provoquer une différence excessive entre les capacités d'adhérence des pneus avant et arrière, ce qui risque d'entraîner une perte de contrôle du véhicule.

En cas de stockage des pneus, rangez–les dans un endroit frais et sec.

Repérez le sens de rotation et ayez soin de les remonter dans le même sens.

⚠ ATTENTION

- **Ne conduisez pas avec des pneus neige incorrectement gonflés.**
- **Ne roulez jamais à plus de 120 km/h (75 mph), quel que soit le type de pneus neige.**

CHOIX DES CHAINES

Utilisez des chaînes de dimension correcte.

Les réglementations relatives à l'utilisation des chaînes variant en fonction du lieu ou du type de route, renseignez–vous toujours des réglementations locales avant de poser les chaînes.

INSTALLATION DES CHAINES

Installez les chaînes sur les pneus arrière en les tendant autant que possible. N'utilisez pas de chaînes sur les pneus avant. Retendez les chaînes après avoir roulé 0,5—1,0 km (1/4—1/2 mile).

Lors de l'installation de chaînes sur vos pneus, suivez soigneusement les instructions données par le fabricant des chaînes.

Les colliers de chaîne pouvant rayer les enjoliveurs de roue, enlevez ces derniers avant de monter les chaînes si votre véhicule en est équipé.

⚠ ATTENTION

- **Ne dépassez pas 50 km/h (30 mph) ou la limite de vitesse recommandée par le fabriquant des chaînes, en tout cas la moins élevée.**
- **Roulez prudemment en évitant bosses, trous et virages serrés qui pourraient déséquilibrer le véhicule.**
- **Evitez de braquer brusquement ou de bloquer les freins car l'utilisation de chaînes peut modifier la conduite du véhicule.**
- **Si vous conduisez avec des chaînes, veillez à conduire prudemment. Ralentissez à l'approche des virages afin d'éviter de perdre le contrôle du véhicule. Sinon, vous risquez d'avoir un accident.**

Remplacement des roues

Un système de détection de pression des pneus est installé sur ce véhicule afin de vous aider à déceler plus aisément tout pneu plat ou dégonflé.

Lorsque vous remplacez les roues, veillez à remettre des valves et des émetteurs de pression sur les roues. Consultez votre concessionnaire Toyota pour savoir comment monter les valves et les émetteurs de pression.

⚠ ATTENTION

- **Faites remplacer les pneus, les roues ou les valves et les émetteurs de pression et faites enregistrer les codes ID par un concessionnaire Toyota. Si vous avez besoin de valves et d'émetteurs de pression des pneus, achetez–les chez un concessionnaire Toyota.**
- **Les écrous de valves et d'émetteurs de pression des pneus doivent toujours être serrés à un couple de 4 N·m (0,4 kgf·m, 2,9 ft·lbf).**
- **L'utilisation de roues qui ne sont pas d'origine peut entraîner un dysfonctionnement du système de détection de pression des pneus ou une fuite d'air.**

QUAND REMPLACER VOS JANTES

Remplacer la jante si elle est voilée, fissurée ou fortement rouillée.

Si vous omettez de remplacer une jante endommagée, le pneu risque de déjanter ou de provoquer une perte de contrôle du véhicule.

SELECTION DES JANTES

Lorsque vous remplacez les jantes, veillez à ce que les nouvelles jantes aient des caractéristiques équivalentes en ce qui concerne la capacité de charge, le diamètre, la largeur et le déport.

Votre concessionnaire Toyota dispose de jantes appropriées.

Une jante de type ou de dimensions différentes pourrait compromettre la tenue de route, la longévité des roulements et de la roue, le refroidissement des freins, le calibrage de l'indicateur de vitesse/totalisateur kilométrique, la distance de freinage, la portée des phares, le débattement des amortisseurs, la garde au sol et l'espace entre les pneus ou chaînes à neige et les passages de roue.

Il est déconseillé d'adopter des jantes usagées car elles pourraient avoir été maniées rudement et accumulé un kilométrage important. Ces jantes sont susceptibles de se détériorer à tout moment. Les jantes voilées qui ont été redressées sont à proscrire car elles pourraient avoir des défauts internes. Ne montez jamais de chambre à air sur une jante prévue pour pneus sans chambre, mais qui fuit.

⚠ ATTENTION

Conformez–vous aux instructions suivantes. Sinon, un accident pourrait se produire avec risque de blessures graves, voire mortelles.

- **N'utilisez pas de jantes d'une autre dimension que celle recommandée par le fabricant, étant donné que cela risque de détériorer la tenue de route et d'entraîner une perte de contrôle du véhicule.**
- **Modèles à quatre roues motrices: N'utilisez pas de jantes de marques, de dimensions et de types différents, étant donné que cela risque d'altérer les caractéristiques de tenue de route et d'entraîner la perte de contrôle du véhicule.**

Précautions concernant les jantes en aluminium

- Lorsque vous montez des jantes en aluminium, vérifiez que les écrous de roue sont toujours bien serrés après avoir roulé les 1600 premiers kilomètres (1000 miles).
- Si vous avez permuté, réparé ou remplacé les pneus, vérifiez que les écrous de roue sont toujours bien serrés après avoir roulé 1600 km (1000 miles).
- Si vous montez des chaînes à neige, veillez à ne pas abîmer les jantes en aluminium.
- N'utilisez que les écrous et la clé de roue Toyota pour vos jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, n'utilisez que des masselottes d'équilibrage Toyota et un marteau en matière plastique pour les installer.
- Et comme pour toute jante, vérifiez périodiquement l'état des jantes en aluminium. Si elles sont endommagées, remplacez–les sans tarder.

SECTION 7 – 3

ENTRETIEN A FAIRE SOI–MEME

Composants électriques

Contrôle de l'état de la batterie 476
Précautions de mise en charge de la batterie 478
Vérification et remplacement des fusibles 478
Appoint en liquide de lave–glace 480
Remplacement des ampoules 480

Contrôle de l'état de la batterie—
—Précautions

⚠ ATTENTION

PRECAUTIONS CONCERNANT LA BATTERIE

La batterie dégage de l'hydrogène, gaz inflammable et explosif.

- **Ne produisez pas d'étincelle aux bornes de la batterie avec les outils.**
- **Ne fumez pas ou ne craquez pas d'allumette à proximité de la batterie.**

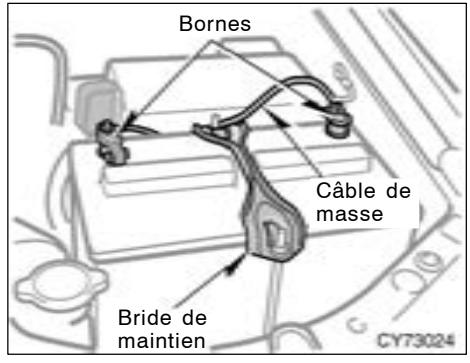
L'électrolyte contient de l'acide sulfurique, produit toxique et corrosif.

- **Evitez le contact avec les yeux, la peau ou les vêtements.**
- **N'avalez jamais d'électrolyte.**
- **Portez des lunettes de protection en travaillant à proximité de la batterie.**
- **Eloignez les enfants de la batterie.**

MESURES D'URGENCE

- **Si vous avez reçu accidentellement de l'électrolyte dans les yeux, lavez–les immédiatement à grande eau et consultez un médecin dans les plus brefs délais. Dans la mesure du possible, continuez de laver les yeux à l'aide d'une éponge ou d'une serviette pendant le transfert au cabinet médical.**
- **Si vous recevez de l'électrolyte sur la peau, lavez abondamment la partie contaminée. Consultez immédiatement un médecin si vous ressentez une douleur ou une brûlure.**
- **Si de l'électrolyte tache les vêtements, il est possible qu'il les transperce et atteigne la peau. Par conséquent, retirez immédiatement les vêtements contaminés et, si nécessaire, suivez la procédure décrite ci–dessus.**
- **Si vous avalez accidentellement de l'électrolyte, buvez une grande quantité d'eau ou de lait. Prenez ensuite du lait de magnésium, un œuf frais battu ou de l'huile végétale. Puis rendez–vous immédiatement aux services d'urgences d'un hôpital.**

—Contrôle de l'extérieur de la batterie



Contrôlez la batterie afin de vérifier que les bornes ne sont pas oxydées ou desserrées, qu'elles ne présentent pas de fêlures ou que la bride de maintien n'est pas desserrée.

a. Si la batterie est sulfatée, lavez–la avec une solution d'eau tiède et de bicarbonate de soude. Enduisez les bornes de graisse pour empêcher leur sulfatage.

b. Si les bornes sont desserrées, resserrez les écrous des cosses—ne les serrez pas exagérément.

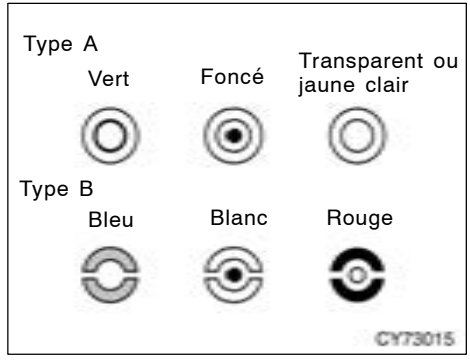
c. Serrez suffisamment la bride de maintien de la batterie pour bien la maintenir en position. Toutefois, un serrage excessif peut endommager le bac à batterie.

NOTE

- ***Vérifiez que le moteur et tous les accessoires sont arrêtés avant d'effectuer l'entretien.***
- ***Lors du contrôle de la batterie, débranchez tout d'abord le câble de masse de la borne négative (repère "–"), puis rebranchez–le après contrôle.***
- ***Prenez garde de ne pas provoquer de court–circuit avec les outils.***
- ***Ayez soin de ne pas introduire de solution de nettoyage dans la batterie lors du nettoyage.***

Si la batterie est débranchée ou déchargée, la vitre électrique, la vitre électrique arrière et le toit ouvrant risquent de ne pas fonctionner automatiquement, la fonction anticoincement risque de ne pas fonctionner correctement et la porte de coffre ne s'ouvrira pas après le rebranchement, le remplacement ou le rechargement de la batterie. Dans ces cas là, vous devez rétablir le fonctionnement normal des vitres électriques de chaque porte, de la porte de coffre et du toit ouvrant. Pour rétablir le fonctionnement normal, reportez–vous à "Lève–vitres électriques" à la page 27, "Lunette arrière électrique" à la page 30, "Hayon" à la page 33 et "Toit ouvrant électrique" à la page 40 de la section 1–2.

—Contrôle de l'état de la batterie



VERIFICATION A L'AIDE DE L'INDICATEUR

Vérifiez l'état de la batterie en observant la couleur de l'indicateur.

Couleur de l'indicateur		Etat
Type A	Type B	
Vert	Bleu	Bon état
Foncé	Blanc	Recharge nécessaire. Faites contrôler la batterie par votre concessionnaire Toyota.
Transparent ou jaune clair	Rouge	Faites contrôler la batterie par votre concessionnaire Toyota.

Précautions de mise en charge de la batterie

Pendant qu'elle se recharge, la batterie dégage de l'hydrogène.

Par conséquent, avant la mise en charge:

1. Si la mise en charge s'effectue alors que la batterie est en place dans le véhicule, n'oubliez pas de débrancher le câble de masse.
2. Assurez–vous que le commutateur du chargeur est en position d'arrêt lorsque vous branchez les câbles du chargeur à la batterie et lorsque vous les déconnectez.

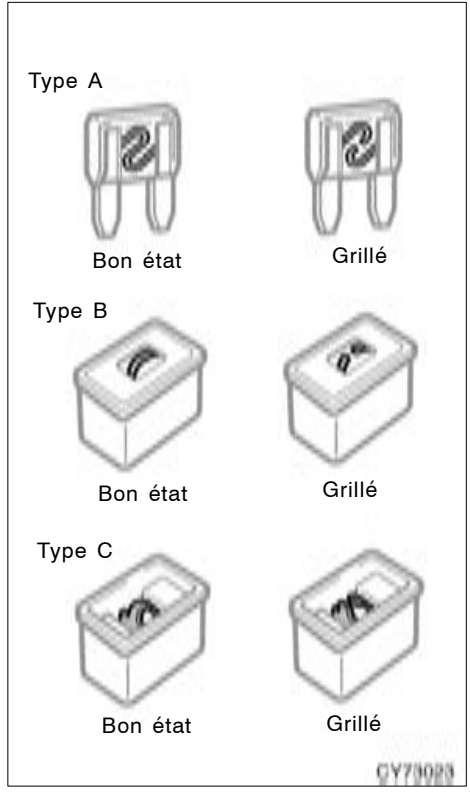
⚠ ATTENTION

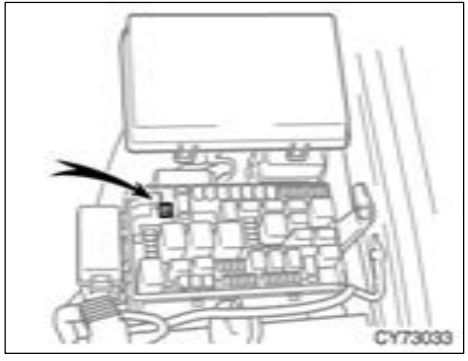
- **Rechargez systématiquement la batterie dans un espace non confiné. Ne rechargez pas la batterie dans un garage ou un local fermé sans aération suffisante.**
- **N'effectuez qu'une charge lente (5 A ou moins). Il est dangereux d'effectuer une charge plus rapide. La batterie risquerait d'exploser en entraînant des blessures corporelles.**

NOTE

Ne chargez jamais la batterie lorsque le moteur tourne. Veillez également à ce que tous les accessoires soient débranchés.

Vérification et remplacement des fusibles





Si les projecteurs ou d'autres composants électriques ne fonctionnent pas, vérifiez–en les fusibles. Si l'un des fusibles est grillé, remplacez–le.

Pour l'emplacement des fusibles, reportez–vous à "Emplacement des fusibles" page 454 de la section 7–1.

Coupez le commutateur de moteur et arrêtez le composant défectueux. Tirez tout droit sur le fusible pour l'extraire et vérifiez–le.

Recherchez le fusible à l'origine du problème. Le circuit correspondant à chaque fusible est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles. Reportez–vous à la page 494 de la section 8 pour les fonctions commandées par chaque circuit.

Les fusibles type A peuvent être déposés en utilisant la pince. L'emplacement de l'extracteur est représenté sur l'illustration.

Si vous n'êtes pas sûr que le fusible est grillé, essayez de le remplacer par un que vous savez en bon état.

Si le fusible est grillé enfoncez un nouveau fusible dans le support.

N'utilisez que des fusibles d'ampérage indiqué sur le couvercle de la boîte.

Si vous ne disposez pas de fusible de rechange, vous pouvez, à titre de dépannage, utiliser l'un des fusibles "PWR OUTLET" ou "HEATER NO.2" qui ne sont pas indispensables à la conduite et si l'ampérage est identique.

Si vous ne trouvez pas de fusible d'ampérage identique, utilisez celui d'un ampérage immédiatement inférieur. Toutefois, si le fusible de dépannage de plus faible ampérage grille de nouveau, cela n'indique pas nécessairement une anomalie du circuit électrique. Procurez–vous le fusible approprié dès que possible et remettez le fusible de rechange en place sur son support.

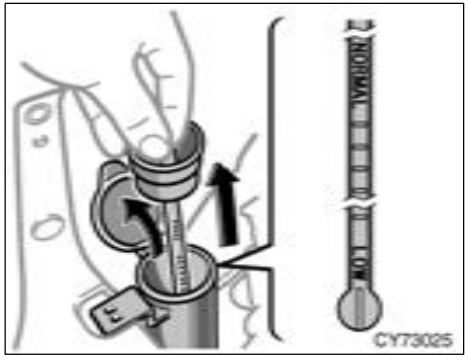
C'est une excellente idée que d'acheter un assortiment complet de fusibles de rechange et de le ranger dans le véhicule pour les cas d'urgence.

Si le nouveau fusible grille immédiatement, le circuit électrique est à incriminer. Confiez–en la réparation à votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

N'utilisez jamais un fusible d'un ampérage supérieur ou un conducteur quelconque pour une réparation de fortune. Ceci risquerait d'entraîner des détériorations importantes, voire de provoquer un incendie.

Appoint en liquide de lave–glace



Si aucun lave–glace ne fonctionne, le réservoir de lave–glace est sûrement vide. Vérifiez le niveau du liquide de lave–glace sur la jauge. Si le niveau de liquide de lave–glace est inférieur au repère “LOW” ou très légèrement supérieur au repère “LOW” ajoutez du liquide de lave–glace.

Pour les véhicules vendus au Canada— Si un dispositif de lave–glace ne fonctionne pas ou si le témoin de niveau de liquide de lave–glace de pare–brise bas s’allume, le réservoir est vide. Ajoutez du liquide de lave–glace.

Vous pouvez utiliser de l’eau pure comme liquide de lave–glace. Cependant, utilisez un produit nettoyant contenant de l’antigel dans les régions froides où les températures avoisinent zéro. Ce produit est disponible chez votre concessionnaire Toyota et dans la plupart des magasins d’accessoires auto. Suivez les conseils du fabricant pour connaître la proportion d’eau à ajouter.

NOTE

N’utilisez pas d’antigel pour moteur ou autre produit de remplacement car il pourrait endommager la peinture de votre véhicule.

Remplacement des ampoules—

Les illustrations suivantes représentent la façon d’accéder aux ampoules. Lors du remplacement d’une ampoule, ayez soin de vérifier que le commutateur de moteur et le commutateur d’éclairage sont en position arrêt. Utilisez des ampoules dont la puissance (watts) correspond à celle indiquée dans le tableau.

Les feux arrière/feux stop et les feux de position arrière sont constitués d’un certain nombre de LED. Si une LED est grillée, amenez votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota pour la faire remplacer.

⚠ ATTENTION

- **Afin d’éviter de vous brûler, ne remplacez pas les ampoules si elles sont encore chaudes.**
- **Les ampoules à halogène contiennent un gaz sous pression et exigent des précautions de manipulation particulières. Ces ampoules risquent d’éclater ou de se briser en cas de rayure ou de chute. Saisissez l’ampoule uniquement par l’enveloppe plastique ou métallique. Ne touchez pas le verre de l’ampoule à mains nues.**

NOTE

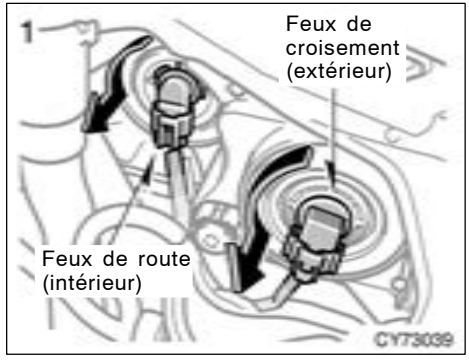
Utilisez exclusivement une ampoule du type figurant dans la liste.

L'intérieur de la lentille des éclairages extérieurs tels que les projecteurs risque de s'embuer provisoirement si la lentille est mouillée sous la pluie ou dans une station de lavage. Cela n'est pas une anomalie car la buée est provoquée par la différence de température entre l'extérieur et l'intérieur de la lentille, à l'instar de la buée qui se forme sur le pare–brise lorsqu'il pleut. Cependant, si l'intérieur de la lentille reçoit une grande quantité d'eau ou si de l'eau se concentre à l'intérieur du projecteur, contactez votre concessionnaire Toyota.

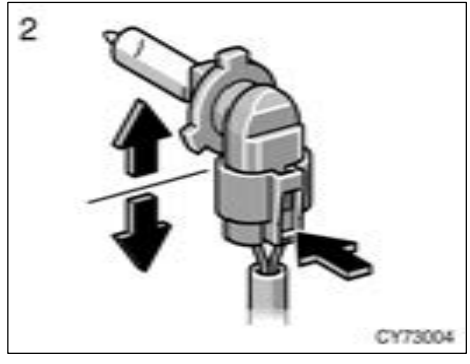
Ampoules	Ampoules N°	W	Type
Projecteurs (feux de route)	9005	60	A
Projecteurs (feux de croisement)	—	55	B
Projecteurs antibrouillards avant	9006	51	C
Feux de stationnement et de position latéraux avant	168	5	D
Clignotants avant	1156NA	27	E
Clignotants arrière	—	21	D
Feux de recul	921	18	F
Eclairage de plaque d'immatriculation	168	5	F
Troisième feu stop	921	18	F
Eclairage intérieur	—	8	G
Eclairages individuels	—	5	F
Eclairage de courtoisie	—	3	G
Eclairage de courtoisie des portes	—	3,8	F
Eclairage de boîte à gants	—	1,2	F
Eclairage de compartiment à bagages	—	8	G
Eclairage des marchepieds	—	3,8	F

A: Ampoules à halogène HB3
B: Ampoules à halogène H11
C: Ampoules à halogène HB4
D: Ampoules poirettes (ambres)
E: Ampoules à culot
F: Ampoules poirettes (transparentes)
G: Ampoules navettes

—Projecteurs



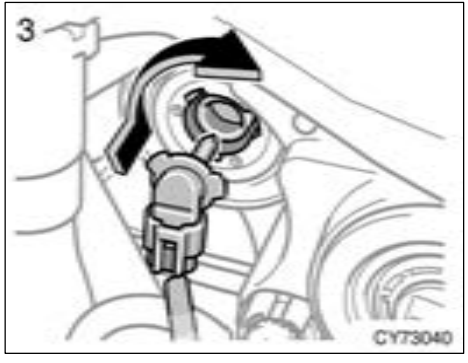
1. Tournez la base de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers l'avant du véhicule comme indiqué.



2. Débranchez le connecteur tout en appuyant sur les ergots de verrouillage.

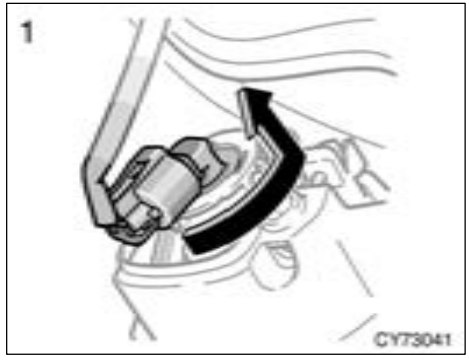
Si le connecteur résiste, faites–le jouer pour le débloquer.

—Projecteurs antibrouillards avant

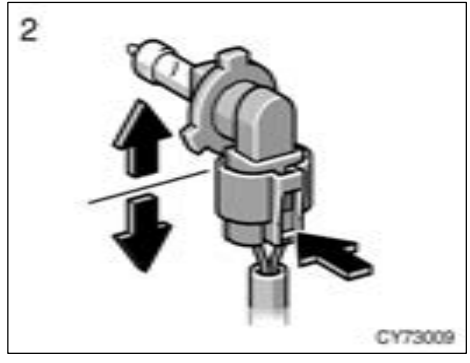


3. Installez une nouvelle ampoule et un nouveau connecteur dans le logement et tournez–les dans le sens des aiguilles d'une montre vers l'avant du véhicule.

Après remplacement d'une ampoule, il n'est pas nécessaire de régler le faisceau. Lorsque ce réglage est nécessaire, contactez votre concessionnaire Toyota.

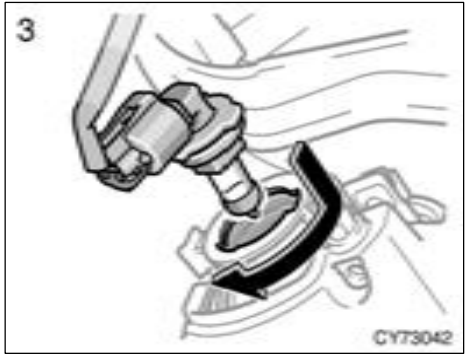


1. Tournez la base de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers l'avant du véhicule comme indiqué.



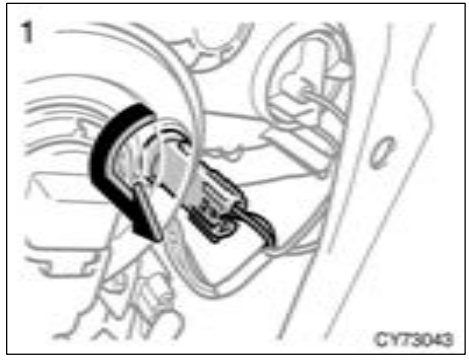
2. Débranchez le connecteur tout en appuyant sur les ergots de verrouillage.

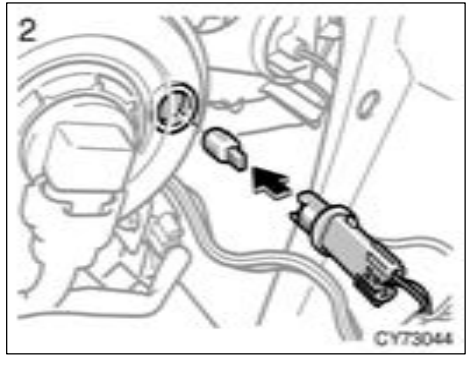
Si le connecteur résiste, faites–le jouer pour le débloquer.



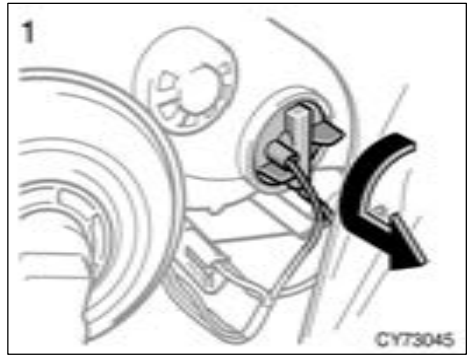
3. Installez une nouvelle ampoule et un nouveau connecteur dans le logement et tournez–les dans le sens des aiguilles d'une montre vers l'avant du véhicule.

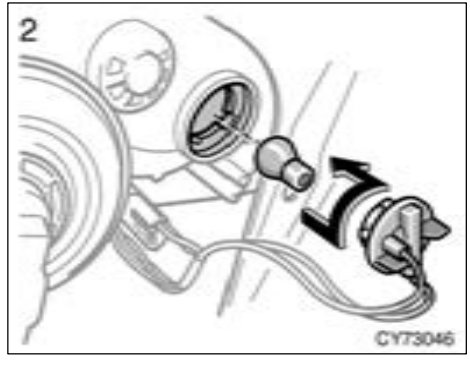
—Feux de stationnement et de position latéraux avant





—Clignotants avant

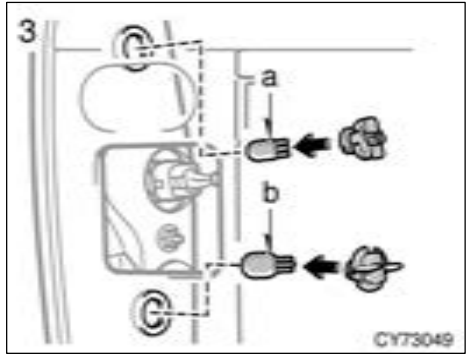




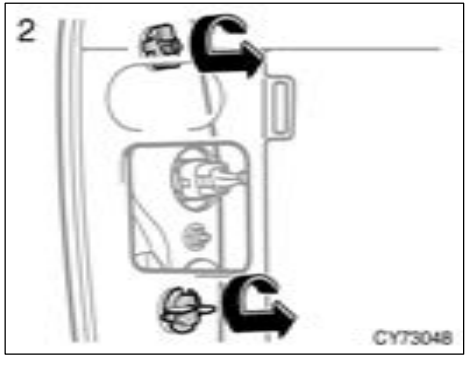
—Clignotant arrière et feux de recul



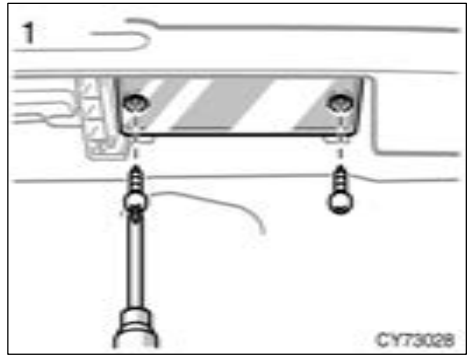
Utilisez un tournevis à lame plate enveloppé dans un chiffon.



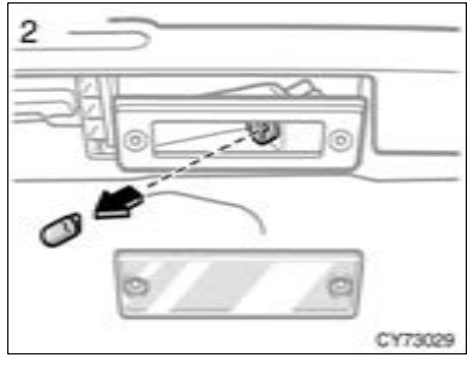
a: Clignotants arrière
b: Feu de recul



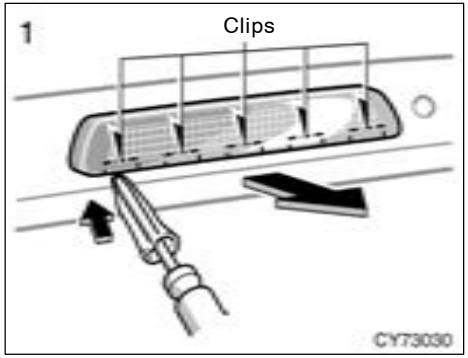
—Eclairage de plaque d'immatriculation



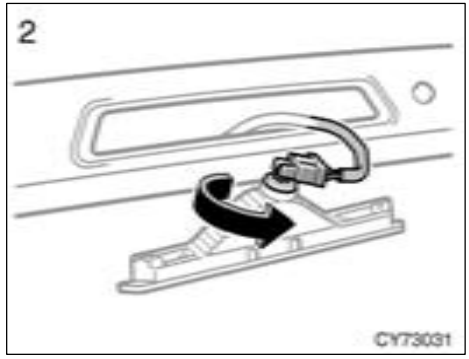
Utiliser un tournevis pour vis Phillips.

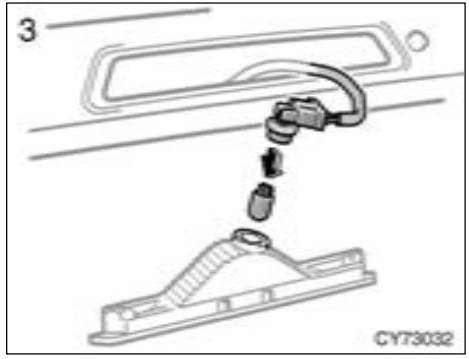


—Troisième feu stop



Libérez les clips à l'aide d'un tournevis à lame plate entouré d'un chiffon.





SECTION 8

CARACTERISTIQUES

Dimensions et poids 488
Moteur 489
Carburant 489
Caractéristiques d'entretien 489
Pneus 493
Fusibles 494

Dimensions et poids

Longueur hors–tout	mm (in.)	4805 (189,2)
Largeur hors–tout	mm (in.)	1910 (75,2)
Hauteur hors–tout*1	mm (in.)	1820 (71,7)*2 ou 3, 4 1800 (70,9)*2, 3, 5 1755 (69,1)*2, 3 1805 (71,1)*2 ou 3, 4, 6 1785 (70,3)*2 ou 3, 5, 6 1740 (68,5)*2 ou 3, 6
Empattement	mm (in.)	2790 (109,8)
Voie avant	mm (in.)	1575 (62,0)
Voie arrière	mm (in.)	1575 (62,0)
Charge utile du véhicule (occupants + bagages)	kg (lb.)	431 (950)*7 477 (1050)*8
Capacité de charge du coffre	kg (lb.)	91 (200)*7 0 (0)*8

*1: Véhicule à vide
*2: Modèles à deux roues motrices
*3: Modèles à quatre roues motrices
*4: Avec glissières de galerie
*5: Avec becquet
*6: Avec suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette
*7: Avec 5 occupants
*8: Avec 7 occupants

Capacité de traction (poids de la caravane/remorque + poids du chargement), kg (lb.):

Pour coupleur d'attelage 2268 (5000)

Egalement pour coupleur–répartiteur (moteur 4,7 L V8 [2UZ–FE] uniquement)

Modèles à deux roues motrices 3311 (7300)

Modèles à quatre roues motrices 3175 (7000)

Moteur

Modèle:
1GR–FE et 2UZ–FE

Type:
Moteur 1GR–FE
6 cylindre en V, 4 temps, essence
Moteur 2UZ–FE
8 cylindre en V, 4 temps, essence

Alésage et course, mm (in.):
Moteur 1GR–FE
94,0 × 95,0 (3,70 × 3,74)
Moteur 2UZ–FE
94,0 × 84,0 (3,70 × 3,31)

Cylindrée, cm^3 (cu. in.):

Moteur 1GR–FE	3956 (241,4)
Moteur 2UZ–FE	4664 (284,5)

Carburant

Type de carburant:
Essence sans plomb, indice d'octane 87 (Indice d'octane recherché 91) ou supérieur.

Contenance du réservoir à carburant, L (gal., Imp. gal.):
87 (23,0, 19,1)

Caractéristiques d'entretien

MOTEUR

Jeu des soupapes (moteur froid), mm (in.):

Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)
Admission 0,15—0,25 (0,006—0,010)
Echappement 0,29—0,39 (0,011—0,015)

Moteur 4,7 L V8 (2UZ–FE)
Admission 0,15—0,25 (0,006—0,010)
Echappement 0,25—0,35 (0,010—0,014)

Type de bougies:

Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)	
DENSO	K20HR–U11
NGK	LFR6C11
Moteur 4,7 L V8 (2UZ–FE)	
DENSO	SK20R11
NGK	IFR6A11

Ecartement des électrodes de bougie, mm (in.):
1,1 (0,043)

LUBRIFICATION DU MOTEUR

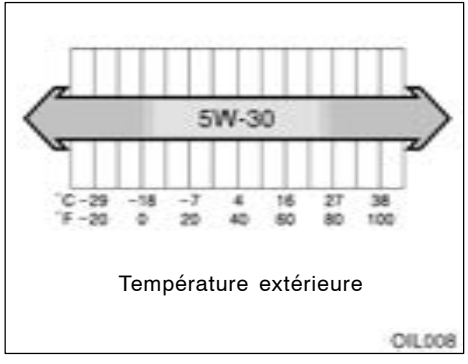
Contenance d'huile (vidange et remplissage), L (qt., Imp. qt.):

Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)	
Avec filtre	5,2 (5,5, 4,6)
Sans filtre	4,9 (5,2, 4,3)
Moteur 4,7 L V8 (2UZ–FE)	
Avec filtre	6,2 (6,5, 5,5)
Sans filtre	5,7 (6,0, 5,0)

Le moteur de votre Toyota est lubrifié avec “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d’origine». Utilisez l’huile moteur Toyota homologuée “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d’origine» ou l’équivalent afin de répondre aux qualité et viscosité d’huile préconisées suivantes.

Qualité d’huile:
Huile moteur multigrade ILSAC

Viscosité de l’huile recommandée:
SAE 5W–30



Température extérieure

Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour de plus amples détails.

CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT

Contenance totale, L (qt., Imp. qt.):
Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)
9,8 (10,4, 8,6)
Moteur 4,7 L V8 (2UZ–FE)
12,3 (13,0, 10,8)

Type de liquide de refroidissement:

Votre véhicule est refroidi par “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement super longue durée de Toyota» dont le remplissage a été effectué en usine. Afin d’éviter tout problème technique, utilisez uniquement “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement super longue durée de Toyota» ou liquide similaire de grande qualité, à base d’éthylène glycol, ne contenant pas de silicate, d’amine, de nitrite ou de borate et adoptant la technique d’acide organique hybride pour une longue tenue dans le temps. (Le liquide de refroidissement aux propriétés d’acide organique hybride longue durée contient un mélange phosphates en basse concentration et d’acides organiques.)

N’utilisez pas d’eau pure seule.

Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour de plus amples détails.

BATTERIE

Tension en circuit ouvert* à 20°C (68°F):

12,6—12,8 V	Pleine charge
12,2—12,4 V	Demi–charge
11,8—12,0 V	Déchargée

*: La tension est vérifiée 20 minutes après la coupure du contact, tous feux éteints

Intensité de charge:
5 A max.

TRANSMISSION AUTOMATIQUE

Contenance de liquide, L (qt., Imp. qt.):

Moteur 4,0 L V6 (1GR–FE)
10,7 (11,3, 9,4)*

Moteur 4,7 L V8 (2UZ–FE)
10,9 (11,5, 9,6)*

* : La quantité de liquide est indiquée comme référence. Si un liquide doit être remplacé, adressez–vous à votre concessionnaire Toyota.

Type de liquide:
Toyota ATF WS d'origine

Vidangez le liquide de la transmission automatique uniquement au besoin.

Généralement, il est nécessaire de vidanger le liquide de la transmission automatique uniquement si vous roulez dans l'une des conditions d'utilisation mentionnées dans votre "Guide du programme d'entretien" ou dans votre "Supplément du manuel du propriétaire". Lorsque vous vidangez le liquide de la transmission automatique, utilisez uniquement "Toyota Genuine ATF WS" (ATF JWS3324 ou NWS9638) «Liquide ATF Toyota d'origine type WS» afin d'obtenir une performance optimale de la transmission.

Avertissement: Si vous utilisez un liquide pour transmissions automatiques autre que "Toyota Genuine ATF WS" «Liquide ATF Toyota d'origine type WS», vous risquez d'affecter la qualité du passage des vitesses, de bloquer la transmission en provoquant des vibrations et finalement de détériorer la transmission automatique de votre véhicule.

Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour de plus amples détails.

TRANSFERT

Contenance d'huile, L (qt., Imp. qt.):
1,4 (1,5, 1,2)

Type d'huile:
Huile pour engrenages hypoïdes API GL–5

Viscosité de l'huile recommandée:
SAE 75W–90

DIFFERENTIEL (moteur 4,0 L V6 [1GR–FE])

Contenance d'huile, L (qt., Imp. qt.):

Modèles à deux roues motrices
3,05 (3,2, 2,7)

Modèles à quatre roues motrices
Avant 1,5 (1,6, 1,3)
Arrière 3,05 (3,2, 2,7)

Type d'huile:
Huile pour engrenages hypoïdes API GL–5

Viscosité de l'huile recommandée:
Avant
SAE 75W–90

Arrière
Au–dessus de –18°C (0°F)
SAE 90
En–dessous de –18°C (0°F)
SAE 80W ou 80W–90

DIFFERENTIEL (moteur 4,7 L V8 [2UZ–FE])

Contenance d'huile, L (qt., Imp. qt.):

Modèles à deux roues motrices
3,05 (3,2, 2,7)

Modèles à quatre roues motrices
Avant 1,4 (1,5, 1,2)
Arrière 3,05 (3,2, 2,7)

Type d'huile:
Huile pour engrenages hypoïdes API GL–5

Viscosité de l'huile recommandée:

Au–dessus de –18°C (0°F)
SAE 90
En–dessous de –18°C (0°F)
SAE 80W ou 80W–90

LUBRIFICATION CHASSIS

Arbres de transmission:

Croisillons
Graisse pour châssis au lithium, NLGI N°2

Mâchoires coulissantes
Graisse pour châssis au lithium et au bisulfure–molybdène, NLGI N°2 ou graisse au lithium multi–usages, NLGI N°2

FREINS

Hauteur minimum de la pédale de frein enfoncée sous une force de 490 N (50 kgf, 110 lbf) avec le moteur en marche, mm (in.):
54 (2,1)

Garde de la pédale, mm (in.):
1—6 (0,04—0,24)

Limite d'usure des plaquettes, mm (in.):
1,0 (0,04)

Limite d'usure des garnitures de frein, mm (in.):
1,0 (0,04)

Réglage du frein à main lorsqu'il est actionné sous une pression de 294 N (30 kgf, 66,1 lbf):
5—7 crans

Type de liquide:
SAE J1703 ou FMVSS N°116 DOT 3

DIRECTION

Jeu du volant:
Moins de 30 mm (1,2 in.)

Type de liquide de direction assistée:
Liquide DEXRON®II ou III pour transmissions automatiques

Pneus

Dimensions des pneus, pressions de gonflage à froid et dimensions des jantes:

Dimensions des pneus	Pression de gonflage à froid, kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)			Dimension des jantes
	Avant	Arrière	Secours	
P265/70R16 111S	220 (2,2, 32)	220 (2,2, 32)	220 (2,2, 32)	16 × 7J*1
				16 × 7JJ*2
P265/65R17 110S	220 (2,2, 32)	220 (2,2, 32)	220 (2,2, 32)	17 × 7 1/2JJ
P265/60R18 109H	220 (2,2, 32)	220 (2,2, 32)	220 (2,2, 32)	18 × 7 1/2J

*1: Véhicules à jantes acier
*2: Véhicules à jantes aluminium

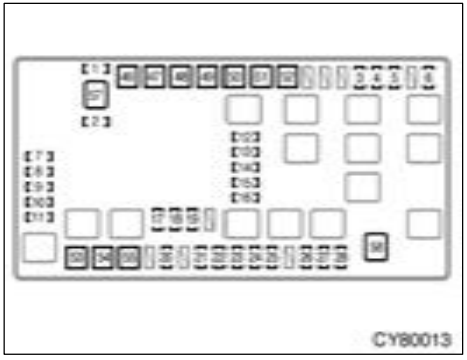
AVERTISSEMENT:

Pour de plus amples informations concernant les pneus (par ex. remplacement des pneus ou remplacement des jantes), reportez–vous de la rubrique “Vérification de la pression de gonflage des pneus” et à la rubrique “Précautions concernant les jantes en aluminium”, pages 465 à 474, section 7–2.

Couple de serrage des écrous de roues, N·m (kgf·m, ft·lbf):

110 (11,5, 83)

Fusibles



Compartiment moteur

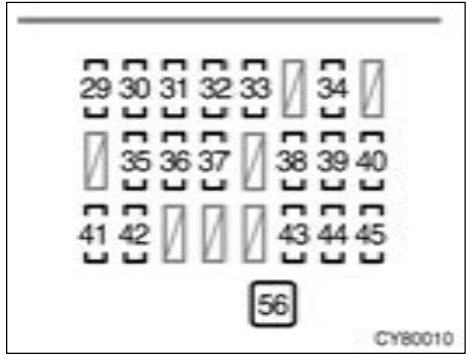


Tableau de bord

Fusibles (type A)

1. **SPARE 10 A:** Fusible de rechange
2. **SPARE 15 A:** Fusible de rechange
3. **STOP 10 A:** Feux stop/arrière, troisième feu stop, dispositif de commande de verrouillage du levier de vitesses, système de freinage antiblocage, dispositif antipatinage (modèles à deux roues motrices), dispositif d'antipatinage actif (modèles à quatre roues motrices), dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule, suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, contrôleur de freinage de la caravane/remorque, feux de la caravane/remorque (feux arrière)
4. **AC115V INV 15 A:** Inverseur d'alimentation AC (courant alternatif)
5. **FR FOG 15 A:** Projecteurs antibrouillards avant
6. **OBD 7,5 A:** Equipement de diagnostic embarqué
7. **HEAD (LO RH) 10 A:** Projecteur côté droit (feux de croisement)
8. **HEAD (LO LH) 10 A:** Projecteur côté gauche (feux de croisement)
9. **HEAD (HI RH) 10 A:** Projecteur côté droit (feu de route)
10. **HEAD (HI LH) 10 A:** Projecteur côté gauche (feu de route)
11. **EFI NO.2 10 A:** Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
12. **HEATER NO.2 7,5 A:** Système de climatisation
13. **AIRSUS NO.2 10 A:** Suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette
14. **SEAT HEATER 25 A:** Sièges chauffants
15. **DEFOG 30 A:** Désembuage de la lunette arrière, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
16. **MIR HEATER 10 A:** Chauffage des rétroviseurs extérieurs

17. **DOME 10 A:** Eclairage intérieur, éclairages individuels, commande à distance du verrouillage centralisé, éclairage de courtoisie des portes, jauge et compteur, éclairage de courtoisie, éclairage du tableau de bord, éclairage des marchepieds, système de communication multiplexé
18. **RADIO NO.1 20 A:** Système audio, système de navigation, système de divertissement à l'arrière
19. **ECU–B 10 A:** Système de freinage antiblocage, dispositif antipatinage (modèles à deux roues motrices), dispositif d'antipatinage actif (modèles à quatre roues motrices), système de contrôle de la stabilité du véhicule, système de climatisation, système de communication multiplexé, dispositif antivol, système de mémorisation de la position de conduite, classification des occupants du siège passager avant
20. **ALT–S 7,5 A:** Circuit de charge
21. **HORN 10 A:** Avertisseurs
22. **A/F HEATER 15 A:** Capteur A/F
23. **TRN–HAZ 15 A:** Clignotants, feux de détresse
24. **ETCS 10 A:** Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
25. **EFI 20 A:** Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
26. **DR/LCK 20 A:** Système de verrouillage centralisé des portes
27. **TOWING 30 A:** Convertisseur de remorquage
28. **RADIO NO.2 20 A:** Système audio
29. **IGN 10 A:** Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, système de freinage antiblocage, dispositif antipatinage (modèles à deux roues motrices), dispositif d'antipatinage actif (modèles à quatre roues motrices), système de contrôle de la stabilité du véhicule, compteur et jauge, classification des occupants du siège passager avant
30. **SRS 10 A:** Dispositif de sacs de sécurité gonflables SRS
31. **GAUGE 7,5 A:** Compteur et jauge
32. **STA NO.2 7,5 A:** Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
33. **FR WIP–WSH 30 A:** Essuie–glaces et lave–glaces de pare–brise
34. **4WD 20 A:** Système de commande de transmission intégrale
35. **D P/SEAT 30 A:** Siège électrique conducteur
36. **P P/SEAT 30 A:** Siège électrique passager avant
37. **PWR OUTLET 15 A:** Douilles d'alimentation
38. **RR WSH 15 A:** Lave–glace de la lunette arrière, système de communication multiplexé
39. **ECU–IG 10 A:** Dispositif de commande de verrouillage du sélecteur, lève–vitres électriques, système de freinage antiblocage, dispositif antipatinage (modèles à deux roues motrices), dispositif d'antipatinage actif (modèles à quatre roues motrices), système de contrôle de stabilité du véhicule, toit ouvrant électrique, système de communication multiplexé, dispositif antivol, suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette, circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus, système de mémorisation de la position de conduite

40. **IG1 15 A:** Système de freinage antiblocage, dispositif antipatinage (modèles à deux roues motrices), dispositif d'antipatinage actif (modèles à quatre roues motrices), dispositif de contrôle de stabilité du véhicule, système de climatisation, circuit de charge, dégivrage de la lunette arrière, feux de recul, feux de détresse, sièges chauffants, inverseur d'alimentation AC (courant alternatif), commande de l'éclairage du tableau de bord, rétroviseur intérieur anti−éblouissement automatique, système de réduction de la tension de ceinture de sécurité
41. **STA 7,5 A:** Non utilisé
42. **SECU/HORN 10 A:** Dispositif antivol
43. **TAIL 10 A:** Feux arrière, éclairage de plaque d'immatriculation, feux de stationnement, commande de l'éclairage du tableau de bord, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, éclairage du tableau de bord, compteur et jauge, éclairage de la boîte à gants
44. **ACC 7,5 A:** Douilles d'alimentation, rétroviseurs extérieurs, système audio, système de navigation, verrouillage du sélecteur, éclairage du tableau de bord, système de divertissement à l'arrière
45. **CIG 10 A:** Non utilisé

Fusibles (type B)

46. **A/PUMP 50 A:** Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
47. **AIRSUS 50 A:** Suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette
48. **AM1 50 A:** Tous les composants des fusibles "ACC", "CIG", "IG1", "ECU−IG", "FR WIP−WSH", "RR−WSH", "4WD et "STA"
49. **TOWING BRK 30A:** Commande de frein de caravane/remorque
50. **J/B 50 A:** Tous les composants des fusibles "PWR OUTLET", "D P/SEAT", "P P/SEAT", "POWER", "TAIL" et "SECU/HORN"
51. **BATT CHG 30 A:** Batterie auxiliaire de caravane/remorque
52. **TOWING 40 A:** Feux de la caravane/remorque (feux arrière)
53. **ABS MTR 40 A:** Système de freinage antiblocage, dispositif antipatinage (modèles à deux roues motrices), dispositif d'antipatinage actif (modèles à quatre roues motrices), dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule
54. **AM2 30 A:** Système de démarreur, fusibles "IGN", "GAUGE", "STA NO.2" et "SRS"
55. **ABS SOL 30 A:** Système de freinage antiblocage, dispositif antipatinage (modèles à deux roues motrices), dispositif d'antipatinage actif (modèles à quatre roues motrices), dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule
56. **POWER 30 A:** Lève−vitres électriques, toit ouvrant électrique

Fusibles (type C)

57. **ALT 140 A:** Tous les composants des fusibles "A/PUMP", "AIRSUS", "AM1", "TOWING BRK", "J/B", "BATT CHG", "TOWING", "TAIL", "STOP", "AC 115V INV", "FR FOG", "OBD", "DEFOG" et "MIR HEATER"
58. **HEATER 60 A:** Système de climatisation

INDEX

A

Accoudoir 66
Aérateurs arrière 309
Aérateurs centraux 309
Aérateurs latéraux 309
Affichage de la température extérieure 315
Affichage des informations du régulateur de vitesse 316
Ampoules
- Clignotants arrière 485
- Clignotants avant 484
- Eclairage de plaque d'immatriculation 485
- Feux de position latéraux avant 484
- Feux de recul 485
- Feux de stationnement 484
- Projecteurs 482
- Projecteurs antibrouillard avant 483
- Troisième feu stop 486

Ampoules, remplacement 480
Antivol de la colonne de direction 170
Appel lumineux, phares 138,140
Appoint en liquide de lave–glace 480
Appuis–têtes 65
Autoradio 216
AUX 249
Avant la mise en marche du moteur 388

B

Batterie
- Conseils pour conduite en hiver 394
- Contrôle de l'état de la batterie 476
- Précautions concernant les dégagements gazeux 476
- Précautions de mise en charge de la batterie 478
- Sécurité de manipulation 476

Boîte à gants 327
Boîte de console
- Arrière 336

Boîte de console arrière 336
Bougies
- Bougies à électrode en iridium 358

Boussole 317

C

Cache–bagages 344
Capacité de charge 379
Caractéristiques 488
Carburant
- Bouchon du réservoir 38
- Commande d'ouverture de la trappe de remplissage 38
- Conduite à l'étranger 354
- Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 354
- Economie de carburant 406
- Jauge 154

Casiers auxiliaires 334
Ceintures de sécurité
- Bouclage 67
- Nettoyage 439
- Précautions concernant les ceintures de sécurité 67
- Prétensionneurs de ceintures de sécurité 74

Chargement et bagages
- Capacité 379
- Capacité et répartition 382
- Précautions de rangement 380

Chargeur de disques compacts 216
Circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus 205
Circuit de refroidissement
- Bouchon du radiateur 414
- Conseils pour conduite en hiver 394
- Niveau du liquide de refroidissement 462
- Radiateur et réservoir 462
- Surchauffe du moteur 414

Circuit électrique
- Batterie 476,478
- Emplacement des fusibles 454
- Fusibles 478

Clés 12,432
Clignotants 138,140
Colonne de direction
- Antivol de colonne 170

Colonne de direction télescopique 128
Commande à distance du verrouillage centralisé 16,433
Commande d'autoradio numérique 216
Commande d'ouverture de la porte de garage 329

Commande de l'éclairage du tableau de bord 143
Commande du chargeur de disques compacts 216
Commandes à distance du système audio 247
Commandes au volant, Commande à distance du système audio 247
Commandes, tableau de bord 2,6
Comment démarrer le moteur 388
Commutateur
Commutateur de désactivation du capteur de retournement des sacs de sécurité gonflables rideau 102
Démarrage 170
Désembuage de la lunette arrière 150
Désembuage des rétroviseurs extérieurs 150
Essuie–glace et lave–glace de lunette arrière 149
Essuie–glaces de pare–brise et lave–glaces 149
Feux de détresse 143
Projecteurs, inverseur et clignotant 138,140
Commutateur d'essuie–glace et lave–glace de lunette arrière 149
Commutateur d'essuie–glaces de pare–brise et de lave–glaces 149
Commutateur de démarrage 170
Commutateur de désactivation du capteur de retournement des sacs de sécurité gonflables rideau 102
Commutateur de désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs 150
Commutateur de feux de détresse 143
Commutateur de moteur 170
Commutateur de projecteurs 138,140
Commutateur de projecteurs antibrouillards avant 144
Commutateur de projecteurs antibrouillards, avant 144
Commutateur de signal de détresse 143
Commutateurs de lève–vitres électriques 27
Commutateurs de sièges chauffants 66
Compte–tours 155
Condenseur
Vérification du condenseur 463
Conduite
Conseils de conduite 388
Transmission automatique 171
Conduite à grande vitesse
Période de rodage 351
Conduite à l'étranger 354
Conduite économique
Economie de carburant et de réparations 406
Conseils d'utilisation du système Audio/Vidéo 290
Conseils de conduite
Conduite avec une transmission automatique 171
Conduite économique 406
Conseils de conduite dans diverses conditions 389
Conseils pour conduite en hiver 394
Conseils pour une bonne conduite 171
Conseils de rodage 351
Conseils pour conduite en hiver 394
Conseils pour une bonne conduite 171
Consommation d'huile 356
Contrôle et remplacement du filtre de conditionnement d'air 310
Correction d'assiette
Suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette 199
Crevaison
Après le changement d'une roue 425
Cale de roue 419
Changement d'une roue 422
Descente du véhicule 424
Desserrage des écrous de roue 419
Ecrous de roue 423
En cas de crevaison 415
Levage à l'aide du cric 421
Point de levage 420
Précautions concernant l'utilisation du cric 415
Remise en place de l'enjoliveur de roue 425
Retrait de l'enjoliveur de roue 419
Cric
Emplacement 416
Crochets de fixation 343
Crochets du filet de chargement 344
Crochets pour sacs à commission 343

D

Démarrage
Démarrage par batterie de secours ... 411
Moteur 388
Temps froid 388
Démarrage par batterie de secours 411
Désembuage
Lunette arrière 150
Rétroviseurs extérieurs 150

Différentiel à glissement limité 363
Différentiel, Glissement limité 363
Direction
Inclinaison du volant de direction 128
Réglage du volant de direction 128
Direction assistée
Niveau du liquide 465
Dispositif antipatinage 183
Dispositif antivol 36
Dispositif d'antipatinage actif 186
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 354
Dispositif d'assistance au démarrage en côte 196
Dispositif d'immobilisation du moteur 14
Dispositif de contrôle d'assistance à la descente 193
Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule 190
Dispositif de mémorisation de la position de conduite 50
Double plancher 345
Douille d'alimentation 325,326

E

Eclairage de compartiment à bagages ... 146
Eclairage des marchepieds 148
Eclairage du commutateur de moteur 147
Eclairage, Compartiment à bagages 146
Eclairage, intérieur
Eclairage du commutateur de moteur (démarrage) 147
Eclairage individuel 146
Eclairage intérieur 144,145
Eclairage, Marchepied 148
Ecran multifonctionnel 314
Emplacement des fusibles 454
Entretien
Entretien à faire soi–même 454
Entretien général 445
Le véhicule a–t–il besoin d'être réparé? 448
Où s'adresser pour l'entretien et les réparations 444
Pièces et outils 457
Prescriptions d'entretien 444
Entretien à faire soi–même
Pièces et outils 457
Précautions d'entretien 454
Entretien de l'aspect extérieur
Lavage et lustrage 437
Nettoyage de l'habitacle 439
Protéger votre Toyota contre la rouille 436
Etiquette d'homologation 363
Etiquettes de prévention contre le vol ... 364

F

Filtre de la climatisation 310
Fonction de maintien du démarreur 388
Fonctions de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portes 25
Frein à Stationnement
Avertisseur sonore de rappel 210
Fonctionnement 210
Témoin de rappel 210
Freins
Indicateurs d'usure des plaquettes 362
Niveau du liquide 464
Stationnement 210
Fusible
Boîte à fusibles 478
Fusible de rechange 478

G

Galerie de pavillon 346

H

Hayon 33
Huile
Consommation 356
Direction assistée 465
Viscosité et qualité 460
Huile moteur
Conseils pour conduite en hiver 394

I

Identification
Moteur 364
Pneu 367
Véhicule 363
Inclinaison du volant de direction 128
Indicateurs d'usure des plaquettes de frein 362
Informations concernant le carburant ... 352
Inverseur, projecteurs 138,140

J

Jantes
- Jantes en aluminium 474
- Remplacement des jantes 473

Jauge
- Carburant 154
- Température de liquide de refroidissement moteur 154

L

Lavage et lustrage 437
Le véhicule a–t–il besoin d'être réparé? 448
Lecteur de disques compacts 216
Lecteur DVD 250
Levier de verrouillage auxiliaire, capot ... 35
Liquide de lave–glace
- Appoint en liquide de lave–glace 480

Liquide de refroidissement moteur
- Conseils pour conduite en hiver 394
- Thermomètre 154

Lunette
- Lunette arrière électrique 30

Lunette arrière électrique 30

M

Miroirs de courtoisie 135
Montre 315
Moteur
- Avant la mise en marche du moteur ... 388
- Compartiment moteur 452
- Consommation d'huile 356
- Dispositif d'épuration des gaz d'échappement 354
- Niveau d'huile 460
- Numéro d'identification 364
- Ouverture du capot 35
- Pot d'échappement catalytique trois voies 354
- Précautions concernant les gaz d'échappement 356
- Procédure de démarrage 388
- Surchauffe 414
- Vérification du niveau du liquide de refroidissement 462

N

Nettoyage de l'habitacle 439
Niveau de qualité uniforme des pneus ... 369
Niveau du liquide
- Direction assistée 465
- Frein 464
- Liquide de lave–glace 480

Nombre de places assises 379
Numéro d'identification du véhicule 363

O

Outils 416
Ouverture du capot, moteur 35

P

Pare–soleil 133
Période
- Rodage 351

Plancher du compartiment à bagages ... 345
Pneus
- Changement 415
- Crevaison 415
- Dimensions 368,493
- Glossaire 372
- Indications 366
- Numéro d'identification du pneu (TIN) 367
- Permutation des pneus 471
- Pneus neige et chaînes 472
- Pression de gonflage 465,493
- Remplacement des jantes 473
- Secours 416
- Vérification et remplacement 468

Polissage 437
Porte–bouteilles 342
Porte–gobelets
- Arrière 340,341
- Avant 339

Porte–gobelets arrière 341
Porte–gobelets arrière et plateau 340
Porte–gobelets avant 339
Portes
- Portes latérales 22

Portes latérales 22
Portes latérales
- Fonctions de verrouillage et de déverrouillage automatiques 25

Pot d'échappement catalytique trois voies 354
Précautions concernant la conduite tout terrain 392
Précautions concernant le monoxyde de carbone 356

Précautions concernant le réglage des sièges
Sièges avant 46
Précautions concernant les gaz d'échappement 356
Précautions concernant les jantes en aluminium 474
Précautions concernant les sièges arrière 54
Précautions concernant les véhicules tout-terrains 350
Prétensionneurs (prétensionneurs de ceintures de sécurité) 74
Prévention anticorrosion 436
Prise, Audio
AUX 249
Programmes d'inspection des émissions et de maintenance (I/M) 448
Protéger votre Toyota contre la rouille ... 436

Q

Quatre roues motrices
Fonctionnement du système à quatre roues motrices 18,23

R

Radiateur
Liquide de refroidissement, moteur ... 462
Vérification du radiateur 463
Rallonge de ceinture de sécurité 72
Range-monnaie 337
Réglage
Ceintures de sécurité 67
Sièges arrière 55
Sièges avant 46,47
Réglage de l'intensité d'éclairage 143
Réglage électrique des rétroviseurs 130
Régulateur de vitesse 211
Remorquage
Capacité 379
Caravane/remorque 396
Conseils pour remorquer un véhicule bloqué 431
Précautions concernant l'anneau de remorquage de secours 431
Remorquage 395
Remorquage de secours 429
Remorquage du véhicule 427
Réparations et entretien 444
Rétroviseur
Intérieur anti-éblouissement 131
Rétroviseur intérieur anti-éblouissement 131
Rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique ... 132
Rétroviseur intérieur anti-éblouissement 131
Rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique
Boussole 317
Rétroviseur, Intérieur anti-éblouissement automatique 132
Rétroviseurs
Arrière latéraux 133
Courtoisie 135
Electrique 130
Escamotables 131
Extérieur 129
Rétroviseur électrique 130
Rétroviseur extérieur 129
Rétroviseurs anti-pluie 441
Rétroviseurs escamotables 131
Rétroviseurs arrière latéraux 133
Rodage d'un véhicule neuf 351
Roue de secours 416

S

Sacs de sécurité gonflable 78,86,97
Sacs de sécurité gonflables SRS conducteur et passager 78
Sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et sacs de sécurité gonflables rideau 86
Siège avant
Dossiers de sièges rabattables 48,49
Système de mémorisation de la position de conduite 50
Siège de sécurité enfant
Fixation 106
Installation au moyen des ancrages inférieurs de sièges de sécurité enfant 121,123
Précautions 103
Siège de sécurité enfant 104
Types de siège de sécurité enfant 105
Utilisation d'une sangle supérieure 116,119
Sièges 44
Sièges arrière 52,54,55
Sièges avant 46,47
Signal sonore 157
Signal sonore d'oubli de clé de contact 157

Signal sonore de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité conducteur 157
Signal sonore du système de freinage ... 157
Support à déchets 338
Support de distributeur de mouchoirs en papier 337
Surchauffe, liquide de refroidissement moteur 154
Surchauffe, moteur 414
Suspension arrière pneumatique à correcteur d'assiette 199
Suspension et châssis 365
Système "AUTO LSD" 188
Système audio 216
Système audio
AUX 249
Système audio arrière/système vidéo
Système de divertissement des sièges arrière 250
Système Audio/Vidéo 250
Système de classification de l'occupant passager avant 97
Système de climatisation 300,303
Système de contrôle de visibilité arrière 322
Système de freinage 358

T

Tableau de bord
Compte–tours 155
Jauge de carburant 154
Réglage de l'intensité d'éclairage 143
Témoins 8
Totalisateur kilométrique 156
Totalisateur partiel 156
Tapis de sol 348
Témoin 157
Témoin "VSC OFF" 157
Témoin d'anomalie de fonctionnement 448
Témoin d'anomalie de fonctionnement
Programmes d'inspection des émissions et de maintenance (I/M) 157
Témoin de rappel d'entretien 157
Témoin d'ouverture des portes 157
Témoin de niveau de liquide de lave–glace de pare–brise insuffisant 157
Témoin de pression d'huile insuffisante 157
Témoin de rappel d'entretien 157
Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité conducteur 157
Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité passager avant 157
Témoin de réserve de carburant 157
Témoin de système de freinage 157
Témoin de température du liquide de la transmission automatique 157
Témoin de vidange d'huile moteur 157
Témoin du circuit de charge 157
Témoin du système de freinage antiblocage 157
Témoin SRS 157
Témoins 8
Temps froid
Fonctionnement 394
Test I/M 448
Thermomètre de liquide de refroidissement 154
Toit ouvrant 40
Toit ouvrant électrique 40
Totalisateur kilométrique 156
Totalisateur partiel 156
Traction d'une caravane/remorque 396
Transmission automatique
Bouton de déverrouillage de sélecteur 432
Conduite avec une transmission automatique 171
Grille des vitesses 171
Passage des vitesses 171
Types de pneus 384

U

Urgence, En cas d'
Commutateur de feux de détresse 143
Crevaison 415
Démarrage par batterie de secours ... 411
Fusible grillé 478
Lorsque le véhicule ne démarre pas ... 410
Remorquage 427
Remorquage du véhicule 427
Si le levier de sélecteur de la transmission automatique ne peut être manœuvré 432
Si le moteur cale pendant la conduite 413
Si le véhicule est bloqué 426
Si vous ne pouvez pas augmenter le régime moteur 414
Si vous perdez vos clés 432
Si vous perdez votre télécommande 433
Surchauffe 414

V

Vérification du niveau d'huile moteur 460
Vérification du niveau de
liquide de frein 464
Vérification du radiateur et
du condenseur 463
Vérification et remplacement
des fusibles 478
Verrouillage
Colonne de direction 170
Hayon 33
Portes latérales 22
Verrouillage des portes latérales 22
Verrouillage des portes latérales
Fonctions de verrouillage et de
déverrouillage automatiques 25
Verrouillage du hayon 33
Vitesse maximum admissible
Transmission automatique 171
Vue d'ensemble
Compartiment moteur 452
Vue d'ensemble du tableau de bord 2,6

En un clin d'œil

- Si un témoin d'entretien s'allume ou une se déclenche 157
- Lorsque le véhicule ne démarre pas 410
- Si le moteur cale pendant la conduite 413
- Lorsque le véhicule chauffe 414
- En cas de crevaison 415
- Remorquage du véhicule 427
- Conseils de conduite pendant la période de rodage 351
- Comment démarrer le moteur 388
- Entretien général 445
- Index complet 497

Renseignements pour la station–service

Type de carburant:

Essence SANS PLOMB, indice d'octane 87 (Indice d'octane recherché 91) ou supérieur.

Reportez–vous page 352 pour plus amples informations.

Contenance du réservoir à carburant:

87 L (23,0 gal., 19,1 Imp. gal.)

Huile moteur:

L'huile moteur multigrade ILSAC est recommandée.

Reportez–vous page 461 pour plus amples informations.

Renseignements sur les pneus: Reportez–vous pages 465 à 474.

Pression de gonflage des pneus: Reportez–vous page 493.

Publication No. OM35886D
Printed in Japan 01–0707–00 I
4ランナー (D)